





49

James Jan

کتاب

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

ТУРЕЦКО-ТАТАРСКИХЪ НАРЪЧІЙ,

СО ВКЛЮЧЕНИЕМЪ УПОТРЕБИТЕЛЬНѢЙШИХЪ СЛОВЪ АРАБСКИХЪ И
ПЕРСИДСКИХЪ И СЪ ПЕРЕВОДОМЪ НА РУССКІЙ ЯЗЫКЪ.

СОСТАВИЛЪ

ЛАЗАРЬ БУДАГОВЪ.

ДОЦЕНТЪ ВОСТОЧНАГО ФАКУЛЬТЕТА С. П. УНИВЕРСИТЕТА И ДРАГОМАНЪ V-ГО КЛАССА ПРИ
АЗІАТСКОМЪ ДЕПАРТАМЕНТѢ.

ТОМЪ II.

ی - ق

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр., 9 лин. № 12.)

1871.



130424

ق

к, кафъ, произносится какъ русское к твердое; въ *тат.* нарѣчiяхъ — какъ *к* вмѣстѣ взятыя, сливаемые въ одинъ звукъ.

алт. қа ка, медвѣдна (звѣрокъ).

қанъ, сокращ. қан, *пер.* خان, титулъ императоровъ Китая (پادشاه چین را کویندرکه) (слово монг. хаанъ) (بۇرش. باش). Изъ монг. царей первый принялъ этотъ титулъ великаго хана — Огдай или Угедей (*см.* Hist. des mong. Quatrem. t. I. 10, note 10). Изъ слѣдующаго стиха қанъ خانلار: ساقى نامه خانى جنكيز خان, اوكدای قانى كه видно, что канъ былъ титуломъ царя царей, царя всѣхъ другихъ правителей, но все таки ниже чѣмъ канъ. Въ *алт.* слово это служить также титуломъ Бога: қан қдай Господь-Богъ, қан болъ воцариться, қан царство, қан гордиться властью, господствовать.

дж. қаанмакъ, б. объяту, разраему, воспламеняему (در گرفته شدن) (к. сл. اتش وغیرل).

а. қаб, *двойст.* қабан, длина разстоянія между средней точкой и кон-

цомъ лука, қаб разстояніе, равняющееся длинѣ двухъ луковъ, — выраженіе изъ Курана, означающее разстояніе, на которомъ Мухаммедъ сталъ къ Богу, въ своемъ возшествіи (معراج) на небо.

тат. қабъ, мѣшокъ, куль, кулекъ, *тур. ад.* сосудъ, посуда, ваза, тарелка, въ *уйг.* қабан тарелка, қабъе сосудъ, чини фарфоров. сосудъ, въ *тоб.* кожа на зёрнѣ, шелуха, въ *алт.* қанъ, означаетъ также 100 руб. 300 руб. қаб аорта, середина, *кир.* мѣхъ, сосудъ: حورا كيننك, сосудъ его сердца прорвался, *мет.* онъ очень испугался, *тур.* қаб горшки и кастрюли, котлы и чашки (вообще кухон. посуда), қабъе шарабъ сосудъ для вина, كورك, қабъе покрышка мѣховой шубы, قاپچق, мѣшечекъ, кошелекъ, *каз. тоб.* қабъақ крышка, покрышка, завертка, въ *алт.* тоже қабъақ (въ монг. хабхакъ, *к. сл.* қабъақ = *н.* سرپوش), қабъақламакъ, покрывать крышкой, *алт.* қабъақшъ кора, қабъақшъ западня для звѣрей, *каз. кир.* қабъа дж. قپوغ,

алт. *капчыкз* *капчыкз*, оскорбляться, раздражаться (отъ *каймак*).

дж. *капчурз* *капчурз*, желѣз. или стальная оправа оружія (Вамб.), *тоб.* *кыпчуру*, тиски.

каз. *тоб.* *кабчурмакз* *кабчурмакз*, сдирать, слупать, *капчурмакз* *капчурмакз* стр. лупиться.

дж. *капчымакз* *капчымакз*, схватить, достать, *капчымакз* *капчымакз* схватить то и другое.

тоб. *кабдырма* *кабдырма*, черепица; связь, цѣпь, *кабдырма* *кабдырма* связать бревны въ замокъ.

кир. *кабыршыкз* *кабыршыкз*, чешуя рыбы, алт. *кабрак* *кабрак* раковина.

тур. *тат.* *кабыра* *кабыра*, *кабыра* *кабыра* (1) ребро (*мон.* *хабыра*—ребра верхнія, переднія), алт. *кабыра* *кабыра* бокъ, *кабыра* *кабыра* идти переваливаясь съ боку на бокъ, ходъ большими шагами (лошади). 2) *тур.* латы безъ колець (*см.* *кабыра*).

тоб. *кабшаймакз* *кабшаймакз* (= *каз.* *кабшаймакз* *кабшаймакз*) тщеславиться, *кабшаймакз* *кабшаймакз* тщеславный.

каб *каб*, *каб* *каб*, *каб* *каб*, *каб* *каб*

капкы *капкы*, сѣтка, навѣшиваемая на шею осла для украшенія (Вамб.).

а. *кабилз* *кабилз*, способный, даровитый, умный; *тоб.* *кабилз* *кабилз* имя Канна, *кабилз* *кабилз* способность, дарованіе.

тур. *каплан* *каплан*, *каплан* *каплан*, тигръ.

тат. *капутз* *капутз*, *капутз* *капутз*, *капутз* *капутз*, вдругъ, печально, *кир.* *капутз* *капутз* если онъ умеръ отъ старости, то нѣтъ печальности (поговорка).

дж. *тат.* *кабмакз* *кабмакз*, *кабмакз* *кабмакз*, *кабмакз* *кабмакз* (1) кусать, клевать, глотать. 2) *тур.* схватить, похитить, унести, *кабмакз* *кабмакз*

кабмакз *кабмакз* закусить языкъ, *кабмакз* *кабмакз* рыба клюеть. *Производные и составные:*

кабмакз *кабмакз* вдругъ, нечаянно, *тур.* *кабмакз* *кабмакз* хватающій, похищающій, *кабмакз* *кабмакз* янтарь желтый (притягивающій соръ),

кабмакз *кабмакз* магнитъ, *кабмакз* *кабмакз* мышеловка, — *кабмакз* *кабмакз* ловушка для птицъ, *кабмакз* *кабмакз*

ловушка, западня, *каз.* *кабмакз* *кабмакз* должея, зарубка, выемка, *тур.* *кабмакз* *кабмакз* багоръ, гарпунъ,

кабмакз *кабмакз* кусливый, *мет.* сердитый, отсюда въ алт. *кабмакз* *кабмакз* сердиться, *кабмакз* *кабмакз* будетъ сердиться, поссорится,

дж. *кабмакз* *кабмакз* ножницы (*кабмакз* *кабмакз* к. сл.), *каз.* *кабмакз* *кабмакз* кусливый, *кабмакз* *кабмакз* злой,

кабмакз *кабмакз*, алт. *кабмакз* *кабмакз*, ухватъ, *кабмакз* *кабмакз* укушеніе; горсть, захватъ, добыча, *кабмакз* *кабмакз* то что можно захватить, то

что лѣзетъ въ руку, въ добычу: *кабмакз* *кабмакз* кто не захватить то что лѣзетъ въ руку, будетъ жалѣть до старости (послов. о воспользованіи удобн. случаемъ — *Баб.* 30),

дж. *кабмакз* *кабмакз* *кабмакз*, кусокъ, порція, *кабмакз* *кабмакз* по кускамъ (*кабмакз* *кабмакз* к. сл.); *кабмакз* *кабмакз*

кабмакз *кабмакз* заставить или дать кусать, удить рыбу; заставить ловить, поймать. *кабмакз* *кабмакз*

кабмакз *кабмакз* не давай себя укусить собакамъ, *каз.* *кабмакз* *кабмакз* петлица, крючки, застежка, *кабмакз* *кабмакз* кушакъ (поясъ изъ ремня,

на правой сторонѣ котораго сумка для разн. вещей, на лѣвой — сумочка для ножа), *кабмакз* *кабмакз* застегивать въ

петлицы, *кабмакз* *кабмакз* большой глубокой мѣшокъ, *тоб.* алт. *кабмакз* *кабмакз* *кабмакз*

схватить, насильно удерживать, *кабмакз* *кабмакз* *кабмакз* кусаться, грызться; *кабмакз* *кабмакз* схватиться, сцѣпиться, *кабмакз* *кабмакз*

кабмакз *кабмакз* (употребляется какъ *страд.* *кабмакз* *кабмакз*) б. укушену, схвачену, унесену, въ *тоб.* загорѣться, разгораться въ

فایچق

лошаковъ, قاطر طرناغى козий трилистникъ (*Кам.* подъ *гл.* رتم; провищiallyно это растение въ Боснии называется *طرناوت*).

каз. قاترغا *катырга*, папка, толь, كتاب طشلاوغه قاترغا كراك для переплетанія книги нужна папка.

тур. قاترغه *катырга* قدرغه, галера, военное судно, (изъ *греч.*) *جزيره بالفى* китъ, *قادرغه بالفى* иначе осудить, послать, на галеры.

тур. قاتق *катыкз* (отъ *فاتق*), *каз.* اچكاي قاتوق, густое кислое молоко, простокваша (у персиянъ соусъ разнаго рода, изъ крошеной баранины и специй, служащій приправою для *чилова*, варенаго риса безъ масла), *اتمك قاتغى* вкусная пища, кушанье, которое ѣдятъ съ хлѣбомъ (*а.* *ادام* *идамъ*).

алт. *тоб.* قاتقىرمق *каткырмакз*, громко хохотать, قاتقىرش громкiй хохотъ, *алт.* قاتقى смѣхъ, хохотъ, шутка, проказа, قاتقىچى *катычъ*, проказникъ, охотникъ посмѣяться, *اوولچاق* достойный смѣха, *قاتقىچىلو* мальчикъ громко захохоталъ, *قاتقىشمق* *вз.* хохотать вмѣстѣ.

дж. *тур.* قاتمق *катмакз*, 1) *قاتمق* соединить, смѣшать, примѣшивать, слагать одно съ другимъ, *سوز قاتمق* вмѣшиваться въ разговоръ (собств. прибавить слово), *فاتش* смѣшенiе, вмѣстѣ, *قاتشمق* *вз.* смѣшиваться, вмѣшиваться, *тоб.* отвикать (глазъ), *قاتمق* *дж.* *катилу* *стр.* б. примѣшану, смѣшану, вмѣшиваться, б. соединену, касаться, *هيج در بارغه قاتيلماس* ни съ какой рѣкой не смѣшивается,

مينكا قاتيلدى присталъ, присоединился *ко мнѣ* (*Баб.*) *مصطفى ابدى على قاتلمغل*, Мустафа сказалъ: Али, ты не вмѣшивайся, пусть она (*Фатима*) плачетъ (*72*—*باقرغان*) *алт.* *عا* *قادالبا* не касайся, не тронь его! *قاتلمق* смѣшаться, соединиться (силами, отрядами и пр.), *فاتلمرمق* *пон.* *ватлшмц* *вз.* *стр.* совпадать, *قاتلمش* совпаденiе (рѣкъ). 2) *каз.* сучить, крутить, *قاتو* заваль (въ желудкѣ), *قاتقان* сученый. 3) *дж.* *тат.* *فاتمق*, *каз.* *قاتمق* (монг. *хатаху*) твердѣть, крѣпнуть, засыхать, загрубѣть, сѣдаться, свернуться, замерзнуть, *мет.* *каз.* скупѣть. *سن بايغان صاين قاتا باراسن* чѣмъ болѣе ты богатѣешь, тѣмъ болѣе скупѣешь. *Производн. и составные:* *قاتقان* затвердѣвшiй; гололедица, *кир.* замерзшая вода, *قاتى*, *قاتى*, *قاتى* (монг. *хату*), твердый, крѣпкiй, жесткiй, сильный, строгiй; жестокий, суровый, грубый, очень, весьма, *سوز قاتى* грубое слово, *قاتمق سوزلوك* грубый въ словахъ, пмѣющiй грубую манеру говорить, *قاتى سوزلامك* грубить, *каз.* *قاتى* *мет.* скупой человекъ, *алт.* *قاتى كونكلو* жестокий человекъ, *قاتى كونكلو* жестокосердiй, *قاتى كونكلو* опъ жестокосердечъ, нечеловѣченъ, *ад.* *قاتى بوزلو* упорный, безстыдный, *дж.* *قاتمق* громкiй голосъ, *قاتمق* бѣлка (съ пушистымъ хвостомъ), *قاتمق*, *قاتمق*, *قاتمق* твердость, жестокость, стѣсненiе, трудъ, *قاتمق* *пон.* сдѣлать твердымъ, жесткимъ, застудить, заморозить, *каз.* *قاتира* морозить, *قاتورغه* клесенка, политура,

товарь, قاجاق контрабандистъ, قاجاق اولوق находится въ бѣгствѣ, въ бѣгахъ, *тур.* قاجاق كوسترملك, ويرملك притвориться бѣгущимъ, отступающимъ, قاجاق склонный къ бѣгству, способный убѣжать, обманщикъ, قاجان проворный въ бѣгѣ, قاجوقى, قاجقون, قاجقان, *тоб.* قاجقى бѣглый, бѣглець, дезертиръ, въ *алт.* قاجقىн также бродяга, разбойникъ, *кир.* قاشاغان бѣглець (о животн.) قاشاغانشى лошадь, догоняющая бѣглецовъ лошадей, قاجمقلق бѣжаніе, бѣгство, *дж.* قاجقوسى опъ долженъ бѣжать (قاجسه كرك). Производные и составные: قاجدرمق, *дж.* قاجتورمق, قاجورمق, *тур.* قاجرمق, *кир.* قاشورمق, заставить или дать бѣжать, обратитъ въ бѣгство, прогнать; травить (звѣрей), *тур.* قاجرمه контрабанда; хитрость употребляемая для обращенія въ бѣгство неприятеля, *дж.* قاجتماق, قاجتيمب, разстроившись разсѣяться (پراکنده), قاجورولوق, *пон. стр.* б. прогнану и пр. قاجنمق *ооз.* избѣгнуть, избавиться, воздержаться: قاجنمق کنناهلردن قاجنمق воздержаться отъ грѣховъ; قاشلاب قاجمق увезти, قاشلاب побѣгъ, قاجب چقيمب قاجمق, *ад.* قاجمق يوز قاجمغه توتمق обратится въ бѣгство, قاشاغنىك, *التندن* یر قاجير, *изъ-подъ* ногъ, не могу стоять на мѣстѣ (отъ страха, стыда и пр.), *кир.* قاشو اوردا قاشوو, мгновенно, быстро бѣжать (о зайцѣ), قوياو قاشادى женихъ бѣжалъ (во время свадебнаго пира женихъ не присутствуетъ, а находится одинъ въ отдѣльной кибиткѣ), قاش من قووانم (игра).

уйг. قاجورا *качура*, пихта, сосна.

жив. قاجى *качы*, плотина для удержанія быстрого теченія рѣки, شور قاجى названіе озера въ Хивѣ.

дж. قاجير *качыръ*, родъ орла — баснословная птица, живущая, какъ говорятъ, 1000 лѣтъ и питающаяся трупами (*н.* كركس, *а.* كركس): *که تاريخ الملوکده غرود اسمانه جقمق دلدى محله کور غرور و جهلدين بيرصندوق نيمتك تورت پايه سيغه تورت قاجيرنى باغلاب اوزى صندوق قه کيريب تورت يوقارو گوشه سى دا ايب باغلاب کركس لار ايت، سارى ميل قليب هو الاندى لار*

قاجومق, *кир.* قاجمق *каджымакъ*, (كويرامك = *тат.* قاجيغان, قاجويتو) измѣниться, испортиться, ослабѣть, *اووق* ушины испортились, выпрямились (онѣ должны быть всегда согнуты), *اط قاجويتو* лошадь испортилась (прежней бодрости не имѣетъ), قاجوپين я ослабѣлъ (прежней крѣпости не имѣю).

дж. قادا *када* 1) весло, гребло. 2) *ад.* *قدا* (изъ *а.* قضا?) боль, горе, *قدا نك* да возьму я твою боль! (выраженіе ласки, просьбы).

алт. قادار *кадаръ*, пасти, караулить, спасать, въ *конд.* ожидать (*монг.* *хадахагалу* — хранить), *قاداچى* (*конд.*) караульщикъ, *قاداران* воръ.

дж. *тат.* قداق *кадакъ*, قداق (*простоп. каз.* قذق), *алт.* قادو *каду* (*монг.* *хадасунъ*) гвоздь, въ *каз.* также фунтъ (это значеніе произошло отъ гвоздиковъ, обозначающихъ фунты на деревенскихъ безменахъ), قداقلامق гвоздемъ прибить, пригвоздить, воткнуть, вбить, قداقلامق б. пригвождену, воткнуту, *алт.* قدادادى *прошед.* قدامق, قدامق *قادولان* пригвоздить, вопзить, колоть

(монг. *хадагу* — жалить, вонзить), *кир.* *قرا* приниить (на свадьбѣ принимаютъ гостямъ на шапку деньги *تنگکه*, или перышки — *اقرایدی*), *дж.* *تیش* скрежетать зубами, *قراو* заноза, *кир.* *قراقتا* рѣдко шагать (какъ-бы втыкая ногу), *قرا* *стр.* б. воткнути, упасть тычкомъ (*باتمق وصنجمق*), *алт.* *قادای ایتتی* строго сказалъ, *قاد الغاقتو* колотье, терновникъ, *قاد الغاقتو* колючій, *قاد الغاقتو* утесъ, отвѣсная скала (монг. *خادا* скала, утесъ).

а. *قادر* *кадыръ*, *ж. р.* *قادره*, мощный, Богъ, *кир.* *قادر الرا* или *قدرتتو* всемогущій Богъ, *قادر اولوق* б. въ состоянїи, мочь, *قادر اولدугу* сколько ему было возможно, сколько могъ, *قادر اولدугه* сколько возможно, какъ только возможно.

уйг. *قادرقان* (*خ*) *кадырканъ*, акація (*ит.* *хуэй*, *Sarhoga tapanica*), которой цвѣты употребляются въ желтую краску.

уйг. *قادس* (*خ*) *кадысъ*, корица (дерево), *قادس* цвѣты коричнев. дерева.

дж. *قادماق* *кадамакъ*, собирать, снимать (ягоды, плоды — *برجیدن* к *с. л.*), *قادلوق* б. собираему, *кадалмакъ* = *قادلوق* б. окружену (*محاصره شدن*).

тур. *قادن* *кадынъ* (*алт.* *кадынъ* и *кадытъ*, *конд.* *хаты*, *монг.* *хатынгъ*), жена, госпожа, *باش قادن* главная жена въ гаремѣ, въ особенности же султанша (онѣ носятъ названіе первой, второй, третьей и т. д. Султаншею называется та, которая сдѣлается матерью и въ такомъ случаѣ получаетъ еще прозваніе *خواجه قادن*), *قادن* *гвернантка* (*а.* *ریبیه*, *п.* *اتون*), *قادنجق* *барбарисъ* (*انبر بارس*) *طوزاغی*

барышня, дѣвица. У киргизовъ *ка-тынъ*, жена — называется тогда, когда послѣ рожденія перваго ребенка повяжутъ ей на голову платокъ.

уйг. *قادنك* *кадынъ*, большая посуда для вина.

тур. *تام.* *قار* *каръ*, снѣгъ, *قارلو* снѣжный, *قارلیق* снѣжное мѣсто, снѣжный ледникъ; названіе племени одного изъ 99 родовъ узбековъ, существующаго и понынѣ въ бухарскомъ ханствѣ, *قار پارچهسی* охлопокъ снѣга, *قار طویی* комъ снѣга, *قارقوشی* зябликъ. *قاریاغق*, *یاومق* лавина, *قاریغینی*, *قیاسی* идти снѣгу, *кир.* *قارچاودی*, *алт.* *قار* выпалъ снѣгъ, *قارلانمق*, снѣгомъ покрыться, быть въ снѣгу, *قارلاندرمق* *пон.* *дж.* *قاریغماق* *прошед.* *قاریغدی*, помраченіе глазъ отъ долгаго смотрѣнія на снѣгъ: *قاره چوق بقمقدن كوز* *المنروغنه درلرکه سد اسکندریده صفت بهارده* *کلورکه بیست قلیب نرکس اوزغنجه سین بیضه وار*, *که کوزیدا ایردی رمدین غبار رمد بوق چون قاراوزا کوز سالیب*, *قاریغماق کوزی تینک ضیاسین الیب* *кир.* *قار* *каръ*, безчестная женщина (*см.* *قاری*), *قاریشه* (*см.* *قاری* бже) ругательное выраженіе относимое къ дѣвочкамъ.

قرا = *قارا*

кир. *قارا бай* *карабай*, каравайка (птица).

кир. *قاراسان* *карасанъ*, губительная болѣзнь на коровахъ, въ которой одна половина тѣла чернѣетъ и потомъ гниетъ (родъ паралича).

قراق = *قاراق*

алт. 2) *قارشوق* *см.* 1) *قارام* *дж.*

жадный къ чему, корыстолюбивый

вздорить, قارشق, قارش, قارمه قارش смѣшанно, *тур.* قارش موريش какъ ни попало, смутно, безъ порядка, изъ пятого въ десятое (*n.* درهم درهم, *a.* سدرمذر), قارشدمق, قارشدمق, *пон.* = *дж.* قارماق, *прошед.* قاردي мѣшать, перемѣшать, قارشدرلق = *дж.* قارلق *стр.* б. перемѣшану и пр. *дж.* قارام свойственникъ мой, вступившій въ родственную связь: قارشدمكر كه مجالس النفايسده اوججى مجلسده فخرالدين وصفنده نواين حضرتلرى ايدرلر, كيشى, قارام دين دور, يعنى ادم قارشدم دن در دمكر كه = قارمايغيل *дж.* خصم قوم معناسنه در قارشدمغل не мѣшай!

тур. *тат.* قارشو *каршу*, قارشو, قارشى, *кир.* قارص, قارصه *карса* (*монг.* *харши*), непослушный, упрямый, упорный, противный (отъ *قارشمق* имя дѣйствія); противъ, насупротивъ, *ака* *قرشو* противъ его, наперекоръ ему, *кир.* *кырсау*, упрямая лошадь, *قارشوجى* упрямецъ, противникъ, соперникъ, *каз.* *قارشى كشى* упрямый человекъ, *قارشى* *اغاج* свилеватое дерево, *قارشيلق*, *башк.* *قارشينوق* противоположность, сопротивленіе, противурѣчіе, *мет.* *тур.* вознагражденіе, возмездіе (добромъ за добро, зломъ за зло), *ад.* *الله* *قرشولغبنى* *ويرسون* да воздасть вамъ Господь! *каз.* *قرا* *قارشو*, *тур.* *قرشو* *بقرشو* лицомъ къ лицу, другъ противъ друга, *мещер.* *قرا* *قارشولو او* двѣ избы подъ одной крышей съ общими сѣнями. *Производные* и *составные*: *قرشيمق* *قارشومق* противустать, упрямиться, *кир.* *قارشيمق* *кыршымакь*, повторять многократно одно и тоже, *قرشو* человекъ, который повторяетъ одно и то-

же, *قرشلدا* противурѣчить, *قارشيمشق* противиться, упорствовать, ослушиваться, *قارشولامق* идти противъ, противуставить, *قارشيلاشمق* *вз.* стать другъ противъ друга, *قارشيلاشدمق* *пон.* *вз.* поставить другъ противъ друга, на очную ставку, *قارشيلاشدرلق* *пон.* *вз.* *стр.* б. поставлену на очную ставку, *قارشولامق* *воз.* противустать, противиться, упорствовать; *так.* *قارشى* *بارمق* идти на встрѣчу, *قارشو* *تورمق* сопротивляться, стать противъ, *اوچرامق* — встрѣтить кого (съ *дат.*), *سويلمك* — противурѣчить, *ايتمق* — сказать противъ, грубить.

قارشى *карши* соб. имя города въ бухарскомъ ханствѣ (говорять что это слово значитъ на древнемъ *тур.* языкѣ резиденція хана — *Вамб.*).

тат. *قارطوفل* (изъ *русск.*) картофель. *дж.* *тоб.* *قارغашه*, *قارغашه* *карагаша*, ссора, сумятица, замѣшательство (отъ *قارمق*, — отсюда *n.* *خرخشه*), *قارغашه* *لق*, *قارمق* — отсюда *n.* *خرخشه*), упорствованіе, споръ, *قارغашه* *لامق* упорствовать, ссориться.

дж. *тат.* *قارغامق* *карамакь*, *قارغومق* *قارغادمق* *ад.* *قارغамق* *прошед.* *قارغادمق* (*монг.* *харъху*) проклинать, заклинать *قارغوش*, *قارغو*, *قارغو* (*بد دعا ايلمك*); ругать, *قارغو*, *قارغيش* проклятіе, заклинаніе, брань, *قارغوچى* проклинающій, *каз.* *قارغاولى* проклятый, заклятый, *قارغانو* *قارغانو* клясться, божиться, *قارغانو* любящій божиться, *قارغاتمق* *пон.* заставить проклинать, клясться, божиться, *дж.* *قارغانان* *سايين* какъ только проклинуть, всякій разъ какъ проклинаютъ *قارغيشلامق*, (*ايلنج* *ويردوكجه*) гнущаться, проклинать (*کردن* *نفرين* *к. сл.*). *тур.* *тат.* *قارغه* *карга*, *قرغه*, ворона

алт. қазалат қазалатъ, погонять, побуждать.

тур. тат. қазан қазанъ, қзан, қзан (монг. хайсунъ) 1) котель; соб имя города Казани. 2) *тур.* название полка бывшихъ янычаръ; қазанъ котельникъ; кашеваръ, *алт.* кухарка, поваръ, *кир.* қзан мѣшокъ, въ который кладутъ котель, қзан қазанские пирожки, пельмени. 3) *дж.* қзан пушка, қзан арабесы лафетъ: торт беш юз кеші тарнар қзан арабесы (Баб. 356), аюч торт, фил тартиб барадор қзан қзан поставитъ, направитъ пушку, приготовитъ стрѣлять, стрѣлять въ крѣпость (стр. 42, 43). Изъ слѣдующаго описанія Бабура на стр. 392 видно, что пушка въ его время состояла изъ двухъ частей, вставляемыхъ одна въ другую, вкладываемая часть называлась *таш ауби*, а пороховая, казенная часть, называлась *даро хане*; въ жерло вливался растопленный металлъ, чрезъ желобки (*арық*), проведенные отъ плавильныхъ печей: *қазан* *қойр ырынникъ*, *кырдыне сикиз* *коре қилиб* *тор ыр* *коре ниникъ* *топидин* *бир ариғы* *бу* *қазанниникъ* *қалығы* *раст* *қилиб* *тор бир* *баркаж* *коре ларниникъ* *тешоки* *ларни* *ақты* *ыр* *арықдин* *айрыкан* *алат* *сотики* *шарилдаб* *қалығы* *кыра* *айды* *бир* *зымандин* *соникъ* *қалы* *толмай* *бир* *коре лардин* *киладоркан* *айрыкан* *алатниникъ* *киламаки* *бир* *арыра* *манقطع* *болды* *коре да* *балат* *те* *қосур* *бар* *айрыкандор* *астанад* *али* *қили* *ғы* *ғе* *ғриб* *ман* *халти* *болды* *дрин* *айды* *ким* *аузини* *қалы* *аңпидакы* *айрыкан* *мса* *қе* *нашлагамы* ... *бир* *айкы* *кун* *қалы* *сауоған* *дин* *соникъ* *ақты* *лар* *астанад*

али қили қоб бшашт биле кимши бибариб
тор ким қзан ниникъ таш ауби бимқордор
даро ханесни қомақ асан дор қзан ниникъ
таш ауби нини қариб жемни аниникъ, асла хифе
темин қилиб аузи қзан ниникъ даро ханесини
қомақе мшғол болды

алт. қазрачы, *см. кир.* қаз, *алт.* қазманмакъ,
дж. каз. тоб. қазғанмакъ, қазғанмакъ,
1) (47 — сраж) қазғанмакъ, қазғанмакъ,
заботиться, добиваться чего (сравни съ
заботливыи, қазғанмакъ), қазғанмакъ,
забота, озабочиваніе, қазғанмакъ,
печаль, қазғанмакъ, *пон.* озаботить. 2)
дж. қазғанмакъ (= *тур.* қазғанмакъ) приобрѣсть,
пользоваться, выиграть, атын қазғанмакъ,
ты приобрѣтешь себѣ хорошую репутацию
(*тарих* *млюк*), *тур.* қазғанмакъ, приобрѣтеніе, польза,
выгода, қазғанмакъ, приобрѣтатель, выигрывающій.

тур. тат. қазмакъ, қазмакъ, қазмакъ,
каз. қазмакъ, *алт.* қазмакъ, копать, рыть,
разрывать, ковырять, выскребать,
вырѣзывать (въ этомъ значеніи въ
тур. также қазмакъ), қазмакъ, қазмакъ,
копь, въ *алт.* также коновязь;
қазмакъ или қазмакъ гребло; терка, терпугъ,
қазмакъ полярная звѣзда (сѣверная
сторона; собств. желѣзный копь),
қазмакъ кольями укладывать, приби-
вать; распать, въ *тур.* қазмакъ или
қазмакъ посадить на копь, қазмакъ,
қазмакъ, кирка, қазмакъ,
копь, пионеръ, *дж. тоб.* қазмакъ погребъ,
қазмакъ, *алт.* қазмакъ колодезь; қазмакъ,
пон. велѣть копать и пр. қазмакъ,
б. вырыту, копаему, қазмакъ, выбон-
на, қазмакъ докопать қазмакъ,
қазмакъ, қазмакъ, қазмакъ, қазмакъ

(о животн. у *Вамб.*), въ *ад.* субтиль-
ный, красивый, пригожій (о женщ.).

алт. قاشقاق каштакъ, корзина, ко-
робъ.

тур. тат. قاشق кашыкъ, кир. قاشق,
ложка большая, *каз.* بال قاشقى, чайная ложка, *ног.* قاشق بورك, *дагест.*
قاشق قولاق пельмени, колдуны (пирожки).

дж. قاشق قاشقامق кашикамакъ, *гагара.*
قاشق قاشقالق, (قورويوب قورولان) высыхатъ
стр. قاشقالغان, б. высушену, высох-
шій (= قاشقامق или قاشقىمق).

алт. قاشقال кашкала, гагара.

тат. قاشقه кашка, кир. قاشقا, лы-
сый, плѣшивый, лысна, въ кир. так-
же бѣдняга; лошадь съ пятномъ на
лбу, قاشقالانمق лысымъ дѣлаться.

башк. قاشмау кашмау, головной уборъ
башкирокъ (унизанный бисеромъ, а
сверхъ бисера серебр. или золот. мо-
нетами или просто оловянными кру-
жечками; сзади кашмау, вдоль по спинѣ
виситъ какая нибудь матерія, унизан-
ная также бисеромъ и монетами. Сверхъ
кашмау قاشماوش — острокошечная шапочка, также унизанная. У не-
замужнихъ голова покрывается толь-
ко платкомъ. Халать — изъ китайки
или краснаго сукна, смотря по богат-
ству. На ногахъ сапоги, съ подборами
у щеголихъ. Старухи покрываютъ го-
лову тастаромъ — бѣлымъ платкомъ
изъ мѣткаля).

тур. قاشмер кашмеръ, забавный, шут-
никъ (у *Бianки*).

тур. тат. قاشقىمق кашымакъ, قاشقى
кашымакъ, кашмакъ, кир. قاصى
касы, чесать, (когда укусятъ насѣко-
мое), тереть, скрести, *дж.* قاشقىغ
кашыгдыжъ, *ашауоуж* кашауджъ, *тат.*

قشاقو, *тур. осм.* قشاقو, скреби-
ца (خرخره к. сл. а. قشاقو мухасэтъ, п.
قشاقو اخکلنده, *эхкелендэ*), *тур.* قشاقو
قشاقو اورمق чистить скребицей (а.
قشاقو زدن, *п.* قشاقو زدن), *п.* قشاقو
قشاقو пон. возбуждать зудъ,
свербежъ, велѣтъ чистить лошадь,
قشاقو воз. чесаться, свербѣтъ.

кир. قاص 1) = قاش, бровь;
мет. зло, непредвидѣнное несчастіе,
врагъ, قاص ادم враждующій человекъ,
قاصتق злонамѣренное покушеніе, замы-
селъ (*сиб. тат.* впсокъ), اول معان
онъ имѣетъ противъ меня
اوتروك سوز جانغه قاص, злой умыселъ,
اوتروك پشاق قينغه قاص ложное слово —
врагъ (зло) душѣ, острый ножъ —
вредъ пожнамъ (*послов.*), قاصار *ил.* по
упрямству ничего не говорить, не слу-
шать и не обращать вниманія ни на
кого, *алт.* قاضر казыръ, грозный,
страшный, قاضر بول возстать, буянить,
قاضر احي врагъ, похититель скота,
قاضرلان гнѣваться, пылать гнѣвомъ.
2) *кир.* قاصا 2) чистый, настоящій,
истинный, совершенный (пзъ а. خاص?).
قاص حان قاتمن ماقاتر и самый дурной
человѣкъ хвалитъ свою жену (*послов.*),
قاصا باتر настоящій герой, قاصا قاتن на-
стоящая баба, قاصاقنه нарочно, съ
умысломъ.

кир. قاصىق = قاصىمق пѣнки.

кир. قاصتاوش кас-тауушъ, сурьма.

а. قاصد касыдъ, стремящійся въ
одну сторону, нарочный, курьеръ (пѣ-
шій), скороходъ; лазутчикъ.

тур. قاصرغه касырга, вихрь, мятель.

кир. قاصقارمق каскармакъ, прямо,
قاصقاروب лбомъ обратиться къ чему,
قاصقارو смотрѣтъ прямо, смѣло.

кир. *каскаймакз*, прямо и ясно выставитъся; оскалить зубы.

кир. *каскырз*, волкъ (*canis lupus*).

тат. *камакз* 1) пѣнки. 2) *тур. ил.* натянуть (веревку), *каснакз*, кольцо, косякъ въ колесѣ и т. под. вещи для стягиванія.

а. *казы*, *кады*, *мн.* *قاضا*, судья (духовный), *кади*, *قاضيلق* званіе, обязанность судьи (въ *тур.* такъ назывались прежде нѣсколько деревень, относящихся по дѣламъ къ одному кадию; округъ такой управлялся *аюю* и назывался *агалц*, нѣсколько *агалыковз* подчинялись воеводѣ), *б.* *قاضيلق اتمك* судьею, исполнять обязанности судьи, *ад.* *قاضى مجلسى* собраніе, присутствіе судей, *тур.* *قاضى افندى* господинъ судья, *قاضى الحاجات* удовлетворяющій всѣмъ нуждамъ созданій, Богъ, *قاضى* войсковой судья, великій судья (коихъ въ турецкой имперіи два: румелійскій — въ европ. Турціи и анатолійскій — въ азіятской. Эти двѣ должности суть самыя высшія въ духовной іерархіи и ведутъ къ званію муфтія), *اوردو قاضيسى* судья, сопровождающій каждый годъ эскадру, крейсирующую въ Архипелагѣ; судья въ лагерьѣ великаго визиря во время войны, занимающій мѣсто *казы-аскера*, сопровождающаго лагерь только тогда, когда самъ султанъ во главѣ арміи, *محمل قاضيسى* судья сопровождающій большой караванъ пилигримовъ отъ Дамаска до Мекки, *قاضى لقمهسى* см. при *сл.* *بوط كوى*, *кади-кѡй*, большая деревня на азіятской сторонѣ, противъ Конст-поля, на мѣстѣ древней Халкедоніи, что по *тур.* также

قاجادونيه. — Въ Бухар. ханствѣ *قاضى* называется судья въ большихъ городахъ, *قاضى کلان* великій кади въ Бухарѣ (который въ канцеляріи имѣетъ двухъ муфтіевъ подтверждающихъ его рѣшенія печатами; въ другихъ же городахъ, у кади находится одинъ муфти), *قاضى اوردو* называется только судья въ Самаркандѣ и Бухарѣ, который имѣетъ двухъ помощниковъ — муфти. Въ Хивѣ судьи вмѣстѣ съ биями судятъ рѣшаютъ тяжбы, *اخون پالوان قاضى* — *اخونرد*, глава духовенства, живетъ въ Хивѣ; ему подчинено все низшее духовенство: хаджи, казы, реисы и муллы. Ханы, иногда, въ важныхъ случаяхъ, призываютъ на совѣтъ духовенство, какъ напр. по случаю задержанія хивинскаго каравана въ 1838 г., ханъ совѣтовался: выпустить ли русскихъ плѣнныхъ для освобожденія своихъ? духовенство отвѣтило: «однѣхъ правовѣрный стоитъ четырехъ невѣрныхъ» и посовѣтовало выручить своихъ.

каз. *کيمز قاطا*, коты (обувь), валенки.

а. *کاطبة* *катибэтз*, все, всеобщность, *کاطبه ناس* всѣ люди, *کاطبة* *катибетэнз* вообще.

قاطر = قاتر

а. *کاطع* *кати*, рѣжущій, острый (сабля), рѣшительный, недопускающій возраженій, *نص فاطعى* рѣшительный законъ, авторитетъ безусловный (см. примѣръ при *сл.* *توره*).

кр. *کاطمق* *катмакз*, ступать, *کاطم* твердо ступать.

каз. *کاطى* *каты* (= *قاتى*) твердый, жесткій (см. *قاتمق* — 3).

кондом. *قاعازق* *каазыкз*, здоровье.

пизъ пріѣхавшій къ другому дружить-ся *طامور*, выбираетъ и беретъ любую вещь).

алт. *қалан каланъ*, дань, подать, *قالان بيلمك* платить дань (въ *каз. башк.* *قالان بيلمك* оброкъ, въ *ад.* по замѣчанію Березина *قالان* оброкъ, въ ярлыкахъ *قالان кыланъ*).

тур. *قالاي* калай, жестъ, *قالايلاق* обить жестью, лудить, *اكا برايو قالاي* мет. я ему задалъ порядочную головомоюку (выговоръ).

кир. *قالاي* калай, какъ? каковъ! *قالاي سزجان مال اسانبه* какъ вы? все-ли здорово? *турк.* *هر قالاي بولسه* какъ-бы то ни было.

а. *قالب* калыбъ, лейло, форма (для литья пуль, посуды и пр.); модель, болванъ, колодка, въ *тат.* также мѣрка, *кир.* *سوزدنگ قالبي* смыслъ словъ, *قالبلماق* править па болванѣ, надѣть на колодку; сложить холстъ, сукно, *قالبلماق* *стр.* *воз.*

алт. *قالباق* калбакъ, ложка (*монг. халбага*): *قوروقالباق* *اوسقه يارا باس* сухая ложка (негодится) деретъ (ротъ) горло (*послов.*).

каз. *قالباق*, *قالباغ*, *قالباق* 1) подать, дань. 2) *тур.* *тат.* колпакъ остроконечный, надѣваемый сверхъ тебетейки, вообще всякая шапка изъ войлока (*ناتار لريك كچه دن تاقياسنه درلر*) въ *тур.* особенная шапка съ мѣховою опушкой; въ Турціи такія шапки носятъ греки, армяне и жидаы, у послѣднихъ форма нѣсколько отличается. У *кир.* родъ шляпы изъ войлока, высокой, конусообразной, съ загнутыми вверхъ полями (надѣвается сверхъ бараньей шапки даже въ жары; празд-

ничная шапка эта у султановъ—изъ маминога бархата, украшенная позументомъ; у женщинъ она круглая, опушенная бобромъ, верхъ изъ бархата, украшенная червонцами), *к. сл.* переводитъ это слово *п.* *كلکل*—хохолъ; *قره قالباق* кара-калмакъ, черно-колпачники, соб. имя племени, весьма близкаго къ киргизъ-кайсакамъ (въ Хивинскомъ ханствѣ они поселены на низовьяхъ р. Аму-дарьи, по обѣимъ ея сторонамъ, отъ г. Ходженли къ Аральскому морю и на его островахъ; занимаются скотоводствомъ и отчасти земледѣіемъ. Въ бухарскихъ владѣніяхъ ведутъ кочевую жизнь и обитаютъ между Джизахомъ и Уратипэ. Мусульмане Оренбург. края помѣщичьихъ крестьянъ изъ татаръ, называютъ также кара-калмаками, хотя тѣ и не носятъ черныхъ шапокъ. Это вѣроятно отъ того, что киргизскіе каракалпаки никогда не были самостоятельны и съ давнихъ поръ находились въ полномъ подданствѣ Хивин. хановъ. Родъ этотъ славится, въ народныхъ разсказахъ, своею глупостью; *см.* о Бухарѣ, Григорьева *стр.* 72. примѣч. 30. Мор. сборн. № 8, *стр.* 53. Туркест. край, Пашино, 1866 г. *стр.* 168).

сиб. тат. *قالبانك* калбанъ, шатапіе, покачиваніе.

тур. *قالبور* калбуръ, *ад.* *خلبور*, *к. сл.* *قالبور* тамбурная работа, *ад.* *خلبور ساغاناغی* край рѣшета *قالبورلق* кѣчормк, просѣять (слово это испорчено изъ *а.* *غربال*).

тур. *قالتاқ* калтакъ 1) = *2) قالتاқ* *каз.* увы! горе! (= *алт.* *قالاق*).

тат. قالترامق *калтрамакъ*, трястись, трепетать, дрожать, скрипеть, гремѣть, *قالتراق* дрожащій, *трысуущійся*, дрожь, трепетаніе, скрипъ, *قالتراق* *باشى* съ трясущейся головой (челов.), *алт.* *قالتراشق* лихорадка, *قالتراشق* *пон.* заставить дрожать, сотрясти, *قالتراشق* *оз. алт.* *قالتور* шумъ, трескъ, *قالتراشق* съ трескомъ (шум-по) приѣхали.

дж. *قالتاгайлыкъ* лѣность, нерадѣніе, трусоватость: *ايشكا ييتكونجه* *اهتمامى بخشى ايدى ايشكا ييتكان حملده* до сраженія онъ выказывалъ стараніе, во время же сраженія былъ трусоватъ (*Баб.* 19; сравни это слово съ *قلتاغ* при *قلتاغ*).

кир. *قالتراقتا*, *قالترا*, *قالترا* *калджра*, говорить много, но безъ связи и не зная къ чему: *قالجنگقوى* болтушка, смѣющийся не кстаті, *قالجنگك سوز* шутка, *قالجنگكدا* шутить, подшучивать.

каз. *قالجه* *калджа*, *قالجه*, кусокъ, ломтикъ мяса (*п.* *قالجه*).

тур. *قالجه* *калжа*, бедро, лядвья (*син.* *قالجه*, *п.* *قالجه*); сѣдалищная кость (*Red-house*).

каз. *قالجيمق* *калджимакъ*, распусться, расклеиться, распаяться, *قالجيمان* слабый здоровьемъ, дряхлый, *قالجيمق* *пон.*

тур. *قالجين* *калжинъ* (спорч. изъ *п.* *قالجين*) толстые башмаки, надѣваемые сверхъ тонкихъ кожаныхъ носковъ, бывшіе въ употребленіи въ древнія времена (*см.* *Кам. а.* *الموزج*).

тур. *قالدرم*, *قالدرمق*, *قالدرم*

каз. *قالدرمه* *калдырма*, перекладина,

قالدرمه *ламокъ* подкладывать перекладину, перекладывать.

тур. *قالشا* *калша* 1) капризный, упрямый. 2) *тат.* *калша*, трава выросшая послѣ сѣнокоса (*Березинъ*).

кир. *قالشلرا* *калшылда*, трястись (отъ озноба въ лихорадкѣ).

каз. *قالطا* *калта*, *قالتا*, кушакъ съ кожанымъ мѣшкомъ, мошонка (въ русск. перешло *калта*), въ *кир.* карманъ, *قالطا* боковой карманъ, въ *алт.* кисеть, кожаный кошелекъ для табаку (*бух.* *خالته*, сравни съ *тур.* *خالتا*).

кир. *قالطانك* *калтайн*, увертливый, услужливый, проворный.

тур. *قالغربا* *калырба* (изъ *греч.*) монахиня.

дж. *قالغه* *кала*, *قالغا*, высокое званіе, присвоенное сословію мурзъ, при ногайскихъ и крымскихъ ханахъ; оно встрѣчается, вмѣстѣ съ двумя другими прозвищами или титулами: *نورالدين* и *كيكبوى* въ крымскихъ грамотахъ: *تقى شيرين بكمزكا شيرين مرزالارندن برى قالغه برى نورالدين برى كيكبوى مرزالارمزكا تقى منقط بكمزكا تقى منقط مرزالارندن قالغه ونورالدين وكيمك بوى مرزالارمزكه* (*см.* *Матер.* для исторіи Крыма, № 21 стр. 91. Излѣдов. о Касим. ц. т. II, стр. 416, 417).

тат. *قالغومق* *калымакъ*, *قالغومق* дремать, *قالغو*, *قالغو* дремота, *قالغوچان* дремливый.

уйг. *قالق* *калыкъ*, верхній этажъ (= *п.* *بالا خانه*).

кир. *алт.* *قالفا* *калфа* 1) навѣсъ (отъ вѣтра, солнца), *кир.* *قالقام* ласкательное слово, *قالقالا* обольщать ласковыми словами, покровительствовать,

прикрой меня, покровитель-
ствуй, قالقان покровитель-душа. 2)
алт. Калкашець — житель сѣверной
части Монголіи, смежной съ Алтаемъ.

тур. قالقان калканъ, قالقان кир.
قالقان, щить (мон. халха), قالقان
налтусъ, большая морская рыба (а.
قالقانلو, قالقانلمش, ماهی كرد, شبوطه,
вооруженный щитомъ.

кир. قالقانт калкта, летать медлен-
ными кругами (какъ орелъ).

тур. قالقماق калкмакъ, قالقومق, ад.
قالقومق 1) встать, подняться, сойти,
уйти, кир. держаться на водѣ (напр.
дерево), кир. امدى قالقى встанъ-
же! اوتورشى قالقىشى, вставаніе,
عثمانلودر сидѣніе и вставаніе его, т. е.
его маперы обхожденія османскія,
قالقواج констант-польскихъ турокъ, каз.
قالقومق поплавокъ, قالقومق, ад.
قالقومق 2) заставить подняться или отско-
чить (напр. пробку), снять (крышку),
قالقانچى телеут. قالغيتچى چاقدا, алт.
چاق во время воскресенія мертвыхъ,
قالقى اياغه قالقومق подняться на ноги, мет.
عسكر قالقىدى возстать, взбунтоваться,
армія поднялась, двинулась въ путь,
قالقى هوایه قالقومق взлетѣть, подняться на воз-
духъ, قالقى يردن قالقومق вскочить съ мѣста,
قالقى قالقومق 2) кал-
кымакъ, قالقىمق, قالقىمق прыгнуть, скак-
нуть, قالقىمق прыжокъ, قالقىمق пры-
жокъ, قالقىمق прыжокъ, ядра, قالقىمق пры-
гунъ, тоб. قالقىمق вышърнуть.

алт. قالقىمق قالقىمق, простолю-
динъ; неимѣющій никакой обществен-
ной должности.

тат. قالقىمق калымъ, кир. алт. قالقىمق
1) приданое или выкупъ за

невѣсту (у башкиръ, смотря по богат-
ству жениха и невѣсты, калымъ про-
стирается отъ воза дровъ или сѣна
до 3000 р. сер. и болѣе. У киргизовъ-
см. слово يكرمى, кир. قالندى калым-
дыкъ, невѣста (т. е. дѣвушка за кото-
рую надо платить калымъ, قالندى اويناو
играть съ невѣстой, т. е. б. у нея,
говорить съ ней, قالندى اوينادنكمو
ли у невѣсты? قالن بيرو дать калымъ,
т. е. сосватать невѣсту, قالن بيردونكمو
сосваталъ-ли невѣсту? قالندى
или платить калымъ. 2) алт. قالنىк
плата въ известную цѣнность, стоимо-
сть, цѣна товара, выкупъ (въ мѣнов. тор-
говлѣ): اول سننىك ياننه ساليپ قويغان
ايكى توندىك كيمسكه يودوب اليپ تورغان
قالنىك 1) предполагаемая
стоимость положеннаго у тебя войлока
на двѣ шубы — вотъ эти два куска
панкина (Радл. 149).

قالماش калмаиъ, говорящій глупо-
сти, болтовня, пустой разговоръ
(Вамб. необозначено какого парѣчія).

тур. тат. قالقى калмакъ, оставать-
ся, пережить, остаться лишнимъ, от-
ставать, мет. лишиться чего, потерять
что (съ دن), какъ въ башк. مرتبه مزدن
мы не хотимъ лишиться
своихъ мѣсть (по службѣ), قالقى
не осталось ни малѣйшей силы, лиши-
лись всякой возможности, قالقى, тур.
قالقى оставшійся, остатокъ, قالقى
неостающійся, непрочный, тлѣн-
ный, алт. قالقىمق. قالقىمق. قالقىمق
неостающій, расторопный, ловкій: قالقىمق
قالقىمق 1) ловкаго человѣка (можно
узнать)-по поступи (поговорка), алт.
قالقىمق 1) потомки, قالقىمق

пока останется: *tat.* بر تامچی قالغز онъ былъ задержанъ, не могъ выдти, *قالغونچه* пока останется капля крови, до послѣдней капли нашей крови, *قالماغونچه* пока не останется, *قالмагач* = *тур.* قالمايق не оставаясь, *алт.* قالманчы послѣдній, остальной. *Производные и составные: tat.* قالدرم *пон.* а) оставить, покинуть, предоставить, довести, ввергнуть во что: *بو عادتتمکنی قالدر* оставь, брось эту привычку! *башк.* اختيارلرينه قالدريمينچه не оставляя ихъ на свою волю, на свой произволь, т. е. дѣйствуя насильно, *بلوكلوككا قالدرم* доведя до раззоренія, ввергнувъ въ раззореніе, *قالدرم* заставить оставить, *قالوشمق* *вз. алт.* قالش отстать, различиться; б) *турк.* قالدرم *потерять;* с) *тур.* *ад.* поднять. снять, убрать (напр. со стола; *قالدرم* въ этихъ значеніяхъ собственно сокращенная *пон.* форма отъ *قالقمق*, вмѣсто *قالدرم* или *قالقمق*): *قالقمق* *قالدرم* поднять на ноги, взбунтовать, *قالدره* *بنم قليجی* *قالدره* ты не можешь поднять мой мечъ, *кр.* محكمه به قالدرم *поднять* (дѣло) на апелляцію, *قالدرм* *калдырымъ*, мостовая, тротуаръ, *قالدرملو* *قالدرم* *атмк*, *قالدرм* *атмк*, *قالدرلق* *пон. стр.* *б.* *подняту, отобрану, قالدرلق* *б.* *отбираему, собираему съ публики, изъ употребленія (напр. звонкій металл);* *قالق* *اج* *остаться голоднымъ;* *قالماз* *اجق* *открытый ротъ (кто много говорить), неостанется голоднымъ (послов.),* *اول بزدن قالدی* онъ отъ насъ отсталъ, *اول ابوده قالدی* онъ остался дома, *اوله قالق* чуть чуть не умереть, *ایشدن قالق* отстать отъ дѣла, *چقمقندن قالدی*

онъ былъ задержанъ, не могъ выдти, *كوكلی قالق* оскорбиться, *یانکده* *قالمز* не останется у тебя, не удержишь за собой, *بكا قالسه* если будетъ зависѣть отъ меня, *قنده قالدی* гдѣ осталось? въ смыслѣ: тѣмъ болѣе, *tat* *قالق* *بلاغه* подвергнуться бѣдѣ, б. несчастнымъ, *تری قالق* остаться въ живыхъ, пережить, — *اولتوروب* просидѣть, — *یغلاب* проплакать, *دج. البب* *قالا* оставить у себя, задержать, *قالا* *بلمک* мочь, б. въ состояніи остаться, *باقی قالا بلمک* б. въ состояніи оставаться постоянно или увѣковѣчиться. *каз.* *سویلانہ المای قالامز* не успѣемъ поговорить, *кир.* *بولا قالمان* не соглашусь, не поддамся, *каз.* *اوغلندن* *ایشمهت* *اوغلندن* а также если есть у васъ малѣйшее желаніе узнать о здоровьѣ Ишъ - мемета - оглы, *алт.* *یایموغه قال* подвергнуться поруганію, обезславиться, *قال* *یایموغه* томиться, мучиться, страдать (душевно), *ایچر* *اشتمک* *اچووونه قالبا* не предавайся заботѣ о пищѣ, *یورتوب قالغان یول* *ایدی* дорога, по которой ѣздятъ изстари.

قالموق *قالмокъ*, *قالмок*, *قالмок*, соб. имя, Калмыкъ.

а. *قالقال* *кал-макаль* (составл. изъ *قال* и *قال* = *قال* *قال*) разговоры, толки, ссора, шумъ, *ад.* *قالقال* *اجق* *قالقال* затѣять ссору, неприятность, сдѣлать сцену, скандалъ.

тур. *tat.* *قالن* *калынъ*, *кир.* *قالین* *1* *قالنک* толстый, плотный, густой, частый, въ *кир.* также чаша, лѣсъ, *قالنلق* *قالنلق* толщина, плотность, *алт.* *قالنکرا* толстѣть и пр. *алт.* *قالنک* *بورتمه کیردی* пришелъ въ густо

поселенное государство. 2) *дж.* قالين много, множество, густо (*جوق دمكدر*): قلاماق, نيچه قانلا باسيب قالين كمشى قيرغان его назвали Аладжи потому, что онъ нѣсколько разъ нападалъ на калмыковъ и убилъ много людей (*Баб.* 14), قالين размножиться, густѣть: *که تاريخ انبياده گلور بو اوج* یمغمبر زاده اولاد واتباعی مذکور بولغان ممالک دا باييلدی لار وقالين بولدیلار (*дж. сл.*). 3) *дж.* قالين деньги посылаемые во время женитбы, за сватовство (*к. сл.* وزيری که برای کدحد ایی بفرستند, изъ этого объясненія видно, что правильное произношеніе этого слова есть *калынъ*, къ чему подходит *кир.* и *алт.* а قالм татарами пспорченное). 4) *дж.* = قالی коверъ (*وفرش معروف* *к. сл.*).

тур. قالداس календасъ (изъ *грец.*) первый день мѣсяца.

а. قلندر календэръ, قلندر, названіе ордена дервишей, происшедшее отъ имени его основателя календера Юсуфа Андалузскаго (слово это значитъ чистое золото — намеканіе на чистоту сердца, требовавшуюся отъ прозелитовъ), дервишъ, нищій, قلندر мѣсто жительства этихъ дервишей.

тур. قالوقيا калукия, Киликія (провинція въ малой Азіи).

п. قالی *калы*, *тур.* غلی, *галы*, простон. *халы* *халы*, *ад.* خالی, большой коверъ, قالی коврикъ, *тур.* قالی اوزره قومق, оставить на коврѣ, т. е. оставить покониться, забыть (= ترك ايلك, *п.* عشтен).

дж. قالیغъ прямота, справедливость? (*راستی* *к. сл.*).

тоб. قالیمыкъ калымакъ, парить, ле-

тѣть, въ *алт.* прыгнуть, броситься сверху, قالیمیق *пон.* заставить летѣть, въ *алт.* погнать: اق نالایغه قالاتتى погналъ къ бѣлому морю.

тур. قالیون *калыонъ*, морской корабль (*фр.* galion); *п.* *калыонъ*, калычъ, трубочный аппаратъ (изъ котораго курятъ), قالیونجی служитель на морск. кораблѣ, матросъ; служитель приготавлиющій и подающій трубку.

тур. قالیمе *калыме* = قوله *тур.* قالیمе *калыме*, горькій поташъ, قالیمه طاشی остеклованный поташъ (это раст. солянка, изъ котораго добывается вошочая соль, *Кам. а.* القلی).

алт. قالیميور *калыюуръ*, бѣситься, сумасбродствовать, подвергнуться бѣсповашію, قالیمیق *дпкій*, необузданный, бѣшенный (сравни съ *кир.* قالجرا).

кир. قام *камъ*, 1) *ем.* *а.* غم, печаль, 2) = *п.* قامدان = غملائك печалиться. 3) *алт.* коман. шаманъ, колдунъ, قاملاق, قامنامق *алт.* قامنامق, шаманить, قاماندا, قاماندا *камлаять*, шаманить, قاماندا *пон.* или قامانات заставить или позвать шамана шаманить, قاماندا *вз.* исполнять обряды шаманства, قاملاق шаманство, камлание, *جبن اولوردی قام الباس* кому умереть, того и шаманъ не спасетъ.

тат. قاما *кама*, *алт.* قامدو *камду* 1) выдра. 2) *тур.* قاما, قامه, гвоздь, желѣзн. клинъ; длинный и широкій кинжалъ грузинскій.

кир. قامال = قبال *см.* قاب, قامالامق *см.* قامامق

тур. قامبور *камбуръ*, قانبور, горбатый (*и.* احداب), قامبورلق, горбатость.

кир. قامپايق *кампаймикъ*, надуться.

a. قامت *камэтъ*, стань, ростъ.

каз. قامت *камчатъ*, кир. قامشات (камчатка) боберь, мѣхъ бобровый, كرامات بوزك бобровая шапка.

тур. тат. قامچی *камчы*, قامچی *камчы*. قامشى, башк. قاموشى, плеть, нагайка, алт. قامشى چاق, кир. قامشى چاق правая сторона лошади: قامشى ياننانك: съ правой стороны на лошади не садятся, قامشى اورمى قامشىلاقمى, пороть, قامشى ايله سوقدى, башк. قامشى چوقدى, наказаль плетью, кир. اوپكا قامشى نى بو كتاب اليمب كير ايدى, при входѣ въ кибитку, нагайку держать сложивши (этого требуетъ приличіе), алт. اوچ قامشىلا غانيمدى اوغوپ تور, послушай три удара моей плети, قامشى بخشى, اتقه بيز قامشى يمان اتقه مينك قامشى, доброму коню одинъ ударъ плетью, дурному — тысячу ударовъ (*послов.*).

алт. قامدو *камду*, выдра (*винит.*), قامدونى *вм.*).

тур. قامره *камара* (съ *итальян.*) камера, каюта въ кораблѣ.

каз. قامسامق *камсымакъ*, кир. قامصامق (= قامسامق) хватать, щупать; окружить, قامصاب تورمى, قامصاتتورمى, положить осаду, قامصاشدرمى, похватывать, пощупывать.

тур. قاموش *камышъ*, قاموش, кир. قامس, камышъ, тростникъ (бамбуковый), شکر, قامش بالغى, камбала (рыба), قامشى сахари, тростникъ, кир. قامشى, молодая почка, قامشى نيتك توسقاغى, бамбука (употребляемая въ пищу).

قامشوق *см.* قامشوق, قامشوق, алт. قامقه *камка*, к. قامقه, китайскій шелкъ, кашфа (*к. قامقه*).

алт. قامن *камнъ*, зажигаться, вос-

пламеняться: اولوندىور تيريلار اوچكوندىور, ламынар олбондыр терилеръ, очкбондыр, мертвые воскреснутъ, угасшіе (погибшіе) возжгутся (возвратятся къ бытію), قاميس, зажигать, добывать огонь.

тур. قاموق *каму*, قاموق, *дж.* قاموق, *уй.* قاموق, алт. камыкъ, всё вмѣстѣ (جملىسى), все, весь (*мон.* хомокъ), въ алт. также много, множество: قايران, за малыи Алтай пролито много крови.

тат. قاموت *камутъ*, قاموت, хомутъ, قاموت باوى, клещи хомута, قاموت اغاجى, кривоногий, قاموت اياق, гужь, قامتنك, قولاق باوى.

a. قاموس *камусъ*, океанъ; названіе большаго лексикона ар. языка составленнаго Фирузабадомъ (переведенъ на тур. яз. и напечат. въ Константиг. въ 1814 — 17 годахъ).

кир. قامور *камуръ*, قامور (*вм.* خيمير) тѣсто.

кир. алт. قان (= خان) ханъ, царь, кир. قاندى خانشا, султанша, ханство, царство, алт. قاندى كوشمىكان كتريلار, некрещенные люди не попадутъ въ царствіе божіе.

тур. тат. قان *канъ*, кровь, قانلى, *а)* съ кровью, кровный, кровавый, *тур.* دلى, *дж.* قانلى, *а)* съ бѣшеною кровью, т. е. горячій молодой человекъ, весельчакъ, взбалмочный, гуляка, قانلى دلى горячность, взбалмочность, *тур.* قانلى قوبى, кровавый колодець — родъ подземной темницы, куда бросаютъ тѣла казненныхъ; *б)* *дж.* قانلى, قانلى, убійца (на комъ есть мечь за кровь), тотъ кто убъ-

гастъ отъ мести за кровь, мечь за кровь (= *قان айлаш*, *n.* *قانى يعنى قاتل*, *kir.* *قان* (окъшнуде би теърибе, *وبى تقصير* *قان* теплый (какъ кровь). *каз.* *قان سوخته*, *тур.* *قان* кровяной колбась, *тур.* *قان* адамова голова (*раст.*), *قان* плата за кровь, за убійство. *Производные и составные:* *قانماق* (а) истекать кровью, *قانماق* (б) пустить кровь (= *قان المقى*, *монг.* *ханах-у*), *қан* прорвать, вырваться слюю: *بو چشمه نينك سوبى تاغ نينك دامنه* вода этого источника вырывается изъ подошвы горы (*Баб.* 424), *قانатмаق* *пон.* окровавить, избить до крови; велѣть пли дать пустить кровь (= *قان الدرملق*), *тоб.* *قانچاشماق* имѣть кровосмѣшеніе, *қанчашу* кровосмѣшеніе, *قانланмаق* обогряться кровью, *қан* плакать кровавыми слезами, *қан айлаш* кровопускатель, цырюльникъ, *қан* *қан* проливать кровь, *қан* *қан* харкать кровью, *қан* *қан* остановить кровь, *ад.* *қан* избавить отъ смерти, помиловать, *қан* *қан* имѣть регулы, *қан* *қан* б виповшикомъ чьего пибудь убійства, *ад.* *қан* пусть будетъ кровь, пусть будетъ наказанъ, *қан* *қан* пусть хлѣбъ твой накажетъ меня, если я неправду говорю, *ад.* *қан* *қан* не кровопролитіе же случилось! что за бѣда! *дж.* *қан* между ними есть кровомщеніе, *қан* *қан* пролить (собств. пить) кровь, *қан* *қан* отка- заться отъ кровомщенія, *қан*

глотать кровь, испытывать глубокую горестъ, *каз.* *қан* кровавый поносъ, *алт.* *қан* окровавился, *қан* краснощекій, *kir.* *қан* кровь по- лилась ручьемъ, *қан* да прольется кровь твоя, ворча- щая собака! (проклятіе), *тур.* *қан* проливай кровь, но не уста- навливай новыхъ законовъ (пословица часто повторяемая недовольными по- вовведеніями), *тат.* *қан* кто хочетъ открыть кровь, най- деть и жилку (*послов.*).

kir. *қан* (изъ *n.* *қан*) сахаръ. *тат.* *қан* короткій поводъ, *қан* поводъ лошади къ лукѣ (дѣлается вер- ховымъ сѣдокомъ для того, чтобы ло- шадь не щипала траву и не повредила себѣ чѣмъ пибудь).

тат. *қан* торока, *kir.* *қан* ремни у сѣдла, которыми привязы- ваютъ къ сѣдлу легкую кладь, дичь и пр. (*n.* *қан*), *қан* привязать къ торокамъ.

тур. *қан* *қан*, *тат.* *қан*, *қан*, *қан*, *қан* *қан*.

тур. *қан* 1) крюкъ, крю- чокъ, *қан* барка султана, исклю- чительно назначенная для перевозки его въ Босфоръ, *қан* дрекъ, брамъ-дрекъ (морск.), *қан* взять на крюкъ, зацѣпить. 2) *қан* (иногда упо- требляется вмѣсто *қан*) гдѣ?

қан сколько? (*см.* *қан*). *тур.* *қан* *қан*, *қан* гдѣ? (*см.* *қан*).

тур. قاندرمق кандырмакъ, утолить жажду (*см.* قانمق).

кир. قاندرل канделъ, собаченка.

тоб. قانزرا канза, *алт.* قانкзра трубка курит.

тур. قانطه канта (*съ итальян.*) кружечка.

а. قانع кани', довольный, удовлетворенный.

кокан. قانغشار каншаръ, поздрп лошади (*у Вамб.*).

дж. قانق каныкъ, телѣга (*у сиб. тат.* قانغه канга, *въ алт. телеут.*

قанкы лыжи; по Аб. Г. это звукоподр. слово отъ скрипа телѣги: канкъ-канкъ, отсюда названіе племени قانقلى, въ قصصъ въ томъ же значеніи: قانکلى ہر کونندہ طعام لاریغہ تورت بوز قنکلى: قنکلى каждый день для ихъ пищи въѣзжало 400 телѣгъ съ солью (стр. 321, строка 12), ملك بونسنى, царь посадилъ Юну на золотую колесницу (*ibid.* 361, строка 7), — далѣе объясняется: يناملکلار: قانکلى اولاغى غه مينارسين ثم — *а.* اولاو) (تجلس على مركب الملوك).

тур. قانمق каныммакъ, приучать къ охотѣ, дрессировать (птицу, собаку), дрессированный (сравни съ *каз.* قانومق).

алт. قان کره канъ-кере, орель (*монг. ханъ-кереи, лебедь.*)

тур. тат. قانمق канмакъ (*въ тат. قنومق*) утолить жажду, утолиться отъ жажды, удовлетвориться въ желаніяхъ (*монг. ханху* — б. удовлетворену), *въ каз.* насыщаться, пресыщаться (*въ кир.* питьемъ или вообще другимъ дѣй-

ствіемъ, напр. قاندرمق قاندرمزمو довольно-ли нагулялись?), *дж.* قاناب = قانيوب, قانمق = قانمغونك, *кир.* قاندریم утолился, больше не хочу пить, *қандрмц пон.* утолить жажду другаго, насытить, удовлетворить, укротить, قاندرمقلى утоленіе, удовлетвореніе, *тур.* صوبه قانمق утоляясь, при утоленіи жажды своей.

ад. قانمق каныммакъ, понять, уразумѣть, سوز قانوب دانشمق удовлетворить вопросамъ (слову), говорить съ толкомъ, понятно, قانمق пон. дать понять, объяснить.

каз. قانومق каныммакъ, привязаться, пристать.

а. قانون канунъ, *мн.* قوانين 1) канонъ, правило, уложеніе, законъ, обычай, постановленіе, قانومجى составитель законовъ, хранитель свода законовъ, قانون نامه книга, сводъ законовъ — названіе свода законовъ, постановленныхъ Солманомъ I въ Турціи, القانونی законодатель (прозвище Солимана I-го), قانون تشریفات, постановленія о церемоніалѣ, قانون جرایم уголовн. законы, قانون دفتر, законы о финансахъ, قانون سفر, законы о податяхъ, قانون شفا — санитарн. законы, قانون نویس пишущій, составляющій законы, قانون معهود اوزره сообразно установленнымъ и известнымъ законамъ, هر کسینه ناک کندو باشنه ورخصته قوریلان, *кр.* постановленіе закона о личной свободѣ, قانون اتمک بغلمق, постановить законъ, обычай, قانون مجلسنى طاعتهمق распустиť законодат. собраніе. 2) гусли, музык. инструментъ трехугольный, имѣющій отъ 9 — 50 и 60 металлич. струнъ (*Бянки*).

тур. қаны қаны, قنى, ад. ھانى, гдѣ? (см. қай).

тур. қаву каў, ад. قوۋ گوۋ, алт. кү (кондом. каба), тругъ.

кир. қаву, старая сухая трава. тоб. қауорамақ засохнуть — о травѣ, қауорақ, қауорақ прошлогодняя трава, ветошь.

тур. қавут қау, (древнее) 1) травяная вода, тизана, қауотуқ мѣшпашъ, варить (пиво). 2) дж. поджарен. пшеница или горохъ (у Вамб.).

дж. қауочин, қауочун, гость: قونق معناسنه درکه مخزن ميرحيدرده حاتم حکايه سنده گلور بيت قاوچين اغيرلار كشي مالي بيله, كيم گرمين كوركا بودالى بيله

афг. қабуқа кабуца или кабуца, названіе особаго вида смертоносной змѣи, грязно-землянистаго цвѣта съ красными пятнами, длиною около ярда, толщиною въ руку человѣка у плеча, водится въ каменистыхъ мѣстахъ Кафиристана (Кабулистанъ, стр. 526).

каз. қауыр қауыр, торопливый, қауорамақ торопить (отъ қауотуқ).

тур. қауорамақ, схватить, уловить (рукой).

қауурджақ = каз. қоржақ

дж. тат. қауурсун қауурсун, кир. қауоршин летательное перо птицъ, конецъ пера (قوش يلكينيك اوچنه درلرکه) дж. сл. акашкашлар қол қоррлар.

тур. тат. қауормақ қауормақ, кир. қауормақ қауормақ (алт. кааръ, монг. хургу) поджарить, изжарить, қауормақ поджаренное, жаркое, дж. қауормақ жареная пшеница или другія зерна, сушеное мясо и вообще все поджаренное (گلە, کندم بريان) к. сл. қоры андэрлар вауте, بغداد, ايه وسایر قاوورلېش

жареное (сперва кипячать сало въ котлѣ, потомъ кладутъ туда баранье мясо, парѣзанное на мелкіе куски, — отсюда русское кабардакъ — дурное кушанье), қауорамақ стр. б. поджарену.

каз. қауора қауора, косточка въ перѣ (Троян.).

дж. қаууз қаууз, шелуха отъ проса (پوست ارزن к. сл.).

қаузамақ қаузамақ, рыгъся, конаться (у Вамб.).

қауш қауш, қаушак, шаль, всякая ткань, которою онаясываются (у Вамб.).

каз. қаушатмақ қаушатмақ, расшатать, ослабить; испугать, привести въ смущеніе, қаушатмақ расшататься, ослабѣть; оробѣть, онѣмѣть, стать въ тупикъ, қаушатмақ стр. б. расшатаему и пр.

тур. қаушан қаушан, Кашеневъ, городъ въ Бессарабін.

тур. қаушмақ қаушмақ 1) сойтнсь, встрѣтнться, соединиться: طاغ طاعة, қаушмақ адам адамъ гора съ горой не сходится, человѣкъ съ человѣкомъ сойдется (послов.), қаушмақ пон. свести, соединить: ал қаушмақ сложить руки (на груди, въ знакъ нижайшаго почтенія), дж. қаушмақ қаушмақ торған, стояли въ покорности. 2) дж. установить, устроить (қарардан к. сл.).

тат. қауға қауға, 1) қауға в. п. қауға крикъ, молва: қауға қауға распусить молву. 2) кир. қауға бадья.

тур. қауқа қауқа 1) пузырь, од, од сдилик қауға, пузырь, пузырь желчн. пузырь, мочевоу пузырь (а. مثانه; см. также فوق). 2) шапка сукошная, набитая хлопчат. бумагой, круглая и сплюснутая



деть. Оба эти вопросительныя слова *قان* и *قاي*, сливаясь съ глаголомъ *ابتمك*, составляютъ особый вопросительный глаголь въ *алт.* и *телеут.* нарѣчїяхъ: *قاناييب*, *قانייيب*, *قانайда* (дѣпричастїя однозначуїя) какимъ образомъ? *منى قداى قاناييب ايدىپ الدى* какимъ образомъ Богъ это сотворилъ? *قاناييتتىنك*? *قانايда* какъ пдти? *قاناييتتىنك* что ты сдѣлалъ? *قاناييب تعا بولو بوس* какъ нельзя, что ни дѣлай, ничево не будетъ, *قانייимسه ياقشى بولغوى نه* какъ сдѣлать лучше? какъ поступить, чтобы было лучше? *قاناييتتى* что это онъ сдѣлалъ? *قاناييب ايدار*, *قانайдар*? какъ поступать? *پوکترينى قايدىپ ايهين* что мнѣ дѣлать съ этимъ человѣкомъ? *قاناييب يغلدى* какъ это онъ упалъ? *قاناييتاين*, *кир.* *قانитайн* что мнѣ дѣлать? какъ же? *кырбай قايدайн* что же мнѣ дѣлать, если войти (въ домъ)? какъ же не войти? *پيس قايتقاي ايمش نه دىپ* мы смотрѣли, думая — что-то онъ будетъ дѣлать, *قانайтагай* та не знаю что-то будетъ! не знаю, что-то онъ сдѣлаеть! *панайай* — *панайай* *قانайпадарба* — *панайай* *قانайтисн* (قانитисн) какъ не войти, *قانайсн* — *канайсн* вечеромъ приди, слышишь? — хорошо! *قانайдиپ* а что еслибъ у меня была хоть одна лошадь? *قانайдиپ* кое-какъ.

алт. *قايا* *кайа*, въ выраженїи: *قايا كوردى* оглянулся въ сторону (въ *монг.* *хайа* — бокъ, сторона), *قاياالان* обратиться въ сторону.

дж. *قاياش* *кайаш*, родственникъ (*см.* *اوروغ*).

дж. *قابلك* *кайльк*, *قباق*, рѣсница (*بلک* *ч. сл.*).

каз. *قاياو* *кайау*, пленъ (въ металлахъ, *Троян.*).

каз. тоб. *قايبانى* *кайбани*, мелкія сѣти.

алт. *قايبور* *кайбуръ* 1) оконччикъ стрѣлы, *پيس قايبور* мѣдный оконччикъ (*Радл.*). 2) бойкій, шустрый (о щукѣ; *Алт. сл.*).

قايارمق *кайпармакъ*, книгѣтъ, биться ключемъ (*Вамб.*).

кир. *قايبانمق* *кайпанмакъ*, уклоняться, избѣгать удара, испугаться (*Вамб.*).

тур. *قايتان* *кайтанъ*, *قبطان*, *протстон*. *غايتان* (изъ *ا. خيط*, *Хиптан*) шпурокъ шелковый или бумажный (въ русск. перешло: *гойтанъ*, испорч. *гонтай*, *гонтанъ*, *готянг*).

дж. тат. *قايتمق* *кайтмакъ*, *قايتمق*, *قايبانمق* (*дж. сл.*) возвращаться, вернуться (= *тур.* *دونمك*, съ предлогомъ *دن* на вопросъ откуда, въ *дат. пад.* *غه*, *о* на вопросъ куда?), *قايتمقلق*, *قايتمش*, *قايتو* возвращеніе, возвратъ, оборотъ, *قايتا* назадъ, опять, обратно, *قايتا تورغان* возвращающійся, относящійся, касающійся чего: *واوننگ بخشيلغنه قايتا تورغان* *нерсе ларنى بيك*, *طروشوب* *يرينه* *كلتورورمن* употреблю всеъ усилїя къ исполненїю всего, что касается Его блага (клятв. обѣщанїе), *дж.* *قايتغالى* *قايتمالى* надо вернуться, для возвращенїя (*دونلى*) *دونلى* его возвращенїе (= *донисы*), — обѣ формы встрѣчаются въ слѣдующемъ стихѣ: *كه*

ايكيس دىپ بد اربع الوستل كلوربيت كيلماكى
جان بيريبان قايتارى اولتوردى يانا, *كوييا*
قايتالاو, *кир.* *قايتغالى* *باشимه* *ييتكوردى* *قدم*
دونمىپ = *قايتماييب*, возвращенїе болѣзни,
قايتورمق *кайтормыкъ*
Производные и составные: *قايتارمق*, *دوندرمك*, *дондремъ*, *قايتармъ*, *дондремъ* *пон.* = *тур.* *دوندرمك*.

возвратить, вернуть назадъ, отозвать, воздать, قايتارو, قايتار, *пов.* верши, возврати! возвращеніе кого-либо (т. е. заставленіе кого-либо вернуться), قايتاراي = قايتارور, دورندرين = قايتارور, دورندردا, قايتاروردا, *возвращеніи*, во время возвращенія, قايتارا, *возвратно*, *каз.* كيم قايتارمه застежка у платья, الله قايتارسون Богъ вамъ вернуть! Богъ съ вами! الله تعالى حضورنكزه الله تعالى قايتارسون да воздасть вамъ Богъ всевышній! قايتارمق, *б.* обратитъ лице, показатъ тылъ, бѣжать, قايتاروب, *каз.* كتورمك, *возвратно* привезти или принести, قايتاشمق, *б.* отвращену, недопущену, قايتاشمق, *б.* (منع اولنمق ودوندرلك) *возвратиться* назадъ, обратиться вснять, صوقايتادى вода возвращается, убываетъ, *каз.* كونكلوم قايتىدى я разлюбилъ, нѣтъ болѣе охоты къ чему, قايتارمق, *возвратиться* изъ бѣговъ, قايتاشمق, *повторить*.

тат. قايچى, *каичы*, قاچى, *ножницы* (*каз.* قايشى, *монг.* хайчи, *гл.* хайчила-ху), قاچقورمق, *алт.* قاچيچيلا, *стричь*, قاچيچيلاб, *отрѣзать* пожнищами.

قاى гдѣ? *см.* قاى

каз. قايز, *кайзъ*, скорлупа, кожура (*Троян.*), قايزلامق, *соскоблить*, содрать; сочить, подсачивать.

тоб. قاير, *каиръ*, бобровая струя.

каз. قايرات, *а.* قايرت

тоб. قايراгай-чиъ, *брусника*.

дж. тат. قايراق, *кайракъ*, قايراق, *тоб.* брусокъ, 1) قايراقمه, *кайрагай* (*к. сл.* قايراق = *п.* مهره), قايرامق, *точить* на брускъ, قايرانمق, *воз.* *стр.* 2) коса на берегу или вышедшая изъ воды

каз. قايرانك, *кайрай*, отлогій берегъ, мелкое и песчаное мѣсто, قايرانكدا, *остановиться* далеко за мелью.

алт. قايرالا, *кайрала*, *кайрыла*, милловать, благоволить (*монг.* хайрала), قايرал, *мильи*, قايرал, *милость*, награда (*монг.* хайра), قايرالدا, *наградить*, قايران, *достоинъ* царь (*монг.* хайрханъ, — почтительное названіе божества, духовъ, идоловъ, чтимыхъ какъ божество горъ и т. п.).

алт. قايرچاق, *кайырчакъ*, ящикъ, сундукъ (отъ корня *гл.* قايرمق, *монг.* хаирчакъ).

каз. قايرшикъ, *кайршикъ*, песокъ ракушечный.

каз. قايرمدى, *кайрымъ*, доброта, добрый, ласковый (*сравни* съ *алт.* قايرالا и *пр.*).

дж. тат. قايرмакъ, *кайрмакъ*, *кайрмакъ*, *кайрмакъ* (*пон.* отъ قايرمق)

1) *загибать*, *закручивать*, *заворачивать*, *подрублять*; *отмыкать*, *оттащить*, *вывихнуть*, قايراق, *кружокъ*, *тур.* قايراق

кайракъ, *крепь* (ткань), قايراق, *курчавость*, *загибъ*, *каз.* قايراق, *краюха*, *каз.* قايراق, *кожура* съ дерева (*Троян.*),

قايريب, *разгибать*, *разжимать*, *дж.* قايراسالمق, *отложить*, *отерочить*: قايراسالمق, *схорда* دعا

199) — *قصص* قايراسالمق, *загнуть* кверху, *тур.* قايراشتمق, *воз.* *дж.* قايرلاق, *б.* *загибаему*, *обернуться*, *повернуться*,

قايرلاق, *оборачивается* назадъ — *كوسمه*

قايرلاق, *отлетаетъ* назадъ (*стрѣла*); *алт.* قايرلاق, *крутой*, قايرلاق, *загнутый*, *крючкообразный*, قايرلاق, *крючкомъ*, *кольцомъ* загнутое, قايرلاق, *тон* اذبيك قايرلاق, *растворилъ* двери, قايرلاق

заткнулъ полу за поясъ, *قيستاندى* загнувъ скрутилъ вмѣстѣ и сдѣлалъ лукъ (изъ роговъ). 2) *ад. قايرمق, осм. قايرمق каюрмакъ*, сдѣлать, составить, окончить (ручную работу), *منى كيم قايردى* кто это сдѣлалъ, составилъ? 3) *тур. قايرمق* заботиться (*см. قايرغو*).

дж. قايروغ кайрукъ, ворона? (*زاغ* *н. сл.*).

тур. قايسى кайси, 1) абрикось (*а. مشهوش, н. مشلوز*). 2) *дж. котрый* (*см. قاى*).

тур. тат. قايش кайышъ, ремень, *широкий крымскій ремень, пр. كوز قايشى* ремень, которымъ привязываютъ воловий хомуть (*مويونسا*).

каз. قايشمق = قايشمق

алт. قايقайакъ, ланка (у мелк. животн.).

дж. قايقайгалдурукъ, вещь обитая жестью: *قلايلاشمش نسنهيه درلر كه* *سد. اسكندرك لشكري وصفنده كلور كه بيت الارجوشنى بارچاقايقايلدوروق, سنان قوللاريدا نچچوك كيم سوروق*

дж. тат. قايقу, кайгы, قايرغو *осм. قاю*, забота, попечение, скука, печаль, горе, крикъ смятенія, тревога, въ послѣднемъ значеніи въ *кир. قايقу кыйку*, въ *алт. قاى кый* и *قايرغو кыйгы* — крикъ, громкое слово, *قايرغو салدى* громко сказалъ, *дж. قايرголوق* скучный, печальный, *قايرгосуз* безпечный, неимѣющій печали: *кир. قايرгосуз قراصوغا سميرر* беззаботный ожирѣеть и отъ одной воды (*послов.*), *قايرгосузлик* безпечность, *каз. башк. حسرتلو قايرغو* ужасная печаль; *ил. قايرголانمق, قايرгорمق* скучать, печалиться, горевать, *قايرгороб اولتورمق*

проскучать, *بيماك, قايرغو توتومق* огорчиться, подвергнуться горю, *قايرغوبه توشمك* впасть въ горе, въ отчаяніе, *тур. осм. قايرورمك каюрмай*, не заботьтесь, не безпокойтесь! *قايرورمز* не заботится; нѣтъ нужды, это ничего значить, *каз. قايرغولامق, кир. قايقووصالو* громко кричать, выть, завывать, *алт. قايرغر кыйгыргъ*, кричать, читать громко, *кыйгырыжымъ*, верста (разстояніе, на которомъ можно слышать крикъ); *кир. براوكاibas قايرغى براوكا مال قايرغى* одному и одна голова — горе, а другому и богатство — горе (*послов.*), *قان قايرغوسين قان* *چيکار فان قايرغوسن كيم چيکار* о народѣ заботится ханъ, а о ханѣ кто? (*поговорка*).

тур. قايق кайыкъ, лодка, катеръ, барка. Достоинство этихъ лодокъ весьма легкихъ и красивыхъ, въ Константинополѣ различается по числу паръ весель, и потому говорятъ: *بر ايكي* или *برچفته قايرغى* одно-парная, *چفته قايرغى* двухпарная и т. д. до пятипарной, больше которой частнымъ лицамъ имѣть не позволяется; *اتش قايرغى* *ем. ات اشك قايرغى* большая барка для перевозки лошадей, ослось и прочей тяжести, — *فئر* барка четырехпарная, для перевозки плодовъ и дичи пзъ крѣпости Фапаракки, что при устьѣ Константинополя *بازار* — перевозить и отвозить деревенскихъ жителей Босфора въ Констанполь, въ базарные дни, *طولمش* родъ омнибуса-барки для перевозки публики, *تبدیل قايرغى* собственный катеръ султана, *سلطانت, سلاملق* государственный катеръ султана, *ياغلى قايق* катеръ для перевозки вельможъ и иностранныхъ министровъ на дачи. Катера министровъ

Порты и посланниковъ европейскихъ-семипарные; قايماچی лодочникъ.

алт. قايقادى, قايقاب, قايقا, удивляться (монг. *гайжаху*), قايقال, قايقى, قايقالдар, чудо, чудеса, قايقالдар, чудесный, удивительный.

алт. قايقالا, скользить (по поверхности), плавать, تاش پوليب جوك, плавать, تاش پوليب جوك, камень идетъ ко дну, а щепка плаваетъ по поверхности (послов.).

кир. قايقالاقта, трясти спину (лошадь отъ мухъ).

а. قابل, каилъ, мн. قول, куввалъ, говорящій, соглашающійся; сознание, признание, уступка, قابل اولق, согласиться, сознаться, признаться.

тат. алт. قايل, кайла, пѣть, кричать не прознося словъ, бормотать, ворчать; хрипѣть.

алт. قايلىق, кайылмакъ, распуститься, растопиться, растаять: موزو تيكشى, когда ледъ совѣмъ растаялъ (Радл. 135), قايلتمق, пон. растонить и пр.

а. قائم, каймъ, 1) стоящій, остающійся, твердый, крѣпкій, постоянный; эпитетъ Бога; мет. скупой. 2) тур. служитель при мечети; قايم الزاويه, прямоугольникъ, قايم اولق, б. на ногахъ, стоять, б. твердымъ, постояннымъ, тур. قايم مقام, ом. قايم مقام, намѣстникъ, помощникъ, товарищъ губернатора, намѣстникъ великаго везира, во время отсутствія послѣдняго изъ Конст-поля; чинъ полковника въ арміи, قايم مقاملق, званіе и обязанности сказанныхъ лицъ, намѣстничество; тур. قايمه ж. р. листъ, официальное

письмо на цѣломъ листѣ; кредитный билетъ, ассигнація.

тур. тат. قايمق, каймакъ, قايمق, густыя сливки, пѣнки, сметана, тат. قايمق, варенецъ, قايمقو, съ пѣнками (молоко), قايمقونق, покрыться пѣнкой. Названія разнаго рода кушанья изъ молока, по дж. слѣдующія: ياخسوم, سورمه, قيز, اورلماچ, قويماغ, مانتو, اولابه, قوروت, بولاماچ, قاقلامه, تالقان, کوماچ, اوماچ, تتماچ, بوزه

тур. قايمق, каймакъ, قايمق, скользить, ползать, قايمق, дурно идти, потерять равновѣсіе, разстроиться, قايمق, айагм, قايمق, пога поскользнулась, قايمق, пон.

дж. тат. قايمق, каймакъ, قايمق, загибать, строчить, оторачивать, тачать, вышивать, к. сл. обложить, насѣчку сдѣлать (اندودن), قايمق, загнутый назадъ, отороченный (دمکدر اردنه), قايمق, строчка, вышивка, (الکمش معناسنه), кайма, قايمالو, вышитый, украшенный вышивкою, قايملق, стр. алт. قايمى, оторочка на полахъ одежды, опушка, окраина, м. قايملا, оторачивать, окаймлять.

قايمه см. قايم

дж. тат. قاين, кайнъ, 1) родственникъ, женина родня, по отношенію къ мужу (отдѣльно не употребляется), по к. сл. قاين, жена (زن), قاينانا, ом. قاين, قاين, въ уйг. قاين, или просто قاين, ата, въ кир. также просто قاين, теща, قاينانا, старшій шурицъ, قاين, младшій шурицъ; племянникъ, قاين, старшая невѣстка, قاين, золовка старшая, старшая свояченица, что также قاين, младшая свояченица, золовка младшая (тѣже слова

идуть въ кир. нкъ мужниной роднѣ, только жена изъ вѣжливости отбрасываетъ слово قاين отъ названія старшихъ), кир. قاين جورتي аулъ родственника жены, قاينلق нареченный въ зятя, женихъ قاين (نامزد کردن بکد خدایبی к. сл.). 2) قاين мат. قاينون, уйг. алт. قاينيك, береза (монг. кусуу, а. قان, п. غوش), قاينلق березнякъ, قاين جیلاکی земляника. 3) тур. букв; грабина (дерево).

дж. قاينالمق см. قاينامق

тур. мат. قاينامق кайнамакъ, قاينامق кипѣть, мет. горячиться, قايناو, к. сл. قايناغان صو, قاينار, каймакъ, кипѣние, قايناتوق (кипячен. вода), кипятюкъ (кипячен. вода), قايناتوق пон. кипятить, قاينالمق стр. б. вскипячену, قايناي باشلامق выкипѣть, قايناب بتمك закипѣть, каз. قايناوي باصلادور. каювы — перестаетъ кипѣть, тоб. اوتہ. قايناتوق переварить, اشورا قايناتوق, въ алт. اذيرا قايناتا вскипятить до того, чтобы лилось черезъ край.

дж. мат. قايو 1) который? (при повтореніи قايو — قايو значить: кто — кто, тотъ — другой. 2) قايقو =

каз. قايوچи каючи, золотошвей, — ка.

кир. قايسقان каюсканъ (= قويسغان) подхвостникъ у сѣдла.

дж. قايمق каймакъ 1) قايمق = каюмакъ. 2) кир. бѣгаться (о верблюдахъ).

тур. قبا кабъ, кыпъ, прибавочное слово для усиленія прилагательныхъ цвѣтовъ, начинающихся буквою ق: قبا قرمزى совершенно черный, قبا قرمزى совсѣмъ красный; въ алт. прибавляется и къ другимъ именамъ: قبالالتندرا совсѣмъ впереди, съ самаго начала, قباورتو اولاشتب раздѣленный какъ разъ пополамъ.

п. قبا каба 1) верхняя одежда, па-

дѣваемая персіянами на рубашку; она дѣлается изъ сукна, шелковой и другой матеріи. Дервиши ту же одежду называютъ ابا, а. عبا, и она дѣлается изъ холста, сукна безъ ворса, верблюжьей шерсти или другой грубой ткани, выкрашенной обыкновенно въ черную краску; это родъ плаща, очень широкаго, съ отверстиями для рукъ. 2) тур. кир. قبا, قبا грубый, толстый, нескусный, пеловкій; густой, длинный и курчавый (волосы), قبا صقال густая борода, قبا ترکجه грубый, простонародный языкъ турецкій, قبا كورك грубый мѣхъ, قبا قوبروق толстый хвостъ. 3) каз. пряслица (Троян).

каз. قبا каба, قبه, блѣдный, бурый, желтоватый, قبارمق блѣднѣть, блекнуть.

каз. кир. قبات кабатъ, قابات, باش: قبات, слой, складъ, этажъ; надвое, вторично, обратно; пара, استغنى قبات верхній и нижній этажъ, قبات قبارمق паря пара, قبات قبات слоями, многократно, часто, قبات قبات класть слоями, одно на другое, قبات قبات часто повторять одно и тоже, قبات ايتمق повторять, подтверждать, напоминать, кир. قبات قبات قبات надѣлъ нѣсколько халатовъ одинъ на другой.

а. قبا قباхаатъ, дурнота, безобразіе; дурное поведеніе, проступокъ, вина; гнусность, мерзость, قباحتى قباحتلمك. قبا اونكدر обезобразиться, омерзѣть, б. вышвыннымъ.

кир. алт. قبار кабаръ см. а. خبر, вѣсть, извѣстіе.

тур. мат. قبارمق кабармакъ, قبارمق,

قبارجق 1) вздуться, распухнуть, *тур.* قبارجق 1) вѣдуться, раздуваться, *тур.* قبارجوق, *тат.* قبارچوق, прыщикъ, мозоль, въ *тур.* волдырь, пузырь водяной, опухоль, *тур.* قبارجوقفلائمق опухать, вздуться (*Баб.*), *тур.* قبارمه, *перс.* قبارق, вздувшійся, *перс.* قبارتمق пон. вздуть, раздувать, *тур.* سوزقبارتمق распространять, преувеличивать (слово), *перс.* سرتينى قبارتمق мет. играть роль большого, богатаго (*Вамб.*).
2) *тат.* загибать, заворачивать.

тур. قباغ, *тат.* قباغ, *капалъ*, *тур.* قباغ, *тат.* قباغ 1) крышка, пробка. 2) холмъ, хребетъ горы. 3) *тур.* декъ корабля (= *انبارج*), судно дечное: *тур.* قباغ قالدردر, фрегаты обыкновенно бываютъ двухдечные; *тур.* كوزقباغى вѣки глазъ, *тур.* قباغى كى колѣнная чашка, *тат.* قباغى تومنىكى подглазца, нижнее вѣко, *тур.* صايرنىق قباغى окраина оврага, *тур.* قباغى جقمارق откупорить (бутылку); *тур.* قباغى قباغى закрыть, заткнуть; окружить, осадить (= *قباغامق*), *тур.* قباغاه a) верхнее платье бумажное или шелковое, b) душоное мясо; *перс.* قباغى, *перс.* بولقباغى пон. раскрѣчь дорогу, *перс.* قباغى стр. воз. б. раскрыта и пр. *тур.* قباغ рынокъ, хлебн. магазинъ, *тур.* اون قباغ мучной рынокъ, *тур.* باغقباغ рынокъ, въ которомъ продаютъ масло, *перс.* قباغى *капаничъ*, праздничная шуба съ воротникомъ и длинными рукавами, подбитая, обыкновенно, чернымъ лисьимъ мѣхомъ и украшенная брилліантовыми пряжками, надѣваемая султаномъ въ высокаторжество. дни. Только тремъ лицамъ султаны турецкіе жаловали такую почетную шубу: великому визирю, *каймакаму* и *атянычаровъ*; *перс.* قزان يوارانى قباغى *болды* котелъ опрокинулся и нашелъ свою

крышку (*послов.* о счастливой встрѣчѣ).

тур. قباغ, *тат.* قباغ *кабакъ*, *перс.* قباغ 1) тыква, *тат.* قباغى рѣпчатый лукъ, *перс.* قباغى кубышка (тыква), *тур.* قباغى бухарская тыква, *перс.* قباغى باشلو плѣшивый, *перс.* قباغى بال желтая тыква, выдолбленная, — *перс.* قباغى ساقز—обсахаренная тыква, — *перс.* قباغى اصمه—висячая длинная тыква, *тур.* قباغى — большая круглая тыква. 2) *алт.* *кабакъ* и *камакъ*, бровь, въ *конд.* лобъ, отсюда въ *ад.* перѣдъ, противъ: *перс.* قباغى كوزنىкъ предъ твоими глазами, *перс.* قباغى منم билه يازلوبدر у меня на роду (на челѣ) такъ написано, *перс.* قباغى قباغى другъ противъ друга, *перс.* قباغى كسىمъ заслонить, преградить дорогу, остановить, *перс.* قباغى قباغى идти противъ кого, на встрѣчу. 3) *перс.* قباغى, мишень для стрѣлы (*перс.* قباغى к. сл. *Баб.* 23), *тур.* قباغى التون *см.* التون 4) *тат.* =русск. *кабакъ*, въ *алт.* кабацкое вино.

тур. قباغ *кабалъ* 1) поденщина, исполнилъ-ли ты поденщину? (*Бянки*, вѣроятно изъ *а.* قباغ). 2) *перс.* *см.* قباغ

тур. قباغ *кабалакъ* 1) = *перс.* قباغى при *перс.* قباغى 2) капюшонъ изъ войлока отъ дождя (*Бянки*).

а. قباغ *кабалъ*, актъ продажи или покупки, купчая, *а.* قباغ *кабалъ* купчая крѣпость письменная (отъ этого слова въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ и въ русск. языкѣ употребляется слово *кабалный*, т. е. запродавшій трудъ свой и свободу на нѣсколько лѣтъ впередъ; *идти въ кабалу*).

перс. قباغ *кабанъ*, герой, храбрець (*перс.* قباغ *к. сл.*; вѣроятно *мет.* значеніе слова *قباغ*).

перс. قباغ = *перс.* قباغ

перс. قباغ *кыпчакъ*, или *перс.* قباغ

Кипчакъ, степь кипчакская — названіе страны, расположенной вдоль сѣвернаго берега Касп. и Черн. морей, قباچاق خانلاری ханы Кипчака, происшедшіе отъ Чингизъ-хана и царствовавшіе въ Казани, Астрахани и пр. до 1500 г. (Слово это по толкованію Абуль-Газы, на древнемъ тюркскомъ языкѣ означало: *дуплистое дерево*, что на пынѣшнемъ языкѣ называется قباچاق *чапчаакъ*, будто-бы потому, что простой народъ не могъ выговорить его правильно и измѣнилъ букву *ق* на *چ*. — Жена одного изъ воиновъ Чингиза, убитаго въ сраженіи, родила сына въ дуплястомъ деревѣ, который и получилъ прозвище *Кипчака*; ему впоследствии Чингизъ поручилъ страны на берегахъ Волги и Дона; отъ него произошло народонаселеніе и названіе Кипчака. По *к. сл.* это названіе одного изъ племенъ узбековъ, и названіе степи, простирающейся на 1000 фарсаховъ въ длину и ширину: نام فرقه از ازبک و نام دشت هرگاه هزار فرسنگ طول و عرض داشته باشد. — Названіе племени номадовъ, населяющихъ страну между Кокацдомъ и Китайск. Туркестаномъ. — *Вамб.*)

а. قبر *кабръ*, гробница, могила, قبرستان кладбище.

тат. قېلدامق *кбрдамакъ*, шевелиться, кишѣть, قېلدامق *шевелиться*, *пон.* шевелить.

тур. قېبرىس *кырбрысъ*, Кипръ островъ.

а. قبض *кабзъ*, обхватъ, взятіе, полученіе, пріемъ, قبض اتمك схватить, взять и пр. بيت الماله قبض ميريه *Битъ-малъ-кабъ, Бире-кабъ*, конфисковать, قبض مقبوض اولمق *Кабъ-макбузъ-олмъкъ*, имѣть запоръ (въ желудкѣ),

قبضه *кыбзэ*, рукоятка меча, сабли и пр. *мет.* власть; при словахъ означающихъ оружіе, выражаетъ *штуку*: اوج قبضه قباچاق три штуки сабли.

кас. قبطامق *кыбтамакъ*, вздуть огонь.

тур. قېتى *кытты*, коптъ, египтянинъ.

каз. قېق *кабакъ* 1) ость рыба. 2) = قباق тыква и пр.

дж. قېقه *капка*, сталь (بولاد *к. сл.*).

каз. قېقىن *кыбкынъ*, искра, قېقىن قېقىنلاقم *загорѣться* отъ искры.

а. قبل *каблъ*, передняя часть, прежній, прежде, قبل من قبل *сначала*, сперва, قبل الزمان *преждевременно, заранѣе.*

قاب قبالامق = قېلمق *см.* قبالامق

тур. قېلوجه *каплуджа*, источникъ теплыхъ водъ, теплица (*н.* ابكرم).

а. قبله *кыблэ*, южная сторона, Югъ; сторона, куда обращаются мусульмане взорами во время молитвы; храмъ въ Меккѣ, двойств. قبلتان или قبلتين *священ. храмъ въ Меккѣ и храмъ въ Иерусалимѣ, قبله عالم* Мекка, кя'ба, пунктъ, на который обращаются взоры всѣхъ — такъ называютъ мусульмане своихъ султановъ, шаховъ, قبله جان *тоже значеніе, قبله يلى* южный вѣтеръ, *тат.* قبله غه *Кабъ-ге* обращенный къ югу, *кр.* قبله اهل *сельскій судъ* изъ старшинъ.

قايق = قېمق *кымакъ*

тур. قېمق *кымакъ* (كون) *мигать глазами,*

тур. قاپو *капы*, *ад.* قاپو 1) дверь, ворота. 2) Порта оттоманская, собственно дворець великаго визиря, домъ центрального, главнаго управленія въ Конст. полѣ, такъ какъ за отсутствіемъ

его изъ столицы во время войны (онъ обыкновенно назначался главнокомандующимъ арміею), правительственное управление перемѣщается въ *ordu* — лагерь императорскій. 3) дворець, дворъ султана, что также *سرای همایون*; этотъ дворець имѣетъ 3 ворта: большіе, наружные, противъ мечети св. Софіи, называются *باب همایون*; вторые внутренніе — *اورته قپو*, ведутъ въ Диванъ; третіе — *باب سعادت* — ведутъ въ апартаменты султана, они называются также *عریض قپوسی* ворта для просителей; главные ворта или двери, *اوغری قپو* потаенныя двери, *قپو پروازی* украшенія дверей главного входа, *قپو اصمه* висячіе ворта, шлюзные двери, *عربه قپوسی* большіе ворта, *قپو اورتاسنده قپوحق*, *یاوری قپو* калитка, *قپو یشمعی* портьеры у дверей, *قپو یشمعی* изъ дверей въ двери, какъ нищій, *قپو یشمعی* портьеры у дверей, какъ нищій, *قپو یشمعی* постушить въ государств. службу, получить мѣсто по службѣ, *قپو یشمعی* предоставить кому нибудь мѣсто, опредѣлить на службу; *قپو خلقی*, *قوللری* придворные, *قپو طاقعی* классъ правительственныхъ агентовъ и мелкихъ чиновниковъ, *قپو بولدashi* сослуживецъ, *قپو باجهك بوق* тебѣ неадо проходить ни въ двери, ни въ калитку, ничто тебѣ не препятствуетъ, въ этомъ дѣлѣ можешь свободно дѣйствовать, *قپو به باجهه كلوب*, *قپو به باجهه كلوب* мет. всѣмъ извѣстный человѣкъ; *قپو یشمعی* привратникъ, швейцарь (чишъ придворный въ Персіи и Турціи; при дворцѣ султана ихъ было прежде 160 чел. изъ нихъ 12 главнѣйшіе назывались *قپو یشمعی باشی* — ти-

туль соответствующій званію камергера, коихъ начальникъ назывался *قپو جیلر او طه سی* (цпожилер кдхдаси) швейцарская.

тур. *قپودان* капуданъ (съ итальян.), капитанъ, начальникъ; капитанъ корабля, командиръ флота, *قپودان* или *قپودان* генераль-адмиралъ, *قپودان* *قرسانلر* адмиралтейство, *قپودان* *باشا قونغی* начальникъ корсаровъ, *قپودان* *قپودانلق* капитанство, начальство надъ кораблемъ или флотомъ; портовое начальство, *قپودان* *قپودان* прежнее названіе адмиральскаго корабля.

тур. *قپور* кубуръ, колчанъ; футляръ, чунка (пистолета); оловянная труба водопровода; въ *там.* *корууръ*, чашка, блюдечко, футляръ, *قپورچوق* ящикъ.

тур. *قپورغه* кабырга (= *قابرغه*) 1) ребро, 2) скорлупа, шелуха.

тур. *قپوق* кабукъ, кабыкъ, *قپوق*, *قپوق* 1) кора, лыко, лубокъ; шелуха, скорлупа, раковина, *قپوق صومق*, *قپوق صومق* сдирать кору съ дерева, *قپوق دوشرمک* снять кожуру, скорлупу, *قپوق قلنمق* покрыться корой, шелухой и пр. 2) клетка; длинная доска (*قفس و تخته دراز* к. сл.).

a. *قبول* кабулъ, согласіе, принятіе, приемъ благосклонный; удовлетвореніе; *قبول* *قبول* согласиться, принять, *قبول اولنمق* б. принятую благосклонно, *قبول اولنمق* *قبول اولنمق* *قبول اولنمق* *قبول اولنمق* *قبول اولنمق* онъ былъ принятъ такимъ-то съ совершенною благосклонностью, *قبول اولنمق* принятый, то, на что согласились, *قبول اولنمق* то, что можно принять, на что можетъ воспослѣдовать согласіе, *قبول* б. принятую, согласиться.

a. *قبول* куббэ, куполь; каменное строеніе

сватовства. Послѣ угощенія кумысомъ и чаемъ, хозяинъ спрашиваетъ, не прикажутъ-ли рѣзать барана? согласіе на это рѣшается дѣло; по этому главное лицо на сговорѣ называется *جانامه قدا*, а спутники его *باووز دا قدا*. На другой день поутру, представляютъ подарки, сватамъ отъ нареченнаго тестя. Подарокъ отцу жениха состоитъ изъ табуна лошадей, множества разнаго платья, верховой лошади, верблюдовъ; cadaго гостя также должно дарить болѣе или менѣе, смотря по его отношенію къ отцу жениха и личному значенію; самый меньшій подарокъ — дешевый халатъ или бешметъ. Послѣ этого времени начинаютъ выдавать калымъ, пригоняя условленный скотъ весь разомъ или по частямъ. — *Ильм.*)

قاداق *см. قدامق, قداق*

алт. кир. قداى *кудай* (изъ *п. خدای*) Богъ, *кир. قداىم* *кудайм-ау*, о Боже мой! *кир. قداى بيورماسون* сохрани Боже! *алт. قداىغه پاش* поклонъ, т. е. слава, благодареніе Богу!

а. قداخ *кадах*, чаша, стаканъ.

а. قادى *кадръ*, достоинство, уваженіе, цѣнность, (*кир. произносятъ кядыръ*) почетъ, *قىدى* уважаемый, цѣнный, *عظيم القدر* высоко-чиновный *ليل* *см. قدر كىچىسى*, *شب قدر*, *ليل قدر كىچىسى* *каз. тат. قادى* *итмекъ*, уважать, почитать, цѣнить, *قىدى بىلىك قدرلك* б. уважаему и пр.

а. قادى *кадаръ*, количество, мѣра; предопредѣленіе судьбы, *بو قدر* это количество, столько, *اولقدر* по количеству, столько сколько то, *اولقدر* почти столько, *نه قدر, نقدر* сколько?

قىدى вдвое, двойное количество, *ممکن اولدوزى قدر* сколько возможно, по возможности, *انكلادىغم قدر*, *بلدىكم* сколько могу, сколько понимаю, *يتشك* достаточное количество, достаточно, *بقدر مقدر* *би-кадри* — по мѣрѣ возможности.

قىدى *ا. خضر* *قىدى*

а. قدرت *кудрэтъ*, могущество, всемогущество Бога, *قدرتلى* могущественный, *каз. هر نسنه كقدرتلى* всемогущій, *قدرتلىم* получить силу, сдѣлаться могучимъ, *тур. حلواسى* манна, *قىدى ياب اولدم* я превозмогъ, мнѣ удалось, добился.

каз. قدرمق *кыдырмакъ*, *тоб. قدامق* *кыдамакъ*, шататься, таскаться изъ дома въ домъ, изъ аула въ аулъ, объѣзжать, странствовать, *قىدىم* *айзлык* обыскивать все мѣста, *قىدىم* *обносить* (чашку съ бульономъ), *كوب* *باشаغان بىلماس كوب قدرغان بىلمور* не тотъ знаетъ кто долго жилъ, а тотъ кто много странствовалъ (*послов.*).

а. قدى *кудсъ*, *кудусъ*, святость, *كعبه قدى* Иерусалимъ, *قدى* *قدس مبارك*, *قدس شريف* Св Духъ, у мухаммеданъ — архангелъ Гавріилъ, *قدى* *قدس* *الله سره* *куддыса сирруху*, или *الله سره* да святится его могила, да святитъ Господь его могилу (выраженіе, приводимое писателями послѣ именъ святыхъ — *кудсъ*, названіе персидскаго ордена (учрежденнаго въ 1862—3 годахъ и жалуемаго генераламъ и командующимъ войсками), тотъ же орденъ съ короной (жалуется тѣмъ же лицамъ и министрамъ), *قىدى نشان* тотъ же ор-

день съ короной и брилліант. украше-
ніемъ въ формѣ султана *دار اوجہ دار*
(жалуется царствующимъ особамъ и ца-
ревичамъ).

ад. *قدغان* *кадаганъ*, запрещеніе,
اتك *кадаганъ* запретить.

ад. *قادك* *кадакъ*, цвѣтная бязь, бу-
мажная ткань тонкій миткаль.

а. *قدم* *кадамъ*, *мн.* *قدوم* *кудумъ*,
اقدام, нога, стопа, слѣдъ ноги; шагъ,
футь, *мет.* счастливое предназнамено-
ваніе, *قدم شريف* священная стопа (ка-
мень съ отпечаткомъ стопы, какъ по-
лагають Мухаммеда, произведшаго это
чудо въ первые годы своего апостоль-
ства. Султанъ Махмудъ I велѣлъ поло-
жить его въ мавзолей мечети Эюба),
قدم قومى ступать, приступить къ
чему, *قدم كتوردكز* вотъ вы и прибыли, это
счастливое предназначеніе (формула
поздравленія), *الله قدم مبارك ايلسون*
да благословитъ Господь его шаги, *قدم*
прибытіе, приходъ.

فوتور *см.* *قدوز*, *قدورمق*, *قدور*

тоб. *قدوس* *юмаги*, *юмаги*,
шпанская муха.

дж. *тат.* *قودوق* *кодукъ*, *قودوق* *кудукъ*
1) колодець, родникъ (сродно съ *монг.*),
قودوق колодезная вода, *кир.* *قودوق*
пользующіеся однимъ и тѣмъ же ко-
лодецемъ. 2) *кир.* дѣтенышъ *кулана*,
дикаго коня, въ *тур.* дѣтенышъ лоша-
ди, осла, верблюда, *кир.* *قولان* *басне*
قولان если солнце
قولان *كون* *طووسا* *قودوغنه* *قاراماس*
станетъ печь голову кулана, онъ бро-
ситъ и дѣтеныша (*послов.*).

а. *قدیر* *кадиръ*, могущественный,
сильный, *قدیر* *جلیه* всемогущій, Богъ.

а. *قدیم* *кадимъ*, древній, старій,
قدیم издревле, изстари, издавна (*а.*

من القديم древность, старина,
кир. *قدیمی* *мет.* настоящій, подлин-
ный, обыкновенный, *قدیمی* древній,
прежній, старинный, *دوستم* ста-
рый другъ, *قدیمیلر* древніе.

тур. *قر* *кыръ* 1) степь, равнина, по-
ле необработанное, *قر قازی* дикій гусь,
قر قوشی дикая птица, *قر الامان* солдатъ
(въ Бухарѣ). 2) *алт. кир.* гора, воз-
вышенность, *قرلان* гористое мѣсто,
холмъ. 3) *алт. кир. каз.* *قر*, *قیر* берегъ,
бокъ, край, *алт.* *قراندق* пмбющій за-
остренные края, какъ напр. острый
камень, *кир.* *قراغی* кто очень далеко
видитъ, *بورکنی* *شیکهسنه* *قویو* =
بورک *قرین* надѣтъ шапку на бекрень,
قرند او идти бокомъ (лошадь), *дж.*
قیراییرمک выпустить вонъ, освободить
(42-*سراج*), *قیر* *قیر* избѣжать, бѣжать отъ
ветрячи (*Баб.* 381), *каз.* *قرو قالمق*
остаться въ сторонѣ, *мет.* не быть
предметомъ вниманія, *кир.* *کوزیننک*
قرین *دا* *صالمادی* не бросилъ на него да-
же и кончика глаза.

алт. тат. *قرا* *кыра*, пашня, пахат-
ное поле, *алт.* *قرا سورور* *که* *کچندم* я за-
нялся земледѣльствомъ, *ابل بیلا*
قرا *چایقاندا* *کوب* *صباری* *قادیتتای* *پالداری*
قرا *چایقاندا* весной, при обработываніи по-
лей заступомъ, большею частью зани-
маются этимъ женщины и дѣти, *قرا*
заниматься обработкой пашни.

тур. тат. *قرا* *кара*, *قارا*, въ *осм.* *قره*
1) черный, чернила; *мет.* несчастный,
злосудный, *قار* *قارا* *قار* совѣтъ
قرا *سیمما* *قرا* *متمول* черный, пречерный,
قرا *سیمما* черноватый, *قرا* *الی* одѣтый въ
черное, грубый, *кир.* *قارا* *باریک*
قارا *باریک* *قارا* *باریک* *قارا* *باریک*
солянка *сала* (*salsola cald*), оставляю-
щая хорошую золу для мыловаренія,

у *Вамб.* названо قارابارق, котораго зола употребляется для мытья бѣлья и называется (سيلىتى) قرا باغ, название провинции въ Закавказьѣ, قرا باسقان имѣющій давленіе, кошмаръ, меланхолія, помраченіе ума (у *Вамб.*) قرا باش, одинъ родъ верблюда, называемый также قره نر, въ *тур.* قره باش мелисса (*раст.*); епископъ христіанскій, *хив. кир.* قرا باير или قرا باغر, ублюдокъ отъ аргамакана киргизской кобылы, قرا باغرى черногрудка (птица съ черною грудью, سیاہ سينه مرغیست *к. сл.* По словамъ Бабюра, такого рода птички въ изобиліи водятся въ Туркестанѣ, въ провинціи Карши, гдѣ ихъ называютъ قیل قویروغى или مرغاك قارشى *стр.* 62), *каз.* قرا بالى лишь (рыба), قرا بغداى гречиха, قره росный ладонь, жидкая амбра, *каз.* قرا بلوت туча, قرا بوركان ежевика, قرا ابوغرا желѣзн. ошейникъ (*Вамб.*), قرا ابوغاز черно-шейка, птичка похожая на жаворонка (*Вамб.*) قره بویا купоросъ, قرا تاماقъ черная утка (у *Вамб.*), (سیاہ کاسه *п.*) چناقلى — *мет.* скряга, низкій (*п.*) قره جبلان анстъ, قره حما бѣлая горячка, قره حصار название санджака въ Эрзерумѣ; название города въ Анатоли, что также اقبون; название города въ Карамані, что также قره حصار или دوهلى قره حصار; شرقى قرا جورت, *кир.* قرا خلق; *кир.* قرا دوزل — инструментъ о 4 струнахъ (у *Вамб.*) قرا سورن дозорные за городомъ (такъ называютъ ихъ въ Персіи), قرا شروك, *каз.* قرا یشمш черносливъ, *кир.* ششین — муха обыкновенная, قرا صاوت — осока, قرا

нильница, *тур.* قره صار بلى холера — морбусъ (*а.* همضه *صو* — *а*) название города въ Крыму; название рѣки Аракса; рѣка Сиднь въ древней Киликіи; название округа въ Анатоли (произносится *ка-расы*) *в*) темная вода (болѣзнь глазъ; *с*) въ *алт.* ключъ, родникъ, ключевая вода: قرا اصوصو قانبيله اغار родниковая вода потечетъ кровью (во время свѣтопреставленія), طاوق — дроздъ (у *Вамб.* цесарка), قرا اچاج — чернецъ, монахъ, *каз.* قرا اغاچ *тур.* قره *башк.* قرا اغاش, лиственница, *тур.* قره اغاج вязъ (*а.* شجرة البق *п.* پشه عال), въ *кир.* ольха (*alnus glutinosa*), *уйг.* قرا قراغای ильмовое дерево, *там.* قراغای сосна (*мон.* харгай — родъ сосны), قراغای قراغای соснякъ, *алт.* قراغاولа левъ, *кир.* *а*) болѣзнь лошадей (пораженіе желудка), *б*) киргизъ, который переселяется съ кибиткой и семьей къ другому роду на кочевку (выраженіе обидное, замѣняемое въ жливымъ словомъ (медіц. растение). قرا قزاق = قرا سويالك простой киргизъ (не султанскаго, не благороднаго происхожденія), قرا قوش орелъ, *кир.* قرا قوس орелъ-могильникъ (*aquila imperialis*), *каз.* قرا قوش крушина (дерево), كشى — простой человекъ, необразованный, невѣжа, *каз.* قرا اچىكو كشى съ чернымъ сердцемъ, лукавый, злой, *алт.* اچى قرا تیزی اق скрывающій подъ видомъ добродѣтели злое сердце, *там.* قرا كوران темно-бурый, قرا كوز черный глазъ, черно-глазый (такъ называютъ въ Конст-полѣ главнаго комика въ шутовскихъ народныхъ представленіяхъ, въ родѣ китайскихъ тѣней), въ *кир.*

плотва (рыба), *бух.* قرا كول название известной породы овецъ, съ черною курчавою шерстью, *قرا كون* черный день, злосчастная доля, *قرا كونلك* злополучіе, несчастіе, бѣдственное положеніе, *قرا كونلك اعاجى* розмаринъ (*раст.*), *قرا* или *افلاق* Валахія, *алт.* قرا بانكفس совершенно одинъ, единственный, *قرا بل* сѣверн. вѣтеръ, *قرا بوزلى* чернолицій, смуглый, *بوزى* *قرا* мет. осрамленный, негодяй, *алт.* قرا большая дорога. 2) *дж. кир.* قرا قرا чернота, предметъ черный, виднѣющийся вдали; скоть, толпа, войско и пр. 3) *кир.* простой, неважный: *قرا اولونك* простыя пѣсни, *سوز*—пустой разговоръ, *جارص*—обыкновенная скачка, безъ призовъ; въ *дж.* иногда употребляется вмѣсто *قرا خلق* черни, *قرا تاياق قيليق* поднять чернь на драку, защищаться чернью (какъ палками): *بیر پاره لوند واوباش نى* (Баб. 77), — средство же для поставленія черни на ноги, выражено словами *قرا تاياق قيليب* *اوشقه هم قزىل اياق قرا تاياق قيليب* и въ Ушѣ (городѣ) употребилъ золото на то, чтобы двинуть чернь на драку (*ibid.* 79). 4) *кир.* *قرا* или *مال قرا* *каз.* *قرا* скоть, скотища (кромѣ лошадей): *بار اوچ قورت قراسى بار* у него есть три или четыре скотины, *سانسن حمدو ئنالار ايندى عزوجلغه كيم بيزلارنى ادم برانى* безчисленное благодареніе Господу... за то, что насъ создалъ людьми... а не животными (*قصص*—2). 5) *кир.* существо человѣческое, слѣдъ остающійся послѣ человѣка — потомство: *ارتمان قرا قالماس* —

ня не останется ничего. *Производные и составные:* *قرا رمق* *قرا رمق* *карармакъ*, чернѣть, сдѣлаться, казаться чернымъ, темнымъ, *قرا رتى* темнота, груша предметовъ въ темнотѣ; сумерки, *قرا لامق* *قرا لامق* *пон.* чернить, вычернить, *алт.* *قارا الا* мет. злодѣйствовать, дѣлать насиліе, растлить, карать, *قرا لادى* осудилъ невиннаго, *قارا لاب تايفان مال* неправдой прибрѣтенный скоть, *алт.* *قارا مانا* злоумышлять, *дж.* *قارا لمق* *стр.* почернѣть, запачкаться (= *тур.* *قورمق*), *قارا لوب* = *قرا لوب* = *قارا لغوسى دور*, *قارا لغوسى دور*, *قرا لوب* = *قارا لغوسى دور*, *قرا لوب* *пон. стр.* вычернить, запачкать, *قرا اولوق* сдѣлаться чернымъ, омрачиться: *اونتك كونلرى قرا اولدى* дни его (жизни) омрачились, онъ несчастливъ, *قراغه* *قراغه* краснѣть въ черный цвѣтъ, *قرا سين* носить трауръ по комъ, быть въ траурѣ: *اتانك، نيمتك قراسين توتوب* когда трауръ по твоемъ отцѣ ты оканчивалъ (изъ *там.* перевода китайской грамматы), *кир.* *الصدن قرا كورنادى* вдали что-то чернѣется, что-то видно вдали, *بو جولد نيك اناو جولدى قرا بوى جافنديغى بار* эта дорога гораздо ближе той, т. е. она на такое разстояніе ближе той, что видны вдали предметы.

а. *قرا* *кура*, *ед.* *قریه*, деревня, село.

а. *قرا بت* *карабѣтъ*, близость, родство, *قرا بت* *курбъ*, близость, сосѣдство, *قرا بت* родство, короткость, *قرا بت* близкій, близко, около, почти, *قرا بت* въ близости, вскорѣ, *قرا بت* *б.* близкимъ къ чему, чутьне, *قرا بت* прибли-

قرال انكروس — *унгерусъ*, король венгерскій, что также *مجار قرالی*; *اردل قرالی* *вм.* Трансильванія, князь Трансильваніи, *بدی قرالی* семь королей — такъ называютъ турки курфирстовъ германской имперіи, *قرال باشی* глава семи королей — герм. императоръ.

тат. *قرال* *куралъ*, сбруя, посуда, домашняя утварь, имущество, *قرال يلقى* скотъ и имущество, *قرال اللامق* обзавестись домашнимъ имуществомъ (*см.* *قرال*, *قور*).

башк тат. *قرالدى*, *قرالدى* каралды 1) строеніе, зданіе на дворѣ, службы, постройки принадлежащія къ дому, постройки каралды построить домъ, разное строеніе *قرالدى توشمك* нанастъ на домъ, ограбить. 2) *каз.* привидѣніе, призракъ, *قرالدى بلامق* казаться призракомъ. 3) *тур.* *см.* *قرا* — 2.

قرامан караманъ, Караманія, провинція въ малой Азіи, древняя Киликія, *قرامان قوينى* караманскій баранъ (съ длиннымъ и широкимъ хвостомъ, котораго мясо константиноп. турки считаютъ менѣе полезнымъ, чѣмъ мясо барановъ съ короткимъ хвостомъ, называемымъ *قورجق* *кывырджыкъ*).

дж. тат. *قرامق* карамакъ, *قرامق* смотрѣть (*мон.* *харакху*); ждать, искать, *мет.* относиться къ чему, зависть, *قرامق* смотрѣніе, смотръ, взглядъ, *قرامقان* смотрящій, *мет.* касающійся, относящійся: *قرامقان انا* относительно моего отца, *кыр. قراغان كسىلار* люди незабывающіе Бога, у *чулым.* телеутовъ *قرامقان* — окрестность на сколько обнимаетъ взоръ (*мон.* *харана*), *кыр. قراوش* зеркало, (на языкѣ женщинъ), *غارای* *кыр. غارای*

смотря, сообразно, около: *سيزكا قارای* смотря на вась, по вашему примѣру, *تير تازوقه غارای جور* полярную звѣзду, т. е. по направленію къ сѣверу, *يوز قدر* около ста (*يوز قدر*). *Производные и составные:* *قراتمق* пон. заставить смотрѣть и присмотрѣть, *قراشمق* *вз.* смотрѣть другъ на друга, всматриваться взаимно, разглядывать, *قراشدرمق* заставить всматриваться и пр. *قرالامق* осматривать, *قرالامق* *стр.* б. осмотрѣну, б. видимо, *дж. قرال* взгляды, взоръ, *قرالی* взоръ его (=

که عید خان اشعارنک کلور بیت قرا : بقیمشی بلاغه قالیب مین قرالاب اونکانیدین, کونکلنی هم قراییر قیلدی اول قرالی بیلا *дж. сл.*), *قرانمق* *воз.* смотрѣться, оглядываться, *قراب نورمق* подсматривать, наблюдать, ожидать, *قراغلاب نورمق* присмотрѣть, *باتوبراق* пересматривать, *قراب* *قرامق* наклоняясь смотрѣть, *кп. قراب* *قرامق* слушай! (переключка часовыхъ), *قرامق* *شونی* посмотри-же! Этотъ глаголъ, какъ вспомогательный, придаваясь къ дѣепричастію на *ب*, выражаетъ приступъ, начало или опытъ къ его дѣйствію: *قراب قرامق* подержать, пробовать держать, содержать у себя, *قارچوب* *قرادم* я пытался бѣжать.

тур. тат. *قراموق* карамукъ, *قراموق* родъ дикой сливы (*к. сл.* *منمنه*, что должно быть *مینان*, слива); тернь, всякая негодная трава, головоломъ.

каз. *قرامак* *курамакъ*, *قراولامق* кропнать, сшивать изъ лоскутьевъ, *قراو* сшивка, *قراولی* сшивной.

а. *قران* *курганъ*, Куранъ, называемый *قرانت*; *قران* *عظیم الشان*, *قران کریم* чтеніе, *قرانت* *علم* правила чтенія Ку-

قرېچن карібчінъ, чалма; оружіе (دستار و سلاح ک. сл.).

кир. قریبشه кар-баша (изъ п. خریچه осленокъ) бранное выраженіе, относимое къ дѣвочкамъ.

тур. قریغه кур-бага, лягушка (см. قورباغه).

каз. тоб. قریبو кырбувз, околышъ, قریبلاقم придѣлать околышъ (къ шапкѣ).

а. قریب قریبه кырба, мн. قریبات, козій мѣхъ, въ которомъ носятъ и возятъ на лошади воду, قریبه چی водовозъ въ такихъ мѣхахъ.

дж. тат. قروت, قریت, курутъ, сыръ (приготавливаемый изъ творогу), باشк. قروت копченый сыръ (у киргизовъ крутъ дѣлается изъ овечьяго и другаго молока въ небольшихъ сухихъ кускахъ; ѣдятъ его въ сухомъ видѣ или разводятъ въ водѣ), قرا قروت сухой сыръ.

тур. قرتال карталъ 1) родъ орла, коршунъ, قرتال برنولو съ орлинымъ носомъ. 2) соб. имя городка въ малой Азіи, въ 3 миляхъ отъ Скутари.

тоб. قرتقه куртка, قرتقه ین, старуха.

قورتارمق см. قرتلمق

тоб. قورجان карцанъ, парша, шолуди, قرجانغېلىق паршивый, قرجانغېلىق паршивость, قرجانغېلىقمق паршивѣть.

тур. قارشىمق карджышмакъ (= قارشىمق) 1) мѣшаться, путаться, обвиваться, قارشىمق спутанный, перемѣшанный, قارشىمق странные сны (= قارشىمق). 2) журчать, шушукать.

тур. قورچاقلامق курчакламакъ, скребать ногтями (Біанки).

каз. قورد кардъ, спорливый, сварливый.

тат. قرداش кардашъ, братъ (см. قارن).

каз. قردام кырдамъ, валь сѣна, قرداملامق сваливать сѣно въ валь.

тоб. قردامق (ت) кырдамакъ, льстить.

каз. قورشامق кыршамакъ (см. قورشامق, корень قور) обступить, окружить, قورشاу кыршау, алт. قورحو курчу, обручъ, кольцо или большой деревян. кругъ.

ад. قورشمال кыршмалъ, негодяй (бранное слово, употребляемое въ Карабагѣ).

قرشون; قارشو = قرشو; قارشىمق = قورشون

дж. уйг. قارشى карши, 1) дворець, павильонъ (قصر و كوشك к. сл.), уйг. قارشىمق золотой дворець — мѣсто, гдѣ ханъ держалъ совѣтъ. 2) соб. имя наибольшаго послѣ Бухары города, въ бухар. ханствѣ, расположеннаго въ плодородномъ оазисѣ, на пути каравановъ изъ Герата и Кабула въ Бухару и Самаркандъ.

а. قرصه, قرص, اقراص, курсъ, мн. кругъ, всякая круглая и плоская вещь; лепешка, قرص ماه, قرص شمش, кругъ луны, солнца.

кир. قورساу кырсау (= قارشى) упрямый (лошадь и пр.).

тур. قورصمق кырсамакъ, бить въ ладоши; щелкать косточками въ пальцахъ.

а. قرض карзъ, заемъ, ссуда, долгъ, قرض انىك — взять въ долгъ, занять, قرض و برماك, قرضخوا, кредиторъ, قرضدار должникъ.

قرطاجنه картаджина, Кароагена (приморскій городъ въ Испаніи).

а. قورطبه куртубетъ, Кордова, городъ въ Испаніи.

а. قور'а кур'а, жребій, доля; шаръ избирательный, قور'а قور'а бѣлый шаръ, قور'а قور'а черный шаръ, 7

кинуть браву, *چكك* кинуть браву, балотировать, *قرعه به كيرمك* попасть въ число балотируемыхъ, *راينى قرعه سز سويلمك* подать голосъ безъ балотировки, *قرعه* раздѣлить по жребію.

قرغز *қыргыз*, соб. имя, Киргизъ, часть киргиз. народа, насѣляющаго сѣв. восточн. земли кокандскаго ханства.

тур. *қыргыз*, начинающій сѣдѣть, сѣдовласый, что также *قىر كون* (*Біанки*).

дж. *قرغو* *қыргу*, незрячій, слѣпой? (*نايينا* к. сл.).

тур. *قرغو* *каргу*, *قارغى*, камышь, тростникъ, бамбукъ, въ *дж.* *قرغودمكدر قمش معناسنه* кебрагъ *قرغو* *кару*: *الوسطه كلور بيت كرنوايى كلكى ديك ايل كلكى شكر ريز ابماس*, *عيب قيلمما بيرديك*, *اولماس نى شكر بيرلاغرو*

тур. *قرغون* *кургунъ*, огнивецъ у курка ружья.

قارغه = *قرغه*

тур. *قرغى* *каргы*, зарядъ ружья.

тур. *قرغى* *қыргы*, *قرقى*, *п.* *قرغوى*, к. сл. *قراغو*, копчикъ, перепелятникъ (*باشه*).

тур. тат. *قرق* *қыркъ* ад. *قرخ*, сорокъ, *قرق* сороковой, *قرقر* *қыркаръ*, по 40 каждому, *قرق اياق* или *قرق اياقو* сороконожка (насѣк.), *قىر* *байдаق* усть-уйская станица (по старой линіи), *тур.* *قرق* сорокъ церквей—название города къ Румели, въ 12 часахъ разстоянія отъ Адрианополя, *قرق* *بير* название природнаго укрѣпленія, нижней скалы, на которой находится жидовское населеніе; верхняя скала называется *قرق* *بو قارو قلعه*, что у Сеида-

Ризы, историка крым. хановъ, названо *قرقر* (Абульфеда принимаетъ это выраженіе за *قرق* т. е. сорокъ *человѣкъ*), *каз.* *قرغمن* *اوزدرمك* совершить поминки чрезъ 40 дней, *тур.* *ويرقرقى* и страху не будетъ (*послов.* съ деньгами можно выдти изъ затруднительнаго положенія).

а. *قرقره* *каркара*, *мн.* *قراقر* 1) крикъ верблюда. 2) взрывъ хохота. 3) воркованіе голубя. 4) *дж.* название большой птицы, строусъ (изъ перьевъ котораго дѣлають султаны: *قرقرا* *اوتاغه* *سانچيب*, *اوقار* *قرقره* *وقوتان* *نى هم طناب*, *باب.* 175, 204 изъ чего видно, что *اوقار* отъ *اوقار* отличается; въ *англ. пер.* *قرقره*—*begla heron*, *а.* *اوقار*—*heron*, цапля; но к. сл. *قرقره* = *قچار* см. это слово, у *Вамб.* переведено *дятель*, и головной женскій уборъ въ Хезареспѣ: въ *қыр.* султанъ изъ павлин. и совьихъ перьевъ, носимый *қыр.* дѣвушками на шапочкѣ).

п. *قرقرى* *каркари*, одна изъ манеръ обматыванія чалмы (*Вн.* по *инд.* *كوزكى* см. *Vullers*).

тур. тат. *قرقمق* *қыркмакъ*, *قىر ققمق* ад. *قرخمق*, *алт.* *қыркы* (*мон.* *қыргаху*) стричь (волосы, шерсть), брить; *пре* сѣчь, *оте* сѣчь, *قرقى* *قرقلىش* стриженный, *قرقمق* *пон.* *قرقمق* *воз.* *قرقمق* стриженная шерсть (этотъ *ил.* составленъ изъ *قرمق* причастія отъ *قرمق*).

дж. *قرقند* *қыркандъ*, низкій золотій кустарникъ, растущій въ горахъ Кабулистана и употребляемый какъ хорошее топливо: *قرقند* *يست*, *يست* *تيگانلار* *بولور* *اوتى* *قوروغى* *انينك* *كويار* *تمام* *غزى*, *ابلى* *نينك* *اوتونى* *بودور* (*Баб.* 175).

каз. *قىرقو кырку*, *قىرقو*, кислый, прогорклый, *قىرقو لامق* окисать, *قىرقىق* прокиснуть, прогоркнуть, заплесневѣть.

кыр. قرقه кырка — см. *بىلاس*

каз. *قىرلامق кырламак*, храпѣть.

тур. قىرلاندىق кырландыдж, ласточка.

каз. *قىرلىق кырлыкмак*, спираться въ горлѣ, осипнуть, охрипнуть, *قىرلىق* охрипый, *алт. قارلىق карлык*, подавиться, каркать, *кыр. قىرلىدا*, говорить сильнымъ голосомъ, *قىرلىداق* имѣющій сильный голосъ.

тур. дж. قىرىم кырым, *قىرىم* (отъ *قىرىم*) яма, окопъ (*а. خندق* — *قصص* — 423); соб. имя Крыма. что также *قىرىم جزيرهسى* полу-островъ крымскій, *قىرىم بحر* Черное море.

а. п. قىرىم кырым, червецъ, кошениль, *قىرىمى* красный, *قىرىمى دال* бромъ бразильское дерево въ полѣвняхъ, *кыр. قىرىمى* кафтанъ малиноваго цвѣта (любимый цвѣтъ дѣвцы).

дж. قىرىمى курамсак, рогоносецъ, мужъ обманутый женой (*к. дёвот* к. сл. *Бурх.*), въ *ад.* тоже, и въ значеніи: измѣнникъ, плутъ, произносится *курумсак*, въ *каз. قورومساق*, *قىرىمى* скряга, негодяй, въ *кыр. скопидомъ*, бережливый.

тур. قىرىمى кырмаштурмак, грызть, точить (червь).

каз. *قىرىمى кырымсака*, муравей, *قىرىمى* муравейникъ.

тур. тат. قىرىم кырмак, *قىرىم*, рѣзать, рубить, брить, скоблить, гранить, точить; истребить, уничтожить (непріятеля), уморить, умертвить, разбить, сокрушить; опечалить, *кыр.* также вытереть (обносить платье), *قىرىم*

самый край платья (прежде всего вытираемый), *قىرىم*, *قىرىم* грань, рѣзба, рѣзня, убійство, *قىرىمى*, *قىرىمى* рѣзчикъ, *قىرىمى* гравильщикъ, *قىرىمى* граненый, *قىرىمى* токарь, *кыр. قىرىم* то чѣмъ рѣжутъ, оружіе, *قىرىمى*, *قىرىمى* военные оружія, снаряды, *тур. قىرىم* а) ломающій, разбивающій: *قىرىمى* щелкушка для разбиванія орѣховъ, *قىرىمى* ломающій подкову (историческое названіе, данное турками Морицу саксонскому, впоследствии маршалу Франц. по причинѣ его большой силы), б) *قىرىم* смерть, несчастіе, бѣдствіе, *قىرىم* разломъ, переломъ, *дж. каз. قىرىم* скребница, терка; станокъ токарный; чесалка, щотка, *قىرىم* чесать, вычесывать, чистить щоткой, *قىرىم*, *قىرىم* убійство, рѣзня, истребленіе, пораженіе, *قىرىم* *кырым* а) рѣзанный, разбитый, разломъ, переломъ, стриженный, стрижка, *قىرىم* разбитый хламъ, вещи негодныя, б) *дж.* червь (точащій, съѣдающій, *к. сл.*), *قىرىم*, *кыр. قىرىم* пожницы для стрижки шерсти козъ, овецъ, *каз. قىرىم* зубокъ, *ад. قىرىم* стриженная борода, *дагест. قىرىم* безволосое мѣсто на головѣ (вслѣдствіе рапъ). *Производные и составные: кыр. قىرىم* переломать все, избить всѣхъ, *قىرىم* пон. дать себя брить или стричь, велѣть или дать сломать, *قىرىم* пон. отъ пон. велѣть или дать чтобы сломали, *قىرىم* стр. б. стрижену, сбриту, разбиту, падать (скотъ), б. истреблену (напр. хлѣбъ червями), *قىرىم* стриженный, сбритый, *قىرىم* стр. истребляться, упорствовать взаимно, ссориться, *قىرىم* ссорливый, *тур. قىرىم*

ладжакъ, ломкій, *قرنمق* *воз.* *قرندی* или *قرندی* валежникъ (все сваленное и брошенное); обрѣзки, куски, ломтики, крошки хлѣба, *мет.* маленькіе побочные доходы; *قروب المق*, *بیارمق* выскоблить, выточить, *قروب چیقارمق* проточить, *тур.* *قورته قرمق* громко говорить, кричать на кого, *مثل* *قربیل قرمق* надорвать поясицу, *مثل* *قرمق* рассказывать басни.

тур. *قرملاق* *кырмаламакъ*, хватать ногтями, когтями.

тур. *قرمه* *кырма* 1) родъ почерка, употребляемаго въ Турціи въ рестахъ доходовъ и расходовъ. 2) *см.* *قرمق*

а. *قرن* *карнъ*, соединеніе, связь; рогъ (*животн. мн.* *قرون*); возрастъ, вѣкъ (или средній возрастъ челоуѣка — 40 лѣтъ, или самый крайній возрастъ — 120 лѣтъ; въ отношеніи времени вообще — 80 лѣтъ, по *Бурх.* 30 лѣтъ), *дв. ч.* *قرنین* два вѣка; два рога.

قرنا *см.* *قارن*; *قرین* *см.* *قرین*

тур. *قرنیبت*, *карнэбитъ*, *قرنیبت* (изъ *а.* *قرین* *иначе* *قارین* *буар* *цвѣтная* *капуста* (*н.* *کلام رومی*)).

тур. *ад.* *قرنجہ* *харынджа*, *قرنجہ* *к.* *сл.* *قرنجہ*, *قرنجہ*, муравей (*а.* *تمل* *н.* *قرنجہ* *муравей* *боуеси*, *قرنجہ* *لق*, *امور* *н.* *قرنجہ* *по* *силамъ* *муравья*, т. е. сколько позволяютъ мои слабыя силы, скромно, смиренно.

قرندامق *см.* *قارن*; *قرنداش* *см.* *قراغ*

а. *قرنسه* *карнаса*, *قرنس*, линяніе, время линянія птицъ, животныхъ (*тур.* *قرنسه* *یه*, *اموی ریزی* *н.* *توی توکلہ* *سی* *قرنسه* *به* *کیرن* *начать* *линить*, *کیرمک*

قوش اونمز птица не поетъ во время линянія.

а. *قرنفل* *каренфилъ* (*каремфилъ*, *каз.* произносятъ *каланфаръ*, *каланбаръ*, *кир.* *каланпір*) гвоздика.

قروت = *قروب*; *قورو* = *قرو*

дж. тат. *قروچ* *куручъ*, *قروچ*, *قروچ* сталь, *قروچلامق* наваривать сталью; у *Бабура* *قروچ* кажется значить: стальная оправа или кольчуга: *قالغانینی* я пронзилъ (стрѣлю) щитъ его и кольчугу (стр. 300).

дж. *قوروغ* *куругъ*, *قوروق*, *قوروق* 1) мѣсто, запрещенное для постороннихъ, назначенное собственно для царскихъ особъ съ семействомъ; занятіе мѣстности для лѣтней кочевки хановъ, *قوروغچی* сторожъ, часовой поставленный у входа въ женское отдѣленіе хановъ, *قروغ* *قروغ* *или* *قروغ* *کردن* *или* *قروغ* *کردن* *н.* *اتمک* *курукмиши* — положить запретъ: *عالمخوارها* *и* *مرغزارها* *قروغ* *کردند*, *قروغ* *کردند* положили запретъ на луга и пастбища (*جهان کشای*), у *Баб.* *سمرقند* *نینک* *سلطیمتی* *همیشه* *بو* *اولانکنی* *قوروق* *قیلورلار* *هر* *بیمل* *بو* *اولانک* *کا* *چقیمب* *بی* *رای* *ایکی* *ای* *اولنور* *ورلار*, въ *кир.* *قورقماق* тоже значеніе, *قورقالمق* *стр.* б. запрещену, недопустну, лишиться: *از* *اسمین* *ایاغان* *کوب* *кто* *жалѣеть* *малаго*, *лишится* *большаго* (*послов.* кто жалѣеть дать другому хлѣба немного пищи, тотъ лишаетъ себя возможности получить отъ другаго побольше). 2) оцѣпленіе, окружность (*н.* *احاطه* *к. сл.*), отсюда въ *ад.* *قوروغ* *аут* *пастбище*. 3) *дж. вл.* *قوروغ* *курдюкъ* (*دم* *کسفند* *н.* *сл.*). 4)

дагест. маякъ. 5) *кир. каз.* قروق крючокъ, укрюкъ для ловли лошадей (длинный шестъ, на концѣ котораго сдѣлана петля изъ веревки; всадникъ — па-стухъ догнавъ лошадь, которую хочетъ поймать, ловко накидываетъ ей на шею петлю, закручиваетъ ее и такимъ образомъ задержавъ коня, налагаетъ путы), پادشاهنك، قولتوغى كينك قوروغى (у царя подмышки широки и укрюкъ длинный (*поговорка*: царь очень милостивъ къ своимъ подданнымъ, но непокорные не уйдутъ отъ его правосудія). Нынѣ въ Персіи *курукъ* называется выѣздъ шаха съ женами на охоту, во время котораго всѣ вблизи живущіе жители должны оставить свои дома; такъ-же называется и *объявленіе*, чтобы никто не попадался на пути, при проѣздѣ женъ шаха.

тур. قوروق *курукъ*, неспѣлый, кислый виноградъ (*п.* غوره), قوروق صویى сокъ кислаго винограда.

тур. тат. قوروم, قوروم *курумъ* (*кир.* произносятся *крумъ*) сажа, тлѣнъ; почернѣвшій, *кир.* قوروم كییز старая, почернѣвшая отъ дыма и дождя кошма, قوروملامق запачкать сажей.

тур. قوره *кара* 1) чернѣй (= قرا), قوره сложеніе (въ арием.), قوره جملہ — *конджолосъ*, оборотень или другое воображаемое чудовище, кошмаръ, قوره جه a) черненькій, черноватый. b) изюбрь, козуля, طماغ قوره جهسى серна, قوره جه كودریسی выдѣланная кожа лани, c) чемерица (*раст.*), что также قوره جه اورو 2) материкъ, твердая земля, قوره ممالکی европейскій материкъ государствъ, قوره دن كیتمك хвать по материку, сухимъ путемъ, قوره انك сойти на

землю, на берегъ, قوره به یا نیشمق пристать къ берегу. 3) *мет.* грозный, страшный (при соб. именахъ قوره مصطفى и пр.).

тур. قروه *караватъ* (изъ *греч.*) кровать

قریج; قرایت *см.* قریب; قاری = قری *см.* قرم = قریم; قاریش = قریش; قروج *см.*

a. قرینا, قرانا, *мн.* قرین *куру-рена*, соединенный, равный по возрасту и условіямъ, соучастникъ, сотоварищъ, и условіямъ, соучастникъ, сотоварищъ, съ своими участниками злоумышленія, قریب سعاد تقرین, сопровождаемый счастьемъ, благополучіемъ, قرین قبول اولق (*б.* участникомъ пріема) *б.* удостоену пріема.

a. قریه *кариэ*, *мн.* قری *кура*, городъ, селеніе, деревня, قریه اهلی поселянинъ, القریتین, القریتان два города по преимуществу: Мекка и Медина, قریه الثمانین деревня восьмидесяти (на горѣ Джуди, одномъ изъ отроговъ Ара-рата, гдѣ остановился ковчегъ Ноя, котораго семейство состояло, какъ говорятъ, изъ 80 человекъ).

тур. тат. قز, قیز *кызъ*, *уйг. алт. якут.* قس, дѣвица, дочь, въ *каз.* также невеста (татары *пшдуть*, قضا, قضا), *тур.* قز قوشى молодая дама,

قز قوشى молодая дама, قز قوشى птица съѣдающая пчелъ, *каз. кир.* قز قوشى взрослая дѣвица, *кир.* — قز قوشى дѣвочка, *тоб.* قز قوشى внучка, *кир.* قز قوشى дочка, дочурка, قز قوشى дѣвство, невинность, въ *тур.* также قز قوشى неурожай, قز قوشى лишитъ невинности, *кир.* قز قوشى жениться, *тоб.* قز قوشى вечеринка, на которой забавляются молодые люди обоюго пола,

тур. *قرلنمق* поступать по дѣвичьи, шалить, рѣзвиться, *نازلنور قرلنور* ласкается и рѣзвится какъ дѣвушка, *кир.* *اياغنه كوره اسين ايش اناسنه كوره قرين ال بخشى اباغنهك* (пословица означающая: *بخشى اباغنهك بخشى اشينهك بخشى بخشى اناننك* *قرينه بخشى*).

тур. тат. *قرارمق* *кызармакъ*, покраснѣть, вспыхнуть, загорѣться, *قرارتمق* *пон.* заставить краснѣть, устыдить, воспламенить.

а. *قرازاز* *казазъ*, *казазъ*, торговецъ сырымъ шелкомъ (*قر*); позументщикъ.

дж. *قرازاق* *казакъ*, *قرازاق* (1) вольный, бродяга, неимѣющій ни кола, ни двора; разбойникъ (*لوندوبى خان ومان معناسنه در*), *дж. сл.* глава разбойниковъ, *قرافلوق* разбой, набѣгъ, *قرافلوق* разбойничать (*راه زدن* *к. сл.*), *тур.* *قراقولانى* Украина. 2) *бух. хив.* киргизъ (киргизы сами себя иначе не называютъ какъ *казакъ*. Названіе это они носятъ съ XVI столѣтія *см.* *تاريخ رشدى* По собранымъ свѣдѣніямъ Пашино, въ Туркест. области *قرازاق* есть общее прозвище кочевыхъ племенъ, между которыми названіе *اوزبک* оспаривается какъ почетнѣйшее), *окиргизившійся инородецъ*, *قرقزاقى* степной киргизъ, *قرغز قرزاق* киргизъ-казакъ, или какъ неправильно говорятъ, киргизъ-кайсакъ. 3) *каз.* казакъ, въ смыслѣ *холостой*, *قرقاق جقمق* выходить одному, безъ товарищей.

тур. *قرزاق* *кызакъ*, сани, катокъ для перевозки тяжестей.

дж. *قرزال* *казалъ*, деревянный молоть (*كوزن* *к. сл.*).

кир. *قرزالмак*, тюльпанъ (у *Вамб.*).

кир. *قرالى* *казали*, названіе форта

№ I (на правомъ берегу Сыръ-Дарьи; занимаетъ второе мѣсто въ ряду укрѣпленій въ степи, хотя здѣсь и находится стоянка Аральской Флотилии; по промышленности же онъ стоитъ на первомъ планѣ, потому что около него пролегаетъ главная караванная дорога изъ Бухары).

тур. *قرزامق*, *قرزامق* *кызамукъ*, корь.

кир. *قران* *казанъ* 1) осень (*см. п.* Октябрь мѣсяць. 2) = *قران ايبى* (Хзан), *قران*

тур. ад. *قرانمق* *казанмакъ* (= *дж.* *قرانمق*) выиграть, приобрѣсть, получить или имѣть выгоду, *قران* выгода, барышъ (*ا. ربح*), *قرانچ اتمك* получать выгоду, выгадать, *بومحاربى قرانقد* послѣ того какъ выигралъ это сраженіе.

тур. *قرغان* *казанъ* = *قران*, котель.

кир. *قربالقى* *кызбалыкъ*, *قربالقى* привлекательный, красивый, *قربالقى* сдѣлавшись привлекательнымъ (*اير طارغن*) = *قربالقى*, *قرمهلق* = *قربالق*, *قرمه* = *قربا* (*قرمهلقلى*).

дж. тат. *قرغانمق* *кызганмакъ*, *قرغانمق* (1) завидовать, ревновать. 2) жалѣть, сострадать, скупиться. 3) печалиться (этогъ *ил.* отъ

корня *قرمق*), *قرغانو* ревнованіе, сожалѣніе, *قرغانچ* зависть, ревность, жалость, *قرغانچى* завистливый, ревнивый, жалѣющій, сострадательный (*каз. тат.* *قرغانوجان*, *кир.* *قرغانشاق*), *тур.* *قرغانچىلك* зависть, жалость, скупость, *алт.* *قرغانچى* скупой, *тур.* *قرغانچى* завидованіе, ревнованіе, *тат.* *قرغانوشمق* *вз.* завидовать другъ

няться, اوروش قيزيققونچہ до тѣхъ поръ пока бой возгорѣлся (*Баб.*), قيزيقدرمق прельстить, обольстить, плѣнить, *тоб.* قزيانكق прелестный, قزيانكق قيلمق прельстить, обольстить, قزيانكق قيلمقوچى прелестникъ, обольститель.

ад. قز *кызжъ*, قز قز *кызжъ-кызжъ* (*звукоподраж.*) шумъ, журчаніе воды, ارار قز قز *Аракъ* течетъ себѣ журча.

а. قساوت *касаѳэтъ* 1) грубость, жесткость, грубость характера. 2) печаль, тоска, قساوتلو печальный, тоскливый, قساوت حکمك *Касаутнѣмъ*, печалиться, тосковать, قساوته سالمق *наводить тоску.*

قصراق = قسراق

قسطنطين *Костантинъ* (*съ греч.*) соб. имя Константинъ, قسطنطينيه *Константинополь*, что также *Бознѣмис* *Бознѣмис* *Византія.*

см. قسقه: قزغانمق *см.* قسقانمق, قسقانمق *قسقه*

а. قسام *касамъ*, клятва, присяга, قسامك *принять присягу*, قسامك *принять присягу*, قسامك *принять присягу*, قسامك *принять присягу*, قسامك *принять присягу*, قسامك *принять присягу*, *п.* قسام خوردن *клясться*, قسامك *клясться Богомъ*, قسام (*подразумѣвая* *بيرم*) *клянусь* (*съ дат.* на вопросъ *чтмъ*).

а. قسام *кысмъ*, *мн.* اقسام, قسام часть, доля, родъ, сортъ, дѣленіе, قسامت *раздѣленіе*, доля опредѣленная судьбою, قسامتلى *раздѣльный*, выдѣленный, قسامتلى *раздѣлить*, удѣлить, *дж.* قسامت قيلمى *государство раздѣлил на троихъ*; خارج *частное число въ ариѳмет.* дѣленіи; قسام *кассамъ*, судья при раздѣлѣ имущества умершаго.

тур. *тат.* قسماق *кысмакъ*, قسماق *давить*, жать, -ножимать, стѣснять, *дж.* قيسار *стѣсненіе*, опасное положеніе въ которомъ можно стѣснить со всѣхъ сторонъ (*воен.*), *هم يانبه* *если мы и отступимъ*, то поставимъ себя въ опасное положеніе (*Баб.* 76), *каз.* قسانغى *тѣсный*, узкій, قسماق *кыр.* قسماق *тур.* قسماق *кыссаджъ*, клещи, щипцы; въ *тат.* также *ракъ*, *тур.* قسماق *держать*, хватать клещами, *дж.* قيسناق *узкій проходъ въ рѣкѣ*, проливъ. *Производные и составные:* قسدرمق, قيسدورمق *пон.* прижимать, придавить, заткнуть за что, قيسدورلوق *б.* зажимаему и пр. *тоб.* قسنامق *ад.* قسنامق *побуждать*, принуждать, въ *алт.* قستا *притѣснять*, ущемить, засунуть, заткнуть, قستاش *вз.* тѣсниться около кого, тѣснить другъ друга, قستالانك *притѣсненіе*, *тоб.* قستالمق *б.* побуждену, *алт.* قستالغان *побужденный*, *алт.* قستالحمق *тѣснота*, тѣсное мѣсто, *стр.* *б.* сжату, сдавлену, стѣсняться, *тур.* بوغاز قصلمهسى *жабная болѣзнь*, *тат.* کوکراکم قصلدى *въ груди тѣснить*, не могу вдохнуть, *ад.* قسملق *бире* садиться на землю; *тур.* قسقى *кривоногий*, съ обращенными внутрь колѣнями, *дж.* بغيره *прижать къ груди*, обнять, *ад.* قسقى *дѣше* стискивать зубы, *коз.* قسقى *подмигивать глазомъ*; зажмурить глазъ, *кыр.* پادشاهنك *صوقر بولسا بر* *если царь твой кривой*, то зажмурь глазъ и пройди! (*послов.*).

قسوه *косова*, соб. имя поля на границахъ Сербіи и Болгаріи (*прославлен-*

наго сраженіемъ, въигранымъ Амурадомъ I надъ союзными войсками Венгрии, Боснии, Сербии и Валахii, 27 Авг. 1389 г.).

тур. тат. قش зима (см. قيش).

тат. قشاق кашакъ, бѣло-глазый.

тоб. قشانك кашанъ, упрямый, قشانكلمك قшармкъ, кашармкъ, упрямитъ (отъ слова قاش).

тур. قشانمق кашанмакъ, спускать мочу (о лошадахъ).

тат. قشقالداق кышкалдакъ, куликъ.

тур. قشقرمق кышкырмакъ 1) кинуться съ разбѣгомъ, броситься. 2) = قشقرمق кричать (въ кир. и ад. нарѣчiяхъ).

тур. قشنىш кышнышъ, кишнецъ (раст.).

а. قسا каса, удаленіе, даль, разстояніе.

тат. قسا кысса, гряда, разсадникъ, парникъ.

а. قصاب кассабъ, въ тат. قصابچى мясникъ, قصابخانه бойня, тат. قصابچىلامق мясничать.

а. قصاص кыссаъ, возмездіе, мщеніе, убійство, смерть за смерть, казнь, наказаніе, قصاص قیلمق наказать, казнить.

а. قصبه касаба, городъ, городокъ, мѣстечко, قصبه قصبه принадлежащій къ городку или мѣстечку, кр. قصبه اچمهسى повинности, платимыя жителями мѣстечка, по назначенію думы.

а. قصدъ касдъ, намѣреніе, умыселъ, покушеніе, стремленіе, желаніе, قصد اقصاء, съ намѣреніемъ, нарочито, قصد ابرامز قصدلو, н. برامز قصدلو злонамѣренный, قصد اتمك вознамѣриться, стремиться, идти къ цѣли; составить заговоръ,

тур. قصدنده اولمق намѣреваться; подкрадываться.

а. قصر касръ 1) дворецъ, замокъ. 2) уменьшеніе, сокращеніе, укрощеніе, мн. قصور недостатокъ, ущербъ, неисправность, ошибка, вина, قاصر неисправный, недостаточный, неспособный, قصر اتمك укротить, сократить, قصر كلام لازمدر надо сократить рѣчь.

тур. тат. قصر кысыръ, قيسر, алт. кызыръ (монг. хусурун) яловый, яловница (животное безплодное), قصرلق безплодность.

тур. тат. قسراق кысракъ, дж. قوزارلق (черн. тат. قيسراق) кобыла (неожеребившаяся). 2) небольшой табунъ (изъ 9, 10 кобылъ съ жеребцомъ).

قصرغه = قاصرغه

кир. قصفг кысыгъ, шелудивѣть (болѣзнь верблюдовъ).

каз. قصىق кысыкмакъ, злиться, имѣть злобу.

тат. قىسقه кыска, дж. قىسقه, уйг. قىسقاق, тур. قىسه кысса, короткiй, низенькiй, коротко (а. قصر, н. کوتاه), قىسهلق короткость, قىسهندن вкратцѣ, алт. قىسنى قىسه сыны — малорослый; дж. قىسقامق, قىسقامق быть или сдѣлаться короткимъ, قىسقارمق = тур. قىساق окорачиваться, сократиться, убавиться, قىسهلامق = тур. قىساق сократиться, قىسقارتمق = тур. قىسهلامق сократиться, сократитъ, قىسقارلق пон. укротить, сократить, قىسقارنوب, стр. б. укорочену, сокращену, قىسقارنوب кратко, сокращенно сказать.

قىسوق = قىسوق

тур. قىسنى касни, камедистая смола, гальбанъ.

а. *قصه кысса*, *мн.* *قصص кысасъ*, произшествіе, разсказъ, повѣсть, описаніе; фактъ, дѣло, *اولمش قصه در* это фактъ совершившійся, *قصص الانبياء* исторія пророковъ, *قصه دن حصه چيفارمق* изъ разсказа выводить моральное заключеніе, *قصه خوان* разсказыватель, повѣствователь, *القصة* итакъ, наконецъ, словомъ.

тур. *قصه кысса* (= *тат.* *قصه*), короткій, *قصه جق* коротенькій, маленькая вещь, *قصه جه* коротенько, короче, сокращеніе.

а. *قصيده касидэ*, *мн.* *قصايد*, родъ стихотворенія, поэмы, заключающей не менѣе 13 двустийшій.

а. *قصير касиръ*, *мн.* *قصار*, краткій, сокращенный, *قصير اتمك* сократить.

а. *قضا каза*, обязанность, должность судьи; участокъ, подчиненный юрисдикціи одного судьи; судьба, рокъ; случай, стеченіе обстоятельствъ, произшествіе, *قضا ايله* случайно, неожиданно, *قضا كورينور كورنمز قضاالر* предвидимыя и непредвидимыя произшествія, *قضا* *а)* исполнить религиозное постановленіе взаменъ того, которое въ свое время не было совершено, (напр. если постъ былъ нарушенъ въ мѣсяцъ Рамазанъ, то совершить его послѣ, что называется *قضا نماز*, *صوم قضا* совершить молитву взаменъ одной изъ пятивременныхъ (пропущенной), *б)* судить; *قضاى حاجت اتمك* исполнить естествен. потребности, *قضا جيتمك* *б.* предопредѣлену, *б.* угодну судьбѣ, *قضاام جيتسه* если будетъ предопредѣлено.

а. *قضية казийэ* *мн.* *قضايا*, предопредѣленіе, рѣшеніе; дѣло, произшествіе,

предложеніе, положеніе (въ философіи), *ад.* *باشمه بر قضيه كوروبور له* со мною произошло такое произшествіе, что.

кир. алт. *قط катъ* (*эм. а.* *خط*) письмо, почеркъ, грамота, *алт.* *قطجي* грамотѣй, писецъ, чтець, причетникъ, *اورن قطغه* учиться грамотѣ.

тур. *قط = قت кытъ.*

а. *قطارات кытаръ*, *мн.* *قطر*, цѣпь, рядъ верблюдовъ, лошаковъ, слоновъ и пр. привязанныхъ другъ къ другу и идущихъ гусемъ, *قطارا кытаранъ*, цѣпью, въ линіи, *قطار اتمك* поставить въ рядъ, въ линію, *قطارده بر* *برچاك كرك* въ цѣпи верблюдовъ нужно имѣть одинъ колокольчикъ (*послов.*).

а. *قطب кутбъ*, *мн.* *اقطاب*, полярная звѣзда; полюсь; глава дома или племени, *قطب جنوبي* южн. полюсь, *قطب الزمان* сѣверн. полюсь, *قطب شمالی* полюсь вѣка, самый лучшій изъ современниковъ (по Бурхану: весь составъ святыхъ — 356, раздѣляется на 7 категорій, носящихъ слѣдующія названія: *غوٹ*, *قطب*, *نجبا*, *نقبا*, *ابدال*, *اوتاد*: *هفت* всѣ же вмѣстѣ называются *هفت* *اختيار* или *تنان* По мнѣнію мусульманскаго писателя Индіи *Фэришты*, изложенному въ примѣчаніяхъ Малькольма, орденъ суфіевъ раздѣляется на 4 степени или категоріи святыхъ: *а)* *صغرى* малая, *б)* *واسطه* средняя, *с)* *كببرى* большая, *д)* *عظمى* высшая. Всѣхъ святыхъ на землѣ 356 чел. изъ нихъ 300 называются *ابطال* т. е. пустые или заблудшіе, 40 — *ابدال* благочестивые, 7 — *اسياح* текучія воды, 5 — *اوتاد* сваи, опоры благочестія, 3 — *قطب* полюсы, и 1 — *الاقطاب* полюсь изъ полюсовъ. По смерти одного

лица изъ высшихъ категорій, мѣсто его замѣняется однимъ изъ низшихъ, напр. если умеръ قطب الاقطاب, то одинъ изъ трехъ قطبъ занимаетъ его мѣсто, а мѣсто послѣдняго занимаетъ однимъ изъ اوتاد и т. далѣе; въ число же первой категоріи принимаются изъ простыхъ, еще непосвященныхъ суфи. Изъ 356 святыхъ, только 9 высшихъ лицъ имѣютъ право возлагать власть поученія и другія обязанности на прочихъ, они же признаются лучшими проповѣдниками. См. исторія Персін Малькольма т. II, стр. 412). По сему قطب на языкѣ мистиковъ принимается въ значеніи святаго, монаха, قطيعة святые, كچنورسن قطيعة хочешь прослыть за святаго?

а. قطر *кутръ*, мн. اقطار 1) бокъ, сторона. 2) страна, область (неба, земли), نصف القطر діаметръ, قطر الدایره радіусъ, полуоперечникъ.

каз. قطر *ктръ*, морщина, قطر لانسق морщатся.

а. كتران *катранъ*, деготь (н. كتران), قطران *кутранъ*, дегтярн. вода, قطران صوبي намазать дегтемъ.

а. قطر *катра*, мн. اقطار, قطرات, قطر *катра*, капля, قطره قطره по капль (не отсюда-ли кир. قاترانکدرا обливать).

а. قطع *катъ*, отсѣченіе, пресѣченіе; рѣшеніе, разрѣшеніе дѣла, قطع *катъ-анъ*, рѣшительно, опредѣлительно; ни, никоимъ образомъ, нисколько (съ отрицат. глаголомъ), قطع جوابъ точный, рѣшительный отвѣтъ, قطع الخطوط пресѣченіе линий (матем.) قطع زايبъ гиперболою (геом.), قطع ناقصъ эллипсисъ, قطع طریقъ разбой по дорогамъ, قطع الطريقъ

грабители по большимъ дорогамъ, قطع *алманъ* молчаніе, قطع *намъ* рѣшеніе, резолюція (письменная), قطع *атмъ* отрѣзать, разрѣшить; пройти, проѣхать (дорогу), قطع *амидъ атмъ* отказаться отъ надежды, лишиться ея, قطع *элакъ атмъ* прекратить всякое сношеніе, قطع *нелиматъ* инструкціи категорическія, قطع *кытъ'а*, часть, отрѣзокъ круга, округъ (въ поземельномъ дѣленіи); отрывокъ, пьеса, штука (большихъ предметовъ); стансъ, строфа стиховъ, قطع *сфинъ* двѣ штуки судень; قطع *тоупъ* четыре штуки пушекъ.

тур. قطر *катмеръ*, вл. قاتمر, имѣющій много листьевъ, двойной (*раст.*), قطر *роза*, قاتمر قرنفل, гвоздика многолиственная, мохровая.

а. قطر *кутмуръ* قطور *кутмуръ* 1) названіе собаки при семи спящихъ юношахъ. 2) قطر *ямочка*, трещина на косточкѣ финика (и вообще на поверхности тѣла); тоненькая кожица, плева между финиковой косточкой и мякишемъ. 3) *мет.* ничтожная вещь, быльница, قطر *по малости*, по частичкамъ; подробно: قطر *и до мельчайшихъ подробностей* будетъ объяснено (تاریخ ملوک) стр. 89).

а. قطر *кутнъ*, мн. اقطان, хлопчат. бумага (*фр.* coton), قطر *бумажный*, бумажная ткань съ примѣсью шелка.

قطع *катана* (съ венгер.) кавалеръ, гусарь.

а. قطع *катыфъ* (простон. тур. каддыфа, тат. хатыфъ, кир. катыба) бархатъ, قطع *бархатный*, قطع

амарантъ (цвѣтокъ), *قطيفه توتومق* обложить бархатомъ, употребить на что бархатъ.

а. انمك — сидѣть, возсѣдать (во время засѣданія въ собраніи).

тур. ад. قفغ *кызъ*, пометъ (верблюжий, бараній).

тур. قفغرمق *кымырмакъ* (= *алт. قفغرمق* *кымыръ*) кричать, звать кого, *قفغش* шумъ (производимый повымъ платьемъ, или когда грызутъ что), въ *дж.* шумъ, крикъ (*غوغه* *к. сл.*), *кыр.* *قفغلمق* *кымылмакъ*, выть, завывать, громко кричать.

тур. ад. قفغاجم *кымылджымъ*, искра, горящій уголь.

а. قفا *кафа*, *мн. قفى*, задняя часть головы, затылокъ, *قفاسنده* позади кого.

тур. каз. قاپتان *кафтанъ*, *дж. قاپتان* (*см. قاب*) кафтанъ, армякъ, верхнее платье, въ *кр.* деревенская народная одежда, надѣваемая сверхъ камзола, иначе называемая *بويليك*, въ *тоб.* *قفرال* тулупъ, *тур. قفتاجى* камердинеръ.

а. قفس *кафэсъ*, клѣтка, садокъ птичій; рѣшетка у окна, перегородка; въ *Конст-полѣ* *قفس* называется также часть дворца султана, гдѣ наслѣдники престола содержались до ихъ воцаренія, *دمر قفسلارى* желѣзные рѣшетки, опускающія рѣшетки, *ياز قفسى* рѣшеточный ставень, *قفس المركب* марсъ корабля, *قفسلىمك* заключить въ клѣтку, загородить, запереть рѣшеткой.

а. قفل *куфль*, *мн. اقفال, قفول*, замокъ, *قفلو* съ замкомъ, замкнутый.

а. قفيز *кафвизъ* 1) мѣра сухихъ вещей, заключающая 8 *مكاكيك* или 12

или 24 *مكوك* т. е. гарнца. 2) мѣра длины = 144 туазамъ (употребляемая при измѣреніи земли).

кыр. ног. قا *кака* (= *اغا*) господинъ, *منم بى ققام* мой владѣтельный князь.

тур. قفلمق *какламакъ*, крошить на мелкіе куски.

тат. قنكر *кымыръ*, *قنكر* *кымыръ*, *тур. قفاكر*, кривой, покляпный (*к. сл. слѣпой*—*كور*), *кыр. мет.* упрямый, несправедливый, *قنكر اغ* кривизна, *قنكر ايق* покровиться, клониться въ сторону, упрямиться; отворачиваться отъ неудовольствія, *قنكر اتمق* *пон.* покривить, покосить и пр. *قنكر صالوب* сбекренивъ (шапку) прохаживаться, *кыр. قرق كسى* *бержац* *قنكر كسى* *бр.* сорокъ человѣкъ (составляютъ) одну сторону, одинъ упрямый — другую (*послов.* съ однимъ упрямымъ человѣкомъ и 40 чел. ничего не сдѣлаютъ).

тур. قونگارمق *конармакъ* = *дж. قونگارمق* *кумык.* *قنكغايىمق* *кындаймакъ*, прямо, торчмя стать (напр. ножъ брошенный остриемъ внизъ).

кас. قنكغه *канга*, дерево сѣдельное. *тур. тат. قىل*, *قىل* *кылъ* 1) волосъ животныхъ, шерсть; струна (въ *кондом.* силотъ), *قلاجه* (= *قلاجر*) какъ волосъ, на волосъ (при отриц. *гл.* ни на волосъ, несколько), *кыр. قىلىش* *кылышъ* (цапкъ) волоски, падающіе въ кушанье, на платье, *قفلو*, *дж. قىللىق* съ волосами, волосатый, мохнатый, *دمور قىلى* желѣзная проволока, *دونكغز قىلى* щетина, *алт. قىل اىلاك* *ларса* (рыболов.), *قىل* *сито*, *قىل قوبوز* *ем.* *قىل قوبوز* родъ скрипки (съ волосяными струнами), *дж. قىلىسىق*

кир. قاپلدا *кылтылда*, дрожать, трястись.

кир. қылында *кылтында*, ворочаться то въ одну, то въ другую сторону (лошадь).

кир. қалта *калта* (*тат.* خالغه *вм. а.* خليفه) домашній учитель; старшій ученикъ въ медресѣ, помощникъ учителя.

а. قلات *калтъ*, *мн.* قلات, большая трещина, яма въ горахъ, гдѣ собирается вода; ямочка глазъ.

дж. قلات *калтакъ* 1) негодяй (*п.*

قلاتبان *к. сл.*-что *мет.* значить: чело-

вѣкъ слабый, которымъ жена управ-

ляетъ, которому измѣняетъ; у *Вамб.*

قالتابان *и* قالتابان *распутный, нече-*

стивецъ), قلغيلق *безчестіе, соблазнъ,*

обольщеніе (*к. сл.* 2) *тур.* قالتق *неряха, зама-*

раха, дѣвка, бездѣльница (употребляется

только между женщинами—*Redhouse*).

3) *и* قاتلق *лука сѣдельная, дерево*

сѣдла, татарское сѣдло изъ дерева

قلتق ايرلوقايش اوزنكى (*Blh* *چوب زن*)

отрядъ турокъ, у коихъ сѣдла деревян-

ныя, стремяна изъ ремня, перевязь

сабелей изъ веревки.

дж. قاتريق *калтарыкъ*, тоненькія

колючки въ хлѣбныхъ колосьяхъ (*خارهای*

к. сл. *که مثل مو برخوشه کندم وغيره* *میباشد*

тур. قیاج قلیج *кылыджъ, қыяж, ад.*

1) *кир.* алт. *қалш, башк.* قاص *сабля,*

шпага. 2) *тоб.* челнокъ тка-

чей. 3) *кир.* деревянный ножикъ, ко-

торымъ ткуть. 4) *кр.* острое желѣзо,

разрѣзывающее землю до преведенія

плугомъ; باغی, قلیج мечъ—рыба, —

перевязь у сабли, اوتی — трава св.

Іоанна, سرتی — спица сабли, тур.

بوزی — клинокъ сабли, ناملوسی —

остріе сабли, قمتاق игра на шпагахъ,

тур. قلیج قوشانهسی *опоясываніе саблею*

Османа, родоначальника нынѣ цар-

ствующей династіи въ Турціи (пере-

монія инвеституры сабли, или какъ

называютъ тамъ интронизаци, замѣ-

няющей коронованіе, что совершается

въ мечети Эюба, не шейхъ-ул-исла-

момъ, а старшимъ улемомъ изъ этого

сословія въ Коніи, который приѣз-

жаетъ на этотъ случай въ Конст-

поль), قاجلاشقاق драться на шпагахъ,

قلیج — чистить саблю, тат. قلیج

قلمك, چيقارمق, قلیج *тур.* قلمك *тикормк*

обнажить саблю, наносить

удары, мет. показывать храбрость, *дж.*

قلمك كچورمك *тур.* قلمك *мечомъ провести,*

изрубить мечомъ или

саблей, قلیج ايله قزاقق *приобрѣсть ме-*

чомъ, побѣдой. (*У киргизовъ съ саб-*

лею не дозволяется войти въ кибитку,

а должно ее оставить внѣ кибитки,

или снять и внести въ рукахъ).

дж. قلیج قلیج *кылачки, лань (самка*

олени — ماکمة).

кир. قلیج *калджанъ (= خنجر) кин-*

жалъ.

тур. قلیج *кылыкъ, ость (у ко-*

лосевѣ, косточка рыба), قلیج قلیج

сдѣлаться костлявымъ, колючимъ.

а. قلیج *кулзумъ, қазом, названіе*

приморск. города на границахъ Егип-

та, بحر قازم Чермное море.

а. قلیج *кал'а* (*тат.* قالا), *мн.*

قلا, قلا, قلا *кыла', крѣпость, замокъ укрѣ-*

ленный, валъ городской, въ тат. го-

родѣ, пригородокъ (произносится кал-

га), кир. قالا *верхнеуральская*

крѣпость (по старой линіи), توغوراق قالا, Михайловское укрѣпленіе (по новой линіи), — جان Орская станица, кр. Хасанъ-кала (крѣпость Теодосіопольскія), каз. قلعہلى горожанинъ, кир. قالاشى киргизъ ѣдущій въ городъ на базаръ, дагест. قلعہ بکى городничій, قلعه دارلق управление городомъ, охраненіе, защищеніе крѣпости, قلعه دارلق защищать городъ или крѣпость, برقلعه لامي обнести валомъ, тур. قلعہلى напасть на крѣпость (съ пушками и друг. воен. снарядами).

кир. قلغن кылынгъ, придти когда ѣдятъ или пьютъ, и не говоря ни слова състь, ожидая чтобы накормили или напоили.

тоб. قلعنهلى куллуна, проказа, قلعنهلى прокаженный, к. сл. قلعونه бѣда, несчастіе (بلا).

тур. قلف кылыфъ (изъ а. غلاف) ножны, футляръ, обертка картонная, суконная, холщевая или кожаная.

тур. قلفات калфатъ, قلفت, конопатка, конопаченіе, قلفتلىق, قلفتلىق конопатить (судно).

тур. قلعہ калфа (изъ а. خليفه) помощникъ учителя; строитель, архитекторъ; помощникъ начальника бюро; товарищъ лавочника.

тур. قلق, тат. قلق кылыкъ, قيلمىق (قيلمىق) нравъ, норовъ, поступокъ, привычка, قلعسىزъ добронравный, кир. قلعسىزъ неучтивый, алт. قلعتموات уросливая лошадь, قلعتموات привыкать, приравниваться къ обычаю другихъ, кир. قلعتموات ты мнѣ довольно уже сдѣлалъ (проническое выраженіе неудовольствія).

кир. قلعتموات кыкылда, подергивать

голову взадъ и впередъ (какъ гуси, утки).

кир. قلعندىر кыкындыръ, душить за горло.

а. 1) قلام, قلام, قلام, قلام калэмъ, мн. قلام, قلام перо камышевое (кир. см. قلام), каз. قلام تاش перо стальное, — قلام قلم рѣзецъ, — قلم قلم кисть,

п. قلمدان футляръ съ чернильницею и перьями (на Востокѣ писцы носятъ его за поясомъ), قلم ايشى скульптура, рѣзная работа, قلم تراشъ перочин. ножикъ, قلم دايره циркуль, قلم زده написанное, изложенное перомъ, письменное, قلمكار граверъ; названіе узорчатой ткани, قلمه كلامъ б. изложено на бумагѣ, б. записано, قلمه كلامъ невыразимое перомъ, то, чего нельзя описать, قلمه كلامъ изложить письменное, записать, قلمه كلامъ приняться, начать писать о чемъ, изложить проэктъ. 2) тур. قلم

въ Турціи значить также бюро, канцелярія, قلم نشان نشان капитулъ император. орденовъ; قلمه کالیمی канцелярскій сборъ, состоявшій прежде изъ 10 проц. на пожизненныя аренды; бюро департамента финансовъ, гдѣ взыскивалась вышесказанная пошлина.

тур. قلامار каламаръ (изъ венгер.) купецъ.

а. п. قلمرو калемрвэъ, страна, область подвѣдомственная, подчиненная перу, т. е. власти административной; вѣдомство.

кир. قلمىستى кылымысты, бунтовщикъ, мятежникъ; قاننه قلمىستى بولوبъ взбунтовавшіеся противъ хана своего (ابرتارغن).

قلون; قالندر. *см.* قلندر; قيلمق. *см.* قلمق
см. قولن

тур. قولو كريا колоирія (съ *новогреч.*)
монахиня, въ особенности греческ. об-
ряда.

а. قلة *кыллэтъ*, малость, недоста-
токъ, бѣдность.

а. قله *куллэ*, вершина горы; башня,
قلهسى *колокольня*, قلهسى *баши* баш-
ня, откуда дѣлають наблюденія, бель-
ведеръ.

а. قلايل *калилъ*, *мн.* اقلا, قلايل, *малый*,
немногочисленный; *маленькiй*
قليل *немного*, *мало*, *нѣсколько*.

п. قليه *калия* 1) пепель, употребле-
мый для фабрикаци мыла. 2) родъ
кушанья изъ жаренаго мяса и другихъ
съѣстн. снадобiй, قليه *родъ широ-*
га изъ миндаля и орѣховъ, قليه *مسك*
цибеть, قليه *خوار* *сводникъ*; *незванный*
гость.

тур. قم *кумъ*, *песокъ* (*см.* قوم).

дж. *тат.* قما *кума*, قومه, *Гоме*,
قوما, *мн.* *п.* قمايان, *наложница*,
въ *кир.* младшая жена, *тур.* قومه *Еурт*
такъ называютъ другъ друга жены
одного и того же мужа, قمايق, *п.* قمايى
наложничество, قمايانق *держатъ на-*
ложницу.

тат. قماچ *кумачъ*, матерія бумажа-
ная (*см.* قماش).

а. قمار *кумаръ* 1) игра (въ карты,
въ кости), قمار *игрокъ*, قمار *باز*
играть въ карты, въ ко-
сти, قمار *кагъзы* *игральныя карты*. 2)
кир., ом. *а.* قمار, *сильная привычка*,
قمار *بار* *я сильно привыкъ къ*
нюхальному табаку.

а. قماش *кумаишъ*, *мн.* اقماش, *мате-*

рiя, ткань разн. рода; товаръ, имуще-
ство, *тат.* *кумачъ* — общее названiе
всѣхъ бумажн. матерiй, лавочный
товаръ, مال *кумаж* *платье*, *одежда*. *بون*
пушной товаръ.

тур. قاماشق *камашмакъ*, قاماشق 1)
зажмуриться, отуманиться (глаза). 2)
قاماشق *б.* *раздражену*, *притуплену*
пон. отуманить; притупить, причинить
оскомину (о зубахъ).

тат. قابامق *камамакъ* (= قابامق
قابامق 1) *атаковать*, *осаждать*,
قابامق *обстунить*, *обложить*, قابامق *осада*,
قابامق *осаждатель*, *кир.* قبال *многочислен.*
толпа, *войско*, قبالامق *обступитъ съ*
разн. сторонъ. 2) *тур.* قابامق *прибить*
болтомъ, *гвоздемъ*.

قوبره = *хумбара*.

каз. قويمق *кымдымакъ*, *заку-*
сить, *подтакнуть*, قويمق *заку-*
сить губы.

а. قمر *камаръ*, луна (*тур.* ай *ай*,
п. مدار *ор-*
битъ луны, — *کره* *шаръ* —,
قمر *кругъ* —,
قمر *тѣнь луны*, —
قمر *фазы* —,
قمر *четверти* —
قمر *первая и послѣдняя*
четверть луны, —
قمر *затмѣнiе* —,
قمر *свѣтъ* — —
قمر *приращенiе луны*,
قمر *ущербъ луны*,
قمر *луна заимствуетъ свѣтъ отъ*
солнца,
قمر *положенiе луны между землей и солн-*
цемъ.

кир. قمران *кумранъ*, смѣсь кумыса
съ коровиимъ молокомъ (это дѣлается
въ случаѣ недостатка дойныхъ кобылъ,
а иные предпочитаютъ эту смѣсь чис-
тому кумысу).

каз. *قمرچیمق* кымырджымакъ, першить, мозжить, *قمرچیمتی* пон. причинить перхоту.

дж. *قمرغه* кымырга, *قمرقا*, *قمرورقا*, к. сл. *камурга* (شكارگاه) кругъ, цѣпь, образуемая охотниками облава, которая постепенно суживается и обнимаетъ большое количество звѣрей. Въ исторіи Шахъ-Аббаса говорится: *طرح قمرغه* образовавъ цѣпь, т. е. сдѣлавъ облаву (Not. et Ext. t. XIV. I. 252, note 2). Это слово есть пмя дѣйствія отъ *م. قمرمق* или *قمرورمق*, и значить оцѣпить, обступить, засѣсть и защищать: *الار تاغلارنى و تاشلارنى قمرغابيلار* они (Ячучи и Мачучи) горы и скалы займутъ и будутъ защищать (*قصص*—432); въ *п.* изъ прошед. причастія составленъ *м.* *قمارمشى کردن* войти въ кругъ облавы для охоты, слѣдов. = *тат.* *قابالامق*, *قمامق*; *قمامق* дж. *قاماشمق*, *قمامق*; въ к. сл. есть *м.* составленный изъ *قمرغه* — *توجه کردن* *комуркамакъ* = *قورومق* *син.*

а. п. *قمرى* кумри, горлица.

кир. *قيميز*, *قمز*, *قميز* кумысь (извѣстный напитокъ изъ кобыльяго молока).

кир. *قوزدق* кымыздыкъ, щавель, *башк.* *قوزلق* комузлукъ, кислецъ трава, родъ капусты употребляемой башкирами по причинѣ кислоты.

а. *قماقم* камжамъ, море, океанъ.

а. *قماقم* кумкумъ, *мн.* *قماقم*, бокаль. *кир.* *قماقم* камалъ (*а.* *قماقم*) Мартъ мѣсяць.

каз. *قوماق* кымлакъ, хмѣль.

тур. *قلمداقم* кымылдатмакъ, двигать, шевелить, *قلمداقم* воз.

не шевелиться, остаться безъ движенія (*см.* *قيلمداقم*).

дж. *тат.* *قمو* каму, *قمامو*, *قموغ*, *قمو*, *قمو*. *قموسى* (تمام وكل) все, всё, вполне, все что есть.

тат. *قوز* комузъ, *قوز*, *кир.* *قوز* родъ волынки или дудки, всякій музыкальн. инструментъ; желѣзн. музык. инструментъ, употребляемый въ простонародьи; *قوز* родъ гуслей, *алт.* *قورغай* комыргай, дудка, свистокъ, *قورغай* дуть, играть на дудкѣ, *قوزچى* скрипачъ, музыкантъ. *тоб.* *قن* кынгъ, стручки.

тур. *кир.* *قنا* кына, *قنه* (*см.* *а.* *حنا*) краска изъ бирючины, *قنه* хина, хинная корка, *قنه چيچكى* бальзамный (*раст.*), *قنالمق* красить этой краской.

тат. *قانات* канатъ, *قانات*, *тур.* *قناط*, *кир.* *قناط* 1) крыло (птичье, *а.* *جناح*), *кир.* *قناط* пеструшка или пестрець (родъ насѣкомаго *huprobosca equina*), *يار* *قناط* окрыляться, оперяться. 2) половника дверей, звѣпо или часть рѣшетки у палатки — полотно кибиточной палатки, *тур.* *قنادلو* створы дверей, *قنادلو* вѣтряная мельница. 3) *алт.* отрядъ или свита, *قناتاش* составлять сопль, свиту, при сопровожденіи важнаго лица.

алт. *قنار* канаръ, плавательный перья у рыбы.

тур. *قناريه* канарійя, чижикъ, канарейка, *قناريه* канар. сѣмя.

а. *قناات* канаатъ, довольство малымъ, спокойствіе отъ довольства малымъ, *قنااتلو*, *тоб.* *قنااتلو* довольствующійся малымъ, *قناات* доволь-

ствоваться (малымъ), اورنصيبينه قناعت | اوز نصيبينه قناعت (малымъ), адовольствоваться своей судьбой, اتمك | اتومك довольнымъ, имѣть до-вольство.

ад. قناع конакъ (см. قوناق) станъ, лагерь, قناع بقناع по станамъ, на ста-пы (раздѣленные).

тур. قنامق кынамакъ 1) бранить (см. тат. قنامق). 2) кир. туго обжа-тить: قنای بيلنك كوونب | قنای بیلнк коунб обхва-чешую талию (ایر طارغن), т. е. туго опоясавшись).

дж. قنبيل канбалъ, поставленный во главѣ строя (слово это встрѣчается въ рукописн. сочин. на перс. яз. Абдулла-Намъ: وتوکل سلطان ولد اورا ... منغلا کرده | بتوکل دست راست روان ساخت, гдѣ на поляхъ сдѣлано примѣчаніе: قنبيل انکه | قنبیل анкѣ в примѣчаніи: در پيش صف قرار کيرد | در پیش صف قرار کیرд см. Изслѣдов. о Кас. п. Вельяминова-Зернова, ч. II, 304, 315).

قانعجا = قنجوغه, قانعجه; قامبور = قنبور | قانعجاريا | قانعجاريا канцелярія, قانعجاريا خانه | قانعجاريا خانہ домъ канцеляріи (европ. посланниковъ, консуловъ).

а. قندъ кандъ (изъ н. کنند) сахаръ, леденець, н. قندرابی | قندرابی сахарная вода, کفند | کفند конфекты изъ розовыхъ листьевъ.

каз. قاندرله | قاندرله, клопъ.

тур. قندرمق | قندرمق кындырмакъ, возбудить. толкнуть, вызвать, внушить.

тур. قاندره | قاندره кандара, قاندره اوتی | قاندره اوتی (древ-нее) тростникъ, قاندره اوتی | قاندره اوتی ива, пльма и вообще кустъ съ вьющимися вѣт-вями (а. حلفاء).

тур. قانده | قانده, гдѣ? (см. قانی).

тат. قندی | قندی кандэй, чашка (поло-скат).

а. قنادیل | قنادیل кандилъ, мн. قنادیل | قنادیل лампа, قنادیل | قنادیل почникъ, люстра, اداړه قندیل | اداړه قندیل

зажигающій лампы (въ ме-четяхъ).

тур. قاندریه | قاندریه кандія, соб. пмя главнаго города на островѣ Критѣ.

а. قنطار | قنطار кантаръ, мн. قنطار | قنطار талантъ, мѣра вѣса (100 или 126 фунтовъ).

тур. قنطارمه | قنطارمه кантарма = قانتار | قانتар

а. قنطاره | قنطاره кантара, мн. قنطار | قنطار арка, мость.

قونكغر | قونكغر см.

тур. قنغتمق | قنغتمق кынгытмакъ, кричать, крякать (утка).

тур. قنغال | قنغال кангалъ, قنغال | قنغال обручъ, ободъ, بر قنغل تل | بر قنغل تل обручъ или кольцо изъ проволоки.

дж. قنغلی | قنغلی кангылы 1) обода, муче-ніе (ازار | ازار к. сл. вѣроятно отъ корня قنغ | قنغ (قینامق). 2) соб. имя племени турокъ (= نام فرقة از اترک — قانغلی).

тур. قنغی | قنغی кангы, который, какой? тотъ который, قنغیمز | قنغیمز который изъ насъ? кто изъ насъ, قنغیمسی | قنغیمسی который изъ нихъ? кто изъ нихъ, قنغیلر | قنغیلر которые? какіе?

дж. قنکشار | قنکشار каншаръ, قانغشار | قانغشار ноз-дри у лошади (بره بینی | بره بینی к. сл.).

дж. قنقله | قنقله конула, قنمق | قنمق см. قونمق

дж. قنی | قنی киний 1) дѣтство? (کودکی | کودکی к. сл.). 2) тур. қанй, гдѣ? гдѣ оно?

тур. قنيزه | قنيزه қанижэ, Қаниць или Кау-ницъ (городъ въ Моравіи).

инд. қаниэ, названіе птицы въ Индіи, величиною съ ساندرلاج | ساندرلاج, пріятна-го краснаго цвѣта, съ черноватыми крыльями (Баб. 364, 365; англ. пере-водъ названіе самой птицы не выста-вляетъ, а сравниваемую называетъ: sandulaj-mamula; въ тат. ساندر و غاج — | ساندر و غاج соловей).

тур. *قو* ко 1) корень *г.г.* *قومق* оставь! 2) *дж. тат. ку*, *قوغو*, *кир. قوو* или *اق قوو*, лебедь (*монг. кунгэ*). 3) *каз. قو* *кувэ*, *قوا* *кува*, *кир. ку*, блѣдный, поблекшій (травя), сухой (дерево), *قوغنه* блѣдненькій, *قوتوس* блѣдноватый, *قوتوس* блѣднаго цвѣта, *кир. قووباس* сухая голова, безумный, *قوااولان* поблекшая трава; *قوارمق*, *قووارمق*, *алт. قوبار*, блѣднѣть, потускнѣть, высохнуть, *قوارچلق* блѣдность, *قورقودن* *بوزى قواردى* у него лице отъ страха поблѣднѣло, *قوارتمق* *пон.* 4) *кир. куу*, шутникъ, балагуръ, въ *каз. قو* *кувэ*, веселый, забавный (корень *г.г.* *قوانمق*).

ад. *قواره* *каварэ* 1) широкія сильныя плечи, станъ крѣпкій, плотный: *اكر قاترچىلق ايتسه ايدنك بو قواره زور ايله* *ايله* еслиб ты занялся ремесломъ дровосѣка, то съ силой и плечами, какія у тебя, 150 руб. не называлъ бы деньгами, т. е. недовольствовался-бы 150 рублями за труды. 2) *тур. кавара*, испусканіе вѣтра (иначе простонар. *قواره چالمق*, *چرتمق*, *چكمك*, *صراط*, *ا. زورت* *اورمق* испускать вѣтры (= *اوصرمق*)).

а. *قواس* *каваса*, дѣлающій лукъ, въ *тур.* полицейск. служитель, наблюдающій за благочиніемъ, вѣсами, мѣрой, прекращаніемъ ссоръ, передающій различн. приказанія правителя подчиненнымъ. Отличительный знакъ его власти двойной жезлъ съ металлическими булавой и наконечникомъ вверху. Нынѣ *кавасы* — вооруженные полицейскіе разсыльные.

а. *قواعد* см. *قاعدہ*

тур. *قواطه* *кавата*, круглое деревянное блюдо или чашка; родъ незрѣ-

лаго и горькаго плода красныхъ псинокъ.

каз. башк. قواق *кавакэ*, кустъ, въ *тур.* яворъ; липа, *قواقلىق* кустарникъ, *واق* (*سجرا الحور*, *ا. اغاجى* *قواق* тополь), *قواق* *اغاجلى* ракиновый кустъ, ракитникъ, *тур. قواق* *اقچه* бѣлый тополь (*п. سپيدار*), *тат. قواق* *توبلمك* кусты копать.

тур. قوال *кавалэ* 1) дудка, свирѣль.

2) *ад.* бубень (въ Закавказ. краѣ).

тур. قوالاق *кавалакэ*, болтунъ, фанфаронъ.

каз. قوومق *коваламакэ* (= *قومق*) гнать, понукать, въ *тур.* преслѣдовать, *قوالانمق* гнаться, б. гониму, *قوالاب* *قوالاب* *كبير كوزمك* гнаться за кѣмъ, *قوالاب* *بيارمك* — прогнать, *кир. قوالاب* *نارتمق* натянуть лукъ, нагнувшись немного впередъ грудью.

дж. قواله *кавалэ*, домикъ, построенный на берегу рѣки, для отдыха и утоленія жажды путешественниковъ: *بركچىرك* *ابودر قومسال* *يرده* *ودريا يقاسنده* *بنا ايدرلر* *بوچيلارغه* *حسبه* *الله* *سواچ* *اچروب* *تورمق* *اچچون* въ слѣдующемъ стихѣ: *بولور جنم بو* *мет.* значить вообще земное жилище (*ثبات العاجزين* — 67).

а. *قوام* *кавамэ* 1) правое, справедливое; сложеніе, ростъ правильный; подпора, *اوزرينه* *قوام* *اتمك* поставить надъ кѣмъ, поручить направленіе (чего-либо) кому. 2) *кывамэ*, стояніе, вставаніе; поддержка; управленіе, направленіе; учрежденіе, *قوامه* *كلمك* установиться, б. возстановленцу, *قوام* *معيشت* *اچچون* для поддержки жизни.

каз. قومان *куванэ*, зной, жарь.

тур. قومان *кованэ* 1) улей, *قوانچى*

пчельникъ, لشك اربسى قواني гнѣздо
ось, قوبق قوائق цвѣтъ сельдерея. 2) *тур.*
тур. отъ قوبق, гонящій, ديوان قوان
бѣдный чиновникъ, шущій по при-
сутств. мѣстамъ дожности, يل قوان
или بلوغان змородокъ, ледѣшникъ
(птица, называемая моряками: душа
осужденная на вѣчную муку, потому
что она не имѣетъ покоя).

дж. каз. قوونق *куванмакъ*, قوونق
(*خرم شدن к. сл.*), قوانشمق, въ *осм. кы-*
ванмакъ, радоваться, веселиться, пре-
даваться удовольствіямъ, قوائق *ку-*
ванджъ, قوائق радость, веселье, قوائق
подарокъ за радостную вѣсть, قواندرمق
пон. радовать, веселить (сравни этотъ
л. съ *л.* كوونك). Первообразный видъ
этого *л.* рѣдко употребляемый, встрѣ-
чается въ значеніи سومك любить: دنيايى
سز قوارسنز كوب ماللرنى ييارسنز
земной любите и наслаждаетесь его
удовольствіями (*пзъ* стихотв. بدوام
قوبات). Въ *алт.* произносятся قوبات
(перемѣною буквы و на б, и буквы ن
на т) и قوبوى *кубуи*, радость, ве-
селье, довольство; изящество, красота,
قوبويلو веселый, прекрасный, قوباتيلو
милый, отрадный, قوبوقسو радостный,
قوبوقسوت, *настоящ.* قوبوقسودار, обра-
довать, قوبويلашقان веселящійся, забав-
ляющійся.

алт. قوب *копъ* (*мон.* *хобъ*) клевета,
ябеда, قوبچى клеветникъ, قوبينو клевет-
тать.

кур. قوبا *коба* 1) вздернутый, кур-
носый, قوباشل ловкій, расторопный.
2) قوبه =

кур. قوبا *копа*, озеро поросшее гу-
стымъ камышемъ и кугой.

тоб. قوباق *кобакъ* 1) грязь, гряз-
ный, сырой, сыро. 2) *алт.* *кубакъ*,
репейникъ (= قواق).

дж. قوپال *копалъ*, неуклюжій, гру-
бый, тяжелый.

قوبان *Кубань*, рѣка и область на
берегахъ Азовск. моря.

мон. قوبچور *кобджуръ*, قوبچور
مراعى چهارپای که انرا) قوبچور, настбище
قوبچور въ исторіи Рашид-эдд. и
другихъ мусульм. писателей; подъ
этимъ названіемъ былъ налогъ съ
настбищили съпасущихся животныхъ
(Quatrem. Hist. des Mong. t. I, 256).

тур. قوپچه *копча*, застѣжка, قوپچه
ديشى — петелька для застѣжки, قوپچهلق
застѣгнуть.

قوموز = قوبوز

квз. قوبشلامق *кобушламакъ*,
копушламакъ, надуваться, гордиться,
важничать, щеголять (*вз.* отъ قوبمق),
قوبشلى, *франтъ*, *щеголь*; пышный (*син.*
قوبياز выражающее щегольство въ одѣяніи, а
قوبيشى щегольство вообще въ убранствѣ),
قوبيشاق вздутый, отдутый, опрятный,
живеть опрятно, пышно.

уйг. قوبق *кобыкъ*, янтарь (*кит.*
khù-phé).

тоб. قوبلومه *куплума*, двуцвѣтный.

каз. قوبمق *кобмакъ*, *дж. тур.* قوبمق
(*син. тур.* قالمق) возстать, встать,
воскреснуть, подняться, явиться, вско-
чить, исторгнуться, въ *каз.* также ра-
склестись, распаяться: سننك ياپشدرغان
صماوارننك کرانی قوبقان бумага, которую ты скле-
ила, расклеплась, قوبقان
у самовара крапъ распаялся, اول زمانك
въ то время явился
одинъ пророкъ, *ад.* بردن قوبمق быстро

встать, сняться съ мѣста, разрушиться, *قوبنك* настаетъ день страшн. суда, т. е. подымается буря, мятежь, бунтъ, *قوب*, *قوبين* встань! *тур.* *قوپش* припадокъ болѣзни, *дж.* *قوبوش* (иногда встрѣчается въ значеніи: вставаніе со сна), *قصص* (— 3) *قوپارمق*, *قوبارمق*, *قوپدرمق* *пон.* подыять, возвысить, воскресить, возбудить; выдернуть, выдвинуть, своротить, сбить, вырвать съ корнемъ, *اون قوپارمق* возвысить голосъ, закричать, *اغاچنى* я вырвалъ дерево съ корнемъ, *فتنه قوپارمق* поднять, возбудить мятежь, *كونكل قوپارمق* возбудить желаніе, *قوپارلمق* *пон. стр.* *قچان اولك* когда мертвые воскреснутъ изъ могилъ, *тур. кр.* *قوبلىق* *стр. б.* повышену въ чинъ: *فلانندن* онъ произведень въ чинъ такимъ-то, *кир.* *قوبالجو* а) легкое приподниманіе (во время ѣзды верхомъ), б) нерѣшительное состояніе души, въ которомъ человекъ то поддается желанію, то отъ него отстаеть.

уйг. *قوبنك* *кобыныг* (изъ *кит.*) поуда для вина (въ русск. *кубокъ*?).

قوبنهاق *копенхакъ*, Копенгагенъ.

кир. *قوبو* *кобо*, *قوبا*, *алт.* *قوبى* *кобы*, небольшая лощина, отдѣляющаяся отъ озера, въ *тур. каз.* *قوبه* *коба*, трупцаба. нора, ровъ, *قوبه قازمق* копать ровъ.

кир. *قوبول* *кубулз* 1) хорошій, съ отливомъ (*бархатъ*); щеголь. 2) *алт.* *قوبول* и *قوبول* (*у Радл. 41, монг. хубилху*), принявъ иную форму, преобразился, превращенный, оборотень (*монг. хубилманг*), *قوبولغادم* *алазнк*,

ба хочешь-ли перенять мои превращенія? *قوبولغاس*, *قوبولغاس* способность превращаться, превращеніе, *قوبولغاستو* имѣющій такую способность, *قوبولوب* преобразился, *قوبول كورابن* преобразись, я посмотрю.

тоб. *قوبولدىق* *копулдукъ*, грызка, кшла.

каз. кир. *قوبه* *куба*, *قوبا*, буланый, свѣтло-желтый, въ *алт.* блѣдный, блѣдно-желтый, *قوبه يوزلوک* бѣлокурый (*Баб.*), *кир.* *قوباجون*, *алт.* *قوبا جول* степь, *ил.* *قوبار* блѣднѣть.

а. *قوت* *кутъ*, *мног.* *اقوات*, пища дневная, *قوت لایوت* пища достаточная на столько, чтобы не умереть съ голоду, насущный хлѣбъ.

дж. тат. *قوت* *кутъ*, жизнь, счастье; сердце, храбрость, въ *алт.* душа, присутствіе духа: *قودى جقتى* душа вышла, т. е. растерялся отъ страха, *قوت اوجمق* *قوتنى* оробѣть, остолбенѣть, *المق* испугать, *قوت الغوجى* ужасный, страшный, *тур.* *قوتلو*, *кир.* *قوتتو*, *дж.* *قوتلوق* *قوتلوق* счастливый, благополучный, благословенный, благословенно, счастливо, на счастье, на здоровье, *قوتلو* *قوتلو* да будетъ праздникъ вамъ на счастье, поздравляю васъ съ праздникомъ, *دردو تحیات* *اول راست سوزلوککا* и *قوتلوق* *يوزلوککا* хвала и слава тому правдивому въ словахъ и благословенному лицемъ (*Мухаммеду*, *قصص*); слово это входитъ также въ составъ прозвищъ: *قوتلو بوغا* счастливый быкъ, *قوتلو* и пр. *кир.* *قوتتو* *اطنك*, *توننك*, *قوتتو* счастливый день, *قوتتو* *بولسون* лошадь твоя, одежда твоя да будутъ на счастье, на долго! *قوتسىز*

несчастный, бѣдный; *ил.* قوتلامق, قوتلوقمق, *кир.* قوتلوقتا, желать здоровья, счастья, поздравлять; праздновать, *кир.* قوتابيت, дать благословеніе, обиліе (о Богѣ).

а. قوت *кувэть* (*кир.* произносятъ *куатъ*, *каз.* *куватъ*), قوه, قوه, *мн.* قوات, قوی, сила, могущество, мощь, возможность, сила духа, способность души, قوه قوت чувство слуха, قوتلو, *кир.* قوتتی, сильный, мощный, قوتسنز, без- сильный, قوه قریبه ближайшая возможность (исполненія): قوه قریبه به كالمش, اولان كافة خصوصاتی فعله كتوردی, всѣ необходимыя дѣйствія, приготовленныя ужекъ ближайшему исполненію, осуществилъ, قوه دن فعاه كالمك, перейти изъ возможности въ дѣйствительность, осуществиться, قوه دن فعاه كتورمك, проявить силу духа въ дѣйствіи, обратитъ мысль въ дѣло, осуществить; *ил.* قوتلكمك. قوتلكمك, قوت الملق, приобрести силу, могущество, усилиться, قوتلندرмك, *пон.* усилить, придать силу и пр.

тур. قوتارمق *котармакъ*, *коутармакъ*, въ *тоб.* *кутармакъ* 1) выкладывать, перекладывать (съ одного блюда на другое), выгребать; вырвать, въ *алт.* *кодоргъ*, ломать, разрушать, разбирать камни, кладь, вырвать, قودورل, *стр.* ينكس قودوريلب قوغى قالار, мохъ будетъ вырванъ и останется только пепель (*Рада.* 168). 2) *тат.* = قورتارمق

тур. *ад.* قوتاز *котазъ* (*а.* قطاس) бантъ изъ волоса морскаго коня, на- вѣшываемый на шею лошадей.

дж. قوتاس *котасъ*, горный быкъ: *въ* اول ناغلاردا اوى اور نيغه قوتاس ساغلارلار *въ* тѣхъ горахъ, вмѣсто обыкновен-

ныхъ быковъ, держутъ горныхъ (*Баб.* 40).

дж. قوتاق *котакъ* 1) умъ, хитрость (*خردوحيله* *к. сл.*). 2) *кутакъ*, хвостъ; мужской дѣтородн. членъ.

дж. قوتالمق *коталмакъ*, пустословить (*لاف زنى كردن* *к. сл.* это форма *страд.* вмѣсто قوتورالمق отъ قوتورمق, что значить также: *вздоргъ говорить*).

дж. قوتان *котанъ* 1) мѣсто, хлѣвъ для овецъ (*جایی کوسفندان* *к. сл.*); это слово *синон.* اغیل т. е. ограда, загорода, отсюда *ил.* قوتانلاب, قوتанلاب = *агил* окружиться, оградиться, образовать около себя кругъ:

که لطفی اشعارنده کاور بیت ای قوتانلاب عجز اوچون بولدی حصارى تون کيجه, *тотти* (*дж. сл.*) حسنونکغه مسلم دينى نواک ناحيتين

2) *кир.* мѣсто въ центрѣ аула, куда на ночь ставятъ скоть, выгонъ (кибитки въ аулѣ ставятся въ круговую линію, а площадка среди аула называется *котанъ*. Если на котанѣ вкопанъ *باقан* шесть, то это служитъ знакомъ, что въ аулѣ случилась про- пажа, и что виновный подвергнется гнѣву божьему, если не сознается въ похищеніи). 3) *дж.* قوتان, *кир.* کوک, *кир.* мѣсто въ центрѣ аула, куда на ночь ставятъ скоть, выгонъ (*Баб.* 175). 4) *кир.* *мет.* *трусъ*, трусливая собака.

قوتلامق; قورتарمق; قوتقريمق, قوتقارمق, قوت *см.* قوتلوغ

дж. *тат.* قوتمانъ (отъ *قوت*?) оста- ваться (долго жить? *ماندن* *к. сл.*).

дж. *тат.* قوتور *котуръ*, *каз.* *ку- тыръ*, 1) короста, *қодур*, *қоптур*, *қотур*, *кир.* струпъ, шелуди, золотуха, въ *кир.* также *оспа*, въ *алт.* *кодургъ*, рябой, *кыргыз.* *башк.* *кутор* *башк.* *кутор* *башк.* язва, въ

которой черное пятнышко увеличивается, чернѣя распространяется по всему тѣлу и въ продолженіи трехъ дней лишаетъ жизни, *тоб. حتماق قوتور* летучій огонь (*болъзни*), *قوتورلانمق* коростевѣть, опаршивѣть. 2) *قودر, قوتور* *кутур* въ *тур.* также *قودوز, قودز* бѣшеный, въ *дж.* бѣшенная и слабая собака (*حسته وضعيف كلبه درلر*), *قودورمق* *قودزلتمق*, *قودرمق*, *قودرمق*, *тур. ад.* *قوتورمق* бѣситься, *قوتورو* бѣснованіе, бѣшенство, *قوتورمش كوپك* *тур.* бѣшенная собака, *قوتوروق* дурачество, пустяки, вздоръ, *قوتورغلامق* часто дурачиться, *قوتورتمق*, *тур.* *قودوزلمق* *пон.* взбѣсить, раздражить, избаловать, *قوتورنمق* *воз.* постоянно дурить, *кир.* *ايت سهرسه ايباسن قابارقول قوتورسا قودوققه* если собака разжирѣетъ, укуситъ хозяина, рабъ взбѣсится — кинетъ удочку въ колодець (*послов. т. е. хоть чѣмъ нибудь да нанесетъ вредъ*).

тур. *قوتى* *куту*, *قوتو*, *قوطى*, коробка, футляръ, *кир.* *коту*, пороховница, коробочка для лекарствъ, *تنباكوقوتى* табакерка, *قوطى مجوهر* табакерка украшенная драгоцен. каменьями.

тур. тат. *قوج* *кочъ*, баранъ (рогатый, *алт.* *куча*, *монг.* *хуца*), *мет.* храбрый, молодець, удалой, что также *قوجاق* *кочакъ*, *кир.* *قوجاق* браво! молодець! *قوجاق* храбрость, удалъ; *ил.* *قوجاق* ударять, баротся головами (какъ бараны).

жив. *قوجا* *куджа* 1) разведенный въ водѣ *جوغان* (*см.* это слово), употребляемый бѣдными въ пищу. 2) *куджа* = *قوجه*

тур. *قوجاش* *кочашъ* (*съ венгер.*) извощикъ, кучеръ.

дж. тур. *قوجاق* *куджакъ*, *قوجوق*, *قوجوق* *каз.* 1) объятіе, лоно, охабка, *قوجتمى*, *قوجمق*, *قوجمق* *куджмакъ*, *قوجامق*, *قوجاشلامق*, *قوجاشلامق*, *قوجاشلامق* (*قصص*) *кир. алт.* (*قوشقان* *черн. тат.*) обнять, обхватить, взять въ охабку, *قوجاتمق* *пон.* бросить кому въ объятія, принудить или дать обнять, *قوجوشمق* *قوجاشلانمق*, *قوجاشلامق*, *قوجاشلامق* *дж.* *قوجاشلانمق* *алт.* *قوجاشلامق* взаимно обниматься, *قوجاشلانمق* обнявшись, обнимаясь другъ съ другомъ (*بريريله قوشمق دمكدر*), *قوجاشلانمق* *воз. стр. алт.* *قوجашланمق* сложить руки на груди. 2) *тур.* *снопъ*, связка, пирамида ружей, *قوجاق* *قوجاق* связками, пирамидами.

дж. *قوجالاق* *кочалакъ*, коршунъ (*غلیواج* *к. сл.*).

тур. *قوجان* *кочанъ*, сердцевина въ плодахъ, *قوجانى* *кочерыга* въ капустѣ.

дж. тат. *قوجقار* *кочкаръ*, *قوجار*, *кир.* 1) баранъ племенной (не кладеный), въ *алт.* *кочкоръ*, дикій баранъ, аргали, *кир.* *اوسك قوشقار* двухлѣтній баранъ некладеный, *قوجقار* годовалый баранъ. 2) *каз.* *قوجقار* очагъ, горнъ.

кир. *قوجناج* *куджнаджъ*, ворожея (= *3*) — *قوش* *см.* *قوشناج*.

тур. *قوجنمق* *коджунмакъ*, оскорбиться, опечалиться.

алт. *قوجور* *коджуръ*, солонцовый грунтъ земли.

алт. *قودون* *кучынъ*, *куучынъ*, народн. преданіе, сага, легенда, разсказъ, *قوجوند* *разсказывать*, *قوجوند* *يا امدى من سعاقاريلاردن* *воз.* бесѣдовать, *قوجوند* *اووققان بويمنتك اوغومدى قوجوند اب پرابن*

ну, я тебѣ расскажу теперь о моемъ происхожденіи все то, что слышала отъ стариковъ.

алт. *قوجويم* *кодзойымъ* (изъ русск. хозяинъ) купецъ.

тур. *ад.* *قوجه* *коджа*, 1) старый, пожилой, старикъ (что также *قوجه مان*). 2) мужъ, супругъ. 3) большой, огромный, старичокъ, *قوجه جاك* старость, *قوجه مان* дряхлый, престарѣлый, *قوجه قارى* старая женщина, *قوجه يمشى* ежевика, медвѣжья ягода, *قوجه به وارمق* густая борода, *قوجه صقال* выдти замужъ, *قوجه به ويرمك* выдать замужъ, *قوجه سى اولمق* имѣть мужа, *قوجه سفره دوشتمش ايدى* для бѣдныхъ накрыть былъ огромный столъ; *قوجه مق* старѣть, состарѣться; *кр.* *قوجه باش* староста, *قوجه باشلق* обязанность старосты — наблюдать за сборомъ податей въ деревняхъ и доставленіемъ ихъ въ казначейство.

тур. *قوجى كочи* (съ *венгер.*) телѣга, карета, *قوجى ايله* кучеръ, *قوجى* каретѣ, въ экипажѣ, *قوجى سالان* коляска *دورت يارشلو قوشيلو قوجى* (هننو) карета запряженная въ 4 лошади (на что имѣлъ право только султанъ).

дж. *قوجىق* *кучыкъ*, ракъ, знакъ зодіака (127—*قصص*).

قوجين *см.* *قوجين*

قوجين *кучинъ*, такъ называется по географіи *هفت اقليم*, второй классъ жителей *Кашгара*, т. е. солдаты; первый классъ составляетъ весь народъ и называется *تومان*, третій классъ — *ايناق*, а четвертый — гражданскіе чиновники и духовенство (*Not. et Ext. t. XIV. p. 474*).

ад. *قوخو* *коху*, запахъ (*см.* *قوقو*).

кр. *قودى* *кавдъ*, пеня, штрафъ (*а.* *кавадъ*, отплата, возмездіе за убійство), *قودى المق* взять штрафъ, — *дагест.* *قودى* наборъ съ побѣжденныхъ, контрибуція.

قدا = قودا

дж. *قودرج* *кудэрджъ*, обниматель (*к. сл.* *بغل کير* можетъ быть инд. слово).

قودق = قودق

дж. *قودقمق* *кудукмакъ*, б. невоздержнымъ, неумѣреннымъ (*بى اعتدالى كردن* *к. сл.*), *قودوقچى*, *قودوقلوق*, невоздержный, неумѣренный (*مردبى اعتدال*), — не отсюда-ли въ *кр.* *قودووан* злой, хитрый, коварный).

дж. *قودوقدغى* *кудакудагуй* (*к. сл.* *سملى که بهندى ستمارى کويند* предаеть: въ *а.* *سماد* значить *навозъ*).

авт. *قودو* *куду*, *قودول*, исчезнуть, погнбнуть, скрыться.

алт. *قودورمق* = *قوتارمق*; *قودورمق*, *قودوز* *см.* *قوتور*

дж. *قودوساق* *кудусакъ*, тюрбанъ (*к. сл.* *دستار*).

турк. *قودوش* *кудушъ*, дервишъ, нищій (*у Вамб.*).

дагест. *قوديال قلعه* *кудьяль* —, городъ *Куба*.

кр. *قور* *коръ* 1) кумысная закваска, остающаяся на днѣ *сабы*, — отсюда въ *алт.* *قورويون* *коройонъ*, кумысная брага, водка, *قورلى بايلىق* богатство дѣдовское, наслѣдственное, *قورلى صبا* — саба, посуда съ закваской, т. е. что она никогда не бываетъ безъ кумыса, — пословица: *باى ماقتانسانا ماقتانسون* пусть еще хвастается богачъ — его *саба* всегда съ кумысомъ, *چارلى نيمکامقتانسون مانکد ايننک*

бар *صوری* а бѣдному нечего хвастаться — чело его достаточно указываетъ на несчастное его положеніе; *اولكان*

закваска большой *سابنى* (закваска большой посуды, какъ бы она мала ни была, сравнительно съ другими, все-таки будетъ большая, т. е. по признакамъ и остаткамъ можно судить объ образѣ жизни человѣка, о его значеніи, богатствѣ и пр.).

2) *кир. куръ* = *п. хоръ* *خور* презрѣнный, презрѣніе, *بورق* неприлично, низко для человѣка, *قورلامق* = *قورلامق* презирать. 2) *тур. коръ*, горящій уголь, *قورلق* жаровня.

дж. куръ 1) приближенный, сверстникъ (*اقران وامثال* *дж. сл.*), — отсюда въ *кир. қоры* современникъ (родившійся почти въ одно время съ другимъ), *قورداس* ровесникъ (родившійся въ одинъ годъ съ другимъ, по цыклу). 3) *дж. тат.* поясъ (золотой или серебряный, у *кир.* широкий, сотканный изъ шерсти), что называется также *قورقوشاق*, поясъ вообще: *قورقوشاق* *التون* *وكمشدين اولان* *كمر قوشاغنه درلرکه* *قورقوشاق درلرونه كمر معناسنه كلوركه كل* *ونوروز لطفى ده كلوربيت كيزيب سيماح لارديك* *ايلدين ايلكا, تانكيب همت قورين مردانه بيلكا* (*дж. сл.*); отсюда *м. кир. қорла* *ад.* *قورшامق*, *алт.* *قورچا* опоясать, окружить, *قورшاق* поясъ (*см.* это слово), *алт.* *قورلان* и *قورچان* опоясываться. 3) оружіе *اسلح* *к. сл.*, *قورجى* оруженосецъ — *سلاحدار* (такъ назывался корпусъ кавалеріи, составленной изъ благороднаго класса племень туркестанскихъ, при персид. дворѣ шаха Исмаила и его династіи, въ родѣ конной

гвардіи или кирасиръ. Тимуръ, подъ этимъ именемъ, учредилъ корпусъ *солдатъ хлѣбопашцевъ*, которые оберегали засѣянные поля), *قورجى باشى* начальникъ корпуса или гвардіи, *قورباشى* начальникъ ночнаго дозора (въ туркест. городахъ), *قوربيكى* начальникъ оружейный, арсенала, *قورخانه* арсеналь (*Бурх.*); отсюда же *тат. қорал* оружіе, орудіе, снарядъ всякаго рода, препаратъ, *قورالسز*, *قوراللو* вооруженный, безоружный, *قوراللانق* вооружаться, снаряжаться; *قورالسزلانق* обезоружиться, *кир. طوقار قوراللارى* упряжь (вообще). 4) *дж. стѣна*, строеніе, защита (= *قورغان*), *قورلوق* мѣсто обнесенное стѣною, заборомъ, плетнемъ: садъ, хлѣвъ, выгонъ и пр. 5) *алт.* мостъ (съ *монг.*). 6) *дж.* время, случай; обстоятельство: *قوربسيار* *يارسول الله تورت قوربسيار* о посланникъ божій! я былъ въ затрудненіи въ чегырехъ случаяхъ (далѣе по исчисленіи этихъ случаевъ, Гавріилъ отвѣчаетъ Мухаммеду: *بو* 136) — *قصص — تورت وقتدا* *ایمکاندیم* въ позднее время, *کچقورون*, *قورون* время. 7) *дж.* пустой (можетъ быть вмѣсто *قورو* — *خالی* *к. сл.*). 8) *кир.* роды куръ: глухарь, тетеревъ и бѣлая куропатка. 9) *кир. куръ* *эм. کور* или *صوقر بولامق* = *قور بولاق*, слѣпой, *صوقر* *каз.* *قورا* *кора*, *قوره*, дворъ, *кир.* хлѣвъ для барановъ (рядомъ съ землянкой), *قورالى* конюшня, *قورالى* огороженный, огородъ, *قوراجى* дворникъ, *قوراصالمق*, *قوراللامق*, *قورا جيلاك* малина, *قورا جيلاك* дворъ огораживать, загородить, *قويون* *الدروب قوراسين* *بيركيمتكان بيكار* бесполезно укрѣплять хлѣвъ, когда уже даль унести (волкамъ) барановъ (*послов.*).

кир. *قورابا кураба*, закваска для овечьего или коровьего молока.

кир. *قوراز куразъ* (изъ *n. خروس*) пѣтухъ, *خورازدا نوب جور ایدی* ходить пѣтушась.

алт. *قوراغان кураганъ*, ягненокъ (мон. *хуриганъ*).

кир. *قوراق куракъ*, вершина съ листьями камыша (киргизы ихъ косятъ и заготавливаютъ на зиму для скота, тамъ гдѣ нѣтъ сѣнокоса).

кир. *خوراك куракъ* (см. *n. خوراك*) пища, припасъ, кормъ, *قوراك قېلىو* пропитывать, содержать, *من كېلگانچە قوراك قېلاتور* до моего возвращенія, пропитывай себя.

тат. *قورال* см. *قور* — 3.

кир. *قورالاي куралай*, вѣтряное и дождливое время года, начинающееся около 10 мая (по толкованію киргизовъ, *куралай* по башкирски значитъ дѣтенышъ дикой козы, который только что родившись въ это время, обмывается дождемъ и учится бѣгать по вѣтру).

кир. *قورامساق курамсакъ*, колчанъ со стрѣлами.

кир. каз. *قورامق курамакъ* 1) = *قورامق* сшивать изъ лоскутьевъ, наставлятъ (когда недостаетъ матеріи). 2) *кир.* убывать, недоставать: *نېنىك قورايدي* что у тебя убываетъ? (почему-бы не сдѣлать?).

алт. *قوران куранъ*, дикій козель, козуля (самецъ).

каз. башк. *قوراي курай* 1) инструментъ, сдѣланный изъ простой дудки, дудка. 2) *قوراي* родъ травы лоскутника (пища овецъ).

тур. *قورباغه кур-бага*, лягушка (см. *قورباغه* простая, обнажен-

ная черепаха), *قوربغه اونى* родъ гусиной лапки (*раст.*), *قورباغه طاشى* жабникъ (камень).

алт. *قوربولو корболо*, пустить отра-сли, развѣтвляться.

дж. алт. *قورت куртъ*, *قورت*, *قورط* *тур. ад.* также *قورد* 1) червь, червякъ (*к. сл.* *قورتون = n. كرم*), *قورداشنى* — *эшени*, корь (болѣзнь), *پنجەسى* — змѣевикъ (*раст.*), *اشك قوردى* мокрица, *يغك* *قوردى* червь точащій дерево, *قورت* шелковичн. червякъ (см. *ايبيك*), *قورت* *اومارطا*, *بال*, *تەمورچى قورت*, *قورت* *پنير قوردى* матка пчелы, червякъ въ сырѣ, *каз.* *قورى قورت* трутень, *кир.* *قورا قورت* тарантулъ черный (*lycosa nigra*), — *قزل* глнсть, *каз.* *قورت* *قورتلوق* сыръ, крутъ, *кир.* *قورتتاوج* деревянное орудіе, которымъ снимаютъ червей со скота, *قورت اشار* червь точитъ, *تشى قورت اشار* зубъ портится, *قورت* съ червями, червоточный, *ад.* *قورت* *بىسلىك* воспитывать червей шелковичныхъ, *башк. каз.* *قورتلو اغاج* бортовое дерево, въ которомъ содержатъ пчелы, улей, *قورتلانق*, *кир. алт.* *قورتتان* покрытъ червями, очервивѣтъ (болѣзнь животн.), *тур.* *قورتلنقى* б. изъѣдену червями. 2) волкъ, *тур.* *قورت* *قوردلنكى* бирючина (*Redhouse*), *قوردلنكى* галопъ лошади. *старый* *قورت* *اسكى* волкъ, *мет.* извѣстный плутъ, *قورد* *قورونى* какъ волкъ входящій въ стадо овецъ.

тур. тат. *قورتارمق куртармакъ* (въ *тат.* также *قورتارمق*), *дж.* *قورتارمق*, *قوتقارمق* (нов. *قوتقار* и *قوتقارو*) освободить, избавить, спасти, въ *ад.* также кончить, *قورتاروجى*, *قوتقاروجى*, *тур.*

рѣшается даже на воровство. Какъ производный отъ слова *قور*, *гл.* этотъ въ *дж.* значить также: вооружиться, взять на себя защиту: *اول قيامتدا* онъ (Мухаммедъ) въ день страшнаго суда, вооружившись защитою заступничества (*قصص*).

тур. *قورشون* *курушунъ*, свинець, пуля свинцовая, *قورشون بوري* каналъ, свинцовая труба, *кр.* *قورشون منزلى* разстояніе на ружейн. выстрѣль, на полетъ пули (1000 шаговъ), *قورشونچى* свинцов. дѣль мастеръ, *قورشونلماق* покрыть свинцомъ, *قورشونلو* свинцовый, *قورشونلو مخزن* названіе квартала въ Галатѣ, близъ таможни, *قورشوننه طونمق* разстрѣлять, *قورشوننه طونمق* б. разстрѣляну.

тур. тат. *قورصاق* *курсакъ*, *قورصاق* *1* желудокъ; брюхо; зобъ у птицъ (иначе *طاشلاق*), *тат.* *قورصاقلى* *قورصاقلى* беременная женщина, *قورصاقلى* *قورصاقلى* забеременѣть, *тур.* *قورصاقسىز* обжора, ненасытный, *кум.* *قورصاغنىك يارلسون* лопни у тебя животь! (бранное выраженіе кумыкскихъ женщинъ). *2) алт. тат.* пища, кушанье: *قورصاق يوق* нѣтъ пищи для ѣды, *قورصاغم اشاب يات* мнѣ хочется поѣсть, *قورصاق ازران* пропитывать, *алт.* *قورصاقلانمق*, *قورصاق ييمك*, *алт.* *قورصاققان* ѣсть, кушать пищу, обѣдать, *قورصاقتى* онъ поѣлъ, *قورصاقلانمق* онъ послѣ ѣды.

тур. *قورصان* *курсанъ*, *قورصان* (съ *итальян.*) корсаръ, *قورصان* *ازبانديد* пиратъ, *قورصانلق* *اتمك* заниматься пиратствомъ.

ног. *قورعا* *корга* (*کورگا*) абрикось.

дж. тат. *قورغاشن* *курашынъ*,

قورغاشون, *к. сл.* *قارغاشم*, *тур.* *قورغاشون*, *ад.* *قورقشم* (*о*), *осм.* *قورشون*, *алт.* *коргажынъ*, свинець, *قورغاشن* олово.

2. قورمق *см.* *قورغامق*.

дж. *قورغان* *курганъ* (отъ корня *قورمق*, *قورغامق*), укрѣпленіе, крѣпость (*حصار معناسنه در* *дж. сл.*), въ *алт.* *кир.* *корганъ*, крѣпостная стѣна, *قورغانچہ* *ци-тадель*, *قورغان ييمكى* комендантъ крѣпости, *قورغان عسكرى* бригадн. генераль (въ Бухарѣ).

алт. *قورغوش* *куругушъ*, сковорода оловянная.

каз. *قورغولدامق* *курулдамакъ*, *قورقولنامق*, *қорқат* (курица), *قورق* *на-сѣдка*.

قورفو *Корфу*, островъ на Іонійск. морѣ, обыкновенно произносится *قورفه* *корфа*, *قورفه اطهسى*.

кир. *قورق* *куркъ*, хрюканье (*тур.* *چوققه اولا* *قورق* *ایتو*, *خرلتى*) хрюкать: *قورق* *جاتسا* свинья и при издыханіи не перестанетъ хрюкать (*послов.*).

тур. тат. *قورقمق* *коркмакъ*, *ад.* *قورخمق* (*каз.* произнос. *куркъ*, *алт.* *корукъ*) бояться, страшиться (съ предлог. *دن*), *قورخو*, *قورقو*, *дж.* *قورقوش* страхъ, испугъ, боязнь, *قورقونچ*, *алт.* *قورقوشتمو* = *тур.* *قورقولو* страшный, опасный, *قورقوسىز*, *قورقونچسىز* безъ страха, нестрашный, *قورقچلق* страшное состояніе, предметъ внушающій страхъ, *قورقوجى* боящійся, *قورقوجان* *водо-боязливый*, трусь, *قورقاق* *водо-боязливый*, бѣшенный, *قورقاقلىق* трусость, малодушіе, *мет.* *подлость*, *قورقولق* страхъ; *страшилище*, *чучело*; *перила*, *балясы* (въ сумасшедш. домѣ), *قورقهزادم* безстрашный человекъ;

искать у кого защиты, при-
бѣгнуть подъ защиту, укрываться
(напр. войти въ чужую кибитку отъ
дождя или отъ преслѣдованія),
قورغاداب (форма кир. вмѣсто
قورغالاب, встрѣч. и у Бабура)
скрываясь, защищаясь, بوچنكل
لاردا قورغاداب متهدلق قىلب مال
بيرماسلار скрываясь и защищаясь
въ этихъ лѣсахъ (деревенскій
людь), не даютъ скота (стр. 355),
قورغال пунктъ, въ которомъ
оба конца цѣпи соединяются:
بر نسنه نوك ايكى باشى بر بره
كلمكه: در لركه سبعة سياره ده
بهرام شاه شكارده لشكريله
هلاک اولدوغى محله کلورکه بیت
چونکه قورغالغه ييتى اول جرکا,
خلق بيركىتى لار اياغ بيرکا
(дж. с. л.), قورونمق пон. дать
защиту, укрыть (a. اطلال, حفظ,
n. درسپرکردن); поставить
гарнизонъ, قورونمق воз. пов.
قورون, беречься, защищаться
(кндини) قورونمش, защищен-
ный, въ алт. قورومق = قورولا
защитивъ, огородивъ, закрѣпивъ
(камями).

قاورمق = کوурмакъ قورمق

тур. قورمق кывырмакъ (= тат.
قورمق) засучить, закрутить (усы),
завить, подрубить, قورجق
кывырджыкъ, кудрявый, курчавый
(что также قورى кыры); баранъ
съ короткимъ хвостомъ, قورم
букли, завитые волосы, قورتمق
пон. крутить нитку, قورلمق
стр.

тур. قورنه курна, قورنه ванна,
бассейнъ, куда вливается вода,
каз. قورنا тазъ (Троян.).

тур. قورى кору, قورو (корень г.
قورواغا паркъ, роцца, лѣсокъ,
смотритель лѣсовъ, лѣсничій
(дворцовый чиновникъ, имѣющій
на откупу

всѣ вотчинные лѣса), قوروجى
лѣсная стража.

тур. тат. قورو куру, قورى
дж. قوروق, قوروغ, قورونغ (монг.
хурай) 1) сухой, невлажный. 2)
пустой, тщетный, бесплодный. 3)
тур. твердая земля, суша, قورو
аут, сухая трава, сѣно, каз.
قورق جوى сухое мельничное
колесо, тоб. قورى سزلاو
ломота, кр. قوروسان
кремень изъ толченой черепицы,
قوروق صقال рѣдкая борода,
алт. قورو вернулся ни съ чѣмъ,
قوروى صاليب ابيدى
отпустилъ ни съ чѣмъ, قوروى
اننانك منى قورو صالبا
не лиши меня этого, قوروى
خاننك يورتو قورو بولدى
домъ хана опустѣлъ (Радл. 73),
кир. قورى جاودن
лучше вернуться съ битвы
раненымъ, чѣмъ съ пустыми
руками (ни съ чѣмъ, послов.):
тур. قورو = قوراق, сухая
погода, бесплодная земля,
قورايلى قورايلى قورايلى
уйг. قورايلى قورايلى
засуха, бесплодность, قورواق
сухой отъ природы, легко
высыхающій. Производн. г.
قورومق, قورومق, قورومق
алт. قورغا сохнуть, засохнуть
(монг. хурху — сушить),
тур. قوروب = قوروب
засохнуть, قوروشتى
засохъ, кир. алт. قورغادى
засохъ, قورغا باس
не засохнетъ, قوراسيمق
разсыхаться, قوراغتمق
قورورامق ссохнуть (кожа),
قورغبر да засохнетъ (проклятіе),
قوروتوب пон. сушить, قوروتوب
قورودلق يبارمك
высушить, قورولمق
пон. стр. قورودلمش
высушенный, قورواغ
разсохнуть, кир. قوروسمق
=) قورواسى
искривиться: قوروشمق
вз. قوروشتى
собака ошетиная, осердилась,
ад. قوروشمق
судороги, قوروشمق
ад. قوروشمق
въ огнѣ сухихъ

3) ремесло ткача, جام اغاجينيك قوزاغى
ткачъ (у Вамб.).

тур. қозалакъ, колпачокъ золотой, серебр. и пр. которымъ при-
кладывается печать на письмахъ, ايپك
куколка, قوزالغى или قوزالغى
контъ.

дж. کره خر) осленокъ قوزدوک
к. сл.).

алт. قوزلا) крупный, козырьъ
дѣлать крупное, крупнѣть.

кир. каз. قوزالاق) козалакъ (вм.
щавель, اطقوزغالاغى) кон-
скій щавель.

дж. قوزغامق) козгмакъ, пон.
шевелить, двигать, тронуть съ мѣста,
разшатать; мет. привести въ смущеніе,
въ смятеніе, قوزغالمق) стр. قوزغامق)
воз. шевелиться, тронуться, смущать-
ся, придти въ смятеніе, كونكلام قوزغاليب)
кильди начало меня сильно мутить,
тошнить, مضطرب اولور = قوزغانور)
воз. смущается: خصم نيچه حقير بولسا كونكل)
врагъ какъ бы презираемъ ни
былъ, все таки сердце имъ возмущается,
قورغالان) движеніе, смятеніе, револю-
ція: اضطراب معناسنه در که لسان الطيرده)
قوشلر سيمرغ طلبي شوقندن وجد وحال
کلدوکى محله کلور بيت بيتکاج اول مجموعه
مونداق قوزغالان, هر بيرى اواره بى خان
باشيمه قوزغالان کيلدى, (дж. сл.),
напали на меня со всѣхъ сторонъ,
нашла на меня напасть, قوزغون)
раздраженный, возбужденный, вызванный,
кир. سوباك قوزغاو) тревожить кости, т. е.
говорить объ умершихъ; قوزغالمق)
значитъ также разсѣяться: اول قوم قوزغالدى)
этотъ народъ разсѣялся, поднявшисъ

съ постояннаго мѣста жительства,
нустился въ разныя стороны.

тур. قوزغون) кузунъ, алт. قوزغون)
кусунъ, дж. قونك) 1) воронъ, قوزغون)
морѣ вороновъ (Касп. морѣ), يا
دكزى) море вороновъ (Касп. морѣ), يا
دولت باشه يا قوزغون) лаше
или богатство на голову, или воронъ на трупъ т. е.
смерть (пословица = русской: или
все или ничего, либо панъ, либо про-
паль. 2) дж. см. قوزغامق)

алт. قوزو) козо, колокольчикъ (тат.
قونکراو).

алт. قوزوغو) козого, островъ рѣч-
ной.

каз. قوزوق) козукъ, кедровый орѣхъ,
кедръ, قوزوق قابى) кедръ, قوزوق
орѣшина, въ алт. кузукъ) агашъ,
сибирскій кедръ, قوزوقتا) собирать кедров. орѣхи,
قوزوقتا بای) не собравъ орѣховъ.

алт. قوزونك) козой (вмѣсто قوزو)
вмѣстѣ, совокупно, и слова اونك)
اون, قوزونكدو) пѣнье, قوزونكچى)
голосъ) пѣніе, قوزونكدوب) про-
пѣть, قوزونكدوب) про-
поеть.

тур. قوزه) коза, коконъ шелкович-
ный.

тур. ад. قوزى) кузы, قوزو, кир. ко-
зы, ягненокъ (недавно родившійся);
овень (знакъ зодіака — 127),
قصص — 127),
قوزى) съ ягнятами (овца), кир. قوزىلو)
баглан) овецъ трехлѣтняя, قوزى)
жирный или болѣе другихъ крупный
ягненокъ, قوزى قولاغى) щавель (раст.),
قوزى) ягниться, кир. قوزى دادى)
овцы ягнятся (см. اى).

а. قوس) кавсъ, стрѣлецъ (созвѣздіе,
соотвѣтствуетъ мѣсяцу Ноябрью —
قوس قزح), (نشرين ثانی)

кир. قوش) 1) قوش = 2) خوش = n.
قوشا) мѣдкوى, переби-
= قوسا) мѣткای

ворожба (فال ک. сл.), قوشناج кир. قوشناج
 ворожея, гадалыцкы (فال بين ک. сл.).
 4) Дж. мотылекъ: پروانه درلر که نوادر
 الشبايده کلور بيت شعله رخسار بعه کونکلوم
 قوش ايلانه دور، تانک ايماس کل شمعيقه
 (Дж. сл.), بلبل اکر پروانه دور

Дж. кошъ, кир. косъ, каз.
 кушъ (мон. хонъ-пара) 1) пара напол-
 ненныхъ вшомъ чашъ: مجلسه ايکي طولو
 قدده درلر که جفت معناسمه در که نوادر
 الشبايده کلور بيت کر نوایی بير اياق کاهی
 ايجار غم دفعی غه، زاهد اندین اوزنی غمکین
 2) пара во-
 обще: هر جمله که جفت اطلاق اولسه انده
 استعمال ايدر لر نته کيم تواریخ انبياده کلور
 و جبرایل علیه السلام محبوبات کلماتوروب ادمغه
 قوش سوروب ايکين ايکماک قاعده سين
 пара جفت = тур. قوش здѣсь اورکанти
 جفت سورمک = قوش سورمک،
 و منه محبوب القلوبده کلور که قوشی،
 قوش قوش (Дж. сл.) ايکي هم زور پهلووان
 (برابر برابر جفته جفته)
 пара лошадей, двуконный:
 سيد طوفان سيد لاجين لاهورد اغی لارغه قوس
 (Баб. 329. — У киргизовъ, қосатъ, казывается
 то, когда одинъ человекъ при сѣш-
 ной ѣздѣ, беретъ двухъ коней и пере-
 саживается Конная цѣль вокругъ та-
 буновъ и стадъ во время перекочевки,
 т. е. табунчики и пастухи ѣдутъ о
 дву-конь, изъ коихъ на одного садят-
 ся и другаго, осѣдланнаго, ведутъ на
 длинной привязи къ сѣдлу, позволяю-
 щей ему пастись на ходу; когда одинъ
 конь устанетъ, то верховой пересажива-
 ется на другаго, и это дѣлается
 очень ловко даже на маршъ-маршѣ.

На баранту, на грабежъ и при преслѣ-
 дованіи барантовциковъ, отправляют-
 ся о дву-конь, чтобы пересѣсть, если
 одного убьютъ; а кокандцы, ташкендцы
 и при веденіи войны выѣзжаютъ о дву-
 конь; бѣдные же *джатаки*, кочующіе
 близъ русскихъ поселеній часто ѣздятъ
 вдвоемъ на одной лошади или на быкѣ.
 Соврем. 1864 Июнь, Кирг. степь Гу-
 барева, стр. 368), кир. قوس اياق земляной
 заяцъ, тушканчикъ, قوش اغاش
 дерево сросшееся въ одно отъ двухъ
 корней, قوساوز двухствольное ружье,
 قوسپاس двухударное ружье, قوشه ملتق
 верблюдъ съ близкими другъ отъ дру-
 га горбами (помѣсь одnogорбаго верб-
 люда съ двугорбой верблюдицей), قوس
 стрѣла съ раздвоеннымъ нако-
 пичникомъ, قوس طامغه клеймо состоя-
 щее изъ двухъ палокъ 11 قوس طامغلی
 названіе племени во внутренней Ордѣ,
 قوشلاندرمق, قوشلامق, спарить, поста-
 вить по парно, قوشايتماق
 пѣть дуэтъ, пѣть вмѣстѣ (Вамб.) قوش
 قورقغانغه кир. казаться вдвойнѣ,
 قوش کورنادی
 устрашенному все кажется
 вдвойнѣ (слов. = у страха глаза ве-
 лики). 3) алт. кошъ, двойной выюкъ
 (равновѣсно наложенный на обѣ сто-
 роны животнаго), قوشتوي
 выючить, قوشتوي
 юрты ايلدار قوشتوي
 тюрбаты, قوشتون
 рядомъ быть, сообщаться. 4) кошъ,
 правильнѣе قوش, кир. коушъ,
 قوش قووس, коусъ, дупло,
 дуплистый, пустой, قوش طباق
 плоское блюдо, кир. قوستا
 выдолбить. Отъ первоначальнаго значенія,
 слово это приняло значеніе, какъ напр. въ
 башкир. шалаша, лачуги, балагана,
 въ которомъ живутъ пастухи или ры-

баки, палатки на время поставленной, въ кир. походной кибитки, жулямейки, въ бухар. тоже значеніе, ставка, лагерь. Отсюда, какъ мнѣ кажется, слѣдуетъ производить значеніе выраженія кир. قوس اغاسى распорядитель караваномъ кочевки, старшина въ походѣ, а теперь употребляется какъ титуль: *господинъ*, лицо весьма уважаемое, отъ того же значенія бух. и хив. قوش بکی нынѣ употребляется какъ титуль высокаго гражд. чина, перваго министра (у Вамб. начальникъ служителей или чиновниковъ хана, первый министр; произносятъ также *кушъ бей*. По заимствованію отъ татаръ, *кошмаъ* называлась и главная квартира запорожскаго войска, состоявшаго изъ людей несѣдлыхъ, но готовыхъ всегда переноситься съ мѣста на мѣсто. См. о Бухарѣ, Григорьева, примѣч. 69, стр. 87), *гостиница* (у Вамб), *башк. بالق قووش* тоня, *помѣщающіеся въ одной кибиткѣ, сожители, товарищи*, — отсюда же составное *قوشارتا* *вм. زن هم عمر* — домъ пополамъ — *к. сл.*), *башк. قوش اول كودچولو* нѣсколько кибитокъ кочевыхъ, соединенныхъ камышемъ, въ видѣ забора, *бух. سواى قوش* однокашникъ, походный товарищъ.

дж. قوشار *кошаръ*, вина, проступокъ друга (*ك. сл. قىمايت دوست*)

тур. قوشاق *кушакъ* 1) поясъ (*см. قوشاق*, гдѣ и *قوشاق*).

ад. قوشانتى *кошанти*, приданое приносимое невѣстою изъ отцовскаго дома.

башк. قوشباو *кошбавъ* (*افچه*) мелкія

серебр. монеты (привѣшиваемыя къ кося).
каз. قوشطان *коштанъ*, ябедникъ, клеветникъ, *лицемѣръ*, *قوشطانلق* ябедничество, *лицемѣріе* (у другихъ татаръ это слово употребляется въ значеніи: забавный, веселый, смысленный, острякъ, — можетъ быть изъ *пер. خوشتاب*).

тур. قوشلق *кушлукъ*, *قوشلق* *время* или часъ посреди утра и полдня, *اورنه قوشلق* около этого времени, ровно въ этотъ часъ, *точъ въ точъ* среди утра, *كنج قوشلق* *время* передъ *кушлукомъ*, *قبا قوشلق* тоже время, нѣсколько ближе къ полудню, *بيجكلى قوشلق* *завтракъ* утренній до полудня.

тур. тат. قوشمق *кошмакъ*, *каз. кушмакъ* *ад.* также *ковушмакъ*, *кир. космакъ*, (отъ слово *قوش* *пара*) присоединить, приставить, приложить, нарядить, прибавить или смѣшать, позволить или поручить сдѣлать, постановить (правило, законъ); заложить лошадь, *قوشو* *прибавленіе*, *прибавка*, *нарядъ*, въ *амт. قوژو* *кожо* *вмѣстѣ*, *кир. قوششى* произносится *قوششى* *прислуга* во время путешествія или похода, которая смотритъ за лошадьми, сдѣлаетъ ихъ и пр. (простая прислуга такъ не называется), *кир. قوساق* а) подруга, б) кушакъ, в) рядъ овецъ или козъ привязанныхъ къ веревкѣ головами *вмѣстѣ*, а задомъ *врозь*, d) лошадь привязанная рядомъ къ той па которой сидитъ ѣздокъ, *قوساقنا* *привязавъ* двухъ животныхъ *вмѣстѣ*, *отправиль*, *قوساران* *ѣхать*, держа въ поводу другую лошадь; *каз. قوشقان* то что приставлено, назначенный, опредѣлен-

ный, خدايننىك قوشقاننى جدا رغه كيراك, надо переносить то, что определено Богомъ, *kir. قداى قوشقان بيلس* Богомъ данный знакомецъ, قوشمه, قوشم, приставленный, прибавочное, *kaz. قوشم اسم* прозвание, прозвище. *Производные и составные: kaz. قوشورمق, قوشورمق, тур. قوشورمق* *пон.* заставить соединить, велѣть пристать, заставить соупутствовать, дать эскортъ; велѣть запрещать лошадь, *قولا قوشورمق = тур. قوشورمق* сложить руки на груди, *мет. б.* въ услуженіи, *тур. قوشش* бѣгъ, скачка, *قوشش* *оз.* бѣжать вмѣстѣ къ одному мѣсту, вмѣстѣ прибѣжать, *قوشلمق* *стр. б.* приставлену, присоединену, сопровождаться, сойтись, б. наряжену, запряжену, *дж. قوشولغوجى = тур. بله* пристающій къ кому, бывающій съ кѣмъ вмѣстѣ, *ад. فلانه قوشلوب* онъ ѣдетъ вмѣстѣ съ такимъ-то, лошадь запряженная въ телѣгу, *б. قوشلوب قادهق*, *дж. قوشولماقغه* *براتورور* соединенію (*Аб. Г.*), *алт. صوقوزولدى* вода прибыла, *kir. طاو طاوغه قوشولماس* гора съ горой не сходится, народъ съ народомъ сойдется (*послов.*), *дж. قوشولتوق* обниманіе, объятіе (*بغل к. сл.*), *пон стр. قوشولدورمق* вмѣстѣ присоединяющій (*بله قوشولدورمق*), *воз. قوشونمق*, *придаваться, примѣшиваться, дж. قوشانمه* *придаваніе, приставленіе, قوشوندى* *примѣсь, подмѣсь, قوشوندىلامق* *примѣшивать, kir. قوشوندىلامق* *късьрынмакъ*, съежиться отъ гнѣва (какъ звѣрь); *اد قوشمق* дать имя, прозвать, *انلرى قوشمق* запрячь лоша-

дей, — *аскеръ* — дать людей, эскортъ, — *аскеръ* — дать войско, — *بولداش* — дать товарища, *دادى* — ударить въ неприятеля, атаковать (*Баб. 484*), *онъ соединилъ два войска, انى خدمتقا قوشدى* я ему приказалъ придти, *قوشадور*, *онъ мѣшаетъ молоко съ водою, алт. اراقغه* *смѣшалъ вино съ водою, алт. قوشوشتى* *не пойду. Въ составныхъ глаголахъ въ формѣ дѣепричастія на ب, قوشوب*, выражаетъ присовокупленіе къ начатому дѣйствію еще другаго дѣйствія: *قوشوب اولجادى* онъ примѣрилъ, *قوشوب قسدوردى* — *включить, صایمق* — *прикладывалъ. طابلاديلار* — при этомъ упрекнули, *بيارمک* — *вмѣстѣ, совокупно* *بولغاندىن* *сверхъ* *اوستون* *ينه* *افچه* *قوشوب* *بياردى* *еще* *присовокупилъ* *деньги* *кошукъ*, *название пѣнія, куплета, дуэта* (въ музыкальномъ искусствѣ называемомъ *ургуштекъ*: *اورغوشتمک*, *اصولنده* *ايرلنن* *ترکيمه* *درلرکه* *ميزان* *الاوزانده* *برترکيمده* *کلور* *يانا* *قوشوق* *سم.* *دورکيم* *اورغوشتمک* *اصولى* *داشایع* *دور* *تويوق*).

дж. قوشون кошунъ, *قوشون*, то число войска, которое назначено выставить городу или области, контингентъ войска, армія собравшаяся въ походъ, отрядъ, эскадронъ (*جنکده صف والای*) *вести* *قوشون* *تارمق* (*дж. сл.*), *начать сраженіе, قوشون* *تارتیب* *کيلمک* *придти съ войскомъ для сраженія.*

каз. *косай* قوصای, сажень дровь.
кир. *косбакъ* قوصباق, верблюдь отъ помѣнъ одногорбаго (نار) съ двугорбымъ (تويه).

тоб. *космакъ* قوصمق, чернѣть (о желѣзѣ).

башк. *кутармакъ* قوطارمق, изломать (= واتمق).

дж. *котанъ* 1) قوطان (سقا) пеликанъ значить шегленокъ и также *пеликанъ*, что здѣсь и разумѣется *سقا قوشنه درلرکه*, *سراسکندر يلا گلور بيمت*, *قوطاننمنك اولوقوش اراسانی بار*, *ولی سنقور اليمدانی جانی بار قونان* = 2) قونان (потатуйка) у Вамб.

алт. *коотъ* قوعوت, утѣшеніе, отрада, наслажденіе: *ساغشقه قوعوت توشتی* утѣшился, почувствовалъ въ душѣ отраду, *قوعوتمون* утѣшилъ, *قوعوتمون* воз. утѣшиться.

алт. *коолонъ* قوعولون, громко говорить, шумѣть.

кир. алт. *кога* قوغا, *кого* قوغو, куга, родъ камыша, палочникъ (typha)

алт. *когмакъ* قوغمق, толкнуть, гнать.

алт. *коко* قوغو, *коокъ* остатки отъ угольевъ, пепель: *کول قوغوزين اوروب* разсыялъ остатокъ отъ пепла (Радл. 77), въ *конд.* *коглюк* قوغولوق горячій уголь.

тур. *кугу* قوغو, *ку* قوغی, *кѣ* قو, *ку* قو, лебедь (монг. *хунг.*), *уй.* *ку* قوو, дикій гусь.

касим. *тат.* *коготъ* قوغوت, зеленая трава, *من بوکون قوغوت اوستنده بولدوم*, я ходилъ сегодня по травѣ. *بو بيل نوده*, на лугу мало выросло травы (слово это вѣроятно составлено изъ *ко* зеленыя, и *от* трава).

кашг. *когурджакъ* قوغورچاق, кукла, марионетка (у Вамб.).

тоб. *кугузъ* قوغوز, пустой, *кугузъ* قوغوزلاق, пустота, *кугузъ* قوغوزلانغان, запустѣть, запустѣлый.

тур. *кугуизъ* قوغوش (простон. *ковуизъ*) самый нижній этажъ (гдѣ живутъ, въ большихъ домахъ Турціи, служители, *یتاق قوغوشی* снальные комнаты (для учениковъ, иначе *خابخانه*. Сравни съ словомъ *قوش*—4).

дж. *когуизъ* قوغوش, стонъ, громкое рыданіе (*پر ناله* к. сл. сравни съ кир. *қоқы*).

тоб. *когумъ* قوغوم, подгорѣлое.

тур. *кога* قوغه (простон. *кова* к. сл. *каоге*) ведро, шайка, большая бадья изъ кожи (*кир.* *кауга* — большое ведро, которымъ изъ стѣнныхъ колодець черпаютъ воду и вливаютъ въ жолобъ водопоя; оно бываетъ прикрѣплено къ длинной рукояткѣ, называемой *صایي* (2) *каоге* قوغه). *каоге* قوغه (127; въ томъ и другомъ значеніи въ *дж.* произносится также *койга* قویغه: *بکاردن صوجقارجق* *قوغه به درلرکه مجنون ولبلی ده معراج ده برج دلوی مراد ایدینوب بازرار* *дж.* сл.).

тур. *кывыкъ* قوق, *пламя* اود قوغی, огонь.

каз. *коукъ* قوق, *плоть на головѣ* قوقلانمق, *струпъ* (въ алт. *кокъ*), *имѣть* قوقلانمق, *плоть на головѣ*. 2) *кувукъ* قوق, *кувукъ* قوق, *тач.* *куукъ* قوق, *мочев. пузырь*, *кила*, *грыжа*, *кир.* *кувукъ* قوق, *каменная болѣзнь*, *алт.* *кувукъ* قوق, *бычачій пузырь*.

кир. *кукайда* قوقانك ایتو, *подпрыгивать на сѣдлѣ*, отъ *неумѣнья*

бзидѣть верхомъ. *мет.* пѣтушиться, важничать.

алт. *قولقان* *коканъ*, быстрый взглядъ: *میی قوقان* глядь туда! *قوقان ایدیب* *میی* глядь сюда!

кир. *قولقای* *кокай*, выпрямляться (о походкѣ, о посадкѣ на конѣ).

кир. *قول پک* *кок-пекъ*, дровяникъ (*раст.* его видъ: *obione porthulacoides* — хорошее топливо).

алт. *قول* *коқыръ*, шутка, *قوللا* шутить (въ *кондом.* *قار باقئان*).

тур. *قوللا*, *قوللا* кукла.

тур. *قول* *коку*, *اد.* *قولخو*, запахъ, *каз.* *قول* *колу*, *тур.* *قول* *ирамъ* зловоніе, *خوش قوللو* имѣющій запахъ, *قوللو* благоговонный, *قولوسى نچهدر* какого запаха? (духи). *قولوق*, *قولوق* пахнуть, издавать запахъ, *قولوق* *ابوقولوق* хорошо пахнуть, *قولوق* *пон.* придать чему запахъ, *قولوق* *обонять*, нюхать, *каз.* *قولوق* испускать запахъ, зловоніе, протухнуть, *قولوق* *пон.* дать понюхать.

тур. *قولوق* *кокулдамакъ*, *قولوق* *кукаламакъ*, кудахтать, клохтать (*а.* *قولوق* *кокулдамасى*, *قولوق* *кокулдамасى*), *قولوق* *кокулдамасى* кудахтанье курицы.

тур. *قولوق* *куку-кушу*, кукушка.

ног. *قولوق* *кукукъ*, черносливъ.

тур. *قولونا* *кокона* (изъ *новогреч.*) госпожа, хозяйка дома.

п. *тур.* *قول* *кука*, колпакъ или шапка съ перьями, которую имѣли право носить князья Валахїи и Молдавіи, и командиры янычаровъ.

кир. *алт.* *قول* *кокый*, крикъ отчаянія, *قول* издавать крикъ отчаянія.

кир. *قول* *коң*, мясо на бедрѣ (у животн.).

сиб. тат. *قولقاراق* *коңаракъ*, жаровня, сковорода.

тур. *قولناق* *конакъ*, *قولق*, *قولق* (= *каз.* *قول*) *плоть на головѣ*.

тоб. *кир.* *قولق* *коңрамакъ*, звенѣть, звучать, *قولق* *колокольчикъ*, *алт.* *قولق* *коңору*, колоколь (мон. *хонхо*), *قولق* *звонкій*, звучащій.

дж. *قولق* *коңузъ*, *قولق* *коңузъ* (50 — *قصص*), *к. сл.* *قولق*, *кир.* *алт.* *коңысъ*, жукъ черный (*كرم پرندہ است*).

кир. *قولق* *коңсу*, человекъ живущій въ аулѣ подъ покровительствомъ, въ *тур.* *قولق*, *قولق*, *قولق* *простон.* *قولق* *комшу*, сокращ. *قولق*, *قولق* (*ا. جار*, *قولق* *قولق*).

каз. *قولق* *коңгуръ*, *дж.* *قولق* *коңгуръ* (*Баб.*), темно-русый, *кир.* *алт.* *коңыръ*, темно-сѣрый, смуглый, *قولق* *сѣрый гусь*, *قولق* *холодъ въ сѣрый день*, *قولق* *темно русыя брови*, *قولق* *лошадь темно-русой масти* (въ *алт.* *каурой*); соб. имя племени узбековъ и города въ Хивѣ, *قولق* *название двухъ племенъ джагатайскихъ*, принадлежащихъ къ древнѣйшимъ ханскимъ родамъ (*дж. сл.*).

а. *قول* *кавлъ*, *мн.* *قول*, *قول*, *قول* *слово*, мнѣніе, согласіе, *قول* *по словамъ или по мнѣнію такого-то*, *قول* *сказать*, *قول* *говорить*; *قول* *условиться*, *قول* *сговориться*, что также *قول* *ка-выллашмакъ*.

дж. тат. *قول* *колъ*, *мн.* *قول*, въ *алт.* *колдоръ* 1) *рука*, членъ тѣла отъ плечъ до кисти. 2) *передняя нога у животныхъ* (что въ *алт.* также *قول* *кедекъ-колъ*). 3) *рукавъ-рѣки*. 4)

тур. патруль, дозоръ, قول دولاشيق, ходить дозоромъ. 5) *дж.* центръ арміи (пишется также قول у *Баб.*). 6) сторона, крыло, флангъ, قول اونك правая рука, правая сторона, правое крыло, قول اونك лѣвая рука, лѣвое крыло, قول ارد арріергардъ, قول برانغار و جوانغار центръ, правое и лѣвое крыло. Другія названія частей арміи: هر اولی برانغار авангардъ праваго крыла, هر اولی جوانغار авангардъ лѣваго крыла, اولی جپاول фронтъ прав. крыла, هر اولی جپاول авангардъ фронта прав. крыла, اولی شقاول фронтъ лѣваго крыла, هر اولی شقاول авангардъ его, اولی بزرک, هر اولی بزرک, هر اولی передовой отрядъ авангарда, اولی легкій отрядъ, ведетъ (*см.* *Institut. de Timour.* (У *Баб.* برانغار اونك, правое и лѣвое крыло, جوانغار اونك, правая и лѣвая дивизія, اولی اونك, правый и лѣвый флангъ. Далѣе онъ говоритъ, что хотя слова: برانغار و اونك означаютъ *правый*, но для отличія праваго и лѣваго въ каждой части арміи, онъ дѣлаегъ такое различіе: اما تشخیص معانی مختلفه اوجون تعبیر الفاظه اطلاق قیلدیم چنانچه مممنه و ممسره کیم برانغار و جوانغار دیرلار یسالغه قلمنی غول دیرلار بومممنه و ممسره غولغه داخل یوقتورور اوجون موندا اول نوع ایری فوجنی اوشال حرافت ته خود برانغار و جوانغار ایتمیب بولدی ینه غول کیم فوج علیحدہ دوریمین و یسارینی امتیاز اوجون اونک و سول قول بیتیلدی ینه غولدا کیم تایمین خاصه بولوریمین و یسارینی اونک بان و سول بان ایتمیب بولدی ینه خاصه تایمین کیم بوی تمکننی دور ترکی لفظی دا مجردنی هم بوی دیرلار موندا اول بوی مراد ایماس دوریقین مراد بولورلار

اینک بيمين و یسارینی اونک و سول ات قولبولدی (*стр.* 266), т. е. правое и лѣвое крыло арміи, составляя отдѣльный отъ центра корпусъ, назывались برانغار و جوانغار Центръ, составляя отдѣльный корпусъ, его правая и лѣвая стороны назывались قول و سول قول. Въ центрѣ находился отрядъ подъ командою его самага — تایمین خاصه, котораго правая и лѣвая стороны назывались اونک. Въ этомъ отрядѣ состояла его собственная гвардія — بوی یقیم, которой правая и лѣвая стороны назывались قول و سول قول; قولاق قولاق (*тур.* قولاق); قولماغ, قولماغ, браслетъ, *дж.* قولماق земледѣльч. ручная машина; рукавицы, наручи кольчужные; браслетъ въ *тур.* قولماق (*к. сл.*), *дж.* قولداش товарищъ, помощникъ, другъ (یارو بولداش و دستگیر) بخشی: قولداش хороній помощникъ — спокойствіе души, انبیالار قولداш товарищи пророковъ, قولداш имѣющій товарища (قصص) قولداгы имѣющійся въ рукѣ, при себѣ, подъ рукой, ручной, قوللق то что для рукъ, муфта и пр. *тур.* قول اغاسи взводн. командиръ, кир قول اوراق серпъ, قول قول билگیکی задатокъ, кир قول صرتی тыль руки, *башк.* قول جزالاری побои. *Производные и составные:* قوللامق брать въ руки, получить, *дж.* قوللامق руками вынимать, дѣлать операцію при родахъ: взять за руку, оказать защиту, помощь: الین طوتهق و دستگیر اولمق دمکدرکه سد اسکندریدانوی حضرتیلری طالع و بخت دین مدد استدی محله کلور بیت کرم ابلاب ایکی قولوم قولدا انкіз, سوز اقلیمی ساری مینی

علمادين بودور مينيمك, (дж. сл.), بولد انكيز
 تيللاكيم, قولدا اعايلار بوايش ارا بيللاكيم
 просьба моя къ ученымъ улемамъ со-
 стоить въ томъ, чтобы они *помогли*
 (поддержали руку) въ этомъ дѣлѣ (т. е.
 въ религіозн. наставленіи, — *Баб.* хре-
 стом. Березина II ч. стр. 271 كتاب
 خاتمهسى, кир. قولدا اب تور. помоги, под-
 держи! قولدا امسا если не поможетъ,
 قولدا, воз. постоянно пользоваться
 чѣмъ нибудь, قول الميق взять руку, про-
 ститься: قولنكزدى اليم ديب كيلوب ايديم
 пришелъ-было проститься съ вами,
 кир. قولدا ابر او دنك قولين الوو. взять чью ру-
 ку, т. е. получить благословеніе мул-
 лы, или расположеніе важнаго лица,
 قولغه الميق взять въ руки, во власть,
 алт. قول بيمرك. помочь, мет. дать
 слово, обѣщаніе; اق قانغا قارا قالان بيريپ
 обѣщались турарга قولدورين بيركاندار
 платить дань бѣлому царю (телеуты),
 قول توتمق держать, поднять руку, т. е.
 просить, قولغه توتدرمق дать въ руки,
 вручить, قول توتشمق взять другъ у
 друга руку. въ знакъ вѣрности дан-
 наго слова, قول سالمق. قوبمق, باصمق, چيكمك,
 قول صالحو, قول صالحو, подписать, приложить,
 قول صالحو, рукоприкладство, قولدا باصو
 подпись, قولدا انينك قولى بار
 на этой бумагѣ есть его
 рука, его подпись, قول صالحو
 взяться подъ руки, дж. قول ساليب
 قولدا (دربانى) اوتمك переплыть (рѣку), пе-
 рейти ее вилавъ, что также قول بيله
 قولدا (Баб. 470, 474), каз. قولدا
 دستك بيله اوتمك
 — صوقمق, قول جاتمق
 бить въ ладоши, т. е. согласиться въ
 продажѣ, условіяхъ, قولدا
 — قولدا بيشمك
 удаваться, успѣвать: قولدا
 اولامعقه قولوم
 не успѣваю, не удается поохо-

таться (*Аб. Г.*), قول بتمك, بتممك, до-
 ставать, не доставать рукой, т. е.
 быть или не быть въ состояніи овла-
 дѣть какимъ нибудь дѣломъ, чело-
 вѣкомъ, мет. справиться съ кѣмъ,
 наказывать, قول استدا بولمق б. подъ ру-
 кою, подъ начальствомъ, подъ властью,
 каз. قول استداغى подчиненный и пр.
 قول اوستن بولمق имѣть верхъ, перевѣсъ,
 побѣдить, начальствовать, قول اوستنمك
 перевѣсъ, побѣда; начальство, قولدا
 بوايش اننك قولندن كيلور, كيلماس
 это дѣло онъ можетъ, не можетъ исполнить,
 قولى
 съ открытой рукой, قولدا
 اجيق
 щедрый, тароватый, قولدا
 اجق يوزوم لاق
 у щедраго человѣка совѣсть чиста
 (*послов.*), قول قانيق, мет. скупой.

дж. قول колъ 1) холмы по скату го-
 ры, соединяющіеся съ степью: تاغ
 انکنده اولان تبهله درکه سحرابه ماحق اولا
 (*дж. сл.*); но у *Баб.* въ значеніи ложа,
 бассейна рѣки: بيمر سوسنن قولدا نوشولدى
 остановились въ бассейнѣ безводной
 рѣки, и далѣе: اوشبو قوروق رودتين سحر
 утромъ снявшись съ этого
 высохшаго русла (*стр.* 184). 2) *башк.*
 оврагъ, грива, قول اولو большой ов-
 рагъ. 3) *алт.* кусокъ, штука: ايكى
 قولدا بوس
 два куска нанки (въ этомъ
 значеніи принято *метафорически* отъ
 слова *рука*).

тур. тат. قول куль, قل, рабъ, неволь-
 никъ, крестьянинъ; слуга, что въ *уйг.*
 قولدا (صم. قول طومومه, قول كشى
кир. قوللق, доморощенный слуга,
 قولدا قولدا
 рабство, услуга, служеніе; по-
 корность, преданность (въ Бухарѣ:
 قولدا قولدا
 гауптвахта), قولدا
 — قولدا
 поваренокъ; капраль
 въ бывшемъ корпусѣ янычаровъ, *башк.*

قولاغز звенѣть въ ухѣ; кир. айил
قولاغز у народа 50 ушей (послов.).
قولاغز см. قولاغوز, قولاغز

тур. قولاق колакъ 1) лѣвша. 2) ку-
лакъ (= قولاغ) ухо.

тур. قولان коланъ, подпруга,
подвязной ремень у сѣдла (алт. ко-
лон), انك قولاننى چوزمك, اچمق, распу-
стить подпругу у лошади, قولاسى
قولامق چكمك, قولامق (лошадь).

кир. قولانكسا 1) мозолистое
круглое пятно на передн. ногахъ ло-
шади. 2) запахъ отъ подмышки.

кир. قولامتا куламта, горячая зола
съ искрами.

дж. قولامق куламакъ, тянуться
(كشيدەشدىн к. сл.), въ кир. قولامу, упасть
сверху внизъ, спуститься подъ
гору, валиться, قولامу спуститься
къ началу, т. е. спрашивать о про-
исхождении кого-либо. 2) дж. кавла-
макъ = قولامق 3) тур. ковламакъ, обви-
нять, доносить, قولامى доносчикъ,
قولامق воз. стр. б. обвинену, подвер-
гнуться доносу.

каз. قولان коланъ, кир. колау 1) ди-
кий конь (въ уйг. تانى). 2) дж. дикій
осель, онагръ (كورخر к. сл.). 3) тур.
осленокъ (по к. сл. قولون = كرهخر).
4) قولامق = قولامق; дж. قولان قويروغى
авостъ — трава, которая вмѣстѣ съ
قولان зелеными вѣтвями (можетъ
быть особое растеніе), служитъ сред-
ствомъ къ опьяненію рыбъ, которыхъ
затѣмъ ловятъ сѣткою — چچ
بینه کوز محل —
لا ريدا کيم قولاق قويروغى دىکان اوت چقيمب
که مال غه ييتيب، کل قىلبىب دانه باغلار بوقولاغ
قويروغى دىکان اون ايکى پشتواره بینه کوك

شېماق دىن يىکرمه اوتوز پشتواره سو باشيغه
کيلتوروب يانچىب سوغه سالورلا رسالغان زمان
اوق سوغه کىرىب مست، بولغان باليغنى
توتاکىر يشورلار (Баб. стр. 177); кир.
قولانك قودقغه جغلسه قورباغه قولانغه اونبار
если дикій конь упадетъ въ колодезь,
то и лягушка прыгнетъ ему въ ухо
(послов.).

башк. قولانچىق куланчыкъ, колпакъ
теплый.

кир. قولامу колау, лошадь охромав-
шая, измученная отъ ѣзды.

قولام = قولام

тур. قولام колам, удобный, легкій,
ловкій, возможный, удобно, легко,
قولامу удобство, легкость, قولامу со-
пряженный съ удобствомъ, قولامу
съ легкостью, легко, удобно, قولامу
قولامу сдѣ-
лать удобнымъ, облегчить, приспосо-
бить, قولامу воз. стр. б. облегчену,
облегчиться, قولامу дѣло
улаживается, препятствія устранились,
قولامу да будетъ легко, желаю успѣ-
ха! (въ работѣ и предпріятіи), قولامу
развѣ при удобномъ случаѣ, قولامу
قولامу умѣть взяться (за дѣло), قولامу
قولامу найти средство или удобный спо-
собъ къ чему.

тур. قولام кулбъ, ручка, ушко, дуж-
ка (посуды).

алт. قولبو колбо, колболо, ставить
въ кучу или гусемъ одинъ за другимъ
(монг. холбоху — связывать, соеди-
нять) قولامу скотъ стоящій
въ кучѣ, قولامу тозаган антар, кони
спутанные вмѣстѣ.

кир. قولپور колтуръ, отливать (напр.
бархатъ малиновѣй).

лущесчашый, кир. قوم جالك пустая кость, безъ мозгу, قوم شسكر сахарный песокъ, قوم صاونى песочница, قوم سال песчаная мѣстность, قوم بيغنديسى коса, мель, قوم طبراق песчаная земля или почва, قوم لائقъ пескомъ засыпашъ, قوم لائقъ б. засыпану пескомъ, قوم لائقъ пон. (Пять изъ 12 названій урочищъ въ Рынь-пескахъ, въ которыхъ Киргизы внутренней орды имѣють зимовки, находя здѣсь защиту отъ вѣтровъ, подножн. кормъ для скота, составлены изъ слова قوم; эти названія слѣдующія: قوم جالى, قوم مسجىر, قوم اقاوندواغاج, قوم جاسقوس, قوم تلوپاى, قوم جوسا, قوم جانكلدى, قوم ارى, قوم يمان, قوم بارجا, قوم ايغور قوم).

قوم = قوما = قوما см. قوم

тат. мешер. قوم اچاو кумачавъ, хлопоты, затрудненія; запутанный, безпокойный, قوم اچاولانق хлопотать, затрудняться, б. задержану.

тоб. قوم ارمق = قوم ارمق выгрѣбать и пр.

дж. قوم اقمى кумаки, хвостунъ (لافى) (لافى) хвостовство, قوم اقمال (لافى) (لافى) к. сл.).

кир. قوم الاق кумалакъ, шарикъ овечьего помета: قوم الاق بير قارين مايدى جيرتير بيرحمان منك قويدى ايرتير одиъ шарикъ портитъ всю посуду съ жиромъ, одна дурная овца соблазнить (поведеть) тысячу (послов. = одна паршивая овца все стадо портитъ; قارين — баранья кишка, въ которой держатъ жиръ).

тур. قوم اندان команданъ (съ итальян.), комендантъ, командующій, قوم اندان командованіе, قوم اندان

да (воен. ученіе), قوم اندان командовать, учить войско.

кир. قوم اى 1) смиренная лошадь. 2) гончая собака туркм. породы. 3) алт. комой, дурной, негодный, некрѣпкій: قوم اودان قوم اودان худшаго изъ всѣхъ.

кир. قوم اى комтай, вздуться (отъ вѣтра).

قوم اى комедіа (съ лат.), комедія, спектакль.

кир. قوم اى кумра, глиняный горшокъ. тур. قوم اى кумралъ, каштанов. цвѣта, قوم اى свѣтло-каштановый.

тоб. قوم اى комрыска, кир. قوم اى комырская, قوم اى кондом. комрыскашъ, муравей.

قوم اى комисаръ (съ франц.) комисаръ, повѣренный.

каз. тоб. قوم اى кумсукъ, قوم اى алчный, жадный, завистливый, قوم اى алчность, قوم اى жадничать.

тур. قوم اى комшу = قوم اى сосѣдъ.

дж. قوم اى кум-шумъ, клювъ (قوم اى) (قوم اى) к. с.).

тур. قوم اى кумзу, قوم اى (испорчен. изъ а. قوم اى) доносчикъ, ябедникъ, قوم اى вм. قوم اى ябедничать.

ад. قوم اى кумганъ, к. сл. قوم اى комга (قوم اى) кувшинъ, рукомойникъ (у кир. чугун. или мѣдн. рукомойникъ бухарскаго издѣлья).

осм. قوم اى = قوم اى 1) коммакъ = قوم اى

тур. قوم اى кумкума, стклянка оловянная для чернилъ.

дж. قوم اى см. قوم اى

алт. قوم اى комыда, потерѣтъ

обиду, имѣть неудовольствіе, жалобу (монг. *хомидаху* — скорбѣть, огорчаться, *قوميدال* обиды, убытокъ, несправедливость (Радл. 133).

кир. قون *кунъ* (перс. خون кровь), 1) плата за кровь, за убійство, за увѣче; мечь, миценіе (у *кирг.* за убійство платится 1000 барановъ, за увѣче, смотря по важности поврежденнаго члена тѣла). 2) плата 2000 барановъ за выкупъ (Левиницъ. стр. 315).

каз. قونا *куна*, доска, на которой разсучивается тѣсто.

дж. قوناچی *куначи*, теленокъ 2-хъ лѣтній или бычокъ (كوساله دوساله к. сл.).

уйг. قوناغ *конакъ*, зернов. хлѣба, и въ *дж.* тоже значеніе: اول اوى لار اوچماخذين چيقيمش غه بغلاشتى لار كوزلارى باشيدين قوناغ بولدى тѣ быки заплакали о томъ, что вышли изъ рая, отъ слезъ ихъ произрасли хлѣбныя зерны (قصص—26).

тур. *там.* قوناغ *конакъ* (отъ قوناق), 1) *там.* قوناغ *конакъ*, *осм.* قوناق *гость*. 2) *там.* قوناغ *гостя*, *осм.* قوناغ *приемъ гостей*, *осм.* قوناغ *угощеніе*, *осм.* قوناغ *комната для гостей*, *там.* قوناغ *созвать гостей и угостить*, *кир.* قوناغ *гость* не скажетъ не паѣлся, а скажетъ не зарѣзали (для него скотину, *послов.* т. е. что нибудь да пайдеть сказать). 2) *тур.* *там.* *домъ*, *квартира*, *временное жилище* (въ Турціи собственно дворецъ, большой домъ, гостиница, въ губернскихъ городахъ — домъ правителя, гдѣ заключается и правленіе эйялета; домъ посольства), *там.* قوناغ *квартирмейстеръ*, тотъ кто приготовляетъ квартиру для

вельможъ во время путешествія, *там.* قوناغ *постоялый домъ*, *там.* قوناغ *остановиться на станціи*, *там.* قوناغ *на ночлегъ*. 3) *тур.* *дворъ* (тягло, семья). 4) *станція*, *стоянка*, *там.* قوناغ *дневная дорога* (отъ 30—40 верстъ для пѣшихъ). 5) *там.* *ночлегъ*, *там.* قوناغ *отдыхать*, *там.* قوناغ *покоиться отъ трудовъ*, въ *там.* *ночевать*, имѣть *ночлегъ*, *там.* قوناغ *доѣхать или дойти куда къ вечеру*, *там.* قوناغ *гостить*, *там.* قوناغ *угостить*, *там.* قوناغ *подчивать*, въ *там.* *ночевать*, *там.* قوناغ *спать въ гнѣздѣ или на деревѣ* (птица), *каз.* قوناغ *онъ проживаетъ гостемъ*. 6) *алт.* *конокъ*, *монг.* *хонокъ* *сутки*, *жизнь*. (Домъ назначаемый для гостей, на Кавказѣ называется *кунахский*. Абхазцы и черкесы живутъ обыкновенно въ хижинахъ, крытыхъ соломою или камышемъ, стѣны которыхъ замазаны землей, перемѣшанной съ рубленой соломою. Около стѣны возлѣ дверей, сдѣлано полукруглое или четвероугольное углубленіе въ землѣ для огня, надъ которымъ привѣшана высокая труба изъ плетня, обмазаннаго глиною. По другую сторону очага, въ почетномъ углу, находится небольшое окно безъ стекла, служащее болѣе для наблюденія за тѣмъ, что происходитъ на дворѣ, чѣмъ для освѣщенія. У горцевъ каждый имѣетъ свою особую хижину: хозяйинъ, его жена, взрослые дѣти, но посторонній челоѣкъ никогда не проникаетъ въ эти помѣщенія, посвященныя исключительно семейной жизни. Для гостей опредѣлена *кунахская*, совершенно пустая комната, убранная по стѣнамъ только рядомъ деревянныхъ гвоздей для раз-

дж. *коннармакъ*, *прошед.* *قونكارمق*, *к. сл.* *конгурмакъ*, *конгурмакъ*, сорвать, вырвать съ корнемъ (= *тур.* *قونكارمق*, *п.* *از بيخ برکندن* *к. сл.*): *که فرهادوشيربنده شيرين فرهاد اوزرنده اولدوکی مملنده گلور يمت تحمل سينر بولوب، اوی ساری باریب، ایشیک اچیلماغاندین = قونکارای (дж. сл.), سونک قونکاریب، قونکارای* сорву! вырву!

тур. *قوانمق* *кыванмакъ* = *قوانمق*

тур. *там.* *قونمق* *коммакъ*, *قونمق*, спуститься, сѣсть (муха, птица); остановиться на ночлегъ, на стоянку, прикочевать, сѣсть на зимовку, въ *алт.* почевать (*монг. хоноху*), мѣсто куда сажаютъ, гдѣ содержатъ птицъ, большая клѣтка, *қоннош*, *қир.* *قونوس* спускъ, мѣсто гдѣ остановился ауль, стоянка, кочевка (въ древн. ярл. *قونوم*), *قونوس* *جايلي* одно-аулець. *قونوسداس* *پوزدرايم* поздравляю съ переѣздомъ! *قونوش* захождение солнца. *Производные и составные:* *قوندرمق* *поч.* поселить, дать жительство, гостеприимство, *عسكر قوندرمق* поставить войско по квартирамъ, *қир.* *قونдор* прикрыть, посадить, *قونسو قونдор* посадить, т. е. принять одно-аульца, въ *алт.* *قونдра* *кондыра*, насквозь, мимо проѣхать, *قوناق توشون قوندرمق* поставить постой на ночлегъ (*ярл. Сеад. Гирея*); *тур.* *قونشمق* *вз.* имѣть близкія сношенія, жить вмѣстѣ, видѣться другъ съ другомъ по сосѣдству, *قونشلق* связь, сношеніе постоянное, жительство подъ одной кровлей, *قونالمق*, *дж.* *قونالمق* *стр.* *قونالغده قونمق*, *قونالغده* почлегъ, *قونالغده* стать на ночлегъ, *ينه كيلور بارور ايلجی* также если *بولسه انينك، علوفه وقتلغھسى*

случится посланецъ пріѣзжающій и отъѣзжащій, т. е. кратковременный, то касательно его продовольствія и ночлега (позаботиться, *Баб.* 465), *қир.* *قونالغده* мѣсто гдѣ можно остановиться на ночлегъ. *قونالغده* кочевье, мѣсто кочевки, *тур.* *قونالغده* переходить съ мѣста на мѣсто, *اني قونواره بلورسن، (اینوب قونوب)* доѣдешь не сѣбша (съ отдыхомъ; *дж.* *قونالغده* провести день и ночь, имѣть двѣ стоянки, два перехода: *اوشوبو بردین ارا قونوب كهت* отсюда черезъ сутки или въ два перехода можно дойти до Кохата, *ارادا بیلر قونمق* провести день или ночь, имѣть одну стоянку, одинъ переходъ, *اوج ارادا قونوب* тоже что *ارادا* черезъ три перехода, *اوج قونوب* провести два дня или двѣ ночи: *كهت تو ایکی قونوب چاقونچی نی* проведенши два дня въ Кохатѣ и собравъ отрядъ наѣздниковъ (*Баб.* 180, 181, 182, 186), въ *алт.* тоже: *پش قونور التی قونور* въ 5 дней, въ 6 дней, *یتمی قونغون کیننده* черезъ 7 дней (собств. послѣ 7 отдыховъ или ночей), *یتمی قونوب کلیکار* приходите черезъ 7 дней, *اوج قونوب کلر* придетъ черезъ три дня.

тур. *قونیا* Конія, городъ Караманій (древній Иконіумъ).

башк. *قونیاك* *кунякъ*, родъ ведра.

ад. *قوو* *ковъ* = *قوو*, трутъ.

уйг. *قواراق* *куваракъ*, въ выраженіи: *یقین قواراق* собрать, совокупить (*قوارمق* вмѣсто *قوارمق* поднять, поставить, *یقین* вмѣсто *یقین* т. е. собраніе).

см. *قوو* = *قوارمق* блѣдный; *قوانمق* = *قوانمق*

1) قورومق = 2) قاورومق = *алт. куурмакъ, коварный, ложный (монг. хагурмакъ — ложь, обманчивый).*

ад. باشين *коузмакъ, поднять: بوخاروقوروزوب* поднявъ вверхъ голову.

قوشهق = قوشهق; قوش = قوش; قوش = قوش; قوش = قوش.

уйг. قوولا *коола, капуста, коренья.*

алт. قولى *куулы, желтая мѣдь.*

тур. ад. قومق *ковмакъ, осм. قومق* и *قوغق, тат. قوالامق, кир. куу, дж.*

قولا *гнать, прогонять, угонять, преслѣдовать (въ этомъ значеніи въ алт. قو, аж, отомстить);*

настигать, гнаться за кѣмъ (*сѣвинит.*), нападать сзади, *дж. قاولانك = осм.*

قوبان = قاولان, قوار = قاولار! *гонимъ, قولا = قاولام, قولا = قاولام, قولا = قاولам.*

Производные и составные: قودرمق, قاورومق, قاورومق, قاورомъ, пон. погонять, понука-

ать, торошить, уйг. قودوب (вѣроятно отъ другой пон. формы قونمق) отбивъ,

отвергнувъ, отказавъ, дж. قاولام, условн. قاولам, б. прогнану, что-

бы я былъ прогнанъ (Али-ширъ, см. при словѣ قوبас), (токабас, قوشمه, قوشمه, قوشمه, гонка, скачка,

гонимъ, преслѣдуемъ, пон. стр. б. гонимъ, преслѣдуемъ, пон. стр. б. погоняемъ, выгнану,

да не будутъ выгоняемы (ярл. Сеад. Гирея), قوغلاق, будучи выгнанъ, вы-

гнанный, قوغلاق, разогнать, дж. قوغلاق, воз. гнаться, спѣшить, напасть (назидан

к. сл.), откуда قوغلاق нападеніе, преслѣдованіе,

а) доносчикъ, قوغلاق, что въ тур. قوغلاق, (оберегаемый овцой) ягнепокъ;

б) отрядъ назначенный для преслѣдованія непріятеля

к. сл. Фوجи, къе, брай, تعاقيب, غنيم, مقرر, باشد.)

سوئكى جه: (дж. сл.) الغار ايدن لشكر, قووجى

его преслѣдоваль легкій отрядъ (Баб. 36), بهرام, تاريخ ملوكه:

برويزغه قووجى بهاريم اوزى مدابن غه

Въ этомъ значеніи иногда употребляется также форма قووجى, какъ видно изъ слѣдую-

щаго разсказа ملوك, гдѣ говорит-

ся о преслѣдованіи Іездигерда III: انداهم تورا المادى مروغه باردى انداهم

قووجى كينجه كيليب بالغوزبير تيكيرمان دا

قووجى (стр. 111), кир. قووجى, قووجى

قووجى كورمگان قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

قووجى كورسه

исадор қарар қойны абағиндин асадор
лаго барана вѣшаютъ за ногу, и чер-
наго (*послов.* въ смерти нѣтъ различія),
отставшаго отъ стада барана, волкъ раз-
дираетъ (*послов.*).

дж. каз. қуиаш қуяшиъ, қуиш, *к. сл.*
қуи, солнце, қуиаш қуиаш қуиаш восхождение
солнца, қуиаш қуиаш қуиаш — Востокъ,
солнце восходитъ, қуиаш қуиаш қуиаш
солнца, қуиаш қуиаш қуиаш — Западъ,
солнце заходитъ, қуиаш қуиаш қуиаш
освѣщаться солнцемъ, қуиаш қуиаш
подвергшійся удару солнца.

уй. қуиаш қуиаш, панцырь, кольчуга
(у *сиб. тат.* тоже, у якуткъ, қуиаш,
у другихъ татаръ қуба, въ монг.
қуиаш. — О значеніи этого слова см.
указатель Савваитова, XI т. записокъ
Археолог. общ.), қуиаш одѣтый въ
панцырь.

дж. тат. қуиаш қуиаш, въ *каз.* қу-
иаш, *алт.* қуиаш 1) заяць, қуиаш
ал қуиаш кроликъ, *алт.* қуиаш зай-
чикъ, қуиаш борзая собака. 2)
дж. қуиаш въ боку (қуиаш қуиаш),
қуиаш боль, қуиаш въ боку
(Баб. 201). 3) *дж.* = қуиаш вихрь
(қуиаш қуиаш). 4) *дж.* = қуиаш
внизъ (қуиаш қуиаш).

кир. қуиаш қуиаш (произносится
қуиаш), падучая болѣзнь, қуиаш
его схватила падучая болѣзнь.

алт. қуиаш қуиаш, расторопный,
ловкій.

тур. қуиаш қуиаш-иеръ, мѣсто рас-
положенное на солнцѣ (*Византи*).

тур. тат. қуиаш қуиаш, қуиаш,
қуиаш, *сиб. тат.* қуиаш, хвостъ
животныхъ, қуиаш бараній, въ *каз.*

также руль, корма, қуиаш қуиаш,
қуиаш править рулемъ, *кир.*
қуиаш қуиаш, қуиаш тресо-
гузка (птица), қуиаш қуиаш
хвосты (концы) тюрбана (*п. дустар*),
кир. қуиаш қуиаш (= *ақ кийк*) персидская
ангилопа, қуиаш қуиаш съ хвостомъ,
қуиаш қуиаш қуиаш комета (звѣз-
да съ хвостомъ), қуиаш қуиаш
съ хвостомъ, приставить себѣ хвостъ
(отъ этого слова происходитъ, по замѣ-
чанію Григорьева, русское *корова*,
хоругвь, такъ какъ лошадиный хвостъ,
прикрѣпляемый къ древку, служилъ и
служить знаменемъ).

каз. қуиаш қуиаш, *к. сл.* қуиаш
алт. қуиаш, *кир.* қуиаш, потвея,
подхвостникъ у сѣдла (*п. дустар*).

тоб. қуиаш қуиаш, отлипать.

каз. қуиаш қуиаш, плохой,
дрянной, қуиаш қуиаш дрян-
нымъ.

дж. қуиаш қуиаш = *тур.* қуиаш
бадья, шайка (қуиаш *к. сл.*), *кир.* қуиаш
қуиаш миску, изъ
который ты ѣлъ когда былъ голоденъ,
не забудь когда сытъ (*послов.*).

тоб. қуиаш қуиаш, заливъ, въ
каз. водопадъ, қуиаш қуиаш заливаться.

кир. қуиаш қуиаш, манерни-
чать (желаніе показаться франтомъ).

кир. қуиаш қуиаш, концевая ки-
тайка (қуиаш), қуиаш набивная
китайка, қуиаш қуиаш московская китайка.

тоб. қуиаш қуиаш, стокъ для
воды по каплямъ.

тат. қуиаш қуиаш 1) блинъ (*кир.*
қуиаш). 2) *ал.* =
қуиаш

тат. *куюмчакъ*, кость между хвостомъ и курдюкомъ барана.

кююмчи *см.* *каймакъ* *قويمق*.

дж. тат. *коймакъ*, *осм.* *قومق* *комакъ*, оставить, бросить, перестать положить, ставить, оставить на мѣстѣ, *кой*, *осм. алт.* *ко*, положи, ставь! оставь, перестань! въ *кир.* *بارغوي* въдъ есть! *бай* *بولسون قوي* *جارلى بولسون* пусть будетъ богатъ или бѣденъ, будетъ-ли богатъ или бѣденъ, *дж.*

قويغين = *قويغيل*, *осм.* *قوغل* оставь, пожалуйста: *ترك ايله كل دمكدر كه كل ونوروزده* *كلور ييمت*, *بيليبتك باغلاب اياق باسنتك* *кوزомка* *دوان بولغين* *قدم قويغين* *يوزومка* (*дж. сл.*), *قويباي* = *тур.* *чтобъ я положилъ*, *قويالى* положимъ, съ тѣхъ поръ какъ положено (*قويالم* *وقويالدين برو*) *قويوم* поклажа, *قويمه* заплота, оплотъ, заборъ, *قويمه لامق* огородить заборомъ.

Производные и составные: *قويدرمق* *осм.* *قودرمق* *пон.* велѣть или дать, позволить оставить, опредѣлить, назначить, *قويوشمق* *вз.* положить, договариваться, вмѣстѣ установить, *سوز قويوشمق* договориться словесно, условиться, *سوز قويوشمق* по договору, *قبولمق* или *قويلمق* словесный договоръ, *قبولمق* *стр.* *вз.* *قونلمق* *осм.* *قونمق* *воз.* *стр.* б. положену, установиться и пр. *дж.* *قويا بيرماك* = *осм.* *قويويرماك* оставить, отпустить, *قويا بير* оставь! оставь меня въ покоѣ, *قويا بيرماك* *распуститься*, б. свободнымъ въ движенияхъ, *قويا بيرمارماك* повернуть назадъ: *قويا بيرمارماك* повернулъ было назадъ поводья, какъ (*Баб.* 132), *тур.* *اليقومتق* остановить, удержать (замѣняетъ *пон.* отъ *قالمق* оставаться), *اورتايه*

اولوب поставить ставку (въ игрѣ), *اولوب* *اولنجه سنى قومق* поставить все что есть, — *باشغه* положить въ сторону, отдѣлить, — *ميدانه* выставить на солнце, — *ميدانه* вывести на сцену, обнаружить, *каз.* *افچهنى صاندوقغه قويدرم* деньги я положилъ въ сундукъ, *اورونغه قويدوم* я его опредѣлилъ на хорошее мѣсто, — *اوى* поставить домъ, т. е. построить, — *قراول* *من بويمان ايشنى قويدوم* рука прикладывать, — *قراول* *من بويمان ايشنى قويدوم* поставить караулъ, *قويدوم* я оставилъ, бросилъ это дурное дѣло, *اول نمازنى قويمايدور* онъ не пропускаетъ молитвы, *ад.* *الله قويسه* если Богъ допустить, позволить, *кир.* *بهالاب قويدوم* я оцѣнилъ, *قراб* *قويدى* онъ заглянулъ, ты сварилъ уже, *каз.* *پشوروب قويدرنك* я оцѣнилъ, *بول قويوچان* снисходительный, уступчивый, *بول قويوچيلق* снисходительность, *алт.* *اندرا اوتتوروب قوي* оставайся тамъ сидѣть, просиди тамъ! Въ *дж.* иногда значить; *велтъ*, *приказать:* *نه ايتمكك* что прикажешь дѣлать (*Аб. Г.*).

каз. кир. *куймакъ*, *куйм*, *куймакъ*, лить, поливать, проливать, насыпать; слить (металль), *куйм* *куюмъ*, сплавка металла, *тур.* *قوييچى* въ *каз.* *قويويچى* и *قويويچى* литейщикъ, золот. и серебр. дѣль мастеръ; *стр.* *قويولمق* *стр.* *قبولوشمق* *стр.* *вз.* сливаться, *قبولوشمق* *стр.* *вз.* *пон.* сливать, *кир.* *قوييلوس* сляпаніе двухъ рѣкъ, *قويغولاق* то что годно, или должно вылить, *قويوله*, *قويوله* вода заливается, *قويولا تورغان ير* заливъ, *кир.* *قويوله* человекъ, который легко сообщается и помнитъ новости, *тоб.* *قويوشمق* *قويوب* вливать, всыпать, *قويوشمق* прилпать.

тур. тат. *койынъ*, *قويون*

пазуха, лоно, грудь, объятіе, пѣдро; заливъ, ساعتی قوین карман. часы, قویننه قوین спать въ объятіяхъ кого, *амт.* تنکره ننگ قوینی *мет.* небесный сводъ.

قبو قویو = قویو

кир. قویورتباق коюртпакъ, смѣсь ку-мыса съ снятымъ коровьимъ молокомъ, *дж.* قویورقا коюрка, قویторге кой-турга, оказываніе дружбы (مهربانی کردن *к. сл.*).

дж. قویوم 1) *см.* قویوم куимакъ. 2) = قیون

тур. قیون коюнъ, قوین, قیون 1) ов-ца, баранъ, قیون ромашка, قیون 2) названия двухъ племенъ турецк. бѣлаго барана и чернаго ба-рана (составлявшихъ ханскую дина-стію въ малой Азіи). 3) = قوین = вихрь.

каз. кир. قویونукъ купать-ся (воз. отъ قویومъ литься), قویونا تورغان купальня, قویондремъ купать, قویонганнкръ купае-тесь-ли вы иногда?

тур. ад. قویورمкъ кою-вермекъ (= صالحیورمкъ) освободить, отпустить, оста-вить въ покоѣ, на свободѣ, انک باشنی оставить лошадь идти какъ хочетъ, قویورینی оставь меня въ покоѣ, قویورمкъ распу-стить войско.

тат. قویо кою, кую, قویو, *тур.* قویو 1) густой (жид-кость); тёмный (цвѣтъ), قویو 2) густо-та, *тоб.* قویو 3) опушенный, сгуща-ть, قویوشму, قویоламу, قویоламу, *тур.* قویоламу густѣть, сгущаться, قویоламу сгущенный, *тур.* قویоламу простокваша, *тур.* قویоламу простокваша, *пон.* сгустить, сжать;

сдѣлать потемнѣе цвѣтомъ, краской.

2) *дж. койы, кою, и قویان коянъ, низъ, внизъ, قویو 3) опустить внизъ, باش قویو 4) опустить, понурить голову, اشغه معناسنه درکه : печальнымъ : غرایب الصغردہ بر بیتہ کلور بیتہ اولما کیهدین زلفونکا کویا پریشانلیق یمتیب, ماتم اهلی دیک, قویو 5) Салиб باشин قیغوده دور یوزی (дж. сл.), другой примѣръ тамъ же: قویان توشوبان مرکیمینک, ایزیکا ملک, بیر (дж. сл.) аура қарвни қилған қимі кдаі تلاش (дж. сл.), *ничкомъ простертыи, қойыламу, лежать ничкомъ, қойыламу, қойыламу, углубиться, униженіе, унижиться, покори- ться (قصص — 12), уни- жать: میں سینی ارتورایین سین اوزونکنی قویو 6) я тебя возвышаю, а ты себя унижаешь (قصص — 145); к. сл. передаетъ قویو 7) پایان, что значи- ть: конецъ, край, берегъ, низъ; — сравни съ словомъ قویو**

а. قهرъ кахръ, сила, насиліе, гнѣвъ, наказаніе, انمкъ — наказать, поступать жестоко, قهری کلмкъ разгнѣваться, *отомстить кому, قهرمه دن قهرин المق, насильственно, قهار ках- харъ, жестокий; мститель, القهار, могущественнѣйшій, Богъ.*

п. قهرمانъ кахраманъ, имя одного героя; побѣдитель, непобѣдимый, могущественный (говорится о царяхъ).

а. قهقهه каххаха, взрывъ хохота, въ которомъ слышны звуки: ха, ха, ха! قهقهه съ хохотомъ.

а. قهوه кахвэ, кофе, также вмѣсто قهوه التی, кофеиня, خانة قهوه, то что ѣдятъ послѣ кофе, завтракъ, قهوه التی, завтракать, قهوه

اروطهسى маленькая комната, гдѣ пьютъ кофе, پارهسى — то что даютъ на кофе (на чай, на водку), قهوه رنگى кофейн. цвѣта, قهوه سى кофе съ острововъ, قهوه سى يمن моккское кофе, قهوه سى слуга приготавлиющій кофе, содержатель кофейни.

а. قى كاي, рвота, قى انمك, рвать, قى كلك, чувствовать тошноту, рвоту, قى كنورمك, причинить рвоту.

кир. قى кый, овечій пометъ, у сиб. тат. пометъ животныхъ въ кучѣ, названная куча (а то что не въ кучѣ — قى تيزك; вь каз. вмѣсто этихъ словъ говорится قى قىلامق), (قىمىس) уваживать землю свою уваживаю, قىمىسنى قىلايمىн если у насъ не уваживать землю, то урожайя не будетъ.

тур. قىа кая, скала; подводн. камень (алт. кайа, скала, мон. хада, скала, утесъ, кр. قىاب коса рѣчная), قىا صو, قىا التندىهى رифъ, قىا بالغى пискарь, قىا بونجوىغى — трещина въ скалѣ, гротъ, قىالى а) скалистая мѣстность земли, б) носъ корабля.

ад. قىа кыя 1) косою, вкось (см. قىمىق, قىمىق). 2) дж. украшеніе (قىمىق, قىمىق к. сл.).

кир. قىبار кыяръ (см. قىبار) огурецъ. тоб. قىبارى кыяри, заѣзжій, иностранный.

а. قىياس кыясъ, соразмѣреніе, сравненіе, аналогія, догадка; заключеніе, мнѣніе; собраніе канонич. рѣшеній толкователей первыхъ вѣковъ исламизма — муджтехидовъ, قىياس انمك, сообразить, догадываться, заключить; думать, предполагать (съ дат.): каз. قىياس سوزلریمىزننمك, راستلغىن اونكا قىياس ایللاکىسىز

о справедливости этихъ нашихъ словъ, заключайте изъ того.

тур. قىباغن каяганъ, точильн. камень; аспидный камень.

а. قىباغتъ кыяфэтъ, наружность, наружн. видъ; платье, костюмъ, въ каз. физиономія, въ кр. форменный костюмъ, قىباغن ترجمان формен. костюмъ драгомановъ, قىباغتہ کبرمك, принять видъ, наружность, нарядъ чужой, одѣться въ иное платье, قىباغتہ کرمك, ходить переодѣтымъ, инкогнито; въ кир. произносится кыяпэтъ, въ значеніи قىباغتہ и наклоностей: قىباغتہ جمان ты дурнаго сердца, злонамѣренный (= قىباغتہ جمان).

каз. قىاق кыякъ, 1) осочникъ, волчьи бобки (раст.). 2) кир. острецъ, песчаный каменьшъ (clymus).

а. قىام кыямъ, стояніе на ногахъ, вставаніе, положеніе тѣла стоймя (одно изъ положеній во время молитвы), стараніе, прилежаніе, قىام انمك, стоять на ногахъ, стать на молитву.

а. قىامت кыяметъ, воскресеніе мертвыхъ, въ день страшнаго суда, يوم قىامت, день воскресенія мертвыхъ, قىامت قوپرمق, поднять суматоху, возмущеніе, каз. قىامتلق انا, посаженный отецъ, قىامتلق انا, посаженная мать.

алт. قىيب кыибъ, подкладка, мѣхъ (конд. кыибъ), قىيبта сдѣлать подкладку подъ одежду.

кир. قىيبтакта, кыибтакта, увертываться, отговариваться, قىيبق лошадь, которая бьется, когда ее хлыщутъ; человекъ, который отнекивается, когда его уличаютъ въ чемънибудь.

дж. قىبەق *кыбмакз*, преслѣдовать (تعاقب کردن *к. сл.*).

алт. قىبى *кыбы*, хитрость, выдумка, ухищряться, умудряться.

дж. قىبىق *кыбыкз*, قىبق, сухое кислое молоко (جغرت *к. сл.*).

тур. قىتو *куйту*, мѣсто жемчужины въ раковинѣ (*Біанки*).

дж. قىتول *кайтулз*, قىتل, лагерь, какъ у Рашид. эдд. اوخلاص يافت وبقىتول آورد онъ освободился и привелъ (его) въ лагерь (слово это замѣняется иногда другимъ *خيامخانه см. Not. et Ext. t. XIV, I. 55. not. I.* По словарю *بهار* عجم — قىتول или قىطول значить крѣпость: مطلق قلعه كه از كتب توارىخ مثل طغر نامه شرف الدين على بزدى و نكرستان معلوم مىشود *см. Vullers.* Въ томъ и другомъ значеніи, слово это можетъ быть производимо отъ *стр. зал. ал.* قایتمق, قىتمق — قایتمق, قىتمл или قىتول т. е. мѣсто, куда возвращаются).

قىج см. قىج

кир. قىجغلا *кыджылда*, قىجغلا, имѣть изжогу (отъ излишняго питья кумыса).

каз. قىچىرمق *кыджымакз*, *тоб.* قىچىرمق, укорять, попрекать; подстрекать, قىچىرو, قىچىرو, укоризна, попрекъ.

а. قىد *кайдз*, *мн.* قىود, ограниченіе; заключеніе въ темницу, узы, оковы; забота, попеченіе, قىد اولتمق б. записану, обозначену, предписану; б. заключену въ оковы, قىد سزلك, قىد سزلك, не принужденность, قىدم بوق я не забочусь о томъ, قىدل محبوسيه, колодничья роспись.

алт. قىدات *кыдатз*, китасць (*мон.* *китатз* — китаецъ; рабъ).

п. тур. قىر, قىر *кырз*, смола (или нефть смѣшанная съ пескомъ, которою смазываютъ плоскія крыши домовъ).

قىراغ, قىرا *см. قىر*

тур. قىر *кырз*, قىرغل бѣлая съ черн. пятнами (масть лошади, *а.* ابعث *Кам.*).

кир. قىرات *кыратз*, переломать все, избить всѣхъ.

дж. قىرىقماكان *кыртык-тикенз*, дикобразъ (*у Вамб.*).

тоб. قىرت *кыртз*, зубастый, брачный.

тоб. قىرىش *кыртышз* 1) тукъ, жиръ, щетиниться. 2) *алт.* поверхность قىرىشтан отворачиваться отъ кого, тяготиться кѣмъ, презирать.

каз. قىرئالمق *кыртламакз*, клохтать (птица).

каз. قىرىچاق *кырчакз*, قىرىچىق, краюшка (хлѣба).

алт. قىرىچور *кырчурз*, сильно гнѣваться, ненавидѣть.

алт. قىرىچىن *кырчынз*, кустарникъ.

алт. قىرىش *кыршыз* 1) = قىرىش тетива. 2) ссора, *гл.* ссориться.

قىرىشاق *см. قىرىشاق*

каз. قىرىشاق *кырыммакз*, тупить, притуплять, قىرىشلغان *стр.* قىرىشلغان притупленный.

дж. тат. قىرىقاؤل *кыркаулз*, قىرىغاؤل, фазанъ.

турк. قىرىقىن *кыркынз*, черн. невольницы (*у Вамб.*).

قىرىمق *см. قىرىمق*

турк. кир. قىرىناق *кырнакз*, незаконная жена, наложница, невольница.

дж. قىرىئالمق *каярнламакз*, почтить, угостить, قانى وىباى حطى وراى مهله, (وسكون نون وفتحلام مهمانى کردن *к. сл.*).

наказаніе, мученіе, трудъ, стѣсненіе, пеня (اشكائىحه وزحمت ومشقت) (дж. сл.)
 قىناى мучитель, трудный, затруднительный, затру-
 днительный, стѣснительный, узкая
 одежда застегиваемая на пуговицы
 (противуп. قىناوسز), (قىناى تاغلادى)
 онъ избилъ, (قىناى ماق) б. побиту, на-
 казану, трудиться, заботиться, мучить-
 ся, умяться, (قىناى مایب) мучаясь, изму-
 чившись: که نوادر الشبايده کلور بیت قدى
 شوقيدین هوا قیلاماق تیلار کونکلوم قوشى,
 نیچه (дж. сл.), (تن زند اید احموس قالغای قىناى مایب)
 подобно претерпѣвающему
 мученіе, какъ мученикъ (ومشقت)
 (جکر کیى دمکدر) онъ про-
 мучился, (قىناى دورمق) пон. стр. озабо-
 тить, затруднить, (قىناى دورما نیچه) безъ
 озабочиванія, не затрудняя. Въ алт.
 قىناى наказаніе, гнѣвъ (въ кондом. грѣхъ),
 قىناى гнѣваться, наказывать, (قىناى)
 б. въ наказаніе: ایلکی پاشتی ایرغان
 кто разлучаетъ двѣ головы (двухъ людей)
 служитъ наказаніемъ божіимъ (послов.).

алт. қынай, близъ, вплоть.

дж. қынчырғ, уродливый, съ
 тѣлеснымъ недостаткомъ, какъ напр.
 кривой и пр. عبیدار مثل احوں چشم وغيره)
 к. сл.).

алт. қынджы, цѣпь, кандалы
 (мон. шинджи — цѣпь), (قىناى جیلا)
 заковать въ цѣпи.

алт. қынджыра, отощать.

ног. қындырыш, конопель.

тур. қайнакъ 1) источникъ. 2) и
 قىناق (Кам. محلب) когти хищн.
 птицъ, قىناق قاز قىناقى гусиная лапа. 3) мяг-
 кія части задницы, (قىناق) съ большими
 ляшками.

قاىغو = қаю қаю

тур. қую, қубу, қубу, тат. қуба
 колодезь, прорубь, яма, въ тат. так-
 же устье, یر بوغه صوبينک قوباسنده
 при устьѣ рѣки Ярбуги (собственно углуб-
 леніе), قوبازمق قوبازمق копать колодезь, яму,
 тат. قوبولامق дѣлать проруби, опускать,
 стр. опускаться, высадать, قوبولامق
 قوبولامق высаданіе зубовъ, тоб. قوبولامق
 или قوبولامق кила, грыжа, ад. اوزکبه
 кто копаешь яму другому, самъ въ нее попадетъ (послов.).

тур. қую см. қубу густой.

тоб. قوبولامق қуювъ, опушка,
 опушить.

тур. қыбырджыкъ (отъ قوبورمق)
 қурчавый, қурчавый баранъ
 съ курдюкомъ, قوبورمق
 сдѣлать курчавымъ, завить.

каз. қаюрсытмакъ, раздра-
 жить, раздражить.

тур. қаюрмакъ 1) см. қаю
 2) қыбырмакъ = қаюрмакъ

а. қайюмъ, самосущій, неизмѣн-
 ный, всевѣчный, القیوم Богъ.

дж. тат. қуюнъ, қубин, қубон
 вихрь, 1) (60 — قصص) قوبون
 қубон, вьюга, мятель (тур. = قصرغه)
 که غرايب الصغرده بر بیته کلور بیت عشق دشتى دا
 قوبون ایرماس که مین دیوانهغه, دشت, ارا
 سرکشته لیک خطین چیکار پرکار دور (дж. сл.),
 قوبون اوتى, тоб. вѣтряный, тур. қуюнъ,
 божье дерево (раст.). 2) тур. қуюнъ,
 овца.

а. қыя, сокрац. изъ وقیه, что
 также ока, мѣра вѣса = 3 фунт.

тур. қыы, қы (корень ىل. قىمق)
 берегъ, косогоръ, قىمق یرمه
 идти вдоль берега یرمه وار
 приставай къ

берегу, въ *алт.* قویو *куйу*, берегъ, граница, صدندک قویوند | на берегу рѣки.

кир. قیبرجیر *кыйыргъ-джеръ*, далекое разстояніе.

тоб. قیبندی *кыйынды*, стропило.

ك، ك

ك к. буква *кяфъ* имѣеть тройкое произношеніе: 1) произносится мягче чѣмъ русское *к*, почти какъ франц. *q*, и называется كافی عربی т. е. *кяфъ* арабскій. Въ персидскихъ словахъ она образуетъ уменьшительныя имена: دست *рука*, دستک *дэстекъ*, ручка. Въ арабск. языкѣ вначалѣ слова ك *ке* значить: такъ какъ, а вконцѣ словъ — твой. 2) ك *і*, гяфъ персидскій — كافی فارسی, произносится какъ русское *і* въ словѣ *городъ*, или какъ латинское *g*. Арабское ك обращается въ произношеніи въ *іяфъ* персидскій всякій разъ, какъ послѣ нея долженъ слѣдовать гласный знакъ или гласная буква: كلامک *іель-мекъ* — كالمی *іельмеи*, его приходъ. Въ османскомъ и въ особенности въ константинопольскомъ нарѣчїи, въ такихъ случаяхъ и вообще персидское *іяфъ* въ срединѣ словъ, смягчается въ произношеніи до того, что переходитъ въ букву *и*, напр. بك произносится *бэй*, دکل *диль*, دشمنك *дшшменкъ*, دشمنی *дшшмеи* и пр. Мы приняли за правило отмѣчать произношеніе этой буквы въ отличіе отъ первой тремя точками, но въ рукописяхъ и вообще въ турецкой печати, между ними, по

шрифту, никакого отличія не дѣлается. 3) ك *саыргъ-кяфъ* или *сыыргъ-нунъ*, глухой *кяфъ* или глухой *нунъ*, произносится только въ *джамат.* нарѣчїи какъ نك *ні* т. е. такъ что оба звука слышны отдѣльно, а въ *там.* нарѣчїяхъ оба звука сливаются въ одинъ звукъ носовой *н*, какъ англійск. *ng*; въ османскомъ же языкѣ, и въ особенности въ константиноп. нарѣчїи произносится какъ франц. *n*, и въ печати ничѣмъ не отличается отъ двухъ первыхъ. Мы приняли за правило изображать звукъ этой буквы такъ, какъ произносится въ *там.* нарѣчїяхъ, а османское произношеніе отмѣчать также тремя точками. Посредствомъ этой буквы образуются: а) родптельн. падежъ: كتاب کتابینک *кітабині*, *там.* كتابك *кітабинь*, *осм.* كتابك *кітабин*, книги; б) она выражаетъ 2-е л. ед. ч. притяжат. мѣстоименія, придаваемого къ концу словъ: باشك *ваша*; *мн.* число كز *нкрз* — كز باشك *ваша*.

که، گه *см.*

n. ک *кебъ*, *там.* گه *каш.* кефъ, слово, рѣчь, говоръ, языкъ (въ *пер.* хвастливая рѣчь = لاف), *каш.* نی *кф* *ни кф* это какой языкъ? что это значить? کف سیزده *это отъ васъ зависить*, کفی کف ابماس *онъ не держитъ своего слова*, کاجیلک *говорливый*, کابلمک *говорливость*, کف ایلمک *говорить*, کابلمک *разговаривать*, کابلشمک *пон.* کابلشمک *въ.* *разговаривать вмѣстѣ*, *разговориться*, کابلشترمک *заставить разговориться*.

کابل *кабулъ*, соб. имя страны и главнаго въ ней города, между Хорасаномъ и Индією, занимаемой Афганами (по

словамъ Бабура, населеніе Кабулистана говорить на 11 или 12 различныхъ языкахъ: مغولی, ترکی, فارسی, عربی, برکی, کبری, پراچی, پشای, افغانی, ہندی (ستر. 161).

n. кабинъ, کابین, کاوین, плата за невѣсту (= مهر, صداق, قالم), приданое, определяемое женщинами во время бракосочетанія (مهر زنان وان مہلغی) باشد کہ هنگام عقد بستن و نکاح کردن زنان کابین کسدرملک, *ad.* (Бурх.), مقرر کنند کابین انیکъ женить, выдать замужъ (собств. кончить, рѣшить условія о приданомъ).

tat. капикъ, کاپیکъ (русское) копѣйка.

a. кятибъ, کتاب, пишушій, писатель, писецъ, писарь, секретарь, писатель, писецъ, писарь, секретарь, секретарь приказа (у персид монголовъ). کاتب, прозвище Хаджи-Хальфы, лучшаго историка и географа турецкаго (+ 1658), کاتب, пишушій эти буквы, это письмо, авторъ этого письма, سرکاتبی, *sirp*— секретарь (при князѣ, посланникъ и вообще при правительствен. лицѣ), سفارت کاتبی, секретарь посольства.

кач = گاج, گاج

n. качи, کاشی, کاشی, кушанье изъ муки и молока (ож. بولاج).

kir. кадикъ, کادک, боязнь, опасеніе.

kir. каде, کادہ (см. *a.* قاعدہ) порядокъ, обычай (преимущественно говорится о свадебн. обрядахъ и подаркахъ).

a. кязибъ, گاج, казб, казб, свѣтъ передъ утрен. зарей, называемой صبح سماق.

a. n. кязи, کازی, пальмовое дерево.

n. каръ, *tur.* произносятъ кяръ, дѣло, работа, کارخانه, کارگاه, کارکه, мастерская, фабрика, کارساز, устраивающій, ведущій дѣло; соглашающійся, помогающій; фабрикующій, работникъ. کارسازلو, *n.* карсазустройство, услужливость, помощь, پرداز — консуль, کار پرداز — генеральн. консуль, کار پرداز خانہ консульство, домъ консульства, گزار — дѣловой человекъ, завѣдующій дѣлами, агентъ, کار گزار مهام خارجه, завѣдующій дѣлами иностранными (въ Персии, тамъ гдѣ есть иностр. консула), کار گزاران دولت агенты правительства. کار گیر, کار گیر, принявшійся за дѣло, за трудъ, работникъ; искусный, проницательный, дѣйствительный, کار کر املق, работать, дѣйствовать, имѣть дѣйствіе, вліяніе, въ *дж.* کار کر کیلمک (Баб.), کارنامه, образецъ, планъ строенія (въ *tur.* کر نامه, и کر له, иначе, *بنارسی*), بکار آمدن, дѣла, праздный, безполезный, بکار آمدن, *дж.* کار قلمق, идти къ дѣлу, быть годнымъ, полезнымъ, کار دست بسته, дѣло никѣмъ неисполненное, کار بدن, работать, дѣйствовать; съять, обрабатывать землю (*син.* کلشن), کارنده, обработыватель.

alt. каръ, *kar*, کار, *nirz* (= *tur.* انگر: مننگ, *piri pirz* = *биркир*, *بارنگار* откройте мнѣ, гдѣ мой отецъ?)

n. карванъ, کاروان, караванъ, обозъ, کاروانچی, караванщикъ, торговецъ, купецъ, باشی — старшина каравана, کاروان سالار, вожакъ каравановъ (звание бывшее въ Персии), *ad.* کاروانقران, вечерняя звѣзда (у *Вамб.*), *ad.* کاروان وورمق, напасть на караванъ, разграбить его.

a. كافر *кяфѣръ*, невѣрный (*см.* كفر).

a. كافور *кафуръ*, камфара, съ которою поэты сравниваютъ чистѣйшую, блестящую бѣлизну, *тур.* كافوريه божье дерево (*Redhouse*).

a. كافه *кяфѣ*, цѣлость, все, всѣ, *анам* كافه всѣ люди, *واقعہ لردہ* كافه во всѣхъ происшествiяхъ, *كافہ* *кяфѣтэнъ*, всецѣло.

a. كافى *кяфи*, довольный, достаточный.

тат. كاتہ *кектэ*, носки у чулковъ.

тоб. كاجامك *кякчамакъ*, бодриться, изгибаться назадъ, *كاجاك* бодрый.

n. كاكل *какълъ*, *кир.* произносятъ *кекълъ*, хохоль, буклями ниспадающіе волосы, чолка на лбу лошади (*у кир.* *кекълъ* называются короткія кудри надъ лбомъ, носимыя дѣвцами до 12 л. возраста).

каз. كاكرى *кякри*, кривой, согнутый, закорюченный, *كاکريلك* кривизна, въ *тоб.* كاکير *кякиръ*, кочерга (иначе *اوت*) *كاکرايبك* скривиться, согнуть-се, *كاکраيتوب* *пон.* скривить, *كاکرايبتمك* *кей-риѣжи* *кей-риѣжи* *кириѣжи* *какиѣжи* завитое, закорюченное, въ *тоб.* *كاکимك* кивать.

дж. كالا *келэ* 1) дойная корова (*ماده* *кауошширдар* *к. сл.*). 2) *вм. п.* *кэ* стадо. 3) *вм.* *кэ* *келэ*.

тоб. كالاوز *калаузъ*, котомка.

a. كالب *кялбѣдъ*, *кялбѣдъ* 1) форма (*قالب*), тѣло, плоть, трупъ чел. и животн. 2) мизинець.

n. كام *камъ*, *кямъ*, небо во рту, органъ вкуса; воля, желаніе, *كام دل* желаніе сердца, *كامنجہ* по желанію (кого-либо), сколько хотѣлось, *كامران* а) до-

стигающій всѣхъ желаній, полновластный, счастливый, *كامراني* полновластіе монарха, б) преданный удовольствіямъ, с) шагистая лошадь, *дж.* كام اورمق (*съ перс.* *كام زدن*) пробовать или находить вкусъ, *بكام رسيدن*, *тур.* *كامنه يرشمك* достигнуть желанія, *كامياب اولمق* воспользоваться чѣмъ, *كامياب اولمقلى* то чѣмъ они пользовались.

a. كامل *кямилъ*, совершенный, превосходный, вѣрный, полный вѣсь, *كامللمك* *кямиллемекъ*, совершить, исполнить, усовершенствовать (кого-либо), *каз.* *كامللك كایتشورمك* довести до усовершенствованія, *كامللك كایتشورو* доведение до усовершенствованія.

n. كاميش *іямшиъ* (*вм.* *كامميش*) буйволъ.

n. كان *кянъ* 1) рудникъ. 2) *a.* *кана*, онъ былъ, *كان* *кеннэ*, составл. изъ *ك* и *كان* *лм* *икон*, какъ будто не существовалъ, *كان لم* какъ будто не существовалъ, *كان لم* обратится въ ничто, исчезнуть. 3) *кок.* *канъ*, очень, весьма, въ *тоб.* много, *كانايك* умножаться.

a. كانون *канунъ*, названіе мѣсяца (по сирійскому календарю), *كانون اول* Декабрь, *كانون ثانى* Январь.

n. كاو *іявъ*, быкъ, *كامميش* буйволъ, *кауосар* *кауорнк*, *кауоһер*, *кауибикр* названіе желѣзн. палицы перс. царя Феридуна, перешедшей впослѣдствіи къ Рустему и сдѣланной на подобіе буйволиной головы.

n. كواك *кавакъ*, *كاوك*, *كواك* сокращ. *كاك*, пустой, дуплистый, безмозглый, пустое мѣсто, пещера въ горахъ, брешь (*воен.*), *بیر برهنى كواك قبلیب* въ одной башнѣ сдѣлали брешь

(Баб. 43), *м.* کاو لاماك = *п.* کاویدن рыть, перерыть, рыться.

тур. کاور *явуръ*, کاور (испорч. изъ *кавр*) невѣрный.

дж. کاورگا *каурга*, большой барабанъ: کوس شاهي که کل ونوروز لطفي ده کلور ببيت هم اول ساعت اير اوغلي بيرلا نوروز, کاورگا چالدي چيقتي شاه نوروز (*дж. сл.*).

п. کوز, کوزن, گوزن, олень (преимущественно большой).

тоб. кирг. کاوشانمک *көвшенмекъ*, *көшемекъ* (= *тур.* گوشه) жвачку жевать, کاوشاک *жвачное животное.*

п. کا *iax, iax*, сокращ. که, мѣсто, время, минута, должность, званіе, عبادنگاه мѣсто трона, столица, نمازگاه молельня, церковь, منزلگاه станція, کاها *iaxanъ*, въ *тур.* کاهجه иногда, повременамъ, کا کاه или بکاه кае время отъ времени, какъ случится, کا—кае то-то, بکاه не во время, не кстати کا بکاه во время и не во время, кстати и не кстати, ناگاه, ناگاه, ناگاه, вдругъ, нечаянно, внезапно.

п. کهربا *кяхрүба*, простонар. کهربار (составл. изъ کاе солома, ربا притягивающій) янтарь, کهربايه притягиваніе, электричество, الت کهربايه электр. машина.

п. کاهش *кяхшъ* 1) уменьшеніе, ущербъ, униженіе (کم شدن ونقصان) 2) чахотка (*а. سل*).

п. کاھل *кяхиль* 1) слабый, лѣнивый, неповоротливый, کاھلک лѣнность и пр. کاھلنمک сдѣлаться лѣнивымъ. 2) *дж.* کяхэль, берегъ, край (کنار *к. сл.*).

а. کاهن *кахинъ*, *мн.* کهان, 1) астрологъ, предсказатель, вѣщунъ. 2)

священникъ, کاھنپذير пресвитеріанинъ.

дж. گای *gai*, غای *gai* 1) частица, образующая въ *дж.* и *тат.* нарѣчіяхъ отъ корня глаголовъ будущее причастіе и затѣмъ будущее время: سانچکای من, سانچکای سن, я буду, ты будешь колоть, اولطورغایدور онъ будетъ сидѣть. 2) образуетъ также желательное или сослагат. наклоненіе: الله رحمت *да помилуетъ Господь!*

тат. کایمه *кайма*, койма, прошва, کایمهلامک дѣлать коймы.

алт. کеп *кепъ*, образецъ, колодка, сапожная форма, нарядъ, одежда (*монг.* кебъ—форма, модель), کپ سوس *притча*, присловіе, کبر образъ, изображеніе, کبرلاش *сообразный, похожій.*

а. کباب *кебабъ*, жареное, жаркое (куски мяса, жареные на вертелѣ, что иначе называется *шишлыкъ*), اورمان *кебаби* тоже жаркое съ кусками лука (любимое турками), قزان کباب въ кастрюлѣ жареное, لوله کباب *трубочный кебабъ*, اوآندن کباب *рагу изъ жареной дичи*, کباب اتمک *жарить*. کبابلامک *жарить*. کبابي چويرمک *вертѣтъ вертелъ* (во время жаренія на угольяхъ).

а. کبابه *кебабъ*, кубеба (раст. и зерна, иначе *العروس*).

тур. کباد *кебадъ*, родъ персика, шептала.

каз. тоб. کيباك *кибакъ*, мякина; охвостье, کباکنمک *обратиться въ мякину.*

каз. тоб. کيبان *кибянъ*, کيبان *кибан*, کيبان قوبو *кибан*, стогъ, кладъ сѣна, کيبانمک *кибан*, стогъ класть, ставить кладъ, بجان کيبان *кибан* ставить въ стогъ, کيبان قيلمق *кибан* ставить сѣно ставить въ стоги, *каз.* کيبان *кибан* *стожарь.*

дж. *кѣбжъ* *кѣбжъ*, ободокъ, кругъ бубна (دايرة دق) *н. сл.*

тоб. *кѣбжъ* *кѣбжъ*, *кир. کبس* *кѣбисъ* (изъ *н. کفش*), башмакъ, *кѣбжъ* башмачникъ.

кир. کبچه *кебедже*, *кибеже* (*вм. н. کچاوه*) ящикъ, въ которомъ возятъ дѣтей на верблюдѣ; ящикъ, въ которомъ находятся съѣстн. припасы.

а. کبر *кеберъ* 1) *мн. کبار, کبار* каперсы (*тур. کبره* *кеберъ*, *н. کورز*). 2) *кѣбръ*, *кѣбръ*, величiе, гордость, важность, *кѣбръ* гордиться, важничать. 3) *н. іебръ*, огнепоклонникъ, невѣрный, не правовѣрный.

کبرک = *کبرک*

тур. کبر مک *ісбирмекъ*, умереть; издохнуть (о животн.), *кѣбрмекъ* *пон.* умертвить, убить.

тур. کبره *кѣбръ*. навозъ.

а. کبریت *кѣбритъ* (простонар. *кир-битъ*) сѣра, спичка сѣрная, *кѣбритъ* Ахр философскій камень, *او حافی* — огниво, *кѣбритъ* фабрикантъ или продавецъ сѣрн. спичекъ, *кѣбритмекъ* сѣрой намазать.

алт. کبس *кѣбисъ* 1) коверъ (*конд. кемісъ*, *монг. кебесъ*). 2) *кир. кѣбисъ* = *н. کفش*

хив. کبش *кѣбшъ*, кандалы *کبش* *наложить кандалы.*

кир. کبشیک *мѣра* зерн. хлѣба, четверикъ (*Вамб.*).

н. کبک *кѣбкъ*, куропатка (въ особенн. самецъ).

каз. ног. башк. کوک *кубукъ*, *کوک* (*кѣбѣ* = *тур. کبج*) подобно, какъ, такъ какъ, съ, *کوبوک*, *کوبوک*, *کوبوک* *ауиансиз*, какъ, такъ какъ, съ, *کوبوک* *Хатунъ* *ауиансиз* *безъ*

стыда, подобна пищѣ безъ соли (*послов.*), *کوبوک* *дождь* какъ будто теперь пересталъ.

тур. کپک *кепекъ* 1) труба. 2) *кѣпѣк* пѣна, (*см. کوبک*).

каз. کوبکه, *کوبکه* *кубке*, хлѣвъ, овчарня.

کپکی *копеки*, слово это часто встрѣчается у перс. историковъ въ значеніи монеты, какъ напр. у Девлетъ-шаха (*листъ* 179): *که پانصد تومان رایج کپکی* это составляетъ 500 тумановъ ходячей монеты *копеки*, *کپکی* по мнѣнію Petit de la Croix, равняется 7 ливрамъ и 10 сантимамъ (исторія Тимура т. II стр. 71. Not et Ext t. XIV р. 74 not 1. Слово это перешло и въ русскій языкъ, *копѣйка*).

каз. тат. کفکیر *кѣфиръ* (*вм. н. کفکیر*) уполовникъ, цѣдилка, ситочка чайная.

тур. کپنک *кепенекъ* 1) ловушка, западня. 2) ставень у окна; затворъ передъ лавкою, который подымается во время дождя и жара.

тур. کپنک *кепенекъ* 2) одежда, надѣваемая во время дождя. 2) простон. = *کلبک* бабочка.

н. کبوتر *кебутеръ*, сокращ. *кѣбтеръ*, голубь, *کبوتر بار* или *کبوتر نامه بر* голубь-вѣстникъ (носящій письмо), голубь-вѣстникъ, охотникъ голубей; держащій пари на ихъ полеть и курбеты, *کبوتر خانه* голубятня, *کبوتر* голуби храма Мекки, которыхъ запрещено было изгонять или истреблять, *мет.* красавицы высшаго круга, недоступныя.

н. کبود *кебудъ*, синій, голубой, *کبود* *мет.* разбогатѣвшій бѣднякъ, выскочка.

бух. хив. *кеттэ*, большой, благородный, знатный, *كنه كشى ايكان* это былъ важный, знатный человекъ, *كنه* большой червонецъ (заключающій 20 *ننگه*), *كنه ليمك*, величїе, великость, знатность.

а. *كسرت* *кесрэтз*, множество, большое количество, *كشیر, كشرتلو* многочисленный, обильный, *كشرتله* обильно, въ изобилїи, *كشرنده و خلوئنده* публично и наединѣ, *كشیر* мало или много.

а. *كسيف* *кесифз*, толстый, грубый.

п. *كعج* *кеджз*, 1) кривой, согнутый, *كعج و كعجرو* криво-идушій, криводушный, несправедливый, *كعج كلاه* носящій шапку на бекрень, *كعج بين* косою, *мет.* смотрящій на кого косо, сердито, *ад.* *كعج باخمق* смотрѣть косо, недружелюбно. 2) *iedжз*, известь, алебастръ.

тур. *كعج* *ieчъ* 1) поздно (*см.* *كعج*).

2) *каз.* *кич*, вечеръ.

п. *كعج* *куджа*, гдѣ? иногда значить: какъ, какимъ образомъ? *كه كعج كه* гдѣ бы ни было.

п. *كز اوه, كز اوه, كجايه, كعжавэ*, *كز اوه* (составл. изъ *كيز* войлокъ, *اوبه* кибитка, у *Вамб.* *كوج اوبا*) родъ носилокъ или ящиковъ, придѣлываемыхъ къ сѣдлу верблюда съ двухъ сторонъ, сверху и сзади закрытыхъ; путешественники, въ особенности женщины, садятся въ каждый изъ ящиковъ, которые относительно другъ друга называются *عديل* равновѣсные (по *ар.* это называются *هودك*).

тур. *كعج* *ieидз*, *كعجت*, проходъ, переходъ, бродъ, *كعج حقى, اقچهسى* на-

логъ за переходъ чрезъ рѣку и пр. узкій проходъ, дефилей (*а.* *مضيق* *п.* *بئز*) *كعج* сорокъ бродовъ (рѣка въ малой Азїи — Драконъ), *كعج حقى* стража при опасныхъ переходахъ, сторожъ указывающій бродъ въ рѣкѣ, *كعج ويرمك* дать пройти чрезъ проходъ; дать возможность пройти чрезъ бродъ.

каз. кир. *كعجرايمك* *кичряйтмакз* (отъ *كعج* маленькїй) уменьшить.

тур. *كعج* *iedжшмекз*, *كعج* 1) свербѣть, зудѣть, *كعج* зудъ, *كعجشمرك* *пон.* пронзести зудъ.

كعج *iedжекз*, родъ дикихъ утокъ (у *Вамб.*).

тур. п. *كعج* *кичюкз*, маленькїй (*см.* *كعجوك*).

п. *كعج* *кечелз* 1) плѣшивый, лысый (отъ парши). 2) хромою. 3) цибетъ (животн.).

дж. каз. *كعج* *кичмекз*, *كعج*, *тур.* *ад.* *ieчмекз*, *алт.* *кечъ*, *кир.* *кешь*, пройти, перейти, проникнуть, превзойти, опередить, *мет.* простить (грѣхъ), отказаться отъ чего (съ *دن*), *كعج* *ieчерь*, проходящій, проходимый; ходячїй (монета), *كعج* легкой сбытъ, курсъ монеты, *كعج* *кичме*, *ieчмэ*, *каз.* *كعجو* *кичювз*, переходъ, перевозъ, переправа, бродъ (*كعجو*), *كعج* прошедшїй, прошлый, вмѣсто чего употребляется и *наст.* *причастїе*: *كعج* въ прошлые дни, на дняхъ; нѣкогда, въ *дж.* *كعجان لار*, въ *алт.* *كعجاندار* перешедшіе, т. е. умершіе. *Составные и производные:* *كعج* переплыть на чемъ, *التمندن كعج* проходить, проле-

вають Абдурахманъ-пашою (*пословица* = русской: ка безрыбы и ракъ рыба).

тур. *кичи* 1) маленький, *قتی* очень маленький (*см.* *کیچوک*). 2) *каз.* прядильная бумага.

п. тур. *кеджимъ*, *کچیم*, *کیچیم* (*Баб.* составл. изъ *кч* шелкъ, сырець, и частицы *им* (ین) 1) родъ военной одежды, кирасъ, латы, надѣваемые на войновъ, слоновъ и лошадей (*Бурх.*), *برکستوان اسب و فیل و لشکری*, *کچیم* надѣтъ латы, *کچیملو* одѣтый въ латы. 2) въ *алт.* чепракъ—кожа, которая кладется подъ сѣдло сверхъ потника.

а. *кяхалъ*, *کچال*, глазная примочка или порошокъ (для леченія глазъ или украшения рѣсницъ), *кяххалъ*, окулистъ, глазной операторъ.

кчхъ, *کچہ*, *کچیا* *см.* *کنخدا*

п. *кда* *iedъ*, нищета, бѣдность, *کدای*, *простон.* *кде* *iedэ*, нищій, бѣдный, убогій, въ *ад.* также слуга, *кдаи*, *башк.* *کدای* нищенство, бѣдность, въ *дж.* *کدای* твой нищій, его, своего нищаго (= *тур.* *кдасн*).

уйг. *кдатъ*, *کدات*, Китай, *кдату* китаецъ.

кчхда = *کنخدا*

а. *кдэръ*, *کدر*, мутность, смущеніе, безпокойство, огорченіе, *кдрлі* причиняющее огорченіе, огорчительный, *кдромк*, *кдром* мутить, возмущать, огорчать.

кир. *кдръ*, *کدر*, мѣшкать, медлить, остановиться, *кдроб* *قالدی* замѣш-каль, пріостановился, *кдронор* подожди!

уйг. *кдс* *kedisъ*, хлопчат бумага. *кир.* *кдк* *kedikъ*, боязнь, опасеніе.

тур. *кдрк* *iedikъ*, 1) хребетъ, переваль. 2) зазубрина, брешь, щель (= *کتک*), *ил.* *кдромк* *iedmekъ*, *кдромк*, сдѣлать зазубрину, брешь, *کدرولیک* *стр.* 3) и *кдрок* постъ, назначенный во время сраженія, *кдроклрندن ایرم* они не оставили своихъ постовъ. 4) плата, назначаемая для полученія вакантнаго мѣста. 5) контрактъ постоянного аренднаго содержанія дома, магазина или другаго недвижимаго имущества, по которому арендаторъ и его наслѣдники, заплативъ за контрактъ и внося ежегодно известную поземельную подать, постоянно пользуются правомъ аренды и могутъ передать его, съ согласія собственника, другому. Въ прежнее время, почти всѣ европейск. дома въ Смирнѣ были на такой арендѣ у Кара-Османа-задэ.

тур. *кдрмк* *iedmekъ* 1) *кдрк* 2) *кдрмк* = *کتک* части.

п. *кду* *кеду*, тыква, *кдуду* коллоквиумъ.

кир. *кдоу* *1*) веревка, которою притягиваютъ заднюю ногу кобылы къ шеѣ, когда ее доятъ. 2) ковыль, выставляющійся изъ подъ снѣга.

а. *кдурт*, *کدورت*, огорченіе, безпокойство.

тур. *кдрк* = *کدرک* *iedikъ*

п. *кде* *кде*, домъ, жилище, мѣсто, *кде* винный погребъ, кабакъ.

инд. *кдхл* *kedhalъ*, хлѣбное дерево, котораго плодъ описывается Бабуромъ на *стр.* 368, такъ: *بوغریب بلهيات و بل مزه میوه دور بعینه قوی نینک*,

فارسی دورکیم قارین نینک ایچی ناشقاری
بولغای مزهسی دل اشور چوچوک دور ایچین
فندق دیک دانهلاری بار کرما خرماغه فی
المجمله شماهتی بارعونینیک دانهلاری اوزون
ایماس تور بودانه لارنینیک، خرما دین بومشاق
راق کوشتی بارانی ییماغ خیلی چسپنده دور
چسپنده لغی دین بعضی ایلیک فی اغیزینی
باغلاب میرا ایمش لارهم درخت نینک، شاخیدا
بولادورهم نه سیدا بولور ایمش درخت تین
کویاکیم کیسالاری اسیمب اسیمب قویوب دورلار
тур. кеди, котъ, кошка, кды
кды скать (рыба), маск кдыسی, (четверон.).

тур. івди, рогатый, рога-
носець, мет. пустой, странный, кир.
щекотливый, легко-обидчи-
вый человекъ.

n. گذار, گذار, проходящий,
приводящий къ концу; проходъ, пере-
ходъ, گذاران препровожденье време-
ни, проживанье, خوش گذارانلق, хорошее
препровожденье времени, благосостоя-
нье, گذارش, показанье, благосостоя-
нье, платя, дань, گذارنامه
паспортъ, گذاره, затравка;
проходъ, گذرگاه, мѣсто прохода, пере-
правы, گذارتمک, проходить, переход-
ить, переправляться.

a. کزالک, ке-залік, такъ
какъ, также, равномѣрно.

a. کذب, кезбъ, ложь, Фальшь (n.
دروغ کو). (دروغ کو). (n. کو). (n. کو).

n. کودری, کودی, (испорч. изъ n. کودی,
тур. کودی) замна (такъ называется
она въ Кашгарѣ и выдѣлывается
изъ оленьей кожи — مرال).

каз. кир. кери, кери, (1) мухортый
(масть лошади), کرقر, کرقر, вся гнѣ-

дая, черная масть, а голова бѣловатая.
2) пер. глухой. 3) n. ierъ, в. акр,
если. 4) n. частица, образующая со-
ставныя имена ремесленниковъ, ху-
дожниковъ и пр. کمانکر, кузнецъ, کمانکر,
дѣлающій лукъ.

mat. کير, въ тур. کير, грязь
(приставшая къ одеждѣ, въ монг. по-
рокъ), нечистота, маркость, чернота,
въ каз. также: грязное бѣлье, кир.
ржавчина на металлѣ (кромѣ желѣза),
قولاق, нечистота на головѣ, باش کرى
کرى — въ ухахъ, каз. کرجن, кир.
کر بوغوجى, کرجى, маркій, کرشل, کرشن,
прачка, کيرلو, грязный, замаранный,
کيرکوللمک, бучить бѣлье, کرکوللمک,
бѣлье, کيرکوللمک, бучить бѣлье, кадка для буче-
нїя бѣлья, کيرلتمک, کيرلتمک, пон.
грязниться, запачкаться, почернѣть,
заржавѣть, کيرلتمک, пон.
загрязнить, запачкать, загадить, кир.
کونکل کيرين ايتا کيتار, کويلاک, کرين جوسا,
печаль сердца пройдетъ, если ее
выскажешь, рубашка отъ грязи очи-
стится, если ее вымоешь (поговорка).

n. کور, Куръ или Кура.

тоб. کور, каз. کور, храбрый, бод-
рый; тучный, жирный, کيرلک, храбрость
и пр. کيرلتمک, کيرلتمک, бодриться,
храбриться, тучнѣть, откормиться,
کيرلتمک, کورلاندرمک, ободрить, утучнить,
قايتا, کيرلتمک, онъ опять поправился (тѣломъ).

a. کيرر, 1) нападенье, быстрая
атака послѣ притворнаго нападенїя,
کيرر, нападенье и отступление (повто-
ряемое нѣсколько разъ), طرح قرعۀ,
کيرر, бросить жребїй сраженїя,
то нападая, то отступаая. 2) n. کيرر
и کيرر, цѣль, желанье (مرادوه مقصود).

n. сила, власть, могущество (زور وقوت) пышность, величественность (كروفر, وتوانایی), (= كبرودار или دلروكير), властвовать, царствовать. كروفرنمودن

a. كورر, мѣра зернов. хлѣба = 40 اردب эрдэб или 70 قفيز, что составляет 1440 гарнцевъ.

a. كرا, плата, наемъ, كراچى наемщикъ, абонентъ, жилецъ. كرايه въ наемъ, за плату, كرايه ايله, наймомъ, съ платою за употребленіе, на прокатъ, كرايه طومتق, нанимать, абонироваться, كرايه наниманіе, كرايه отдавать въ наймы, كرايه ويرمك отдатчикъ въ наемъ.

алт. كرا керее, свидѣтельство (монг. ieree), كراچى свидѣтель (въ монг. тоже), كرا كереде, свидѣтельствовать.

каз. тоб. كراب кярабъ (съ русскаго), судно, корабль (въ алт. керепъ, монг. керемъ), كراب اوستى палуба.

каз. كراز керазъ, соты медовые.

тур. كيراس, كيراس, (просто-нар. на Кавказѣ — كيراس) черешня, сладкая вишня, كراس قروسى сухая вишня, كراغنه كراسى испанская вишня (*n.* کلنار سخت).

алт. كراس кереесъ (съ монг.) завѣщаніе, завѣтный, доставшійся послѣ кого либо и хранимый на память, كراسته завѣщать.

тур. كراسته керастэ, керестэ, доски и прочій лѣсъ строевой, *n.* صاحب كراسته, *тур.* كراسته جى продавецъ лѣснаго матеріала.

тат. كوراش, كورش, *тур.* كورеш, простон. كوراش, *кир.* كورеш, борьба, كوراشچى, *кир.* كوروششى, борець, كوراشمك, боротьясь,

боротьясь съ разными (киргизы большіе охотники до борьбы. Борцы — پالوان, дѣйствуютъ силою, уловки же не слишкомъ уважаются; уловки или хитрости въ борьбѣ — эдисъ, бываютъ слѣдующія: قوس اياق, — бросать противника черезъ голову باسندن اسريب, — манера русскихъ борцовъ, у нихъ не употребляется); *ал.* كرامك или كورامك выражая общее понятіе спора или борьбы, въ первоначальной формѣ не встрѣчается, а производныя употребляются, какъ приведено выше, كراش, въ алт. керішь, въ кир. кирісъ, споръ, ссора, *ал.* спорить, ссориться, كراشچى охотникъ ссориться, *кир.* قوس اياق очень горячій споръ, въ алт. керсеу, мет. остроумный, мудрый (въ монг. тоже); у Баб. встрѣчается Корадакан причастіе отъ كوراداك? поборенный, побѣжденный: قاجقان كوراداکان افغان و هندوستانی فی بیغیمه, бравъ побѣжденныхъ и бѣжавшихъ афгановъ и индійцевъ (*стр.* 385).

каз. كورаше, كراشه, стрижь (птица).

дж. тат. كيرек, كيراك, кирекъ, каз. произносятся кирякъ, алт. кир. керекъ, *тур. ад.* كيرекъ, нужно, надобно, необходимо, потребно; нужда, дѣло, потребность (въ монг. нужда, дѣло), كيراكل, надобность, потребность, *кир.* كيراكل, *дж.* كيراكل, нужный, должный, приличный, *боснка* كيراكلосى, *вм.* كيراكل, это не тотъ, который тебѣ нуженъ, *вм.* كيراكل, ненужный, *кир.* كيراكل, не нужно, непотребный, *ад.* كيراكل, или كيراكل, *ад.* كيراكل, ты нуженъ, онъ нуженъ, *ад.*

گردلو طبراق *мергель*, *остыв-*
шая пзевсть, *سونهش کرج*,
кипѣлка.

кр. کردجاق *кѣрѣакъ*,
клещевина, *مای* —
клещев. масло (кونا).

п. *گردجان*, *گرجستان*,
Грузія, *осм.* *قصبه کرجستان*,
Тифлисъ, *грудж* гру-
зинъ.

тур. *گردک* *гѣрчекъ*,
истинный, прав-
дивый, точно, справедливо,
گردکن выпраду, въ самомъ
дѣлѣ, *گردکن* ты правъ,
گردکل правдивость, справед-
ливость, *گردکل* оказалось
вѣрнымъ, подтвердился (слухъ),
گردکل говорить правду,
گردکل повѣрить, свѣрить,
подтвердить справед-
ливость чего либо.

инд. *кердже* *кереджэ*,
птица, похожая на ласточку
(*قارلواچ*), но гораздо боль-
ше ся и совершенно черная
(Баб. 365).

п. *ад.* *گردجم* *кѣрджимъ*
(испорч. пзъ *گردجم* наемникъ
мой) лодка плоскодон-
ная, разшива (*тат.* *گریکی*).

каз. *گردچیه* *кѣрчѣ*
(? *گردچیه*) медь ва-
решый, сыта, шербетъ
(Троян.).

п. *керехъ*, *گردخت*,
керехтъ, онѣмѣлость,
безчувственность (членовъ
тѣла), *ил.* *گردخت* *шден*,
گردخت *بولوق* *дж.*

а. *گرد* *кѣрдъ*, *мн.*
اکراد, *گرد*, *گردانی*,
куртинская лошадь.

тур. *گرد* *кѣридъ*,
кѣритъ, Критъ, *گرد*
اطهسی, *جزیرهسی*, *مملکتی*
островъ Критъ, *گرد*
اوتی ясенецъ, дикій
бадьянъ (*раст.*).

п. *گرد* *кѣрдъ*,
окружающій, круглый;
окружность, кругъ,
گرد *کرد* кругомъ,
со всѣхъ сторонъ,
گرداب водоворотъ,
пучина, *گرد* *شب*
блуждающій по ночамъ,
گردان врацающій,
вертящій, *ад.*

گردان *отвернуться*,
обратиться назадъ,
въ бѣгство, *گردش*
переворотъ, движеніе,
хожденіе, *گردون*
небесная сфера, міръ,
судьба, вертящаяся ко-
лесо; колесница.

тур. *گردرمک* *гѣрдѣрмекъ*
(*пон.* отъ *گردمک*)
растянуть, развернуть.

тоб. *گردک* *кѣрдѣкъ*,
каз. *گرد* *кортъ*
глубокій снѣгъ, сугробъ,
убротъ, въ *алт.* *кѣрдекъ*,
горбъ, *گردکل* снѣ-
гомъ покрываться.

тур. *گردک* *гѣрдэкъ*,
брачное ложе; соверше-
ніе брачнаго союза, въ
ад. постель вообще, или
занавѣсъ передъ постелью,
گردک *кѣдеси* первая
ночь послѣ брака, иначе
گردک *کجهسی* *а.*
لیلة الزفانی

п. *گردگار* *кѣрдгаръ*,
Богъ, творецъ.

п. *گردگان* *кѣрдганъ*,
грецкій орѣхъ (= *گردگرمز*).

тур. *گردل* *гѣрдель*,
деревянное ведро,
лохань.

п. *گردن* *гѣрдэнъ*,
шея (*п.* *عنق*, *ذمة*),
тур. *گردنلق* ожерелье.

тур. *گردبه* *кѣрдіе*,
платье короткое
(Біанки).

п. *گردز* *кѣрзе*,
палпца желѣзная.

уйг. *گرد* *керсъ*,
носорогъ (*п.* *گردک*),
и по замѣчанію Клапрота
также *п.* *گرد*
خریس, но я этого слова
нигдѣ не нашель).

алт. *گرد* *кресъ*
(съ *русск.*) крестъ,
крещеніе, *گرد* *кроске*
креститься, *گرد*
кроске крестить, *گرد*
توشکان крещеный,
گردسته крестить,
گرد *воз.* ограждаться
крестнымъ знаменемъ.

каз. *тоб.* *گرد* *кросемекъ*,
кросемекъ

каз. *кэрэнкэ* *керенкэ*, брюква.

инд. *кѣрни* *кѣрни*, названіе дерева средняго роста, съ желтыми плодами поменьше груди. ягодъ, имѣющими вкусъ винограда, съ тонкой кожицей (*Баб.* 157, англ. перев. it is the *Mimusops hexandra* of Roxburgh, p. 325, not. 4).

п. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, закладъ, залогъ, *тат.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, *ад.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* отдать въ залогъ, заложить, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* закладной актъ; вексель.

тур. *ад.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, *кѣрѣвѣ*, назадъ (*см.* *кѣрѣвѣ*).

каз. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, *ад.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* сокращ. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, фунтъ, *айкѣ* *айкѣ* двухъ-фунтовикъ (у турокъ вѣсу въ фунтъ шѣтъ, а употребляется *ока* = 3 фунт. каждый фунтъ въ 135 драхмъ).

а. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, херувимы. *тур.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* (*съ* *греч.*) 1) кровать, платформа для кровати или софы. 2) *кѣрѣвѣ*, родъ морскаго рака (*фр.* crevette).

уйг. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, баспословн. птица у индійцевъ.

п. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* (*съ* *инд.*) миллионъ. *башк.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, крытый тулупъ.

инд. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, плодъ похожій на *жѣ* вишню, вкусомъ какъ *мѣрѣвѣ*, но послаще его, растетъ на долинахъ (*Баб.* 366, англ. перев. *carinda* or *carissa carandas*, — Hunter.).

кѣрѣвѣ *кѣрѣвѣ* (слово это употребляется въ Закавказ. краѣ и въ нѣкоторыхъ провинціяхъ, какъ то въ Карабагѣ,

шамахинскомъ уѣздѣ, въ Нухѣ, а въ Азербиджанѣ не употребляется), восприемникъ, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* восприемничество: *وسنت اولويدر اوج ياشندن صکره ميرزا عبد* и *الله ملا مصطفى اوغلي ننگ، کروه لکيله* и обрѣзаніе совершено ему послѣ трехлѣтняго возраста, восприемничествомъ Мирзы Абдуллы Мустафа-оглы (пзъ метричск. свидѣтельства. Восприемникъ, у мусульманъ, беретъ въ объятіе ребенка, а цырюльникъ совершаетъ обрѣзаніе; при этомъ онъ даритъ ребенку полный костюмъ и допускается въ гаремъ родителей).

п. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, треть фарсанга, т. е. пространство въ 3000, а по другимъ въ 4000 арш. (*а.* *кѣрѣвѣ* — *Бурх.* Индійцы мило — *میل*, пазываютъ *кѣрѣвѣ*, что равняется 4000 шагамъ. — *Баб.* 455).

п. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, толпа, партія людей.

п. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* (*син.* *کلوله* и *غلولة*) всякая шарообразная вещь: клубокъ нитокъ, мячъ, ядро, пуля, шарикъ бросаемый пзъ лука (*کلوله ريسان، کلوله* *Бурх.*); *توب وتفننگ، وکلوله کمان کروه* *кѣрѣвѣ* (*син.* *دشکی، دکچی*) нитки, клубкомъ намотанныя на веретено для пряжи (*а.* *فصيلة، п.* *فرموک*).

п. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, узелъ; складка, морщина, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* узломъ завязанный, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* развязывающій, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* запутанный, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* развязывающій, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* узелъ, *мет.* — затрудненіе.

п. *тур.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, *вм.* *а.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, *мн.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* 1) глобусъ, шаръ, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* шаръ земной, *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ* шаръ полушаріе. 2) *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, жеребенокъ.

а. *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, *мн.* *кѣрѣвѣ* *кѣрѣвѣ*, разъ, кратъ,

برقاج کره одинъ разъ, однажды, нѣсколько разъ, — بعض иногда, въ нѣкотор. разы, — جوق многократно, часто, — نبحه нѣсколько разъ, сколько разъ? کره کرانته неоднократно, کره جک разикъ, хоть разъ, کره керретанъ, однажды, разомъ; ад. простон. کران кяранъ или кярранъ, разъ, کران ایکی کران два раза, дважды.

каз. کره کرهъ (съ русск.) брусъ.

тур. کره کرهویز керэвиъ, сельдерей (а. کره کرهویز керфэсъ, п. کره کره).

ад. کره کرهуи икра рыба (п. کره کره).

п. کره کره 1) мѣра земли, матеріи, зернов. хлѣба (کره کره, کره کره). 2) часть часа — 22 мин. и 30 секундъ. (Въ Индіи сутки дѣлятся на 60 частей, изъ коихъ каждая называется کره کره, каждый کره کره дѣлится также на 60 частей, называемыхъ کره کره; сутки содержатъ 3600 کره کره, каждый کره کره дѣлится на 60 частей, изъ коихъ каждая равняется 60 мигашіямъ, ихъ въ суткахъ 216,000. Въ продолженіе одного пала можно приблизительно произносить: کره کره 8 разъ, а въ сутки 28,800 разъ. Ночь дѣлится на 4 части, день также на 4, каждая изъ нихъ называется کره کره, что по перс. کره کره называется мѣдное блюдо, въ которое сторожа бьютъ палкою, для обозначенія времени дня или ночи, сообразно часовой чашкѣ съ отверстіемъ внизу, опускаемой въ воду и наполняемой ею въ каждый کره کره одинъ разъ. — Баб. 375, 376).

инд. کره کره 1) см. کره کره 2) названіе большой рыбы въ р.

Сарджу (Сиро) въ Индіи; она уноситъ людей (Баб. 365; по англ. перев. это одинъ изъ двухъ родовъ крокодила, имѣющаго круглую морду; другой — называется пагор и имѣетъ острую и длинную морду — стр. 323, нот. 11).

п. کره کره کره, бѣгство, въ бух. бѣглець.

а. کره کره کره, щедрый, милостивый, почтенный, کره کره Богъ милостивъ (выраженіе надежды, употребляемое турками), ж. р. کره کره изъ учтивости относится къ дочерямъ монарховъ, князей, вельможъ, вмѣсто کره کره говорится کره کره ваша благороднѣйшая (дочь).

п. کره کره کره, горка, холмъ, возвышенность земли, изрытая дождемъ, обвалъ (کره کره کره کره کره کره).

п. کره کره کره, плачь, рыданіе, کره کره плакать.

п. کره کره کره (кр. аз. کره) что объ, о чемъ, о которомъ.

кур. کره کره, кстати: کره کره случайно, но кстати пришелъ, کره کره случиться, встрѣтиться (слово это = کره کره).

каз. кур. کره کره 1) впадина, лощина между двумя горками. 2) см. کره کره войлокъ.

п. کره کره 1) аршинъ (восточн. کره کره $\frac{1}{4}$ больше чѣмъ нашъ, бухар. равняется около $1\frac{1}{2}$, тат. کره کره по аршинамъ. 2) тур. разъ, کره کره въ этотъ разъ, کره کره одинъ разъ, однажды, کره کره единодушно, کره کره разомъ, вдругъ, کره کره всякій разъ, п. کره کره, никогда.

3) *n.* родъ стрѣлы безъ пера и окончаника, которой оба конна острые, а середина толстая. 4) округъ, уѣздъ (= *مغال*, *مغال*; въ Джаробълоканской области было 2 *іеза* или *магала*, къ первому принадлежали округи Джарскій и Бълоканскій).

тур. *ңыз*, *ад.* *نکز* (*простон.* *وز* *юз*), *каз.* *йыз*, *ңыз* 1) вашъ, *اتاکز*, *اتاکزک* отецъ вашъ, *род.* *اتاکزک* *اتاکزک* отца вашего. 2) 2-е лице мн. ч. существ. глагола, *ёсте*.

каз. *казакей*, *казакинъ*, *кафтанъ*, *اوزون* длинный, *قصه* короткій *казакъ*.

каз. *کوزان* *کوزان* или *کوزان* *کوزان* хорёкъ (звѣрокъ).

алт. *کیسان*, *кир.* *کیسان* треногъ-путы, *کزاندا* треножить, т. е. спутать три ноги лошади.

тоб. *کزانکه* *кязянка*, *чуланъ*.

n. *کزره* *кзрэ*, трава сладковатая и душистая (иначе *کزراغ*, *а.* *اشتق* — *Бурх.*).

кир. *کزک* *кезкъ*, горячка (тифозная), *کلته* родъ горячки.

n. *کزک* *іезекъ*, *1* *کزک* все что возбуждаетъ апетитъ, въ особенности же къ питью *هرچه بران تغیر ذایقه* *кннд* *در شراب خوردن چون کباب و پیسته و بادام* (*بهار عجم* *Вн.* *وسیمب* *وانار* *ومانند* *ان* простуженный (*سرمازده*), что также *کزک* *زده* или *استیم* *کزک* *زده* рана высохшая, простуженная и опухшая; *дж.* *сл.* *кезекъ*, переводить словами *اکله مرضی* т. е. *ракъ* (болѣзнь). 3) *дж.* *кезекъ*, названіе игры въ мѣдяшки (*دج. сл.* *مترله براوین اوینارار اوکادرار*).

кир. *کزدک* *кездікъ*, *کلک*, *کزدک*

перочин. *ножикъ* (слово это въ *n.* *کیزликъ* и *іизлікъ* имѣеть тоже значеніе, но оно вѣроятно отъ *тур.* корня *کسمک* и значить для рѣзанія, то чѣмъ рѣжутъ, такъ какъ и въ *алт.* нарѣчин употребляется), *алт.* *اش کستک* — *кэстикъ*, столовый *ножикъ* (которымъ рѣжутъ хлѣбъ).

کیزمک, *کیزلمک* *см.* *کیزمک*, *کیزامک*

n. *کزند* *іезэндъ* (*гл.* *کزند*) *ущербъ*, *вредъ*, *несправедливость*, *стѣсненіе*, *кزند* *натен* нанести вредъ и пр.

n. *کس* *кесъ*, *мн.* *کسان*, кто либо, *کس* *лицо*, *одинъ* *человѣкъ*, *هرکس* *всякій*, *каждый*, *همه کس* *всѣ*, *هیچ کس* *никто*, *ناکس* *не* *человѣкъ*, *низкій*, *презрѣнный*; *трусъ*, *малодушный*, *скупой* (въ *каз.* *نکاس*).

тоб. *کسامک* *кэсетмекъ*, *наказать* *приказать* (вѣроятно одного корня съ *уй.* *کسسатку* *кэссатку*, *запрещеніе*, *монг.* *кесеку* — *отводить*, *отучать*).

a. *کسادت* *кесахатъ*, *большая* *слабость* въ *рукахъ* и *ногахъ*.

a. *کسادک* *кэседъ* (въ *тур.* *کسادک*) *упадокъ* *цѣны* и *торговли*, за *неимѣніемъ* *покупщиковъ*.

тоб. *کيسارتکه* *кісарткэ*, *въ* *кир.* *кесірткэ*, *ящерица*.

a. *کسادفت* *кесафэтъ*, *помраченіе*, *затмѣніе* (*солнца*, а *خسوفی* *затмѣніе* *луны*).

каз. *کيسانک* *кисенъ*, *вздохъ*, *کيسانک* *кисанк* *вздыхать* (*сокращ.* *изъ* *کرسنک*).

кир. *کسان* *ксанъ*, *желѣзн.* *путы* для *лошадей*, *کساندا* *заковать* въ *желѣзн.* *оковы*.

a. *کسب* *кесбъ*, *пріобрѣтеніе*, *выгода*, *пользованіе*, *промыселъ*, *промышленность*, *کسبه* *атмк* *пріобрѣтать*, *про-*

мышлять, добывать что трудами, کسب
 کسب, شهور اتمک, приобрести славу, کسب
 حلالندن по законному приобретению,
 کسب, приобрести средствъ къ
 жизни, промышленность, промыселъ,
 کسب, معاش اتمک, промышленяль,
 هوا ايدون, чтобы подышать воздухомъ.
 кир. کسپر, видъ лица (въ
 дурн. смыслѣ).

n. کستاخ, *iustax*, дерзкій.
n. (اتمک, قيامق, *stax*), дерзость (съ *n.* *stax*),
 отважный, کستا خانه, дерзко, безстыдно.
тур. کستانه, каштанъ (*a.*
 کول کستانه سی, *blout*),
 (простонар. *трупу*) родъ
 круглой и черной рѣдьки, کستانه,
n. خولجان
тур. کستره, *kestre*, прямая бѣквица
 (*раст.*).

a. کسرت, *kesert*, прерываніе,
 разорваніе, дѣленіе (въ *ариѳм.*), пора-
 женіе; огорченіе; гласный знакъ, про-
 износимый какъ *и, ы.*

кр. кісеръ, въ *осм.* *keser*, то-
 порикъ, тѣсло.

алт. кыска (*русск.* кыска) когъ.

дж. кескенъ, родъ булавы
 (*н. نوعی از کوز*).

уйг. кеску, мышъ.

тур. кескинъ, острый (*см.*
 (кисек)).

a. кеселъ, оцѣпенѣніе, безпеч-
 ность, лѣность, кесиль, лѣнливый, въ
тат. больной, нездоровый, کسلتمک,
 сдѣлаться нездоровымъ.

каз. кісмякъ, кадка кадуш-
 ка. 2) *н.* рѣзать (= *кисек*).

дж. кесмелекъ, деревянный
 замѣкъ (*н. قفل خوب*).

тур. кесмюкъ, часть шпени-
 цы, подвергаемой вторичному очище-
 нію, провѣянію.

n. кесмэ 1) локоны, висящіе
 по обѣимъ щекамъ (и въ *кир.* тоже);
 фальшивые локоны. 2) *тур. см.* *кисек*.

a. кісвэтъ (въ *тат.* *кисва*) *мн.*
 кісвэ, одѣяніе, платье, *башк.*
 доставляя *н. نقه بان کسوا الارمني* аирштероб
 мнѣ и пищу и одежду.

кир. кеси = *кеш* человекъ.

тур. кесимэ, опредѣленный и
 условленный выкупъ плѣнника.

дж. тат. кішъ, *кир.* ксъ, со-
 боль (мѣхъ), *кир.* *اق کس* горностай.

тоб. кішенъ, *кешане*, треногъ,
 кішанъ, треножить, спугать.

тур. кешпэръ, волосатикъ
 (*раст.*).

n. кішмэ, сѣмя, посѣвъ, пашня.

n. кештэ, отправленіе; про-
 гулка, въ *бух.* *کشت اوردن*
 въ отступленіе, начать отступать.

каз. кіштакъ, ластвица,
کشتاکلامک ластвицы вставлятъ.

n. кештэ, сдѣлавшійся, обра-
 тившійся, измѣнившійся, поте-
 рявшій голову, разсудокъ, разстроен-
 ный.

n. кешти, корабль, *بخار*
 пароходъ, *کشتی نوح* ковчегъ Ноя,
 сѣсть на корабль,
کشتی به سوار اولمق
 большая чаша въ родѣ ко-
 раблика (сдѣлана была изъ рога, *Баб.*
 357).

n. кешти, борьба, единобор-
 ство, *کشتی کیر* борець,
کشتی توتوق, *n.*
 боротья, *کشتی کرفتن*
 боротья.

стантипополя и синодалные митропо-
литы, присутствующіе въ столицѣ.

тур. کشیشنامه, *кешимилемэ*,
Сироко на Средиз. морѣ, юго-восточ.
вѣтеръ, *قباله کشیشنامه* Ю. Ю. В. *کون*
طوغیسی کشیشنامه В. Ю. В.

тур. дж. *کیشیک* *кешикъ*, *کیشیک*
стража ханская, караулъ, *کیشیکچی*
стражъ дворцовый, *خانہ کیشیک* домъ
гвардейск. корпуса (Quatrem. Hist. des
mong. I. 309. not. 110), *سرکیشکچی*
باشی комендантъ дворцовой стражи и
крѣпости (въ Персіи).

а. *کعبه* *ка'бэ*, Кааба, храмъ въ Мек-
кѣ (небольшое четверугольное зда-
ніе, которое, вмѣстѣ съ питьемъ его
окружающими храмами, называется
مسجد الحرام священной мечетью. Въ
одну изъ его стѣнъ вставленъ знаме-
нитый черный камень *حجر الاسود*, къ
которому прикладываются всѣ путе-
шествующіе въ Мекку. Верхняя часть
каабы покрыта шелковой матеріей
کسوہ, съ изреченіями изъ Курана, вы-
шитыми золотыми буквами. Матерія
эта вышивается въ Каирѣ, въ мечети
Зейнабъ, и возобновляется каждый
годъ султаномъ турецкимъ; старый
покровъ раздѣляется между мусульма-
нами, какъ святыня. Мусульмане, гдѣ
бы они ни находились, обращаются ли-
цемъ по направленію къ сему храму,
который относительно молящихся на-
зывается *قباله کابلэ*).

тур. *کعبه صابانی* *ка'бэ-самани*, расте-
ніе, производящее очищеніе (слаби-
тельное, вызывающее также регулы).

а. *کف* *кефэ* 1) ладонь руки, подош-
ва ноги. 2) *п.* пѣна, *کفچه* *тур.* *کچه*
чумичка, *کفگیر* уполовникъ. 3) *а.* *кефэ*,

отверженіе, отступленіе, отреченіе, *کف*
کفیر *атмк* укрощать страсти, *کفیر*
снять руку, власть, отречься, отка-
заться (отъ правъ).

тур. *کوف* *куфэ*, плѣсень, *کفانمک* плѣс-
невѣтъ, *کفانمش* заплѣсневѣлый, *کفلو* съ
плѣсенью, *کف کف صولمق* задыхаться,
тяжело дышать.

а. *کفارت* *кефарэтэ*, *کفارہ*, эпитимія,
کفارت ذنوب эпитимія, налагаемая за
грѣхи, искупленіе ихъ, *صوم الکفارت*
постъ, налагаемый взаменъ невыпол-
неннаго добровольно въ Рамазанѣ
(искупленіе *کفارہ*, предписанное Кура-
номъ слѣдующее: освобожденіе неволь-
ника — для искупленія невольнаго пре-
грѣшенія въ неумышленномъ убій-
ствѣ, — Куранъ гл. 4. ст. 94, или за
нарушеніе клятвы, гл. 5. ст. 91.).

а. *کفافی* *кефафэ*, средства къ жизни,
کفافی достаточныя средства или про-
питаніе, *کفافسنز (ماش مستوفی)*, недо-
статочный, бѣдный.

а. *کفال* *кефалэ*, условіе, договоръ,
کفال بالغی плотица, головачъ (рыба)
کفالت поручительство.

а. *کفایت* *кифайэтэ*, *کفایه*, доста-
точность, довольство, компетентность;
равенство въ положеніяхъ, *کفایتسنز* не-
довольный, неумѣренный, *کفایت قدر*
کفایت مقتداری достаточное количество,
столько сколько нужно, *کفایت اتمک*
достаточнымъ, статья на что, *بیع الکفایت*
покупка, въ которой полученіе пере-
водится на 3-е лицо, *قبضه کفایت* мо-
гущество, сила убѣжденія.

а. *کفر* *куфрэ*, нечестіе, невѣріе, бо-
гохульство, *کفر سويلک* *кфр-суилк* бого-
хульствовать, *کفردن دوتمک* отстать отъ
невѣрія, отвергнуть ложную религію,

кадор *ми. کافر کوفфаръ*, невѣрный, невѣрующій (такъ называютъ мусульмане всѣхъ неприннадлежащихъ къ нимъ и къ язычникамъ; отсюда *турецк.* простонародное *кадор явуръ*, которое производятъ также отъ слова *п. کبر iebrъ*); *الكفر* невѣріе (*юридич.* терминъ ученія, противнаго главнымъ началамъ ислама. На этомъ основаніи, ни подданный мусульманскаго правительства иновѣрецъ — *ذمی*, ни враждебный иновѣрецъ — *حربی*, ни отрeksiйся отъ ислама — *مرتد*, не могутъ наследовать мусульманину, но мусульманинъ можетъ наследовать невѣрному, какъ природному, такъ и отрeksiшемуся отъ ислама. — *شرایع الاسلام*, изд. Каземъ-Бека, II ч, стр. 5. ст. 12).

тур. *کفرت кеферэтъ*, дѣйствительность, вліяніе, средство къ чему, *نه برکفرته* къ чему это служить? *کفرته یرار* это ни къ чему хорошему не служить, *کفرتسنز* безъ всякаго употребленія, безъ всякой пользы.

п. *کفش кяфшъ* (каз. произносятся *кявушъ, кявшъ*), калоши (у персіянъ башмаки съ высокими каблуками на подковкахъ, съ закорюченнымъ кончикомъ; надѣваются на носки и охватываютъ три четверти ступни), *кыр.* произносятся *кебісъ, شارنلداق کیمس* родъ туфель, *کیمس تیمکوکا اوستا* башмачникъ.

п. *کفشیرъ кефширъ*, пайка, спайка (собств. составъ, которымъ спаиваютъ метал. вещи), *کفشیرلامک* спаять.

а. *کفنъ кефанъ*, саванъ, *کفنلامک* за-вернуть въ саванъ, погребсти, *کفنلامک* стр.

тур. *کفه кефэ* 1) щотка платяная,

вѣничекъ, *کفه اورمق, کفهلامک* чистить щоткой. 2) *کفبذэ*, Феодосія.

а. *کفیل кефилъ*, *мног.* *کفلا*, поручитель, порука, *کفیللمک* поручительство, *کفیل اولمق* поручиться за кого.

тур. *ککاش кеъ*, широкій (*см. کینک*). *каз.* *ککته кекте*, поски отъ чулокъ.

тур. *ککچ кекеджъ* 1) названіе птицы. 2) *кккк кеккк*, запка, не ясно выговаривающій слова, *ککچ سوبلامک* бормотать.

уйг. *ککرتده кекуртде*, дикій чеснокъ (*кит.* слово, выставленное при этомъ Клапротомъ, слѣдуетъ читать, по объясненію Скачкова, *изю*, что значить *порей*).

тур. *ککردتمق кеирдатмакъ*, скрежетать зубами.

тур. *ککیرمک кеирмекъ* (*тат.* *ککیرمک*) рыгать, *ککیرمه, ککیرش* отрыжка (*п.* *اجل, اروغ*).

тур. *ککره кекрэ* (древнее) кислый, ѣдкій, терпкій, *ککرهلامک* ѣдкость, *ککره مک* окисать, свернуться (молоко).

тур. *ککز кекезъ* 1) содомить (мальчикъ). 2) *кекезэ*, удобный, снисходительный, сговорчивый, *ککزлік* сговорчивость. 3) *кекезэ*, широкія, разверзтыя поздри.

тур. *ککشک кеъшекъ* (*простон.* *کوشک* *см. کوشنمک*) мягкій, слабый.

тур. *ککک кекикъ*, *ککک* тямьянъ, полей (*раст.*), *ککک اوتی* богородицкая трава (*а.* *سعترا, п.* *شترپا*).

тур. *ад.* *ککاک кекакъ*, *дж.* *ککلیمک* куропатка, *ککاک اوتی* маіоранъ (*раст.*).

тур. *ککه кеке*, ужаленіе осы, пчелы, *ککهلامک* б. ужалену осой или пче-

лой; *инд.* *кк* названіе рыбы, у которой противъ жабръ высовываются двѣ кости, длиною въ три вершка; она двигаетъ ими и производитъ какой-то странный звукъ, отъ чего, вѣроятно, и получила названіе *кк* (*Баб.* 365, 366).

п. тур. *كل* *кель* 1) парша; паршивый (= *п.* *كچل*), *كللك* паршивость. 2) *дж.* сума, котомка (*كنجك* *к. сл.*). 3) *тур.* *ад.* *куль* (неправильно *كول*) пепель, зола, *كل صویى*, въ *тоб.* *كل لوك صو*, щолокъ, *كللنمك* обратиться въ золу; *ад.* *باشيمه نه كل نو كيم* какимъ пепломъ покрыть мнѣ голову, что мнѣ дѣлать, какъ быть? (выраженіе отчаянія). 4) *п.* *иль*, грязь, глина; *كل سرخ* красная глина (*bolus armenus* — *كل ارمنى*), которую достаютъ, по преданію, съ могилы Алекс. македонскаго). 5) *п.* *юль*, *юль*, *тур.* произносятъ *юль*, роза, цвѣтокъ (вообще), *كلاب* розовая вода (*тур.* *كل صویى*), *كللابى* все что смѣшано съ розовой водой или похоже на нее (такъ называется въ Тифлисѣ одинъ родъ вкусныхъ и сочныхъ грушъ; это слово перешло въ русск. яз. *юляфъ*, *юляфный*), *كلبن* въ *тур.* *كل فدانى*, розанъ, кустъ розовый, *كلبرك* розовый листъ, *كلربز* разсыпашій цвѣты, *мет.* украшающій слогъ лучшими выраженіями, краснорѣчивый, *كلربزلق* разсыпаніе цвѣтовъ, *كلزار*, *كلستان* мѣсто покрытое цвѣтами, цвѣтникъ, *كلكونه*, *كلكون* розоваго цвѣта, красный, *كلكون ات* лошадь одноцвѣтной масти съ головы до ногъ, *كللخنه* цвѣтная капуста, *كللى* дикая роза, *كل اغاجى* шиповникъ, *كلل* золотая бляха съ камнями, носимая персиянками на груди, *كللنمك*

كللنوب *كللنوب* *كللنوب* (*Баб.*) разцвѣтать, *كللنوب* отцвѣтать.

а. *كلل* *кулль*, всеобщность, все, *كللى* всеобщій, всѣмъ принадлежащій, всецѣлый, *كللسى* все что есть, *كللنه* *ж. р.* *мн.* *كلليات* все; собраніе сочиненій или статей, *كلليات سعدى* сборникъ сочиненій Саади, *كللان*, вообще, вполнѣ, совершенно, *كللنه قادر* всемогущій, Богъ, *كللنى توتقوجى* вседержитель, Богъ, *كللنى* для каждаго поприща есть (сообразный) человекъ (*بعنى خداى* *تعالى هر كشمينى برايشكا يرارداى ايتيمب* *پراتقانور*).

п. *كلاب* *келабъ*, 1) мотовило; мотокъ, *كلابلانمك* сматывать въ мотки. 2) *а.* *кѣлабъ*, *мн.* отъ *كلب*, собаки.

каз. *كلات* *клатъ* (съ *русск.*) клѣтъ, комнатка, *اق كلات* чистая клѣтъ для гостей, *كلاتنى* житница, *كلاتنى* *кувушъ* — клѣтъ раздѣленная перегородкою на двѣ половины, изъ коихъ въ одной помѣщаются домашнія вещи, а въ другой спятъ лѣтомъ.

тур. *كلار* *кларъ*, *كلر* *клеръ*, *كللار* *кларъ*, *كلارجى* кладовая, чуланъ, подвалъ, *كلارجى* ключникъ, дворецкій (такъ называется въ дворцахъ вельможъ управляющій или смотритель, наблюдающій за всѣмъ чтокасается до кухни и продовольствія).

дж. *كللاس* *келасъ*, родъ земной ящерицы, маленькій земной крокодилъ (*سوسمار* *к. сл.*), въ *алт.* *келескѣ*, въ *кондом.* *келскенъ*, ящерица.

каз. *كللاш* *кляшъ*, дѣвушка сговоренная (*Троян.*).

п. ад. *كلлага* *кялага*, головное женское покрывало, изъ шелков. пестрой матеріи.

мо́къ, ارناود كليدى деревян. замо́къ, |
 كليدى всячій замо́къ, كليردلى за-
 мочный языкъ, n. كليردار ключарь (за-
 ведения, фабрики, мечети), n. كليردان
 и كليردان замо́къ; отверстие, куда па-
 даетъ защелка въ замкѣ, كليردان
 еще значить: пути деревянные (کننده), на
 ногахъ преступниковъ; m. كليردلك за-
 переть на замо́къ.

тур. n. كليسا kilisa, كليسا (изъ
 греч.) церковь христіанская, كليسه جامه
 كليسه جامه ризница, كليسه جامه كاه حافظى
 ризничій, ключарь, كليسا ناظرى
 церковн. староста, كليسا باش каедр.
 церковн. староста, كليسا اوج
 три церкви (монастырь эчмιά-
 дзинскій, мѣстопробываніе каоолико-
 са всѣхъ армянъ).

كليله ودمنه камилэ-вэ-дименэ, назва-
 нія двухъ шакаловъ, въ извѣстныхъ
 басняхъ Бидная (которыя съ индійска-
 го оригинала, называемаго панчатан-
 тра, переведены были на перс. яз.
 Хуссейномъ Ваизомъ, подъ заглавіемъ
 انور سهيلي т. е. свѣтъ Канопы, съ пер-
 сидскаго на араб. авторомъ عبید الله بن
 القفح, а на турецк. яз. Али-Челебіемъ,
 подъ заглавіемъ همایون نامه. — Слова
 камилэ-вэ-дименэ происходятъ отъ сан-
 скритскихъ словъ и означаютъ назва-
 нія двухъ золотыхъ псовъ, представ-
 ленныхъ въ басняхъ дѣйствующими
 лицами).

n. климъ kilimъ, каз. кир. كلامъ клямъ,
 небольшой полосатый коврикъ изъ
 верблюжьей шерсти (необходимая при-
 надлежность дервишей; на немъ они
 молятся, ѣдятъ и спятъ, въ каз. кошма).

тур. ielimъ, کلانъ, въ тат. п
 кир. كيلانъ, كيلونъ, невѣста; не-

вѣстка (жена сына), сноха (жена мень-
 шаго брата, у кир. такъ называютъ
 ее тѣ, которые старше ея мужа), кир.
 алт. كليدمъ келдімъ (вм. کلينم) моя не-
 вѣстка, قيزيم سنكا ايتمان كليتم سن ايشيت,
 говорю дочери, чтобы сноха слышала,
 тур. کلچك (уменьшит.) а) невѣстуш-
 ка, б) ластка, ласточка (звѣрокъ),
 کلچك افريكانسکي بيان افريكانسکي
 африканскій хорекъ, کلچك
 морская котъ, چچکى—вѣтряни-
 ца, анемонъ (раст.), кир. کلينشک
 мо-
 лодая жена (до рожденія перваго мла-
 денца одѣвается какъ дѣвушка. Сно-
 ха у киргизовъ не должна называть
 родственниковъ мужа по именамъ;
 братьямъ и сестрамъ мужа она даетъ
 свои имена: تورمъ—~~тыракъ~~—~~тыракъ~~
 تۇراق, жаркынъ—~~жаркынъ~~—~~жаркынъ~~
 ژارقين, шырайлымъ—~~шырайлымъ~~—~~шырайлымъ~~
 شيرایلم, бийкетъ—~~бийкетъ~~—~~бийкетъ~~
 بيکت и пр. Если кто
 нибудь изъ мужниной родни называетъ
 именемъ какой нибудь вещи, то она
 для этой вещи выдумываетъ другое
 названіе, производя его отъ глагола,
 такъ чтобы оно было понятно для
 всѣхъ. Анекдотъ: у одной, толь-
 ко что вышедшей замужъ женщины,
 мужъ съ братьями носили имена, въ
 составъ которыхъ входили слова: صو
 рѣка, قامس камышъ, قوی барапъ,
 قاسقر волкъ. Однажды волкъ утащилъ
 барана за рѣку въ камыши, и женщи-
 на, желая дать знать объ этомъ, закри-
 чала такъ: جالتراماننک ارغى جاغندا
 جالتراماننک ارغى جاغندا
 صالطراماننک بيرى جاغندا
 صالطراماننک بيرى جاغندا
 امانى اولوما
 امانى اولوما
 جيب جانار
 т. е. по ту сторону блестя-
 щей (рѣки), по сю сторону качающа-
 гося (камышы), воющій (волкъ) ѣстъ
 блеющего (барана).—Ильм. Работни-
 ка, соименнаго съ хозяиномъ, должно

Шырайлымъ
 Бийкетъ
 Шырайлымъ

тур. *кеманче* *кеманча*, скрипка, *кеманچه* — играть на скрипкѣ, *кеманччи* скрипачъ.

тоб. *кумба* (испорч. изъ *н.* *кемид* *кемид*) сводъ, куполь, *кемасалти* построить сводъ; отсюда же *кир.* *кемиз* конусообразное украшеніе на подхвостникѣ (*қойбосқан*).

кир. *тоб.* *кемир* *кемир* (изъ *н.* *кем* и *пир*) старая баба, старуха, *қары кемір* старая женщина, *кир.* *кемир* *кемир* старуха умерла (когда обвѣнчанные женихъ и невеста должны ложиться спать, то одна изъ старухъ извѣщаетъ ихъ, что всё ушли, говоря «старуха умерла» и за это получаетъ подарокъ).

тоб. *кумбе* *кумбе*, *кумбэ*, садокъ для рыбъ.

н. *кемха* *кемха*, *кемха* (изъ чего въ *тат.* *қамқе*) камка, дамъ, шелковая матерія, въ *каз.* *кемха*, бархатъ, въ *бух.* парча.

н. *кемер* *кемер*, поясъ, кушакъ; талія, чресла; сводъ зданія, *кемер* *кемер* опоясанный, *мет.* готовый къ услугамъ, проворный, *кемер* *кемер* спускъ, отлогость горы, *кемер* *кемер* сдѣлать, построить со сводомъ, *кемер* *кемер* воз.

каз. *мешер.* *кемер* *кемер*, *тур.* *кемер* хрищъ (*кондом.* *кемер*).

тур. *кемер* *кемер* (древнее) иногда, *кемер* *кемер* по временамъ (*Біанки*).

тур. *кемер* *кемер* (съ *греч.* *кемер*) пошлина таможенная, *кемер* *кемер* таможенный, взиматель пошлинъ, *кемер* *кемер* таможен. домъ, таможня, *кемер* *кемер* управляющій таможеню (въ Персіи), *кемер* *кемер* таможенная пошлина за ввозъ и вывозъ товаровъ,

кемер *кемер* или *кемер* *кемер* платить пошлину, *кемер* *кемер* украсть взиманіе пошлины, т. е. заниматься контрабандою, *кемер* *кемер* провести контрабанду, *кемер* *кемер* таможен. пошлина за провозъ (пошлина съ товаровъ турецкихъ, платимая во время перевозки съ мѣста производства къ портамъ, для нагрузки. По одной статьѣ Адрианопольскаго трактата, товары русскіе или принадлежащіе русскимъ купцамъ, освобождались отъ этой пошлины).

тур. *кемер* *кемер*, грызть (*см.* *кемер*).

тур. *кемер* *кемер*, дурное шитье, *кемер* *кемер* кафтанъ дурно, грубо шитый.

тоб. *кемер* *кемер*, листовое золото, *кемер* *кемер* золотить листовымъ золотомъ (сравни это слово съ *дж.* *кемер*).

тур. *кемер* *кемер*, кто либо (*см.* *кемер*).

тур. *кемер* *кемер*, серебро (*см.* *кемер*).

тур. *кемер* *кемер*, *кемер* *кемер*, *кемер* *кемер*, кость, въ *тоб.* мозжечокъ въ костяхъ, въ *алт.* *кемер*, грящъ, *тур.* *кемер* *кемер* челюсть, *кемер* *кемер* черепъ, *кемер* *кемер* костлявый, имѣющій большія, плотныя кости (что также *кемер* *кемер*, *мет.* *кемер* *кемер* ножъ проникъ до костей, *мет.* *кемер* *кемер* вредъ или зло дошли до крайности).

кемер *кемер* *см.* *кемер*

тур. *кемер* *кемер* *кемер* *кемер*, *тоб.* *кемер* *кемер* хомутъ; ошейникъ съ ко-

копр звучать (сравн. *копр*).
 1) частна обра-
 некоторых корней *ил.*
 — *бил* — любовь,
 2) въ *дж.* *ко*, при твер-
ко, образуетъ снача-
 причастіе, соответствующее
ил. *ко*, и въ со-
 времени употребляется какъ
бил будущее, такъ что
бил мое долженствующее быть
 знаніе, то что я долженъ и буду знать
 (= *тур.* *биле жکم*), *биле* то что я дол-
 женъ и буду говорить (= *итжгем*),
биле ты долженъ знать или узнаешь,
биле онъ долженъ знать или узна-
 етъ.

копр = *копр* = *копр*

ил. *копр* (*кир.* произносятся *копр*)
 свидѣтель, *тат.* *копр* имѣющій сви-
 дѣтеля, засвидѣтельствованный, *копр*
 свидѣтельство, *копр* засвидѣтель-
 ствовать, *копр* засвидѣтельствованіе,
копр *стр.* *копр* брать кого
 въ свидѣтели, вызвать къ свидѣтель-
 ству, *копр* привести кого въ сви-
 дѣтели, *каз.* *копр* будучи се-
 му свидѣтелемъ, свидѣтельствуя это
 (подписывать), *кир.* *копр* расписка,
 вексель.

дж. *тат.* *копр*, *копр*, *копр*, *копр*,
 много, очень, весьма, обильный, *копр*
 множество, тьма, *копр*, *алт.*
копр издавна, *копр* издавна,
копр недавно, *копр* недав-
 нншій, *кир.* *копр* старинный
 человекъ, время и привычекъ ста-
 рины, *копр* давненько, *копр*

очень давно, *копр* давно уже,
копр больше, *копр* большую
 часть времени, *кир.* *копр* большою
 частью, *копр*, *копр*, *копр* очень
 много; *ил.* *копр*, *копр*,
алт. *копр* умножаться, увеличиваться,
копр умноженный, умноженіе,
копр умножать, *копр*,
копр размножать,
каз. *копр* считать излишнимъ;
 много видѣть, *мет.* ненавидѣть, *кир.*
копр объѣсться, *копр* изъ мно-
 горѣчія малая часть хороша, малорѣ-
 чіе — само по себѣ хорошо (*послов.*).

н. тур. *копр* 1) большой
 кувшинъ для воды, вина. 2) *ад.* *копр*,
 пѣна (= *копр*). 3) *дж.* *копр*, кочерга
 (*к. сл.*).

алт. *копр* (*монг.* *кубеге*)
 край, окраина, *копр* край
 могилы, *копр* чепракъ съ
 широкими краями.

кир. *копр*, лошадь сухопа-
 рая (она идетъ не скоро, но долго),
копр моя лошадь медлен-
 но поправилась.

тат. *копр*, *копр*, *копр*,
копр, *алт.* *копр*, *тур.* *копр*,
 мотылекъ, бабочка.

тур. *копр*, выпуклый,
копр сдѣлать выпуклымъ, вы-
 пучить.

каз. *копр*, *копр*, *кир.*
копр, колесо (въ экипажѣ), *копр* —
 ступица, *копр* — чекушка.

кир. *копр*, ящичекъ для ме-
 лочи.

каз. *копр*, *тур.* *ад.*

копирі *küprü* (простон. ад. *körpi*), дж. *كوپروك*, мость (а. *قنطره*), *كوپروك* мостовщикъ (хан. *ярл.*), наблюдающий за исправностью мостовъ, *كوپروليك* мостовщина, тур. *كوپرلى* подъемный мость, *كوپروصوقمق* черепаха; ил. *كوپرلىك* дѣлать мость, мостить мость.

алт. *كوبركان* *köbrieng*, луговой ботунъ (лукъ).

тур. *كوپر-كوپر* *küpür-küpür*, толпами, стадами (*Біанки*).

тоб. *كوبرونمك* *kübrünmek*, *كوبرمك* *köbrmek* каз. *كوپرانمك* (= тур. *كفرمك* отъ а. *كفر*) журить, бранить, роптать, *كوپرونچاك* бранчивый, ропотливый.

тур. *كوپر* *köbr*, *كوپره* *köbre*, *كوپرلى* навозъ, *كوپره تازە* свѣжій навозъ, *كوپرلى* унавоженная земля, *كوپرلىك* *köbrlek* разбросать навозъ, унавоживать.

каз. *كوپشاك* *küşek*, вялый, мягкій (= тур. *كوشك*), *كوپشاكلانمك* дѣлаться мягкимъ.

каз. *كوپشاك* *küşek*, подушка у сѣдла (у *Вамб.* *كوپشاك*).

каз. *كوپشە* *küşe*, стволъ, *كوپشە* бѣлоголовикъ (*раст.*), — *جوار* петрякъ, уживникъ, — *شما* *şima* — коровка (*раст.*).

дж. тат. *كوپك* *köpk*, *كوپوك* *köpök*, въ алт. *көбік* или *көбөк*, тур. *كوپوك* *köpük*, ад. *كوب* *köp* (к. сл. *دريا* *drîa*) пѣна, *كوپكچان* *köpükçan* пѣнистый, тур. *كوپكى* *köpki* окалина, выгорки, *كوپكى للمق* *köpki lilmak* снять пѣну; ил. *كوپكلنمك* *köpklänmek*, алт. *كوپكتن* *köpkiten*, тур. *كوپرمك* *köbrmek* пѣниться, *كوپدرمك* *köpdirmek* вспѣниться, *كوپكلندرمك* *köpkländirmek* пон. = тур. *كوپكلمك* *köpklämek* вспѣнить, вспучить, каз. *كوپرنمك* *köbrnemek* взбить, взъерошить; въ тат. *كوپمك* *köpme*, алт. *көп*, дж. *كوپر* *köbr*, значить также: пучиться, раздуться, пухнуть, доносики животныхъ (иногда) суть молоко жирѣютъ, пастбищѣ худѣютъ, ливень вздувается), *كوپه* *köpe* большая, *كوپه شىلاك* *köpe şilak* маслябонная кадка.

тур. *كوپك* *köpek*, больша собачка, *كوپكچى* *köpükçü* сторожъ собакъ, *كوپك اوغلى* *köpük oğlu* сынъ (брань), *كوپك اوغلى* *köpük oğlu* чий сынъ собака, собака изъ собакъ (иногда выражаетъ похвалу, удивленіе въ тонкой хитрости, въ проворствѣ), *كوپك بالغى* *köpük balğı* акула, *كوپكى* *köpki* дворочная собака, — *كوپان* *köpan* овчарка, *كوپك* *köpk* *كيس* *kis* — ищейная собака.

тур. ад. *كوپك* *köpk* 1) пупокъ, мет. поколѣніе, *كوپك* *köpk* онъ считаетъ семь поколѣній, *كوپك التى* *köpk tî* брюхо, брюшная полость (а. *بطن اسفل* *batın asfal* п. *پايمين شكم* *pâimin şikm*). 2) шарикъ на сваѣ, поддерживающей палатку (*كوپك* или *كوبك* *köpk* называются также отборные листья табаку, вывозимаго изъ европ. Турціи, преимущественно изъ Салоникъ; слово это французами передѣлано въ *дубекъ*, какъ оно и принято между русск. торговцами и потребителями).

сиб. тат. *كوپوگون* *köpögon*, печка. дж. *كوپه* *köpe* = латы. 2) тур. *كوپتە* *köptä*, серьга (въ кондом. *كوپه* — кольцо), *كوپه اولدى* *köpe uldı* это сдѣлалось серьгой для моего уха, т. е. я буду помнить, не забуду. 3) кир. *كوپتө* *köptö*, шерстян. ваточный кафтанъ (*جياغه طون* *ğığağ tön*).

кир. *كوپهكان* *köpekan*, дѣтки, ребятушки (старушечье слово).

тоб. *котармак* *кубыймакз*, тачать.

тат. *кот* *кѣтз*, *тур.* *ад. йѣтз* 1) задница, *тат.* *котлак* запятка; подгузокъ дѣтскій; утокъ, *каз.* *котлак* развратн. женщина, *дж.* *а) котн* вещь, на которой садятся: стуль, табуреть и пр. (*меч. к. сл.*), *б) = кот*, что въ *алт.* также произносится *кодн* *кѣднз*, *кот* родъ беркута съ бѣлымъ хвостомъ, *тавоу* бородавка, *кир.* *котнао* болѣзнь лошадей (нападаютъ черви на задницу). 2) *мет. простон.* смѣлость, рѣшимость, *бар.* *котн* или *котн* храбрый, смѣлый, *бон* *айтмек* *котн* *йотдр* (=приличному выраженію: *бон* *айтмек* *жан* *йотдр*) онъ не посмѣетъ этого сдѣлать, *кир.* пословица: — *табыган* *кырайкы* *аспан* — *табыган* *андэнк* *котн* *аспан* *йени* *бай* *кшы* *айкы* *аоч* *ашпан* *де* *кы* *фқыр* *ге* *брде* *йот*

дж. тат. *котармак* *кѣтермакз*, *тур.* *ад.* *котармак*, *котармак*, *йѣтѣрмакз*, въ *алт.* *кѣдѣрз* 1) поднять, возносить; снять, взять, нести, уносить, переносить, претерпѣвать, *котарма* бремя, носка, *дж.* *котарма* перенесеніе (тяжкихъ обстоятельствъ), самообладаніе, твердость воли: *котарма* *айк* *кырай* великіе люди должны владѣть собою (*Баб.* 452), *каз.* *а) котарма* подъемъ, каблукъ: крыльцо, *жабата* *котарма* *сы* деревянная подставка, пришиваемая къ лаптямъ, чтобы не промочить ноги, *б) кир.* помощь, которую даютъ скачущей лошади на скачкѣ, *одноаульцы* хозяина (они встрѣчаютъ ее верхомъ за нѣсколько верстъ отъ мѣты и тащатъ, кто за *шылбырз*, кто за *стремена* и пр.), *с) кир.* комисіонерство (*киргизъ* беретъ у купца товаръ и продаетъ

въ степи, получая извѣстные проценты съ проданнаго, что по *каз.* *котарма* *котарма* *торгашъ*, разносчикъ мелочн. товаровъ, *каз.* *котарка* въ долгъ, заимобразно, *тур.* *котн* *котн* все вмѣстѣ, *котн* *айле* *алм* покупать гуртомъ, *котн* *исени* *итрм* окончить все, исполнить работу, *котн* *базар* крикъ фруктов. торговцевъ, когда они вечеромъ сзываютъ покупать остатки. *Производные и составные:* *котармак* *котармак* *пон.* заставить поднять, велѣть или дать снять и пр. *котармак* *стр.* б. поднятю, унесу и пр. *котармак* *поднятый*, *поднявшійся*, *возвышенный*, *котармак* *поднятіе*, *возвышеніе*, *котармак* *ад* носить имя, пользоваться именемъ, *котармак* *приподнять*, — *хан* избрать въ ханы, — *нор* выбрать, поставить начальникомъ, *пр* *вителимъ*, *котарма* *йотдр* онъ ходитъ поднявъ голову, *котарма* *поднявъ* *носъ*, *котарма* *кытды* онъ унесъ, *котарма* *мен* *мла* *асмени* *котарма* *мен* я ношу названіе муллы, *котарма* *лор* *котарма* *лор* я перенесъ столько униженій, *котарма* *пробовать* *котарма* *пробовать* *котарма* *взвалить*, *котарма* *перенести*, *котарма* *вырвать* съ корнемъ, *ад.* *котарма* *Богъ* не потерпитъ, не допустить этого, *кир.* *котарма* *кытды* красивый, стройный стапъ (*Кузы-Курпачь*), *алт.* *котарма* *голодный* *котарма* *который* *самъ* *не* *можетъ* *встать*, *а* *нужно* *бываетъ* *его* *поднять*. 2) *дж.* *котарма* *атакованіе*, *атакованіе*: *котарма* *атаковали* *правый* *и* *лѣвый* *флангъ*, *котарма* *атаковали* *атаку* (*Аб. Г.*).

3) кир. носить въ утробѣ: *تويه اون* верблюдца носить дѣтеныша 12 мѣсяцевъ, *چملىق اون اى* лошадь носить 10 мѣсяц. — *ايشكى منان قوى بيس اى يكرمه كون* коза и овца носить 5 мѣсяц. и 20 дней.

4) *amt.* жертву приносить, чтить, *قد ايغه* *كودركى* приносить жертву Богу, жертва, возношеніе, *كودركيلو* чтимый, чувствуемый жертвами.

ad. *كوتان* 1) плугъ, *كوتان* ходить за плугомъ, пахать, *كوتанلانئق* б. вспахану, *ايشكى كون* двухдневная пахатная земля, десятина, *كوتانئى* пахарь. 2) *тоб.* большая кишка.

n. *كوتاه* *кутах*, сокращ. *كوته*, короткій, малорослый, *كوتاه پاي* или *كوتاه پاي* коротконожка — названіе животнаго, похожаго на оленя, съ рогами (у котораго передн. ноги короче заднихъ; бѣгаетъ плохо, водится въ восточн. Кабулистанѣ. — *كوزن* *Бурх.* Баб. 358), *دست كوتاه ائمك* укоротить руку, т. е. удержаться отъ чего.

тур. *كوتурم* *кѳтурмъ*, изувѣченный, парализованный, *كوتورمك* параличъ, слабость въ ногахъ.

كوتارمك см. *كوتارمك*

тур. *ad.* 1) *كوتوك* *кѳтукъ*, пень дерева съ корнемъ, чурбанъ. 2) *тур.* архивъ; официалн. протоколъ палаты (просто нар. вмѣсто *كتب*). 3) *тур.* *ad.* *кѳтекъ*, палка; наказаніе, побой палками, *كوتك*, *اورمق*, *چالمق*, *باصق*. *كونكلامك*, въ *кашг.* *كوتمك*, наказаніе палками, наноситъ побой, *كوتك يمك* получить наказаніе, побой.

дж. *كوتурмак*, *кѳтурмакъ*, отправить (*روانه كردن* к. сл.).

дж. *كوتل* *кѳтель* 1) лошадь ведомая подъ уздцы (*يدك انه درار* *дж. сл. а. مرکب وسوارى* *Бурх.* *اسب كوتل* *n.* — *جنيت* к. сл.). 2) крутой подъемъ, переваль и узкій проходъ въ горахъ; горный хребетъ: *تنگى اوچمه يوللاردا تندونيز* *كوتل لاردا قالين ات وتيوه قالدى اوچ تورت* *اراقونوب*, *سروناق كوتلى* *كاييتوك* *كوتل* *هر كيز* *مونداق بلندوننگ* *كوركان ائماس* (Баб. 99, 100, 159 и другія); отсюда въроятно и *гл.* *كوتالمك* или *كوتالمك* подняться (тѣсто), вздуться, восходить, величаться, *كوتالى* поднятый, вздутый (у *Вамб.*).

كتمك = *كوتمك*

тур. *كوتю* *кѳтю*, *كونى*, дурной, злой, низкій, *دوشك* дурная постель, *كوتويتاق* — самый низкій изъ всѣхъ, *كوتولك* дѣлать зло, вредъ, *كوتولك ائمك* дѣлать зло, причинить вредъ, *كوتилتمك* ославить, говорить дурно о комъ.

n. *كوتвал* *кутвалъ* (составл. изъ индйск. слова *кѳт* крѣпость, и *الى* и начальникъ) комендантъ крѣпости, начальникъ города, полиціймейстеръ (*نك* *دارنده تلعه وشهر* *Бурх.*); чиновникъ полиціи, наблюдающій за домами и рѣшающій неважные споры.

кѳтае = *кѳтае*

каз. *кутикъ* *кѳтикъ*, обшлагъ.

a. *кѳвсэръ*, рѣка, въ особенности райская рѣка, *мет.* пектаръ, мухаммед. религія.

дж. *тур.* *кѳч*, *кѳч*, *кѳч* 1) перселеніе, перекочевка, перемѣна мѣста жительства, временная кочевка на одномъ мѣстѣ, стоянка лагеря во время военныхъ дѣйствій: *كوج سئد* *اوج كوج سئد* три стоянки или три перехода мы совершили по самому

берегу р. Сида (Баб. 188), مع کوچ со всё́мъ что перевозятъ во время перекочевки, съ семействомъ, пожитками и скотомъ. 2) *дж. кир.* семейство, жена (соотвѣтствуетъ *а. аهل*): *ноч*: *پيغمبر کوچلاری* жены пророка Ноя, *واغليمنگن کوچين سويمای تورور* не любить свою жену (*Аб. Г.*); *ил.* *کوچمک* или *اتمک کوچ* переселиться, перекочевать, *мет.* умереть, *کوچار*, *کوچه* кочевникъ, помадъ, *کوچم*, *کوچه* переселеніе, переходъ, *کوچهلو*, *кир.* *کوشپهلی* кочевой, *جورت* кочевой народъ, *کوچگان*, *кир.* *کوشگان* *köşçü*, кочующій, перекочевывающій (верблюды, ауль), *بىزدرايرتن کوش* мы завтра перекочуемъ, *کوشمک بولو* намѣреваться кочевать, *الوصفه کوچمک* откочевать вдаль, *کوچرمک*, *کوچرمک* *пон.* переселить, перевезти на другое мѣсто, выселить (въ *бух. п.* *کوجانیدن*), *каз.* *کوچرمک* переводить съ одного языка на другой, переписать, списать, *کوچرکچ* копія, списокъ, пропись, *کوچروب المق* списывать, *کوچرتمک* дать переписать и пр. *дж.* *کوچورکونک* ты долженъ переселить, *کوچوب بورمهک* часто переселяться, *кир.* *کوش ارمن بولسا جورت جمان* если хочеться перекочевать, то старое мѣсто кажется дурнымъ (*послов.*), *کوشگان جورتننک*, *قدری قونغاندا اوتار* достоинство оставленнаго мѣста узнается, когда перекочуешь на новое (*послов.*).

дж. тат. *کوچ* *күчъ*, *тур. ад.* *کوچ* *күдъжъ*, *кир.* *کوش*, *башк.* *کوص*, сила, мочь, возможность, усиліе, трудъ, тягость, трудный, тягостный (*монг. куцунг* — сила), *کوچلو*, *дж.* *کوچلوک* силь-

ный, мощный; трудный, *кир.* *کوشتاق* очень сильный, *ایله کوچ* силою, едва, съ трудомъ, насильно, *каз.* *کوچه* едва, чуть, кое-какъ, *تورمق کوچمه* не мочь, хворать, жить кое-какъ. *Производные и составные:* *каз.* *کوچایمک*, *причастіе* *کوچایگان* усиливаться, возрастать (напр. *гнивъ*), *کوچلامک*, *тур.* *کوجلمک*, *атмк*, *کوچ* *башк.* *کوصلامک* насиловать, принуждать, причинять трудъ, огорченіе, не правиться, *کوچнемک*, *کوچнемک* *воз.* силиться, жилиться, кривиться, въ *тур.* сердиться, возненавидѣть, *کوچندرмк* сердить, привести въ негодование, притѣснять, *کوچланمک* *стр. воз. б.* насиловать, стѣсняться, затрудняться, въ *тур. ад.* сердиться, *بولق کوچ* сдѣлаться труднымъ, тягостнымъ, б. отягчаему, удручаему, обременяему (съ *дат.*), *کوچ بیرمک* дать силу, возможность, оказать содѣйствіе, *کوچ* *بیرنکلار* оказывайте содѣйствіе (*явл.*), *ад.* *کوچ کلامک* б. труднымъ, причинить тягость, мученіе, *کاور* *بو ایش منکا کوچ* это дѣло трудное, тягостное для меня, *کوچه کلامک* не правиться, б. неприятнымъ (кому, съ *род.* *کوجلاب*, *کوچ* *ارتورمق*), *اوننک* *المق* брать насильно, *الماسلق کوچ* непреодолимый, невыносимый: *башк.* *هېچ ده کوص الماسلق مشقتلارنى يوکلاساکده* хотя мы и пересилимъ невыносимыя тягости, *тур.* *کوچه بر اقمق* оставить въ крайности, *کوچی بوق* у него нѣтъ заботы, дѣла, *اکلايشی کوچ* непонятный, темный (*п.* *دشوارفهم*), *کوچم بتر* *кир.* *کوچم ديتار* у меня достанетъ силы, *кир.* *کوشنک* *جيتارلك* *نستهنى بارين ده قيلمه*

инд. *куджэ* (въ *англ. пер.* *کوجه*), въ *перс.* *کوجه* горная куропатка (*کبک*), разноцвѣтная съ головы до ногъ, съ блестящей шейкой какъ у голубя, мясо очень вкусное (*Баб.* 361).

п. ад. *кучэ*, улица, узкая дорожка (сокращ. изъ *کویچه*).

турс. *кучи*, *ичи*, *غوچی* *قوچی* это окончаніе, составленное изъ *کو* и *چی*, образуетъ въ *дж.* нарѣчій отъ корней *گ*. причастіе настоящее или нмя дѣйствующаго лица: *کیت* — *کیتکوچی* идущій, стоящій, живущій, житель. Въ разговорномъ *тат.* языкѣ, гортанныя буквы *ق*, *غ*, *ک* невыговариваются, точно также въ *тур.* и *ад.* нарѣчійхъ, въ которыхъ буква *ج*, замѣняется буквою *چ*, какъ *کیتکوچی* *тур.*

бел. *киткоچی* *бел.* *بیلیچی*, *بیلیچی*, *کدیچی* знатокъ. Въ *оренбург.* и *каз.* нарѣчійхъ, въ плавныхъ корняхъ буква *و* принимаетъ безгласный знакъ; *بوياوچی* — *بويا* красильщикъ и пр.

бух. *кочи* (*کوجک*) (изъ *п.* *کوجک*) распутный мальчикъ.

ад. кр. *кѡха* (*کوخه*) (испорч. изъ *کاخا*) староста деревни.

п. *кѡдал* (*کودال*) мѣсто углубленное, яма (*Бурх.*).

кир. *кѡдары*, надежда, *کوداری* *кѡдарсыз* отчаялся (нельзя сказать *амидсыз*); *кѡдѡръ* = *бѡлас* (*амидсыз*); *кѡдѡръ* = *бѡлас*

дж. *кѡданъ* = *п.* *парچه* *к. сл.*

п. *кѡдѡръ*, тонкая телячья кожа, — отсюда въ *тур.* *кѡдѡры*, выдѣланная кожа, пергаментъ, въ *кир.* португеза изъ верблюжьей кожи.

п. *кѡдѡкъ*, мальчикъ, дитя; ни-

зенькій, *кѡдѡкъ* дѣтство, дѣтскій, ребячeskій.

уй. *кѡдѡкъ*, высокая земля.

тур. *кѡдѡкъ* = *کتمک*

а. п. *кѡдѡнъ* 1) человѣкъ глухой, съ ограничен. способностями. 2) старая, разбитая лошадь. 3) *тур.* *кѡдѡнъ*, бычачья колбаса, *کودنی* кровяная колбаса, *کودن بغریصاق* оболочная кишка (*анатом.*).

тур. *кѡдѡ* *кѡдѡ*, *каз.* *кѡдѡ*, *кир.* *кѡдѡ*, *ад.* *кѡдѡ*, тѣло, туловище, корпусъ тѣла, *کوده لو* дородный, дебелый, *باش* *کوده لاش* корпусъ тѣла безъ головы — тушь (*поговорка*).

а. *кѡръ* 1) большое количество, обиліе, *کور اولق* б. въ изобиліи. 2) многочисленное стадо. 3) *п.* *кѡръ* = *کبر*

п. *кѡръ* (въ *тур.* и *ад.* произносится *кѡръ*) 1) слѣпой, слѣпецъ (*а.* *اعمى*), *کور بخت* несчастный, *کوردل* невѣжда.

кѡръ-оулы, сынъ слѣпца (прозваніе знаменитаго бандита въ Закавказьѣ, котораго отецъ былъ ослѣпленъ), *کورلق* *кѡръ-оулы* неблагодарный, *کور اولق* б. слѣпымъ, ослѣпнуть, *کور اول* ослѣпни! (употребляется въ смыслѣ: слѣпой что-ли? и говорится человѣку который толкается или спотыкается и пр.), *ایلمک* — ослѣпить, *کورلق چکمک* тянуть слѣпоту, т. е. терпѣть нужду, *کور بولسا*

если спутникъ твой слѣпъ, то и ты зажмурь глазъ (*послов.*).

2) *п.* *кѡръ*, могила, *کورستان* или *кѡръхане* кладбище (последнимъ выраженіемъ, означающимъ собственно домъ или мѣстилице могилъ, нѣкоторыми объясняется *джагат*. слово *кѡръганъ*, перешедшее въ русскій языкъ и исто-

мон. *کورگاہلمنمک* становиться красивымъ, принять пріятный видъ, *کورگاہلمندرмк* сдѣлать красивымъ, прикрашивать, *کوروسنز* некрасивый, безобразный, *کوروکсенزلнемк* обезобразиться.

каз. *курка*, индѣйка, *اتاکورка*, инд. *айркак* *کورка*.

дж. *кюркә* *көрпә* 1) мѣсто, посуда, откуда достаютъ вино (жай браурден) *к. сл.* (*к. сл.*), *кюркәчи*, виночерпій (*сакы*), *дж. сл.* объясняетъ это слово такъ: скамейка, на которую во время пира ставятъ кувшины съ длинными горлышками; чаши и вообще посуда для вина, въ особенности же кувшинъ съ трубочкой съ боку (*бәлбә* — *бәлбә* — *Бурх.*) — *күзә* *лөлүр* *олүр* *кә* *озрнә* *срахы* *бәлбә* *қдә* *қ* *күзә* *қорлр* *ака* *дрлр* *шрәб* *ظرفنه* *دخی* *дрлр* *бәлбә* *معناسنه* *кә* *سپاره* *ده* *اول* *حکايه* *ده* *فرخ* *حلبه* *ده* *اخى* *مجلسنه* *واردوغى* *محلده* *کلور* *بيت* *کورکә* *البيغه* *قويوب* *باردى*, *يوکونوب* *بير* *қдә* *حنى* *سيپгарدى* 2) стѣнные палки палатки (*خرکәк* *дибар* *чюқарнә* *дрлр*) 3) убранство въ родѣ драпри изъ шелков. матеріи или парчи по стѣнамъ комнаты: *اولر* *диوارнә* *انواع* *اقمشه* *دن* *طوتولن* *زارә* *дрлр* *кә* *фрһад* *وشير* *ينده* *بهارى* *قصر* *وصفنده* *کلور* *بيت* *کلیمنى* *سالينيب* *کلکون* *кюр.* 4) *وزيبا*, *ساليب* *کورкәسى* *کلرنг* *ديبا* *кюркә*, шалашикъ (дѣлается на скорую руку при перекочевкѣ, растилая кошму на оглобляхъ телѣги или на шестахъ).

дж. *кюркән* *юркән*, такъ называлось лицо изъ потомковъ Тимура, женившееся на дѣвицѣ изъ потомковъ Ченгизъ-Хана; лицо изъ ханскаго ро-

да, женившееся на дочеряхъ двухъ хановъ; царевичъ, родившійся отъ дочери и сына хана и самъ женившійся на дочери хакана (*кафлрқатى* *عجميدر* *تيمورخان*) *нслндн* *бр* *кәснә* *чнқимз* *хан* *нслндн* *қз* *алсә* *ака* *کورگان* *дрлр* *ودخى* *шол* *کشيه* *дрлр* *кә* *кндә* *шә* *нслндн* *اولا* *وايگى* *پادشاه* *қзн* *المش* *اولا* *ودخى* *бр* *хан* *қзн* *ندن* *وخان* *اوغلندن* *حاصل* *اولمش* *شاهزاده* *يه* *дрлр* *кә* *ينہ* *خاقان* *қзн* *المش* *اولا* *кә* *حيرت* *الابرار* *ده* *اون* *дрдنجى* *مقاله* *اخزنده* *جها* *نوك* *بى* *وقالغى* *باينده* *бр* *بيتده* *کلور* *بيت* *قانى* *جهان* *داورى* *چنқимز* *хан* *قانى* *جهان* *خانى* *تيمور* *کورگان* *по* *к. сл.* *произносится* *юркән* и значить: человекъ, котораго родъ и родство доходитъ до султановъ (*شخصى*) *кә* *نسبتش* *بسلطانين* *رسد* *ونسبت* *دامادى* *هم* (*داشتә* *باشد*), въ *ад.* *произносится* *кюркән*, зять (въ *мон.* *кюркән*). Изъ отрывка Газаръ-Фенна, автора всеобщей исторіи на *тур.* *яз.* *тѣқбә* *туарыч* *ملوک*, видно, что Тимуръ получилъ названіе *юргана*, зятя, за помощь оказанную имъ эмиръ-Хуссейну, который завладѣвъ Бадахшаномъ, выдалъ за него свою сестру (*қз* *қрндә* *ашы* *туркан*) *ағанам* *хатуны* *тхт* *нқә* *хәнә* *ويروب* *تيمورکورگان* *دينلمکين* *سبب* *اولدى* *يعنى* *кә* *پادشاهلره* *داماد* *اولنلره* *کورگان* *دينلمکين* *تيموره* *دخى* *см.* *Шейбаниаду*, *стр.* 48).

кюр. *кюркә* *кюркәра*, гремѣть (громъ). *дж.* *кюркүз*, длинный (драз) *к. сл.*

тур. *юрлмек*, *юрлмек*, *юрлмек* 1) шумѣть, гремѣть (громъ), *кюрлмек*, *кюрлмек*, *кюрлмек* шумѣть, гремѣть (громъ), *кюрлмек*, *кюрлмек*, шумѣть, гремѣть (громъ), *кюрлмек*, *кюрлмек*, шумѣть, гремѣть (громъ).

громъ, что также *كوك كورلمسى* 2) *каз.* *юрламак* журчатъ, ворковать, *كورلاوك* ручей, *كورلاوچان* журчащій, воркунъ, *كورلاشمك* шумѣть.

тур. *юрмдэжэ*, золовка (учебн. Каземъ-Бека, 3100).

дж. тат. *كورمك* *кормекъ*, въ *каз.* *башк.* *кормякъ*, *тур. ад.* *юрмекъ*, видѣть, прилежать, б. внимательнымъ, имѣть заботу, *كورمك*, *каз.* *коро* *көр* *рүөз*, видѣніе, зрѣніе, *كوروم*, *кир.* *коронум* разстояніе, на которое глазъ можетъ видѣть, *بر كورونوم چير* около полуторы версты, *ايكى كورونوم چير* вдвое больше того, *چرنه بر كورونوم چير* около 7—8 версты, *каз.* *корм мет.* ворожба, *كورمك* ворожея, *كورمه* ворожить, *كورم قارايتىق* просить или дать ворожить, *كورما* смотри, соответственно, по, *بكا كوره* по моему, для меня, что касается до меня, *زمانه كوره* соответственно потребностямъ времени, эпохи, *ад.* *سوزلر يينه كوره عمل قилаجم* я поступлю соответственно его словамъ, *дж.* *کورار* видящій, видѣніе, *كوراردین* отъ видѣнія *كورادورمين* видитъ, *كورادور* (кормакден) вижу, *كورماي دورا بردى* онъ не видѣль, не видя стояль (*كورميوب طوروردى*), *كوركان* *тур.* *کورن*, видѣвшій, видѣнный, *كوركاندى* мы видѣли, *кир.* *كوركانلى* *ем.* *كوركانلى* много видѣвшій, бывалый, *= كور كوسى, كورسك كريك = كوركونك* *كورما كينك*, *كورمه* = *كورماك*, *كورسه* *كريك* чтобы ты видѣль и чтобы тебя видѣли (*اسن كورمك اچون وسنى كورمك اچون*), *كورمه*, *дж.* *كورماماك* невидѣть, *дж.* *كورمه* не видѣль: (*= ад.* *كورميوبم*) и я никогда

невидѣль (*Баб.* 125), *كورمگان*, *кир.* *کوراطورغان* невидѣнный, *кир.* *کوراطورغان* видимое и невидимое, *كورمز* пока не увидитъ, *كورمزلك* невидящій, слѣпой, *كورمزلك* слѣпота, притворство въ невидѣніи, *كورمزلنمك* притворятся слѣпымъ, невидящимъ. *Производные и составные:* *كورشمك* *вз.* видѣться съ кѣмъ, другъ съ другомъ, въ *каз.* *кир.* здороваться, прощаться, *كوروشكانچه* до свиданія (у киргизовъ, при свиданіи, берутъ другъ друга за обѣ руки, а послѣ долгаго отсутствія берутся за руки и растягиваютъ ихъ, словно мѣрятъ сажени въ одну и другую сторону), *كوروش* смотрѣніе, взоръ, взглядъ, свиданіе, *بر كورشك* съ перваго взгляда, *الك كورشده* при первомъ свиданіи, *كورشدين بلمك* знать наглядно, *каз.* *كوروش*, *كوروش*, *كوروش* сосѣдь, сосѣдственный, *كوراش*, въ *алт.* *көрүш*, знакомый, человекъ съ которымъ часто видятся, *يور كورشمك* лично видѣться (съ высшими лицами), представиться; *кир.* *каз.* *كورسانمك* *ад.* *كورستمك*, *тур.* *كورستمك*, *дж.* *алт.* *пон.* показать, указать, выказать, *кир.* *كورساتبادنكيمه* *ем.* *براوننك*? *كورساتادنكمى* не показаль-ли ты? *اوستندين كورказو* показаніе (судебное) на кого, *كورستروچقارمق* выставлять, выказывать, *ад.* *كورستدرمك* заставить показать, *كورказولمك*, *كورساتилемك* *пон. стр.* б. показану, *كورкорозкلامك* часто показывать, *тоб.* *كورколلامك* часто видѣться, *ад.* *كوروكمك* видѣться, казаться, показываться, *алт.* *көркү* видъ, *كورمزилу* пригожій, красивый, *ад.* *هیچ زاد كوزيمه كوروكمز* нгѣ ничего

башк. каз. көрнече, Көрнеше, көрничә (съ русск.) горница.

кир. корош *кӱрүш*, сарачин. пше-но; пловъ.

дж. *کوروك* *күрүк* 1) настѣдка (въ п. *كرك* *күркэ*, курица, которая перестала нестись *ما كيامي كه از بيضه كيردن* — *Бурх.*): *يومرده* — *بصان تاوغه درلر كه حيرت*, *الابرارده اون التنجي مقاله ده كلور كه بيت* *وقتي بيله قيلدي* *خروس اون عيان*, *تينمادي بيرلظه كوروك* 2) *کوروك*, *م*ѣхи кузнечные (*мон. күре*), *کوروك* *اتشى كروك ايله*, *طوتشترمق* *باصمق* *раздувать мѣхи*, *طوتشترمق* *раздувать огонь мѣхами*, *كوركمش فنجق* *разгоряченная собака*. 3) *алт. көрүк*, бурундукъ (звѣрокъ).

кир. *کوروم* *көрүмэ* = *قاصا كوروم* пре-восходно, очень хорошо.

тур. *کورومك* *көрүмек*, выгребать лопатой (*см. كراك*). 2) *раздувать мѣхами*.

дж. *ад. كوره* *күрэ*, печка плавильная, *زركر كوره سي* *ручная печка (золот. дѣлъ мастера)*.

кир. *كورە طامور* *күрэ* —, шейная ар-терия.

ад. كورەكن *көрекенъ*, зять, женихъ (*см. كورگان*).

каз. *کورى* *күри*, *کوروو* *күрү*, ничен-ки (въ тканьѣ).

уйг. *کوريان* *күрьянъ*, станъ, лагерь (*мон. күрия*, *күренъ*, *كرن*), *كوريان* *снятіе лагеря (түрди отъ дж. توردي)* *разбить, стать лагеремъ*.

тур. *کوريويرمك* *күри-вирмекъ*, пе-щись, имѣть заботу; снабдить чѣмъ.

тур. *ад. كوز* *көзъ*, *алт. كوس* (*тат. كوزكيايى*) *раскаленный уголь, жаръ, жареное на такихъ угольяхъ, كوزلو* *дрова дающія хорошій жаръ. اودون*

— *дж. тат. كوز* *күзъ*, *тур. üzъ*, *алт. كوزكيسن* *осень, осенній, كوزكيسن* *осенью, въ осень того же года, ايامى*, *كوزلار* *осеннее время года, دج. كوزلار* *въ осен- ния времена года, كوزلامك* *въ осе- ннй Козламакъ, алт. كوستا*, *م*ѣсто *كوزداو* *осенней кочевки, кир. كوزاو* *күзәу*, *выстричь хвостъ и гриву молодыхъ лошадей (что совершается весною), كوزوم* *осенняя стрижка овецъ (по другимъ, собраннмъ на мѣстѣ свѣдѣнйамъ, это дѣлается около 15—20 Июля), كوزوم* *шерсть осенней стрижки (проти- вуп. جياغا* *онъ قوزينى كوزاسوب جانه*, *جباغا* *стрижеть овецъ (не говоритъ قوزينى* *выстригъ قوزاب تاستمادي* *ягненка, جلقينى كوزادى* *выстригъ ло- шадь).*

дж. *тат. كوز* *козъ* (буква *о* чуть чуть смягчается какъ *ö*), *тур. ад. üzъ*, въ *тоб. كوز* *күзъ*, *алт. كوس*, *глазъ, зерно, дырочка (въ ноздреватыхъ веществахъ), алт. очекъ* (уля), *масть (въ картахъ), ушко игольное, كر* *поставъ: دورت كوزدكرمان* *мельница о 4-хъ поставахъ, كوزاغى* *бѣлокъ глаза, كوز قراسى بيكى* *яблоко глаза, الماسى كوزنك اوياسى* *тоб. كوزدنك قراشغى* *кир. كوزيننك اغى* *ад. كوزيننك اغى* *зрочокъ, зеница, ад. كوزيننك اغى* *единственный сынъ составляетъ п бѣлокъ и зрочокъ его очей — все его благо, كوز قباغى* *вѣки, كوزم نورى* *свѣтъглазъ, كاز. اوغلموم*

свѣтъ моихъ глазъ, сынъ мой (пишутъ родители къ сыновьямъ въ частныхъ письмахъ), *тур.* *коз ауту* очанка (*раст.*), *коз бикари* внутренней уголь глаза, *коз бироги* — наружный уголь глаза, *коз бироги айле бемек* смотрѣть искоса, *дж.* *коз баги* край глаза, *коз бироги айле бемек* стеречь зорко, держать при себѣ, не выпускать изъ глазъ: *منى اليب قاليب بيه اوز بنينك* *قتمند ابرنجه كشي ني تعين كوز ياغي برلان سقلادى* (*Аб. П. 163*) арестованный подъ личнымъ надзоромъ, нахождение подъ надзоромъ, не позволяющимъ арестованному отлучаться безъ эскорта, *коз башу* слезы глазъ, *коз башу* *фонтанъ слезъ* (такъ называется мраморн. фонтанъ, построенный Гиреемъ въ бахчисарайскомъ дворцѣ, въ память княжны Маріи. *см.* Пушкина), *каз. кир.* *коз қонкур* *коз қарие*, темно-коричневые глаза, *коз қонкур*, голубые глаза, *кир.* *коз шегр* зеленовато-сѣрые глаза, *коз боз*, безглазый, слѣпой, *алт.* *коз бипас* подслѣповатый, *коз боз* имбьюцій глазъ; зернистый, *коз боз*, *коз боз* одноглазый, *каз.* *коз қали* кривоглазый, *коз қали* косоглазый, *коз қали* острота зрѣнія, *коз қали* близорукость, *кир.* *коз қали* очки, *коз қали* лорнетъ (въ одно стекло), *тоб.* *коз қали* узорчатый, рѣшетчатый, ячеи, *коз қали* ноздреватый камень. *Производные и составные:* *каз.* *коз қали* смотрѣть, въ *тур.* *коз қали* воткнуть, проколоть булавкой и т. п. (*айлене айле несне коз қали*), *мет.* *коз қали* навсквозь видѣть, проникнуть взоромъ (*п.* *коз қали*), въ *алт.* *коз*

қали, пастись, *коз қали* пасти, *коз қали* пастухъ, *каз.* *коз қали* на взглядъ, *коз қали* высмотрѣть, выгладѣть, *тур.* *ад.* *коз қали* *пон.* имѣть въ виду, хранить, беречь, наблюдать за чѣмъ или за кѣмъ, поджидать, подстергать, *коз қали* уважать, почитать кого, *коз қали* и *коз қали* соглядатай, караульный, *кр.* пастухъ, *кир.* *коз қали* ночной караульщикъ скота, *тур.* *коз қали* *пон.* *стр.* б. наблюдаему и пр. *коз қали* *көзлемекъ*, въ *ад.* *кир.* также *коз қали* *алт.* *коз қали*, смотрѣть пристально, слѣдить глазами, подсматривать, высматривать, всматриваться, *ад.* ожидать, смотрѣть въ ожиданіи, въ *кир.* смотрѣть издали, прицѣливаться, *дж.* *коз қали* = *тур.* *коз қали* подсмотримъ, будемъ наблюдать, *тур.* *коз қали* а) наблюдение, забота, управление, отправление дѣлъ, б) родъ блиновъ или тоненькихъ пирожковъ, *каз.* *коз қали* онъ присмотрѣлъ, *коз қали* *пон.* заставить ожидать и пр. *коз қали* *вз.* свидѣться, сличаться, въ *каз.* сдѣлать переводъ на кого: *коз қали* переведенныя деньги, *коз қали* *вз. пон.* сличить, свести, поставить на очную ставку (въ *алт.* *коз қали*), *каз.* *коз қали* *вз.* оглядываться, *тур.* *коз қали* (= *ад.* *коз қали*) казаться (призрачно), б. видиму вдали, *коз қали* не показывается, невидимый; *коз қали* раскрой глаза! т. е. будь бодръ, внимателенъ, остороженъ, *коз қали* не дать времени придти въ себя (собств. не дать раскрыть глазъ), *коз қали* указать, *коз қали* помутиться въ глазахъ, *тоб.* *коз қали* (= *тур.* *коз қали*) посѣщеніе (для поздравленія), *каз.* *коз қали* обратитъ на кого

литься отъ дѣль, отъ службы, уединиться, *كوشه نشين*, *كوشه كير*, уединившійся, сидящій въ углу, отшельникъ, (*جگر كوشه* (см. при словѣ *جگر*), *كوشه جگر*), *كوشه دورت* четвероугольный, квадратный, *كوشه لو* съ угломъ, угольный.

уйг. *كوشيكه* кушине (съ монг.) занавѣсъ, завѣса, пологъ (*алт. көжөйө*).

уйг. *كوشилаху* испытаніе, экзаменъ.

кофа (= *п. كوه* к. сл. гора?).

тур. *куфтеръ* варенье изъ чернослива и винограда.

п. *كوفتن* побитый, истолченный, изрубленный; мелко изрубленное мясо, изъ котораго дѣлають кушанье въ родѣ клецекъ.

тур. *куфэ* 1) широкая открытая корзина съ двумя ручками, мѣрю въ 1, въ 2 или 3 четверика (*Redhouse*). 2) *а.* соб. имя города, Куфа.

дж. *كوقوردوم* грубость, брань (*كوتاردوم* рукописн. экзмп. *كوتاردوم* к. сл.).

п. *كوك* 1) согласіе звуковъ, гармонія, строй, настроеніе, *كوك اتمك* согласовать, настроить, *كوك اتمك* настроить инструментъ музык. *كوك اتمك* завести часы, *ад.* *كيفنك* слава Богу, совершенно здоровъ. 2) *дж.* тонъ, напѣвъ въ музыкѣ (*كوك اهنگ*): *كه حيرت الابرارده* *اكنجى* *مناجات* *ده* *كاوركه* *بسمت* *زهره* *اوشاتيب* *دنى* *ايله* *چنكىنى*, *نوحه* *كوكى* *دا* *توزوب* *اهنگينى* — *نوحه* *وزننده* *اهنگين* *а* настроить инструментъ, дать извѣстный тонъ, напѣвъ, *б*) приладить, приметывать, шить на живую нитку (въ *кир.*

алт. көктө), *дж.* *كوكته* *كوكته* = *كوكلا* настрой, играй! *امرايدوب چال دمكدركه* *غرايب* *الصغرده* *كلوركه* *بيت*, *ساقيامى* *تولا* *كيم* *عربده* *ايستار* *كونكلوم*, *اى* *قلندر* *چالا* *باشلا* *او* *كوروكوتته* *قوبوز* (*дж. сл.*). 3) *дж.* гвоздь (*مخاکمه* *دج. сл.* *يانا* *قاداغنى* *هم* *ديرلار*), *كوكلاى* *كوكلامك*, отсюда *ил.* *كوكلامك* пригвоздить, *اورمق* пронзить (*Баб.* 300).

тур. ад. *كوك* *көкь*, корень, *بيان* *كوكلك* *انجه* *تللرى* *كوكى* *كوركن* *قوبرمق*, *چيقارمق* *كوركن* *قوبرمق* вырвать съ корнемъ, *мет.* уничтожить совершенно, искоренить, *كوكلامك* продать и употребить въ дѣло зернов. хлѣбъ на корню (*كوك ايمكن*) *كوكلامك* *يعنى* *غلهيى* *كوك* *ايمكن* *فهر.* при *сл.* *كوكلامك* пустить корни.

дж. тат. *كوك* *кокъ* (буква *о* нѣсколько смягчается въ *ө*), *тур. ад.* *йөкь*, *йөй* 1) небо. 2) синій, багровый, сивый (масти), въ *дж. ад.* голубой, зеленый, зелень, лугъ (*كوك داغى*) *سبز* *ه* *اولنگى* *داغى* *ديرلار* (*дж. сл.*), въ *бух. узбек.* также трава, деревья и листья (*монг.* *күкэ* — зелень, трава), *тур.* *كوك* *كوم* совсѣмъ багровый (= *дж.* *كول* *كومك* *дж. сл.*) *тат.* *كوكسىمال*, *كوكسىما*, *كوكسوك*, *كوكتول* *кир.* *كوك* *الا*, *كوك* *كوكش* синеватый, *كوك* *اويك* сѣро-пѣгій, *тоб.* *كوك* *اويك* сиводушка лисица, *кир.* *كوك* *بنكبك* чисто-синій, *каз.* *كوك* *لازور* лазурь, *كوك* *لازور* лазоревый, *кир.* *كوك* *اط* сѣрая лошадь, *كوك* *كوك* старый волкъ, *كوك* *جوتول* коклюшъ, *كوك* *كوك* шерке, судакъ, *каз.* *كوك* *كوك* шерке, *كوك* *قاپوبى* сѣверное сянїе, *дж.* *كوك* *قارغه* голубая ворона (*а.* *اخيل*; это должно быть соя, т. е. пестрая ворона, которая будто-бы указывала Адаму, по повелѣнїю Бога, до-

четыре его полководца назывались Дурбень-Кулюкъ. См. журн. мин. народ. просвѣщ. 1844, Ноябрь, 11, 39. Шейбаниада, примѣч. 38, 71), въ *алт.* употребляется также въ значеніи *героя*:

مین کوچیون مین کولوکیون я силенъ, я герой (*Радл.* 270). 2) въ *дж.* и *кир.* верховой скотъ (лошадь, верблюдъ, лошакъ), все на чемъ ѣздятъ: судно, телега, сани и пр. بزلا رهم کولوکلاریمز. *и мы утонемъ и животныя наши утонуть* (تقی باتقلای لار *стр.* 56. У киргизовъ, при встрѣчѣ съ кочующими, въ знакъ привѣтствія говорятъ: کولوک قوب بولسون въ смыслѣ: добраго пути и благополучнаго переѣзда!).

тур. کوله *кѡлѣ*, рабъ, невольникъ, کوله دن *невольникъ негръ*, عرب کوله *рожденный рабомъ или рожденный отъ раба*, کوله لک *рабство* (по кодексу гражданскихъ законовъ Турціи—ملتقى, рабство раздѣляется на 6 разрядовъ: а) کوله لک — рабы этого разряда защищаются закономъ какъ въ отношеніи существованія, такъ и противъ чрезмѣрныхъ и несправедливыхъ наказаній; они сравнены съ наемными слугами, и если не рождены рабами или не куплены въ малолѣтствѣ, то имѣютъ право на свободу чрезъ 9 лѣтъ службы; правило это безъ исключенія; б) ماءذنون — получившіе позволеніе отъ владѣльцевъ заниматься дѣлами и работать для себя. Они могутъ покупать имущество и даже владѣть рабами, но не могутъ продавать свою собственность безъ согласія господина; при смерти же располагаютъ ею свободно, и дѣти ихъ также принадлежатъ къ *ма'зунъ*; в) ~~کوله لک~~ *кѡлѣтсебъ* * коихъ от-

пущеніе на волю зависитъ отъ выполненія условій, заключенныхъ съ владѣльцемъ; до исполненія условій—کاتبه, они не могутъ быть проданы, ни отданы въ наемъ. Они имѣютъ право сами покупать рабовъ на свой счетъ и предоставлять имъ привилегіи, коими сами пользуются. Если не выполняютъ условія контракта, то переходятъ къ рабамъ втораго разряда; d) مدبر *мудеббѣръ* — получившіе تدبير, отпускной актъ, входящій въ законную силу въ извѣстныхъ случаяхъ, какъ то: по смерти владѣльца, по возвращеніи его изъ пелеринажа или другаго путешествія. Рабы этой категоріи могутъ быть проданы съ сохраненіемъ своихъ правъ; е) къ пятому разряду относятся рабы получившіе تدبير *и* کاتبه, означенные въ законѣ подъ названіемъ مدبر مکاتب, и пользующіеся привилегіями рабовъ предыдущихъ разрядовъ; f) ام الوالد — состоитъ изъ рабынь, матерей тѣхъ дѣтей, которыя владѣльцемъ усыновлены или признаны въ нѣкоторой степени кровнаго родства. Если рабыня родитъ ребенка отъ владѣльца, то это освобождаетъ и мать и дитя; большая часть женщинъ рабынь, принадлежатъ къ этому классу. Торговля рабами въ Турціи вообще, постепенно уменьшается; фирманъ 1847 года запрещаетъ военнопленныхъ обращать въ рабовъ, и въ настоящее время въ Турціи считается около 100,000 рабовъ, на населеніе 36,000,000 чел. Journ. de Constant. 1864, № 4449).

каз. کولاج, کومبج, کومبج, *кумачъ*, کوماج *кумажъ*, *алт.* قالاشى, قالاشى, бѣлый хлѣбъ, булка; хлѣбъ испеченный подъ горячей

* *Мукаттабъ*

كېچە وكوندور لباسين كيمسالار اى وكوناس، اصل افتابك استعمال اولنان مشهورى قوباش در اكر شبهه اولورسه مصراع اولده ايماس لفظنه قافيه دوشمشدر شبه دفع ايدرو الغله والف سبز دخى يازلمق جايزدر نته كه قوباش وقوباش *дж. сл.*; изъ слѣдующаго выраженія «Исторія пророковъ» также видно значеніе этого слова: *سالميان عليه السلام* عصر نمازى فوت بولغای اوچون اضطرابغه توشتى ننگرى تعالى كونسنى قايتاردى اول حضرت نمازين قبلغونجه اوز غايت اسى كونه دخى ديرلر كه: *دج. сл.* 2) *دج.* очень жаркій день *منشأءنده* اکتجى مکتوبده بر رباعيمده كلور رباعيمه چون مهر اوتيد بن سمندر اولدى سرطان، اتشكده ديك توتاشتى گلزار جهان، ابرماس بواسيج كونس دا جيقماق امكان، خوشدور كيش كا بولسا ساوق سايه مكان

тур. *кунекъ*, каналъ, сточная труба, *кѳникъ* или *ѳѳникъ-оты*, ѳжа, паличная трава.

п. *кѳникъ* (*кѳнкъ*) пѳмой, безмолвный (*لال*, *ا. ايكم*).

дж. *кунис*, пыль (*غبارو كرد*) *к. сл.*

алт. *кункенекъ*, драхва (птица).

каз. *кункголда* (= *кир.* *кункграмак*), *дж.* *кункграмак* ворчать, бормогать (= *тур.* *субилтемек*, *кומרденмек. дж. сл.*).

дж. *кунгурт*, сокъ, морсь (*شيره* *к. сл.*).

дж. тат. *кѳнкул*, *кѳнкул*, *тур. кир.* *ѳѳнкул*, *ад. простонар.* *ѳѳнкул*, сердце; воля, смѳлость, храбрость, въ *каз.* также мысль, *кункл берлен*, *кункл* *аиле*, *тур.* *кункл* *аиле*

охотно, *кункл* *аш*, *кункл* *аш*, *сердечный*, *искренній другъ*; *молочный братъ* (*п.* *кункл* *аш*), *тоб. кир.* *кункл* *аш* *сердечко*, *мет.* *ласковый*, *чувствительный*, *слишкомъ сострадательный*: *يا ايرينچك او اور* или *безпечный умереть*, или *слишкомъ сострадательный* (*послов.* *о неплатежѳ долга до тѳхъ поръ*, пока умереть должникъ или кредиторъ), *тур.* *кункл* *а*) смѳлый, храбрый, *б*) солдать волонтеръ, *тат.* *кункли* *одобрительный*, *лестный*, *пріятный*, *охотно*, *ажк* *кункл*, *добровольный*, *аиркен* *кункли* *веселый*, *алчк* *кункл*, *смирный*, *покорный*, *кир.* *кункл* *а* *чистосердечный*, *правдивый*, *кункл* *алч* *аронмас*, *у правдиваго человека лошадь не худѳетъ*, *платье не изнашивается* (*послов.*), *дж.* *кункл* *а* *жестокосердый*, *кункл* *а* *великодушіе*, *щедрость* (*п* какъ *прилагательное*), *кѳ* *кункл* *а* *снисходительность*, *уступчивость*, *кункл* *а* *невеселый*, *скучный*, *неохотно*, *противъ воли*, *кункл* *а* *невеселость*, *нерасположеніе*, *апатія*, *кункл* *а* *или* *кункл* *а* *противъ своей воли*, *кункл* *а* *въ своемъ сердцѳ*, *въ самомъ себѳ*; *сообразно желанію*: *кункл* *а* *не совершилось* (*дѳло*), *не сдѳлалось* по моему желанію. *Производные и составные*: *кункл* *а* *сердечно*, *сильно желать*, въ *алт.* *г. конкулъ*, *прошед.* *кункл* *а* *прийти въ умиленіе*; *печалиться*, *кункл* *а* *пріохотить*, *склонить къ чему*, *кункл* *а* *открыть сердце*, *веселить*, *забавлять*, *кункл* *а* *веселиться*, *утѳшаться*, *кункл* *а* *читать* *наизусть*, *кункл* *а* *желать*, *кункл* *а*

1) كونمك, *кѳнмекъ*, *конмекъ* *тат.* *дже.* согласиться, склониться на что, повиноваться, терпѣть, спосить, *كونى*, *كونو*, *كونو* согласие и пр. *كونوجان كىشى* склонный ко всему человекъ, *كونى ليك بىرلە* согласно, охотно, съ готовностью (*ярл.*), *كونداش* последователи, кліенты, слуги (*اتباع* к. с. л.), *كوندام* терпѣливый, послушный, *كوندامليك*, *كونداملىق* послушаніе, *كوندام بولمىق* б. послушнымъ, *بولمىق* не соглашаться, не быть послушнымъ. *Производные и составные:* *كوندرمك* *пон.* (= *тур.* *йндермекъ*) направить, согласить, уговорить, склонить къ чему, *توقى بىزنى ارىغ يولغە* *استىرىن نان كوندرمك* *тоб.* подговорить, *توقى بىزنى ارىغ يولغە* также (Богъ) направить насъ на истинный (чистый) путь (*قصص*); въ слѣдующемъ предложении, эта форма употреблена въ значении *проводить*, отпривить въ путь: *لوط كوچ يوكلادى* *تېوہكامندى ابراهيم عليه السلام بيش يىغاج كونوش*, (*قصص*—112) *بول* *كوندورا چىقىمى* обоюдное согласіе, *كونوشمىك* *вз.* условиться, согласиться между собою, *كونومىك* привыкать къ терпѣнію, *پىمدى بز بوخت لاركا* привычаться къ чему: мы теперь привыкли переносить такіа бѣдствія, *كونوكدرمىك* *стр.* *كونولمىك* согласоваться, б. равнымъ по счету: *بوكون تىشىلارى نىنىك اىكرىسى كونولماز* теперь ребра женщины не равны (съ мужскими — *قصص*—14); *алт.* *كونونو* *кѳнѳнѳнѳ* (отъ *воз.* *كونونومىك*) послушно, смиренно, само собою: *التون توپىشوكونونو* золотая чашка! наполняйся сама собою! (*Радл.* 22); *كوندى* *سوزلارمە كوندى* согласился со мною, послушался меня,

تونمك преклонить колѣно, повинываться: *تونمك كونوردا چىقماديلار هر كىز انىنىك* въ повиновеніи, никогда не выходили изъ его (Адама) воли (*قصص*—10). 2) *дже.* *мет.* *كونمىك* принять истину: *اصلى مغول ايركان كونوب* будучи родомъ монголь, принялъ истину (ислама—*قصص*—4) *كونى* безопасный, благонадежный, истинный, вѣрный (*а.* *امين*), въ *уйг.* прямой, некривой, *تونمىك* призываетъ васъ на истинный путь, *بىر كونى ابرسىنى* одинъ благонадежный человекъ призываетъ тебя принять мусульманство (*قصص*—413, 479).

كونمىك, *كۆنمىك*, *кѳнмекъ*, *тур.* *дже.* *كونمىك*, *кѳнмекъ*, *ад.* *كونمىك*, *дже.* хвастать, гордиться, превозноситься, тщеславиться *дже.* *كونمىك*, *кѳнмекъ*, *радость*, *гордость*, *тщеславіе:* *شادى ومفاخره معناسنه دركه* *فهرست نظم الجواهرده پادشاه وصفتمك بر رباعى* *ده گلور رباعيه افاق كونجى* *ذات فرخندهسى بيل*, *افلاك جراعى راي رخشندهسى بيل*, *دهشىلدىنى حشمت ارار شرمندهسى بيل*, *دانس* (*дже.* с. л.), *داسكدردى كىمین بندەسى بيل* *радость* *правовѣрныхъ* *كونمىك*, *кѳнмекъ*, *гордый*, *горделивый:* *هم كونمىكى ايردى* *онъ* *ايهش لار اوزىكالىق خاتون تابىلمادى* (*Уджъ*), какъ говорятъ, былъ тоже гордъ, такъ что не нашлось женщины его достойной (*قصص*—54), — отсюда въ *пер.* *كونجى* и *كونجى* *храбрый*, *герой* (*دلير ويهلوان* *фер.*); *превосходный*, *благородный*, *великій*. Глаголь этотъ въ *дже.* произносится также *سوندى* *وفخر* (*كوناندى* *прошед.* *كونانمىك*

пов. обра-
довать, заставить гордиться, возвели-
чить: **كوه كل**: (سوندرمك و فخر ايتدرمك)
ونوروز لطفی ده مناجات ده كلور كه بيت هوا
بيرلا هوس اوتين سويندور, كوناندوروب مينی
يولومغه كوندور (*дж. сл.*). Въ *каз.* пи-
шется и произносится *قوانمق*, что встрѣ-
чается и въ *дж.* *كوه نيدين قوانسه هم انكا*.
كيم نيدين قوانسه هم انكا. (18 — *قصص — من افتخرشي ابتلاه*).

كونمك و كونلماك *см.* كونو

п. *كونه iünə* (*тур.* произнос. *iönə*)
образъ, видъ, сортъ (= *كون*).

тур. *كونيك* *көнечкъ*, цикорій (*п.*
بغلة يهوديه *Хандж. а.* *كسناج* *كلسنی*).

كونمك و كونلماك *см.* كونيلماك, كونو

тур. *كونه iönü* (*съ грец.*) четверо-
угольникъ или наугольникъ плотни-
ковъ, каменщиковъ; квадратный (фи-
гура).

алт. *كوو куу*, гулъ, громкій голосъ,
напѣвъ (*монг.* *кукэ*), *كولا* издавать
громкій звукъ, громко пѣть; рыкать
(о звѣряхъ).

тур. *كووج iуведжъ*, шелуха (орѣ-
ховъ, фисташекъ и пр.).

كوورچين = كوورچگان *дж.*

алт. *كوورك* *кёркэ*, бѣлка полоса-
тая (иначе *бурундукъ*).

алт. *كوورك* *кёркэй*, бѣдный, жал-
кій (*бурят.* *коркуй*).

алт. *كووش* *кёушъ*, горшокъ (*конд.*
кудешъ).

كويرامك = كوورامك *ад.*

алт. *كووك* *күүкэ* 1) кукушка (*тоб.*
كاوك). 2) *كبك* = *كوك*.

ад. *كول* *күүлэ*, хлѣвъ для овецъ.

алт. *كولا* *күүлэ*, голубь.

тур. *كويم* *iуемъ*, *كيم* *iеимъ* (отъ
كيمك) конныя латы.

алт. *كون* *күүнэ* (сокращ. изъ
كونكل?) охота, желаніе, позывъ на что
нибудь, расположеніе, *كون* *аш бирке كون*
كون *بولغانب ياق*, *كون* *يوق* ѣсть на хочется,
тошнить *كوني بيتكان بالا* любимое дѣ-
тя, *يعاننك* *كون* *ياندی* охота отпала,
не огорчай старшихъ *كونين ياندريا*
(поддерживай ихъ доброе расположе-
ніе къ себѣ), *كون* *وکلدی* охотно при-
шелъ, *كون* *اولو كووندو* гордый, *كون*
كونكننگ *كوناکی* податливый, щедрый,
كونكار *يوق* щедрый ходить безъ рубахи,
хотѣть.

тур. *كوه* *iуэ*, *كوه* (*тат.* *کویه*) моль,
كوه *لماك* точить, грызть, сѣдять (о
моли).

п. *كوه* *кух, кух*, гора, *كوهسار* гористая
мѣстность, *كوهستان* гористая страна
(= *داغستان*) пред-
горія, пологія покатости отъ подошвы
хребтовъ къ равнинамъ.

п. *كوهان* *куханъ*, *كوه*, горбъ вер-
блюжій; сѣдло и въ особенности лука
сѣдла.

п. *كوهر* *iбухеръ*, сокращ. *كهر*, *тур.*
произнос. *ievxerъ*, *ми.* *كوهران* и *كوهرها*
(изъ чего *а.* *جوهر* имѣетъ тѣ же значе-
нія) перлъ, жемчугъ, драгоцен. ка-
менья; сущность, вещество (*ذات شی*);
корень, начало (*اصل و نژاد*); въ *ад.* гнѣ-
дая масть лошади, *كوهر ريز*, *كوهر بار*
разсыпашій пер-
лы (т. е. краснорѣчивый ораторъ или
писатель).

п. *كوئی* *куй* 1) улица широкая, квар-
талъ. 2) *كوی* = *كو* — 3, говорящій.

کوهر بار

тур. *iöieü* *кюйкю*, женихъ; зять (= тат. *кюйау*).

анд. *кюйилз*, птица величиною съ ворону, но гораздо тоньше; поетъ и между индйцами цѣнится наравнѣ съ соловьемъ; водится въ садахъ, густо насаженныхъ деревьями (Баб. 365. Въ англ. переводѣ предполагается что это *siculus*, кукушка, похожая на копчика; самка черная, самецъ коричневый, стр. 323, not. 2).

кир. *кюйлякз*, рубашка (*кюлак*).

кир. *кюйлемекз*, гнаться (коровы, овцы); разгорячиться (собака).

дж. *кюйменмекз* (*пов. кюйман* прошед. *кюйманди*, *дъеприч. кюйманиб*) находить предлогъ, медлить, мѣшкать подъ разн. предлогомъ, сопротивляться: *تعامل وبهانه ايلجوب دمكدريكه سلطان حسين اشعارندك لگور بيت يار كويدين اوتاردا باشما ياغسابلا*, анда айлармин тоғоғ һер не *кюйманма* (*дж. сл.*), *جهتدين كويمانيمب* *که غرايب الصغرده لگور بيت* и пр. *ای نوایی یارا کردیر کیم اوزونکنی اوتغه سال تن بالانک ایلارکا کویمان جان اوچون کویماناکیل*

дж. тат. *кюймекз*, *кюймек*, *тур. иймекз*, горѣть, тлѣться, *каз.* багровое пламя, *кюйо* горѣніе, *дж.* *кюйок* сгорѣвшій (*یانمش*), *алт.* *кюйок* горячій, пламенѣющій; чадъ, *кюйокто*, чадно, *кюйок* сгорѣло въ огнѣ, *кюйок* разгораться, тлѣться, въ *алт. кюйре*, тосковать, тужить, мучиться, *кюйдермек* *пон.* зажечь, сжечь, въ *дж.* также *кюйормак* *пон.* *кюйорди* палъ огонь и сожегъ (*قصص*—266), *нарывъ*, *антоновъ огонь*, *кир. кюйоради*, *изжога* дѣлается (отъ кумыса), *дж.*

для зажиганія, со времени сожиганія (*يقلدن برو*), *кюйонек*, *кюйонмак*, *воз.* воспламениться, *мет.* горевать, печалиться, кручиниться, до-содовать *кюйноб қалды* онъ прогоревалъ, *кюйонч*, *кюйонч*, *кюйонч* печаль, горестъ, кручина, *кюйончлы* печальный, *кюйондормак*, *кюйондормак* разжигать; огорчить, *тур. кюйндерме* запаленіе, пожаръ, *кюйокланмак* скорбѣть, сокрушаться, *кюйокка салмақ* подвергнуть горю, печали, *тоб. кюйокланмак* разъяриться, *اوزی* *кюйокан* *اوروب ايشادی* — кто обжегъ себѣ ротъ, тотъ подуетъ и выпьетъ (*послов.*).

каз. *кюймэ*, *кюйме*, *кибитке* кибитка, коляска.

ад. *кюйнекз* 1) рубашка (*кюлак*). 2) *тур. ийниукз* (отъ *кюйнек*) горячка.

тур. *кюйнек* = 1) *кюйнек*. 2) *ийниукз*, б. предметомъ насмѣшки.

каз. кир. кюйе, *кюйе*, *кюйе*, *тур.* *кюйе* (*конд. куйа*, *алт. коръ*, *мон. цур*) моль *кюйе* *кюйе* моль завелась.

кир. кюйа, стеганный халатъ, надѣваемый сверхъ *جلكه* рубахи.

алт. *кюйи*, приготовить; приготовить! *التين تباق اش كویی* приготовь кушанье на золотомъ блюдѣ (*Радл.* 211).

п. тур. *ке*, *ки* 1) что, чтобы; который, въ *ад.* иногда значить *въдъ*: *اوندن* безъ его позволенія *вѣдъ* я *ѣхатъ* не могу (склоняется какъ *کم*). 2) *п. iex* = *ка* мѣсто.

а. *кеханетз*, прорицаніе, предсказаніе.

п. *кюһер* = *кюһер*

путешествовать, въ *ад.* также
или *выхватъ на грабежъ*, въ
пройти чрезъ поле, — въ этомъ
и въ *дж.* управляетъ *винит.*
ад. *معصيت يابانين كيزكان* прошедшій
чрезъ всю степь грѣховъ, т. е. мно-
го-грѣшный (*قصص* — 4), *тур.* *شهرى كيزمك*
пройти по городу, осматривать
его, *كزمه* прохаживаніе, *обходъ* ночной
(въ Персіи), *كزبيكى* проходъ,
проходящій, проходимецъ (примѣръ
см. при словѣ *جمله كيزدرمك* *пон.* со-
провождать, вести гулять, прогуливать,
كزنيك *воз.* прогуливаться, прохаживать
безъ цѣли (*ا. تفنن*), *كزنيك* *ير*
мѣсто гулянья, гульбище: *سن بوکا مستحق*
если ты этого не достоинъ, то такому-то далеко до
того т. е. онъ подавно не достоинъ.
каз. кир. Кезу, Кизак, Кизмак
Кезекъ, очередь, череда, дневаль-
ня, сутки (не отъ корня-ли *Кизмак* —
переходъ отъ одного къ другому),
بوكون ايو ايشنى ايشلاركانم كيزوم
сегодня моя очередь исполнить домашнюю
работу, *Кизуни* очередной, *اوزدرمق*
провести очередь, продневать,
كيزولمك, *Кизоламк*, вести очередь,
дневать: *ايشلاركانم كيزولمك* или
такую-то работу мы работаемъ по очереди,
Кизоктас *вм.* *Кизоктас*
Кизоктас *вз.* чередоваться. Слово это
въ болѣе обширномъ смыслѣ, приняло
значеніе общаго опредѣленія, общей
судьбы, и наконецъ общей болѣзни,
эпидеміи, такъ напр. жалующемуся на
кашель, въ утѣшеніе говорятъ: *اى موند اى*
Кизо *بارمه* *كشى لار شونداى شكابت قىلالار*
теперь есть такая эпидемія, всѣ на
это жалуются, въ *алт.* *Кезу* и *Кезимъ*,

ко-
ий, по-
ый конецъ
ивается къ
ь раздвоен-
каз. كيزامك
шастать, въ
сь, *اوق كيزامك*
ою, въ *тур. كيزلمك*
ить стрѣлу къ тети-
лу перомъ, *дж. او قن*
агъ *كيزلا* *بو توله وروب* при-
рѣлу къ луку и сильно на-
тянувъ, выстрѣлимъ такъ что (*Аб. Г.*),
каз. كيزنمك замахнуться (палкой, на-
гайкой): *منى صوغارغه كيزندى ده صوقمادى*
онъ замахнулся было ударить меня, но
не ударилъ, *алт. كيزат* *Кезетъ*, запу-
гивать, стращать.
Кизм *см. كيزم*
алт. كيزر *Кезеръ*, богатырь.
Кизо *см. كيزو*
тур. كيزلمك *Кизлемекъ*, *каз. كيزلمك*, *башк.*
Кизнамак, скрывать, прятать, утаивать,
Кизло спрятанный, скрытный, тайно,
Кизлодже потаенно, тайкомъ, *Кизленмк*
скрываться, *Кизлетмк* *пон.* скрывать,
спрятать, *Кизлендремк* заставить или
дать скрыть или утаить.
дж. тат. كيزمك *Кезмекъ*, *Кизмекъ*,
Кизмк, *тур. ад. Кизмекъ*, проходить, гу-

بچاق برلن — рубить топоромъ, — بچاق برلن
рѣзать ножемъ. — بچاق برلن пилить,
— بچاق برلن рѣшить дѣло, امیدم کسلدی я
потерялъ надежду, بها کسلدی было
оцѣнено, دѣна была опредѣлена, سوز
کسلدی прервать рѣчь, перебить разго-
воръ чей; договориться, заключить
условіе, سوز کسلدی б. заключену, рѣ-
шену, کسلدن سوزلاری موجبجه по заклю-
ченному условію, по договору, صاری
قرمزی کسلدی сдѣлаться желтымъ,
краснымъ, пожелтѣть, покраснѣть, *ад.*
عقلم ايله کسر я такъ понимаю, мнѣ
такъ кажется, سوزم عقلم کسوز умъ мой не
разрѣшаетъ, т. е. я не понимаю, *каз.*
کسوزم кроить платье, — يول гра-
бить по дорогамъ, разбойничать, يول
کسوز разбойникъ, *тур.* قلعه لر کسوز
постцы на Дард. проливѣ или на Черн.
морѣ, защищающія входъ въ каналъ.

п. کيسو *кѣсу*, коса, букли волосъ.

п. کيسه *кѣсе* 1) карманъ. 2) *тур.*
ад. мѣшечекъ, кошелекъ, *кисетъ*, въ
кир. *кесэ*, кожаная сумочка, привязы-
ваемая ремненнымъ поясомъ снаружи
платья (при ней *кин* ножны для ножа
и *аушотнаи* — отдѣленіе, куда кладутъ
пули), *тур.* کيسه دار банкиръ, *каспиръ*,
10 кошелековъ (каждый кошелекъ содер-
житъ 500 піастровъ), کيسه لک
положить деньги въ кошелекъ; вернуть
письмо или депешу въ мѣшокъ, *кѣсе*
سورمک тереть мѣшечкомъ, рукавицей
(башички въ баняхъ).

турк. کيسه نوي *кѣсе-бой*, барка съ
одной мачтой и двумя нарусамы (*Вамб.*).

п. کيش *кѣиш* 1) та часть колчана,
куда кладутъ стрѣлы. 2) секта, рели-

гія. 3) свойство, нравъ, поведеніе,
اخلاص کيش искренній, صداقت کيش
преданный. 4) *и* کش прочь! долой!
(слово, которымъ отгоняютъ птицъ;
употребляется также въ шахмат. игрѣ,
когда говорятъ *шахъ!*), شاه کيش ديک
сказать *шахъ!* 5) *дж.* *кѣиш* см. *кѣмк*
6) = *кеш* соболь.

каз. کيشته *кѣиште*, перекладина,
жердь, шесть въ избѣ, на который
развѣшиваютъ платье.

тат. کيشی = *кѣиш* человекъ.

а. كيف *кѣйфъ*, пріятное расположе-
ніе духа, довольство, веселость; здо-
ровье, *кѣфлу* въ хорошемъ расположе-
ніи, веселый, на-веселѣ (пьяный), *кѣфсиз*
не въ хорошемъ расположеніи, нездо-
ровый, *кѣфкеجه* по твоему желанію, какъ
тебѣ угодно, *кѣфм* *ююкд* я не распо-
ложенъ, не совсѣмъ здоровъ, *кѣфкер*
аюми здоровы-ли вы? *кѣфи*, *атмк*
гулять, веселиться, *кѣфи* *вирмк*
придать хорошее
расположеніе, напоить пьянымъ; *кѣфит*
качество, способъ, обстоятельство чего
либо, подробности; событіе, *кѣфит*
кѣфит *кѣфит* *кѣфит* *кѣфит*
обстоятельство, сущность дѣла.

дж. کيک *кѣикъ* 1) дикій, дикое жи-
вотное, звѣрь (*кѣиик*), *кѣиик*
дикій козель. 2) *кир.* *кѣкъ*, мщеніе,
кѣиик *кѣиик* мстить.

кир. کيکالا *кѣйкеле*, сначала лошадь
сдерживать, а потомъ постепенно дать
ходу.

тоб. کيگامک *кѣгямакъ*, *алт.* *кѣкенъ*,
грозить, угрожать, *кѣкау* угроза,
кѣкачл грозный, обидчивый, *кѣкешл*
кѣкешл сирота бываетъ обидчива
(поговорка).

дж. тат. کيگرتاک *кѣгиртекъ*, *кѣгирд*

алт. кенетинъ (монг. кенетде) внезапно, вдругъ, нечаянно, *كينت اولوم* внезапная смерть.

كينكاش = كينكاش, كينكاش

п. *كينه* кинэ, *كين*, памятьозлобіе, ненависть, вражда; зависть, ревность, *كينه جي* завистникъ, злопамятливый, ревнитель, *كينلمك* завидовать, ревновать, *كينه طوتوق* имѣть злобу на кого, ненавидѣть (съ *дат.*), *بر كيمسه دن* отомстить кому.

п. *كەيوان* кейванъ, Сатурнъ (планета).

كينوكلاميشى *киутклямиши*, торжественный праздникъ въ первый день новаго года т. е. въ февралѣ мѣсяцѣ (слово это часто встрѣчаемое у Рашидь-эдд. и постоянно безъ точекъ *كوتكلاميشى*, въ исторіи Вассафа стр. 182 объясняется, что оно монгольское — *نوروز مغول كه انرا كيونكلاميشى* см. Quatrem. Н. mong. t. I. 216).

كەلى келей, предметы заповѣдныя, неприкосновенныя (по общему повѣрью народа, а не по частному запрещенію, напр. лебедя не позволительно убивать, потому что это приноситъ несчастіе, и потому лебедь — *كەلى* — Ильм.).

كەيت кийтэ, *كەيت* кийтэ, *كەيت* кийтэ (отъ *гл.* *كەيتك*) подарокъ отъ отца невесты, *كەيت كەيديم* я получилъ подарокъ (у татаръ есть обычай, во время свадьбы, при питьѣ шербета или при пирожномъ, класть деньги или подарки для невесты, это и называется *كەيت*, что у башкиръ *بيرنا берна*).

дж. тат. *كەيز* кийзъ, *كەيز*, *كەيز*, *كەيز* (дж. сл.), *كەيز* (Аб. Г. Баб.), тоб.

алт. *кисъ*, войлокъ, кошма, *كيزقطا* кир. *كيس باسوق* валенки, *كيز باسوق* валить войлокъ, *باشк. كيزاو* шалашъ, кочевая кибитка; въ алт. *кисъ*, *винит*. *كيزين* значить также коса (см. примѣръ при *гл.* *نانکنق*, стр. 335 *نانکنق*, гдѣ вмѣсто слова *قيزينتك* слѣдуетъ читать *اقيزينتك*).

дж. тат. *كەيك* кийкэ, *كەيك* 1) дикій звѣрь (вообще). 2) и *тур.* *кешкэ*, олень, сайгакъ (*аю* дж. и к. сл.), *كەيك* — *سراج* дикое, хищное животное (41), *كەيك* бѣлый звѣрь; дикая коза, сайга (персидская антилопа — *antilope subgutturosa*), *كەيك* красный звѣрь; красный олень, *كەيك* кабанъ (у Вамб.), *كەيك* *اورغاجى* или *كەيك* *دېشى* лань, оленья самка, *كەيك* сторожъ наблюдавшій за ханскими оленями, назначенными для охоты, алт. *كەикси* кийкси, чуждаться, дичиться.

см. *كين* кинъ.

ل

л, *лямъ* 1) это буква составляетъ сокращенное названіе мѣсяца *شوال* *لاجل الاستقبال* 2) а. *ли*, для, ради: *لاجل* для встрѣчи, съ цѣлью встрѣтить (кого), *لا اله الا الله الحمد والمنه* слава и благодареніе Богу. 3) чрезъ букву л съ гласнымъ верхнимъ знакомъ въ *тур.* въ *тат.* чрезъ слогъ *لا*, образуются изъ именъ, предлоговъ и пр. глаголы, какъ: *ارا* — *ارالمق* вступиться, *ارالمق* разнимать, *ارالمق* ябедничать. 4) съ безгласнымъ знакомъ она

образуетъ *страд.* залогъ: سومكъ любить, سولمكъ, б. любиму; она замѣняется въ этомъ залогѣ буквою ن, если послѣдняя буква корня глагола ل, напр. صالمقъ бросать, *стр.* صالتمقъ б. брошену, и въ такомъ случаѣ глаголь имѣеть значеніе также возвратн. залога, т. е. бросаться; въ *дж.* нарѣчій буква ل и въ сказанномъ случаѣ удерживается, т. е. говорится سلطان مسعودی هزاره سالیمقъ, какъ напр. سابعه قالین قوی وات سالیلمدی (Баб. 179). Страдат. залогъ, въ особенности въ *дж.* и *тат.* нарѣчійхъ, образуется и изъ среднихъ залоговъ. Въ *дж. страд.* залогъ весьма часто требуетъ *винит.* падежа; هزاره لاری، چاپیلدی племя Хазарэ было нападаемо, напали на племя Хазарэ (Баб. 175), بیر پاره بیکیملاری، часть молодцовъ была послана (*стр.* 182). 5) она замѣняется иногда въ произношеніи буквою ن, если за нею слѣдуетъ: كوشانلامكъ вмѣсто كوننامكъ, كونلامكъ

а. لا ла, не, нѣтъ, безъ, لا يزال не прекращающійся, безконечный, Богъ, لا ریب безъ сомнѣнія, несомнѣнный, لا یجزی отчаянный, لا ابالی недѣлимое, атомъ, لا ینام вѣчно-бодрствующій, Богъ, لا بولق не быть, обратиться въ ничто, уничтожиться (قصص—126).

дж. لا ла 1) щеки, ланиты (رخساره) *к. сл.* 2) жаль! горе! حیف دمکدرکه سبعه سیاره ده کلورکه بیت عمر دین نا امید بولدوم لا، محنت و هجر ایچیندا اولدوم لا (*дж. сл.*) 3) иногда значить же, یوق (да нѣтъ же!) 4) *алт.* ла, ле, ло (послѣ окончанія на м, н, измѣняется

въ на, не, но) частица, соответствующая отчасти русскому слову только: قايدالالاتوتسا, одинъ только, یانکيس لا гдѣ только схватить, پودرنک، نه بوت *пудерій-нэ пугъ*, только вѣрь! فانکرانی *тотом тикай ла* скажетъ (навѣрно): Камзу я поймалъ.

тат. لابъ 1) этимъ слогомъ въ *каз.* и *башк.* нарѣчійхъ образуются изъ числительныхъ, имена раздѣлительныя на вопросъ *по сколько?* или только примѣрно опредѣляющія количество предмета: ايكيشارلابъ вдвойнѣ, раздавая по два, اولابъ съ десятокъ. 2) въ *гл.* выражаетъ дѣйствіе предмета порознь: قاداتقلاب ساتولاشدقъ торговались по фунтамъ, на фунты, مثقاللابъ берутъ по золотникамъ. 3) *кир.* вначалѣ *гл.* значить: много и вдругъ, въ *тур.* لابъ и لایادانъ разомъ все, вдругъ. 4) *ад.* لابъ *лапъ*, совѣмъ, совершенно: سن لاپ ازوبسنъ ты совѣмъ сбился съ пути, اخرده اجغم لاپ توندی, наконецъ я совѣмъ разсердился, لاپ بخشی کلوبدورъ это кончилось къ лучшему. 5) *алт.* لابъ *лапъ*, точно, отчетливо (мон. *лабъ*—вѣрно): لايتوکلرتیب سانا غار، думайте, что онъ (Богъ) непременно явится (во время свѣтопреставленія), لايتا разсказать вѣрно, отчетливо.

тур. لاپа *лапа*, 1) похлебка, супъ. 2) *мет.* сырой, грубый, لاپه جی простякъ, глупецъ. 3) припарка, لاپه اورمقъ ставить припарку (Redhouse).

каз. لاپاسъ *лапасъ*, лабазъ, подвалъ, каретникъ.

каз. لابانچیکъ *лабанчикъ*, червонецъ голландскій.

а. لا-будъ, необходимо, непременно, неотмѣнно.

лашиз, *لاش*, этимъ слогомъ образуются изъ нѣкоторыхъ именъ особенные глаголы *взаимн.* залога, которые безъ буквы *ش* значенія не имѣютъ, или рѣдко употребляются: *اوطرى* — противурѣчить или противиться.

п. *لاش* *лашиз* 1) добыча военная. 2) трупъ, *لاشه* трупъ, падалъ; медленный, щедушный.

каз. *لاشمان* *лашманъ*, кошица.

а. *لاشي* *ла-шей*, ничто, ничтожная вещь.

дж. *لاغ* *лагъ*, мѣсто (*جای* к. *сл.*), *لاغلاماگ* *лагламакъ*, занять мѣсто, помѣститься (*جای کردن*); сравни это слово съ частицею *لاق*).

п. *لاغر* *лагръ*, худой, тощій, субтильный, *لاغرشدن* похудѣть.

тур. *لاغم* *лагумъ*, *لاقوم*, подкопъ, подземный сводъ, мина, *لاغمچی* подкопщикъ, минёръ, *لاغلامق*, *لاغلامق*, *لاغلامق* сдѣлать подкопъ, *اندرمق*, *اندرمق* подорвать мину, *لاغم قوشولمق* рыть контрмину.

тур. *لاغوته* *лагута*, лютя (*инструм.*).

п. *لاف* *лафъ*, пустыя слова, болтовня, хвастовство, *لافز* *лафзэнъ* (*протон.* *тур.* *лафазэнъ*) говорунъ, болтунъ, *لاف وکزای* самохвальство, фанфаронство, *لاف اورمق* пустословить, хвастать, хвалиться.

тат. *لافقه* *лафка* (съ *русск.*), *алт.* *لاقпа* *лакпа*, лавка, лавочка (торговая).

дж. тат. *لاق* *лакъ*, частица показывающая мѣсто предмета или дѣйствія: *لاقمیش* — зимовка, *لاق* — тошкое мѣсто.

каз. *لاکشه* *лакша*, лапша, въ *уйг.* пшеничн. мука (*п.* *لاکچه* плоскіе

куски тѣста, употребляемые съ супомъ).

п. *لاک* *лакъ*, красная камедь, лакъ (*а.* *лаккэ*, *тур.* *лаккэ*).

а. *لاکن* *лакинъ*, *لاکن*, *ولکن*, но, впрочемъ, *каз.* *لاکن* *лакен* по только.

а. *لال* *лалъ* 1) нѣмой. 2) *ем.* *لاعل* *лаэль* (красный), *لال بولمق* оцѣпенѣть, оцѣпенѣть, изумиться.

п. *тур.* *لالا* *лала*, воспитатель, гуверниеръ дѣтей (султановъ, шаховъ).

п. *لاله* *лалэ*, тюльпанъ (по словамъ Бабура, на поляхъ Кабулистана, въ *دشت شیخ*, бываетъ 33 рода тюльпановъ; одинъ изъ нихъ называется *لاله کل بوی* и пахнетъ розой, другой — называется *لاله صد* *столиственный тюльпанъ*, двойной макъ, *double poppy*, по замѣч. *англ. перевода*).

а. *لام* *лямъ*, названіе буквы, *ل* *л*, сравнительно значить: согбенный, *لام الف* *лямъ* съ *эмфомъ* изображается такъ *الف* *лаф* скрестивъ руки (сравнивается съ фигурою *لا*, но правильнѣе было бы сказать: *لام الف* *лам-лаф* см. *Вамб.* *صعادوقاص* стр. 91).

а. *لامس* *ламисъ*, касающійся, осязающій, *قوت ماسه* *ла-мисэ* — *масэ*, чувство осязанія.

لان *ланъ*, *لن* *лэнъ*, этимъ слогомъ образуются отъ именъ глаголы, выражающіе свойство лица или предмета, изъ коихъ они составлены: *شوق* *рѣзвый* — *شوقلانمق* *рѣзвиться*, *طومار* *кочка* — *طومارانمق* *дѣлаться кочковатымъ*.

لانجی *ланжи*, частица, образующая въ *дж.* нарѣчій числительн. количествен. имена: *تورتلانجی* — *тортланжы* четвертый, *بتیلانجی* — *бетиланжы* седьмой.

счетною частью = начальнику штаба всего войска (гражданскій чинъ въ Персiи).

а. *لطف* *лутфъ*, *мн.* *الطافى*, милость, помилованiе, благосклонность, любезность, *بيورمق لطف ايلمك* сдѣлать милость, *الله تعالى نينك بلطف الله تعالى* Божіею милостью (въ граматахъ), *لطف لطافت* красота, изящество, *لطيفه* *мн.* *الطافى* шутка, острота, *لطيفه* шутникъ, забавникъ.

а. *لعبة* *ла'бэ*, игра, забава, *لعبة* *му'бэтъ*, игрушка, дудка, *لعبة* *фигляръ*, скоморохъ.

а. *لعل* *ла'лэ*, рубинъ, *мет.* *губы* красавицы.

а. *لعن* *лаанъ*, прогнать; проклинать, *لعنت* *ла'нетъ* (*простон.* *на'летъ*), *мн.* *لعنات*, проклятiе, *لعناتلو*, *لعين* проклятый, *لعنة الله عليه* или *لعنة الله عليه* да будетъ проклятiе Бога надъ нимъ, будь онъ проклятъ (эпитетъ сатаны *ابليس*), *لعنت* *او قومك* проклинать, *لعنت* *او قومك* б. *لعنته كلامك* *ад.* *لعنت* *او قومك* прокляту, *ад.* *لعنته كلامك* будьте прокляты! проклятые! *لعنت* *اهل* такъ называютъ мусульмане немусульманъ; *ملاعنه* *мула'энэ*, женщина, мужъ которой не признаетъ ея ребенка своимъ, и принятiемъ установленной присяги съ вызыванiемъ на себя заклятiя, отчуждаетъ отъ себя ребенка, вслѣдствiе чего и бракъ расторгается, *ملاعن* *мулаинэ*, мужъ отказывающійся такимъ образомъ отъ ребенка своей жены, *لعان* значить самое дѣйствiе отчужденiя (вслѣдство отвергнутыхъ дѣтей *ملاعنه*, по шарiату, идетъ къ матери и дѣтямъ этихъ дѣтей: матери $\frac{1}{6}$ доля, остальное дѣтямъ, изъ коихъ мужчииъ

двѣ доли наслѣдства, женщинѣ — одна доля. Но если отецъ, послѣ клятвеннаго отчужденiя *لعان*, признаетъ ребенка своимъ, то послѣднiй ему наслѣдуетъ, а онъ самъ не можетъ наслѣдовать этому ребенку. — *شرايع الاسلام* II. ст. 123, примѣч. 222, и ст. 39).

а. *لغات* *лугатъ*, *мн.* *الغات*, слово, рѣчь, нарѣчiе, *لغات* *или* *لغات كتابى* словарь, лексиконъ, *لغات* *или* *لغات فنى* или *لغات* лексикографiя, *لغات* *اهل* лексикографъ, *لغوى* *лугави*, *ж.* *р.* *لغويه*, буквальное значенiе слова — *معناى لغوى*, (противуположно метафорическому — *مجازى*, или техническому — *اصطلاحى*, такъ напр. *ولدزنا* и *ولدزنا* буквально значить: незаконорожденный, а переносно: шалунъ, проказникъ).

а. *لغز* *лугзъ*, *мн.* *الغاز* 1) шарада (*син.* *معما*). 2) камень преткновенiя.

لاغم = لغم

а. *لغو* *лагуъ*, *мн.* *لغويات*, пустыя слова, пустыяки, вздоръ (*син.* *هزل*), *لغو* *او قومك* пустословить, говорить вздоръ, *لغو* *пустомеля*.

а. *لفظ* *лафзъ*, *لفظه*, слово, рѣчь; проишоженiе, *لفظا* *лафзанъ*, словесно; по проишоженiю, буквально (противуп. *لفظى*, *معنى*), *ж.* *р.* *لفظيه* буквальный, словесный, *لفظيه* *اضافت* буквальная, матеріальная связь или сочетанiе двухъ словъ.

тур. *ليغ* *лыкъ*, *لك* *лкъ*, *дж.* *ليق* *ликъ*, *1*) частица, образующая изъ прилагательныхъ существительныя, а изъ существит. отвлеченныя: *ليغ* *ليق* добрый *ليق* *ليق* доброта, *ادم* *человѣкъ* — *ادمك* *человѣчность*. Башкиры, киргизы и алтайцы этотъ слогъ

замѣняютъ, во многихъ случаяхъ, слогомъ *تق* *тыкъ*, *تك* *тыкъ*, *نق* *ныкъ*, какъ *دوستتق* *вм.* دوستلق дружба, *اوزوننق* *вм.* اوزونلق длина, *صوغوملق* *вм.* صوغوملق на убой. 2) въ *дж.* она соотвѣтствуетъ *тур.* частицѣ *لو*, т. е. показываетъ обладаніе предметомъ, мѣсто рожденія, изобиліе: *اتلىق* съ именемъ, именитый (*вм.* اتلو), *تاشкенلىك*, ташкендець, *قوملىق* съ пескомъ, песчаный, песчаное мѣсто. 3) въ названіяхъ членовъ тѣла, означаетъ предметъ надѣваемой на нихъ: *كوزلك* (отъ *كوز* глазъ) очки, *اوزلق* *аузыкъ* (*اوز* ротъ) уздцы. 4) въ нѣкоторыхъ названіяхъ предметовъ и причастіяхъ на *ر*, опредѣляетъ достоинство, способность и годность къ нимъ или къ дѣйствіямъ: *قلملىق* годный для пера, *ايتورلك* достойный любви, *سويارلك* достойный, стоящій того, чтобы сказать. 5) прибавляясь къ неокончат. наклоненію, въ *тур.* образуетъ имя дѣйствія: *صاتملىق* продаваніе, продажа, *كورملىك* видѣніе, зрѣніе. 6) въ числит. именахъ, опредѣляетъ стоимость или цѣну: *اون لىق* стоящій десять, десяти-рублевый, *اوچلىك* трех-рублевый.

а. *لقا* *лыка*, форма, образъ, лице, *خورشىد لقا* имѣющій образъ, блескъ солнца.

а. *لقب* *лакабъ* (*простон.* لقب), *мн.* القاب, прозвище, титуль, фамилія (*син.* كنيه), *ويرمك*, *لقب قويمق* дать прозвище, прозвать, *дж.* القاب توزماк получить, приобрѣсть титуль, санъ: *ка* *پادشاه نيابتيديا القاب توزديم* иногда получалъ званіе намѣстника падшаха (*محبوب*), *Вамб.* 175).

тур. لاغردي, لاقردي, لاقردي, разговоръ, рѣчь, бесѣда, *لقردى* *атмкъ*,

разговаривать, *بوش لقردي* пустой разговоръ, т. е. незаслуживающій вниманія.

кир. لوقسىمق *лыксы* — или لوقسىمق тошнить (= *тат.* اوقىشىمق), *пон.* لقسىمق.

а. *لقط* *лакатъ*, все что подбирается съ земли (колосья и пр.), *لقطه* *луката*, найденная вещь (неизвѣстно кому принадлежащая).

кир. لىكىكىق *лыкыкъ* или لىلىكىق *лыкыкъ*, *икота*, لىلىقىتىق *икать*.

а. *لقلاق* *лаклакъ*, *لقلاق* (*п.* لكلك, *тур.* произносить *лейлекъ*) *мн.* لىلىقىتىق *ансть*. 3) звукъ, голосъ, *لقاقه* хлопанье, звуки, производимые аистомъ, когда онъ улетаетъ; движеніе челюстей и языка змѣи, *لقلىقات* *мет.* пустая болтовня.

а. *لقمان* *локманъ*, соб. имя философа, которому арабы приписываютъ сочиненіе басенъ, мудрыхъ изреченій и поговорокъ, распространенныхъ на Востокѣ.

а. *لقمه* *локма* 1) кусокъ пищи, глотокъ, *لقمه لقمه* собирать куски, просить милостыню. 2) родъ блина на кунжутн. маслѣ и ѣдятъ его съ медомъ, *мн.* لقوم (въ *тур.* употребляется какъ ед. ч.) разнаго рода пирожки.

тур. *لقه* *лика*, негодный шелкъ или бумага, которые кладутся въ чернильницу.

инд. п. لك *лекъ*, لك (общее съ санскрит.) 1) сто тысячъ (т. е. число всякаго предмета, доходящее до 100,000), 100 لك составляетъ *куруръ*, 100 *куруръ*, *ارب* *эръбъ*, 100 *эръбъ* = *кербъ*, 100 *кербъ* = *нилъ*, 100 *нилъ* = *пэдемъ*, 100 *пэдемъ* = *санкъ* *санкъ* (*Баб.* 376). 2) кружка и вообще деревян. сосудъ. 3) *ликъ* = *لق*

n. *لجام* *lījam*, узда, поводья (*a.* *لجام*).

тур. *لجان* *lājan*, *لكن*, тазъ, мѣдная лохаль.

ад. *لکته* *lākata*, щенокъ; дура, ду- рочка (бранное слово относящееся къ слугамъ и служанкамъ).

тур. *لکدرامک* *lekedramak* (изъ *a.* *لکدر*) брыкаться.

уйг. *لکين* *lekin*, тростникъ, камышъ.

n. *لکلك* *leleik* = *a.* *لقلق*

каз. *لکون* *leikon*, кадка съ двумя днами, *صو لکونی* бочка водовозная.

тур. *ад.* *لکه* *lake*, *لککه*, пятно, *لکهلو* съ пятномъ, запятанный, *لکهلتک* б. запятану, запачкану, *لکهلری* запятнать, запачкать, *کيدر مکت* *кидермек*, *چيقرمق*, *قالدرمق* снять, вычи- стить пятна.

a. *الله* *alla*, къ Богу, ради Бога, Богомъ, *الله العظيم* всевеликимъ Бо- гомъ.

дж. *للمى* *lāmi*, неорошаемая искус- ственно (земля, пашня, *противуп.* *ابى* искусственно орошаемая): *ايکين لارى* — всѣ пашни ихъ искусствен- но не орошаются (*Баб.* 355, *англ. пер.* 315).

a. *لم* *lam*, частица отрицанія: нѣтъ, не, ни, *لم يزال* неизчезающій, вѣчный.

a. *لمس* *lams*, осязаніе, прикосно- веніе.

уйг. *لنخوا* *lınxua* (*ит.* *лянь-хуа*) кувшинчики (*pumphaea nelumbo*).

n. *لنک* *lanik*, хромой, *تيمورلنک* Тп- муръ-хромой, *тилмур-леніг*, Тамерланъ.

тур. *لنک* *lanik*, *لنکلامه* *lınklemə*, рысь лошади, *لنک چالمق* бѣжать рысью.

n. *لنكى* *laniki*, *لنكى* *laniki*, передникъ, фар- тукъ, которымъ покрываются при вхо- дѣ въ баню или въ воду; *لنکوته* *lanikutə* *луніу- тэ*, фартучекъ — широкій поясъ, ко- торымъ дервиши и индійцы покрыва- ютъ голое тѣло.

уйг. *لنکاقا* *lanaka* (*монг.* *луніку* съ *ит.*) фляга, стеклянка.

n. *لنکر* *laner*, якорь, въ *каз.* по- плавокъ удочки, *тур.* *لنکرلو* съ якоремъ, якорный, *мет.* важный, серьёзный, *قالدرمق* *лнкр атмқ* бросить якорь, *قالدرمق* — снять якорь.

a. *لو* *lu*, въ *тур.* *лэвз*, если, *ولو* а если, хотя, *لولا*, *لوام* по крайшей мѣрѣ, исключая.

тур. *لو* *lu*, *لی* *li* 1) частица, образу- ющая имена прилагательныя (*см.* *لق*— 2). 2) *тур.* *ад.* выражаетъ мѣсто рож- денія или жительства: *تبريزلو* Таври- зецъ, *کنجهلو* Елисаветополецъ. 3) въ *кир.* *башк.* и *алт.* замѣняется слогомъ *то* или *مرحمتهلى* или *مرحمتهتو*: *دی تو* *mermeteli* милостивый. 4) въ *осм.* нарѣ- чіи, прибавленіемъ ея къ дѣепричастію на *ه* или *یه*, образуется другое дѣепри- частіе, выражающее время или мо- ментъ дѣйствія, съ совершеніемъ ко- тораго прекращается предшествовав- шее дѣйствіе, какъ его послѣдствіе, оно переводится фразою *съ тѣхъ поръ какъ*: *بن کلهلى او کورنمدى* какъ я пришелъ, его не видать, *خسته من* съ тѣхъ *در ليهلى باش اغريسى چيقدى* поръ какъ больной нашъ вспотѣлъ, го- ловная боль его пзчезла.

a. *لوا* *lwa*, *من الوا* 1) флагъ, штап- дартъ, знамя. 2) небольшая губернія, префектура военная. 3) бригада, *ميرلوا* =

губернаторъ небольшой провинціи или префектуры; бригадный генералъ въ арміи или вице-адмиралъ въ морской службѣ.

a. لاحقہ, لاحق, *ед.* لاحقہ, *лвахиъ*, принадлежности, свита, угодыя; дополнение (къ сочиненію), *توابع ولوا حقہ زایلہ*, со свитой и всѣмъ, что намъ принадлежить.

لازم *см.* لوازم

каз. لواشъ, родъ плоскихъ прожковъ; въ *ад.* круглые, большіе тонкіе хлѣбы, въ родѣ блиновъ, служащіе также вмѣсто скатерти. (въ Грузіи, — نان تنک نرم).

n. لوبیہ, бобы, фасоль.

a. لآصصъ 1) грязь, нечистота. 2) могущество, сила. 3) لآصصъ, подлость; низость.

n. لوج, косою (*син.* کاج, کاز).

a. لوح, *лвхъ*, *ми.* الواح, доска, на которой пишутъ, لوح محفوظ, книга судебъ, таблица вѣчнаго предопредѣленія судьбы.

тур. لورъ 1) густое кислое молоко, творогъ (*n.* رخبین, *a.* الکبج — الکبج علی قول رخبین اسمہ بدرکہ ماہمت لبنی طبخلہ تغلیظ ایلمکلہ حاصل اولور ترکیده لور لول = لورъ 2) *Кам.*) تعبیر اولنور

a. لوز, миндаль.

n. لوش, *лвшъ* 1) лестъ, соблазнъ. 2) прокаженный. 3) криворотый. 4) лѣнливый.

لوترانъ, лотераннъ.

a. لوطی, содомитъ (такъ называется въ Персіи классъ или секта людей, ведущихъ разгульную жизнь; къ ней принадлежатъ пѣвцы, плясу-

ны, фокусники, акробаты, вожакъ ручныхъ звѣрей и пр. Весьма часто этотъ народъ служитъ орудіемъ партіи недовольныхъ правительствомъ, и производитъ безпорядки и смуты, какъ-то было въ 1848 г. въ Тавризѣ. Слово это производятъ отъ соб. имени Лота, будто-бы потому, что нравы и обычаи этой черни имѣють много общаго съ жителями Содома и Гомора, которымъ Лотъ, какъ пророкъ по Курану, проповѣдывалъ оставить развратную жизнь. Слово это употребляется также въ смыслѣ: *плута, продувнаго, человекъ* весьма находчиваго); *لو طیلق, a.* لواطہ, содомитство, занятіе, правила класса *лутіевъ* или подобнаго рода людей.

لخوسه = لوغوسه, لوغسه; لوق = لوق, لوغ

тур. لوقانده, *локанда* (*итальян.*) гостиница, трактиръ, домъ для пріѣзжихъ, *لوقانده جی*, хозяинъ гостиницы, трактирщикъ.

لوق = لاقъ 2) *1) لوك, тур.*

дж. кир. لوكъ 1) одnogорбый верблюдъ (*ک. сл.*; شتر بیک کوهانه) *Бурх.*) 2) *дж. n.* толстый: *یوغن ده کدرکه فرهادوشیرینده قارن سنک تراش تعریفندک کور بیت یانا بیر اوستادچا بیک ایردی, که هم لوك صنعتی هم نازک ایردی (дж. сл.),* толстый, грубый, тучный (*ک. сл.*), — въ послѣднемъ значеніи, въ слѣдующемъ стихѣ: *عبادت (61) — تبات العاجزین یولمغه کوندر بولوکنی 3) глупый, тупой (فهر.)*.

дж. لوكا, *лука*, дождевыя капли (*к. сл.*).

тур. لوجонъ, родъ замазки непромокаемой, употребляемой въ тройкахъ вапшъ и фонтановъ (*n.* بتن کیمر).

кир. لوکور *лѡкѡръ*, большой ножъ, выдѣланный изъ косы.

п. لول *лулъ*, لور *муръ*, безстыдный, безстыдная, لولى *луми*, لولو *лоло* لورى, *ми* لوليان, классъ распутныхъ женщинъ въ Индіи и Персіи, родъ баядерокъ; въ послѣдствіи это названіе перешло къ красивымъ женщинамъ вообще; въ *дж.* фигляръ, жонглеръ: لولى لار *лаури* Лар *лаури* Фигляры учатъ ихъ (обезьянъ) кувиркаться, لوليلار *лулилар* жонглеры вошли и представляли свои игры (*Баб.* 358, 457).

п. لوله *лулэ*, трубка, насосъ, кранъ, *тур.* لوليليش *лулилиш* кранъ бочки, свернутый въ трубку.

а. لولو *лу'лу* 1) жемчугъ. 2) *лоло* см. لول

каз. لول *левм* 1) притворный, коварный, лукавый (вѣроятно тоже что *п.* لول отъ لولى).

п. لولين или لولين *лулинъ* (*см.* لولين) рукомоиникъ съ боковой трубочкой (افتابۀ لوله دار).

а. لون *лэунъ*, *лэвнъ*, *ми.* الوان, цвѣтъ, видъ, لون ويرمك придать цвѣтъ, раскрасить.

тур. لونجه *лонджа* 1) галерея для прогулки. 2) биржа, гдѣ собираются негоціанты (باركانلرك لونجه یری). 3) бывшее собраніе янычаровъ, матросовъ и пр. لونجه یری мѣсто собранія, сходокъ, ночныхъ бесѣдъ.

п. لولند *лэвндъ*, вольный, поступающій самовольно; бродяга, распутный.

тур. لوندرد *лондра*, Лондонъ, لوندرين *лондринъ*, сукно низкаго достоинства, фабрикуемое для Леванта, на манеръ лондонскаго, въ Лангедокѣ.

п. لويد *лэвидъ*, большой котель.

дж. لوی *луй*, *уй.* *луу*, *алт.* اولو *улу* (*монг.* *лу*, *кит.* *лун*) драконъ, годъ дракона (*к. сл.* لوی = نهنك крокодилъ).

каз. له *лэ* 1) частица, прибавляемая въ *каз.* и *оренбург.* нарѣчіяхъ къ 1-му и 2-му л. мн. ч. и къ 3-му л. обонхъ чиселъ повелит. накл. для выраженія просьбы: اوقوبايق له *аукубайкъ* позвольте намъ прочесть! اوقوسون له *аукусон* попросите его прочесть! *каз.* قلم پكى نكرنى منكا بيريب *кълмъ* одолжите мнѣ вашъ перочинный ножикъ. 2) *тур.* = ايله съ. 3) *тур.* له *лэх*, Польша, له *лехъ* по польски.

а. له *лэхджэ*, языкъ (даръ слова), нарѣчіе, идиомъ; звукъ, голосъ, له *лехъ* названіе лексикона *тур.* *ар.* *пер.* языковъ (изд. въ Конст. 1795 г.).

асб. ليار *маръ*, дорога (بولنى افغان) *Баб.* 183).

а. لياقت *лиакатъ*, приличіе; способность, достоинство, заслуги, لياقتجه *лиакатъ* по достоинству, по заслугамъ, از خارج *азъ* впѣ, выше достоинства.

тур. ليرا *лира* (съ *англ.*) ливръ стерлингъ (золотая монета; номин. цѣна на *тур.* лиры 100 піастровъ, но въ настоящее время стоитъ 105 и болѣе, т. е. 6 р. 20 и 30 коп.).

لو ل *ло* = ليك *ликъ*, ليق *ликъ*

а. ليل *лейль*, *ми.* ليالى *лайали*, *тат.* شب قدر (= *п.* ليلة القدر) ночь предопредѣленія, въ которую, по мнѣнію мусульманъ, Куранъ былъ ниспосланъ Мухаммеду, что случилось на 27 число мѣсяца Рамазана (эту ночь мусульмане проводятъ въ чтеніи Курана и молитвахъ;

одна молитва совершаемая въ эту ночь, равняется 1000 молитвамъ совершаемымъ въ другое время. Въ эту ночь предопредѣляется, что должно случиться въ мірѣ въ слѣдующемъ году (см. *نامه اعمال* при *اعمال*).

тур. ليلاق лейлакъ, синель (кусть, *а.* كل موش, *п.* موش).

тур. ليلекъ лейлекъ (*вм. п.* لكلك) анстъ, бусель.

а. لومان, لوما, ليما, *лм.* ليمانъ, презрѣнный, отверженный, гнусный, скупой; проклятый.

тур. ليمان лиманъ (*сѣ греч.*) гавань, портъ, ليمان اغزي входъ въ гавань, ليمان ريسى капитанъ порта (*въ* Констант. онъ же и начальникъ морской гарнизонной стражи *ماتده جي*, состоящей изъ 650 челов.), *ليمان* тихое время, штиль, *ليمان* имѣющій гавань или гавани, *ليمانه كيرمك* вступить въ гавань.

п. *тур.* ليمو лиму, *ليمون*, лимонъ, *ليمون صوي* лимонный сокъ, *ليموناته* лимонадъ.

тур. ليمانъ, въ *дж.* لايمان частица прибавляемая къ именамъ для сравненія и уподобленія: *بلبلين* какъ соловей, подобно соловью, *صغراين* какъ быкъ.

а. *ليمان*, *ليمنا*, *لينون*, сладкій, мягкій, пріятный (голосъ, пища).

а. ليم = ليم

م

м, *мимъ* 1) служить сокращеніемъ названія мѣсяца *مرم* 2) прибавляемое къ концу именъ, съ безгласн. знакомъ оз-

начаетъ 1-е л. притяжат. мѣстоименія, мой: *اتام* *атамъ*, отецъ мой, *صاحبم* *сахибимъ*, господинъ мой. 3) какъ сокращеніе изъ *ايم*, въ *тур.* и *ад.* нарѣчійхъ составляетъ 1-е л. существит. глагола — *есмь*, и служить къ образованію 1-го л. во всѣхъ временахъ глаголовъ: *قولك ايم* *рабъ твой есмь*, *بلورم* я знаю (знающій есмь). 4) съ безгласнымъ знакомъ, образуетъ отъ корней глаголовъ имя, выражающее однократное дѣйствіе: *كوجم — كوج* *кочумъ*, одинъ переходъ, *الم* *алумъ*, взятіе и пр. 5) съ гласнымъ знакомъ *دستت*, или съ буквою *ل* или *و*, образуя слогъ *ما*, *ام*, и прибавляясь къ корню, составляетъ отрицательный видъ глаголовъ во всемъ ихъ спряженіи: *بيل* *знай*, *بيلمه* *не знай*, *بيلمك* *знать*, *بيلمامك* *не знать*, *بيلمامك* *не знать*, *توشوب* *тoшoб* или *توشمايب* *тoшoмаиб* (*вм.* *ياسامايب*) *я не устраивалъ* (*Баб.* 266).

6) въ *кир.* и *алт.* нарѣчійхъ, она замѣняется, для образованія отрицат. вида, буквою *ب*, *ب* *кѣпиди* *вм.* *кѣпиди* *не пошелъ*, *كتپاس* *вм.* *кѣтмас* *не поидеть*, *алт.* *كويбазин* *куйбэзинъ*, *вм.* *كويباسون* *да не горитъ*, *ايتاستمك اوغي* *стрѣла неумѣлаго летитъ только на 6 сажень.*

дж. *ما* *ма* 1) = *о* *ли*, или. 2) = *каз*.

3) *п.* *мы*.
а. *ма* *ма*, что, то что, что *нибудъ*; пока; сколько? *не*, *ما باقي* *то что остается*, *ما باقيسى* *что остается за тѣмъ* (сказать или сдѣлать), *ما بعدى* *слѣдующее*, *продолженіе* (какой *нибудъ* статьи), *ما بين* *что между*,

промежутокъ; апартаментъ султана, доступный только избраннымъ офицерамъ, называемымъ *مايينجى*, т. е. камергерамъ, любимцамъ султана, *مايينجى*, *مايين* статсъ-дама, *هايون* обыкновенные приемные покои или дворець султана, *ماينارنده* между ними, *مادامكه* пока, до тѣхъ поръ какъ, *ماعدرا* (простон. *مايدرا*) то что внѣ, кромѣ, *ماعدراسى* лишнее, прочее, *بوندن ماعدرا* кромѣ сего, *ماشاء الله* то что желаетъ Богъ, въ значеніи: bravo! молодець! *ماشا* вы молодець! хорошо себя ведете, хорошо смотрите, здоровы! *باقمغان دنيا وما* то что въ немъ: *فياها* онъ не смотрѣлъ на міръ и на все что въ немъ (отказался отъ всего мірскаго), *مالا كلام* то что выше словъ, выше описанія, невыразимый.

ماء مقدس, *ماء مبارك*, вода, святая вода, *مائي* водяной, голубаго цвѣта (простон. *ماوى* *мави*), *مائي كتابى* голубая книга (дипломат. сношенія греческ. правительства).

ماء *مآب*, мѣсто куда возвращаются, убѣжище, вмѣстилище, *عزت* *ماء* почтеннѣйшій, знаменитый.

ماء *مات*, смерть (въ шахматн. игрѣ), *مات ايتك* привести въ отчаяніе, сдѣлать *مات* (въ игрѣ), *مات* *كير* переспорить, пересилить, срѣзать, *مات قالمق* оцѣпенѣть, остолбенѣть.

مات *مات*, честный, степенный. *ماتا* *мата* (вм. *ا. متاع*) красный товаръ, бумажи. или льняныя матеріи.

ماء *ماتچه*, *матче*, матица.

ماتشيت *матшитъ*, беззвѣздное мѣсто на небѣ.

ماء *ماتقدم* *ма-текаддѣмъ*, то что предшествовало, то что было сказано или совершено, *ماتقدمين* издревле, *درماتقدم* на первомъ мѣстѣ, прежде всего.

ماء *ماتم* *матѣмъ*, плачь, рыданіе; трауръ, *ماتمدار*, *ماتملو* посящій трауръ, *لباس ماتم*, *ماتم طوني* траурное платье, *ماتم* *ماتم ايلك* оплакивать мертваго, *ماتم* *قومق* надѣть трауръ.

ماء *ماتور* (*ط*) *матуръ* (вѣроятно *вм.* *باتمر*) красивый, видный, красавецъ, *ماتورلوق* красота, *ماتورلانمق* украшаться, убираться чѣмъ.

ماء *ماتيہ* *матіѣ*, фистула (*ا. п.* *ناسور*).

ماء *ماج* *мачъ*, поцѣлуй (*ил.* *ماچیدن*; *дж.* *موجك*).

ماء *ماجرى*, *ماجرآء* *ма-джерѣ* мн. случившееся, случай, происшествіе.

ماء *ماچه* *мачэ*, самка животныхъ, *اوشال* (*انا ايشاك*) ослица (= *خاتونكه نامحرم نظردر*, *اكرشمس قومردر* *ماچه* *ذردر* — *ثبات العاجزين*) *ذردر* въ *пер.* *ماء* значить: сука—*سك ماده* *ферг.* въ *уйг.* *ماچيان* самка птицъ).

ماء *ماچى* *мачи*, котъ.

ماء *ماءخز* *ма'хазъ*, *ед.* *ماخذ* мѣсто откуда что берется или происходитъ, источникъ, начало, *ماخوذ* взятое, происшедшее; заимствованіе, сокращеніе, выписка.

ماء *ماداقتا* *мадакта*: *ماد افتاب ايت* говорить изящно, стройно.

ماء *مادرزاد* *мадѣрзъ*, мать, *مادرزاد* врожденный, природный, *مادرزاد* *اقبال* счастье сопровождающее кого либо съ

самаго рожденія, مادر بخط сынъ пре-любодѣйницы, مادر جلبه — *джелебъ*, сынъ развратницы (روسبی انالی).

n. ماده *māde*, самка, ماده شیر, львица, ماده گاو, корова.

a. ماده *māde*, *мн.* مواد 1) матерія, вещество, сущность, предметъ (противуп. صورت или *صورت* форма). 2) пунктъ, статья договора, ماده انشترن или ماده ائش, вещество легко воспламеняющееся, фосфоръ, ماده معدنيہ, минераль, ماده شكابت ماده سى, предметъ или пунктъ жалобы, ماده سايرہ, прочіе предметы, ماده صاحك ماده لرى, статьи мира, ماده مادى, *мдди*, *ж. р.* ماده, матеріальный, ماده علت, матеріальная причина.

n. ماده ماديان *mādiān*, кобыла.

a. ماده مأذون *mā'zūn*, получившій позволеніе или увольненіе; позволенный, уволенный; невольникъ, получившій позволеніе владѣльца на торгъ (*юридич.*).

n. ماده مار *mār*, змѣя, *мет.* кудри, ماده مارخور, змѣѣдъ — порода дикихъ козъ въ Кабулистанѣ (*сарга megaceros*), ماده مارماهى, угорь.

ног. ماده مار *mār* (*вм.* نار) 1) гранатъ. 2) *тоб.* крѣпкій, плотный.

тур. ماده مارانقوز *māranqoz* (*съ итальян.*) плотникъ.

тур. ماده مارت *mārt*, *мартс*, *мартъ* мѣсяць.

тур. ماده مارتلوس *mārtulos* (*греч.*) жандармы изъ христіанъ, которые служили въ турецк. крѣпостяхъ.

тур. ماده مارتن *mārtin*, зиморбодокъ (*птица*).

тур. ماده مارتى قوشى *mārti* — рыболъ, морская чайка.

каз. ماده مارچا باشى *mārča* — бабка повивальная.

مادراج *mādrādj*, (*испорч.* изъ باغداد قورمق = *м. адрадж* спдѣть поджавши подъ себя ноги (*Вамб.*).

тур. ماده مارده *mārde*, излишекъ, запрашиваемый купцомъ за продаваемую вещь, ماده ماردهلو, вещь купленная дороже ея стоимости, вслѣдствіе настаиванія купца (*Банки*).

конд. ماده مارش *mārsh*, побиться объ закладъ.

кир. ماده مارقا *mārqa*, ягненокъ нѣсколь-ко подросшій и жирный (во внутренней ордѣ *марка* называются недонос-ки животныхъ: ماده مارقا قوزى, ягненокъ, теленокъ недоношенный, ماده مارقا طوغان, говорится также о лунѣ, показавшейся раньше ожидаемаго времени).

тур. ماده مارول *mārul*, латукъ (*раст.*), طوب باشلو مارول или *цикорій*, ماده اجى مارول, *п.* ماده كاهو, кочанный латукъ.

тур. ماده ماريماق *mārimaq*, мычать (*у Вамб.*).

тур. ماده ماريول *māriol* (*итальян.*) плутъ, негодяй, ماده ماريولللق, плутовство.

тур. ماده ماريه *mārih*, овца (= *قيون*).

тур. ماده مازغال *māzgal*, бойница, от-верстіе, брешъ (въ бастіонахъ и пр.).

п. ماده مازى *māzi*, чернильн. орѣш-ки (*а.* ماده عغص), ماده مازو اغاجى, каменный дубъ.

алт. ماده مازاق = *пашац*, *пашац* колось.

кир. ماده ماسا *māsa* (*п.* ماده پشه) комаръ, ماده ماسا خانه, полость отъ комаровъ.

кир. ماده ماساق *māsāq* (= *пашац*) копье-цо, наконечникъ стрѣлы.

п. ماده ماست *māst*, кислое молоко.

кир. ماده ماستك زيبى *māstak* — пло-хой конь, бдрань.

алт. ماده ماسقه *māsqa* 1) *молотокъ*. 2) = *частицѣ* *маске*

тур. *ماسه маса* (съ итальян.) столъ обѣденный.

дж. *ماش машъ*, родъ крупъ (у Вамб.).

п. дж. *ماشاب машабъ*, *ماشاو*, верхній шерстяной плащъ дервишей и бѣдныхъ людей (*عبا*).

باشاقدان = *ماشاقدان*, *باشاق* = *ماشاق* колчанъ.

а. *ماشط машытъ*, *ж. р.* *ماشطه*, уборщикъ волосъ, уборщица (разчесывающая волосы и наряжающая).

дж. *ماشمل машимъ*, такъ называютъ персиянъ, у которыхъ часть шапочки на головѣ виднѣется изъ подъ тюрбана: *شول عجمه در لره تقيه سي دليند ينك* (*дж. сл.*); прозвище *таджиковъ* въ Бухарѣ (Вамб.).

п. *ماشه маша*, щипцы, съемы, *دمور*, *ماشه кир.* *ماسا نمير* желѣзн. щипцы (которыми достаютъ жарь), *каз.* *ماشا* лотокъ для щипцовъ.

кир. *ماسيل масылъ*, тягостный, не очень способный къ службѣ и неудобный къ увольненію, *بوديزك ماصيل بولدي دير*

тоб. *ماضالي мазали*, дородный, рослый.

а. *ماضي мазы*, *ж. р.* *ماضيه*, прошедшій, *ماض فعل* *маз.* въ прошедш. времени (*грам.*).

каз. кир. *ماطامق (ت) матамакъ*, связать ноги, путать, перемѣшать, въ *кир.* привязать двухъ лошадей одну къ другой длиною веревкою не прикрѣпляя ее къ землѣ, *ماتاو* *матау*, 40 кобылицъ получаемыхъ родителями, по условію, въ калымъ для дочери, сверхъ установленныхъ 20 (*см.* *بكره*), *ماطاونك*, *نی* что берешь въ *матау*? *قرق بايपाल ماطاب* 40 кобылицъ беру (употребляетъ-

ся въ такомъ значеніи киргизами внутренней орды).

алт. *ماعالقاب маалкаты*, превозносить, величать, *ماعالقا دين* величаться, чваниться.

п. *ماغ магъ* 1) родъ голубя, у котораго голова, хвостъ и концы крыльевъ одного цвѣта, если чернаго цвѣта, то — называется *سياه ماغ*, бѣлаго — *سفيد ماغ*, зеленаго — *سبز ماغ*, краснаго — *سرخ ماغ* 2) родъ утки чернаго цвѣта, называемый по *тур.* *قشقالداغ* (*Бурх.*).

مكارج = *магаръ*

тур. *ماغون* *магунъ*, красное дерево (*mahoni*).

а. *مافات* *ма-фатъ*, то что было потеряно (случай, время и пр.), *تلافی* *возвратить*, *возстановить* потерянное, *قريباً تلافی مافات اولنه* такъ какъ почти все потерянное было возвращено (говорится о владѣніяхъ).

مق = *макъ*

алт. *ماقا* *мака*, одни только (безъ примѣси другихъ предметовъ), одинъ, единственный, *ماقا قاديتتار* одни только женщины, *ماقا صوقاری توق بولبوس* одними сухарями не насытитишься.

алт. *ماقачي* *макачы*, *мукачы*, разбойникъ.

дж. *ماقار* *макаръ*, юноша (*جوان* *к. сл.*).

дж. тат. *ماقتامق (د) мактамакъ*, хвалить, восхвалять, славить (*монг.* *мактаху*), *алт. кир.* *ماق* хвала, слава, *ادی ماغی جقتی* онъ прославился, *ماقتولو*, *ماقتولو*, славный, именитый, *тат.* *ماقتامق* похвала, *ماقتامق* хвалиться, хвастаться, *ماقتانو* похвальба, самохваль-

верхняя перекладина у дверей кибитки (противуположно порогу).

уйг. مانكوزنك *манглунгз* (съ китайск.) шелковая матерія съ вытканными драконами (для официальныхъ парадныхъ халатовъ).

مانك *см.* مانكيش, مانمق

уйг. مانكى *манки*, изъясненіе радости.

а. مائل *мэ'алъ* 1) возвращеніе, вступленіе, приходъ, мѣсто куда возвращаются. 2) смыслъ, значеніе, исходъ, مقال *смыслъ рѣчи*, краткое содержаніе, مائل *بی* *безсмысленный*, пустой.

а. مال *малъ*, *мн.* اموال 1) имущество, богатство, товаръ, деньги, مالو *обладаніе богатствомъ*, مالدار *богатый*, مالدارلق *богатствомъ*, مال امان *контрибуція* взыскиваемая во время войны съ непріятеля, *тур.* مال ميرى *или* مال بكلك *имущество казенное, государственное*, مال *имущество состоящее въ табунѣ*, زنده *наслѣдство*, имѣніе родовое, вотчина, مال دنبوى *богатство земное*, مال اخروى *богатство будущаго міра*, вознагражденіе въ будущей жизни, مالی *ж. р.* مالیه *принадлежащій казнѣ*; финансовый, مجلس مالیه *совѣтъ контроля (въ Констант.)*, مالیه قلى *одно изъ главныхъ бюро контролера*, وزير مالیه *министръ финансовъ*, امور مالیه *финансов. дѣла*, مالیت *стоймость, цѣнность*, مالالتق *обогащаются имуществомъ, товаромъ*. 2) *дж. тат.* домашній скотъ, имущество, *кир.* اق *лошади*, въ *алт.* также благопріобрѣтен. имущество, قرامال *верблюды, коровы, бараны*, قرامال ويلقى *скот-*

ные табуны, اولوك مال *недвижимое имущество (тур. مال صامت)*, *алт.* اولو مال *деньги*, مال تربك *движимое имущество (тур. مال ناطق)*, *алт.* مال كوك *(голубой) дикія животныя*, تورلوك *четыре сорта скота*, *алт.* مال الغير *богатый, щедрый*, مال سافلامق *кормить скотъ*, *кир.* مال الدان *завести скотъ; присвоить, зажилить чужую вещь*, взятую только на время (между сибирск. татарами слово это произносится *يال палъ*, и имѣетъ значеніе дикихъ звѣрей вообще, дичи горной и рыбы: تاغننك پالينى اولتوردوق *соннѣк палини* اولتوردوق *мы били дичь горную и рыбу водную* — *Радл.* 264, 266).

مالا *мала*, катокъ, которымъ уравниваютъ или закрываютъ борозды, *м.* مالالامق *покрыть землю борозды (Вамб.)*.

каз. مالاخай *малахай*, шапка съ ушками.

п. مالامал *маламалъ*, совершенно полный, туго набитый.

тат. مالای *малай*, работникъ, мальчикъ (слуга).

каз. кир. مالتمق *малтымкъ*, *малтемкъ*, вязнуть въ грязи, въ снѣгу.

مالته (ب) *Мальта (островъ)*.

тур. مالخوليا *малихуліа*, *малхуліа* (*греч.*), меланхолія.

а. مالک *малкъ* 1) владѣтель, господинъ, хозяинъ. 2) имя ангела ада, распредѣляющаго наказанія. 3) соб. имя основателя одной изъ 4-хъ главнѣйшихъ сектъ мусульманъ, котораго послѣдователи называются *малики*; مالک اولق *онъ не владѣтъ*, *ад.* من هيج برزاده مالک دکلم *я ничѣмъ не владѣю*, *а)* مالکانه *какъ владѣтель,*

по барскы, б) владѣніе, имѣніе дарственное или отданное на долгій срокъ, а по d'Osson'y — аренда пожизненная, — противуположно *مقاطعه* арендѣ временной.

кир. مالق *см.* مانق

а. مأوف *мэ'луфъ, ж. р.* مأوفه, священный узамы дружбы, привычный, обычный.

кир. مامبت *мамбэтъ = а.* محمد, مال محمد = جامامبت

дж. тат. ماموق, ماموق, ماموق *мамукъ, гу-* хлопчат. бумага; пухъ, قاز ماموغу *гус-* сный пухъ.

кир. مامور *мамыръ, мамора* лошадь съ большими ногами, مامور قوس *птица,* отъ жира и отъ неукрѣпившихся еще новыхъ перьевъ осенью, неспособная летать, — отсюда и время это называется *مامورايى*; *м.* مامور لامق *охромѣть, б.* неспособнымъ летать (*Ильм.*).

а. مأور *мэ'муръ, приказанный, по-* велѣваемый, подчиненный; определен- ный, тотъ кому приказывается, пред- писывается, должностное правитель- ственное лицо, комисіонеръ, المامور *подчиненный неповиненъ въ дан-* ныхъ ему приказаніяхъ, ماموره *при-* казъ, приказаніе, حسب الماموره *согласно* приказанію, ماموريت *должность, обя-* занность, назначеніе отъ правитель- ства, командировка.

а. مأمول *мэ'муль, ожидаемое, то* на что надѣются, надежда, مأمولدر *надежда* есть, надѣюсь, مامول اتمك *о-* жидать, надѣяться.

каз. кир. مامه *мама, бабушка (общее* съ *перс.*); въ *кир.* также *мама, мать;* *алт.* грудь (дѣтское слово).

алт. مان *манъ, городьба (сдѣлан-* ная чрезъ дорогу, гдѣ ходятъ дикія козы; для тропинки оставляется неза- гороженное мѣсто, гдѣ ставится лукъ съ стрѣлой), مانا *городить.*

кир. ماناب *манабъ, благородный, бла-* городство; мѣологическое имя одного старшины древнихъ киргизовъ (*Вамб.*).

مانتوي *мантуй, названіе кушанья* изъ тѣста съ говядиной (въ китайской Татаріи).

инд. ماناريش *манарिशъ, названіе* четырехъ трибъ индійскихъ, составля- ющихъ 100,000 челов.; они про- мышляютъ перевозкою разныхъ това- ровъ: а) перевозчики хлѣба, которыхъ отличительный признакъ — на спинѣ красное пятно величиною съ франц. эку, на носу — черта и наклеенныя хлѣбныя зерна; б) перевозчики риса — съ желтымъ знакомъ и сѣменами ри- са; с) — огородн. овощей — съ сѣрымъ знакомъ и сѣменами проса; d) — со- ли — носятъ въ мѣшкѣ, висящемъ на шеѣ, отъ 8—10 фунт. соли. Знаки имъ дѣлаются жрецами.

уйг. مانان *мананъ, туманъ (въ монг.* испареніе).

тур. مانجه *манджа (итальян.) пи-* ща, ѣда, трапеза, مانجه يمك *кушать.*

тур. مانده, ماندا *мандэ, буйволъ* (*صوغرى*).

каз. مانداشه *мандаша, гуща.*

тур. ماندا *мандалъ, дере-* вянная рогатка у окошекъ, задвижка, защелка у дверей (иначе *چاتلق*), ماندا للمق *запереть* двери задвижкой.

тур. ماندره *мандра (итальян.)* овчарня; стадо овецъ, ماندره حيواناتى *стадо* мелкаго скота.

n. ماندن *мандэнъ* 1) оставаться, жить, отстать (отъ усталости). 2) походить; عمل مانده оставшійся, عمل مانده отставленный отъ дѣлъ, занятій, службы, отставной, военный инвалидъ, مانده تذكروسي отпускнуой видъ военныхъ (которымъ позволяется не слѣдовать за дѣйствующей арміей), مانده جي морской гарнизонъ.

tat. مانط *мантъ*, пчельникъ (у приволжск. татаръ селенія Тарханъ; у другихъ татаръ это слово неизвѣстно).

tur. مانطه *манта*, бѣлая фіалка (*Бianки*).

tur. مانطی *манти* (древнее), широгъ (у *Бianки*).

a. مانع *мані*, *мн.* موانع, препятствующій, препятствіе, مانع اولمق препятствовать, противиться, كمنه مانع кому никто не препятствуетъ, вы вольны.

alt. صاری مانغس *мангысъ*, مانغس саранча.

каз. مانچومق *манмакъ*, مانچومق *манмакъ*, *кир.* مانلق (= *tur.* بانلق) обмокнуть, окунуть, погрузить въ жидкость, مانغلامق помакивать, *кир.* قزل قانغه окуну (саблю) въ красную кровь (اير طارغن).

tur. مانی *мани* (*см. a.* معنی) пѣснь, поэзія, مانی چاغرمق пѣть пѣснь (*Redhouse*).

n. مانی *мани*, соб. имя знаменитаго живописца, основателя секты манихейской (онъ жилъ въ III стол. въ царствованіе персид. царя Шахпура. Выдавая себя за параклита, обѣщаннаго Спасителемъ, онъ проповѣдывалъ ученіе — смѣсь религій зороастровой и христіанской. Рисунки Мани, извѣстные у персіянъ подъ названіемъ ارزناک

эрзэнъ, представлявшіе предметы изъ магій и астрологій, также какъ и описанное китайское зданіе, восхваляются поэтами какъ образцы красоты и искусства. Жизнь свою Мани кончилъ тѣмъ, что въ царствованіе Бахрама, сына Хормуза, съ него съ живаго содрали кожу.

ож. مانيار *маняръ*, плачь, рыданіе (*كله مندی к. сл.*), *ил.* منيارمق плакать, рыдать (*كله مندی کردن к. сл. ил.* этотъ напечатанъ: متيارمق и можетъ быть это слово индійское).

a. مأوا *ма'ва*, *см.* مأوی, жилище, жительство.

a. ماورا *ма-вэра*, ماورا النهر *см.* ورا *tur.* ماورسه *мавуса*, перевозное судно (*Бianки*).

кир. ماوقمق *маукмакъ*, гоняться (о кошкахъ).

тоб. ماول *маулъ*, шесть, пересовъ.

tur. ماولمق *мавламакъ*, мяукать.

tur. ماونه *мавуна*, большая барка, родъ плашкоута, паромъ, ماونه ايله كچيرمك перейти на паромъ.

tur. ماوی *мави*, *см. a.* مائی, голубой (небесн. цвѣта), سودماویسمی свѣтло-голубой.

n. ماه *мах*, мѣсяць, луна, *мет.* лице (круглое, красивое), ماهتاب лунный свѣтъ, ماه رومی солнечн. мѣсяць, ماه на мѣсяць, мѣсячный, سه ماه на три мѣсяца, трехмѣсячный, سه ماهه دار соблюдающіе постъ въ продолженіи трехъ мѣсяцевъ: Реджеба, Шаабана и Рамазана, вмѣсто одного послѣдняго.

a. ماهوز *махмузъ* (*испорч.* изъ مهمز *михмазъ*) шпоры, въ *tur.* также шпоры у собакъ, клы у

пѣтуха, *ماهورزماق* дать шпоры, пришпорить.

каз. *ماهوت* *махутъ*, *ад.* *ماهود*, *кир.* *ماوت*, сукно средняго сорта (*مازات*) тонкое англ. и другія сукна).

п. *ماهى* *махи*, рыба, *ماهيوان* садокъ.

а. *ماهيت* *махийетъ*, качество, состояніе предмета, его цѣнность.

тат. *ماى* *май*, жиръ, масло, *اغاج* *агаж* деревянное масло, *اطلان* *маи* чухонское масло, *ايستلى* *маи* духи, *توص* *маи*, *кир.* *قاراماي* деготь, *ماي* оливковое масло, — *سارى* желтое, свѣжее, чистое масло (въ отличіе отъ *айранлу-май* — съ сывороткой), — *صغر* коровье масло, *طونکيايى* (застылое масло) сало, — *کوندير* конопл. масло, *توب.* *کوبراک* *маи* сдобный, *кир.* *مايلق* полотенце, которымъ вытирають руки послѣ ѣды (родъ салфетки, которая бываетъ всегда очень грязная, по тому предразсудку, что ея мытье имѣло бы дурное вліяніе на удой и плодородіе скота); *مايلامق*, *кир.* *مايرا*, маслитъ, умаслить, *мет.* обласкать, говорить нѣжно, вѣжливо, *مايلانمق* *воз.* *кир.* *ماى الوو* взять въ наемъ лошадь на время, *ماى ساتوو* или *ماين بيروو* отдать въ наемъ на время (противуположно: *الوو* *со-всѣмъ* продать или кушить), *ماى منوو* взять у кого лошадь на время, для ѣзды, *кир.* *قولانک*, *مايلى بولسا باشينکغه* *сорт* если рука твоя въ маслѣ, то оботри ее о свою голову (*послов.* т. е. если ты щедрый человекъ, то выкажи это наружными, видимыми дѣйствіями), *جيمسنکده* *ماى جاقسى بيرمسده* *ماي* лучше чтобъ было масло, если даже и не поѣшь его, богачъ луч-

ше бѣдняка, если даже и недасть ничего (*послов.*).

каз. *مايب* *мейбъ* (*вм. а.* *معيوب*), калѣка, имѣющій тѣлесный недостатокъ, кривобокій.

а. *مايه* *ми'этъ*, *маиѣ*, *мн.* *مياآت* сто, *ماين* двѣ сотни.

кир. *مايتالمان* *майталманъ* 1) сямый красивый (челов. лошадь). 2) *кир.* *داخل* *орды* *مايتالمان* *ахъ* какъ жалко! *ахъ* чортъ возьми!

а. *ماير* *маиръ*, *мн.* *ميار* *мэйяръ*, *مياره* перевозящій зернов. хлѣбъ и съѣстные припасы. товары, съ одного мѣста на другое, *тур.* *مايرى* пошлина съ товаровъ, на заставахъ, установленная съ 1830 г. въ Конст-нополѣ.

кир. *مايرام* *майрамъ* (= *بيرام*) праздникъ.

каз. *مايرامق* *майрамакъ*, коситься, кривиться, вывпхнуться, *дж.* *مايروق* косою, кривою, косолапый, кривоногий (*к. сл.* *لاغر وازباي* *худой*, калѣка ногами), *مايرلق* гнутья, ослабнуть, б. слабымъ; б. раненымъ, имѣть тѣлесный недостатокъ (у *Вамб.*); *алт.* *мойрыкъ* или *мойрыкъ*, кривою, горбатымъ, извѣтымъ, скорчнвшійся (= *بوکر امک*), *мойрында*, извиваться (змѣя), — отсюда *мойрыкъ*, усы.

тур. *مايس* *маисъ*, май мѣсяць.

тур. *مايستره* *маистра* (съ *итальян.*) парусъ бизань-мачты, *بىستره دىركى* бизань-мачта, *بىستره سرنى* большой рей (*морск.*).

каз. *مايشمق* *маишмакъ*, гнутья, перегибаться, *مايشفاق*, *مايشقاق* гибкій, *مايشورمق* изгибать, перегибать.

а. *مايع* *маи'*, жидкій, текучій, *جسم* *маи* жидкое тѣло.

правительства въ провинцію, مباشر اتمك поручить кому что, уполномочить, اولمق — б. наряжену, уполномочену по дѣлу; مباشرت مубашерэтъ, веденіе дѣла, предпріятіе; довѣренность, б. уполномочену (съ дат.), قيلمق — предпринять что, приступить къ чему.

а. مبالغه мубалага, излишекъ, избытіе, стараніе, рвеніе; увеличиваніе, гипербола, اول بابدنه مبالغه نى حردین и въ томъ онъ чрезмѣрно увеличилъ свое рвеніе, مبالغه اتمك قيلمق, преувеличить, расширить, مبالغه به, преувеличить (обстоятельство, предметъ).

а. مباحات мубахатъ, споръ о превосходствѣ въ красотѣ, гордость, слава, مباهى тщеславный, горделивый; славный, почтенный.

а. موبايعه мубаиэ'а, покупка, покупка въ большихъ размѣрахъ; позволеніе купить и продать, مبايعه и اشتراع назывался также хлѣбъ въ зернѣ, купавшійся правительствомъ турецкимъ въ разныхъ округахъ, для запаснаго магазина въ столицѣ, مبايعه موبايعه جى, покупать (хлѣбъ и пр.), чиновникъ объѣзжавшій округи для покупки хлѣба на счетъ правительства; эти прибыльныя комисіи поручались, обыкновенно, капыджи-башиямъ. Такъ же назывались агенты, закупатели старой и иностранной монеты по вѣсу, для монетнаго двора, и спускавшіе ее по номинальной цѣнѣ. Нынѣ مبايعه جى называется частный комисіонеръ или маклеръ, имѣющій магазинъ и покупающій драгоцѣнности для перепродажи; سمسار такой же маклеръ несодер-

жащій магазина, а دلال دэлалъ базарный маклеръ, который публично продаетъ незначительныя вещи, объявляя имъ цѣну.

а. مبتدا мубтеда, начало, именит. падежъ (грам. терминъ), подлежащее مبتدا وخبر подлежащее и сказуемое, مبتدى начинатель.

а. مبتلا мубтела, испытавшій несчастіе, подвергшійся бѣдствію, впавшій во что; огорченный, مبتلا اولمق впасть въ несчастіе, подвергнуться, هواى نفسه مبتلا اولمق предаться чему, предаться страстямъ.

а. مبداء مبدэ' (отъ براء) начало, происхождение.

а. مبدع мубда', мн. مبدعات, мѣсто и время изобрѣтенія, нововведеніе, изобрѣтеніе, مبدع мубди', مبتدع мубтеди, нововводитель, реформаторъ, مبتدع мубтеда, нововведеніе, реформа.

а. مبدل мубеддэлъ, переменный, замѣненный, عداونلرى دوستلغه مبدل вражда ихъ замѣнилась дружбою.

а. مبرور мубруръ, ж. р. مبروره добрый, благочестивый, خدمات مبروره вѣрное служеніе, хорошія услуги.

а. مبرهن муберхенъ, доказанный, подкрѣпленный убѣдительными доказательствами.

а. مبسوط мэбсутъ, распростертый, пространный; مبسوط طرق веселый, раскинуть, مبسوط قيلمق распространить.

а. مبالغ مэблагъ, мн. مبالغ مэбалигъ, количество, сумма наличн. денегъ, итогъ.

а. مبني мэбни, ж. р. مبنية. основанный, построенный; неизмѣняемый, несклоняемое слово (грам.), мэбна,

вести траншеи, متروسه كيرمك войти въ траншею и защищать ее.

а. متروك мэтрукъ, оставленный, устранимый, брошенный (привычка какая нибудь), متروكات вещи брошенные, оставленные по уходѣ откуда нибудь, имущество оставленное по смерти, متروكات دفترى инвентарій, опись наслѣдственнаго имущества.

а. متزلزل мутезелзель, дрожащій, сотрясаемый, كار خانه سلطنتى متزلزل здание (фабрика) государства потряслось.

дж. متزمك метизмекъ, б. скорымъ, проворнымъ (زود شدن к. сл.).

а. متساوى мутэсауи, равный, равносильный, равные между собою.

а. متسلم мутеселлимъ, намѣстникъ губернатора, градоначальникъ.

а. متسلى мутесэлли, утѣшенный, получающій утѣшеніе.

а. متشكر мутешеккиръ, благодарный, признательный.

а. متصاعد мутэсаидъ, возвышающійся, восходящій.

а. متصدى мутэсадды, смѣло наступающій, противоборствующій, дерзающій.

а. متصرف мутасаррыфъ, владѣющій, властный, обладатель (нынѣ такъ называютъ гражданскихъ губернаторовъ въ Персіи и Турціи; въ послѣдней они находятся подъ вѣдѣніемъ والى, и званіе и должность ихъ называется متصرف اولىق, (متصرف اولىق) владѣть, пользоваться чѣмъ, мн. متصرفات измѣненія словъ, склоненіе, спряженіе (грам.), غير متصرفه слова неизмѣняемыя.

а. متصل муттасилъ, смежный, близ-

кій другъ къ другу, близко, متصلًا безъ промежутковъ, непрерывно.

а. متصور мутэсэверъ, воображаемый, постигаемый, мутэсэверъ, воображающій, представляющій въ умѣ; то что можно вообразить, возможный, غير متصور, متصور دكلور невообразимый, невозможный.

а. متعارف муте'арифъ, знающіе другъ друга, знакомый; обыкновенный, простой.

а. متعاقب мутэакибъ, слѣдующій, идущій по чьимъ либо слѣдамъ.

а. متعدّد муте'аддидъ 1) приготовленный, расположенный. 2) многочисленный.

а. متعدى муте'адди, переходящій; дѣйствительный глаголь (грам.).

а. متعارض муте'арризъ, противящійся, препятствующій.

а. متعسر муте'эсиръ, трудный, затруднительный, متعسر المرور трудный для перехода.

а. متعصب мута'ассибъ, ревностный, упорный, фанатическій, متعصبلى фанатизмъ.

а. متعفن муте'аффинъ, гнилой, испорченный, нездоровый (климатъ).

а. متعلق мутааллыкъ, зависящій отъ чего, принадлежащій къ чему (съ дат.), متعلق اولىق зависѣть, мн. متعلقات вещи принадлежащія къ чему, принадлежности, зависимость, люди привязанные къ кому, зависимые, متعلقانى جوق у него большая семья; у него много сообщниковъ, единомышленниковъ.

а. متعلم мутеаллимъ, учащійся, ученикъ.

а. **متعه** *мут'а*, пользование, наслаждение, **متعه سيمعهسى** временной бракъ, дозволенный магомет. законами на весьма короткий срокъ, даже на одну часть, но съ тѣмъ условіемъ, что разденная женщина получаетъ подарокъ вещами или деньгами, что называется также **متعه النكاح** (такой бракъ болѣе въ обычаяхъ персіянъ).

а. **متعين** *муте'айинъ*, очевидный, ясный, извѣстный, опредѣленный, видный, важный, занимающій первое мѣсто.

а. **متغلب** *мутегаллибъ*, имѣющій верхъ надъ кѣмъ, господствующій, побѣждающій, сильнѣйшій.

а. **متغير** *мутегайиръ*, измѣненный, превращенный, **اولمق** — измѣниться, перемѣниться, смутиться.

а. **متفرق** *мутефэррикъ*, отдѣленный, разсѣянный; различный, отдѣльный, *ж. р.* **متفرقه** *мутефэррика*, такъ назывались въ прежнее время, офицеры, сопровождавшіе султана въ его путешествіяхъ, и исполнявшіе его комисіи.

а. **متفق** *муттефикъ*, согласный, союзный, союзникъ, **متفق عليه** то въ чемъ согласны, **دول متفقہ** союзныя державы, **اتمك اولمق اوزره متفق الكلام اولدليلر** они согласились въ томъ, чтобы это было сдѣлано.

а. **متقى** *муттакы*, благочестивый, богобоязливый.

а. **متگا** *муттекя*, *мн.* **متكات**, все то, на что можно облокотиться: диванъ, кушетка, подушка (въ Закавказскомъ краѣ *мутака* называется диванная длинная подушка, набитая шерстью, покрытая цвѣтной бархатной

или другой матеріей, съ кистями на концахъ).

а. **متكبر** *мутекеббиръ*, гордый, надменный; возвышеннѣйшій (Богъ) **مکتبرانه** гордо, **متكبرلك** гордость.

а. **متكثر** *мутекессиръ*, многочисленный; богатый.

а. **متكدر** *мутекеддиръ*, смущенный; огорченный.

а. **متكرر** *мутекерриръ*, повторенный.

а. **متكرم** *мутекерримъ*, щедрый; почтенный.

а. **متكسر** *мутекессиръ*, разбитый, прерванный.

а. **متكشف** *мутекешишфъ*, обнаруженный, очевидный.

а. **متكفل** *мутекеффилъ*, ручающійся за кого, порука, **اولمق**—б. порукой за кого.

а. **متكلم** *мутекеллимъ*, говорящій, говорящее лицо, **نفس متكلم** первое лицо ед. ч. глаг. и мѣстоим. (*грам.*), **نفس متكلم مع الغير** первое лицо множ. ч.

а. **متكيف** *мутекейифъ*, окачествляемый, обозначенный своимъ качествомъ.

а. **متلاطم** *мутелятимъ*, взволнованный.

а. **متلافي** *мутеляфи*, старающійся достигнуть чего или возвратить потерянное.

а. **متلاقى** *мутелайки*, встрѣчающіеся другъ съ другомъ.

а. **متلالي** *мутелайи*, блестящій.

а. **متلاخص** *мутелаххисъ*, извлеченный и представленный вкратцѣ.

а. **متلذذ** *мутелеззизъ*, наслаждающійся вкусомъ чего.

a. متلف *мутелаттифъ*, благосклонный.

a. متلقب *мутэлаккыбъ*, носящій прозвание, называемый.

a. متلوث *мутелеввѣсъ*, запачканный, запятнанный.

a. متلون *мутелеввинъ*, пвѣтной, раскрашенный, пестрый; перемѣнчивый, непостоянный, капризный.

a. متلوی *мутелевви*, согнутый, скривленный.

a. متلادی *мутемāди*, долгій, продолжительный, متلادیا постоянно, безпрерывно.

a. متمارض *мутэмарысъ*, притворяющійся больнымъ.

a. متماشی *мутемāши*, прогуливающаяся.

a. متماطر *мутэматъыръ*, орошаемый по временамъ дождемъ.

a. متمالک *мутемалікъ*, владѣтель, собственникъ.

a. متمتع *мутеметти*, пользующійся чѣмъ.

a. متمتل *мутемессілъ*, употребляющій нословицу или параболу; подражающій кому.

a. متمدن *мутемэддинъ*, ж. р. متمدنه поселенный (въ мѣстности, въ городѣ), пользующійся удобствами городской жизни.

a. متمرد *мутемэрридъ*, упорный, упрямый, непокорный.

a. متمسک *мутемессікъ*, сохраняющій, удерживающій.

a. متمکن *мутемеккинъ*, живущій,

обитающій; самостоятельный, متمکنان жители страны.

a. متمم *мутеммэмъ*, дополненный, оконченный, полный, *мутеммимъ*, оканчивающій, дополняющій.

a. متمنی *мутемэнни*, желающій, просящій чего, *мутемэнна*, то чего желаютъ, то о чемъ просятъ.

a. متمول *мутемэввиль*, богатый, разбогатѣвшій.

a. متمیز *мутемэйизъ*, отдѣляющій, различающій, распознающій, *мутемейезъ стр. ж. р.* متمیزه отличный, различный, отдѣльный.

a. متن *мэтнъ* 1) спина; крѣпкій, укрѣпленное мѣсто. 2) текстъ сочиненія (противуположно شرح толкованію или коментарію).

a. متناسب *мутенасібъ*, соразмѣрные, пропорціональные между собою, *اربع متناسبه* (четыре пропорціональных числа) тройное правило, правило пропорціи.

a. متناسل *мутенасілъ*, происходящіе изъ одного и того же рода

a. متناظر *мутэназыръ*, смотрящіе другъ на друга, стоящіе другъ противъ друга.

a. متنافر *мутенафѣръ*, избѣгающій чего, боязливый.

a. متنافی *мутенафи*, взаимно отталкивающіе, несовмѣстные.

a. متناوب *мутенавѣбъ*, чередующіеся, соблюдающіе очередь между собою.

a. متناول *мутенавилъ*, ѣдящій или пьющій.

a. متناهی *мутенахи*, оконченный,

ограниченный, определенный, نامتناهى
безконечный, безпредельный.

а. متنبه мутенэббих, предостере-
женный, сдѣлавшійся болѣе осторож-
нымъ, внимательнымъ.

а. متنعّم мутенэ'имъ, пользующійся
довольствомъ.

а. متنفّر мутенэффиръ, избѣгающій
чего, гнушающійся чѣмъ.

а. متنكر мутенэккиръ, кого узнать
нельзя, инкогнито.

а. متنوع муте'оси, различный, раз-
нообразный.

а. متواتر мутеатиръ, слѣдующіе
одинъ за другимъ; извѣстный публич-
но, то о чемъ говорятъ вообще.

а. متوارى мутевари, скрывающій-
ся, скрытый, тайный.

а. متوازی мутевазы, параллельный
(син. متخاذى موازى), خطوط متوازيه па-
раллельныя линіи.

а. متواضع мутэвазы', покорный,
привѣтливый, учтивый.

а. متوافق мутэваффыкъ, согласный,
согласующійся.

а. متوالى мутевам, слѣдующіе
другъ за другомъ, послѣдовательные,
متواليات вещи слѣдующія одна за дру-
гой, متواليه послѣдовательно, одно за
другимъ.

а. متوجه мутеведжджих, направля-
ющійся, обращающійся къ чему, вни-
мательный, اولمق — обратиться къ
чему, б. внимательнымъ, قلمق — ра-
вить.

а. متوسط мутевэсситъ, посредству-
ющій, посредникъ; посредственное (ка-
чество).

а. متوسل мутевэссиль, старающійся
быть угоднымъ Богу добрыми дѣлами.

а. متوفى мутевэффи, вполне платя-
щій или получающій долгъ; принима-
ющій усопшихъ (Богъ), мутевэффа,
возвращающій душу Богу, усопшій,
покойникъ, متوفى اولدى оуп умеръ.

а. متوقف мутеваккыфъ, останавли-
вающийся, ожидающій, зависящій отъ
рѣшенія, окончанія, متوقف اولمق за-
медлится.

а. متوقى мутеваккы, робкій, осто-
рожный.

а. متوكّل мутевэккиль, полагающій-
ся на кого, уповающій, متوكلا على الله
упова на Господа.

а. متولد мутевэллэдъ, рожденный,
اولمق — родиться, явиться въ свѣтъ.

а. متولى мутевэллӣ 1) отвращаю-
щійся отъ чего. 2) повѣренный, опе-
кунъ, распорядитель доходовъ мечети,
школь и богоугодныхъ заведеній.

а. متوهّم мутевэххемъ, сомнѣваю-
щійся, подозрѣвающій.

а. متهالك мутехаликъ, бросающійся
въ опасность, въ гибель.

а. متهم муттехемъ, сомнѣвающій-
ся; متتهمемъ, подозрѣваемый, обви-
няемый, тотъ кому что либо вмѣняется
въ вину.

а. متهور мутехеваръ, дерзкій, же-
стокій.

а. متهبّج мутехейиджъ, приведенный
въ сильное движеніе (пыль вѣтромъ).

а. متهبى мутехейи, расположенный,
приготовленный.

a. *میسر* *mutcièssirz*, облегченный, приспособленный къ исполненію.

a. *متمین* *mätinz*, сильный, крѣпкій.

a. *امثال* *misälz*, мн. *مثال* *musulz*, *امثله*, примѣръ, парабола, притча; подобный, *دریا* *مثال* *aläh* примѣрами, притчами, *مثال* подобно морю, *عالم* *مثال* *mirz* подобій, сходныхъ образовъ, т. е. сны.

a. *مئانه* = *тур.* *قاوق*

a. *مثبت* *musbitz*, утверждающій, укрѣпляющій; *مضبوت* *musbätz*, утвержденный, закрѣпленный; записанный, составленный письменно.

a. *میسقال* *misqälz*, вѣсъ въ $1\frac{1}{2}$ драхмы, золотникъ.

a. *مثال* *mäsälz*, примѣръ, басня, словипа, *بواکامثالدرکه* эта басня служить (доказательствомъ) тому, что, это значить, *مثلا* *напримѣръ*, *مثابه* по слововицѣ *فلان* *مثابه* по такой-то слововицѣ; *میسل*, подобіе, сходство; равный; какъ, по подобію, *ایکی* *مثلی* двойное количество, *مثللو* подобный, похожій, *بو* *مثللو* такого рода, подобный сему.

a. *مسهلث* *muselläz*, тройной, раздѣленный на три части, трехугольный, *مسهلث* *متساوی* *الاضلاع*, равносторонній треугольникъ, *مختلف* — *الاضلاع* неравносторон. треугольникъ, *قائم* *الزاویه* — *прямоуголн.* *треугольн.* *ممنفرج* *الزاویه* — *тупоуголн.* *треуг.* *مساحة* *الزاویه* — *остроуг.* *треуг.* *المثلثات* тригонометрія.

a. *میسر* *musmirz*, плодоносный (дерево), обильный; *میسمر* *musmirz*, созрѣвшій.

a. *مسمین* *musminz*, осьмеричный, *مسمین* *musminz*, осьмиугольникъ.

a. *مسنوی* *mäsnevī*, стихотвореніе,

котораго каждый стихъ непосредственно римуется съ послѣдующимъ стихомъ; нравственное сочиненіе написанное такими стихами (между сочинителями *мэсневи*, большою славою пользуется Джемаль-эддинъ—Руми, основатель ордена дервишей Мевлеви, прозванный мулла-хункяръ; умеръ въ Иконіумѣ, въ 1274 г.).

a. *مجادله* *müdjädälä*, споръ, ссора; стычка.

тур. *مجار* *madžarz*, венгерецъ, *مجار* *венгрія*, *مملکتی* *венгерскій* червонецъ.

a. *مجداری* *medžäri*, *ед.* *مجدری* *меджра*, ложе рѣки, теченіе воды; случай, происшествія.

a. *مجاز* *medžäz* 1) дозволенное закономъ. 2) аллегорія, метафора, *مجازی* метафорическій, иносказательный, *المجاز* *قنطرة* *الحقیة* аллегорія — мостъ (ведущій) къ настоящему значенію (*послов.*).

a. *مجال* *medžälz*, сила, мощь, возможность, *مجال* *وبرمک* не давать возможности, *مجال* *بولق* времени, *مجال* *بوقدر* найти средства, *مجال* *بوقدر* не имѣю возможности, некогда.

a. *مجامعت* *müdjäme'ätz*, мн. *مجامعات*, согласіе между двумя лицами; плотское сообщеніе, *مجامعت* *قیلمق* имѣть сообщеніе.

a. *مجامله* *müdjämälä*, хорошіе поступки, честный образъ дѣйствія.

a. *مجانا* *medžädžananz*, даромъ (полученный).

a. *مجانبت* *müdjänebätz*, удаленіе, устраненіе себя отъ чего, избѣжаніе.

a. *مجاور* *müdjävirz*, сосѣдъ; жительствующій близъ храма Мекки или Иерусалима, *مجاورت* *сосѣдство*.

a. *مجاهد* *муджахидъ*, усиливающийся, поборникъ мусульм. вѣры, *غزاة* *мѣхад* войны мусульманскіе, *مجاهدين* *мѣхаджидинъ* усиліе, сподвижничество за вѣру мус.

a. *مجبور* *мѣджбуръ*, принужденный, обязанный, *مجبوريت* *мѣджбуритъ* принужденіе, необходимость.

a. *مجمع* *мѣджтеми*, собранный вмѣстѣ.

a. *مجتهد* *мѣджтехидъ*, усиливающийся, борющійся за вѣру противъ цевѣрпыхъ; законовѣдецъ, стремящійся растолковать трудные вопросы религи, — названіе духовнаго главы, верховнаго имама мусульманъ (въ Персіи духовный юрисконсультъ, рѣшающій по Курану и шаріату всѣ тяжбы и затруднительные вопросы).

a. *مجدد* *мѣдждъ*, хвала, величіе.

a. *مجدد* *мѣджеддидъ*, возобновляющій; *مجددا* *мѣджеддедъ*, возобновленный, *مجددا* *мѣджеддедъ* съзнана, вновь.

a. *مجنوب* *см.* *جنوب*.

a. *مجرّب* *мѣджерребъ*, испытанный, опытный, *مجرّب اولق* *б.* испытану, дозпану опытомъ; *مجرّب* *мѣджеррибъ*, испытывающій, искусный.

a. *مجرد* *мѣджерредъ*, голый, раздѣтый; одинокій, уединенный (такъ называется дервишъ, отказавшійся отъ всѣхъ благъ міра, и по объѣту нищенства, необладающій ничѣмъ, кромѣ платья, которое на немъ), *بمجرد* *единственно*, только.

a. *مجرّم* *мѣджримъ*, согрѣшающій, виновный въ проступкѣ.

a. *مروح* *мѣджерухъ*, раненый.

a. *مجرى* *мѣджра*, протекающій, исполненный; *مجرى* *мѣджри*, заставляющій течь,

исполняющій, приводящій въ исполненіе, *меджра*, мѣсто теченія, ложе рѣки, каналъ.

a. *مجزوم* *мѣджзумъ*, отрѣзанный, отсѣченный; разрѣшенный, резолюція, окончательное мнѣніе; буква обозначенная знакомъ *джезмъ*, т. е. безгласнымъ.

a. *مجمّم* *мѣджессемъ*, воплощенный, плотный, дородный; твердое тѣло.

тоб. *кир.* *مچکای* *мѣчкай*, алчный, ненасытный, обжора, *مچکایلانمک* *мѣчкайланмекъ* обжираться.

a. *مجلّا* *мѣджелла*, *مجلی* *мѣджи*, полированный, свѣтящійся, явный; *меджла*, передняя часть головы (ранѣе подвергающаяся плѣшивости).

a. *مجلّد* *мѣджелмидъ*, переплетчикъ, *مجلّد* *мѣджелмедъ*, переплетенная (книга); о томъ.

a. *مجلس* *мѣджисъ*, *مجالس* *мѣджалис*, мѣсто сидѣнія, время посвященное бесѣдѣ, бесѣда, собраніе, общество, засѣданіе, совѣтъ; мѣсто въ которомъ заключается какой нибудь договоръ; судъ, *مجلسدراش* *п.* *مجلسدار* *компаньоны*, собесѣдники, *тур. отт.* *مجلس خاص* *засѣданіе въ присутствіи султана*, *قاضی* *мѣджалиси* или *محرمین* *уголовный судъ*, *مجلس والای* *народное собраніе*, *مجلس* *мѣджалиси* *الحکام* *соавѣтъ государственный и юстиціи* (предметъ его совѣщаній — законодательство и внутреннее управленіе; въ немъ судятъ также вишнихъ государствен. преступниковъ; президентъ совѣта, великій визирь), *مجلس شرع* *Шаріатъ*, *مجلس* *мѣджалиси* *المكان* *и* *مجلس* *мѣджалиси* *دين* *верховное духовное*

присутствіе или судъ, въ которомъ рѣшаются дѣла гражданскія, неразрѣшаемыя гражданскимъ судомъ, *дж.* اجتماع مجلس общество, собраніе гостей для попойки, رفع مجلس اتمك кончить, распустить застѣваніе.

а. *міджмѣрѣ, міджмѣрѣ, міджмеретъ, мн.* مجامر, кадило; ладонъ или ароматъ, который жгутъ въ кадилѣ; *міджмѣрѣ, кадящій, жгущій ароматъ въ кадилѣ.*

а. *меджма', мѣсто собранія, комисія, стеченіе, соединеніе, коллекція, مجمعه* *санитарная комисія (въ Персіи), مجمعى* *поднось, собранный, соединенный, весь, все, цѣлый, ж. р.* *مجمعوه* *собраніе, сводъ статей, сборникъ, хрестоматія.*

а. *муджмѣлѣ, краткое повтореніе, перечень, муджмѣлѣ, дѣлающій перечень, مجملا* *вкратцѣ, муджеммелѣ, похорошѣвшій, сдѣлавшійся красивымъ.*

а. *міджѣннѣбѣ, ж.* *مجنبه*, лошадь, которую ведутъ рядомъ, *муджѣннѣбѣ, ведущій рядомъ, مجنبتان* *оба крыла арміи.*

а. *меджнунѣ, одержимый джинномъ, нечистымъ духомъ, сумасшедшій, безумный (прозвище одного араба по имени Кэйсѣ, данное ему вслѣдствіе страстной любви его къ дѣвицѣ, по имени Лейли; поэма воспѣвающая ихъ любовь, называется лейли-ва-меджнунѣ. На перс. яз. подъ этимъ названіемъ написано 5 поэмъ, авторы ихъ; Низами, Джами, Хосреви, Хатифи и Мулла Касымъ. На турец. азербидж. нарѣчій написанъ поэму подъ тѣмъ-же*

названіемъ Фузули-Багдадскій; на *джагат.* Миръ-Али-Ширъ).

а. *муджѣввѣзѣ, позволенный, или считаемый позволеннымъ; مجوزه* *муджѣввѣзѣ, родъ тюбана, который послали должностныя лица Порты въ торжествен. дни.*

а. *меджусѣ, магъ, огнепоклонникъ, язычникъ, въ каз. волхвъ, волшебникъ, مجوسيت* *религія маговъ.*

а. *муджѣвхѣрѣ, украшенный драгоценн. каменьями.*

а. *меджхулѣ, ж. р.* *مجهول* *1) неизвѣстный, скрытный. 2) мн.* *مجاهيل*, темный, низкаго происхожденія (противуп. *معريف*, *معروف*). *3) изъятый, невыраженный, — отсюда страд. залогъ глагола, въ которомъ имя дѣйствующаго лица невыражено.*

а. *муджибѣ, отвѣчающій, внимающій просьбѣ (одинъ изъ эпитетовъ Бога).*

а. *меджидѣ, мн.* *امجاد* *сравнит.* *امجد* *мн.* *اماجر*, прославленный, достохвальный, *مجيد*, *رب* или *المجيد* *Господь всепрославляемый, نشان* или *مجلديه* *или* *مجلدى* *знаки турецк. ордена меджиди (установленнаго султаномъ Абдѣ-ул-Меджидомъ, сыномъ Махмуда II-го; онъ имѣетъ 4 степени, изъ коихъ 2-я — звѣзда, носимая на груди, а первая — звѣзда съ лентою черезъ плечо; вокругъ орд. надписъ: *سنه*, *غیریت*, *جهیت*, *ضد اقت*).*

кир. *мыджымакъ, мыжы — болтать пустяки, отдѣльваться пустыми рѣчами (сокращ. изъ *مولچنق* см. *مول*), *مچين* *пустословъ, болтунъ.**

тур. *мечѣ (съ польск.) мечъ.*

таб. *мышърѣ, рябина (ягоды), مجر* *рябин. дерево.*

товаръ съ цѣлью продать съ ббльшей выгодой, монополизъ.

а. *محرم عليه* махджурю - алэйх, лишенный права законности своихъ дѣйствій (по причинѣ малолѣтства, лишения ума, банкротства и пр. юрид.).

а. *محرمود* махдудъ, ограниченный, *ناحدود* неограниченный.

а. *محراب* махрабъ, мн. *محاريب* 1) родъ амвона въ мечетяхъ, на которомъ мулла совершаетъ богослуженіе, обращаясь лицомъ къ Меккѣ, и направляетъ прихожанъ къ молитвѣ. 2) зала или часть зала, опредѣленной для царей, во время пріема. 3) воинственный, храбрый.

а. *محرار* мухарреръ, писанное, то что вписано, мн. *محرات* письменныя обязательства, *мухарреръ*, пишущій, писатель; сотрудникъ (въ журналѣ, газетѣ).

а. *محرم* махрэмъ, мн. *محارم*, запрещенный, незаконный; тотъ, кому входъ въ гаремъ не запрещается, какъ то: отецъ, сынъ и самые близкіе родственники, на дѣтяхъ которыхъ законъ не позволяетъ жениться; другъ искренній, *мухримъ*, мусульманинъ, надѣвающій на себя мантию покаянія (*احرام*), при отправленіи на поклоненіе въ Мекку (только по выполненіи всѣхъ обрядовъ и совершеніи посѣщенія святилища, оцъ можетъ называться хаджи); *мухаррэмъ*, запрещенный, ненарушимый; названіе перваго мѣсяца мухаммеданъ, въ которомъ запрещалось, до исламизма, вести войну; *محروم* исключенный, лишенный, обманутый въ надеждѣ,

несчастный, *محروم اولق* б. лишену, лишиться чего, *محروم اتمك* лишить кого чего либо. (При бухарскомъ дворѣ *محرم мехремъ* — названіе одного отдѣленія дворцовыхъ чиновъ, въ составъ которыхъ входитъ 8 должностей: а) *افتابه چي* самый младшій чинъ — подаетъ эмиру для омовенія воду, б) *بو قچه بردار* — завѣдуетъ платьемъ и бѣльемъ, с) *ساعت بردار* — хранить часы эмира, d) *کتاب بردار* — придворный библиотечарь, e) *موزه بردار* — завѣдуетъ обувью, f) *شراب بردار* — мундшенкъ, завѣдуетъ напитками, g) *محرم ده باشی* h) *پنج صد باشی*. Всѣ эти чины производятся безъ ярлыка и число ихъ неопредѣленно. Ханыковъ, описаніе Бух. стр. 185. Въ Хивѣ *меча - мехремъ* и помощникъ его *خوداش محرم* собираютъ пошлыны съ каравановъ, со скота и товаровъ, продаваемыхъ на базарѣ).

а. *محروس* махрусъ, охраняемый, наблюдаемый, ж. р. *محروسة* — какъ эпитетъ, придается къ названіямъ государства, столицы, или значительнаго города, *محروسة قسطنطينيه* богохрапимый Константинополь, *ممالك محروسة* оттом. имперія.

а. *محزون* махзунъ, опечаленный, огорченный.

а. *محسن* мухсинъ, дѣлающій добро, благодѣтельный; *мухассинъ*, восхваляющій, *мухассэнъ*, восхваляемое, похвальное, *мухассэнатъ*, похвальные поступки, добродѣтели.

а. *محشر* махшэръ, мѣсто собранія, въ особенноти въ день воскресенія мертвыхъ

а. *محصل* мухассалъ, собранное; крат-

кое повтореніе, перечень, محصل الكلام или محصل كلام или محصلا вкратцѣ, словомъ, محصلان سويليكъ сказать вкратцѣ; *мухасилъ*, собирающій, сборщикъ податей (въ Персіи такъ называется чиновникъ, посылаемый на слѣдствіе по управленію правителей или для того, чтобы привести ихъ въ столицу арестованными. У *Баб.* часто встрѣчается въ значеніи смотрителя надъ военными работами); محصولات *мн.* محصول, собранный, собраніе плодовъ; продуктъ: произведеніе, сумма, محصولسز безплодный, непроизводительный, محصولدار плодородный.

a. محض *махззъ*, чистый, безъ смѣси; محضا только, единственно, محض بلاندر чистая ложь.

a. محاضر *махзэрзъ*, *мн.* محاضر 1) присутствіе, явленіе, присутствующіе. 2) видъ, наружность, محضر *челов.* съ счастливою наружностью. 3) адресъ, актъ, подписанный обществомъ и подаваемый султану или другимъ начальствующимъ лицамъ (что также عرض ونصل که بروقتدن بر و کینزلی بر محضر: امز التدرمقل اولدوغی و اوج بوزقطعه قدرده — *мухзирзъ*, заставляющій явиться или придти, въ *тур.* сержантъ, который вызываетъ къ явкѣ въ судъ.

a. محظوظ *махзүззъ*, веселый, радостный, محظوظیت веселье, удовольствие.

a. محفل *махфэлъ*, *махфилъ*, *мн.* محافل 1) собраніе, мѣсто собранія, зало для совѣщаній, магистратура, محفل قضا судъ, судебное совѣщаніе. 2) *махфилъ*, галерея въ мечети, محفل همايون галерея, назначенная для султана (Redhouse).

a. محفوظ *махфуззъ*, сохраняемый, обе-

регаемый, نامحفوظ необерегаемый, не-обезпеченный, لوح محفوظ доски, таблицы предопредѣленій судьбы.

a. محفوف *махфуфзъ*, окруженный, покрытый.

a. محفه *михфэ*, маленькія посылки.

a. محقر *мухаккарзъ*, презрѣнный, ничтожный, محقرات ничтожн. вещи.

a. محقق *мухаккадзъ*, свѣренный, подтвержденный, извѣстный, доказанный, вѣрный, اتك — свѣрить, подтвердить; *мухаккыкзъ*, повѣряющій, изыскивающій истину, изслѣдователь, критикъ (*син.* امدقق).

a. محقله *мухаккылэ* (отъ *قل* поле посѣва, посѣвъ, годная земля) 1) продажа посѣва до того времени, какъ хлѣбъ начинаетъ цвѣсти, — на зерно. 2) продажа колосьевъ, заключающихъ въ себѣ зерна, на зерно же изъ ихъ рода (что по шаріату запрещено — *شرایع الاسلام* стр. 107, примѣч. 3).

a. محك *махаккзъ* (простон. *махенкзъ*) пробный камень, оселокъ, محكه *чжкк* пробовать на пробн. камнѣ.

a. محکم *мухкэмъ*, крѣпкій, укрѣпленный, твердый, محکم اتك укрѣпить, сдѣлать прочнымъ, محکم ياپشتمق крѣпко ухватиться за что, طومتق — крѣпко держать, твердо вѣрить во что; محکات стихи Курана, въ толкованіи которыхъ шѣтъ разногласія.

a. محکمه *махкемэ*, простон. *махкемэ*, судъ, судилище, присутственное мѣсто, *тат.* محکمه يه جاغرمق вызвать къ суду, اورونبورغناك *макме* вызовъ къ суду, محکمه دعوتی *макме* *сине* *макме* *сине* *макме* *сине* въ судъ оренбургской пограничной комисіи.

a. *محكوم* *məxkūm*, установленный; судимый, *محكوم عليه* тотъ, надъ которымъ произнесенъ судъ, осужденный.

a. *محل* *maḥall*, мѣсто, положеніе; удобное мѣсто; удобный, способный (въ значеніи *مناسب*, *مستحق*), *محلته* на своемъ мѣстѣ; кстати, умѣстно (что также *محل ايله*), *مجلس* неумѣстно, некстати; *محلہ* *maḥalla*, мн. *محلات*, кварталъ, часть города; участокъ (что въ Закавказ. краѣ называется *магалл*), *محلہ اماملری* имамы приходскихъ мечетей, *محلہ مکتبہ* приходская школа.

a. *محمد* *muxamməd*, достойный хвалы, восхваляемый, прославляемый, соб. имя Магомета, основателя религіи мухаммеданской, *محمدی*, ж. р. *محمدیہ* мухаммеданскій, мухаммеданинъ.

a. *محمل* *maḥmil*, мн. *محامل* 1) ноша. 2) шелков. матерія, посылаемая въ Мекку для покрова храма Каабы; *مخمل*, перевязь; *مخمل*, заставляющій или помогающій нести ношу; *مخاممیل*, носящій, носящій письмо.

a. *محمود* *maḥmūd*, восхваляемый, достойный хвалы; соб. имя, *ثانی سلطان* его величество султанъ Махмудъ II, род. 20 Іюля 1785 г. взошелъ на престолъ 28 Іюля 1808); *عباسی* *tur.* серебр. монета = $\frac{1}{2}$

a. *محمول* *maḥmul*, обремененный тяжестью; носимый; вмѣненный, приписываемый кому.

a. *مخمت* *mīxmet*, мн. *مخمن* *mīxmen*, бѣдствіе, страданіе, печаль; трудъ, *مخمتك* *ж.к.م* страдать, подвергнуться бѣдствію, *مخمت زده* подвергшійся бѣдѣ, несчастію.

مخمتك *mexmetk* = *مخمتك*

a. *محو* *məxv*, стираніе, изглаживаніе, истребленіе, уничтоженіе, *محو انك* стереть, уничтожить, *محو اولمق* б. стертую, исчезнуть, *محو اولمق* пресѣчься и уничтожиться.

a. *محور* *mīxvər*, ось; цилиндръ, скалка, которою раскатываютъ тѣсто.

a. *محيط* *mūḥit*, окружающій, обнимающій кругомъ, *بحر محيط*, *محيط دكزی* океанъ.

a. *مخيل* *mūḥil*, хитрый, коварный.

a. *محيي* *mūḥiy*, оживляющій, животворный; жизненный.

a. *مخابره* *mūḥabərə*, мн. *مخابرات*, корреспонденція письменная, сообщенія отъ правительства, *مخابره انك* сообщить, *مخابره انه كيرشمك* войти во взаимное сношеніе или сообщеніе (по какому нибудь предмету).

a. *مخرج* *maḥaridž*, ед. *مخرج* 1) время или мѣсто выхода, исхода, исходъ. 2) издержки, расходъ.

a. *مخازن* см. *مخزن*

a. *مخاصمه* *mūḥasəmə*, ссора, вражда.

a. *مخاطب* *mūḥātəb*, тотъ къ кому обращаютъ рѣчь; второе лице въ глаголахъ и мѣстоименіяхъ; *مخاطب*, обращающій рѣчь къ кому, говорящій кому, *مخاطبه* обращеніе рѣчи къ кому, рѣчь.

a. *مخاطره* *mūḥātərə*, опасность, гибель, *مخاطره قومك* подвергнуть кого опасности, *مخاطره كيرمك* подвергнуться опасности, *مخاطره لو* опасный, сопряженный съ опасностью, *مخاطره سز* безопасный.

a. *مخالصت* *mūḥaləsət*, искренняя дружба.

مخالطه *mūḥalətə*, бесѣда, разговоръ, сношеніе.

а. مخالف *мухалифъ*, противный, противоположный, противникъ; неблагопріятный, مخالف روزگار, *тат.* مخالف هوا, противный вѣтеръ, мухалефѣтъ, сопротивление, противоположность, неповиновеніе; контрастъ, اتمك — сопротивляться, противустать.

а. مخبر *мухбиръ*, извѣщающій, извѣститель, вѣстникъ (подъ этимъ названіемъ въ Лондонѣ издается либеральная газета на тур. языкѣ).

а. مختار *мухтаръ*, избранный, свободный въ выборѣ, سن مختارسن ты свободенъ въ своемъ выборѣ, ты воленъ, какъ тебѣ угодно (нынѣ въ провинціяхъ Турціи старшина кварталовъ называется мухтаръ).

а. مخترع *мухтэри*, изобрѣтатель.

а. مختص *мухтасъ*, собственный, свойственный, принаровленный къ чему, اتمك — присвоить, приспособить къ чему.

а. مختصر *мухтасаръ*, сокращенный, краткій; сокращеніе, перечень; мухтасыръ, сокращающій (рѣчь).

а. مخفی *мухтэфи*, скрывающійся, скрытый.

а. مختل *мухтэлъ*, ж. р. مختله, поврежденный, испорченный, безпорядочный, разстроенный, смущенный.

а. مختلط *мухтэлитъ*, смѣшанный, запутанный.

а. مختلف *мухтэлэфъ*, ж. р. مختلفه различный, несогласный, разномыслящій, مختلف فيه то въ чемъ несогласны (писатели), جهات مختلفه سنجه по различнымъ отношеніямъ или причинамъ, طوائف مختلفه различныя націи.

а. مختم *махтумъ*, запечатанный. مختم ابصار слѣпой.

а. مخدوم *махдумъ*, имѣющій служителей, тотъ кому служатъ, повинуются, властелинъ, господинъ.

а. مخروط *махрутъ*, конусъ, مخروطی коническій, مخروطيات коническія сѣченія.

а. مخزن *махзэнъ*, мн. مخازن (простон. магаза) житница, магазинъ, мѣсто складки, شراب مخزنی, مغازسى винный погребокъ.

а. مخصوص *махсуъ*, собственный, свойственный кому или чему; въ особености, специально (= مخصوصاً), مخصوص лично удостоиться чего, б. на-граждену (съ дат.), بىرنیجه مخصوصلار بيله съ нѣкоторыми интимными друзьями (Баб. 459).

а. مخطوب *махтубъ*, ж. р. مخطوبه, невѣста, дѣвица которой предложено замужество.

а. مخفی *махфи*, тайный, скрытый; тайно, مخفيات тайн. дѣла.

а. مخجل *мухжиль*, смущающій, развращающій, портящій.

а. مخالب *михалъбъ*, мн. مخالب, когти птицъ; коса жнецовъ.

а. مخلص *маххласъ* 1) мѣсто спасенія, убѣжище. 2) прибавочное имя данное или принимаемое авторами и поэтами, которое въ стихотвореніяхъ, обыкновенно, выставляется въ послѣднемъ полустииш (см. تخلص); муххисъ, усердный, искренній другъ, مخلصانه искренно, муххиллисъ, избавитель, спаситель (Христось).

а. مخلف *мухаллэфъ*, оставленное (пос-

лѣ смерти), *مخلوقات* вещи, имущество оставленное по чьей либо смерти, наследство; *مخاللہ*, оставляющій послѣ себя.

а. *مخلوق* *махлуқъ*, мн. *مخلوقات*, сотворенный, твореніе, тварь, люди, родъ человѣч.

а. *مخمس* *мухаммасъ*, пятиугольный; стихотвореніе, въ которомъ каждая строфа состоитъ изъ пяти полустихій рифмованныхъ.

а. *مخمور* *махмуръ*, находящійся въ пьянствѣ, несовсѣмъ вытрезвившійся отъ пьянства, *مخمور کوز*, چشم *мхмуръ* глазъ томный, какъ у хмѣльнаго, плѣнительный, *مخمور لانه* б. въ похмѣльѣ, болѣть отъ похмѣлья, *مخمور دن اچمک* опохмѣлиться, *مخمور لاق* опьянѣлость.

тат. *ماخان* *маханъ* (съ *монг.*) конина (*маханина*).

а. *مخنت* см. *خشى*

дж. *مخو* *махаъ*, запрещенный, нечистый (*حرام* к. сл.), въ *бух.* *махо*, короста, парша злокачественная (*Вамб.*),

а. *مخوف* *махуфъ*, страшный, опасный, пагубный, *مخوفه* предметъ способный устрашить, мн. *مخوفات* страшилища, опасности; *مخاوه*, утраченный, *مخاوه*, устрашающій.

а. *مخير* *мухайѣръ*, предметъ выбора, выбранный или могущій быть выбранъ, *مخير قلمق* дать выбрать, предоставить произволь выбора, *مخير بازار* торговля, въ которой соглашаются принять обратно или переменить товаръ, признанный дурнымъ.

а. *مخيل* 1) *махиль*, имѣющій веснушки; мелкое пятно, веснушка. 2) *му-*

хиль, надменный, гордый. 3) *مخايلہ*, воображающій, принимающій кажущееся за дѣйствительное, *مخايلہ*, воображаемый.

а. *مخيم* *мухайѣмъ*, живущій подъ палаткой; станъ, лагерь.

а. *مد* *меддъ* 1) удлиненіе, продолженіе; приливъ морской, *مد و جز* приливъ и отливъ моря. 2) *مد* *меддъ*, названіе знака, поставляемаго надъ буквою *ا* *эмифъ*, который называется тогда *مد الف* или *الف*

а. *مداح* *меддахъ*, восхваляющій, превозносящій похвалами; рассказчикъ, сказочникъ въ турецкихъ кофейняхъ, въ ночи Рамазана.

а. *مدخل* *медхилъ*, *مدخل*, входъ, вступленіе; входы, приходы; *مداخلہ*, входящій, вмѣшивающійся, *مداخله* вхожденіе, вмѣшательство, *مداخله اتمک* вмѣшиваться (въ чужія дѣла, *اوروپه* *ایشارینه*).

а. *مدار* *мэдаръ*, мѣсто или пунктъ прихода и ухода, центръ, *مدار سرطان* троникъ Рака, *مدار جدی* троникъ Козе-рога.

а. *مدارا* (отъ *درا*, *دری* II) *мударъ*, *مدارات* учтивость, ласковость, обхождение, наружное изъявленіе дружбы, притворство, *مدارا اتمک* изъявлять притворную дружбу, притворное согласіе.

а. *مدافع* *мудафи*, отвергающій, устраниющій, *مدافا*, отверженный, *مدافع* *بی* неотразимый, *مدافعه* отстраненіе, противостояніе, самозащитеніе.

а. *مدام* *мудамъ* 1) постоянный, всегдашній. 2) вино.

а. مداومت *мудавэметъ*, постоянство, продолженіе, устойчивость, مداومت
مدوامت б. مداومت اوزره اولمق, انمك
постоян-
нымъ въ какомъ нибудь дѣйстви, про-
должать.

а. مداونه *мудавэнэ*, лесть, придава-
ніе цѣны незаслуженной или воздержаніе
въ упрекѣ заслуженномъ, مداونه جي
льстець, فلا نك مداونه اتك
льститъ, فلا نك
كمسه يه مداونه سي يوقدر
такой-то инкому
не льститъ.

а. مدير *мудэббиръ*, правитель, управ-
ляющій, администраторъ (син. متولى);
مدير, то чѣмъ управляютъ, нахо-
дящійся подъ управленіемъ (такъ на-
зывается въ законовѣдѣніи невольникъ,
назначенный по завѣщанію къ отпу-
щенію на волю, по смерти самаго за-
вѣщателя или опредѣленнаго имъ ли-
ца; таковой, по шаріату, не имѣетъ
права на наслѣдство, если онъ былъ
наслѣдникомъ отпустившаго его на во-
лю *мудэббир*).

а. مدت *муддэтъ*, пространство,
продолженіе времени, срокъ; процен-
ты, جوق مدت, مدتار, مدت
долго, много вре-
мени (прошло).

а. مدح *мэдх*, хвала, восхваленіе;
одобреніе, مدح قيلمق
восхвалять, مدحت
مدحэтъ, достойный похвалы (дѣйстви-
е, качество).

а. मद *мэдэдъ*, помощь, пособіе, मद
اتمك помогать, بیره मद
помогите! मद جاغرمق
звать на помощь,
دلمك — просить помощи, يتشدرمك
— придти на помощь, оказать помощь,
مددكار, मदدرس
оказывающій помощь,
помощникъ.

н. مدره باز *мэдрабазъ*, вм. مدره باز
разносчикъ, лавочникъ (у *Redhouse*).

а. مدرس *мудэрисъ*, профессоръ,
учитель, наставникъ, مدرسه
медресэ, гимназія, высшее училище, семинарія
при мечети, مدرسه دولت, مدرسه شعيه
училище правовѣдѣнія, مدرسه علوم
университетъ.

дж. مدرس *мудуришъ*, (можетъ
быть индійск. слово) хожденіе на ру-
кахъ вверхъ ногами, спотыканіе и па-
деніе лошади головой внизъ (سکندری
к. сл.).

а. مدرک *мудрикъ*, ж. р. مدرکه, по-
нимающій, постигающій, قوت مدرکه
способность пониманія, повятіе, разумъ.

а. مدروس *медрусъ* 1) изглаженный,
стертый. 2) изношенный (платье). 3)
безумный.

а. مدعا *муддаа*, вм. مدعى, пред-
метъ процесса, протестованія, претен-
зія, مدعى عليه
обвиняемый, отвѣтчикъ,
مرددای, претендентъ, истецъ, жалоб-
щикъ.

а. مدعو *мед'уваъ*, приглашенный,
созванный (члены для совѣщанія).

а. مدفون *мэдфунъ*, погребенный,
скрытый въ землю.

а. مدقق *мудаккыкъ*, изслѣдующій
подробно, критикъ.

тур. مدلولی, مدلولو
миділли, съ остро-
ва Митилены (такъ называется *лошад-
ка* — اوفاق بارکیر).

а. مدلول *медлулъ*, доказанный, доз-
нанный, مدلول اوزره
какъ бы-
ло доказано, по дознанію.

а. مدن *міднъ*, ед. مدینه, города,
مدنی
медэни, ж. р. مدنيه, городской

(житель), гражданскій, цивилизованный, مدنيت, городская жизнь, гражданственность, цивилизованность.

а. مدور *мудэввэрэ*, круглый, اتيك — сдѣлать круглымъ, округлить.

а. مدون *мудэвинэ*, собирающій поэтич. творенія вмѣстѣ, въ одну книгу, въ *диванэ*, *мудэввэнэ*, собранное вмѣстѣ, сборникъ стихотвореній.

а. مدوش *мэдхушэ*, изумленный, смущенный.

а. مدى *медэ*, *меді*, предѣлъ, قدرمدى البصر такъ далеко, такое разстояніе, какое зрѣніе можетъ обнять, مدى الدهور въ продолженіе вѣковъ.

тур. مديا *мидіа* (съ *греч.*) морская раковина, ракушка.

а. مديد *мэди́дэ*, долгій, длинный, пространный.

а. مدير *мудирэ*, начальникъ округа; надзиратель, управляющій, директоръ, инспекторъ (въ Сиріи, родъ городничихъ, которыхъ округи называются *مدیرات*; въ Турціи нынѣ такъ называется вице-губернаторъ), *باش مدير*, главноуправляющій (какимъ нибудь учрежденіемъ), *مدیریت* управленіе, *تلغرافى باش مديریتى* главное управленіе канцеляріи телеграфовъ.

а. مذاق *мэдакэ*, вкусъ (вообще).

а. مذاکره *мэа́крэ*, *ед. مذکره*, предметы достойные упоминанія, приведенія (въ протоколѣ, въ *тур.* такъ называется *промеморія*), *میذاکرهتэ*, упоминаніе; совѣщаніе, конференція, *مذاکره اتيك* упоминать; трактовать, обсуждать.

а. مذبح *мэзбах*, *мн. مذابح* мѣсто

жертвоприношенія животныхъ, жертвенникъ; бойница; *مذبذب*, ножъ, которымъ рѣжутъ животн.

а. مذذب *мүзэбзэбэ*, *мүзэбзэбэ* (отъ *ذبذب*) колеблющійся, двигающійся въ разн. стороны, *مذبذبليق* колебаніе, непостоянство (въ поведеніи, поступкахъ, *Баб.* 382).

а. مذکر *мүзэки́рэ*, мужескій, мужеск. рода (*грам.*), *мүзэки́рэ*, упоминающій, вспоминающій; совершающій молебствіе Господу; *مذكور* упомянутый, вышесказанный.

а. مذلت *мэзэллэтэ*, уничиженіе, униженіе.

а. مذمت *мэзэмметэ*, охудженіе, порицаніе, *مذموم* охудженный, достойный порицанія, презрѣнный.

а. مذهب *мэзэбэ*, *мн. مذاهب*, до рога, по которой идутъ; секта, религія.

а. مذهب *мүзэххэбэ*, позолоченный, *مُزَخَّخِب*, позолотчикъ.

а. *مورر*, *مورصافی*, мирра; *мер'*, человекъ (*син.* *انسان*, *رجل*).

а. *مراجعت* *мүрабэхэтэ*, продажа съ прибылью.

а. *مرآت* *мір'атэ*, *мн. مرایا* зеркало, стекло; *ممرات*, *ед. مره* *мэррэ*, разы, *مراتله* много разъ.

а. *مراجعت* *мүраджа́йтэ*, возвращеніе, прибѣганіе къ кому, къ чему, *مراجعت دستور* отпускъ, отставка.

а. *مراد* *мүрадэ*, *мн. مرادات*, воля, желаніе, намѣреніе, *مراداتك* желать, предполагать, *مراد ايدنك* вознамѣряться, *برمراد اولق* достигнуть предмета желанія, *يتشمك مراده ايرمك* достигнуть

желанія, имѣть успѣхъ, مراد اوزره
مرادنه كوره, مرادنه по желанію,
согласно его желанію.

а. مراسله *мураселэ*, переписка, письменное сношеніе.

а. مراسم *мэрасімз*, принятія обычай, правила; مراسم *ед.* مرسوم, указы, рескрипты.

а. مراعات *мурайтз*, соблюденіе (правила, долга).

а. مراعه *мурәфеа*, тяжба, искъ, перенесеніе дѣла въ судъ, مراعه به
مراق стать передъ судомъ.

а. مراقات *мурәфакатз*, товарищество, сообщество.

а. مراق *меракз*, помѣшательство на одномъ предметѣ, мономанія, مراقو
одержимый мономаніей.

тоб. مراق *мракз*, морощка.

а. مراقب *муракыбз*, стерегущій, наблюдающій, مراقبه *муракаба*, наблюденіе, созерцаніе; страхъ Божій, صاحب
مراقبه схимникъ.

дж. مارال *маралз*, оленьица, лань.

а. مرام *мерамз*, желаніе, намѣреніе, حسب المرام
по желанію.

тур. مارانغوس *марангосъ*, простон. مارانغون (съ итальян.), плотникъ корабельный.

тиб. مرای *мерей*, алт. мөрөй, каз. مرایکا
цѣль для стрѣльбы, مرایکا попадать въ цѣль, алт.
تیکوزمک موروی وادیزیب یانتقان
упражняющійся въ стрѣльбѣ въ цѣль, موروی المق
побѣдить, взять верхъ (въ стрѣльбѣ), каз.
مره كا اعق
стрѣлять въ цѣль.

а. مربع *муребба*, квадратный; каре; четверостишіе, اتمک — сдѣлать квадратнымъ, образовать квадрати. фигу-

ру, مربع نشین *эскадронъ*, مربع نشین
چارزانوشین тотъ кто сидитъ поджавши
подъ себя ноги, мет. влюбленный
(Johnson).

а. مربوط *мербютз*, связанный, прикрѣпленный; хорошо устроенный, правильный.

а. مربی *муребба* 1) воспитанный, получившій воспитаніе. 2) варенье (мн. مربیات); مرببی, воспитывающій, воспитатель.

кир. مرت *мертз*, неспособный, неудобный (къ дѣлу); увѣчые, ушибъ, مرت ایتولو
ушибить, مرت ایتوو б. ушибену, ارستان ایغه سا با من
دیب ایتقی ایغی, مرت, بولوبدی
левъ, задумавъ прыгнуть на луну, остался съ поврежденной задней ногой (послов.).

а. مرتب *мурэттэбз*, приведенный въ порядокъ, расположенный, установленный, приготовленный, мн. مرتبات
различныя вещи, которыми регулярно снабжаются департаменты администраціи, какъ то: деньги, амуниція, оружія и пр. مرتب
мурэттэбз, разставляющій, приводящій въ порядокъ; наборщикъ въ типографіи.

а. مرتبانی *мертэбани* (отъ сл. مرتب финикъ) муравленный кувшинъ (для сохраненія финиковъ).

а. مرتبه *мэртэбэ*, мн. مراتب, степень, достоинство, чинъ; разъ, مرتبه لو
извѣстной степени, чиновный, بومرتبه
эта степень, въ этотъ разъ, اد. بو مرتبه ده
до такой (въ этой) степени, مرتبه
третья степень, въ третій разъ, مرتبه
въ высшей степени, совершенно, تام.
مرتبه المق получить чинъ, مرتبه المق
выслужить

чинъ, مرتبه كما منكر زمك возвести въ званіе, въ чинъ, مرتبه دن دوشرمك низложить съ званія, лишитъ чина, въ *каз.* شریعتنك تحقیق مراتبندن справки, مرتبہ کورنورکه изъ собранныхъ справокъ съ закона видно, что.

a. مرتد *муртэддъ*, отрекшійся отъ ислама, отступникъ отъ религіи, مرتد اولوق сдѣлаться отступникомъ, отстать отъ вѣры своей (по шаріату, имущество — فطرى, отрекшагося отъ ислама мусульманша, раздѣляется между его наслѣдниками тотчасъ по его отреченіи; жена у него отнимается, и для вступленія во вторичный бракъ, она должна соблюсти срокъ, полагаемый по смерти мужа, т. е. عدة الوفاة. — Отступникъ мусульманши подвергается смертной казни и не приглашается къ раскаянію. Женщина отступница не подвергается смертной казни, но арестуется и въ часы пятивременной молитвы наказывается побоями. Отрекшійся отъ ислама неприродный мусульманинъ, приглашается къ покаянію; въ случаѣ раскаянія и возвращенія въ исламъ, освобождается, въ противномъ же случаѣ предается смертной казни. У суннитовъ, въ особенности у ханэфитовъ, въ обоихъ вышеказанныхъ случаяхъ одинаково даруется жизнь отрекшемуся, если онъ, по убѣжденію, опять возвратится въ исламъ. — *см.* مختصر الوقایه Казань, 1846, стр. 210; شرایع الاسلام II. ст. 22, 23 примѣч. 38).

a. مرتضى *муртэзи*, مرتضا *муртэзи*, довольный, удовлетворенный, пріятный, любезный, المرتضى *ал-муртэза*, любитель — эштеръ халифа Али.

a. مرتفع *муртэфъи*, возвышенный, высокій.

a. مرتكب *муртэкибъ* (الولق) возсѣсть, взойти (на лошадь, на корабль); совершить (проступокъ).

a. مرتهن *муртэхинъ*, залогопріемщикъ, кредиторъ берущій залогъ.

a. مرتبه *мэрсіэ*, مرثاة, *мн.* مرثائی, плачь надъ мертвыми; надгробная рѣчь; элегія.

a. مرج *мэрджъ*, *мн.* مروج, лугъ, مروج الذهب золотые луга — название историч. сочиненія Масуди.

n. مرجان *мерджанъ*, коралль (въ *русск.* моржанъ), въ *каз.* бусы, надѣваемые на руку, около браслета, صابقلى مروج الذهب золотыя пуговицы изъ мерджана, *тур.* مرجان بالغى золотая рыбка.

тур. مرجك *мерджемекъ*, чечевица (овощъ, *a.* عدس, *n.* نریسک), مرجك — *азмеси* супъ изъ чечевицы, *азмеси* — пюре изъ чечевицы.

алт. مرجیتکی *мержитки*, сова.

a. مرجبا *мэрхаба*, добро пожаловать! здравствуй! مرجبا اتمك рукоплескать, одобрять, مرجبا الشمك здороваться.

a. مرجه *мэрхалэ*, *мн.* مراحل, дневной путь; станція (въ Турціи *мерхалэ* составляетъ 8 часовъ путешествія каравана).

a. مرحمت *мэрхэмэтъ*, состраданіе, сожалѣніе, милосердіе, милость, مرحمتلو милосердый, милостивый, مرحمتلو اعلى великодушный, всемилостивый, مرحمتلك оказать милость, مرحمت اتمك имѣть сожалѣніе, сострадать, مرحمتلنمك пользоваться милостью, б. облагодѣтельствувану.

a. مرحوم *мэрхумъ*, сподобившійся

милосердія божьяго, — отсюда покойный, умершій (говорится только о мусульманахъ), *مرضی* онъ умеръ.

а. *مرضی* *мурахаъс*, свободный, вольный, отпущенный; полномочный (министръ), *مرضی* *доу арабе* уполномоченные четырехъ державъ, *مرضی* *биормок* освободить, отпустить.

п. *مرضی* *мэрдэ*, человекъ, мушина; храбрый, воинъ, *مرضی* *мэрдэкс*, человекъ, добрый человекъ, простоватый, *مرضی* *распутство*, содомскій грѣхъ, *مرضی* *анелл* мужественно, отважно, *مرضی* *намрд* мужество, отвага, *مرضی* *нехрабрый*, трусъ, низкій, подлець, *مرضی* *человекъ*, *مرضی* *зрачокъ*, *مرضی* *людоѣдъ*, *مرضی* *людоѣдство*, *مرضی* *дамаская слива*.

п. *مرضی* *мурдэ* (*гл.* *مرضی*) умеръ; покойникъ (= *مرضی*), *مرضی* *мертвая вода*, бухта (такъ называются *مرضی*, по причинѣ болотистаго свойства воды или по случаю защиты, доставляемой ими отъ морскихъ волненій), *مرضی* *обмыватель покойниковъ*.

п. *مرضی* *мурдэ* (*простон.* *مرضی* *мундарэ*) нечистый, скверный (канонически непопозволенный къ употребленію въ пищу), *مرضی* *осквернить*.

п. *مرضی* *мурдэ-сэнг*, свинцовая окись (*а.* *مرضی*).

п. *مرضی* *мурдэманг*, *مرضی* *лѣстница*.

а. *مرضی* *мурдуд*, отверженный, проклятый, *مرضی* — б. отвержену, прокляту.

а. *مرضی* *мурз*, граница; земля, страна, *مرضی* *пограничный начальникъ*,

губернаторъ пограничн. провинціи, *مرضی* *пограничн. страна*; страна (вообще).

а. *مرضی* *мурсел*, посланникъ, апостоль, *مرضی* *см.*

а. *مرضی* *мурсумъ* 1) отмѣченный, носящій знакъ (такой-то); начертанный, написанный, вышеозначенный. 2) предписанный, установленный обычаемъ. 3) приказъ, рескриптъ, *مرضی*.

тур. *مرضی* *или* *مرضی* *мерсингъ* — мертвое дерево (*а.* *مرضی*), *مرضی* *осетръ*.

а. *مرضی* *мерэш*, кропило, кропильница (*مرضی*).

а. *مرضی* *муршидъ*, направляющій къ прямому пути, къ похвальной цѣли, путеводитель, духовный наставникъ, шейхъ посвящающій адептовъ въ таинства ученія, глава секты (ученики его — *مرضی*).

а. *مرضی* *мурасъ*, покрытый золотомъ, украшенный драгоцен. камнями.

а. *مرضی* *мурсуъ*, связанный, плотно замазанный, крѣпкій, скованный, покрытый бляхами.

а. *مرضی* *мурэзъ*, *مرضی* *болѣзнь*, недугъ, *مرضی* *случайная болѣзнь*, *مرضی* — смертельны. *مرضی* *болѣзнь*, *مرضی* — природная болѣзнь, *مرضی* *больной*, *مرضی* *болѣзненный*.

а. *مرضی* *мурэй*, пріятный, похвальный, удовлетворительный, *مرضی* *въ случаѣ* *полученія* *сколько* *нибудь* *удовлетворительнаго отвѣта* (т. е. если данъ будетъ такой отвѣтъ), *مرضی* *больные*.

каз. *муртз*, кир. *муртз*, усы, кир. *муртеге* *اورپكالااب جوركاندا اصقال* *چقى* тогда какъ онъ все сердился на усы, выросла борода (*послов.*).

а. *мер'а*, *مرعا*, пастбище.

а. *мер'и*, *مرعى*, пасомый; берегаемый, наблюдаемый, сохраняемый, въ силѣ (находящійся), *مرعى طوبق* соблюдать, сохранять, сдерживать, *مصالح مرعبه* предметы или вопросы обязательные къ сохраненію, оставленные нетронутыми.

п. *муръ*, *مرغ*, *мурган*, птица; курица, *مرغاب* утка, *مزعزار* мѣсто, гдѣ собирается много птицъ: садъ, роща, лугъ и пр. привлекающіе птицъ, *مرغك* птичка, птенецъ.

а. *мергубз*, *مرغوب*, желанный, пріятный, любезный, прекрасный; желаніе, предметъ желанія, *مرغوب اولمق* б. желаему, пріятну, *مات. مرغوبلمك* восхищать, утѣшать, ободрять.

а. *мерфуг'* *مرفوع* 1) возвышенный, высокопоставленный, почтеннѣйшій. 2) снятый, унесенный. 3) слово имѣющее знакъ *و* *дамму* или поставленное въ *именит.* надежѣ (подъ этимъ названіемъ встрѣчается, въ ярлыкѣ Тохтамыша, родъ налога или надбавки къ ней: *چيش مرفوعلار* налогъ на расходы, протори.

а. *мурэффэ*, *مرقه*, довольный, спокойный, счастливый, *مرقه الحال* — наслаждающійся спокойствіемъ, свободный отъ заботъ.

а. *меркадз*, *مرقد*, могила, гробъ.

а. *меркумз*, начертанный, написанный, вышеупомянутый.

тоб. *муркымакз*, *مرقمق*, мурлыкать.

п. *мер'и*, *مرگ*, смерть, кончина.

кир. алт. *мер'иэнз*, *ميرگين, مرگان* (общее съ *мон.*) стрѣлокъ (искусный), въ *алт.* также *силачъ*, *хив. бух.* служивый, солдатъ вооруженный ружьемъ, *каз.* *рыболовъ* (*птица*), *алт.* *мер'еде*, кидать, *بولبوس* *كوي اديپ ميرگان* кто много стрѣляетъ—еще не стрѣлокъ, кто много говоритъ—еще не краснойбай (*послов.* Слово это болѣе употребляется въ средней Азійи, у Киргизъ-Кайсаковъ и въ Сибири. Въ средней Азійи имѣется даже особый родъ войска—ружейные стрѣлки, называемые *мер'иенами*. Подъ этимъ же словомъ разумѣютъ человѣка умнаго, ловкаго, храбраго, *см.* Вельям.-Зернова, изслѣд. о Касим. Ц. 214, 215).

а. *меркѣбз*, *مركب*, верховой скотъ, все что служить для ѣзды или перевозки: лошадь, осель, верблюдъ, судно, пароходъ, экипажъ; *муреккебз*, составленный, смѣшанный съ чѣмъ; чернила, *بالغى*—каракатица, сенія (краска), *جهل مركب* грубое невѣжество, сопряженное съ высокоуміемъ.

а. *меркѣз*, *مرکز*, центръ, средоточіе; резиденція управленія провинціей; главная квартира корпуса арміи.

а. *меркубз*, *مرکوب*, животное или предметъ, служащій для верховой ѣзды или путешествія.

тур. *мурламакз*, *مرلامق*, *мурламакз*, *مرلامق*, мурлыкать, ворчать, хрюкать; ворчать себѣ подъ носъ, браниться, *مرلدی* мурлыканье и пр.

убранный фальшивыми украшениями (مزخرف زخرف) прикрасить ложью), *мн.* مزخرفات ложныя украшения.

а. مزد *мүздэ*, плата за трудъ, вознагражденіе, مزدور *мүздүрүз*, получающій плату за трудъ, работникъ (въ провинціяхъ, на берегу Касп. моря и въ Астрахани, такъ называются рыбаковы, нанимающіеся у содержателей рыбы. промысловъ).

п. مزدك *мэздэкъ*, соб. имя основателя религіозн. секты въ царствованіе царя Кобада, которая между прочими правилами, исповѣдывала коммунизмъ (эта секта уничтожена сыномъ Кобада, Нуширваномъ, и основатель ея убитъ).

а. مزدق *мізракъ*, дротикъ, копье.

а. مزدع *мэзраа*, *мн.* مزارع, поле, засеянное хлѣбомъ, *кр.* пахатная земля, مزارع *мүзари*, земледѣлецъ, сѣятель хлѣба.

кир. مزدك *мезілк*, время, пора (отпосительно) جلقى كیلكان مزدك *время, когда лошади пригоняются въ аулъ — около полудня, кітарамаклар* во время ухода (но нельзя сказать кітарамаклар *кітарамаклар* пора идти), هر استنك مزدك *бар* для всякаго дѣла есть свое время, своя пора.

а. مزلت *мэзэлэтъ*, спотыканіе, мет. грѣхъ, проступокъ, ошибка.

кир. مزدلق *мыздымакъ*, жеманиться (о муштинахъ).

а. مزدور *мүзэвэрэ*, поддѣльный, ложный, обманчивый, мүзэвэрэ, поддѣлывающій и пр.

п. مزه *мэзэ* 1) вкусъ пици, что нибудь пріятное для вкуса, закуска изъ солен. вещей передъ обѣдомъ. 2) острая

насмѣшка. 3) *каз. кир.* маз, хорошее расположеніе духа, *п.* مزه خوش *вкусный, смачный, тур.* مزه لو *вкусный; острый, мѣтко сказанный, مزه سز, مزه سز, مزه سز* безвкусный, нелѣпый, безпокойный, хлопотливый, *тур* مزه لک, مزه انک *насмѣхаться, مزه لنمک* сдѣлаться предметомъ насмѣшекъ, *بی مزه قيلمق* безпокоить, обременять, *каз.* مزه کیتارمک *надоѣдать, наводитъ скуку, утруждать, кир.* مازامدی الدی *онъ мнѣ надоѣлъ.*

а. مزیت *мэзійетъ*, *мн.* مزایا, превосходство, преимущество.

а. مزید *мэзидъ*, прибавленіе, прибавка.

а. مزیل *мүзилъ*, прекращающій, отнимающій.

а. مزین *мүзэйинъ*, украшенный, убранный; *мүзэйинъ*, украшающій; уборщикъ.

п. مزده *мүждэ*, радостная вѣсть, пріятное извѣстіе, *مزدهك, ویرمک* — объявить пріятную вѣсть, *مزده جی* приносилцій, доставляющій радостную вѣсть (*п.* مزده رس), *مزده کانه* *п.* *مزده لک*, подарокъ за пріятную вѣсть.

п. مزه *мүжэ*, *мн.* مزگان *рѣсница.*

алт. مزیک *межикъ (= بشیک)* зыбка; могила, гробъ.

кир. مەس *месъ* (изъ *п.* مەش) 1) турсукъ (мѣхъ) изъ бараньей кожи. 2) *месъ* и *меси*, мягкія сапоги (ичиги).

п. مەس *місъ*, мѣдъ, *кир.* *пронзносятся* *мѣсъ*, красная мѣдъ, *مس* *сары* желтая мѣдъ.

алт. مەس *місъ*, *вм.* *місъ*, *بینز*, лезвее, острее.

a. *مس* *месъ*, прикосновение, щупанье, *انمك* — коснуться.

a. *مساء* *мэса*, вечерь.

a. *مسابقات* *мусабакатъ*, опережение (въ скачкѣ), первенство, превосходство, *انمك* — опередить, имѣть верхъ, преимущество (съ *дат.*).

a. *مساعد* *мусаидъ*, благопріятный, благосклонный, *مساعده* *мусаэдд*, удостоеніе милости, благосклонность, позволеніе (сдѣлать что), *انمك* — благопріятствовать, удостоить благосклонности, допустить, позволить (сдѣлать что).

a. *مساعدى* *мэса'и*, *ед.* *سعى*, старанія, труды, усилія.

a. *مسافة* *мэсафэ*, разстояніе между двумя мѣстами.

a. *مسافر* *мусафиръ*, путешественникъ, странникъ, пріѣзжій, гость, *тур.* *اوطاسى* — гостинная, *п.* *خانه* — гостинница (*кир.* произносятъ *месafirъ*, бѣдный, *مسافر قالدم* я остался бѣднымъ, безъ всего); *مسايرت* *мусафэрэтъ*, путешествіе, положеніе пріѣзжаго гостя, *انمك* — странствовать, остановиться гостемъ, гостить.

тат. *مقاق* *мсакъ*, *مصاق*, *مصاق*, *مصاق* частица, образующая такія же прилагательныя, какія образуются посредствомъ частицы *جان* или *جانك*, какъ: *المصاق الومصاق* *алумсакъ* (отъ *الو* взятіе) взятчоникъ, *بارومصاق* *баромсакъ* (отъ *بارو* шествіе).

مسكين *см.* *مسكين*; *مسكين* *см.* *مسكين*.

a. *مسائل* *мэс'элэ*, *мн.* *مسائل* вопросъ, вопросъ какъ предметъ законвѣдѣнія, разногласія, спора, тезисъ.

a. *مسالك* *мэс'алікэ*, *ед.* *مسلك*, пути, дороги, *مسالك مروسة المسالك* провинціи съ безопасными путями.

a. *مسالمات* *мус'алем'этъ*, *мн.* *مسالمات* миръ, мирное отношеніе, безопасность, *مسالمات ومعافیات* преимущества и выгоды (въ договорахъ).

a. *مساومة* *муса'оме*, пренебреженіе, равнодушіе, холодность.

a. *مساوى* *меса'ви*, *ед.* *مساوة* (отъ *ساء*) 1) злодѣянія, злословіе, клевета, *مساوى* 1) злословить. 2) *مساوى*, отъ *سوى*, равный, параллель, *مساوات* равенство, *مساوات* равномѣрно, равносильно, въ равной степени.

каз. *مست* *мэстъ*, курживина, иней (*Троян.*), *مستلنمك* заиндевьтъ.

тур. *مست* *мэстъ* 1) сафьянные носки, пришиваемые къ штанамъ (слово это испорчено изъ *п.* *مس* *месъ*, повязка на ногахъ). 2) *п.* шляный, ошляпный; бѣшенный, яростный, свирѣпый (о животныхъ); *кир.* произносятъ *масъ*).

a. *مستامن* *муст'аминъ*, прибѣгающій къ покровительству кого либо и пользующійся имъ, тотъ, чья безопасность гарантируется, отсюда — всякій иностранецъ, неагометанинъ, живущій въ мусульманскомъ государствѣ или въ Турціи, въѣрься трактатамъ или условіямъ междунагоднаго права; мусульманинъ путешествующій или живущій въ иностранныхъ государствахъ на тѣхъ же основаніяхъ, *مستامنك* неприкосновенность, пользованіе вышесказаннымъ покровительствомъ.

a. *مستجمع* *мустэджми*, собирающій вмѣстѣ.

a. *مستحب* *мустэх'ибъ*, любящій, избирающій, дающій преимущество одному передъ другимъ; *مستحب*, предпочитаемое, имѣющее преимущество.

а. مستحسن *мустехсэнъ*, одобрительный, похвальный, прекрасный; *мустехсэнъ*, одобряющий, находящий что прекраснымъ, хорошимъ.

а. مستحق *мустахаккъ*, заслуживающий, достойный (*син.* مستوجب, *п.* شایسته, *узб.* غصب بادشاهیہ مستحقدر, *узб.* سزاوار) онъ заслуживаетъ наказаніе царя, مستحقلهوق *мустахлеху*, удостоится, заслужитъ.

а. مستخدم *мустехдэмъ*, находящийся на службѣ.

а. مستخرج *мустэхрэджъ*, вынудое, взимаемое, собираемое, извлеченіе (изъ книги); *мустэхриджъ*, взиматель, собиратель, مستخرج اموال *мустэхриджъ* оцѣнивающей и опредѣляющей поземельное имѣніе (званіе чиновника у персид. монголовъ).

а. مستدام *мустэдамъ*, *мустедимъ*, прилежный, постоянный.

а. مستدير *мустэдиръ*, кружащій, круглый, سطح مستدير *супехъ мустэдиръ* выпуклая поверхность.

а. مستتر *мустэтэръ*, скрытый, покрытый вуалью (*ж. р.* مسترة).

а. مستراح *мустэрахъ* 1) мѣсто отдыха; отхожее мѣсто. 2) благовоный, пахучій.

а. مستسقى *мустэскы*, имѣющій постоянную жажду; одержимый водян. бол.

а. مستشار *мустешаръ*, совѣтникъ, тотъ у кого спрашиваютъ совѣта (подъ этимъ названіемъ султанъ Махмудъ турецкій назначилъ двухъ помощниковъ министру внутр. и иностр. дѣлъ. Въ Персіи — совѣтникъ иностраннаго посольства).

а. مستعار *мустэаръ*, заимствованный.

а. مستعان *мустэанъ*, тотъ, къ кому прибѣгаютъ за помощью; эпитетъ Бога.

а. مستعد *мустэйддъ*, способный, достойный, расположенный, годный къ чему, приготовленный (въ познаніяхъ), مستعد اولق *мустэиддъ* б. приготовлену и пр.

а. مستعرف *мустэ'рифъ*, любознательный.

а. مستعمل *муста'мэль*, употребляемый, употребительный; *муста'мэль*, употребляющій.

а. مستعين *мустэ'изъ*, заклипатель, دعاء الاستعاذه *дэа'а'ластэаذه* заклипательная молитва.

а. مستغرق *мустааракъ*, погруженный.

а. مستغنى *мустагны*, извлекающій пользу изъ чего; довольствующійся чѣмъ нибудъ и тѣмъ презирающій другаго, гордый, презирающій; богатый.

а. مستفيد *мустэфидъ*, приобретающій, пользующійся.

а. مستقبل *мустакбэль*, будущій, будущее время (*грам.*).

а. مستقل *мустахылъ*, независимый, абсолютный, самодержавный.

а. مستقیم *мустахымъ*, прямой, прямостоящій; вѣрный, честный, خط مستقیم *хутъ мустэхимъ* прямая линія.

а. مستلزم *мустелзъмъ*, требующій, влекущій за собою такое-то необходимое послѣдствіе, مستلزم السياسة *мустелзъмъ* имѣющій послѣдствіемъ наказаніе (напр. проступокъ).

а. مستعمل *мустэмиддъ*, просящій помощи, имѣющій нужду въ пособіи; бѣднякъ.

а. مستمر *мустэмэрръ*, постоянный, продолжающійся; *мустэмэрръ*, безпрерывный, безпрестанный, مستمرار *мустэмэррэнъ*, безпрерывно, постоянно.

n. *مستعمل* *мустэв'эндэ*, огорченный, печальный; бѣдный, несчастный.

a. *مستنطق* *мустанттыкъ*, чиновникъ производящій слѣдствіе, судебный слѣдователь (въ Турціи, *استنطاق* слѣдствіе, *استنطاق اتمك* производитъ слѣдствіе).

a. *مستوجب* *мустэвджыбъ*, считающій что нужнымъ, необходимымъ; дѣлающій что необходимымъ; заслуживающій, достойный чего, *مستوجب اولق* требовать, причинить; сдѣлаться необходимымъ.

a. *مستور* *мэстуръ*, закрытый; скромный, ж. р. *مستوره* скрытая, завѣшанная вуалью, спрятавшая отъ глазъ мушкетъ, женщина скромная, почтенная, *تاج المستورات* корона скрытыхъ подъ вуалью — титулъ султанши, и великихъ княжентъ.

a. *مستوفى* *мустоуфй*, министръ (въ Персіи); директоръ департамента (въ провинціи); министръ финансовъ (у Гулагидовъ), *مستوفى ولايت* или просто *مستوفى* шнѣ въ Персіи называется контролеръ, главный чиновникъ министерства финансовъ въ провинціи.

a. *مستولى* *мустэв'ы*, завладѣвающій чѣмъ, преобладающій могуществомъ, *مستولى اولق* взять верхъ, одержать побѣду, завладѣть (съ *дат.*).

a. *مستوى* *мустэв'и*, ровный, гладкій, *مسطع* ровная поверхность.

a. *مسجد* *месджыдъ*, мн. *مساجد* (простои. *меситъ*, кир. *меситъ*, въ русск. лѣтоп. *мизитъ*) мечеть, молельня мусульманъ, *جامع مسجد* или *جمعه مسجدي* соборная мечеть, *مسجد الحرام*, *مسجد شريف* храмъ въ Меккѣ — Кааба, *الاقصى* — мечеть отдаленная, т. е. храмъ Іеру-

салима, *المسجدان* или *مسجدان* двѣ главныя мечети въ Меккѣ и Мединѣ.

a. *مسح* *месх*, натираніе, намазываніе, вытираніе (такъ называется вообще, когда мусульмане, во время совершенія священнаго омовенія, касаются рукою головы, бороды, ногъ и пр.), *مسح بين اتمك* тереться лбомъ о землю, поклоняться; *مسحا*, *ед. مسيح*, мази; намазаншыя.

a. *مسح* *мэсхъ*, превращеніе въ худшій видъ, въ животнаго, *مسخ*, безобразный, обезображенный, *مسخ* въ *тат.* уродъ.

a. *مسخر* *мусахх'аръ*, покоренный, занятый, *قبلىق* — покорить, занять (городъ, страну), *اولق* — б. покорену; *مساخر*, покоритель.

a. *مسخره* *масхара*, *масхара* (отъ *مسح*) 1) насмѣшка, предметъ насмѣшки. 2) шутъ. 3) маска (это слово перешло въ иностр. яз. *маскарадъ*), *مسخره جى* шутникъ, забавникъ, *مسخره لىق* шутство, шутки, *مسخره لىق* б. шутить, смѣшить, *اولق* б. предметомъ насмѣшки, *المق*, *مسخره به طوق* насмѣхаться, обратить въ насмѣшку, *مسخره لتمق* сдѣлать смѣшнымъ.

a. *مسرود* *мэсрудъ*, загражденный, запертый.

a. *مسرور* *мэсроръ*, мотъ, расточитель.

a. *مسرور* *мэсруръ*, обрадованный, радостный, веселый.

a. *مسطر* *мастаръ* (отъ *سطر* строка) линейка (она дѣлается изъ картона съ натянутыми на ней нитками, кладутъ ее подъ бумагу и важима пальцемъ

проводяты черты, образующія линіи на бумагѣ), *мусаттаръ*, имѣющій линіи или настроченный (письмена), *مسطور* написанный, изложенный письменно, вышенисанный (*син. مرقوم*).

кир. مسق мысыкъ (*ем. پيشك*) кошка *مسقغه اوين كيراك* кошкѣ пужна забава, а мышкѣ — смерть (*послов. = кошкѣ игрушки, а мышкѣ — слезки*).

дж. مسقرمق мыскырмакъ, улыбаться (*تبسم کردن к. сл.*); *каз. кир. مسقل* мыскылъ, насмѣшка (оба слова испорчен. изъ *а. مسخره*, произносимаго и въ *тур. مسقره*), *مسقاجى* насмѣшникъ, *مسقاراهق* насмѣхаться, передразнивать, *بولداشين مسقلاب* насмѣхаясь надъ товарищемъ.

москвоъ (*русское*) Москва, Россія, *مسقولو* москвичъ, русскій.

а. п. مسك *мискъ*, *мускъ*, мускусъ, *مسكى* цибеть (животн.), *مسكى* мускусн. запаха; темнаго цвѣта.

а. مسكير *мускиръ*, оныяняющій (напитокъ), *مسكرات* хмѣльн. напитки; *مусеккеръ*, оныяненный, пьяный, что также *مسكور*

а. مسكن *мескенъ*, *мн. مساكن*, жилище, жительство, домъ, *طوتقى* — избрать жительство гдѣ шбудъ, основать свое жительство, *مسكون* обитаемый; успокоенный, укрощенный.

маскѣ, окончаніе, образующее въ *оренб.* и *каз.* нарѣчійхъ отрицательн. видъ глаголовъ (это дательн. падежъ отрицательной частицы *مس* или *ماس*, *тур. مز*, образующей настоящее причастіе), изъ нихъ первыя два прибавляются къ корнямъ мягкимъ, а послѣднія къ твер-

дымъ: *يورمك* ходить — *يورمسكه* не ходить (чтобы не ходить), *اشاماسقه* не ѣсть, чтобы не ѣсть, *صوزولمسقه* не простираться.

маскѣ *маскѣ* *маскѣ* свѣжее масло (у *Вамб.*).

а. مسكين *мескинъ*, *мискинъ*, *мн. مسكينون*, *ж. р. مسكينة*, бѣдный, нищій; смиренный, скромный, покорный, *مسكنت*, *مسكينلك* бѣдность, нищета.

а. مساع *мусэллахъ*, вооруженный, *مساعه* *мэслаха*, гарнизонъ, вооруженная сила, поставленная на границахъ.

а. مسلسل *мусселель*, сѣщеленный, цѣпью связанный; названіе почерка (употребляемаго въ Турціи, въ родѣ персидск. *شكسته*, въ которомъ нѣкоторыя буквы, противъ правила, связываются между собою).

а. مساط *мусселэтъ*, пользующійся высшею властью, господствующій, *اولق* — завладѣть, имѣть полную власть, править, *اتمك* — дать кому власть, облечь ею.

а. مسلم *муслимъ*, предающійся волѣ божьей, исповѣдующій исламизмъ, *мн. مسلمون*, отсюда *п. и тат. مسلمان* *мусулманъ*, *тур. муслиманъ*, мусульманинъ, мухаммеданинъ, правовѣрный, *ж. р. مسلمة* мусульманка, *مسلمانلق* *тат. مسلمانيچيلىق* мусульманство, правовѣріе (въ *уйг.* и простонар. *тат. موسورمان*, отсюда — въ русск. *бурсурманъ*). По шаріату, если одинъ изъ родителей ребенка исповѣдуетъ исламъ, то по закону и ребенокъ считается мусульманиномъ; тоже самое, если одинъ изъ родителей при-

метъ исламъ, пока дитя еще мало-лѣтнее; если же изъ таковыхъ, кто по совершеннолѣтн несогласится исповѣдывать исламъ, то къ тому принуждается силою, при настаиваніи же на своемъ, считается *муртедомъ* — مرتد. Мусульмане наследуютъ другъ другу, несмотря на различіе ученій, т. е. *суниты* можетъ быть законнымъ наследникомъ *шиита* и наоборотъ. Не мусульмане наследуютъ другъ другу, несмотря на различіе ихъ сектъ и вѣроисповѣданій, т. е. христіанскіе могутъ быть наследникомъ еврея и язычника и наоборотъ, на что преданіе гласитъ: *الكفر ملة واحدة* неврѣные составляютъ одинъ народъ, см. *شرايع الاسلام* II, ст. 19, 21 примѣч. 34).

а. *مسلم* *мисламъ*, ж. р. *مسلمة*, пзвѣтный отъ общественныхъ обязанностей, свободный, избавленный; вѣрный, признанный, обезпеченный, *مسلم* вѣрнть, обезпечить, утвердить за кѣмъ, *عريفه دن مسلم* освобожденный отъ платежа податей; *میسламъ* а) привѣтствующій, спасающій, б) вмѣсто *متسلم* намѣтникъ, лицо отправляемое въ провинцію для принятія управленія, называемое *مقام*; *مسلمك* состоятъ изъ нѣсколькихъ *восводлыковъ* и *агалыковъ*, области въ родѣ бышаго *санджака*, или губерніи, въ высшемъ размѣрѣ, съ которой равняется *бейликъ*.

а. *مسما* *мисемма*, ж. м. *مسما*, именуемый, называемый, носящій имя, *میسемми*, именующій, дающій имя.

а. *مسمار* *мисмаръ*, гвоздь.

а. *مسوع* *мэсму* (отъ *سمع*) слышан-

ный, *مسوع* *мэсму* или *مسوع* *мэсму* мы слышали, до насъ дошелъ слухъ.

а. *مسوم* *мэсмумъ*, отравленный, тотъ кому данъ ядъ (говорится также объ оружїяхъ).

а. *مسند* *мэснэдъ*, *миснэдъ*, подушка, почетное мѣсто на углу софы; тронъ; поддержка, подпора (и въ переносн. значеніи); *میسнэдъ*, поддерживаемый; служащій къ поддержанію; подлежащее въ граммат. (*مسند* *мэснэдъ* сказуемое); приписываемый кому либо, какъ авторитету, *میسнэдъ*, содѣйствующій къ поддержанію; приписывающій, относящій что-либо къ кому либо.

а. *مسواك* *мэсвакъ*, зубочистка; дерево изъ котораго на Востокѣ дѣлаютъ зубочистки.

в. *مسود* *миссвэдъ*, начерниющій; пишущій черное (*تسويد* *миссвэдъ*); *مسود* *миссвэдъ*, начерненное; черное, набросанное начерно.

а. *مسؤل* *мэсулъ*, спрашиваемое, просимое, просьба, предметъ просьбы, *اولق* — б. спрашиваему, вопрошаему, *مسولي* *мисули* просьба его была принята.

كير, *مسه* *мэсэ* (ж. п. *بیشه*) комаръ, *مسه قانه* (= *بیشه خانه*) пологъ отъ комаровъ.

а. *مسهل* *мисхалъ*, очистительное, слабительное.

а. *مسبح* *мэсбахъ*, *المسبح*, Помазаникъ, Мессія, Христосъ, *مسیحی* христіанскіе, *ملت مسیحیه* христіанская нація.

а. *مسیر* *мисейеръ*, протон. *مسیره* *мэсирэ*, дорога, путешествіе; мѣсто прогулки, предметъ зрѣлища, зрѣлище.

مسائل = مسأله

тур. *مش* *миш*, *ميش* *миш*, *мыш*, со-
кращено изъ *ايمش*, причастія прошед.
существит. глагола, которое, прида-
ваясь къ корнямъ другихъ глаголовъ,
образуетъ изъ нихъ прошедшее прича-
стие (*см.* *ايمش*), *كلمش* пришедшій; въ
дж. эта форма причастія употребляет-
ся какъ имя дѣйствія: *كيلميشدين كيين*
послѣ пришествія, *كيلميشدين كيين* пос-
лѣ его пришествія, *قبول قيلميشدينك ني*
قبول ايتد ككي = *тур.* *قبول ايتد ككي* = *قبول ايتد ككي*
согласіе твое, что ты согласился, это мнѣ нужно знать.

а. *مشابه* *мишабих*, походящій, сход-
ный, *مشابهت* *мишабехэт*, сходство,
подобіе, *مشابهتى اولمق* б. сходнымъ съ
къмъ или съ чъмъ, *وار* *мишабехти* это по-
ходить (на то-то).

а. *مشار* *мишар*, означенный, ука-
занный, *مشار اليه* тотъ, на кого указа-
но, упомянутый; знаменитый, извѣст-
ный, что также *مشار بالبنان* т. е. тотъ
на кого указываютъ пальцемъ.

а. *مشاطه* *мэшишатэ*, уборщица (жен-
щина разчесывающая невѣсть и мо-
лодыхъ дѣвицъ и убирающая ихъ укра-
шеніями и мушками; *مشط* *мишт*, *му-
шт*, *мн.* *مشاط* гребешокъ).

а. *مشاع* *миша* 1) обнародованный,
раскрытый (секретъ). 2) нераздѣль-
ный, общая между двумя или болѣе
товарищами (собственность).

дж. *тоб.* *موشك*, *мишак*, *ميشاك*, *мишак*,
موشك, *мишак*, кошка (= *بشك*).

а. *مشاكل* *мушакль*, приличный; похо-
жій, одинаков. формы, подобный, *مشاكله*
приличіе; подобіе, одинаковая форма.

а. *مشام* *мэшам*, запахъ, благово-
ніе; чувство обонянія.

а. *مشاوره* *мишавэрэ*, совѣщаніе, со-
вѣтъ; разсужденіе, *اتمك* — держать
совѣтъ, разсуждать.

а. *مشاهده* *мишахэдэ*, разсматрива-
ніе, свидѣтельство, присутствіе, *اتمك* —
б. свидѣтелемъ, присутствовать, видѣть,
اد. *ايتد رمك* — осмотрѣть, освидѣтель-
ствовать, *اولمق* — б. освидѣтельство-
вану, осмотрѣну.

شيخ *см.* *مشايخ*; *مشهور* *см.* *مشاهير*

а. *مشابه* 1) уподобленный,
сходный. 2) сомнительный, *مشتبه* дву-
смысленный.

п. *مشتزن* *миштз*, кулакъ, *مشتزن*
кулачный боець, боксёръ, *بسيار ضرب*
онъ былъ большой ку-
лачный боець (*Баб.* 9).

а. *مشتا* *мэшта*, зимнее жилище.

а. *مشتاق* *миштак*, сильно желаю-
щій (видѣть).

тоб. *مشتاك* *маштак*, карликъ, *كير*
местек, дурная, смиренная лошадь.

а. *مشتراك* *миштерек*, общій съ кѣмъ
нибудь или со многими; средняя (стѣ-
на), *لغت* *мштрк* здравый смыслъ, *مشتراك*
слово имѣющее два или болѣе
значеній; *مشتراك*, соучастникъ.

а. *مشتري* *миштерей* 1) покупатель,
требователь извѣстнаго товара или
произведенія. 2) Юпитеръ, планета.

а. *مشتق* *миштак*, производный,
اسم مشتق имя производное, *اسم مشتق*
или *اسم جامد* имя первообразное, не-
производное.

тур. *اد.* *مشتلامق* *миштламак*,
передать радостную, приятную вѣсть,
مشتلامق радостная вѣсть, подарокъ за
приятное извѣстіе (испорчен. слово изъ
п. *مزدك*, *мздек*).

a. مشتمل *mūshetīm*, содержащий, заключающийся въ себѣ, объемлющий.

a. مشخص *mūshakhsh*, осуществленный, дѣйствительный, сущій, *ad.* اولق — оказываться, обнаруживаться, اولتمق — б. назначену, опредѣлену.

a. مشرب *māshirāb*, питье, мѣсто изъ котораго пьютъ, водопой, *met.* нравъ, характеръ, природа, *اجق مشرب* съ открытымъ характеромъ, откровенный, — مشربه لطيفъ веселый, забавный, *مشربه* *māshirāb*, *mn.* مشارب, бокаль, кружка; *mūshirāb*, кто подучетъ питье; въ *бух.* *mūshirrub*, смотритель казенныхъ земель (*Вамб.*).

a. مشرف *mūshirraf*, облагоустроенный, почтенный, уважаемый, اولق — удостоенъ, *ad.* زيارتکنزه مشرف اولق онъ желаетъ удостоенъ посѣтить васъ.

a. مشرفي *māshirāfī*, церемоніймейстеръ (у персид. монголовъ. Hammer).

a. مشرق *māshirāq*, *māshirāq*, восходящее солнце, мѣсто восхода солнца, востокъ, مشرق بلى восточн. вѣтеръ, المشرقان два восхода солнца, лѣтомъ и зимою.

a. مشرك *mūshirāq*, *mn.* مشركين, многобожникъ, идолопоклонникъ.

a. مشروع *māshirūh*, объясненный, изложенный, بروجہ مشروعъ какъ выше изложено.

a. مشروط *māshirūt*, заключающийся въ договорѣ и утвержденный его статьями; обязательный.

a. مشروع *māshirū* 1) начатый. 2) законный, предписанный или предусмотрѣнный закономъ, غير مشروعъ незаконный.

a. مشعبل *mūshīb*, *مشعوز*, Фокусникъ, жонглеръ.

a. مشعل *māsh*, *مشعله* *mn.* مشاعل, свѣтило, лампа, факель.

a. مشغول *māshūl*, занятый, имѣющей занятіе, упражненіе, *каз.* مشغول للمق упражняться, упражнять, занятъ чѣмъ, مشغول اولق б. занята чѣмъ, б. предану какому нибудь дѣлу.

a. مشفق *mūshifīq*, добрый, сострадательный, нѣжный; благосклонный, مشفقانه сострадательно.

a. مشق *māshiq*, прошись чистописанія, مشق للمق брать уроки чистописанія.

a. مشقت *māshiqāt*, *mn.* مشاق *māshāq*, трудность, мученіе; бѣдствіе, несчастіе, горе, بي مشقتъ безъ затрудненія, مشقت جكمъ испытать мученіе, несчастіе, *там.* مشقتلنكمъ затруднять, озабочиваться, مشقتلنرمق *пон.* *башк.* مشقتلندرغه قيولاق ايلدى онъ осмѣлился утруждать.

дж. مشقمرق *mūshiqmāq* (= *каз.* *پشقرمق*) сморкать: راست برله بورون ني, *مشقمره* правою (рукою) не сморкай постъ (*Хрестом.* Березина, II ч., стр. 266).

n. مشك *māshiq*, кожаный мѣхъ изъ овечьей шкуры (выдѣланный или сырой), въ которомъ сохраняется сыръ, вода.

n. مشك *mūshiq*, *māshiq*, мускусъ, مشكبار распространяющий запахъ мускуса, مشكبينъ разсѣивающий мускусъ, благовонный, مشكينъ мускусный, موش родъ мыши, издающей запахъ мускуса (въ Индіи).

тоб. مشكا *māshika*, грибъ, въ *алт.* *мешке*, березовая губа, изъ которой дѣлается трутъ, پيرمشكازى грибъ.

а. مشکل *мушкиль*, трудный, запутанный, مشکله, мн. مشکلات трудности, предметы, вопросы трудные; *мушекель*, имѣющей такую-то форму, образовавшийся.

а. مشکوك *мэшкѹкъ*, сомнительный.
кир. مشل *мешель*, больной, у котораго отпались ноги и не имѣютъ никакого ощущенія.

каз. مشمش *мешмеш*, абрѣкось.

а. مشورت *мэшвэртъ*, совѣтъ, совѣщаніе, разсужденіе, خانه — мѣсто, зданіе совѣта, مشورت *разсуждать*, совѣщаться, مشورتلك *войти въ обсужденіе предмета*, مشاور *совѣтникъ*.

а. مشوش *мушевэшъ*, смущенный, разстроенный.

а. مشول *мэшхэдъ*, مشول مقل *мѣсто гдѣ покоится мученикъ за вѣру* (шннты даютъ это названіе гробницамъ своихъ имамовъ, см. كربلا, въ особенности же гробницѣ 8-го имама Ризы, въ Мешедѣ, столицѣ Хорасана), مشولى *тотъ кто былъ на поклоненіи гробу имама Ризы*.

а. مشهود *мэшхѹдъ*, засвидѣтельствоваанный, видѣнный лично.

а. مشهور *мэшхѹръ*, мн. مشاهير, пзвѣстный, славный, знаменитый, فلان *онъ извѣстенъ подь такимъ-то названіемъ*, مشهورلك *прославить, сдѣлать извѣстнымъ*, مشهورلك *прославиться*.

кир. مشى *миши*, лапъ, въ тоб. олень; родъ замши изъ бараньей шкуры (въ Туркест. краѣ, стоитъ 30 коп. штука; پوست بوز *тоже родъ замши изъ козловой шкуры*, штука стоитъ 1—50 коп. Обѣ окрашиваются въ оранжевый и малиновый цвѣтъ; идутъ преимуще-

ственно на шаровары, изъ конхъ бараньи продаются по 1 р. 50 к., а козловые отъ 15—35 р. Пашино, Туркест. край, стр. 145).

а. مشيخة *мешихатъ*, мн. отъ شيخ, шейхи, *мешихатъ*, достоинство, качество, званіе шейха, مشيختناه *шейх-ул-исламъ*.

а. مشيد *мушейидъ*, возвышающій, воздвигающій (зданіе), *мушейидъ*, возвышенный, воздвигнутый; твердый كيرك *киркіи*

а. مشير *муширъ* *совѣтникъ*, министръ или главный секретарь государственный (въ Отгом. имперіи *муширъ* — чинъ полнаго генерала; этотъ титулъ дается также командующимъ арміей и генераль-губернаторамъ).

дж. مشيق *мышыкъ*, сопли (درك بينى *к. с. л. м. مشق*).

а. مشيم *мэшимъ*, мн. مشايم, мѣсто (у женщ. и животн.), مشيمه *мет. солнце*.

кир. مشين *мэшинъ* = بچين, *алт. месчинъ* (сродно съ монг.) обезьяна.

тур. مشين *мешинъ*, баранья кожа (выдѣланная).

а. مشيت *мэши'этъ*, воля, сила, مشيت ازله *воля предвѣщающаго Бога*.

а. صاحب *мусахибъ*, сотоварищъ, пріятель, любимецъ царя, صاحب *мусахибэтъ*, сообщество, взаимная бесѣда, قیاح *— бесѣдовать, принимать участіе въ какомъ нибудь обществѣ*.

тур. مصاد *масадъ*, мусать для точенія пожеи (Redhouse).

а. مصادره *мусадэрэ*, прятаніе, конфискація, اتمك *— отнять насильно, конфисковать*.

дѣло, иронически значить: они его погубили.

тур. مصدره *мусандерэ*, гвоздь, клинъ, طام مصدره *сам* чердакъ, что иначе چاتی ارسی.

а. مصنف *мусэннифъ*, сочинитель, авторъ, مصنف الاصل *мусэннифъ* сочинитель оригинала (съ котораго переводятъ), *мусэннифъ*, сочиненный, составленная (книга), *мн.* مصنفات *мусэннифаты*, сочиненія, трактаты, книги.

а. مصنوع *масну*, сдѣланный, фабрикованный, искусно-сработанный, مصنوعات *маснуаты* сработанныя вещи; сотворенные предметы, творенія.

а. مصور *мусэвиръ*, живописецъ, скульпторъ, артистъ, *мусэвиръ*, нарисованный, сформированный.

а. موصون *масунъ*, сбереженный, сохранный, защищенный.

а. مصيب *мусибъ*, *мн.* مصايب *мусайбъ*, несчастіе, бѣдствіе, напасть, كورمك — испытать несчастіе, *دونه مصيبته* что это за несчастіе! *كرفنار مصيبته* подвергшійся бѣдствію.

а. مضارب *музәрэбъ* 1) битва, сраженіе. 2) отдача или назначеніе капитала въ торговые обороты чрезъ довѣренное лицо (*شرایع الاسلام* стр. 158, примѣч. 4), *тур.* مالي مضاربه *малы музәрэбъ* поручить кому-нибудь товаръ на продажу, съ условіемъ раздѣлить выгоды пополамъ.

а. مضارع *музәрэ*, подобный чему, — отсюда въ грамматикѣ время *аористъ* (араб. глагола, по окончанію подобный именамъ, выражающимъ иногда настоящее, иногда будущее время).

а. مضاعف *музә'афъ*, двойной, удво-

енный, прибавленный, مضاعف удвоеніе, прибавленіе, прибавка, اضعاى *адзэаи* взятый вдвое, вдвое больше: *كذريتك اضعاى اولان* *кэдритъ аила* и съ непріятелемъ, вдвое многочисленнымъ чѣмъ его войско.

а. مضای *музәйфъ*, присоединенный, придаточный; приложеніе; дополненіе (въ *грам.*), *غلام مضای اليه* дополнимое (*غلام زيد*), рабъ Зейда, *زيد* будетъ дополненіе, *غلام* дополнимое), *مضافات* прибавочные предметы, принадлежности.

а. مضایقه *музәйкә*, стѣсненіе, затрудненіе, нужда, бѣдность, *مضایقه چکمک* или *مضایقه ايله كچنمک* б. въ затруднительномъ положеніи, терпѣть нужду.

а. مذبطة *мазбата*, рапортъ, протоколъ; словесная претензія, искъ, مضبطة بي امضالامق *мазбута би амзаламъ* подписать протоколъ.

а. مضبوط *мазбутъ*, взятый во владѣніе, занятый; утвержденный въ памяти, опредѣленный; приведенный подъ правило, *مضبوط شهر*, *مضبوط قاعه*, укрѣпленный городъ, крѣпость.

а. مضر *музъръ*, наносящій вредъ, вредный, *مضرت* *мазаррэтъ*, вредъ, обида, несправедливость, *مضرتلو* вредный, пагубный.

а. مضروب *мазрүбъ* 1) битый, получившій удары. 2) произведеніе (въ умноженіи ариомет.), *مضروب فيه* множитель.

а. مضطر *музтәрръ*, лишенный средствъ, приведенный въ крайность, принужденный, اولق — б. принуждену къ чему.

а. مضطرب *музтарьбъ*, смущенный, встревоженный, безпокойный.

a. مضجیل *музмахиль* (отъ *ضجیل*, IV *اضجیل*) исчезающий, разсыпаящийся.

a. مضور *музмэръ*, скрытый, сокровенный; подразумеваемый, представляемый въ умѣ.

a. مضمونه *мазмазъ*, полосканіе (рта, посуды), *мет.* легкій сонъ, дремота.

a. مضمون *мазмунъ* 1) смыслъ, содержаніе статьи, письма, *ایلیچیرایله* онъ написалъ письмо слѣдующаго содержания и отправилъ съ послами. 2) *юридич.* союзникъ, лицо, отвѣтственность котораго беретъ на себя отвѣтчикъ — *ضامن* *см.* это слово.

a. مضی *мазъ*, прошелъ, прошло, *مضی ما مضی* что прошло - то прошло (*послов.* прошлаго не вернешь, *тур.* *کیچن کچدی*).

a. مطابق *мутабыкъ*, сообразный, соотвѣтственный, приличный, *اولق* — соотвѣтствовать, приличествовать, *مطابقت* сообразность, согласованіе.

a. مطالعه *муталаъ*, разсматриваніе, ревизованіе, внимательное чтеніе, *مطالعه کتب* внимательное чтеніе книгъ, изученіе.

a. مطایبه *мутайебъ*, шутка, забава, острое слово, *مطایبه طریق ایله* шуткою, шуточнымъ образомъ.

a. مطبخ *мутбахъ* (*простон.* *мутпахъ*, *мутфакъ*), *мн.* *مطابخ*, кухня, *مطبوخ* сваренный.

a. مطبوع *матбуъ*, напечатанный; натуральный, врожденный; пріятный, превосходный.

a. مطر *матъръ*, *мн.* *امطار*, дождь (въ особенности обильный).

a. مطران *матранъ*, *мутранъ*, митрополитъ (у сирійскихъ халдеевъ).

a. مطرب *мутрыбъ*, пѣвецъ, музыкантъ; плясунъ.

шур. مطرباز *матрабазъ*, скупщикъ, барышникъ (въ особенности земн. произведеній, *a.* *کيسه دار*, *п.* *مختار*), *مطربازلق* барышничество, *امتك* — барышничать.

тур. مطرق *матракъ* (съ *ар.*), толстая палка гладіаторовъ, рапира, *مطرقی* гладіаторъ, учитель фехтованія, фехтовальщикъ, *مطرقچیلک* фехтованіе.

a. مطالب *мэталэбъ*, *мн.* *مطالب*, предметъ, вопросъ, задача, цѣль, требованіе, желаніе, *مطالب عظمی* высшія цѣли.

a. مطلع *матлаъ* *мн.* *مطالع*, восходъ, появленіе (планеты, звѣзды); первое двустипіе поэмы; *موتتلای*, восходящій; узнающій, увѣдомленный, извѣщенный, *اولق* — б. увѣдомлену, узнать, *اد.* *مطلع اولندنصنکره* послѣ освѣдомленія, освѣдомившись, узнавъ, *امتك* — увѣдомить.

a. مطلق *мутлакъ* (*син.* *مستقل*) *ж. р.* *مطلقه*, абсолютный, безусловный; совершенный, всеобщій, *ریاست مطلقه* — начальство полновластное, *فلان شی بروجه مطلق* такая-то вещь, говоря вообще, хороша, *مطلق* *وکیل* полномочный министръ.

a. مطلوب *матлубъ*, требуемый, желаемый; вещь желанная; требованіе долга, взысканіе.

a. مطهر *мутаххэръ*, очищенный, чистый, священный, *روضه مطهر* садъ очищенный, т. е. могила Мухаммеда.

a. مطیع *мутіъ*, покорный, повинный, *اولق* — покориться, подчиниться

a. *معامله* *му'аледжэ*, лечение, излечение, *اتك* — лечить.

a. *معالي* *ме'али*, *ед.* *معلاة*, возвышенія, высокія качества.

a. *معامله* *му'амелэ* 1) обхождение, взаимное сношеніе, торговля, коммерція, торговая сдѣлка. 2) лихва, процентъ (на деньги), *صورت* *معامله* притворство, *ад.* *معامله* *اتك* вести торговлю, *حسن* *معامله* *اتك* хорошо обходиться, б. въ хорошихъ отношеніяхъ, *معامله* *بد* дурное обхождение, *معامله* *معامله* *ايله* *المق* занять на проценты, *معامله* *يه* *معامله* *له* *جى* отдать на проценты, *معامله* *له* *جى* лихоимецъ.

a. *معادوت* *му'аведэтэ*, возвращеніе къ прежнему мѣсту.

a. *معاضه* *му'авизэ*, мѣна.

a. *معاون* *ме'авинэ*, *ед.* *معونة*, помощь, субсидія, *му'авинэ*, помощникъ. товарищъ (должностн. лица); замѣняющій или присутствующій (членъ какого нибудь собранія), *معاونت* *му'авенэтэ*, вспомошествованіе, пособіе; *معاون* *اتك* или *معاون* *اولق* помогать, присутствовать за другого.

a. *معاهده* *му'ахэдэ*, заключеніе условія, договора, союза; союзъ, договоръ, трактатъ, контрактъ, *معاهده* *كغنى* *معاهده* *تعرضى* *معاهده* *وگنر* *اوعى* *معاهده* *قالن* *اشقبال* *ربود* *فده* *قونسولوسلره* *برقطعه* *عريضة* *كوندروب* *كر يدجزيره* *سنك* *يونانستانه* *الحق* *اولق* *ادعالرندن* *واز* *كچريك* *حكومه* *سنه* *سنيه* *طرفندن* *پارس* *معاهده* *سينى* *امزا* *ايدن* *دولتلىر* *ينك* *حمايه* *سى* *تحتندره* *اولق* *بر* *برينس* *تعين* *اولنماسنى* *رجا* *ايله* *مشلردر* (говорится о просьбѣ критскихъ революціонеровъ, просящихъ Порту назначить критянамъ въ правители особаго

принца, который былъ бы подъ покровительствомъ державъ, подписавшихъ парижскій трактатъ).

a. *معايده* *му'аидэ*, посѣщеніе и поздравленіе въ дни религіознаго праздника.

a. *معاینه* *му'аинэ*, ясное видѣніе, очевидность (*син.* *مشاهده* *معاینه* *بلمك* *معاینه* *بلمك* *كورمك* видѣть собствен. глазами, имѣть точныя свѣдѣнія.

a. *معبر* *ми'бэдрэ*, *мн.* *معابر* мѣсто моленія, храмъ.

a. *معبر* *ма'бэдрэ*, *мн.* переходъ, мѣсто перехода (на дорогахъ, рѣкахъ), *ми'бэдрэ*, ботъ, перевозное судно, мостъ; *му'эббэдрэ*, толкователь (сна), *му'эббэдрэ*, толкованіе, объясненіе,

a. *معبود* *ма'будэ*, боготворимый, обожаемый, божество, кумиръ.

a. *معناد* *му'тадэ*, привыкшій, привычный, обыкновенный, *اولق* *معنادى* *اولق* *وضع* *اولق* *وضع* имѣть къ чему привычку, *معناددر* это вещь обыкновенная, это случается.

a. *معبر* *му'тебэдрэ*, уважаемый, почтенный, *اولق* *قبلمانق* б. уважаемому, пользоваться почтеніемъ.

a. *معتدل* *му'тедилэ*, умѣренный; средний (ростъ).

a. *معترض* *му'тэриэзэ*, поперечный; возражающій, противорѣчащій, *جملة* *معترضه* вводное предложеніе.

a. *معترف* *му'тэрифэ*, признающій, признающійся въ чемъ, признательный.

a. *معتقل* *му'таклэдэ*, твердо вѣрящій во что, приверженный, привязанный, *му'таклэдэ*, то, во что вѣрятъ, къ чему привязаны, *معقولات* статьи вѣроученія.

a. معتكف *му'тектѣ*, набожный, безпрестанно молящійся.

a. معتل *му'тэлл*, слабый, немощный, — отсюда въ грамматикѣ: слово или глаголь, имѣющіе букву *و* или *ی* одною изъ коренныхъ.

a. معتمل *му'темэл* или *عليه معتمل* надежный, тотъ на кого можно надѣяться, къ кому можно имѣть довѣріе, опора, *معتمل الدولة* опора правительства (важное государственное званіе, въ которое возведенъ былъ въ Персіи, въ царствованіе Фетх-Али-Шаха, Менучехръ-Ханъ; нынѣ уничтожено).

a. معجزه *му'джизэ*, *م. معجزات*, чудо, въ особенности сотворенное пророками (*آيت* чудо, какъ знаменіе свыше, *см.* также *كرامات*).

a. معجم *му'джэмъ*, *ж. р. معجمه* (буква алфавита) имѣющая точку, въ отличіе отъ буквы той же формы безъ точки, называемой *مهمله* *мухмелэ*, какъ: *ز* *з* съ точкою, *زای* *межэ* — *عین* *меин* съ точкою, *رای* *меилэ* — *عین* *меин* безъ точки, *ع* *а* безъ точки.

a. معجون *ма'джунъ*, опіумъ, конфертивъ.

a. معده *ми'дэтъ*, простоп. *می'دە*, *мн.* معد, желудокъ, *سوء معد* боль въ желудкѣ, *مسعود معد* имѣющій запоръ въ желудкѣ.

a. معادل *му'аддаль*, уравнивающій, соразмѣряющій, *معادل لیل نهار* экваторъ, *му'аддэль*, уравненный, вывѣренный, соразмѣрный, *معادل النهار* равенство, *معادلت* правосудіе, справедливость.

a. معدن *ма'дэнъ*, *мн.* معدن, руд-

никъ; руда, металлъ, *معادن* металлическій, *التون معدنی* рудникъ золота, *معادن كوبر* копи камен. угля, *معادن كوبری* камен. уголь, *معادن طوزی* камен. соль, *معادن لرقاتی* слой рудниковъ.

тур. *معادنوز* *ма'дэносъ*, *معادنوس*, петрушка (*ا. بقلونوس*, *п. مقلونوس* *макдунисъ*, *Бурх.* принимаетъ за греческ. слово *и* въ значеніи сѣмянъ горной петрушки, а *Біанки* — за испорченное изъ *معادن* *п* *نواز* т. е. пріятное для желудка), *فرنگ معدنوسی* или *اری پیراقلو معدنوسی* кервель.

a. معرود *ма'дудъ*, *ж. р. معروده*, *мн.* معرودات 1) сочтенный, причисленный, принадлежащій къ чему. 2) ограниченный, незначительный, *ایام معرودات* первые три дня послѣ праздника жертвоприношенія у мусульманъ, *اشخاص معروده* съ нѣсколькими лицами.

a. معدوم *ма'думъ*, несуществующій, уничтоженный; потерянный, *معوم* *الظهور اولق اوزره* какъ бы несуществующіе, непроизшедшіе, уничтоженные.

a. معذب *му'аззэбъ*, наказанный, мучимый, страдающій, *می'зب*, мучитель.

a. معذرت *ма'зерэтъ*, извиненіе, испрашиваніе прощенія, *معذرتخواه* просящій прощенія, *معذور* извиненный, заслуживающій извиненія, *معذور بیورمق* извинить кому, *معذور اقدم* извините, сударь.

п. معرا *муарра*, *вм.* معری, обнаженный, нагій; изъятый, освобожденный.

a. معارج *ми'раджъ*, *мн.* معارج, вознесеніе; ночное путешествіе Му-

хаммеда изъ храма Мекки въ храмъ Иерусалима и оттуда на семь небесъ къ трону Творца, ليلة المعراج называется эта ночь, معراج حضرت عيسى Вознесение Господне.

а. معرفت ма'рифатъ, мн. معارف, познание, свѣдѣніе, паука; искусство, проворство, ловкость, معرفتو ученый, образованный, имѣющій познанія въ искусствѣ, экспертъ; ловкій, проворный, معرفتسو необразованный, невѣжа, معارف, министр народнаго просвѣщенія (въ Турціи. У мистиковъ слово معرفت выражаетъ третью степень созерцательной жизни, по Аттару; оно означаетъ тѣсное общеніе души человѣка съ Богомъ, водворяющее въ ней совершенное спокойствіе).

а. معركة ма'рэкэ, мн. معارك, поле сраженія, мѣсто битвы, арена.

а. معروض ма'рузъ, представленный, изложенный, объясненный; изложеніе положенія дѣла, прошеніе, معروض اتمك представить и пр.

а. معروف ма'руфъ, извѣстный, славный; благодареніе, похвальный поступокъ, тур. بر معروف вѣкто, одинъ человѣкъ, فلان ديكلمه معروف извѣстный подъ такимъ-то названіемъ.

а. معزول ма'зүлз, уволенный, отставленный отъ должности, معزولا ма'зулэнз, во время отставки, какъ отставной, معزوللق нахождение въ отставкѣ, положеніе человѣка въ отставкѣ, معزول اتمك уволить, отставить отъ должности, اوللق — б. отставлену.

а. معشوق ма'шүкз, ж. р. معشوقه, любимый, предметъ любви.

а. معصوم ма'сүмз, защищаемый, невинный, безгрѣшный; невинное дитя

(въ этомъ значеніи по тур. простонародно максемз).

а. معصيت ма'сүйетъ, неповиновеніе, возмущеніе; грѣхъ, преступленіе.

а. معطر му'аттаръ, напитанный благовоніемъ, благоуханный.

а. معطل му'атталз, брошенный, оставленный безъ употребленія, пренебреженный, праздный, незанятый, бездѣйственный, معطل ير поле необработанное, нива въ пару, معطل اتمك уничтожить, остановить употребленіе чего, ad. معطل قالمق б. задержану, не знать какъ поступать (при возникшихъ препятствіяхъ).

а. معظّم му'аззамъ, почтенный, высоко-чтимый, великій, важный, دول معظمه великія державы, معظمه му'зымэтъ, великое событіе.

а. معفو ма'фу, ма'фувзъ, прощенный, помилованный, معفو قبلق помиловать.

а. معقول ма'кулз, понятный, сообразный съ разсудкомъ, разумный, благо-разумный, справедливый, приличный, معقول نامعقول неблаго-разумный, неприличный, معقوللمق, одобритъ, найти справедливымъ, разумнымъ, каз. معقول بيك очень хорошо, очень прилично, ad. معقول دولت قزاندى онъ хорошее, порядочное состояніе нажилъ.

а. معلق му'аллакз, висячій, повѣшенный, мет. влюбленный, معلق اتمك кувыркаться (n. معلق زدن), тат. معلق بارمق схватившись кувыркаться (жон-глеры), معلقه به قومق повѣсить, поднять и оставить въ висячемъ положеніи, ж. р. معلقه му'аллакз, мн. معلاقات

му'аллакътъ — названіе семи знаменитыхъ араб. поэмъ, сочиненныхъ до исламизма, и висѣвшихъ на стѣнахъ храма Мекки, какъ образцовыя произведенія поэзіи.

а. معلم му'аллѣмъ, наученный, дрессированный (охотничья собака и пр.), му'аллѣмъ, обучающій, учитель.

а. معلوم ма'лѣумъ, извѣстный, замѣтный, прославленный معلوم اولق сдѣлаться извѣстнымъ, дойти до свѣдѣнія кого-либо, معلوم ايدنك, معلوم اترك, дать знать, извѣстить, معلوم مزدر намъ вѣдомо, мы знаемъ, معلومات познанія, свѣдѣнія, освѣдомленіе, معلوماتلو имѣющій свѣдѣнія, освѣдомленный.

а. معلما му'эмма, в.م. معلية, загадка, шарада.

а. معمار ми'маръ, строитель, архитекторъ, зиждитель.

а. معمر ма'мѣръ, населенный, обработанный, благоустроенный, معمر اولق населенность, благоустройство.

а. معلول ма'мѣлъ, сдѣланный, исполненный, сфабрикованный, руководѣльный, معلول به дѣйствительный, соблюдаемый, то, сообразно чему должно поступать или исполнять.

а. معنی ма'ни, معنا ма'на, мн. معانى (каз. произносятъ маганья) значеніе, смыслъ (слова, выраженія); внутреннее, мистическое значеніе (син. باطن); идея, мысль (противуп. صورت); сущность, предметъ, вещь, معنا ма'нанъ, дѣйствительно, реально; по смыслу, معنی لغطا какъ по произношенію такъ и по смыслу, معنوی относящійся къ смыслу, къ значенію; внутренний, духовный; невещественный.

а. معهود ма'хѣудъ, обѣщанный, условленный, опредѣленный; извѣстный, обыкновенный.

а. معیت ма'йѣетъ (отъ предлога مع), сопровожденіе, сопричисленіе, сотоварищество, معیته او زرہ или معیته въ сопровожденіи, вмѣстѣ, معیت ماموراری чиновники сопровождающіе, состоящіе въ свитѣ лица, ему подчиненные, روسيه به مامور اولان اياچي معیتنده, روسیه въ должности главн. секретаря свиты посланника, назначеннаго въ Россію.

а. معیر му'айѣръ, чеканщикъ монетъ.

а. معیشت ма'ишѣтъ, мн. معایش, жизнь, житье, пища, содержаніе, нужное для жизни, въ тат. имущество, معیشت اسباب жизненные припасы, нужное продовольствіе, وجه معیشت средства жизни.

а. معین му'инъ, помощникъ; эпитетъ Бога; му'айѣнъ, опредѣленный, назначенный, خير معین неопредѣленный; ромбоидъ (геометр.).

а. معیوب ма'ѣубъ, имѣющій тѣлесн. недостатокъ, увѣчный; порочный, обвиненный, غير معیوب, عیوب مسلوب العیوب безпорочный, невинный.

п. مع مغ, огнепоклонникъ, магъ; невѣрный; مغ بچه цѣловальникъ, مغ بچه сынъ невѣрнаго, цѣловальника; мет. прекрасный юноша.

а. مغاره магарѣ, пещера, гротъ.
тур. مغازه магаза (изъ مغزن) лавка, магазинъ.

а. مغایر мугайръ, противный, противуположный, несогласный, صالحه مغایر, противно миру (условіямъ его), قانون

مغابره противно уставу законѣвъ, مغابره اوله رق напротивъ того, наоборотъ, противно.

а. مغبون *магбунъ* (кр. простонар. مغبون), обманутый, проведенный хитростью, лукавствомъ.

а. مغارب *магрэбъ, магрибъ*, мн. مغارب, закаты солнца; западъ; часть Африки занимаемая варварскими владѣніями.

а. مغرور *магруръ*, оболыщенный; напыщенный, гордый, высокомерный, مغرور لنفسه гордиться, забываться по надменности.

а. مغز *магзъ*, мозгъ, мозгъ въ костяхъ, сердцевина, ядро въ плодахъ, مغزى безмозглый, مغزى نهي пустоголовый, бессмысленный, مغزى سهو легкомысленный.

موغول = مغول, مغل

а. مغلق *мулакъ*, запертый (дверь); непонятный, темный (изложеніе, выраженіе).

а. مغلوب *маглубъ*, побѣжденный, покоренный, مغلوب غير مغلوب, непобѣдимый, مغلوب اولمق б. побѣждену.

а. مغني *муганни*, ж. р. مغنيه пѣвецъ, пѣвица.

тур. مغنيسيا Магnezія, городъ въ Анатолиі.

тур. مغون *магунъ*, красное дерево (mahogoni).

тур. مغونه = ماونه.

а. مغيلان *мугайланъ* (сокращ. изъ ام غيلان) родъ колючаго дерева въ Египтѣ, родъ акаціи.

а. مغاجاة *муфаджэатъ* (отъ III فجاة) нечаянное нападеніе, موت مغاجه, скоростипжная или насильственная смерть.

а. مغارقت *муфарақатъ*, разлука, разлученіе, اترك — раздѣлиться, разлучиться, разойтись (собраніе).

п. مفت *муфтъ*, даровой, даромъ, бесплатно, مفتو دارموѣдъ, مفتو كتمك даромъ уйти, б. отдану безъ всякаго возмездія, понапрасну.

а. مفتخر *муфтахиръ*, гордящійся, вмѣняющій себя въ честь что-либо.

а. مفتن *муфеттанъ*, искушаемый, оболыщенный; безумный.

а. مفتوح *мэфтухъ*, открытый; покоренный, взятый; (буква) обозначенная знакомъ فتحه.

а. مفتول *мефтуль*, крученый, какъ нитка, مفتول زر шитый золотомъ.

а. مفتي *муфти*, главный судья, дающій рѣшенія въ трудныхъ вопросахъ законѣдѣнія общими выраженіями, примѣнимыми ко всѣмъ подобнымъ случаямъ, тогда какъ кадъ рѣшаетъ вопросы по специальнымъ случаямъ (въ Россіи муфти предсѣдательствуютъ въ оренбургскомъ духовномъ собраніи и назначается въ эту должность правительствомъ. Въ Турціи онъ назначается также правительствомъ; рѣшенія его называются (فتوا), مفتي الانام шейх-ул-исламъ.

а. مفتخم *муфаххамъ*, высококочтимый, августѣйшій.

а. مفرد *муфредъ*, одинъ, единственный, отдѣльный; единственное число (грам.); مفرد, простой, несоставной (противуп. مركب), ж. р. مفرده мн. مفردات или مفردات الطب простые, несмѣшанные медикаменты; بابرى خطى азбука, написанная почеркомъ, называемымъ Бабуровскимъ

مقطع *см.* مقاطع; مقاصد *см.* مقاصد

a. مقال *мақал* 1) говоръ, рѣчь, слово. 2) пословица, поговорка (въ *кир.* въ такомъ-же значеніи), مقاله *рѣчь*; мнѣніе, совѣтъ; глава, отдѣленіе (книги, сочиненія).

a. مقام *мақам* 1) мѣсто, жилище. 2) гробница угодниковъ. 3) достоинство, степень, чинъ. 4) тонъ музыки, مقام *صاحب* высокаго званія и достоинства, مقام *اتمک* жить гдѣ, проживать, مقام *توتتقی* остановиться гдѣ, избрать мѣсто жительства, مقامة *засѣданіе*, собрание, *мн.* مقامات *бесѣды*, рѣчи произносимыя въ собраніи (у мистиковъ подъ словомъ *мақаматъ*, разумѣются различныя степени духовнаго совершенства и святости жизни; такихъ степеней считается девять: къ a) مقام *ایمان* принадлежитъ тотъ, кто принялъ пророка и его ученіе — это *مومن*; къ b) مقام *عبارت* — тотъ, кто сверхъ того постоянно молится — это *عابد*; къ c) مقام *زاهد* — тотъ, кто сверхъ того отрекся отъ всѣхъ благъ земныхъ — это *زاهد*; къ d) مقام *معرفت* — кто сверхъ того позналъ себя, Бога, истину вещей — *حقیقت اشیا*, и ихъ назначеніе — *حکمت*, это — *عارف*; къ e) مقام *ولایت* — кто сверхъ того сподобился благословенія и вдохновенія божія *الحام*, это — *ولی*, этой степени достигъ Али, зять Мухаммеда, который потому и называется *ولی الله*; къ f) مقام *نبوت* — кто сверхъ того получилъ откровеніе *معجزه*, и даръ творить чудеса — *وحی*, и посланъ къ людямъ съ порученіемъ проповѣдывать объ истинномъ Богѣ — *حق*, это — *نبی* пророкъ; къ этому раз-

ряду мусульмане относятъ Иисуса Христа и всѣхъ бывшихъ пророковъ; по сему и титулъ ихъ *حضرت نبی*; къ g) مقام *رسالت* — кто сверхъ того получилъ еще книгу — *کتاب*, это — *رسول*; къ h) مقام *اولولعزم* — кто сверхъ того получилъ еще власть и могущество уничтожить прежній законъ — *شریعت*, и постановить новый — это *اولولعزم*; къ i) مقام *ختم* — кто сверхъ всего вышесказаннаго есть послѣдній пророкъ, заключающій собою всѣхъ бывшихъ до него пророковъ — *خاتم* (Извлеченіе изъ рукописи подъ заглавіемъ: *مرآة المحققین والعارفين* т. е. зеркало истинъ и познаній. — Переводъ Гюлистана, Ламброса).

кир. مقام *мукамакъ*, отупиться.

a. مقام *مقاومت* *мукавэмэтъ*, сопротивленіе.

a. مقبره *макбэрэ*, *мн.* مقابر, могила, кладбище, مقبره *چی* могильщикъ.

a. مقبول *макбуль*, принятый, одобренный, угодный, пріятный, مقبول *اولمق* — *قبول* б. *قبول* *کچمک* — принять, уважить, مقبولیت *принятіе*, уваженіе.

уйг. مقت *мыктъ*, крѣпкій, прочный, вѣрный (сравни съ *кир.* مقتى); въ слѣдующемъ стихѣ изъ *ثبات العاجزين* передается арабскими словами *وغضب معنسانه* т. е. *насиліе*, гнѣвъ: *عبت برله قولمدین* *کیندی وقتم*, *عمل مهرین* *یا شوردی ابر مقتیم* (*стр.* 57).

a. مقتدر *муктэдіръ*, мощный, могучій, способный къ чему.

a. مقتدی *муктэди*, подражающій, берущій въ примѣръ другого; *муктэ-*

да, *مقترا*, подражаемый, послѣдуемый; модель, образецъ.

а. *مقتضا* *муктазъ*, *вм.* *مقتضى*, потребованный, требованіе, потребность, необходимость (такъ-же называется министерское письмо, прилагаемое вообще къ фирману, адресованное къ тому же лицу и излагающее краткое содержаніе фирмана. — Redhouse), *مقتضای* или *مقتضای* *بر* сообразно потребности, соотвѣтственно чему, вслѣдствіе чего; *муктазы*, требующій, *ж. р.* *مقتضیه* *мн.* *مقتضیات* потребности, случаи, обстоятельства.

кир. *مقتی* *мыкты*, крѣпкій, твердый, прочный, *مقتیلیق* твердость, *مقتا* *гл.* сдѣлать что крѣпко, хорошо.

а. *مقدار* *мыкдаръ*, *мыктаръ* (*перс.* *происносятся микдаръ*), количество, пространство времени или мѣста; мѣра, въ *ад.* уваженіе (*вм.* *قدر*): *اوسبیدن خلق*: *اراسنده مقدارنك بوخدر* по той-то причинѣ ты не пользуешься уваженіемъ народа, *بر مقدار* нѣсколько, нѣкоторое количество.

а. *مقدر* *мукаддъръ*, предопредѣленный, присужденный, предназначенный Богомъ, приговоръ судьбы, судьба; *мукаддыръ*, предопредѣляющій, Богъ.

а. *مقدس* *мукаддэсъ*, *ж. р.* *مقدسہ*, святой, священный, *مقدسى* *простон.* произносится *мактеси* и *махтеси*, Иерусалимецъ, бывшій на поклоненіи въ Иерусалимѣ.

а. *مقدم* *мукаддэмъ*, поставленный впереди, первенствующій, глава, начальникъ; предшествующій, прежній, *مقدمه* прежде, предъ симъ, *ж. р.* *مقدمه* *мн.* *مقدمات*, предшествіе, первая

часть дѣла; авангардъ; первыя послышки (силлогизма); вступленіе, предисловіе, *تهیید مقدمه* изложеніе предисловія.

а. *مقدور* *макдуръ* 1) возможный, сильный. 2) предопредѣленный, роковой; судьба.

а. *مقدور* *макдуръ*, мѣсто постоянного жительства, *مقرسطننت* резиденція государства, *مقریور*, поселяющій на мѣстѣ жительства; исповѣдующій, признающій, *مقر اولوق* признаться (съ *дат.*).

а. *مقراض* *мыкразъ*, *мн.* *مقراض*, ножицы.

а. *مقرب* *мукаррѣбъ*, приближенный, близкій, родственникъ (это слово служить въ настоящее время титуломъ нѣкоторыхъ приближенныхъ къ шаху персид. лицъ; онъ дается министрамъ, сверхъ титула официальной ихъ должности, и посланникамъ при иностранныхъ державахъ), *مقرب الخاقان* приближенный царя, *امیر کبیر مقرب حضرت* великій эмиръ, приближенный его величества шаха.

а. *مقرر* *мукарраръ*, опредѣленный, установленный, утверченный, несомнѣнный, *مقرر درک* опредѣлено, рѣшено чтобы... *مقرر اتمک* опредѣлить, утвердить, *بلامک* — знать положительно; считать несомнѣннымъ.

а. *مقرمه* *макрамъ*, простонар. *тур.* *مقرمه*, платокъ, *ال مقرمهسى* полотенце, салфетка.

а. *مقرون* *макрунъ*, присоединенный, послѣдуемый чѣмъ, сопровождаемый, *مقرون سعادت* сопровождаемый счастьемъ, *قبوله مقرون اولوق* б. приняту благосклонно.

а. **مقسوم** *мукассымъ*, раздѣляющій, раздаватель, **مقسوم** раздѣленный на части; дѣлимое число (въ *арифм.*), **مقسوم عليه** дѣлитель.

тур. **مقص** *маквс*, **مقاص** *маквас*, *вм.* *а.* *мыкассъ*, ножницы, **موم مقصى** съемцы, **مقصدان** поддонникъ для щипцовъ.

а. **مقصد** *максадъ*, *мн.* **مقاصد**, мѣсто, къ которому стремятся, цѣль, намѣреніе, желаніе, предметъ желанія, желаніе, **مقصود قيلمق** вознамѣряться, поставить себѣ цѣлю.

а. **مقصور** *максуръ*, сокращенный, недостаточный, ограниченный.

а. **مقطع** *макта*, *мн.* **مقاطع**, *ж.* *р.* **مقطع** 1) мѣсто, гдѣ что нибудь отрѣзано, отдѣлено, отсѣчено. 2) **مقاطع** *мукаата*, остановка, пасажи въ чтеніи Курана, на которыхъ останавливаются. 3) пошлина и другіе публичные доходы, оброчная статья. 4) аренда на годъ. 4) **мукаата**, лена, предоставлявшаяся управленію чиновника отъ правительства, съ правомъ получать съ дохода десятину въ свою пользу (нынѣ уничтожено и замѣнено жалованьемъ. — *Redhouse*), **مقاطعه باغامق** взять аренду на годъ (по *Біанки*), **مقاطعه جى** арендаторъ; таможен. приставъ, **كمرک مقطهسى** суммы таможен. пошлинъ, **عوارض** суммы случайныхъ временныхъ доходовъ отъ пошлинъ; **مukatma**, отдѣленный, отсѣченный, отрѣзанный, **حروف مقطعه** буквы сокращенныя, отдѣльно поставленныя предъ нѣкоторыми главами Курана, которыхъ значеніе въ точности неизвѣстно; онѣ произносятся отдѣльно, какъ напр. **آلم** *эмфъ*, **لم**, *лмъ*, **مم**, *ммъ*, при 2-й

м. Курана, **مقطعات** отрывки, мелкія стихотворенія; **مقطوع** отрѣзанный, прерванный; опредѣленный (цѣна), ограниченный.

а. **مقلد** *мукалидъ*, послѣдователь (секты = **مريد**); раздражитель, комедіантъ, шутъ.

а. **مقلوب** *маклубъ*, извращенный, перевернутый; анаграмма.

каз. **مقول** *макмакъ*, *кир.* *макмакъ*, *ад.* *простон.* **مخور** *кум.* *макмаръ* (изъ *а.* **مخمل** *михмэль*), бархатъ, плюсь, *кир.* **قوامقيل** черный плюсь, **قوى مقيل** красный плюсь (низк. сортъ), — **قمرزى** бархатъ малиноваго цвѣта (любимый цвѣтъ киргизовъ; одежда изъ такого бархата считается необходимою принадлежностью должностныхъ лицъ, и въ особенности дѣвицъ хорошаго тона).

а. **مقناطيس** *мыкнатъисъ* (*простон.* *мыкладысъ*) магнитъ, **مقناطيس ايله** намагнитить.

а. **مقوله** *макулъ*, предметъ разговора, статья, категория; родъ, образъ, манера, **جبال مقولهسى** категория горъ, **بومقوله** статьи о провизіи, **مقوله** такого рода (предметы), **نه مقوله** какого рода? какимъ образомъ, какъ? **مقوله** **احتمالدر** есть поводъ предположить, это вѣроятно, **بومقوله محله** въ подобномъ случаѣ, при подобныхъ обстоятельствахъ.

а. **مقوى** *мукаввй*, усиливающій, придающій силу, укрѣпляющій (лекарство), **мукаввй**, усиленный, укрѣпленный; картонъ, футляръ картонный, **ساعتك** футляръ для часовъ.

а. **مقهور** *макхуръ*, приневоленный, покоренный, побѣжденный, притѣснен-

ный, مقهور قیامت покорить, притѣснить и пр.

a. مقیاس *мікъясь*, инструментъ опредѣляющій пропорціональность предметовъ, въсы, مقیاس الاستوا инструм. опредѣляющій горизонтальную линію или ватерпасъ.

a. مقید *мукайидъ* (*ад. простонар.* معایات или موغایات) связанный, привязанный, преданный; внимательный, заботливый, اولق — предаться чему, имѣть заботу, смотрѣть за чѣмъ, беречь.

a. مقیم *мукъимъ*, живущій гдѣ, обитающій, житель; постоянный, въ *пер.* всегда, постоянно (در عرف فارسیمان پیوسته) و همیشه *Vullers*).

каз. مک مکъ (*русское*) макъ.

a. مکاتب *мекаѣтбъ*, *ед.* مکتب, училища, *мікятебъ*, названіе извѣстнаго рода рабовъ (*см.* كوله; по шаріату مكاتب отпушенный съ условіемъ или безъ онаго, лишень права на наслѣдство, если только онъ еще незаплатил ничего въ счетъ своего выкупа), مکاتبه *мікятебъ*, переписка взаимная, اتمک — взаимно перенисываться; مكاتب *см.* مکاتب

каз. مغارج *магарычь*, مغارج, *башк.* ناکارج (изъ *a.* مخارج) польза, выгода, барышь (на водку, что дается послѣ какой нибудь сдѣлки, въ этомъ значеніи перешло и въ русск. языкъ).

a. مکافات *мікяфатъ*, вознагражденіе, возмездіе, اتمک — вознаградить, платить тѣмъ же; مكافی равный, соотвѣтственный.

a. مکالمه *мікялемъ*, разговоръ, совѣщаніе, اتمک — говорить, разговаривать.

a. مکان *мекаънъ*, мѣсто предмета, жительства, بو مکانده на этомъ мѣстѣ, здѣсь, مکان توتوق مکان заняты мѣсто, жить, *кр.* مکان توتوب اوتوران обитатель, житель; مکانه *мет.* достоинство, степень (= منزله, *n.* جاه).

a. مکتب *мектѣб*, *мн.* مکاتب, училище, بحریه — морское училище (въ Конст-полѣ, въ настоящее время помѣщается на островѣ Халки, изъ группы Принцевыхъ острововъ), مکتب سفقه сиротское училище, حربیه — военная школа (на большомъ полѣ, на высотахъ перскаго предмѣстья), صنایع — ремесленное училище, طبیه — медицинская школа (помѣщается въ Гюльханѣ, во внутреннемъ дворѣ дворца *сэрай-бурну*), ملکیه — училище, устроенное въ Конст-полѣ собственно для образованія чиновниковъ для провинцій имперіи.

a. مکتوب *мектубъ*, *мн.* مکاتب, написанный, изложенный письменно, письмо, посланіе, нота, المکتوب священное писаніе, مکتوب اوستی адресъ письма, مکتوب محمد дружеское письмо, مکتوب سامی письмо отъ министерства, официальное письмо отъ имени великаго визиря, مکتوبی пишущій письмо, секретарь официальныхъ писемъ, مکتوبی افندی секретарь великаго визиря, ведущій официальную корреспонденцію (у муфтія есть такой же *мектубджи*), مکتوبی باش, второе лицо послѣ *мектубджи*, مکتوبی قلمی бюро, управляемое *мектубджи-эфэндиемъ*, и состоящее изъ 30 کاتب писцовъ; مکتوبی относящееся къ письменности, по письменной части,

مكتوم بلشومك б. въ перепишкѣ съ кѣмъ, имѣть корреспонденцію.

а. مكتوم *мэктумъ*, скрытный, тайный.

а. مكث *мэксъ*, замедленіе, остановленіе, ожиданіе; приставаніе (къ берегу), مكث بولمق замедлиться (время), انمك — остановиться, пристать (къ берегу, къ гавани корабль), ايتدبرراك — б. остановлену, задержану, сослану (по договору).

кир. مەجەن *меіджинъ* или مكاجن, дикая свинья (самка), въ дж. ميکچين *микчын* свинья (مهاکمه).

а. مكددر *мукддэръ*, огорченный, печальный, смущенный, ж. р. مكدره *ми.* огорченія, مكددیر *мукддиръ*, огорчительный и пр.

а. مكر *мэкръ*, хитрость, лукавство.

п. مكر *мэтеръ*, осм. провозносятъ *мэйтеръ*, но, развѣ, можетъ быть, исключая, въ дж. каз. если, если только.

а. مكرر *мукеррэръ*, повторенный, مكررا повторительно, многократно, مكرر انمك повторить, подтвердить, مكرر *шкр.* сиропъ сахарный, كل مكر *кл.* сиропъ изъ розъ.

а. مكرم *мукрэмъ*, щедрый, великодушный; مكرمت *ми.* مكارم, щедрость, великодушіе, благодѣяніе; честь, слава; مكررэм *ж.* р. مكرمه, почтенный, уважаемый.

а. مكره *мекрѣх*, ж. р. مكره *ми.* неприятный, отвратительный; неодобрительный (относится къ предметамъ, отъ употребленія которыхъ слѣдуетъ воздерживаться, хотя они не считаются حرامъ запрещенными закономъ), مكره توتومق имѣть отвраще-

ніе къ чему, гнушаться чѣмъ (съ внимательнымъ).

п. مكس *мекэсъ*, муха.

а. مكلف *мукеллэфъ* 1) пышный, украшенный, наряженный, богато вышитый (говорится о ткани узорчатой и разноцвѣтной въ противоположность гладкой); нагроможденный, изысканный (слогъ сочиненія). 2) совершеннѣйшій, въ здоровъ умѣ (*юридич. терминъ*).

а. مكال *мукеллэлъ*, увѣщанный, украшенный драгоценными камнями, короною (орденъ).

а. مكمل *мукеммэлъ*, усовершенствованный, превосходный, совершенный, оконченный.

а. مكنة *микнэтъ*, сила, возможность, могущество.

уйг. مکه *мекэ*, тушь, чернила (изъ кит. мѣ-хэ, монг. беке), مکه ليک *чир.* нильница.

а. مکه *меккэ*, مكة, Мекка, соб. имя города въ Геджазѣ (мѣсто рожденія Мухаммеда).

а. مكيال *микйалъ*, *ми.* مكييل, мѣра сыпуч. вещей, зеренъ, مكياله اورمق *чир.* взвѣсить.

а. مكيف *мукеййэфъ*, имѣющій (такое-то) качество; *ми.* مكيفات *ми.* опьяняющіе, хмѣльные (напитки и пр.).

тур. مكيك *мекйкъ*, челнокъ ткачей (иначе بز طراغى, у Вамб. مكيه *ми.* مكوك; а. مكوك *ми.* чаша въ видѣ челнока).

тат. ад. منك *миъ*, дж. مينك *ад.* простон. مين *алт.* мун, кир. мыъ, осм.

بيك *бий* (мон. *минган*), тысяча, بيك منك *миллионъ*, باشي منك *тур.* *бийк* начальникъ тысячъ, тысячникъ, въ Турціи начальникъ батальона, маіоръ (во время Тимура жалованье *минбаши* равнялось стоимости 30 лошадей), بيك *мет.* съ большимъ нетерпѣніемъ.
مول = مل; منك = منك

а. *мулла* (отъ *مولي* или *مولا* *мэв-ла*), *кир.* произнос. *мылда*, у нѣкотор. *тат.* *مولنا* (въ Мипской губернии), въ *тат.* учитель закона и другихъ предметовъ, ученый, священнослужитель (въ Турціи *молла-судья*, если слѣдуетъ за собствен. именемъ, *ученикъ*, *студентъ*, если предшествуетъ собств. имени), *тоб.* *انا* учительская жена, *ملاق* учительская должность, *ايكى ملا بر كشي بر ملا خانون كشي* двое муллъ составляютъ одного муцину, а одинъ мулла — женщина (*поговорка*). (По приобрѣтеніи извѣстной степени учености, муллы имѣютъ право на должность священника т. е. право служить въ мечети и толковать Алкуракъ; съ полученіемъ этого права называются *پيشنماز* молящійся впереди всѣхъ, — это 2-я степень въ духовной іерархіи, отличающая ихъ отъ другихъ двойною чалмою, *ملا باشي* главный мулла — 3-я степень).

а. *мулябесе* *ملا بسه*, соотношеніе, связь, соображеніе, *شو ملا بسه سيله* по этому соображенію или отношенію.

а. *мэллах* *ملاخ*, морякъ, мореходъ, матросъ.

а. *муляхидэ* *ملاخيد*, *ед.* *ملاخيد* уклоняющіеся отъ прямого пути, еретики, шизматики (это названіе, въ

особенности давалось сектантамъ династїи Исмаилитовъ, иначе называемыхъ *батэни*, а у европейск. писателей Ассасинами — названіе испорченное изъ *ар.* слова *خشيش* или *خشيش* *хашшишъ*, конопляныя лепешки, которыя употреблялись сектантами какъ средство горячительное. Основателемъ этой династїи былъ нѣкто *حسن بن صباح*, царствовавшій около 483 г. гиджры, въ персидск. Иракѣ, и названный *شباغ الجبل* т. е. старецъ горы; названіе это перешло и къ его послѣдователямъ. Главное мѣстопробываніе этого религіознаго ордена была высокая крѣпость или укрѣпленный замокъ между Казвиномъ и Гиланомъ, извѣстн. подъ именемъ *الموت*, *اموت* *аламутъ*, т. е. огромн. гнѣздо, *Бурх.* *Not. et Ext. t. IX*, p. 208. *Hist. des mong. t. I. p. 213*).

а. *муляхазэ* *ملا خاظه*, разсматриваніе, наблюденіе, соображеніе, *بو ملا حظه ايله* по этому соображенію, принимая это во вниманіе, *هر نه ملا حظه ايله* по какимъ-бы то ни было соображеніямъ.

а. *мулязимъ* 1) постоянно находящійся при комъ, неотлучный, находящійся на службѣ у кого, находящійся въ свитѣ, сверхштатно причисленный къ должности (въ турецк. арміи — *см.* слово *نفر*, въ морской службѣ — *подшкиперъ*). 2) студентъ семинаріи выдержавшій экзамень (онъ получаетъ дипломъ отъ Шейхъ-ул-Ислама, и можетъ занять мѣсто уѣзднаго кадїа — это первая степень улемовъ. Оставаясь въ *мэдресэ* еще 7 лѣтъ, получаетъ дипломъ *мудерриса* — 2-й степени улемовъ. *Мудеррисъ* достигшій высшей

степени улемовъ — سليمانيه, можетъ сдѣлаться муллою Конст-нополя, казы-эскеромъ румелійскимъ и даже шейхъ-ул-исламомъ), ملازمت *мўляземѣтз*, привязанность, безотлучность; степень *мўлязіма* пли студента; наблюденіе кредитора за своимъ должникомъ, ملازمت کاغزی дипломъ или провизія, отпускаемая румелійскимъ казы-эскеромъ *мўлязіму*, по приказанію муфтія. ملازمت اتمك служитъ старательно.

a. ملاقات *мўлакѣтз*, встрѣча, свиданіе, ملاقات اتمك встрѣтиться, имѣть свиданіе, разговоръ.

a. ملا *мелѣлз*, ملالات, печаль, огорченіе, ملول печальный.

ملك *с.м.* ملايك

a. ملايم *мўляймз*, тихій, мягкій, нѣжный, ласковый, приличный ملايمت нѣжность, ласковость, приличность.

a. ملت *миллѣтз*, *мн.* ملل, религія, вѣра; нація, общество (въ религіозн. отношеніи), ملت عشريه секта двѣнадцати (имамовъ, т. е. Алиева, шиитовъ).

инд. ملتان *мултанз* (составл. изъ коренное *тан* *в.м.* تھان мѣсто = *a.* مقرر اصلی) названіе города въ Индіи, между Спнджабомъ и Синдомъ, ملتانى изъ Мултана, мултанскій (такъ называютъ въ Персіи и Туркестанѣ вообще индійцевъ. — *Бурх.*).

a. ملتزم *мўльтезимз* 1) находящій что либо необходимымъ; побужденный, принужденный, اولوق — б. принуждаему къ чему, обязываться. 2) арендаторъ, откупщикъ, фермеръ, ملتزم ملك содержаніе на арендѣ.

a. ملتفت *мўльтефитз*, обращающій вниманіе, имѣющій попеченіе о чемъ, اولوق — обратить вниманіе, пещись.

a. ملتقى *мультакѣ* 1) встрѣча, стеченіе двухъ рѣкъ или морей (ایکی) (ابرماعك فاوشد قلمرى). 2) названіе сочиненія о юриспруденціи мусульманъ, кодексъ законовъ, составленный Ибрагимомъ Халеби, въ царствованіе султана Солимана великаго (онъ заключаетъ въ себѣ всѣ постановленія мухаммеданъ о предметахъ юриспруденціи и теологій, принятыя съ начала исламизма, предшествовавшими учеными. Все что касается догматовъ религіи, обрядовъ, нравственности, законовъ гражданскихъ и политическихъ, подведено здѣсь подъ точныя и неизмѣнныя правила; исламизмъ не допускаетъ болѣе никакихъ замѣчаній и толкованій ни объ одномъ изъ этихъ пунктовъ. Отсюда произошла аксіома, столь употребительная въ устахъ новѣйшихъ ученыхъ законодательствъ: اجتهدا قپوسى قپاندى т. е. двери толкованій закрылись навсегда. — *Біанки*).

a. ملجا *мелджѣ*, убѣжище, прибѣжище.

بوجار = ملجار *дж.*

кур. ملجين *мылджинз*, нусторѣчивый, ملجيندا и ملجيندا нустословить, ворчать, лаять (собака).

a. ملح *милх*, соль; красота.

a. ملحوظ *мелхўзз*, ожидаемый, предметъ ожиданія, то о чемъ думаютъ, дума.

n. ملح *мэлэхз*, саранча; кузнечикъ.

a. ملزمه *мэлзѣмѣ*, прессъ, печатный станокъ, لیتوغرافیه ملزمه سى литографный прессъ.

дж. ملش *мелешз* 1) кокетливая красавица; названіе племени въ Джагатаѣ:

شموه دار محموده در لر و جغتای ده بر طایفه در که نوادر الشبایده کلور بیت ای نوایی نیلای ایل ترخان ایلا برلا سنی, کیم بیر ور کونکلو ماکا (Дж. сл.).

а. ملعون *мэл'унъ*, мн. ملاعين, проклятый, мерзкій, нечистый.

а. ملفوف *мелфүфъ*, завернутый
ж. р. ملفوفе въ пер. записка.

а. ملائیکه, ملائیک, ملائیکه, ملائیک, ангель (по ученію мистиковъ ангель обитатели міра невидимаго, раздѣляются на два разряда: къ первому относятся ангелы, ничего незнающіе ни о мірѣ, ни о живущихъ въ немъ; они называются ملائیکه превосходнѣшіе ангелы. Къ второму разряду относятся тѣ, которыхъ міръ не знаетъ, такъ какъ они постоянно упоены красотой Бога, но тѣмъ неменѣе служатъ посредниками Его благодати, ниспосылаемой на землю; они именуются جبروت, обитатели неба, называемаго عالم جبروت міръ всемогущества. Глава ихъ اعظم духъ величайшій, или اعظم اعظم, عقل اول اعلى. — Третій разрядъ ангеловъ, имѣющихъ сообщеніе съ міромъ видимымъ, дѣлится на два рода: а) обитающіе въ высшихъ небесахъ, называемые обитателями высшаго духовнаго міра — اهل ملکوت اعلى, и б) посѣщающіе землю и называемые жителями низшаго невидимаго міра — اهل ملکوت اسفلى. — Къ каждой каплѣ воды, къ каждой травѣ, къ каждому растенію приставленъ ангель — لكل بنزل, и Мухаммедъ сказалъ»: «شیء ملکة مع کل قطرة ملکة» — Мистики— اهل کشف, говорятъ: Богъ, создавая

листь дерева, приставилъ къ нему семь ангеловъ. — Примѣч. перевода Гюлистана, Ламброста).

а. ملك *мелікъ*, мн. ملوکъ царь, государь, правитель, ملك التجار титулъ старшины или пристава надъ купцами, разбирающаго и разрѣшающаго ихъ дѣла, اكل الملك донникъ (раст.), بقلة الملك дымянка (раст.), ملكة *мелікэ*, царица, *мелекэ*, владѣніе, полное обладаніе (предметомъ, языкомъ), вслѣдствіе изученія и упражненія; *мѣлкэ*, обладаніе, царство, государство; недвижимое имѣніе, помѣстье, ملكدار богатый, помѣщикъ, *кр.* مللدار تابعی государственные крестьяне (*вм.* رعیت راجبار), *мѣлкэ*, мн. املاك, власть, господство; владѣніе, подвластная земля, область, ملكى *мѣлкы*, государственный, *мѣлкы*, принадлежащій къ собственности, къ праву собственности, принадлежащій къ верховной власти, государственный, ملكیت верховная власть, верховное государственное право, *мелекы*, царскій, ملك نامه крѣпость на владѣніе, *каз.* ملكانكъ обзавестись семействомъ.

каз. ملك *мѣлкэ*, мулкэ (рыба).

кур. ملكم *мѣлкэмкэ*, пригорюниться.

кур. الملكلدا *мелкѣлдэ*, изгибаться.

тур. ملك или ملك *мелѣмекэ*, блеять (овца).

а. ملوان *мелеванъ* (двойств.) день и ночь.

а. مله *мелѣ*, буланая лошадь (у Вамб.).

а. ملیع *меліх*, красивый, пріятный, изящный, ملیع الكلامъ выражающійся изящно, пріятно.

кур. ملیش *мелішъ*, овца (русская или шлѣнская, у *Вамб.* ملیش *мелешъ*, овца, мечущая двойниковъ).

алт. ملیش *мелѣшъ*, причаст. ملیشکن, бороться, состязаться (*монг.* *мелдэ* — ставить въ игръ, побиться объ закладъ, спорить), صوق بیلا ملیشکن, *قولاغی بوق*, *بیلا ملیشکن* *بازی بوق* кто борется съ холодомъ, тотъ будетъ безъ ушей, кто тягается съ начальникомъ, тотъ будетъ безъ головы (*послов.*).

а. ممارسه *мэмарэсэ*, прилежаніе, упражненіе, рвеніе.

а. ممانعت *мэманэатэ*, воспрепеченіе, препятствіе, отказъ.

а. ممتاز *мүмтазэ*, отдѣленный, отличенный, отборный; почтенный.

а. ممتدد *мүмтэддэ*, продолженный, распространенный.

а. ممر *мемэррэ*, проходъ, переходъ, транзитъ, ممر ناس *большая*, проѣзжая дорога.

а. ممکن *мүмкінэ*, возможный, ممکنند *возможно*, ممکن *невозможно*, ممکن *قدرجه* по мѣрѣ возможности.

а. ممالک *мемлекэтэ*, *мл.* ممالک *мемалікэ*, государство, провинція, область.

а. مملو *мэмлювэ*, наполненный, اتمك — наполнить.

а. مملوك *мемлюкэ*, владѣемый, находящійся во власти чьей; крѣпостной, купленный рабъ; мамелюкъ, مملوكیت *крѣпостное состояніе*.

а. ممنون *мемнунэ*, обязанный, одолженный, благодарный, ممنون اولق *б.* одолжену, благодарну, ممنونیت *благодарность*.

тур. *ад.* مہ *мэмэ*, сосокъ, титька, مہسی *вѣмя*, کویک *желвакъ*,

гланда подь мышками (*а.* الغرد *Кам.*), مہویرمک *дать сосать*, кормить грудью, مہندن کسمک *отнять отъ груди*, مہندنک *образоваться въ видѣ соска*.

а. مہہ *мүмэххэдэ*, растилающій, мүмэххэдэ, разостланый, *мет.* подробно истолкованный.

а. میز *мүмеййэзэ*, администрат. чиновникъ, изслѣдователь, разбиратель (просьбъ, рапортовъ); посредникъ въ разбирательствѣ коммерческихъ дѣлъ.

а. من *мэнэ*, тотъ кто, тотъ кто-тій, кто (относится къ людямъ и животн.). 2) и *мэннэ*, мѣра вѣса (*см.* باطمان, въ Индіи = 9 фунт.). 3) *мінэ*, нѣтъ, отъ, съ: من اوله الى ادره *съ начала до конца*, منهن منهن *мінхунэ-мінхунэ*, отсюда и оттуда, т. е. въ обѣ щеки (цѣловаться).

тат. من *мінэ*, *дж.* مین, *ад.* *п.* мэнэ, *башк.* хынэ, *осм.* بن *бэнэ*, *я.* *род.* مینک, *осм.* مینینک, *тур.* *ад.* منم, *меня*, *дат.* منکا, иногда منقا (*Баб.*), *осм.* بکا *мигъ*, مینتی *иди ко мигъ*, مینتی *винит.* مینتی *ад.* منی, *осм.* مینتی *меня*, *творит.* مینک *ад.* منم *айлэ*, *осм.* مینینک *біла*, *айлэ*, *дж.* مینین *мною*, со мною, *дж.* مینین *ад.* میندن, *осм.* میندن, *кур.* مینان *отъ меня*, съ меня, میندن *во мнѣ*, у меня, *мэнэ-дэ*, *бэнэ-дэ*, *вм.* میندی *я тоже*, и я также, *дж.* مینجا *осм.* مینسن *по мнѣ*, по моему, *каз.* مینکی *безъ меня*, *ад.* مینکی *осм.* مینک *мой*, *собственный*, *осм.* مینک *бэннікэ*, *самость*, *себялюбіе*, *эгоизмъ*, личность, то что составляетъ я (*п.* مین *эгоистъ*, *осм.* مینک *эгоистъ*, *осм.* مینک *приличенъ толь-*

ко чорту (*послов.*), *алт.* *منيچي* какъ бы я, вмѣсто меня, *اوق منچيلاб* совершенно какъ я, какъ бы я самъ: *قانديرايقشيه* руководи имъ (человѣкомъ) ко всякому добру такъ, какъ бы я самъ (это дѣлалъ), *منيچيلاك* присвоить, *منيچيلاك* присвоение, *кир.* *منيچي* любить, одобрять, считать себя равнымъ, *алт.* *منزن* считать своимъ, присвоить.

алт. *من* *минз* 1) уха, бульопъ. 2) *тат. вм.* *منك* 1000. 3) *кир.* *мынз* недостатокъ: *ايرلكنكنان منك جوق* въ храбрости не имѣешь недостатка! (*ايرطارغن*).

каз. кир. *мана*, *منة*, *مونا* *манѧ*, *мнѧ* 1) вотъ, возьми, на! *مناطرا* вотъ оно! *مناغى* вотъ этотъ! *مناكى* вотъ, здѣсь! *кир.* *مناو* *мнау*, вотъ это! *مناوما* это что-ли? *مناجرده*, *алт.* *мынэрг*, здѣсь, тутъ, *کورسات مناجولدى* отсюда, покажи эту дорогу! 2) *кир.* *минз* привычка, обычай.

п. ад. *منات* *манѧтз*, *مانت* (монета), названіе цѣлковаго или рубля серебр.

а. *مناجات* *мѧнаджѧтз* 1) сообщеніе или открытіе тайны. 2) молитва, *قيلوق* — тихо молиться Богу.

а. *منادي* *мѧнади*, крикунъ публичный, возвѣщатель, герольдъ, *مناديلق* публикація, *مناديلق قيلوق* публиковать.

а. *منار* *менѧрз*, маякъ, фаросъ, *مناره* *менѧрѧ*, *ми.* *مناور*, *منابر* а) = *منار*, б) башня, минаретъ, *كله مناره قويا رمق* возвести башню изъ череповъ (этотъ варварскій обычай до такой степени входилъ въ правы дикихъ завоевателей Азии, что и Бабуръ весьма хладнокровно упоминаетъ объ этомъ въ своихъ запискахъ на стр. 182: *تيريك*,

килтюрканларни *هم* *بو يونلارني* *اوردوروب* *توشكان* (*بورته* *كله* *مناره* *قوياريلدى*).

кир. *مناز* *мнѧзз*, *منز* характеръ, правъ (вѣроятно тоже что *دمج. مينكز* въ переносн. значеніи), *ايت مناز* съ собачьимъ правомъ, бѣшенный, необузданный, *سرمناز* интимное, самое откровенное отношеніе. *سرمنان* *بزانتك*, *منان* *سر* мы знаемъ секреты другъ друга, *منازي* *چمان* *طارقان* *ايكان* онъ очень дурнаго, сердитаго права, *سوت* *پن* правъ *کيرکان* *مناز* *سو يوک* *پنان* *بيرکا* *کيمتار* вошедшій (въ челоуѣка) съ молокомъ, исчезнуть только съ костями (т. е. со смертью).

а. *منازع* *мѧнѧзы*, оспаривающій; спорящій, противникъ, *منازعه* *мѧназаа*, споръ, ссора, *اتمک* — спорить.

а. *مناسب* *мѧнасѧбз*, соответственный, соразмѣрный, приличный, примѣнимый, удобный, однородный, *اولوق* — б. *сообразнымъ*, *приличнымъ*, *اتمک* — примѣнить, *сообразить*, *относить*, *کورمک* — считать приличнымъ, удобнымъ, одобрить, *مناسبت* *мѧнасѧбѧтз*, соразмѣрность, сообразность съ обстоятельствами, приличіе, примѣненіе, аналогія, *اتمک* — согласоваться, *относиться* къ чему, *قطع مناسبت* прекращеніе отношеній, сношеній (дипломатич. и пр.), *مناسبتسىز* неприлично, неумѣстно, не кстати.

مناصر *манастѧрз*, *مناستر* (греч.) монастырь.

а. *منظره* *мѧнѧзѧрѧ*, споръ, преніе ученое (*син.* *مباحثه*, *بحث*), *علم* (*معارضه*), *منظره* правила объ ученыхъ спорахъ.

а. *منافق* *мѧнѧфѧкз*, лицемеръ, притворный.

a. منافی *мінѣфѣ*, отталкивающий, несомѣстный.

a. منال *мэналл*, получение вещи; даръ, подарокъ, مال و منال богатство и имущество.

кур. منان *мнѣнз* = برله съ, باسى *басы* съ головой, совѣтъ, цѣликомъ.

осм. مانا *манавъ*, торговецъ фруктовъ.

a. منبر *мінбэръ* (*простон.* мимберъ, мемберъ), *мн.* منابر, кафедра въ мечети.

a. منبع *менбѣ*, источникъ, начало (*син.* مصدر. فساد, источникъ зла, *мет.* вино.

a. منبهلو *мнѣббѣх*, будильникъ, منبهلو *мнѣббѣх* часы съ будильникомъ.

a. مانت *міннѣтз* 1) милость, благодать, благодареніе, одолженіе, обязательство за одолженіе. 2) воздержаніе отъ благодѣянія, упрекъ, укоризна за оказанное благодѣяніе, منت توتمق بلمك, считать себя обязаннымъ, обязываться по долгу, منت قيلمق, обязать кого; укорять или высказывать намеками о сдѣланномъ благодѣяніи, *тат.* كونارمك, *мент*, б. обязаннымъ, منتدار, обязанный, одолженный, منتدارمن, я обязанъ, благодаренъ, въ *тоб.* значить: покорно прошу, منتدارچمك, покорное прошеніе, منتدارچمك بلان, покорно, съ покорностью, بيمنت, невоздерживающийся отъ благодѣянія; невыставляющий своего одолженія, неупрекающий въ сдѣланномъ благодѣяніи.

тур. منتار, منتار *мантѣрз* (*греческ.*), грибъ (*a.* كلمة *п.* سلمه *селмѣ*), اغاجى — пробковое дерево, قايى — трудъ, طپراق منترى, ядовитый грибъ, دلوجه منترى, трюфели.

a. منتظر *мунтазѣрз*, ожидающий съ нетерпѣніемъ, منتظر فرمايش اولوق, ожидать приказаній.

a. منظم *мунтазымъ*, распределенный, приведенный въ порядокъ, правильный, регулярный (войско); присоединенный, включенный въ число, عساكر منتظمة همايون, императорское регулярное войско.

a. منتقل *мунтакылъ*, переходящий или перешедший съ мѣста на мѣсто, اولوق — переходить (въ чужія руки, во власть); эмигрировать.

ад. منتنه *мінтѣнѣ* (вѣроятно испорчен. изъ, *п.* نيمتنه) женская курточка.

a. منتها *мунтѣхѣ*, *вм.* منتهى, оконченный; конецъ, предѣлъ, منتهى *мунтѣхи*, оканчивающий, приводящий къ концу.

a. منجر *мунджѣррз*, привлеченный, приведенный, اولوق — б. приведены къ чему, кончиться чѣмъ, بوكفتكولار انكا, *менджер* *булады* *ким* эти разговоры кончились тѣмъ, что (*Вѣб.*); *мунджѣррз*, приводящий, побуждающий, побудительная причина.

a. منجز *мунджѣззз*, исполняющий свое обѣщаніе или обязательство.

a. منجم *мунѣджѣжѣмъ*, астрономъ, астрологъ, باشى — главный астрономъ.

a. منجمد *мунѣжемѣдъ*, обращенный изъ жидкаго въ твердое тѣло, замерзший, обращенный въ ледъ (рѣка).

a. منجنيق *мѣнджѣнѣкъ* (*съ греч.*) *мн.* منجنيقات, осадная машина, изъ которой бросаютъ камни въ стѣны крепости.

a. متعرف *мунхериѳъ*, идуцій наискось, переменчивый въ мѣѣнїи; трапеція (*геометр.*), شبه متعرف трапециодъ.

a. متحصر *мунхасѳъ*, окруженный, осажденный, ограничивающійся (тѣмъ-то), приведенный къ чему, علاج ايجق средство заключается только въ томъ, что.

тур. مندر *мндѳъ*, матраць, въ *тат.* мундаръ, *тоб.* мнтѳъ, подушка, مندر طشى наволочка.

уйг. монг. مندر *мндѳъ* (*у сиб.* *тат.* тоже), градъ, مندر لويانكور дождь съ градомъ.

a. مندرج *мндѳѳъ*, заключающійся, включенный, вписанный; заключающій въ себѣ и пр.

a. مندرس *мндѳѳъ*, сглаженный, стертый, изношенный.

a. مندرفع *мндѳѳѳъ*, удаленный, устранимый, отринутый; снятый, схваченный.

a. مندیل *мндѳѳъ*, *мн.* مندیل салфетка, скатерть; платокъ; тюрбанъ.

a. منزل *мнзѳъ*, *мн.* منازل мѣсто стоянки, станція, гостинница, квартира; путь одного дня; почта, منزلجى почтмейстеръ, منزلخانه станціонный домъ, منزل باركبرلارى почтовые лошади, منزل ايله كتمك ѳхать на почтовыхъ или по почтѣ.

a. منزلت *мнзѳѳъ*, *мнзѳѳъ*, почетное мѣсто, степень, достоинство, чинъ, منزلتو носящій важный чинъ.

тур. منسترو (*франц.*) министръ иностранныхъ державъ.

a. منسوب *мнзѳѳъ*, отнесенный, приписываемый, принадлежащій, اسم منسوب имя прилагательное относи-

тельное, قيلق — приписывать, причислять, назначать къ чему, относить, مننسب *мунтѳѳъ*, произшедшій отъ кого, потомокъ.

a. منسوخ *мнзѳѳъ*, стертый, уничтоженный; отмѣненный (говорится о нѣкотор. стихахъ Курана).

a. اولق *мнзѳѳъ*, забытый, — б. забыту, выдти изъ употребленія.

a. منشأ *мнзѳѳъ*, *мн.* منشآت, источникъ, начало; предметъ литературн. произведенія, منشى *мнзѳѳъ*, сочинитель, писатель; секретарь; учитель языковъ, منشى الممالك сочинитель государственныхъ или правительствен. бумагъ, статсъ-секретарь (*у перс.*).

a. منشور *мнзѳѳъ*, опубликованный, распространенный въ народѣ, نامه — дипломъ, патентъ.

a. منصب *манзѳѳъ*, *мн.* مناصب, степень, достоинство, чинъ, должность, منصب اصحاب или — اصحاب должностныя, чиновн. лица, صاحب منصب чиновникъ, *n.* دربار مناصب придворныя чины.

a. منصور *манзѳѳъ*, вспомоществуемый, покровительствуемый (Богомъ); побѣдоносный; собств. имя Мансуръ.

a. منصه *манзѳѳъ*, ложе новобрачной, комната, гдѣ она принимаетъ мужа съ открытымъ лицомъ, منصه ظهوره ابراز, منصه اترك вполне обнаружить, проявить.

a. منضم *мунзѳѳъ*, присовокупленный, присоединенный.

a. منطق *мантѳѳъ*, рѣчь, слово, علم منطق логика, діалектика.

a. منطق *мынтакъ*, منطقه *мынтакъ*, *мантакъ*, *мн.* مناطق, поясъ, зона, منطقه مبروده, متجمده, منطقه البروج

холодн. поясъ, محروقہ حارہ жар-
кій поясъ, معتدلہ — умѣрен. поясъ.

а. منظر манзѣръ, смотрѣніе, видъ,
лице; зрѣлище, театр; мѣсто откуда
смотрятъ, балконъ, бесѣдка, منظور
предметъ зрѣнія, видимый, наблюдае-
мый, имѣющійся въ виду, ожидаемый,
ад. منظور توعمق имѣть въ виду, منظور
ب. предметомъ взгля-
довъ всѣхъ людей.

а. منظوم манзѣумъ, распределенный
въ пзвѣстномъ порядкѣ, стройный;
составленный въ стихахъ, стихотвор-
ный, ж. р. منظومه поэзія, стихотвор-
ное сочиненіе; рядъ, строй, منظومه
рядъ мыслей (название газеты
константинопольской на турецк. языкѣ,
армянскими буквами).

а. منع мэн', отказъ, отвращеніе,
преграда, запретъ (син. نهى). منع
قبله, отрицать, преградить, запрети-
ть, возбранить, заповѣдать, منع
قبلتك б. запрещаю. возбраняему
и проч.

а. منع منفس мэнфэсъ, отдушникъ (тур.
پل باجسی).

а. منفعة танфайтз, польза, вы-
года, منفعة كورمك, المنفعة لك
пользу, выгоду, пользоваться.

а. منقذ минфаиль, смущенный, при-
стыженный.

а. منفي мэнфй, отрицательный; от-
верженный, изгнанный, منفي ايتديريك
б. изгнану, прогнану; мэнфа, мѣ-
сто изгнанія.

а. منقاد минкадъ, покорный, по-
слушный.

а. منقار минкаръ, птичій носъ, клювъ.

а. منقال манкаль, простон. ад. ман-

قال, жаровня (для нагрѣванія ком-
натъ).

а. منقبة манкыбѣтз, мн. مناقب, до-
бродѣтель, высокое качество, талантъ.

а. منقر манкырз, мѣдная монета.

а. منقرض мункарызз, погасшій, пре-
кратившійся (династія).

а. منقش мунаккашз, разрисован-
ный, убранный, красивый.

а. منقطع мункаты', отрубленный,
отдѣленный, прекращенный.

а. منقلب мункалыбз, обращенный,
превращенный во что, منقلب
пре-
вратить во что.

а. منقول манкѣулз, перенесенный, пе-
реведенный (съ одного языка на дру-
гой), скопированный, передаваемый,
разсказываемый, منقولدرکه
разсказы-
ваютъ, что (манкѣулз называется также
имя, сдѣлавшееся собственнымъ изъ
нарицательнаго, напр. Мухаммедъ,
противуположно: غيرمنقول
или مرتجل импровизированному; также слово,
потерявшее свое первоначальное зна-
ченіе).

дж. منك менкз, кувшинъ, кружка
(سبو к. сл.).

а. منكر мункерз, мн. منكرات, отвер-
гаемый, непризнаваемый, отвратитель-
ный, мерзкій; неправедность, криво-
душіе, беззаконіе; имя ангела, кото-
рый вмѣстѣ съ другимъ, называемымъ
نكير некирз, подвергаетъ допросу
мертвыхъ, послѣ того какъ они поло-
жены въ могилу; мункирз, отрицаю-
щій, отвергающій, неодобряющій, منكر
اولق отвергать, непризнаваться.

дж. منكر مينكيز менкызз, осм. тур.
بكر бейзз, наружная кожа (بشره дж.

сл.), щека, ланита (رخساره к. сл.):
 بگز دمکلر بشره معناسنه درکه سداسکندریده
 خاقان اسکندره پیشکش ویردوکى جارىه لارى
 وصفنده کلور بیت منکیزلارى کل کل مزه لارى
 خار, فباغلارى کینک کینک اغیزلارى نار
 (дж. сл.) منکز اماک и منکز اماк =
 походитъ, имѣть сходство, مينکز يتماک =
 тур. بگز تمک уподоблять, сравнивать:
 اشعار لطفى ده بر بيتك كلور كه بيت كيم قاشينكى
 هلاله مينکز يتتى. انى عشق اهلى كج نظر
 (ibid.), ديد ييلار مينکز ليك, по-
 добный.

тур. менэкишэ = п. بنفشه.

манк, мангышлакъ, мангышлакъ,
 قيشلاق, кир. мангушдау (въ старину
 назывался минк т. е. тысяча
 зимнихъ стоянокъ), Мангышлакъ, соб-
 ственное имя острова и мѣстности на
 восточн. берегу Касп. моря, гдѣ ко-
 чуютъ киргизы и туркмены (Фортъ
 Александровскъ, по кир. توپ, قراغان
 см. (قراغان).

тур. менкене менкене, тиски, давилня,
 прессъ, بصره منكنهسى печатный ста-
 нокъ, منكنه لك тиснуть, класть подъ
 прессъ.

дж. меню меню, алт. мѡнкю (монг.
 мунке) вѣчный, меню меню во вѣки вѣ-
 ковъ, меню меню вѣчность, вѣчное пре-
 бываніе, меню меню пребывать вѣчно,
 меню меню увѣковѣчить.

а. менкюбъ, несчастный, огор-
 ченный, униженный.

а. мэнсухэ, замужняя жен-
 щина, законная жена.

далест. менюшъ, докладчикъ;
 вѣстовщикъ.

дж. тат. минмекъ, منك, منك,
 осм. بينك, بينك, возсѣсть,
 взойти, сѣсть верхомъ; отправиться въ
 путь, منك минекъ, بينك بينекъ, верхо-
 вой скотъ, верховая лошадь (а. مركب
 n. ستور), тур. بنك طاشى приступокъ,
 большой кусокъ мрамора или камня
 передъ лѣстницей, съ котораго садят-
 ся на лошадь), بنش, بنمه ѣзда верхомъ;
 родъ плаща, بينجى верховой ѣздокъ,
 بينجىك или بينجىك, верховая ѣзда,
 اوكرنك — учиться верховой ѣздѣ, дж.
 منكال всходъ, мѣсто на которое вос-
 ходятъ, на которомъ возсѣдають, воз-
 вышенность: هر گروه قوشلار بير منكال برکا
 каждая группа птицъ
 образовала тѣнь на возвышенности
 (куда царь долженъ былъ подняться —
 335) — قصص. Производные и состав-
 ные: منكرمك, مندرمك, тат. منكوزمك
 возвести, посадить верхомъ,
 на коня, алт. минитъ, животное,
 на которомъ ѣздитъ верхомъ, مندرمك,
 не позволять сѣсть верхомъ, منكوشمك
 кир. мингесъ, сѣсть вдвоемъ на одну
 лошадь, кир. мингестиръ, поса-
 дить другаго сзади себя на лошадь,
 тур. بنشمك или بنكشمك вз. сѣсть
 другъ на друга, перелѣзть другъ черезъ
 друга, بنكشب قانلنمق, слипаться другъ съ
 другомъ (омокрыхъ листьяхъ, — Кам.),
 بنشمك стр. اتقه منك, или — ات, тур.
 ات مينمکان ات مينسا چايا چايا, верхомъ
 اولاتورور, تون کيمکان تون کيسا قاقا قاقا
 توزدورور кто въ первый разъ сядетъ на
 лошадь, сильной гошью её уложить, кто
 въ первый разъ надѣнетъ платье, усерд-
 ной чисткой его взносить (послов.), кир.
 ات منوو получить въ подарокъ лошадь

(Ильм.), *اولاومونك* ъздить на подводахъ, *كومه بنمك* сѣсть на корабль, плыть на суднѣ, *مينيب كيمك* поѣхать, отправиться (верхомъ или въ экипажѣ).

а. *منوال* *минвалъ*, образъ, манера методъ, *اوزره* *буомноал* такимъ образомъ, сообразно сему.

а. *مونهوار* *муневвэръ*, освѣщенный, лучезарный.

а. *منوط* *мэнутъ*, зависящій, обязательный, *منوطدر* зависить (съ *дат.* *بوکا*), *نه صورته منوط ايسه* отъ чего-бы ни зависѣло, какъ-бы то ни было.

а. *منويش* *меневйшъ* (отъ *وشى*), *тур.* *بنويش* *бэнэвишъ*, рисунки, цвѣтныя узоры (на ткани), блескъ, глянецъ (на металахъ и пр.).

а. *مناهدج* *минхэдъжъ*, *мн.* *مناهج*, большая дорога.

а. *منى* *менй* 1) смерть, ничтожество. 2) сѣмя, плоть. 3) *мина*, названіе долины и деревни близъ Мекки (*см.* *رجيم*).

н. *مو* *му*, *موى* *волосъ*, *سرمو* *волосы* на головѣ, *موى خنزرى* щетина.

тпт. ад. *مو* *му*, *тур.* *بو* 1) этотъ, это (во всѣхъ родахъ), *موندا* *мында* здѣсь, *кир.* *موندای* такой, такого рода, *بوند اغى = موند اغى = موند اق*, *дат.* этому, *مونغاچه* до сего, *مونا* *мона*, *مندان* *отсюда*, *مندان* *вотъ!* *алт.* *مونار* *мунаръ*, въ эту сторону, сюда, *مونارتين* съ этой стороны, *مونيبدا* *такимъ* образомъ, такъ, *مونچه* *мынча*, столько, *каз.* *مونتك ديك* *какъ* это, подобно сему, *مونسنز* *безъ* этого. 2) *مو* *ми*, *му* (въ *тур. ад.* также *ми*, *му*, но пишется всегда *می*) *вопросит.* ли: *موسن* ты ли? *كندنگمى بوخى* ходилъ

ты, или не ходилъ? *каз.* *سيز جيقوب* *развѣ* вы уходите? Въ *дж.* произносится *ما* *ма*: *كوك ما يرما* *небо* ли, земля-ли, т. е. и небо и земля (*قصص* — 6). Въ *кир.* и *алт.* произносятся *ма* и *ба*, *бэ*, *اسانبه* *исенъ-бэ*, здоровъ-ли? *алт.* *پازا پاربا* *есть-ли* еще? *يهين مه* *скушать-ли*, не *скушать-ли*? иногда въ *алт.* произносится также *مين* *не* говорил-ли я? *اق قاين پيدر* *бѣлая-ли* береза? *پوييدر* *онъ-ли?* *этотъ-ли?*

а. *موات* *мэватъ*, смерть; всякая неодушевленная вещь; земля необработанная, пустопорожняя (противупол. *ابادان* *оживленіе* мертвой природы (*терм.* *законовѣд.* *относящійся* къ обработкѣ и устройству земли).

а. *مواجهه* *муваджехэ*, сопоставленіе, очная ставка, присутствіе, *مواجهه سنده* въ его присутствіи, *اتك* *мواجهه* *поставить* лицомъ къ лицу, на очную ставку.

а. *مواخذ* *му'ахъдъ*, укоряемый, наказанный, *مواخذه* *упрекъ*, обвиненіе, наказаніе.

ماده *см.* *مواد*

а. *موازنه* *мувāзенэ*, балансъ, равновѣсіе, *موازی* *паралельный*.

а. *مواصاة* *мувасā*, *вм.* *спокойствіе*, миръ; милость, благосклонность.

а. *مواصلت* *мувāсэлэтъ*, соединеніе (съ любимымъ человѣкомъ), прибытіе куда, *اتمك* — *прибыть*, *пріѣхать* куда.

а. *مواضعت* *мувāзаетъ* (отъ *وضع* III) 1) *продажа* съ уступкою по обоюдному согласію. 2) *споръ*, *распря*.

а. *موافق* *мувāфъкъ*, согласный, сообразный, *اولوق* —

согласиться, б. сообразнымъ съ чѣмъ, **كورمك** — принять, считать за сообразное съ чѣмъ, **مواقت** *мувафакатъ*, согласіе, сообразность, аналогія, **اتمك** — согласоваться, приличествовать чему, согласиться на что, **مواقت حاصل اتمك** получить на что согласіе.

а. **موبد** *му'эббэдъ*, вѣчный, безконечный, **موبدا** безконечно, навсегда.

п. **موبد** *му-бэдъ* (*вм.* **موبد** глава маговъ), *мн.* **موبدان**, *а.* **موبد** *мн.* **موبدان**, мудрецъ, ученый, жрецъ, первосвященникъ огнепоклонниковъ, **موبد** глава первосвященниковъ.

а. **موت** *мэутъ*, *мэвтъ*, смерть.

п. **موتاب** *мутабъ*, **موتابو**, **موتابی** (крутящій волосъ) мастеръ дѣлающій канатъ и пр. изъ конскаго волоса, **موتابلق** ремесло такого канатчика.

موتكال *муткаль*, **موتكال**, перкаль, **موتكال** (употребл. въ средней Азии).

тур. **موتلو** *мутлу* (испорч. изъ *а.* **مطلوع** *матлу*), счастливый, блаженный, **موتلو** *сен-а!* (*вм.* **مطلوع سنا** — *сен-а!*) какъ ты счастливъ! ты блаженъ! (вообще это слово въ *тур.* требуетъ *дат. пад.*), **موتلو اول فقير قوله كعبه بي كورسه** (*пад.*), **موتلو اول فقير قوله كعبه بي كورسه** блаженъ факиръ, узрѣвшій Мекку, на старости печальныхъ лѣтъ (вольный переводъ стиховъ бахчисар. фонтана Пушкина).

кир. **موتوك** *мѳотѳкъ*, отпрыскъ, черенокъ (= **موتوك** отъ **موتوك**), **موتوكلا** расти, прозябать.

кир. **موتو** *мѳтѳ*, клопъ (= **موتو**).

а. **موج** *мэуджъ*, *мэвджъ*, *мн.* **امواج**, волна, валь, **موجلو**, *дж.* **موجليق** волни-

тый (говорятся также о волнистыхъ жилахъ на камнѣ), **موجلنمك** волноваться (море).

дж. **موجلك** *муиджъ*, коморъ (*پشه* *к. сл.*), **موجلكدان** маленькая палатка изъ холста, защищающая отъ комаровъ.

а. **موجب** *муджѳбъ*, причиняющій, имѣющій такое-то послѣдствіе; причина, мотивъ, **موجبى اوزره**, **موجب**, **بر موجب**, сообразно чему, въ силу чего, **بلا موجب** безъ причины или мотива.

дж. **موجك** *муджѳкъ*, поцѣлуй: **كفى عربيله اوبك**, **معناسنه دركه غرايب الصغرده كلور** **بيت لبينكدين ايبستادى جانيم حيات ييلماس مين**, **كه بير سوكونج موياقصدى بير موجك** **موايكين** (*дж. сл.*).

тоб. **موجكه** *муцъкъ*, комольи.

موجلكه, **مچلكا**, **موجلكاه**, **موجلكا** *муджѳля*, письменный актъ, обязательство, **موجلكان** мы рабы ваши, дадимъ обязательство, что (*въ исторіи* *Vassaffa*), **موجلكا** - оставитель письменныхъ актовъ или обязательствъ (Quatrem. Hist. mong. t. I. 260, not. 84. Mém. de l'Acad. imp. de St.-Petersb. 1836, t. III, 370, not. 28. Положительно неопредѣлено, къ какому корню языковъ относится это слово, обозначаютъ его *монг.* и *турецкимъ*).

موجن = **موجون**, **موجن**

موجنه *мудженэ*, миндалина въ плодахъ, **موجنه ماى** миндальное масло (*у Вамб.*).

а. **موجود** *мэвджудъ*, существующій, находящійся на лице, **موجودات** существующія вещи, существа, творенія, присутствовать, б. на лице, **موجود اولمق**, *п.* **موجود اولمق** отсутствіе.

каз *мурджэ*, туловище (Троян.). у *Вамб.* *موجہ* членъ, органъ тѣла: *اونوز* все тѣло мое (32 органа).

а. *موجہ* *мурджэджэх*, одобренный, почтенный, уважаемый.

а. *موجل* *мувэхидэ*, исповѣдующій единство Бога, мухаммеданинъ, *خليفة* халифъ мухаммеданъ (султанъ Констант.).

а. *مؤخر* *му'аххарэ*, слѣдующій, поставленный позади, задній; отложенный, замедленный, *مؤخرا* впоследствии, позднѣе.

алт. *مؤدا* *муда*, терпѣть недостаткъ.

а. *مؤدا* *му'да*, *см.* *مؤدى*, смыслъ (изреченія).

а. *مودت* *мэвэддэтэ* (отъ *ود*) любовь, дружба, *مودتلو* дружескій, любезный.

кир. *مودده* *муддэ*, совѣтъ, совершенно.

а. *مؤدى* *мү'эдда* (отъ *ادى*) приведенный къ чему, исполненный, соблюдаемый; заплаченный, *صلاح* *мереи* *صلاح* чтобы миръ и спокойствіе были сохраняемы и соблюдаемы; *مؤدى* *мотле* *мотле* приводящій къ чему, причиняющій; причина, мотивъ.

а. *مؤذن* *мү'эззинэ*, сзыватель къ молитвѣ съ минарета мечети (замѣняющій наши колокола, *см.* *اذان*).

п. *مور* *мурэ*, муравей.

тур. *مور* *мёрэ*, фіолетовый; темный цвѣтъ (вообще), *مور* *квратми* багровый, *موردوداق* багровый цвѣтъ лица.

алт. *مورا* *мурā* (сродно съ *мон.*) слабѣть, тускнуть, *مورادى* зрѣ-

ніе его ослабѣло, *صاعيشى* *мورا бирди* онъ сталъ слабѣть умомъ (о старикахъ).

مورط = *مورته*

а. *مورث* *мурисэ*, предоставляющій наслѣдствовать; причиняющій, совершающій; причина, авторъ.

дж. *уйг.* *مورج* *мурѣджэ* (= *برج*), *алт.* *мырсэ*, перецъ индійскій (*кит.* *ху-цзяо*).

алт. *مورچاق* *мырчакэ* = *بورچاق* горохъ (*мон.* *бурцакэ*).

п. *дж.* *مورچال* *мурчалэ*, яма, окопъ вокругъ крѣпости (*كودالى كه بجهت گرفتن*) *Бурх.* по *дж.* *сл.* *قلعه* *боргунэ* — *مورچال* башня крѣпостная — *بورغوزنه* *мурчал* стража передъ воротами крѣпости).

каз. *مورچا* *мурча*, труба печная (это уменьшит. *см.* *п.* *مورى چه*), *مورچه* *мурче* труба въ горнушкѣ, *مورچه* *мурче* *قباقچى* вьюшка, *مورچا اورچوچى* *мурча* *орчочы* трубочистъ, *مورچه چيقارمق* *мурче* *чичармк* класть, выкладывать трубу.

а. *مورخ* *мурхэ*, историкъ, лѣтописецъ.

кир. *موردوق* *мордѣкэ*, комолая колова.

кир. *مورزا* *мурза* (*а.* *ميرزا*) щедрый, гостепріимный, *مورزالق* щедрость.

кир. *مورسون* *морсунэ*, мочка уха, *مورسونان جومساق* мягче мочки, т. е. совершенно мягкій.

кир. *مورصات* *мурсатэ* (съ *а.* *فرصت*) срокъ (на то, чтобы человѣкъ успѣлъ исполнить порученіе).

тоб. *مورط* *мортэ* 1) рыхлый, дряблый, *مورطایماق* дрябнуть, *кир.* *مورط صنوو* сразу сломаться (какъ сталь). 2) = *مورط* усы.

кель, свѣточъ, موم بورنی сало, مومى ياغى, Мом-борни фитиль зажженной свѣчи, موم بورننى الموق, Мом-борни снять со свѣчки, مومى مهر مومى, Мом сургучъ, موم اتك, Мом смягчить, съдѣлать мягкимъ, موملىق, Мом навощить.

بومبار = مونبار, مومبار

а. му'минъ, му'минъ, мн. مومنون (въ тур. употребляется مومنين) правовѣрный (говорится только о мусульманахъ), مومنينات, правовѣрныя, магометанки.

а. мума-илейх, مومى الهه, вышесказанный, вышеупомянутый, مومى الهه, вышесказанному, مومى الهه, вышесказаннымъ.

а. п. муми́а, موميا, горное масло; موميه, муми́а, набальзамированное тѣло.

кир. مونار, мунаръ, туманъ при сильной жарѣ, مونتار, отуманиваться, كون, отуманилась, مونتار تورا, туманъ при сильной жарѣ.

кир. مونتани, мунтани, лицомъ, مونتانى, лицомъ.

а. му'энчэс, مونت, женскій, женскаго рода (грам.).

дагест. موندжакъ, драгоцѣн. камень, موندجاقل, украшенный драгоцѣн. камнями (сравни съ موندجاقل).

дж. тат. مونچа, монча, мунча, 1) столько (= тур. مونچا), موندچا, столько (2) — قصص, монча, во сто кратъ, موندچا, на столько, на такую сумму. 2) каз. مونچا = مونچا, баня. موندچا, мончалъ, мочало, موندچا, мочалиться.

кир. موندаръ, мундаръ (см. п. مردار), негодяй, нечистый, гадкій.

дж. بوندراق = موندراق, такъ, такимъ образомъ (см. موندراق).

1) ловушка изъ сѣти, прикрѣпляемой острыми кольями къ землѣ и покрываемой черною бязью, на которую заманиваютъ звѣри: صبادلر, شكار دوغقه دام قوريجق کنارنه سورى اغاجلر, اوزرینه قره بزلر اورترلر وشكارى انوك اوزرینه سورلر تاكه اكاواروب ساچمله كه محنون ولبلى ده لبلى نوك كوزيله كريكلى وصفنده كلور بيت ديمه بوسپهنى خيل هندو چين دشتى كيملىك, لاريكا موندو, مشك اجاسا چمب ول اهوى (2) колья 2) چين, كيم ايلاب موندو لارى مشكين въ окопахъ и ямахъ, на которыя наводятъ непріятеля, во время сраженія: وينه دنك كونارينده خندق انچنده وسا برچنك, يرلر ننده ايدرلر كه دشمن كلر كده اكا ساچمله كه سد اسكدر ریده جنك كلور بيت, بانا خندق الپيدا موندو تيكيم, قالين نيمشكر ديك كه هندو تيكيم (дж. сл.). 3) копье въ видѣ байонета; олений рогъ (Вамб.).

а. му'нисъ, привыкшій, искренній, сотоварищъ, другъ, مونسلمك, привыкать, привязаться, сдружиться.

ад. مورف, морфъ (см. а. مورف), му'эррифъ, полагающій границы, для отдѣленія участковъ земли) участковый засѣдатель.

а. мэвхумъ, мавхумъ, воображаемый, мнимый, невѣрный.

а. муейидъ, муейидъ, подкрѣпляемый, поддерживаемый.

п. мевъизъ, мевъизъ (бух. и кир. производятъ мизъ, мизъ) сушеный виноградъ, изюмъ, موزى, мизъ, черн. изюмъ, موزى, желтый изюмъ.

кир. мууузъ, мууузъ, рогъ (см. موكز), мет. прибыль, польза: كالى چقان موزى نك, гдѣ выросли у тебя рога? т. е. какую пользу ты получилъ? (ابرتارغن).

для совершенія экспедиціи или путешествія, *مهات جهور* народныя дѣла.

а. *مهما* *мэхма*, все что, всякій разъ какъ, *مهما امکن* сколь возможно (*امکن اولد قچه*).

п. *مهمان* *михманъ*, гость, странникъ, любящій гостей, гостепріимный, *مهماندار* придворный чиновникъ, приставъ, принимающій и сопровождающій иностранныхъ посланниковъ и вообще приѣзжающихъ ко двору, *مهماندارلق قيللق* хорошо принять и угостить, *مهمان خانه* гостинница, домъ для приѣзжающихъ иностранцевъ, въ *бух.* гостинная, комната для приѣма гостей.

а. *مهمل* *михмельъ*, *ж. р.* 1) оставленный, пренебреженный. 2) буква лишенная точекъ (*см. معجم*).

а. *مهندیس* *мухендѣсъ*, (*съ пер اندازه* — геометръ, архитекторъ, строитель (*син. معمار*), *خانه* — инженерное училище (помѣщается въ Константинополь, на берегу Золот. Рога, на мѣстѣ, называемомъ *خانه قهباره*).

инд. *مهوه* *мэхвэ*, названіе большого дерева, именуемаго также *کل جکان* и доставляющаго лѣсъ; изъ душистыхъ цвѣтовъ его гонятъ водку, а сушеные, похожіе на *кишмишъ*, ѣдятъ; плодъ не совсѣмъ вкусенъ, зерно круглое, изъ чего гонятъ масло; кожица тонкая (*Баб. 367. Описание этого дерева можно найти въ Asiat. Researches, Vol. I. p. 300, by Hamilton*).

а. *مهیا* *мүхэйя*, приготовленный, готовый.

а. *مهیب* *мүхйбъ*, ужасный, страшный.

п. *مه* *мэй*, виноградное вино, *مهخانه*

вин. погребъ, кабакъ, *مهخور* пьющій вино, *مهخوش* кисло-сладкій, пріятный на вкусъ (о фруктахъ, *мет.* о голосѣ, о слогѣ).

тур. *می* *ми*, *му*, вопросительная частица *ми* (= *тат. مو*, она ставится во фразѣ послѣ того слова, къ которому вопросъ относится: *برادرکز استامبوله* братъ вашъ въ Констан-поль былъ-ли? (или не былъ), *برادرکز استامبوله* братъ вашъ въ Констан-поль былъ? (или въ другомъ городѣ), *برادرکز می* братъ вашъ въ Констан-поль былъ въ Констан-поль? Въ большей, части временъ глаголовъ, при первомъ и второмъ лицѣ ед. и мн. чиселъ, она ставится передъ личными окончаніями существит. глагола: *اچوریم* а не *اچورم* я открываю? *اچورایدی* а не *اچوریدی* а не *اچارمیدکز*, *اچارمی* а не *اچارم* а не *اچیدی* а не *اچیدی* а не *اچаридкзми* а не *اچаридкзми* а не *اچамومی* а не *اچамومی* а не *اچамومی* а не *اچамومی*; это правило въ *ад.* и *тат.* нарѣчіяхъ не строго соблюдается).

кур. *می* *мій* 1) мозгъ въ головѣ (*см. میه*). 2) *می* *мій*, кошка, *می ارککی* котъ (*монг. мигуй*).

тоб. *میات* *міятъ*, хомуть (*قاموت*), *میات* *міат* клещи у хомута, *میات* *міат* *یلتکا* *илтя*, подхомутникъ.

п. *میان* *міанъ*, середина, середина тѣла, т. е. таля; среди, между, *тур.* *میان* *міан* лакрица (*а. سوس*, *п. سپتان*), *میان* *міан* солодков. корень, *میان* *міан* *کوکلی* сокъ солодков. корня, *میانجی* *міанжі* посредникъ, *میانجی* *міанжі* третейскій судъ, *میان* *міан* *در* *міан* *اتمک* произвествъ, выставить,

высказать, میانگیر тотъ кто держится середины (въ разговорѣ, въ дѣйствіяхъ), въ *дж.* хватающийся за поясицу, борець, میانگیرلیقъ борьба, единоборство: سیکیز کشی نی بخش میانگیرلیقъ قبلدی онъ отлично боролся съ 8-ю человекъ-ками, т. е. поборолъ ихъ (*Баб.* 469), میانہ средина, промежутокъ: посредничество; посредственный (*простоначар.*).

тоб. میانمکъ میانмякъ, надѣяться.

тур. میانلوقъ میانламакъ, мяукать.

а. میانہ میانъ, *ед.* میانہ, воды.

а. موتی меййтъ, мейтъ, *мн.* موتی موتый, мертвое тѣло, трупъ, جماعت میانہ похороны.

каз. میانمکъ میانмекъ, впрягать гусемь.

ад. میانمیز میانмизъ, Чеченець.

каз. میانمکә میانмкә, میانمکә میانмкә, *кир.* میانمکә میانмкә, бочка (*тур.* میانمکә میانмкә, но татары вѣроятнo переняли съ русскаго), *кир.* میانمکә میانмкә боченокъ, *мет.* обжора.

тур. میانمکә میانмкә, каютъ-юнга, матросикъ (*Redhouse*, это слово должно быть взято съ грузинскаго میانمکә میانмкә, мальчикъ, *п.* میانمکә میانмкә).

тат. میانمکә میانмкә, котёнокъ.

п. میانمکә میانмкә, *каз.* میانمکә میانмкә, *кир.* میانمکә میانмкә, гвоздь, крючокъ, колъ, میانمکә میانмкә, *اورمق* میانمکә میانмкә, вбить гвоздь, *ад.* میانمکә میانмкә, вбить колъ, میانمکә میانмکә, *каз.* میانمکә میانмкә, *кир.* میانمکә میانмкә, пригвоздить, прикрѣпить гвоздемъ, заклѣпкой; вставить (камень въ перстень), میانمکә میانمکә ювелирь, вставляющій камни, میانمکә میانمکә пригвожденный, заклѣпаный, въ *каз.* میانمکә میانмкә, *кир.* میانمکә میانмкә, крѣпкій, сильный; твердый въ словѣ, میانمکә میانمکә, *انک* میانمکә میانمکә, *اباغنه* میانمکә میانمکә, *پنج* میانمکә میانمکә, *دکرمک* میانمکә میانمکә, *پنج* میانمکә میانمکә, *دکرمک* میانمکә میانمکә, лошадь подкованная.

п. میانمکә میانمکә, площадь, поле сраженія, ристалище (*майданъ*); *поприще*, میانمکә میانمکә, *تایمق* میانمکә میانمکә, *بواق* میانمکә میانمکә, найти *поприще* дѣйствія, имѣть вѣсь, вліяніе, میانمکә میانمکә, *طومق* میانمکә میانمکә, оставить за собой поле битвы, остаться побѣдителемъ, میانمکә میانمکә, *الوق* میانمکә میانمکә, занять *поприще*, имѣть на немъ успѣхъ, میانمکә میانمکә, *میدانه* میانمکә میانمکә, *اووقومق* میانمکә میانمکә, вызвать на сцену, на борьбу, бросить перчатку, میانمکә میانمکә, *چیقمق* میانمکә میانمکә, выдти на сцену, на борьбу.

бух. میانمکә میانمکә, искрошенный, истолченный (въ *п.* мука два раза просѣянная, хлѣбъ изъ такой муки), میانمکә میانمکә, *میدله* میانمکә میانمکә, по кусочкамъ, میانمکә میانمکә, *لامک* میانمکә میانمکә, истолочь.

а. میانمکә میانمکә (*сокращ.* изъ میانمکә میانمکә) князь, господинъ, начальникъ, میانمکә میانمکә, морской начальникъ (въ среднеазійскихъ ханствахъ—начальникъ, назначенный правительствомъ для наблюденія и проверки количества засѣянной земли, количества урожая и казеннаго сбора съ нихъ), میانمکә میانمکә, начальникъ ночнаго дозора (въ Бухарѣ, Хивѣ), میانمکә میانمکә, начальникъ охоты, егермейстеръ (придворный чинъ въ Персіи), میانمکә میانمکә, *زم.* میانمکә میانمکә, сынъ князя или человекъ замѣчательнаго, *каз.* *тат.* میانمکә میانمکә, *мурза*, дворянинъ (у крымскихъ татаръ этотъ титулъ придавался къ именамъ изъ благородной фамиліи. Слово это употребляемое безъ собственнаго имени, какъ званіе, значитъ: секретарь, писарь; поставленное послѣ собственнаго имени, означаетъ князя изъ шахской фамиліи, царской крови, какъ нѣкогда называли и потомковъ Тимура; вначалѣ собств. имени-соотвѣтствуетъ слову господинъ, всякій грамотный человекъ, редакторъ, میانمکә میانمکә, *میرزا* میانمکә میانمکә).

князь или принцъ Ибрагимъ, царской крови, *میرزا ابراهیم* господинъ Ибрагимъ. Такое перемѣщеніе титула для различія званія, дѣлаемое персидскимъ правительствомъ, объясняется двумя приличіями: а) названіе *личности* особы высокаго происхожденія, должно занимать *первое* мѣсто передъ титуломъ, б) въ подражаніе турецко-тат. дипломатіи со временъ Гулагу-хана, гдѣ титуль *خان, بان, بك*, всегда слѣдуетъ за собственнымъ именемъ. Въ силу этого подражанія, въ нынѣ царствующей династіи, какъ происходящей отъ турецкаго племени каджаровъ, и титуль *شاه* ставится послѣ собствен. имени, напр. *ناصرالدين شاه, محمد شاه*. тогда какъ у Сефевидовъ это было на оборотъ: *شاه عباس, شاه اسماعيل* и пр.), *бух.* *میرزا صادق* титуль главнаго государствен. секретаря въ Бухарѣ, *میرزا* титуль главнаго казначея, производящаго жалованье военнымъ и отставнымъ чиновникамъ, *میردچه* баричъ, барчонокъ, *тур. кр. میری* государственный, правительственный, казенный, народный, *اموال میریه* государственная казна или финансы, *кр. میری* казенная земля, *кр. میری* палата государственныхъ имуществъ, *тур. میریه قبض اتمک* конфисковать въ казну.

а. *میراث میراسъ*, мн. *موارث*, наследство, наследіе, *میراث خور اولق*, *میراث* наследовать, получить наследство, *میراثدن چيقارمق*, *میروم اتمک, کسسیک* лишить кого наследства (право наследованія, по шаріату, устанавливается

или *родственнымъ союзомъ* — *نسب* или *юридическимъ поводомъ* — *سبب* см. эти слова).

тоб. میرالق *миралькъ*, дымовая труба.

кр. میرتل *мыртыль* (= *тур. برتلمک*) вывихнуться, *میرتلکان* вывихнутый.

кр. میرز *міррѣзъ*, гнойныя, застарѣлыя раны.

مرگان = میرگین

дж. میرچاک *миремчѣкъ* (въ к. сл. переведено словомъ *عرس* *эдэсъ*, что по ар. значитъ *чечевича*).

п. میراب *мізабъ*, труба водопроводная, жолобъ.

а. *میزان* *мізѣнъ* 1) мѣра, вѣсъ (принятый, опредѣленный). 2) вѣсы. 3) знакъ зодіака = мѣсяцу сентябрю — *ایلول*. 3) повѣрка (въ *аріом.*). 4) названіе одного изъ бюро министерства финансовъ въ Константинополѣ — *بیوک* *рознаме қлмй* гдѣ совершается каждый годъ балансъ общ. прихода и расхода, *میزان اقلاسی* членъ таможни (въ Персіи), *میزان الحارات* барометръ, *میزان الهواء* термометръ, *نوروز میزان* весеннее равноденствіе, *عین میزان* коромысло вѣсовъ, *میزانه چکمک* или *میزان اورمق* взвѣсить, сообразить, сдѣлать заключеніе.

п. میربان *мізбанъ*, содержатель гостинницы, хозяинъ, принимающій гостей, дающій гостепріимство.

мізмамтізъ (въ к. сл. переведено словомъ: *زود* скоро).

каз. میرا межѣ, *тоб. میشا* (съ русск.) *межѣ*, *میرا چقوری* межевая яма, *میرا* межевой столбъ, *باغاناسی* смежный, *میراقویمق* класть между, межевать.

a. *ميسر* *mjiesserz*, облегченный, удобный, доступный, дарованный, позволенный Богомъ, *لله ميسر* *алие* да благоволятъ Господь! *ميسر اولق* успѣвать, удаваться, получать (съ *дат.*), *mjiesserz*, облегчающій, дѣлающій доступнымъ, успѣшнымъ.

n. *ميش* *мишъ*, овца съ курдюкомъ (*كوسفند دنبه دار ماده* *Бурх.*), — отсюда *ميش* или *ميشي* и *ميشين* въ *кир.* *ميس* выдѣланная кожа, *турсукъ* изъ бараньей кожи.

тат. *ميشار*, *ميشر*, *мишеръ*, мещерякъ (*магары*, *можары* русск. лѣтописей. *Мишаръ* называютъ себя татары губерній: Нижегород., Пензен., Симбир., Саратов. и Тамбовской, отатарившіеся остатки прежней Мещеры. Такъ же называется еще племя, обитающее по сосѣдству съ Башкирами и говорящее особымъ тат. нарѣчіемъ. Вельям.-Зерновъ, Изслѣд. о Касим. ч. I, стр. 31).

бурх. *ميشاوم* *мишаумъ*, средняя (по тонкости) хлопчат. бумага.

n. *ميشه* *мишэ*, дубъ, въ *тур.* *ad. мешэ*, лѣсъ, дубовая роща, *ميشه لك* дубнякъ; въ *алт.* *ميشه لك* бугоръ, холмъ, волнообразн. поверхность горъ.

a. *ميعاد* *ми'адъ*, *ميعادگاه* мѣсто или время, въ которыя обѣщано возвратиться или собраться, *يوم ميعادكوزى*, *ميعاد* день послѣдняго суда, день воскресенія мертвыхъ.

n. *مىغ* *мигъ*, облако, мракъ, туманъ.

тат. *مىق* *мыкъкъ* = *بيق*, усы.

кир. *مىقنىك* *мыкый*, тихо.

алт. *مىكا* *мекэ* (съ *монг.*), обманъ, хитрость, *مىكاجى* обманщикъ, хитрецъ,

(въ *кондом.* *мекелчи*), *مىكالو* хитрый, лукавый, *مىكايه كير* быть обманутымъ, *مىكايه كيدر* вовлечь въ обманъ, *مىكالا* *мекеле* (*монг.* *мекелеку*), обманывать, хитрить, соблазнять, *مىكالاب اليب* обманомъ взять (*Радл.* 110, 140, 144), *مىكالابياسم* обманываешь, *مىكالابيازنىك* не обманываю.

a. *مىكائيل* *мика'илъ*, архангелъ Михаилъ (поставленный, по ученію мухаммеданъ, надъ стихіями, и въ особенности надъ дождемъ; онъ же сражается въ битвахъ за вѣру).

a. *مىل* *мэйль*, склонность, расположеніе, привязанность, любовь, *مىل اتمك* имѣть расположеніе, желать, любить, *مىللمنىك* склоняться къ чему, имѣть наклонность.

a. *مىل* *миль* 1) спица раскаленная, которою ослѣпляютъ глаза, *كوزلاركامل* провести раскаленную спицею по глазамъ, ослѣпить. 2) миля, столбъ, знакъ, обозначающій пространство. 3) обелискъ; статуя.

a. *مىلاد* *миладъ*, рожденіе, Рождество (Христа), *تاريخ ميلاد ايله منىك سكر* въ 1870 г. по Р. Х. *مىلاديه* по Рождествѣ Христовомъ (годъ), годъ христіанскій.

каз. тоб. *مىلاش*, *مىلاش* *миляшъ*, *кир.* *милясь*, рябина (*sorbus aucuparia*).

каз. *مىلاوشا* *милявшэ* (испорч. изъ *n.* *بنفشه*) фіалка,

таб. *مىلته* *милтэ*, *каз.* *فيلته*, *кир.* *ад.* *پيلته* (*тур.* съ *a.* *فتيل*) фитиль, свѣтильня, *مىلته لك* дѣлать свѣтильни.

дж. *مىلتيق* *мылтыкъ* (= *тат.* *مولطوق*) ружье (*a.* *بنندق* к. сл.).

a. *مىم* *ми́мъ*, названіе буквы *м*, *мет.* *ротикъ*.

тур. *نا* *nā* 1) тутъ, вотъ, на! возьми! (*Redhouse*). 2) *n.* отрицат. частица: не, безъ, *نا بجا* неумѣстно, не кста-ти, *نا بود* несуществующій, исчезнувшій, уничтоженный, *نا بود قيلمق* уничтожить, истребить, что также *نا بريد اتمك* т. е. заставить не показываться, заставить исчезнуть или погибнуть, *نا بريد* невидимый, исчезнувшій, *نا بكار* праздный, бездѣльный, *نا توان* безсильный, слабый, немощный, *نا چيز* ничтожный, простой; ничто, *نا حق* несправедливый, незаконный, напраслина, неправда, *نا حق بیره* по напрасну, несправедливо, незаслуженно, *نا رسیده* незрѣлый; отрокъ, *نا شکر* неблагодарный, *نا مراد* недостижшій желанія, несчастный.

a. *نا ب* *nāb* 1) коренной зубъ (*мн.* *مى ناب* чистый, свѣтлый, *نا ب* (зубъ). 2) чистое вино. *بادۀ ناب*

тур. *ناپولى* *наполи* (*итальян.*) Неаполь.

n. *ناج* *nāj* *ناژ*, *ناجو* (*Баб.*) сосна (*درخت کاج*, *a.* *صنوبر* *Бурх.*).

n. *ناچار* *на-чаръ*, *кир.* *ناچار*, въ *тат.* слабый, тихій, *мет.* женщина, въ *каз.* дрянной; малочисленный (родъ).

тур. *کر.* *ناچاق* *наджакъ*, топоръ съ однимъ лезвеемъ.

уйг. *ناچيور* *начиюръ*, лазоревый камень (*lapis-lazuli*, *n.* *لاچورد*).

a. *ناحيه* *нахиэ*, *мн.* *نواحي*, окрестность, сторона, страна; округъ (меньше чѣмъ *لوا*).

n. *ناخن* *нахунъ*, ноготь.

n. *نادان* *наданъ*, невѣжа, незнающій вичего, глупый, *ناد اذلق* невѣжество.

a. *نادير* *надыръ*, рѣдкій, отборный, *نادارک* *надарк* рѣдкость, *نادره* нѣчто весьма рѣдкое, необыкновенное.

a. *نادم* *надимъ*, раскапывающійся, *نادم اولمق* раскапываться, *ايلمک* — заставить раскаяться (съ *دن*).

каз. *ناضولاب* *надулабъ*, *ناضولاب*, тротуары.

n. *نار* *наръ*, сокращ. изъ *انار* 1) гранатъ (плодь, въ *уйг.* *نارا*), *ا ناروان* *a*) лучший родъ дерева вяза (*درختى معروف* *Бурх.*), *خوش اندام و پربرك و سايه دار* (*Бурх.*), *b*) *см.* *نارون* *нарунъ*, *نارين*, гранатовое дерево. 2) *a.* *نار* огонь, *نار يه*, *نار يه* свойство, сила огня, огненный.

дж. кир. *نار* *нёръ*, *نار تويه* одnogорбый верблюдь (безъ различія пола, съ длинной гривой, находится только въ централн. Азїи и Афганистанѣ; самецъ называется *لوك* *лукъ*, самка *اوران* *эруанъ*, верблюжата называются также какъ двугорбые), *قارا نار تويه* черный одnogорб. верблюдь (считается за лучшую породу и служитъ драгоценнымъ подаркомъ), *قزل نار* дромадеръ небольшой, красн. цвѣта.

каз. тоб. *نارات*, *نارات*, *نارات* *нарадъ*, сосна, *—* *الكسى*, *кир.* *بوره سى* соснов. верхушки, *چيلا كى* — брусника, *كوبه سى* — рыжикъ (грибъ).

каз. *ناردوغان* *нардванъ*, игра въ подблюдныя пѣсни, игрища.

кир. *نارقه* *наркә*, цѣна.

кир. *نارقى* *наркы*, собраніе, съѣздъ (*Радл.* III. 28).

n. *نارگيل* *нариль*, кокосовое дерево (*a.* *نارگيل*, *инд.* *ناربال*), плодь котораго называется *جوزهندى* индїйск. орѣхъ; изъ скорлупы его дѣл. черныя ложки, а изъ большихъ орѣховъ чашки гитаръ (*Баб.* 370); — отсюда *نارگيله* персидская трубка для куренія, нижшій ея аппаратъ, похожій на кувшинъ или гра-

финтъ, наполненный водою, дѣлають также изъ кокосов. орѣха; иначе она называется *قاليون*

а. п. *نارنج* *наринджъ* (вм. *п.* *نارنگ*) что значагь также безцвѣтный) апельсинъ. Различн. роды апельсина или лимона въ Индiи: *جنتري سامتره*, *كامله* (Баб. 372, англ. пер. 329).

жив. *ناروان* *нарванъ*, родъ дуба (вышиною до 20 саж.).

дж. кир. *نارى* *нары*, *نرى* (=тур. *اورو* *вм.* *انا ارو*) та сторона, по ту сторону (*ان طرف*); чрезъ, сверхъ, кромѣ, за, внѣ (*اوتنه دمكره اندن اوتنه وانندن*) *اورو درار* *дж. сл.*: *وبنه محاکمة المغتمين ده*; *كلور كه*, *بو سوزنينك* *تنوعى* *تعقل دين نارى* подалше туда, немного подалше (*اوتنه رك دمكر*), *قصاص* (удалить, устранить *ناريغه* *المق*).

п. *نارين* *наринъ*, свѣжйй, новйй; нѣжнйй, тонкйй, изящнйй, *نارين اعضاسى*, онъ стройнаго сложенiя (у него пропорціональные члены тѣла).

тоб. *نارين* *наринъ*, похлѣбка.

п. *ناز* *назъ*, нѣга, ласка, прелесть, красота; кокетство, въ *каз.* чванство, *نازچل*, *тоб.* *ناصچل* чваншый, кичливый, *نازلانچ* нѣжиться; чваниться, кичиться, *кир.* *قزى باردنك*, *نازى بار* у кого есть дочь, тотъ чванится (*послов.* такъ какъ за нее слѣдуетъ приданое отъ жениха).

п. *نازك* *назкъ* (отъ *ناز*), тонкйй, граціознйй, изящнйй, *نازكى*, *п.* *نازكلك* тонкость, нѣжность, *نازكلك* утончать, *نازكين* утончиться, изнѣжиться; *نازين* *назинъ*, граціознйй, прiятнйй, любезнйй; красавица.

кир. *نازا* *наза*, стыдъ.

а. *ناس* *насъ*, *вм.* *اناس*, люди, родъ человѣческйй.

кир. *ناسار* *насаръ*, матерiя, ткань (*رادل. III. ч. стр. 9*; сравни съ *ад.* *ناشور*).

кир. *ناسباى* *насыбай*, нюхальнйй табакъ, *ناسباى اتادى* онъ нюхаетъ (у *Вамб.* слово *ناس* принято за *персид.* въ значенiи *табакъ нюхальнйй*, *ناسكش* нюхающйй табакъ, *ناس كدوسى* табакерка, *ناس چيككمك* нюхать табакъ; но это слово русское *носъ*, которое перешло и въ среднюю Азiю, *кир.* *насыбай* есть русское *носовой* т. е. для носа).

афг. *ناشپاتى* *нашпати*, груша.

каз. *ناشز* *нашизъ* (вѣроятно изъ *п.* *ناچيز* нешокорнйй, упорнйй, упрямйй (*Троян.*)).

ад. *ناشور* *нашуръ*, ситець (это слово употребляется въ *Карабагѣ*), *ناشورنك* *нашорнкъ* *توبى نيچه در* почему штука ситцу?

а. *ناشى* *наши*, произрастающйй, рождающййся, проистекающйй, проявляющййся, *ناشيه*, *نشيه*, проявленiе; *ناروديش* растенiя.

кир. *ناصر* *насъ*, неряха, въ *кум.* грязнушка.

а. *ناصر* *насыръ*, *мн.* *ناصر* *нассаръ*, помощникъ.

а. тур. *ناصل* *насылъ* (сокращ. *نصل* *вм.* *نه اصل*) какого рода? какой? что за? *بو ناصل شى در* что это такое? что за вещь? *ناصلى* (съ мѣстоим. *ى*) какой изъ нихъ? иногда говорится *ناصليسى* (со вторичнмъ мѣстоим. *سى*): *هو انك* (правильнѣе *ناصلينى سورسز*) какую погоду вы любите? *هر ناصلىسه* какъ-бы то ни было.

п. *ناصر* *насуръ* (съ *а.* *ناسور*)

рана застарѣлая; въ *тур. простонар.* затвердѣлость кожи, мозоль, *ناصرولو* мозолистый, *ناصرلنمق*, *ناصرلنمق* сдѣлаться мозолистымъ, имѣть мозоли на рукахъ (вслѣдствіе трудной работы), *ناصرلنمق* причинить мозоли.

а. *ناطق* *nāṭıq*, говорящій, одаренный даромъ слова, ораторъ (нынѣ въ Турціи употребляется и въ послѣднемъ значеніи), *حيوان ناطق* животное говорящее, разумное, человекъ, *حيوان غير ناطق* животное лишенное дара слова, *ناطق* способность говорить.

а. *ناظر* *nāẓır*, мн. *ناظران*, смотрящій, наблюдающій, надзиратель, управитель, министр, правитель приморскихъ городовъ, *امور خارجه ناطرى* министр публичн. работъ, *معارف عموميه* министр народн. просвѣщенія, *тур. ناطرلوق* округи приморск. городовъ, гдѣ въ пристаняхъ строятся военныя суда, *ناطق اولوق* смотрѣть, наблюдать, *тат. ناطر ايتيجي* дозоръ.

а. *ناظم* *nāẓım*, учредитель, распорядитель, *الشعار* стихотворецъ.

кондом. ناغور *nağur*, *نامور* (вм. *يغور*) дождь.

кир. ناغلب *nāğılb* изъ *غلب* *гм.* *ناغلب* *нагль*, что сдѣлавъ? зачѣмъ? для чего? (въ смыслѣ упрека, неприличія, невозможности), *ناغلبدم اي* *нагльдымъ-ай*, что же я сдѣлалъ? *باغلبغان جانسن* кто ты такой?

дж. ناغو *nāgu* (тоже сокращено изъ *غلب* *гм.* *ناغو* *нагу*) для чего; зачѣмъ, почему? *ناغو تايماس دور* (чр.) *нагу таймас дур*, не знаетъ? *قيلور نچون دمكدركه غرايب الصغرده* *кйльор нчюн дмкдркх грайб с-вгрдх*, айтъ: ларкльор бсйтъ башимъ гх куйи да хр дм глау *айтъ ларкльор бсйтъ башимъ гх куйи да хр дм глау* (дж. сл.).

кир. ناغوز *nağuz*, *ناطق*, настоящій, чистый, *ناغوز قزاقشه* чисто по киргизски.

п. نافی *nāfi*, пупокъ; середина, центръ предмета, *ناى شهرده* въ центрѣ города.

а. *نافز* *nāfız*, проникающій, вліяющій; слѣдующій, исполняемый: *امير* повелитель, котораго приказанія исполняются, *نافز الكلام* тотъ чьи слова исполняются, имѣющій вліяніе словами, мнѣніемъ.

тур. тат. ناسف *nāfis*, дѣшки, шкура отъ шейки (лисицы), *قرمزی* красныя лисьи дѣшки, *دلکي ناسفی* красныя лисьи дѣшки.

а. *نافع* *nāfi*, полезный, здоровый, цѣлительный, *اولوق* — б. полезнымъ. послужить къ добру, *نافع اولسون* да послужить въ пользу, къ добру!

п. نافه *nāfə*, пупокъ; пузырь мускуса, *سور نافهسى* собольи пупки.

кир. ناق (1) *нагуз* (2) *алт.* ласковый, привѣтливый; пріятель, другъ (*монг. ايناق* другъ), *ناقتاش* питать взаимную пріязнь, дружно жить; — отсюда *дж. ناقچی* намѣстникъ судьи, приближенный къ хану (*قاضى نايينه* *кадзы найинх* *дж. сл.*).

а. *ناقص* *nāqıs* (1) имѣющій недостатокъ, недостаточный; неполный (*магол.* *ناقص العقل* малоумный. 2) *кир. ناقص* *накэ*, ошибка въ словахъ. 3) закрывающій, заслоняющій, какъ напр. возвышенность, ауль: *ناقتنك استنه توسوب كيتدى* *нактын-кх астенх тусуб китды* скрылся за возвышенностью, за ауломъ.

а. *ناقه* *накэ*, верблюдица.

башк. ناكارچ *накарж* = *مكارچ*

каз. نال *налъ* (съ *а.* *نعل*) шпоры, *نالامق* прищипоривать.

п. نالان *nālān*, стенищій, вопіющій, *نال* *наль*, стонъ, жалоба, вопль,

крикъ, *نالہ اتمک*, *n.* *نالہ زدن* стонать, вопить, въ *кур.* *نال* безпокоиться, задумываться.

тур. *налин* *налинъ* (вм. *а.* *نعلين*) башмаки.

n. *намъ*, имя; слава, репутація, *نام احمد* вѣкто по имени Ахмедъ, знаменитый, *نامى* знаменитый, славный, *نام نام* славное, великое его имя, *نامزد* назначенный, определенный, именованный, нареченный, женихъ, невѣста, *نامزد قيليق* назначить, определить, обручить, *тур.* *نامار* (= *نامدار*) носящій имя, пользующійся репутаціею, *ناملي*, клинокъ сабли, ножа (какъ носящій имя фабриканта), *نام* слыть за... имѣть репутацію.... *نام قزانق* приобрести имя, славу.

каз. *наме* *наме* (уменьш. изъ *n.* *نامه*) письмо, письмецо.

а. *намусъ*, *ناموس*, *ناموس*, слава, честь, репутація; стыдъ, срамъ, безчестіе, *ناموسلو* стыдливый, честный, (*отриц.* *ناموسسىز*), *ад.* *ناموس باترمق* оскорбить чью либо честь, *тоб.* *ناموس* срамиться, *ناموسلانمک* стыдиться, считать что для себя безчестіемъ; въ *кур.* *намыстанъ*, б. раздраженнымъ, разгнѣваннымъ, *кур.* *قوياندى قامس* зайца убиваетъ камышь, храбреца — срамъ (*послов.*).

n. *намъ*, *نام*, письмо (носящее имя), дипломъ; сочиненіе, трактатъ, книга, *نامہ* грамота царская, *ناميون* названіе турецк. перевода книги Бидная (*см.* *کلیله ودمنه*), *فتح نامه* реляція о побѣдѣ, *فرقت نامه* поэма, заключающая описаніе разлуки, *نامه بر*

наме посящій, доставляющій письмо, посланный.

n. *нанъ*, *نان*, хлѣбъ, въ *каз.* лепешки, *نانوالق* хлѣбникъ, *نانوا*, *نانپز*, пекарня, *نان و نمک* хлѣбъ-соль, *حق*, *نان و نمک* онъ цѣнитъ права хлѣба-соли, т. е. благодаренъ за гостепрѣимство и оказанное добро, *نان و نمک* хлѣба или *نان* *نانکورلق* мет. неблагодарный, *тур.* *نانکورلق* неблагодарность, *кур.* *جومصاغى* *ناندنک* корка мякишъ хлѣба, *قائيسى* *ناندنک* крошки хлѣба.

уйг. *нанкия* *نانکيا*, варвары (китайцы и по нынѣ у монголовъ называются *nanakiyat*).

кур. *нанмакъ* (*ананмق*) вѣрить.

тур. *нана* *نانا* (вм. *а.* *نعنه*) мята (трава).

n. *наванъ*, *ناووان*, цистерна, каналъ водопроводный, *узб.* колода.

науцаганъ, *ناوچاغان*, колючее яблоко (ядовитое раст. *stramonium*, *Вамб.*).

кур. *наукасъ* (*нажوش* *n.* *ناجوش*) болѣзнь, больной, *ناوچاستان* сдѣлаться больнымъ, *اول ناوچاستندن جازلدى* отъ той болѣзни выздоровѣлъ.

тур. *навлунъ* (*наул* *а.* *ناول*) наемъ судна, фрахтъ, *المق* *ناولون* илѣ *المق* *ناولون* нанимать судно.

тур. *нави* *ناوى* (съ *итальян.*) барка, судно съ тремя мачтами, изъ коихъ только двѣ оснащаются (*Redhouse*).

n. *най*, *най*, *сокращ.* *نى* *نэй* 1) горло. 2) тростникъ, флейта, духовой инструментъ. 3) *кр.* курительная трубка, *نايچه* шпулька, катушка (дѣлается изъ тростника), *کرناى*, *سرناى*, *صورتناى*, *керэ-най* (вм. *ذرتناى*) большой рогъ

трубный, کرنايلاتمق трубить въ рогъ, نى بوريا نای горло, نای بىنى простой камышъ, نى شکر сахарн. тростникъ, نى زن играющій на свирѣли.

алт. най, очень.

каз. نايان наянъ, пронырливый, дерзкій, хитрый, ловкій (Троян.), نايانلتمق имѣть ловкость и пр.

а. نايب найбъ, намѣстникъ, вице-король; помощникъ начальника, главы ордена, судьи, муллы (въ Закавказ. краѣ и Дагестанѣ наибъ въ своемъ магалѣ тоже что земскій чиновникъ полиціи); въ Персіи: نايب поручикъ (чынъ воен.), نايب اول старшій секретарь посольства, نايب دوم второй или младшій секретарь, نايب السلطنه генераль-губернаторъ, نايب وزير намѣстникъ визиря, نايب قويمق сдѣлать намѣстникомъ, помощникомъ.

кир. نايزا найза (см. н. نيزه) пика, копье, نايزاغاي пикой ранить, نايزاغاي (= ياشين) молнія, نايزاغاي اوينايدي молнія сверкаетъ, نايزاغاي — молнія упала, ударила (татары киргизскіе произносятъ نايزاغاي и اجاغاي и называютъ такъ зарницу).

алт. نايقل найкылъ, колебаться, шевелиться (о растеніяхъ, монг. найгуху, найгмтаху), نايقلت пон. шевелить, двигать, نايقلتياي не шевеля (Радл. 24).

найманъ, собств. имя племена узбековъ.

алт. نايى найи или نايى (съ монг.) другъ, نايىم другъ мой, نايىزى другъ его (Радл. 82, 90), نايىلاش дружить-ся, نايىلازو дружба.

а. نبات نابتъ, мн. نباتات, 1) растеніе, трава, علم نباتات, ботаника, حکيم نباتات

ботаникъ. 2) н. самый чистый сахаръ, леденецъ (произносится набатъ).

а. نبض نابзъ, пульсъ, биеніе пульса, نبض يوقلمق, باقمق шупать пульсъ.

а. نبیون, انبياء, نبى, пророкъ, نبوت النبوة, пророчество (достоинство пророка), نبوى небевый, ж. р. نبويه пророческій (мухаммеданская религія считаетъ пророками — نبى всѣхъ патріарховъ и святыхъ древняго закона. Ученые различаютъ пророковъ отъ посланниковъ — رسول, одаренныхъ книгою и откровеніемъ свыше, основываясь на словахъ Мухаммеда, объявившаго, что между 124,000 пророками, только 300 посланниковъ— رسول).

н. نبيره набирэ (кирг. пропзносятъ немирэ) внукъ, نبيره قز внучка.

тур. نته نته, какъ, подобно, نته كه, нте какъ, نته لك качество, сущность, свойство предмета (см. также كم نى).

а. نتيجہ نتیждэ, мн. نتایج, резуль-татъ, заключеніе, цѣль, сущность, نتیجه ويرمك сущность рѣчи, نتیجه بولمق имѣть исходъ, быть послѣдствіемъ чего, привести къ результату (такому-то).

а. نثار نисаръ, разсыпаніе, разсѣяніе; мелкія деньги, бросаемыя при торжествен. случаяхъ, نثار انمك разсыпать, اولتمق — б. разсыпану, دج. نثارلار قيلمق разбросать мелкія деньги (народу).

а. نثر نсръ, разбросаніе; проза (противуп. نظم), نثریه прозаическій, نثرور прозою, въ прозѣ написанное.

а. نجات неджаб'этъ, благородство.

а. نجات неджатъ, освобожденіе,

спасеніе, *بولق, تاييق* найти спасеніе, спастись, *ويرمك* — спасти.

a. نجاد *неджадъ*, перевязь, поясъ.

a. نجار *нежджаръ*, плотникъ, столяръ.

a. نجاست *неджасътъ*, *نجس* *неджесъ*, нечистота, грязь, *نجاستلو* или *نجس* *неджисъ*, нечистый, поганый, оскверненный, *نجسلندرمك* оскверниться, *نجسلندرمك* осквернить (предметовъ *нечистыхъ*, оскверняющихъ, по мусульманскому закону считается десять: 1 и 2) *بول* всякія нечистоты, кромѣ нечистоты насѣкомыхъ, птицъ и тѣхъ животныхъ. мясо которыхъ дозволяется употреблять въ пищу. 3) *الدم, خون* кровь всякаго животн. кромѣ крови насѣкомыхъ и дозволен. животныхъ. 4) *منى* истечение дѣтородн. сѣмени. 5) *الكاب, سك* собака, кромѣ морскихъ собакъ. 6) *الخنزير, خوك* свинья. 7) *كافر* неправовѣрный, — вообще относительно имѣющихъ священныя преданія, нѣкоторыя духовн. лица не считаютъ *كافر* нечистыми, и даже невѣрными, но только заблудшими. 8) *بوزه* всякая опьяняющая жидкость: водка, пиво, медъ и пр; вещества опьяняющія, но твердыя, какъ напр. опиумъ и соки изъ мака — дозволены. 9) *الخمر, شراب* вино. 10) *مردار* всякое мертвое тѣло и издохшее животное. — *Излож. нач. мусульм. законовѣд. Торнау, 1850, стр. 70.*

дж. тат. نچك, نچوك, نچك *нечикъ*, *нчюк*, *нчк* какъ? каковъ? какимъ образомъ, какъ скоро, *هو نچك* погода какова? *نچوك* какъ бы то нибыло, *نچوك* какой дорогой проѣдемъ?

نچوك какъ скоро онъ вернется, скажите мнѣ.

каз. نچك, نچكه, نچكه (сокращ. изъ *اينچكه*) тонкій, тонко, *نچكه لك* тонкость, *نچكارمك* утончать.

a. نجوم *нуджумъ*, *ад. نجم*, звѣзды, планеты, *علم نجوم* астрономія, *اهل نجوم* астрономъ.

тур. ничунъ, *ничунъ* (см. *نى*).

тур. نچه, نچه *нча* 1) частица уподобленія, сообразности (тоже что *ه* съ прибавочною буквою послѣ гласной буквы или гласнаго звука, для благозвучія), *امر نچه* *вм. امر نچه*, сообразно его приказанію. 2) прибавляясь къ корнямъ глаголовъ образуетъ дѣпричастіе будущее (см. *نچه*). 3) *نچه*, какъ? какимъ образомъ? 4) *نچه*, сколько?

тур. نچى *нджи*, *тат. نچى*, *ад. مى* частица, образующая числительныя порядочныя: *دورت نچى* четвертый, *بش نچى* пятый, *سكن نچى* восьмой.

a. نجيب *неджибъ*, благородный (о расѣ людей и лошадей), великодушный, почтенный.

a. نجوس *нахсъ*, *نجوس*, дурнаго вліянія или предзнаменованія звѣзды, злополучіе, несчастная судьба, *نخس*, несчастный, злополучный, приносящій несчастіе (день, челов. и пр.), *النحسان* двѣ планеты несчастныя (для человѣч. дѣяній): *النحس اکبر* Сатурнъ и *النحس اصغر* Марсъ.

a. نحو *нахъ*, *النحو*, *علم نحو* синтаксисъ (часть *грам.*), *نحوى*, *ж. р. نحوه* синтаксическій.

نخود = نخود

a. نخيف *нэхифъ*, *мн. نخانى*, тощій, худощавый, слабый, *اتمك* — сдѣлать тощимъ и пр.

a. *nexxāṣ*, рынокъ верблю-
жій, и въ особенности конный (بازار
اسب و شتر لیکن در بازار اسب مستعمل میشود
к. сл.).

نقته = نخته

naxčevān (съ армян.
яз.) Нахичевань (соб. имя города).

n. *naxčayr*, *naxčayr*, охота,
всякое дикое животное, за которымъ
охотятся, дичь, *naxčayr* настрѣлять
дичи.

n. *naxšeb*, названіе мѣстности
недалеко отъ Самарканда (прини-
маемой за *Карши*), извѣстной своимъ
колодецемъ (جاه مقنع или جاه نخشب), изъ
котораго, какъ говорятъ, лжепророкъ
Абу-Муканна' искусственнымъ
образомъ выводилъ луну ماه نخشب,
освѣщавшую пространство на 4 фар-
сахъ (см. *Бурх.* *جاه مقنع, کش, نخشب*).

a. *naxl*, пальмовое дерево.

a. *naxwēt*, гордость, напы-
щенность, великолѣпіе.

n. *tur.* *naxud* (*tur.* произ-
нос. 1) овечій горохъ, *каз.* *naxode*
2) *dagest.* персидская
монета съ изображеніемъ Кеюморса на
одной сторонѣ, льва и солнца на другой.

a. *nida*, возгласъ, призывъ,
восклицаніе, крикъ, *nida* частица
восклицанія, междометіе.

tur. *nidas* испорч. изъ *nidas*

a. *nadamet*, раскаяніе, со-
жалѣніе, *haka*—раскапваться.

tur. *nax-dur*, *em.* *nax-dur*, что та-
кое? что тамъ?

a. *naxim*, *m.* *naxim*, по-
вѣренный, совѣтникъ, любимецъ царя;

товарищъ, соучастникъ въ удоволь-
ствіяхъ.

a. *naxur*, *m.* *naxur*, обѣтъ,
обѣщаніе; даръ, вещь подносимая или
посвящаемая, *naxur* дать обѣтъ,
принести въ жертву что.

n. *naxur*, самецъ (*животн.*).

n. *naxur*, оцѣнка, такса това-
ровъ, припасовъ (*син.* *a.* *naxur* *m.* *naxur*
цѣна), *naxur* оцѣнить,
назначить таксу (въ *n.* съ *em.* *naxur*),
по курсовой цѣнѣ, по
опредѣленной таксѣ, *naxur*
назначенный, съ таксою (предметъ).

n. *naxur*, родъ игры въ шашки
(которыя подвигаются по указанію
очковъ на косточкахъ, взбрасывае-
мыхъ вверхъ).

n. *naxur*, *naxur*, про-
стонар. *tur.* *naxur*, *naxur*
лѣстница, *naxur* — ступень лѣст-
ницы, *naxur* потаенная лѣстница.

tur. *naxur*, *naxur*, гдѣ? въ
какомъ мѣстѣ?

tat. *naxur* (*em.* *naxur*) что
бы ни было, что нибудь, нѣчто, *naxur*
у насъ ничего нѣтъ,
naxur вещество.

n. *naxur*, нарцисъ, *met.*
глазъ красавицы, *naxur* пьяные,
томные глаза.

n. *naxur*, мягкій, нѣжный, прият-
ный, *naxur* мягко-сердечный, мило-
сердый, *naxur* смягчить.

tur. *naxur*, какое мѣсто? *naxur*
какого мѣста. *naxur* въ какомъ мѣстѣ,
гдѣ? *naxur* какое мѣсто на мнѣ, гдѣ у
меня? *naxur* какое мѣсто его, гдѣ у
него? (*em.* *naxur*).

n. نژاد *nēžād*, родъ, поколѣніе, раса.

n. نزار *nīzār*, тонкій, сухощавый; жалкій, نزار اولمق исхудать, сдѣлаться жалкимъ.

a. نزار *nīzā'*, споръ, тяжба, نزاعلو спорный, тяжebное (дѣло), نزاعلشمق спорить, тягаться, قطع نزار اتمك, نزارى قطع نزار اتمك разрѣшить споръ, прекратить тяжбу.

a. نزارکت *nezāket* (изъ *n.* نازک) нѣжность изящество, грація, вѣжливость, نزارکتلو изящный, граціозный, вѣжливый, изысканно одѣтый.

n. نزد *nēzd*, близость, близъ, при, тур. نزدنه при немъ, نزدیک близкій, сосѣдній, نزدیکی близость.

a. نزلۀ *nuzlēt*, простон. нузла, мигрень, флюсъ, نزلۀ اوتی дикая рябина.

a. نزل *nuzul*, сошествіе, спускъ, остановка на станціи, въ гостинницѣ, стоянка лагеремъ.

a. نساء *nīsā'*, мн. نسوان, женщина, женскій полъ, نساءى прекрасный полъ.

a. نسب *nēsēb*, мн. انساب, генеалогія, поколѣніе, родъ, фамилія, происхождение *отъ кого*, انقطاع النسب прекращеніе рода (по шаріату *نسب* родственныи союзъ бываетъ трехъ степеней: а) союзъ между родителями и ихъ дѣтьми въ нисходящей линіи, б) союзъ между братьями, сестрами и ихъ дѣтьми, и с) союзъ между племянниками и племянницами съ дядями и тетками со стороны отцовъ и матерей. При родственникахъ ближайшей степени, другіе не наследуютъ, развѣ только по *ферзу*, или когда законъ лишаетъ первыхъ права на наследство.

Въ нисходящей линіи ближайшая степень устраняетъ дальнѣйшую, напр. внукъ или внучка, при сынѣ или дочери наследователя, не наследники. Порядокъ степени родства принятой въ шаріатѣ, на основаніи *преданія о преимуществѣ* на право наследованія между родственниками умершаго, слѣдующій: Имамъ сказалъ: 1) твой сынъ ближе къ тебѣ, чѣмъ внукъ; твой внукъ въ нисходящей линіи ближе чѣмъ твой братъ. 2) твой родной братъ ближе къ тебѣ, чѣмъ твой единокровный братъ; твой единокровный братъ ближе чѣмъ единокровный братъ. 3) сынъ твоего роднаго брата ближе чѣмъ сынъ единокровнаго брата; сынъ единокровнаго брата ближе чѣмъ сынъ единокровнаго брата ближе чѣмъ дядя, родной братъ отца. 4) дядя — родной братъ отца ближе чѣмъ дядя — единокровн. братъ отца, а единокровн. дядя ближе чѣмъ единокровный. 5) сынъ дяди роднаго ближе чѣмъ сынъ дяди единокровнаго, а сынъ дяди единокровнаго ближе чѣмъ сынъ дяди единокровнаго. Подъ словомъ *сынъ* или *внукъ*, гдѣ пужно подразумѣвается *дочь* и *внучка*, и вообще нисходящая линія. — *شرايع الاسلام* ч. II. ст. 1, 2, примѣч. 2. 3. 4.).

a. نسبت *nīsēbt*, отношеніе, приписываніе чего кому или чему, пропорція; досада, злость, اءك — относить, приписывать, вмѣнять, بر كمنسبه نسبت اتمك дѣлать что на зло кому, نسكانسبت, نسبتك, نسكانسبت на зло тебѣ.

n. نستّر *nēstēr*, нарцисъ (сокращ. изъ نسترن, а послѣдніе изъ نستردن и نسترون *Бурх.*).

نسبه = نسبه

a. نسج *несджъ*, тканье; искусно составленная рѣчь, *اتمك* — ткать.

a. نسخ *насахъ*, переписка, копированіе; уничтоженіе, отмѣненіе, преобразование (такъ называется извѣстный почеркъ арабскихъ писменъ; изъ слова نسخ составлено названіе почерка персидскаго *تعلیق* или просто *تعلیق*); نسخ *нусахъ*, рукопись, экземпляръ, списокъ, копія съ рукописи, листъ, нумеръ газеты; рецензъ медицинскій, نسخ *айднмк* переписать, скопировать.

a. نسق *насакъ* 1) порядокъ, расположение. 2) стиль, слогъ. 3) видъ, образъ.

a. نسل *нэслъ*, *мн.* انسال, отрасль, поколѣніе, раса, порода, племя *ادم نسلی* родъ человѣческій, *نسل داش* соплеменникъ, сородичъ, *نسلی* изъ хорошаго рода, *توب. نسلنمق* хвалиться своимъ родомъ, происхожденіемъ.

тур. نسنه *нэснэ*, *ад.* نسته, *каз.* нястя, что нибудь, вещь (слово употребляемое вообще обо всемъ, но въ особенности когда хотятъ припомнить имя или вещь, не приходящія на память — тотъ, то, какъ его = *фр.* chose), *کرگلو نسنه*, *نسنم*, *نسنک*, *نسنه سی بوق* нужная вещь, въ *ад.* نسته سی, *نسنم*, *نسنک*, *نسنه سی* у меня, у тебя, у него ничего нѣтъ.

a. اتمك *несъянъ*, забвеніе, *نسبان* — забыть, *نسی* *несы*, вещь забытая или заслуживающая быть забытой, *نسبا* *несбенъ* *мунсиенъ*, формула принятая въ договорахъ для выраженія забвенія и прощенія всего прошлаго, амнистія, *نسیه* *несье*, кредитъ, отдача или полученіе чего либо въ долгъ, *نسیه*

المق *даты*, брать въ долгъ, въ кредитъ.

a. نسیم *нэсімъ*, *мн.* نسایم, вѣтерокъ, зефиръ; дыханіе.

a. نشاء *неша*, نشاءة *неш'этъ*, نشئه *нуешэ* упоеніе (отъ благоуханія, вина).

a. *n.* نشادر *нушадіръ*, *нишадіръ*, амміякъ, летучая щелочь.

n. نشاسته *нишастэ*, простонар. *нишестэ*, крахмалъ (*a.* لباب الغوم, *n.* съ *греч.* *امولان*).

a. نشاط *нэшатъ*, веселость, радость, живость.

n. نشان *нишанъ*, мѣтка, замѣтка, слѣдъ, знакъ, вывѣска, флагъ, орденъ (знаки орденовъ въ Персіи *см.* شیر), гербъ, шифръ султана на граматахъ, залогъ (который дается женихомъ невѣстѣ въ знакъ обрученія), *тур.* *ад.* نشان *отмѣченный*; нареченная, невѣста (говорится и о женихѣ), *نشایمی* или *نشایمی* бывшій титулъ высокаго должностнаго лица при Портѣ, которому поручалось начертать шифръ султана на дипломахъ и приказахъ, *نشایمی* такое же лицо, имѣвшее званіе *бейлеръ-бея*, نشان *خاندران* фамильный гербъ, *тур.* نشان *افتخار* или نشان *افتخار* знакъ отличія, турецкій орденъ (установленный Махмудомъ II), نشان *قومق*, نشان *انمق* a) обозначить, ставить мѣтку, b) имѣть въ виду, сдѣлать что себѣ дѣлю, c) помолвить, обручить, نشان *وبرمک* обрученіе, نشان *وبرمک* дать знакъ, указать на что (съ *винит.*), *ад.* *کیم منی نشان ویرودر* кто указалъ на меня? кто сказалъ обо мнѣ? *بو عقلدن نشان ویرمز* это не выказываетъ признака ума, не походитъ на умъ, نشان *المق* прицѣлиться, мѣтить

мѣстопробываніе сектаторовъ въ пашалыкахъ Триполисскомъ и Алеппскомъ).

a. نصرت *нурсрэтъ*, نصر *насрѣ*, помощь, вспомошествованіе; побѣда, торжество, نصرت *қилық* оказать помощь, عز نصره *азза-насруху*, да будетъ всемогуща его (Бога) помощь! (надпись на оборотной сторонѣ турецкихъ монетъ, съ слѣдующими словами: ضرب في قسطنطنيه чеканено въ Конст-полѣ, и годъ; на лицевой сторонѣ шифръ султана), نصير *помощникъ, защитникъ.*

тур. ناصر *лат.макз см. ناصر*

a. نصف *нысфъ*, *мн.* انصاف *1* половина (*n.* نیم). *2* справедливость, правосудіе. *3* средній, средняя величина (ни слишкомъ великій ни слишкомъ малый, ни слишкомъ старій ни слишкомъ молодой), نصف النهار *полдень*, نصف الليل *полночь.*

نصل *насылъ* = ناصل

a. نصيب *насыбъ*, часть, доля, жребій, судьба, счастье, نصيب اولمق *насть кому въ жребій, испытать такую-то участь, осчастливиться, نصيب اولمادی* не было судьбы, счастье не благоприятствовало, не удалось, الله نصيب ايليه *ке* да удостоитъ Господь, дай Богъ что-бы... يا نصيب *о судьба! какое счастье!* الله نصيبز اباغمزه *клары* вотъ! счастье само пало къ ногамъ! само идетъ въ руки!

a. نصائح *насыхатъ*, *мн.* نصايح *со-вѣтъ, наставленіе, увѣщаніе, мнѣніе, نصيحتكم* дать совѣтъ, نصيحتكم *дирмак* совѣтовать, *дж. тат.* نصيحت بيركوجي *совѣтникъ, наставникъ, увѣщатель; въ кир. несидѣтъ сдзг.* дурное слово (въ пѣсняхъ употребляется).

a. نطاق *натѣкъ*, поясъ, зона, نطاق كهكشان *млечный путь.*

тур. نطس *натасъ*, ندراس *вспахи-ваніе земли; плужникъ, сошникъ, نطس* *атмак* вспахать землю.

a. نطفه *нутфѣ*, *мн.* نطفى *нутуфъ*, 1) капля (воды и пр.), капля сѣмени, сѣмя *мн.* نطافى. *2*) небольшое количество воды на днѣ посуды. *3*) чистая вода; масса воды, море, *двойст.* النطقتان *два моря: Средиземное и Черное.*

a. نطارت *нэзѣрѣтъ*, воззрѣніе, наблюденіе, администрація, управленіе, министерство, وقت نطارتند *во время его управленія или министерства, امور داخله* или ملكيه نطارتى *Нпарты* министерство внутрен. дѣлъ, نطاره *неззѣрѣ*, зрители, разсматриватели, *дж.* نطاره كر ايل *любопытствующая толпа.*

a. نظام *нѣзамъ*, *мн.* انظمه *нэпме*, порядокъ, распредѣленіе, распоряженіе, постановленіе, уставъ; рядъ, серія, основаніе, положеніе, система, نظامسز *непорядочный, неправильный, نظامسزلق* *непорядочность, разстройство, نظام* *джерби* новый порядокъ вещей, новый приказъ — названіе новой военной системы, установленной Селмомъ III, т. е. формированіе регулярнаго войска вмѣсто янычаръ; она была на время прекращена, но окончательно введена султаномъ Махмудомъ II, въ 1826 г. نظام عالم *порядокъ міра (одинъ изъ титуловъ великаго визиря въ Турціи), نظام عسكرى* регулярное войско, *тат.* نظام *установитъ, узаконитъ, نظام قيلمقان* узаконенный, *نظام ويرمك* при-

вести въ порядокъ, регулировать, نظامه
 6. приведены въ порядокъ, 6. устанавлену.

а. نظر *назэръ* 1) взглядъ, взоръ, зрѣніе. 2) дурной глазъ (вліяніе его). 3) *мет.* помощь, покровительство, благосклонность, نظرا *назэрэнъ*, смотря, *بوكانظرا* смотря на это, по этому, *кр.* نظر *ком* презрѣніе, обидный взоръ, *п.* نظر *баз* дѣлающій глазки; *играющій глазами*, обманывающій глаза, т. е. фокусникъ, фигляръ, نظر *базلق* дѣланіе глазокъ, кокетничанье; фокусничество, نظر *قبلق* *صالمق* взглянуть. бросить взглядъ на что, *смотрѣть*, نظره *كلامك* показаться, образоваться, *ад.* نظره *كلامك* представить, поддержать, расхвалить, *ад.* نظره *كلامك* *ارمی* есть-ли въ виду такой человѣкъ? نظر *دکسون* чтобы не сглазить (говорится о прекрасныхъ предметахъ, которые очень восхваляютъ), *صرف* отвращеніе зора, неожиданіе, отлагательство, *صرف* не ожидать болѣе, отложить (намѣреніе), *صرف* *بموریلدی* приказано было отложить поѣзду.

а. نظم *назмъ*, *мн.* انظام, порядокъ, серія; нить жемчуговъ, низаніе, стихотвореніе, стихи, نظم *انمك* *انمك* привести въ порядокъ, въ строй; сложить, составить что въ стихахъ.

а. نظیر *назіръ*, *мн.* نظرا, равный, подобный, соотвѣтствующій, *بینظیر* несравненный, неподобный, *النظیر* *نادیر*, точка противоположная *зениту* — سمت

а. نظیف *назіфъ*, чистый, опрятный.

а. نعل *ну'асъ*, дремота, *قیامق* — дремать.

а. نعل *на'тз* 1) описаніе (*син.* وصف).

2) прилагательное имя (*син.* صفت).

3) эпитетъ, восхваленіе, نعت *شریف* хвала пророку, хвалебный гимнъ, читаемый муэззиномъ въ мечети, въ день рожденія Мухаммеда, نعت *اتمك* произнести похвальное слово.

а. نعره *на'рэ*, крикъ, ревъ, возгласъ дервишей (которымъ они обыкновенно начинаютъ свое духовное пѣснопѣніе; этимъ возгласомъ они изображаютъ лай собаки, желая тѣмъ выразить свою униженность предъ Богомъ).

а. نعش *на'шъ*, гробъ, одръ, носилки для покойниковъ или больныхъ, بنات *نعش* или *بنونعش* созвѣздіе колесницы— звѣзды большой и малой Медвѣдицы (каждая звѣзда въ Медвѣдицѣ поэтами называется *نعش* (ابن نعش).

а. نعل *на'лъ*, *мн.* نعال, подошва башмака, обувь всякаго рода, оберегающая ноги людей и животныхъ, *подкова*, *نعلبند* подкователь, кузнецъ, *نعللمق* *نعل اورمق* подковать (лошадь и другія животн.), *نعللمق* велѣть или дать подковать, *نعلن* *جبقارمق* *انك* расковать лошадь, *نعالجه* подковка, которою оковываютъ каблуки сапоговъ и башмаковъ, *نعالجه* *للمك* *نعالین* оковать подковой, *дервян.* башмаки, надѣваемые отъ жара и сырости, *نعال* *صف* рядъ башмаковъ: *كاه علم مدراسید اصف نعالدا یرتوتوم*

иногда въ стремленіяхъ своихъ къ наукѣ, занималъ мѣсто у ряда башмаковъ (т. е. самое низкое, скромное, *محبوب القلوب* изд. *Вамбери*, 174 стр. У персіянъ башмаки съ подковами, обыкновенно, снимаются у самыхъ дверей пріемной комнаты и мѣсто занимаемое близъ нихъ считается послѣднимъ; по этому Али-шпръ употребляетъ

это выраженіе, изъ скромности конечно, упоминая о своихъ ученыхъ занятіяхъ).

а. *نعم* *na'm* 1) да, такъ, подлинно. 2) *نی'امت*, *ed.* *نی'امت*, милость, благодѣяніе, дары, блага мірскія, удовольствія жизни, кушанья, припасы, *ولی النعم*, *ولی النعم*, *منعم* благодѣтель. 3) *ناум* (въ *каз.*) красивый, пригожий, *نعملك* украшать.

а. *نعمان* *no'mān*, соб. имя послѣдняго царя Хиры, сдѣлавшееся общимъ наименованіемъ всѣхъ царей Хиры (*кир.* произносятъ это имя *икман*), *тур.* *شقایق النعمان*, *نعمان* *چچکی* въ-трянница, анемонъ (*раст.*).

а. *نعناع* *na'nā*, *نعنه*, простон. *نانا*, мята.

а. *نعوذ بالله* *наузу-билла*, прибѣгаемъ къ Богу! въ смыслѣ: не дай Богъ! упаси Боже! *نعوذ بالله من الشيطان الرجيم* да сохранить насъ Богъ отъ демона проклятаго (собств. побитаго камнями).

дж. *نعاجه* *na'ajā*, сынъ сестры, племянникъ (*نواسه* *no'asā* *н. сл.*), въ *уйг.* *نعاجو* братъ матери, дядя, *نعاجو* жена зятя, *тоб.* *نعاجی* предки съ матер. стороны, *кир.* *نعاشی* *na'ashı*, дядя; родственники съ матер. стороны, *نعاشانا* *em.* *نعاشی انا*, дѣдъ (отецъ матери), *نعاشانا* бабушка, *نعاشاغا* старшій дядя, *نعاشی سی جمان ننگ* *جیانی اونکر اس* у кого материнская родня не хороша, у того племянникъ хорошъ (*поговорка*). У сибирскихъ татаръ слово это произносится *негези*, и значитъ невѣстка: *اول اوغلاقتمنك چاغس نعاجی زی پولغون* у того юноши была только одна невѣстка (*Радл.* стр. 331, на стр. 342 тоже слово *негези*).

тоб. *نعمامق* *nya'maq*, набивать во что (*см.* *نق*).

н. *نغز* *na'iz*, хорошій, прекрасный, удивительный, легкій, проворный (*гл.* *نغزیدن*).

а. *نغمه* *na'ghā*, *م.* *نغمات*, тихій пріятный голосъ, музыкальный тонъ, пѣніе.

а. *نفاس* *ni'fās*, положеніе, состояніе женщины послѣ родовъ (въ продолженіе 40 дней); кровотеченіе послѣ родовъ.

а. *نفاق* *ni'fāq*, лицемѣріе, притворство, обманъ, *اهل نفاق* лицемѣрь.

а. *نفایس* *ni'fā'is*, *ed.* *نفیس* *ж. р.* *نفیسه*, вещи драгоцѣнныя, изящныя, отборныя; лучшіе куски матеріи, *نفیسه لکم* украшаться.

н. *نفت* *na'fat* (изъ *ا. نفت*) горная смола, нефть, *тур.* *نفتی* темно-зеленаго цвѣта.

а. *نэфх* *na'fx*, издаваніе запаха (объ ароматахъ), дуновеніе (въ особенности вѣтра холоднаго, *لغ* дуновеніе теплаго вѣтра), *نفضة* наносъ вѣтра, благоуханія.

а. *نэфх* *na'fx*, дуновеніе ртомъ, трубленіе въ рогъ; надуваніе, раздуваніе.

а. *نفض* *ni'fuz*, прониканіе, способность пронизанія, дѣйствіе, результатъ, *تنفیذ* проникать, способствовать къ достиженію цѣли, къ признанію цѣны или достоинства чего.

а. *نفر* *na'far*, *м.* *نفرات*, одно лицо, одинъ человѣкъ; простой солдатъ арміи, *ضابط ونفر* офицеръ и солдатъ, *النفراتون* *нафратон* егерь, *بولنمغله* шесть человѣкъ изъ вашихъ плѣнныхъ будучи отысканы (въ Турціи военные чины въ арміи, начиная съ высшаго

идуть въ слѣдующемъ порядкѣ: فريق *фэрикъ*, дивизионный генераль, получающій жалованья въ мѣсяць 100 лиръ или 2,300 франковъ и содержаніе на 48 челов. и 16 лошадей, приблизительно по 20 фр. въ мѣсяць т. е. 1,280, итого 3,580 фр.; لواء *лива* — бригадный генераль, получаетъ въ мѣсяць 60 лиръ и содержаніе на 24 челов. и 8 лошадей; ميرالاي *миралай* — полковой командиръ, полковникъ, получаетъ 30 лиръ и содержаніе на 12 чел. и 4 лошади; قائمقام *каймакамъ* — подполковникъ — 20 лиръ и содержаніе на 9 чел. и 3 лошади; بيكباشي *бикбашъ* батальон. командиръ, маюръ — 15 лиръ и содержаніе на 6 челов. и 2 лошади; صاغقول *саг-кул* командиръ праваго взвода — 8 лиръ и содержаніе на 4 чел. и 1 лошадь; صولقول *сул-кул* командиръ лѣваго взвода — 6 лиръ и содержаніе на 3 чел. и 1 лошадь; يوزباشي *юзбашъ* ротный командиръ, капитанъ — 4½ лиры и содержаніе на 2 человекъ; ملازماول *млаз-мауль* поручикъ — 3 лиры и содержаніе на 1 чел.; ملازمثاني *млаз-ма-танъ* — 2½ лиры и содержаніе на 1 челов.; затѣмъ جاوش *жаушъ* — унтеръ-офицеръ, اونباشи *онбашъ* ефрейторъ и نفر *нефр* солдатъ, который получаетъ 20 шастровъ въ мѣсяць).

а. نفرت *нефрэтъ* (*н.* نفرين) отвращеніе, избѣжаніе, ужасъ نفرت *нефрэтъ* имѣть отвращеніе, гнушаться, избѣгать.

а. انفس *анфесъ*, *мн.* نفوس *нефусъ* 1) душа, жизненная сила (всякаго одушевленнаго существа). 2) кровь. 3) плоть, страсть, чувственность. 4) отдѣльное лицо, самъ, بالنفس *нал-нефсъ* نفسى *нефси* айле *айле* نفسى *нефси* лично, собственной особой. 5) сущ-

ность, отличительное свойство, личность, نفس الامر *нефс-амаръ* сущность вещи, предмета, نفس الامر *нефс-амаръ* существенно, дѣйствительно. 6) лицо (въ грам.), نفس متكلم *нефс-мет-кальмъ* первое лицо. 7) внутренняя часть, внутренность (города, страны, въ отличіе отъ окрестностей и прилегающихъ мѣстностей). 8) трудъ, мученіе; порокъ, зло; نفس اماره *нефси-амарэ*, господствующая страсть, тур. بالق *балкъ* نفس *нефс* китовый жиръ, نفسه اوبق *нефсе-ау-бикъ* подчиняться страстямъ, برئسته به نفسى *брэисте-бе-нефси* желать что, стремиться къ чему, نفسن ضميت *нефсн-замитъ* укротить желанія, страсти, نفسانى *нефсанъ* чувствительный, страстный, نفسانيلك *нефсанил-ка* предаваніе своимъ страстямъ; ненависть, злоба.

а. انفس *анфесъ*, *мн.* نفوس *нефусъ*, дыханіе, духъ, вздохъ, дуновеніе; голосъ въ пѣніи, тур. برنفسله *бр-нефс-ле* въ одну минуту, въ тотъ же моментъ, تنك نفس *тенк-нефс*, тур. نفس *нефс* صوتъ тяжелое дыханіе, одышка, طارلقى *тар-лъкъ* نفس *нефс* послѣдній вздохъ, мет. крайность, положеніе неисходное, فلان فلهه *флан-ф-ле-хе* такая-то крѣпость въ крайнемъ положеніи, должна сдаться, برنفس توتون *бр-нефс-ту-тонъ* *н.* هم نفس *хем-нефс* сотоварищъ, одна затяжка (въ куреніи изъ трубки), ايونفسلو *ай-он-нефс-лу* имѣющій хорошій голосъ въ пѣніи, نفسانمك *нефсан-не-ма-ка* дышать, вздохнуть, перевести духъ, *ад.* نفسين *нефсинъ* نفسى *нефси* онъ дышетъ тяжело, زوريله الور *зу-ри-ле-у-оръ* онъ дышетъ свободно, راحتلق ايله الور *ра-хат-лъ-къ-ай-ле-у-оръ* дунуть; дать вздохнуть, дать отдыхъ, نفسنى طيشارى ويرمك *нефснъ-ти-шары-у-ир-ма-ка* выдохнуть, выдуть, نفسى بعلامش *нефси-бе-ла-ма-шъ* тотъ, кто лишился голоса, не можетъ говорить вслухъ.

a. نفع *нэф'*, польза, выгода.

a. نفعه *нафакъ*, расходъ, необходимья издержки на пропитаніе, въ *башк.* *каз.* провіантъ, пропитаніе, نفعه ويرمك, نفعه لك дать пропитаніе, доставлять жизненныя потребности, نفعه لنمك, пропитаться, *тат.* نفعه لنوركه для пропитанія, чтобы пропитаться, *тур.* مجلس نفعه совѣтъ министерства торговли и публичныхъ работъ (прежнее названіе).

a. نفوذ *нуфүзъ*, прощканіе, вліяніе, власть; полученіе и исполненіе (приказаній), نفوذ صاحبى, вліятельный чело-вѣкъ, نفوذ بولوق *б.* исполнену (приказъ).

a. نفوس *нуфүсъ* (*см. ед. نفس*) лица, индивидуумы, نفوس دفترى, статистическая таблица или опись рождающихся и умирающихъ.

a. نفوض *нуфүзъ*, выздоровленіе, стремленіе къ избавленію отъ болѣзни.

a. نفى *нэфми*, отверженіе, изгнаніе, ссылка, قيلمق — изгнать, послать въ ссылку, نفى فيلمش كشى, ссыльный чело-вѣкъ.

n. نفير *нэффиръ*, гобой, рогъ, въ ко-торый трубятъ (*a.* شبور), *ад.* بوزلك, *ад.* трубить въ рогъ.

a. نفيس *см. نفيس*.

каз. тоб. نوق *нукъ. ныкъ*, крѣп-кій, твердый, плотный, نطق, твердость, نغاطمق, плотно начинить, уколотить, نغاطمق дѣлать крѣпкимъ, ту-го набитымъ, نغاطمق, نغاطمق *пон.* закрѣпить, утвердить, نغاطمق, взаимно подкрѣпляться, نقلاب قويو, утвержденіе.

a. نقاب *ныкабъ*, покрывало, вуаль, (*син.* برقع) покрыть вуалью.

a. نقابت *ныкабэтъ*, должность, зва-ніе префекта, пристава (*нѣмб*).

a. نقاره *накарэ*, простон. نقاره *на-гарэ*, барабанчикъ, نقاره زنى, نقاره جى, барабанщикъ, музыкантъ, نقاره جالمق, نقاره جالمق битъ въ барабанъ, барабанить, نقاره وقتى, время, въ которое бьютъ въ барабанъ, время зори, نقاره خانه, نقاره خانه подъѣздъ дворца, гдѣ музыканты играютъ въ извѣстное время дня; му-зыканты военные.

نق. نقارمق *см. نقارمق*.

a. نقاهت *накахъ тъ* (отъ *نقه*) облег-ченіе отъ болѣзни, выздоровленіе.

a. نقب *накъбъ*, дыра, подземный под-копъ, мина, امك — сдѣлать брешь въ стѣнѣ, провести мину; просверлить.

a. نقد *накъдъ*, *мн.* نقد *нукъдъ*, на-личныя, готовыя деньги, *мет.* настоя-щая минута, *ад.* نقد بولمر بوخدر, налич-ныхъ денегъ у насъ нѣтъ, *накъ-дэнг*, налично (платить или получать), نقد و جنس, نقد و جنس на наличн. деньги, نقد و جنس, наличн. деньги и товаръ, نقد ناروا, моне-та не ходячая, (*у хивин.* *нактъ*, ко-пейка), نقد المقي, نقد المقي купить на наличныя деньги, نقدينه (*сuffix*) наличныя, въ рукахъ находящіяся деньги, بزل نقدينه, بزل نقدينه жертвовать настоящею сво-ею жизнью.

тур. نقد *нэкадаръ* (*см. قدر*) какъ много! сколь! какъ! *адмесъ* *адмесъ* сколько васъ! *адмесъ* *адмесъ* какъ прекрасно!

a. نقد *ныкрысъ* 1) подагра, *نقرسلو* одержимый подагрой. 2) смерть, разрушеніе. 3) чудо, предсказаніе. 4) опытный врачъ.

a. نقش *накъшъ* (*тат.* произносятся *накъшизъ*) 1) рисованіе, раскра-шиваніе, малеваніе, рѣзьба, чекань, вышивка узорами, نقش *накъшизъ*, ри-совальщикъ, маляръ, نقش *накъшила-*

макъ, نقش اتمك рисовать красками, малавать, вышивать цвѣтами, узорами (что въ тур. также نقش ايشليكم), (نقش نقشانمش стр. воз. نقشانمش стр. воз. نقش باغلامق нарисованный, вышитый, ад. نقش باغلامق нарисоваться, отчеканиться, отпечататься, выставляться наружу: بي حس онъ безъ чувствъ распростерся на землѣ (уналъ, вытянулся). 2) музыкальн. голосъ, тонъ (технич. терм. син. صوت), نقش (ترانه, صوت) نقش باغلامق положить на голосъ, дать тонъ.

а. نقصان ноксанъ, недостатокъ, ущербъ (син. تنقص); потеря, убыль, убытокъ, نقصان كورمك получить ущербъ и пр. خاطره نقصان كلامك б. обижену, оскорблену.

а. انقاص накъъ, мн. انقاص, расторженіе, прекращеніе, нарушеніе, انقاص — нарушить и пр. نقض عهد, نقض پیمان нарушеніе условій, вѣроломство, انقضا окончаніе (срока).

а. نقطه нокта (простон. нокта), мн. نقاط, точка (надъ и подъ буквами); пунктъ условія, نقطه لقی поставитъ точки, ايكي نقطه لوها буква о съ двумя точками.

а. انقال, نقول, نقال накль, мн. انقال 1) перенесеніе, переѣздъ, перевозъ, переводъ. 2) пересказаніе, рассказъ, преданіе, повѣствованіе, نقل اتمك переносить, переходить съ мѣста на мѣсто, пересказать, рассказать, ناقليچи сказочникъ, рассказчикъ, ناقلان ناول перевозчикъ, рассказчикъ, сказочникъ, повѣствователь, ناقلان اثار повѣствователи древностей, лѣтописцы, ناقلان احوال историки, историографы. 3) нуклъ, доносъ, клевета. 4) нуклъ, лакомства, сласти, сухія конфекты (по-

даваемыя вмѣстѣ съ виномъ), اد. قورونقل сухія конфекты, мет. пустыя общанія, пустословіе.

а. نقيب накъибъ 1) глава, старшина, префектъ, приставъ. 2) флейта. 3) стрѣлка у вѣсовъ; نقيب الاشراف глава или суперинтендентъ шерифовъ или улемовъ, т. е. потомковъ Мухаммеда (мѣсто весьма почетное, въ особенности въ Константинополѣ, на которое назначается достойнѣйшее лицо изъ касты улемовъ; этому лицу исключительно поручается знамя пророка — سنجق شريف, во время торжественнаго перенесенія его изъ дворца въ императорскій лагерь).

тур. نينك нинъ, нинъ, нунъ, нунъ, дж. نينك нинъ, тат. نينك нинъ, частица, образующая родит. падежъ отъ имени, кончающихся гласною буквою: بابانك дж. اتانينك, тат. اتانينك отца, دوه نيك тиве верблюда.

а. انكاه никях, мн. انكاه, сочеганіе, бракъ, женитьба, выходненіе замужъ, انكاه слово никях, буквально значитъ соитіе. عقد نکاح брачный союзъ, نکاح اتمك, عقد نکاح اتمك, نکاح اتمك жениться, сочетаться бракомъ, نکاح انكاه назначитъ приданое или сдѣлать условіе о томъ (при бракосочетаніи), انكاه منسوخ расторгнуть бракъ, نکاح انكاه невѣста, обрученная; сочетавшійся бракомъ, نکاح انكاه брачный, супружескій, نکاح انكاه брачный актъ, даный и подписанный муллою, معاہدة نکاح брачный контрактъ.

п. نگار никяръ, картина, портретъ, идолъ, прекрасная женщина; красота.

день вступленія солнца въ знакъ Овна), *نوروز* весеннее равноденствіе, *نوروز حمل* осеннее равноденствіе (между киргизами считается три *ноуруза*: а) 1-го марта—древній, обще-киргизскій, б) персидскій *ноурузъ* — 9-го марта, называемый ими *کوکتاس* *кѡктасъ*, синій камень; на счетъ этого есть повѣрье, будто въ Бухарѣ существуетъ синій камень, который въ этотъ день смягчается на минуту, такъ что въ него можно воткнуть ножикъ, а если не успѣешь его вынуть, то онъ въ камнѣ затвердѣетъ. Это повѣрье, вѣроятно, перешло къ нимъ отъ бухарцевъ, приписывающихъ разные чудеса самаркандскому зданію *کوک سراى*; с) *قاضى بک نوروزى* — по имени одного киргиза-астронома — *اسامجى*, изъ племени султановъ Сыикскихъ, байбактинскаго рода, который ввелъ между киргизами и даже въ Туркестанѣ, новое исчисленіе времени, различающееся отъ стараго ноуруза 12 или 13-ю днями. Всѣ киргизы этотъ стиль признаютъ, но племя султановъ Сыикскихъ держится его строго).

نوا *нэвā*, *нѳва*, *نواى* 1) голосъ, напѣвъ, топъ. 2) богатство, изобиліе, счастье, *بلبل* бѣдный, несчастный, *بلبل نوا* соловей сладко-звучный, *نوا* *ساز اولق* воспѣвать.

ا. نواب *нѳвāбъ* (см. *ед. نایب*), наместникъ; принцъ крови (у персіянъ; у индійцевъ—преемникъ престола; изъ этого слова европейцы сдѣлали *набобъ*).

ا. نواحى *нэвахи*, см. *ناحى*.

ن. نواختن *нэвāхтэнъ* (нов. *نواز*) 1) ласкать, оказать благосклонность,

льстить. 2) играть на инструментѣ (собств. производить звуки, пѣть—*نواختن* *Бурх.*), *نواختن* *سرآئیدن* *ويانک زدن* *Бурх.*), *نواختن* *نوازش*, *ми. نوازشات*, ласка, ласковое обхожденіе, *نواختن* *اتمک* ласкать и пр. *نواز* *بنده* ласковый, обходительный съ подчиненными, *نواز* *رعيت* благотельный, милосердый къ подданнымъ.

ن. نواده *нэвāдэ*, внукъ, внучка, *نواده* *پسرینه* внукъ или внучка отъ сына, *نواده* *دخترینه* внукъ или внучка отъ дочери

уйи *نواسمكى* *нѳвасики*, добрый геній.

а. نواله *нэвалэ*, кусокъ пищи, порція, *نواله شتر* *мет.* огромная порція (глотаемая заразъ).

а. نوبت *нѳубъ тѳ*, *нэвѳтъ* 1) періодъ, время, оборотъ, очередь, карауль, *тур. نوبتى* часовой (такъ называются также слуги при дверяхъ кабинета вельможъ, которые во время прихода иностранцевъ привстаютъ и получаютъ что-нибудь на водку, называемую *نوبتله* по очереди, *نوبت بکلمک* б. на часахъ ждатель очереди, смѣны, *جالق* — *н. نوبت زدن* дать сигналъ къ снятію очереди, *نوبتلشمک* чередоваться взаимно, *نوبتلشاب* поочередно, *نوبتلندر مک* вести очередь. 2) военная музыка, играющая нѣсколько разъ въ день у воротъ дворца.

дж. نوتوقى *нутукий*, шапочка на головѣ сокола: *طوغان اوسکوفنه درارکه* *سداسکندرينه* *کلورکه* *بیت*, *مناسب* *ایماس* *نارباشیغه* *تاج*, *توماغه* *نوتوقى* *یهنى* *احتیاج* (*дж. сл.*).

а. نوحه *ноухэ*, *тур.* произнос. *нэвхэ*, плачь, оплакиваніе мертвыхъ, *نوحه کر* плачущій, плачеш (*а. نیاچ*, *ж. р. نیاده*).

дж. لوده قوشى *вм.* لوده قوشى птица, имѣющая съ головы до хвоста 5 разныхъ блестящихъ цвѣтовъ, и называемая *بو قلمون* хамелеонъ (слово это у Бабура на стр. 166 напечатано *نوده*, а на стр. 361 *كوجه*, въ англ. переводѣ *لوجه*, въ описаніи же Кабулистана изъ Землевѣд. Риттера, переводъ Григорьева, 1867, стр. 67, 310, 389 — *لوجه* *лохэ*, по мнѣнію Бергхаузена, должна быть *Tetrao francolinus* Cuv. Слѣдовательно всѣ предыдущія транскрипціи — опечатки. Величина этой птицы съ горную куропатку *کیمک دری*, водится въ изобиліи въ Ниджраускихъ горахъ; жители рассказывали Бабуру, что зимою эти птицы спускаются къ подошвѣ горъ и если случится пролетать черезъ виноградники, то не могутъ болѣе летѣть и бываютъ легко пойманы).

а. نور *нуръ*, *мн.* انوار, свѣтъ, лучъ, نور چشم, نور ديك, выраженіе ласки родителей къ дѣтямъ), *каз.* نورلى блестящій, лучезарный; красивый, نور لانمك сиять, блистать, نور سزلنمك освѣтить, نور لندرملك нѣтъ, блѣднѣть, نور تنوير освѣщеніе.

кир. نور *нурā*, пропасть (древнее слово).

тур. نوروج *норвечъ*, Норвегія.

نو *см.* نوروز

п. نوش *нушъ* (*в.* نوشیدن) пьющій; питье пріятное, сладкое; мѣль, نوش сладкое питье и жало, горечь, نوش وشمс мет. удовольствіе, радость и огорченіе, печаль, نوش اتمك сладкій, пріятный; удобоваримый.

п. نوشيروان *нуширванъ*, نوشيروان (сокращ. изъ نوشين روان) сладкая душа или жизнь) соб. имя зна-

менитаго царя Персіи, изъ династіи Сассанидовъ, прославившагося своею справедливостью (онъ уничтожилъ секту Маздаковъ, которыхъ въ одинъ день убито было до 100,100, какъ рассказываютъ историки. Въ его царствованіе родился Мухаммедъ).

а. انواع *нэв' мн.* انواع, порода, раса; родъ, видъ, сортъ, نوع بشر родъ человѣческой, نوع علمك раздѣлить по родамъ, نوعى специальный, принадлежащій къ извѣстному роду, نوعه *нэв'ийіз*, специальность; разнаго рода извѣстія, смѣсь (отдѣлъ газетъ).

алт. نوعوقى *ноокы*, пухъ.

алт. نوغا *нога*, слышать, слушать, الاردنك اونونوغاين *тиди* я бы желалъ слышать ихъ голосъ (въ пѣніи).

кир. тат. نوغای *ногай*, соб. имя племени Ногай (киргизы даютъ это названіе вообще татарамъ. Въ среднеазійскихъ ханствахъ *ногаями* называютъ татаръ, бѣжавшихъ изъ Казани и другихъ мѣстностей Россіи), قزانوغای татары, запинаящіеся хлѣбопашествомъ, въ противоположность названію ایللی *ногай* киргизское племя, قزاق *ногай* племя, недавно переселившееся во внутреннюю орду изъ Сакмары, но обратившееся въ киргизовъ (отъ которыхъ въ настоящее время почти не отличается, принявъ ихъ языкъ и обычаи; оно живётъ въ южной части внутренней орды), قزاق زمانی въ древнее время, когда ногайцы и киргизы составляли одинъ народъ.

тат. نوخته *нохта*, نوقطا *нокта* (съ *монг.* *нокто*) недоуздокъ, обротъ, نوقته *ламу* взнуздать, обуздывать.

авръ 1) имѣющій, владѣющій, одаренный, امیدوار имѣющій надежду, بختور одаренный счастьемъ, счастливый. 2) подобный, похожій: ذره وار подобный атому. 3) приличный, достойный: در شاه وار жемчугъ достойный царя, царскій.

a. وارث *vāriṣ*, *мн.* ورثة, наслѣдникъ, وانينك بادشاهلغينتك حق ونسب برله وارثي истинный и природный наслѣдникъ его престола (*клятв. обѣщаніе*), وارث الانبيا наслѣдникъ пророковъ (титულъ улемовъ правительственныхъ въ Турціи).

a. وارد *vārid*, *ж. р.* وارد, идущій, прибывающій, пріѣзжающій, وارد اولق прибѣть, пріѣхать, وارد اولغى سببندن по причинѣ его пріѣзда, وارد انك отпавить واردين وصادرين и уходящіе, путешественники, *мн. ж. р.* واردات приходъ, доходъ, прибыль.

тур. وارساق *varsak*, эспадоны, сабля короткая и широкая (*a.* ريساق, *n.* اويز).

туркм. وارساق *varsaki*, стихи, поэма, газель (*y* Вамб. можетъ быть испорченное изъ *n.* ورسناك, что значитъ равновѣсіе, т. е. говоря о вѣсахъ снабженныхъ гирей для равновѣсія, такъ какъ частица *و* въ нѣкоторыхъ выраженіяхъ ставится впереди и соотвѣтствуетъ слову صاحب, напр. ورساز = صاحب ساز т. е. музыкантъ; въ примѣненіи же къ слову — мѣрная рѣчь, стихи), وارساقى اينمق декламировать, говорить стихами.

тур. кр. وارل *varil*, واريل *варилъ*, وارل حمامى *варлъ حمامи* ванна, وارلچق *варлѣкъ*, وارلچق *варлѣчекъ*, وارلچى *варлѣчь*.

тур. وارلق *varlyk*, имѣніе, имущество, богатство.

тур. وارمق *vārmak* (= *тат.* بارمق) шествовать, идти, достигать, дойти, برکمسنه نك اباغنه وارمق идти съ кѣмъ въ ногу, наравнѣ, мет сравниться, انك اباغنه وارن بوقدر съ нимъ никто не сравнится, وارجه, иди до чего, достигая: له مملکتى حدودينه وارجه простираясь до границъ Польши

тур. واروش *varush* (*съ венгерск.*), предметъ, форштатъ.

тур. وارюз *varüz*, *варюзъ* (*съ греч.*) молотокъ каменщиковъ.

n. واز *vāz* 1) открытый, раскрытый (= *кшадъ*). 2) باز опять, назадъ, *тур.* وازکمک *вазкъмкъ* оставить, бросить, отказаться отъ чего, کندودن отречься отъ самаго وازکون *вазкъон*, وازکونه *вазкъонне*, وازکون *вазкъон*, وازکون *вазкъон*, *син* وارون *варон* опрокинутый, превратный, мет. развратный, нечестивый, несчастный *Бурх.* سرنگون *сернгонъ* وشموم *шомомъ* ونامبارك *намбаркъ*.

a. واسط *vasit*, средний; посредникъ, въ *каз.* свагъ, маклеръ, *ж. р.* واسطه *васпте*, средняя; посредница; посредство, посредничество, انك *анкъ* чрезъ его посредство.

a. واسع *vāsi*, широкий, пространный.

a. واصل *vāsil*, достигающій (цѣли, предмета желанія), اولق *олкъ* — достигнуть желанія, имѣть свиданіе. انك *анкъ* — вести къ цѣли, свести вмѣстѣ.

a. واضح *vāzih*, ясный, очевидный, вѣрный, несомнѣнный, واضح *важъ* ясное, неопровержимое доказательство.

a. واعظ *vā'izz*, проповѣдникъ, *اعظ* миссіонеръ.

тур. وافتمیز *vāftmīz*, *простонар.* وافتمیزکن (съ *иреч.*) крещеніе, *وافتمیزکن* *вафтизиенъ* или *وافتمیز اوغل* крестникъ, *وافتمیز* крестница, *وافتمیز اتمک*, крестить.

a. وافره *vāfir*, *ж. р.* обильный, многочисленный.

тат. واق *vāq*, мелкій, дробный (отъ *اوواق*, *اوواق*).

a. واق *vāq*, падающій, случающійся, происходящій, *اولوق* — случиться, произойти, *б.* *причинену* *واقع اولوز* не будетъ причинена обида, *واقعا* случайно, *واقع في الواقع* дѣйствительно, въ самомъ дѣлѣ, *واقعه* *ж. р. мн.* *واقعات*, случающееся, случай, приключеніе, происшествіе; битва, сраженіе; сонъ (*простонар.* *вакаа*), *واقعه کورمک*, видѣть сонъ.

a. واقف *vāqif* 1) стоящій, ожидающій 2) освѣдомленный, знающій (съ *дат.*), *اولوق* — *б.* освѣдомлену, извѣщену, знать о чемъ.

n. *بالا* (= *vālā*) высокій, великій, величественный.

каз. *والاعن* *vālatmak*, валять, скачивать.

тоб. *والچانک* *vāčank*, мелкій (*см.* *اوواق*).

a. *والد* *vālid*, родитель, отецъ, *والده* родительница, мать, *والدة الله* Богородица, *والده سلطان* *валідэ-султанъ*, мать царствующаго султана турецкаго (официально признанная особа Португо), *والدين* родители, отецъ и мать.

a. *والله* *vāllāh* (составлено изъ *و* и *الله*) клянусь Богомъ! ей-Богу!

a. *والي* *vāli*, *ж. р.* *وليه*, вице-король, намѣстникъ, правитель (такъ называютъ генераль-губернаторовъ въ Персіи и Турціи), *والي مصر* вице-король Египта, *والي مصر* *سلطنة واليسى* регентъ (*см.* *ولايت*).

тоб. *والي* *vāli*, прозорливый, *واليلق* прозорливость.

وانك *vānk*, титулъ мусульманскихъ губернаторовъ въ китайск. Татаріи (*Вамб.*).

n. *тур.* *واي* *vāy* 1) ай! ахъ! *واي واي* ахъ, ахъ! о горе! *واي باشکه* горе тебѣ! *кир.* *وايملى* *yaımlı*, печаль, забота! *وايملى* *وايملى* горестный, печальный, *وايملى* *وايملى* безпечный, *وايملى* *وايملى* печалиться, тужить, *وايملى* *وايملى* охать, ахать. 2) *кир.* частица прибавляемая къ именамъ числительнымъ: *واي کسهلر تک* трое вашихъ людей. 3) *n.* колодезь, въ который спускаются по ступенькамъ лѣстницы *جاهی را کويند که رينه پایها بران* ساخته باشند که باسانی رفته اب بردارند (*Бурх.*), —отсюда, вѣроятно, у Бабура встрѣчается *واين* въ значеніи ямы или колодца: *بيرواين قازدورولدى* велено было выкопать яму (стр. 405). *بوفصيل* *نيمک* *ايچين اصولماق اوچون واين قيليم* *نورلار* (*ibid*).

n. *وايه* *vāi* 1) нужда, то въ чемъ нуждаются. 2) часть, доля, удовольствіе (*фер.*), *وايه دار* имѣющій долю, участникъ, *وايه کبير* получающій свою долю, дольщикъ, *وايه ملکانه* тѣнь (покровительство) царская, надѣленная могуществомъ.

a. *وايه* *vāi*, *мн.* *وايه*, болѣзнь эпидемическая, зараза, холера, *وايه* зараженіе.

видѣнъ, соб. имя города въ Болгаріи, на р. Дунаѣ.

a. *вэръ* 1) = *وار* 2) сокращеніе вмѣсто *واكر*, а если, если же, *وزنه*, а если не, а иначе.

a. *вэра*, позади, за, *وراسنده* позади его, того, *من وراء*, то что внѣ сферы, *ماوراالنهر* *мавараннахръ* = *وراجيهون* то что за рѣкою, за Оксусомъ, Зарѣчье, Трансоксанія; *ورا* сокращенно вмѣсто. *الله* *маура* т. е. то что внѣ Творца — твореніе: *اكرقايتار ما* если не отворишь (Боже!) мысли мои отъ всего сотвореннаго, мірскаго (*ثبات العاذرين*—49).

a. *вэрдъ*, *mn.* *وراد* *вѣрадъ* 1) роза; названіе одной изъ 7 лошадей Мухаммеда.

a. *вѣрдъ*, *mn.* *اوراد* *эврадъ* 1) постоянное чтеніе извѣстной части Курана, молитвы. 2) занятіе или употребленіе безпрестанное, *وردزيان* *аткъ* безпрестанно говорить объ одномъ и томъ же.

n. *вэрзѣшъ* *ورزش* упражненіе, ученіе, усиліе, стараніе, прилежаніе.

a. *варакъ*, *mn.* *اورق* *эвракъ*, листь дерева, бумаги, *ورقه* одинъ листь, письмо, *ورقه و داد* дружеское письмо, *ورقلىق* перелистывать *ورق ورق اجق* (*تقلب سازاوراق اولق*, *تقلب اوراق اتمك*).

a. *вэрэмъ*, *mn.* *اورم* *эврэмъ* 1) опухоль. 2) чахотка, *ورملو* чахоточный, *باره لوورم* нарывъ, вередь (*n.* *اماس* *اورم* превратиться въ чирей, *ورم بغلق* получить чахотку, *وبره* и *وبره* *ورم اولدى* такъ много роздалъ, что изчахъ).

тур. *اورمق* *вурмакъ* = *اورمق* уда- рить и пр.

a. *вурудъ*, *ورود*, приходъ, прибытіе, *ورود بولوق* при его прибытіи, *لدى الورود* при прибытіи.

a. *вэзѣнъ*, *mn.* *اوزان* *эвзѣнъ*, *وزن* *аткъ*; размѣръ стиховъ, *وزن* *аткъ* *وزنه* свѣсить, соразмѣрить.

тур. *وزيته*, *وزيته* *визита* (съ *италь- ян.*) посѣщеніе. *وزيته رسمى* обычный. дипломатическій визитъ, *وزيته ويرمك* сдѣлать визитъ (съ *дат.*).

a. *вэзѣръ*, *mn.* *وزرا* *вузэрѣ*, под- держивающій бремя, намѣстникъ царскій, министръ, совѣтникъ, *وزير اعظم* великій визирь, первый министръ, *n.* *وزير داخليه* министръ двора, *وزير امور خارجه* министръ внутр. дѣлъ, *وزير امور خارجه* министръ иностран. дѣлъ, *وزير جنگ* — военный министръ, *وزير عدليه* — министръ юстиціи, *وزير ماليات* или *وزير الممالك* министръ финансовъ, *وزير خزانه* или *وزير خزانه* государственный казначей, *وزير معير الممالك* министръ народн. просвѣщенія, торговли и ремесль, *وزير معير الممالك* полномочный министръ, *وزير مختار* посланникъ, *وزير ولايت* или просто *وزير* вице-губернаторъ (всѣ эти выраженія въ Персіи), *وزارت* *вэзарѣтъ*, достоинство, должность министра, министерство, *وزارتخانه* домъ министерства и министерство.

a. *вэсѣтъ*, *mn.* *اوساط* *эвсѣтъ*, середина, точка въ срединѣ; средний, средственный; точный, вѣрный, *وساطت* посредство, *متوسط* посредственный.

a. *вус'ѣтъ*, *وسعته*, полнота, широта, ширина, пространство; удобство.

a. *вэсмѣ*, *وسمه*, сокъ, выжатый изъ листьевъ сойды или изъ корня индиго, которымъ женщины, на Востокѣ, красятъ брови и рѣсницы.

обѣщанный, وعده المق, взять обѣщаніе, وعده سى كلامش, то чему срокъ обѣщанный насталь, *tat.* وعده لشمك, *kir.* وعده لسو, وعده نى ممتاب برکتو, условіе.

a. وعظ *wa'az*, увѣщаніе, проповѣдь, рѣчь, وعظك, *ويرمك* — читать проповѣдь, وعظا ايدىجى, проповѣдникъ (= واعظ),

a. وعظا *wa'az*, война, сраженіе; шумъ, смятеніе.

a. وعظا *wa'az*, исполненіе обѣщанія, сдержаніе даннаго слова, вѣрность, честность, وفالو, *n.* وفادار, вѣрный, постоянный (въ дружбѣ), بيوفا, невѣрный, وفالو, вѣрность, постоянство, وفالو, исполнить данное слово, обязательство; доставать, б. достаточнымъ.

a. وفات *wa'fat*, смерть, кончина, وفاتك — умереть (говорится только о мусульманахъ; о людяхъ другой религіи, мусульмане говорятъ *n.* مرد *murda* или هلاك اولدى умереть, погибъ).

a. وفق *wa'fik*, сообразность, согласіе, وفق مراد اوزره, согласно желанію, وفقه, согласно, сообразно чему.

tur. *tat.* وك, *1*) этимъ словомъ образуются отъ нѣкоторыхъ именъ, глаголы: بر *br* одинъ — بروك *bruk* соединить, صاى мелкій — صابوق *sa'buq* обмелѣть, убывать (вода). 2) прибавленіемъ его къ корнямъ глаголовъ, или присоединеніемъ одной только буквы ق или ك къ именамъ дѣйствія въ *tat.* нарѣчіяхъ, кончающимся на *u* и *y*, образуется причастіе, выражающее дѣйствіе оконченное, исполненное: اوزمك *awzmk* прорванный — اوزو *awzu* рваніе — اوزوک *awzok* разлученный, ابروق — ابرو — ابرمق, излученный, چابوق — چابو — چابمق, изру-

бленный; иногда выражаетъ имя дѣйствія, какъ пр. ابروق *abruq* значитъ также разлука (всм. нарѣчіи, слогъ этотъ сохраняя тже значенія, пишется безъ буквы).

a. وقا *wa'qa*, *wa'q*, строгое соблюденіе чего, وقا الزم الوقت, требующій строгаго соблюденія.

a. وقار *wa'qar*, сплхоиствіе, скромность, важность, величіе, достоинство, *wa'qar*, важный человекъ, وقار ايله, съ достоинствомъ, серьёзно.

a. وقایه *wa'qayeh*, стереженіе, наблюденіе; поддерживаніе.

a. وقت *wa'qt*, *wa'qit* (каз. *kir.* произносятся *ba'qit*), *m.* اوقات *awqat*, время, поря, بروقت *brwuqt* нѣкогда, когда-то, اولوقت *awluqt* въ это время, теперь, بووقت *buwuqt* *tur.* *ad.* اووقت *awuqt* тогда, وقتلو *wa'qtlu* временный, во-время, وقتسن *wa'qtisn* не-временный, не во-время, не въ-пору, وقتلو وقتسن *wa'qtlu wa'qtisn* во-время и не во-время, وقتنده *wa'qtinde* въ свое время, *tob.* وقتلاى *wa'qtlay* временемъ, وقت وقت *wa'qt wa'qt* или وقت بووقت *wa'qt buwuqt* по временамъ, *n.* وقتى *wa'qtay* временный (*юридич.* обязательство, по которому предоставляется пользованіе чѣмъ на опредѣленный срокъ).

a. وقعه *wa'qeh* 1) паденіе. 2) стычка, сраженіе. 3) случай, приключеніе, произшествіе, катастрофа, وقعه خان *wa'qeh xan* *m.* *wa'qeh* въ сраженіи Гулагу-Хана (مستعصم *mu'st'asim* возстаіе или уничтоженіе янычаровъ).

a. وقف *wa'qif* 1) стояніе, остановка, отдыхъ въ чтеніи (въ особенности изъ Курана); остановка въ слогѣ, оканчивающемся безгласною буквою, وقفى *wa'qifi* буква безгласная, произносимая (*грам.*). 2) пожертвованіе на богоугод-

ныя дѣла (произносится *вакуфъ*, *мн.* (اوقافى), какъ то: земля, садъ, зданіе, и вообще вклады въ мечеть, имущество завѣщанное для содержанія школъ и пр. (такіе вклады свободны отъ поземельной повинности и потому противуполагаются имуществамъ, называемымъ *ملك الوقف*), въ пользу которыхъ сдѣланы вклады или посвященія, *وقفه*, *вакфийъ*, *мн.* *وقفیات*, актъ юридическій, утверждающій богоугодныя пожертвованія, реэстръ, куда вписываются вклады въ пользу мечети.

а. *وقوع* *вакуу'*, совершеніе; случай, происшествіе, *وقوعه* *кляма*, *وقوع بولق*, *اتمک*, случиться, совершиться.

а. *وقوف* *вакуфъ* 1) стояніе (= *وقف*). 2) точное познаніе о чемъ, опытъ, *وقوف* *ахл* знатокъ въ какомъ нибудь предметѣ, экспертъ, *وقوف بولق*, пріобрѣсть познаніе въ чемъ, провѣдать, узнать.

а. *وكيل*, *вэйль*, *мн.* *وكلا*, *вукеля*, представитель правительства, посланникъ, министръ; прокуроръ, депутатъ, повѣренный, адвокатъ, *باش وكيل* первый министръ (европ. державъ), *وكيل شرع*

وكيل مسجل депутатъ съ ограниченою властью, *وكيل مطلق* повѣренный съ неограниченою властью (титулъ первага министра Оттом. Порты, полномочнаго представителя султана; и потому всюду, куда бы онъ ни выѣхалъ, напр. въ походъ, тамъ разумѣется и высокая Порты; въ этомъ случаѣ всѣ другіе министры должны также выѣзжать въ лагерь императорскій, а въ Константинополѣ замѣняютъ ихъ помощники, называемые *رجال ركب* *стремянные*

султана), *ايدنمک*, *وكيل اتمک*, сдѣлать кого повѣреннымъ въ дѣлахъ, *يونان* греческіе министры подали въ отставку, *وكلا* министерство, составъ министровъ, кабинета (нынѣ въ Персіи *وكيل* значитъ унтеръ-офицеръ, *باشی* *وكيل* вахмистръ), *وكالت* званіе и обязанности прокурора, адвоката, полномочіе на управленіе дѣлами, *وكالت نامه* довѣренность на управленіе дѣлами.

а. *ولاء* *велъ'*, близость, сосѣдство, сопредѣльность; патронатство (*юридич. терминъ*, выражающій союзъ по отношенію, который бываетъ трехъ родовъ: *а)* *ولاء العتق* — отношеніе господина къ своему невольнику, *б)* *ولاء* — отношеніе лица, взяшаго на себя, при жизни своего друга, отвѣтственность за него, *с)* *ولاء الامامة* — отношеніе или право *имам* на имущество умершаго безъ наслѣдниковъ. Всѣ эти отношенія, по шаріату, возведены въ право на наслѣдство, *см.* *شرایع الاسلام* II, ст. 104, 120, 121).

а. *ولاية* *вляётъ* (отъ *ولى*) страна, область, провинція; управленіе провинціей, обязанность, званіе правителя; управленіе, право полнаго распоряженія, право опекуна, *ولايتلو* принадлежащій къ такой-то странѣ, соотчичь, *ولايتلوسز* *вы* изъ какой страны? какой вы уроженецъ? *بوولايتلو* уроженецъ этой страны, *ولاية* *ед.* *ولايت*, префектура, губернаторство (нынѣ вся европейская Турція раздѣляется на 9 *ولايت* т. е. провинцій или генераль-губернаторствъ, и начальники ихъ называются *ولى* т. е. генераль-губерна-

торъ гражданскій; *уьзды* губерній называются *санджакъ*).

а. ولد *вэлэдъ*, *мн. اولاد* *эвлэдъ*, дитя, сынъ, дѣтенышъ (въ Сиріи: парень, очень молодой человѣкъ), *ولدزنا* незаконорожденный (рожденный отъ блуда, по шаріату, не имѣетъ рода. Ему не наследуютъ ни тотъ кто далъ жизнь, ни женщина его родившая и ни одинъ изъ родственниковъ той или другой стороны; равнымъ образомъ никому изъ нихъ и самъ незаконорожденный не наследуетъ. Имущество его послѣ смерти переходитъ къ его дѣтямъ, а если таковыхъ нѣтъ, то къ имаму.— *II*, стр. 71, ст. 130), *ام الولد* *умм-ул-вэлэдъ*, мать ребенка (т. е. невольница беременная отъ своего господина или имѣющая отъ него ребенка; — такія невольницы пользуются нѣкоторыми преимуществами предъ другими, но по шаріату лишены права наследства), *ولرلك* произвести въ свѣтъ ребенка, родить, *ولادت*, рожденіе, день рожденія, *وليد* *мн. ولدان* *вѣданъ*, *ولدة*, рожденный, дитя, сынъ; рабъ рожденный въ домѣ господина, *ж. р. ولیده* дочь; рабыня, служанка.

а. وليكن *вэ-лякинъ*, однакожь.

а. ولوله *вэ-лэ-лэ*, большой шумъ, крикъ, сумятица, *ولولة تفنك* шумъ ружейныхъ выстрѣловъ, *ولوله بر اقمق* возбудить сумятицу, *دوشدى* — поднялся шумъ и пр.

а. وليك *1* *вэ-м*, *وليك* *1* сокращ. изъ *وليكن* но, однако, при всемъ томъ. *2) вэлий*, или *вэли*, *мн. اوليا*, искренній другъ, любимецъ Божій; святой, распорядитель духовный; властитель, опе-

кунъ, *ولى عهد* наследникъ престола (признанный и назначенный), *ولى نعمت* или *ولى النعم* благодѣтель (*ولى النعمه* или *مولى النعمه* благотворитель, по шаріату, называется господиномъ, отпустившій на волю своего невольника на извѣстныхъ условіяхъ. Названіе *ولى* шитами, исповѣдующими 12 имамовъ *اثنا عشرى*, дается имаму Али; выраженіе *ولى الله* *другъ Божій*, указывая на его божественныя силы, составляетъ третій членъ символа ихъ вѣры: *اشهد ان لا اله الا الله* (*и محمد رسول الله وعلى* *ولى الله*).

а. وليمه *вэ-лимэ*, пиръ свадебный или по случаю обрѣзанія.

тур. ونديك *вэнэдикъ*, Венеція, венеціанск. республика, *وندكلو* венеціанецъ, *وندبك دوژى* дожъ Венеціи, *وندبك وبالربز التونى* дукатъ, секинъ венеціанскій, *كورفوزى* — Венеціанскій заливъ, Адриатич. море.

н. ونگ *вэнгъ*, *ving* 1) пустой, порожній. 2) *мет.* бѣдный, нищій; низкій, дурной.

ад. وورمق *вурмакъ*, бить, ударять (= *اورمق*).

тур. وولق *воликъ*, маленькое каботажное судно съ одной мачтой, командуемое греками (*Бianки*).

а. وه *вэх*, ахъ! горе! увы!

а. وهاب *вэххабъ*, вседарующій, Богъ (*син. معطى*).

а. وهاج *вэххаджъ*, жаркій, сильно горящій (огонь).

а. وهلة *вэххэлъ*, *وهلة* *вэххэтъ*, страхъ, испугъ, *اول وهلة* или *тур. اولاده* *вэххэи-уладэ*, съ перваго раза, съ перваго взгляда.

а. وهم *vəhmz*, мн. اوهام, мысль, мнѣніе, догадка, предположеніе, домогательство; сомнѣніе, боязнь, وهم, обнимающей какую нибудь идею или мысль, وهم, воображеніе, способность представленія, وهمناك, возбуждающий сомнѣніе, боязнь.

тур. *вице* (съ итальян.) *вице*, заступающий чье либо мѣсто, *ويجه جنرالی*, вице-губернаторъ крѣпости.

тур. *видэ* (съ итальян.) *винтъ*, *ويدهلى قباق*, винтовой корабль.

п. *вйранъ* *ويران*, пустынный, опустошенный, раззоренный (зданіе, городъ), *ويرانلامق*, раззорить, *بوخ ويران* разбрестись (войско), *ويران کردن* снять, разобрать (палатку), *ويرانلق*, *ويرانه*, опустошенное мѣсто, развалины.

тур. *вирбімекъ* *ويربمك*, посылать, отправлять, *ويربمك* б. посылаему (*Біанки*).

тур. *виріу*, *ويركنى*, *ويركو*, подать, контрибуція, *ويركوويرمك* платить подать, *ويركوويرن* податной.

тур. *вермекъ* *ويرمك*, *вермекъ* (= *тат. ويرمك*) давать, *برك مسنه نك ادی* называть кого по имени. Какъ вспомогательный, въ составныхъ глаголахъ, онъ выражаетъ идею *легкости*, *скороности*, *безцѣльности* дѣйствія дѣе-причастія: *يا پيوويرمك* дѣлать недолго думая, *صاليوويرمك* отпустить, освободить, *يلكنلرى صاليوويرمك* распустить паруса.

тур. *бирек* *ويره* см.

тур. *вызламакъ* *ويزلدامق*, *выжылдамакъ*, *кир*. *вызылда*, жужжать (пчелы, насѣкомья), *ويزلدى*, жужжапіе.

тур. *вайвода* *ويوده* (славянское)

1) воевода, губернаторъ, начальникъ области (титულъ дающийся Оттоман. Портой господарямъ Валахіи, Молдавіи и Трансильваніи. 2) полицейскій комисаръ квартала: *غلطه ويوده سى* воевода Галаты, полицейскій офицеръ этого мѣстечка въ Конст-полѣ, *ويوده لق* званіе и должность воеводы и пр.

0 *х, ха*, *هوز* *хай-хэвэзъ* 1) эта буква въ началѣ и срединѣ словъ про-износится какъ франц. h, мягче чѣмъ буква *ح*, а въ концѣ словъ она сливается съ предыдущимъ гласнымъ знакомъ и образуетъ звукъ э, а. 2) прибавленіемъ ея въ концѣ словъ составляется въ тур. и ад. нарѣчіяхъ *дат.* падежъ: *ادمه* — *ادم* адама, человѣку, *اناياه* — *انا* *анаиа*, матери. 3) прибавленіемъ ея къ конечной буквѣ корня съ *устуномъ*, въ осм. нарѣчій образуется дѣе-причастіе, выражающее дѣйствіе, посредствомъ котораго совершается другое, главное дѣйствіе во фразѣ, и обыкновенно оно повторяется: *باقه ياپدم* посматривая или присматриваясь, я сдѣлалъ, составилъ; въ этомъ случаѣ послѣ гласной буквы или гласнаго знака, она обращается въ слогъ, *يا* *э, ia*, *اولقويه او قويه بشردم* долго читая, кончилъ. 4) прибавляется иногда въ концѣ повелительнаго и придаетъ ему значеніе *а* *алифа*: *كورِه* *كورِه* смотри-ка и удивляйся! — *نعب ايله قارا* (= *كورِه*) — *ثبات العاجزين* 68). 5) *ар. 0 ху*, вмѣ-

оставленіе семейства, отечества, переселеніе, эмиграція, الهجرة или الهجرة النبویه бѣгство Мухаммеда изъ Мекки въ Медину—начало мухаммеданскаго лѣтосчисления, съ 16 Юля 622 по Р. Х. هجرية хиджрийе, принадлежащій къ эрѣ хиджри, по хиджрѣ.

а. هجو хэджувъ, злословіе, критика, сатира, هجويات сарказмы, сатирическія статьи.

а. هجوم хэджумъ, нападеніе, атака, اتمك — нападать, осаждать, هجوم عام сдѣлать общее нападеніе, هجومه сдѣлать выдержать атаку.

а. هجير хэджиръ, сухая, горькая солянистая трава, изъ породы حض (любимая верблюдамъ, — отсюда, вѣроятно, въ тат. خجير соль глауберова).

а. هجين хэджинъ, мн. هجن, 1) рожденный отъ челоуѣка свободнаго и рабыни. 2) лошадь отъ жеребца араб. породы и кобылы неарабской. 3) простая, дурная, безобразная вещь.

а. هدايت хидайетъ, руководство къ прямому пути, къ пути спасенія, истинная религія, اتمك — руководить, наставлять на путь истины, هدايته كلامك принять истинную религію, باشكير. هر قاينونكنز غه توفيق هدايت ويروب. каждого изъ васъ (Богъ) руководя благочестіемъ.

а. هدف хэдэфъ, цѣль, мѣта, (для стрѣль),

а. هدم хэдмъ, сокрушеніе, разрушеніе, опустошеніе.

п. هدر худудъ, потатуйка.

ад. هدمه لى хэдэлемэксъ (вѣроятно вмѣсто هاديه لى) грозить, هاديه لى и мнѣ грозилъ.

а. هدى худā, направленіе по прямому пути, по пути спасенія (противуп. الهدى, ضلال) прямое направленіе по преимуществу: Куранъ, исламизмъ; хэди всякое жертвоприношеніе, совершаемое въ Меккѣ, въ день праздника (оно раздѣляется на большое и малое: въ первомъ—закашывается верблюдъ, быкъ или корова, во второмъ—овца, ягненокъ, коза. Небольшая часть изъ жертвы изжаривается и сѣдается самими пилигримами, а остальное раздается бѣднымъ); هديه хэдийе, мн. هدايا подарокъ, даръ, приношеніе, هدیه لك предметъ, предназначенный для принесенія въ подарокъ, هدیه اتمك сдѣлать подарокъ, приношеніе.

а. هذا хэза, ем. هاذا, этотъ, сей, ж. р. هذه хэзихъ, эта, сія.

а. هذيانъ хэзэянъ, бредъ, заблужденіе ума, هذيان محروور горячечный бредъ.

п. هر خهرъ (каз. и кир. произносятся аръ), каждый, всякій, всѣ, هر بربرمъ каждый изъ васъ, هر بربركه тат. هر هر بربرسى каждому изъ васъ, هر بربرسنك каждого изъ нихъ, هر ابريكسى оба они, هر ابريكسى мы, هر بربرحالجه всячески, каз. هر قايو هر قاينونكنز غه, всякому изъ васъ, всѣмъ вамъ, هر قاينونمانده во всякое время, هر قاينان, هر قاينه всегда, هر قاينغى всегдашній, هر قاينه, вездѣ, во всякомъ мѣстѣ, هر قاينه غى всюду находящійся, هر قاينه كى всякій челоуѣкъ, هر قاينه همه هر قاينه كى —

нэиикъ, сколь возможно, всячески, *هرنرسه* всякая вещь, все что бы ни было, *هرنره* куда бы ни, *هرنصل* какого бы рода ни, *هرنصل اولسه* какого бы рода ни было, *هرنه*, *هرني*, *هرنيمه* все что, что бы ни было, *ن. هراينه*, *بهرحال* *тур.* *هرجه اولسه ده* какъ бы то ни было, во всякое время, во всякомъ случаѣ (*а.* *كماكان*), *н.* *بهر* каждому, во всякомъ, за каждый, по одиночкѣ, *وهر* и отдѣльные листы или нумера (газеты) будутъ продаваться по 40 паръ, *بهر* *اعلاناتك* по 40 паръ, *بهر* *استري ايچون برجي دفعه ده اوچ* *ايکينجي* *دفعه ده ايکي و اوچينجي* *وساير دفعه لرده برغرورش* за каждую строку объявленій будетъ взиматься въ первый разъ по 3, во второй—по 2, и въ третій по одному гурушу, *н.* *هرگز* *хэргъ-изъ*, когда нибудь (съ отриц. *ил.* *никогда*).

н. *هراس* *хэрасъ*, *хирасъ*, страхъ, боязнь, *هراسان* уstraшенный, боязливый, *هراسان اولق*, *هراسان اولق*, *قالمق*, *н.* *هراسيدن* бояться, страшиться, *هراس اتمک*, *ويرمک* уstraшать.

а. *هرام* *хирамъ*, *هرام* *ед.* *هرم* *хэрэмъ*, египетскія пирамиды.

هراول *см.* *ايراول* *ираулъ*.

тоб. *هرای بك* *урай-бекъ*, платъ, которыми покрываютъ невѣсть.

дж. *هرت پرت* *хуртъ-пуртъ*, большое стараніе, усиліе (*к. сл.* *جل وجهد*).

ارجان = *هرجان*

н. *هرزه* *хэрзэ*, *мн.* *هرزوات* *хэрзэ-ватъ*, тщетный, пустой; пустословіе, ложь, фанфаронство, шарлатанство, *هرزه سويلمک*, *يک* говорить пустяки, шарлатанить.

дж. *هرقاق* *хуркакъ*, бранчивый, спорщикъ (*у* *Вамб.*).

дж. *هرقيرمق* (= *هايقيرمق*) *хырқырмакъ* вскрикнуть: *بهرهرقيردی اول صغر* какъ вскрикнулъ, такъ корова испугалась и убѣжала (*قصص* — 285).

тур. *هرگلہ* *хэргелэ*, конскій заводъ, табунъ.

дж. *هرل* *харалъ*, плугъ (*Вамб.*).

هری *хэри*, древнее названіе *Хэрта*, *هرات*, большого города въ Хорасанѣ.

а. *هريم* *херимъ* (= *نخيف*), дряхлый (*н.* *كهنه ساله*), *هرم* *хэрмъ*, дряхлость.

н. *هزارده* *хэзаръ*, тысяча, *هزارداستان* *см.* *داستان*, *каз.* *هزاردانه اوتی* тысячелистникъ (*раст.*).

а. *هزابر* *хизбэръ*, *хизбэръ*, *мн.* *هزابر* 1) левъ. 2) толстый, грубый.

а. *هزل* *хэзлъ*, *мн.* *هزليات*, шутка, забава, насмѣшка, *هزل قيلغوجی* насмѣшникъ.

а. *هزيمت* *хэзимэтъ*, *мн.* *هزایم*, бѣгство, пораженіе.

н. *هست* *хэстъ*, есть, существуетъ, *هستن* бытъ, существовать, *هستی* бытіе, существованіе.

а. *هشتاد* *хэштатъ*, восемь, *هشتاد* 80, *هزده* *см.* *هشتم* 18, *هشتم* восьмой.

а. *هضم* *хазмъ*, пищевареніе, *мет.* терпѣніе, великодушіе, *هضم اتمک* переварить (о желудкѣ), переносить, *هضمی* легкая для пищеваренія (пища).

н. *هفت* *хэфтъ*, семь, *هفت تن* или *а)* *هفت مردان*, *هفت مرد*, *هفت تنان* спящихъ юношей (= *اصحاب كهف*), *б)* *هفت اقليم* *см.* *قطب*; *هفت کشور* семь климатовъ, на которые раздѣляется, по восточн. писателямъ, обитаемая земля, *هفت اسمان*

هفتاد 70, هفت فلک семь небесъ, هفتم 17, هفتم седьмой, هفتاد хэфтэ, седмица, недѣля (вообще жители Востока придаютъ особенное значеніе числу семь, которое считается счастливымъ; они признаютъ: семь морей, семь земель, семь планетъ, семь цвѣтовъ, семь тоновъ музыки, семь металловъ).

тур. кр. هكبه хэйбэ 1) сумка, висящая съ двухъ сторонъ лошади. привязываемая къ сѣдлу спереди или сзади. 2) кр. висячій замокъ.

а. هلاك хэлякъ, погибель, разрушеніе, смерть, هلاك اولق погнбнуть, умереть (о христіанахъ), هلاك اتمك, هلاك كتمك погубить, убить, هلاك گت гибель, бѣда, бѣдствіе, злополучіе.

хулау, соб. имя хана, внука Чингизъ-Хана, основавшаго династію Гулагидовъ въ Персіи (онъ опустошилъ Багдадъ и низвергъ Мостасема, послѣдняго халифа Абассидской династіи въ 1258 г. умеръ въ Багдадѣ въ 633 гиджры, 1261 по Р. Х.).

а. هلال хіляль, мн. اهله, эхиллэ, новая луна до трехъ дней включительно, затѣмъ называется قمر камаръ, هلالی все что относится или походитъ на новую луну, عيد هلالی праздникъ новолунія, т. е. Рамазана (начинающійся совершаться какъ только покажется новая луна послѣ окончанія мѣсячнаго поста), هلال قرنين два рога луны, рога полумѣсяца, مت. турецкая имперія = ا. سلطنة اسلاميه

ад. هلبتэ хэлбэтэ (вм. а. البته) не-премѣнно, навѣрно.

дж. اولكر хулькёрэ (= тур. اولكر) плеяды (پروين к. сл.).

ад. 1) هاله хэлэ 1) вм. а. حالا, еще, же, онъ еще не ушелъ. 2) тур. ад. частица понужденія, просьбы: هاله دي كوريم скажи-ка! ну, говори, посмотримъ! هاله هرنه حال ايسه ну, что бы ни было! пусть будетъ что будетъ! 3) туркм. хеле, жена (у Вамб.).

н. هليله хеллэ, иначе اهليلج эхм-леджэ, мирроядерный плодъ, вывозимый изъ Индіи и употребляемый въ медицинѣ какъ очистительное.

н. هم хэмъ, также, же, и, вмѣстѣ, съ, اول هم كله چك در онъ также придетъ, هم اول вм. اول هم тотъ самый, هم اول هم в тотъ самый день, باشك. هم اول هم ترابي и водяной и земляной, амфибія, земноводное, н. همان хэманъ, тотъ самый, тотъ-же; только, все еще, همانا опять, также, подобно; вдругъ, нечаянно, همين этотъ самый, этотъ именно; только, единственно, هميا спутникъ, мет. защитникъ, протекторъ, همدم искренній другъ, همدرس, همسبق школьничій товарищъ, همجهتليق сохраненіе обоюдныхъ отношеній, همسايه сосѣдъ, همسايهلق, همسايكى, همسايارى сосѣдство, сосѣдственный, همسر равной вышинны, мет. раздѣляющій ту же власть, товарищъ; мужъ, жена, همسرلك равенство во власти; супружество, همشهرى собесѣдникъ, другъ, همشهرى согражданинъ, землякъ, همشيره, а. همشيرج молочный братъ или сестра, هموار гладкій, ровный, همواره постоянно, всегда. ناهوارى неровность.

а. هم хэмъ. мн. هموم, забота, попеченіе, трудъ, اتمك — заботиться, сокрушаться, въ каз. намѣрваться.

n. *هما* *хумā*, *همای* *хумай*, баснословная птица, орелъ высшей породы, фениксъ, райская птица (думаютъ, что она никогда не спускается на землю, постоянно паритъ въ высшихъ слояхъ атмосферы; если тѣнь ея осѣнитъ чью нибудь голову, тотъ сдѣлается царемъ, осчастливится); *همايون* осчастливленный, благословенный, августѣйшій; эпитетъ султановъ турецкихъ, императоровъ.

a. *همت* *химмэтъ*, *мн.* *همم* *химэмъ*, благосклонность, великодушіе, самоотверженіе, высокій подвигъ, благоволеніе; забота, стараніе, мужество, *тоб.* *همتچل* старательный, тщательный, въ *каз.* *همتملك* мужественный, храбрый, *همت اتمك* имѣть попеченіе, мужаться, въ *каз.* бодрствовать.

n. *همكان* *хэминанъ* 1) = *همكان* *всѣ*, *всѣ* присутствующіе. 2) люди одного званія (*همجنس*), однихъ занятій (*همكاره*), товарищи, сверстники (*همچیشان*).

a. *همل* *хэмэлъ*, свободное теченіе воды, *همول* обильный дождь.

n. *همه* *хэмэ*, все, весь, всякій, *باهمه* совсѣмъ, совсѣмъ тѣмъ, *جا همه* вездѣ.

n. *همیشه* *хэмйшэ*, всегда, постоянно.

тур. *هنتو* (*ط*) *хінто* (съ *венер.*), карета.

тур. *هتجرمق* *хынджкырмакъ* = *همه* *аичѣрмѣ* *см.*

n. *هندی* *хіндэ*, *هندستان* Индія, *هندی* индіецъ, *هندی اوچی* индійскій пѣтухъ, *каз.* *هندوستان چکلاوکی* мускатн. орѣхъ.

a. *هندی* *хінді-бэ*, въ *тур.* *هندبا* ци-

корій (раст.), *هندبای بری* дикій цикорій.

ад. *هندر* *хундуръ* (= *دجر* *аундор*), высокій, *هندرلك* вышина.

a. *هندسه* *хіндсэ*, *хендесэ* (съ *перс.* *هندسه*) геометрія; ариометика, *هندسه* инженерная наука.

n. *هنر* *хунэръ*, искусство, мастерство, талантъ; доблесть, подвигъ, заслуга, *هنرلو* талантливый, искусный, мастерски сработанный, *اهل هنر* ремесленникъ, художникъ, *n.* *هنرمند* (*кир.* произносятъ *дунербэдэ*) *هنرور* одаренный талантомъ, знатокъ въ искусствѣ, въ знаніяхъ, артистъ; замѣчательный достоинствами, заслугами, подвигами, *هنرلنمک* сдѣлаться искуснымъ, талантливымъ.

n. *هنگام* *хэніямъ*, время, удобный случай, періодъ времени, *بيهنگام* не въ время, несвоевременно, некстати, *هنگامه*

a) время съ сопряженными обстоятельствомъ *فرق در هنگامه و هنگامه انست که اول* *افاده* *تعمیم* *اوقات* *میکنند* *و ثانی* *تخصیص* *حالات* *Vullers* изъ *Bh*), *b*) собраніе, сборище людей, сцена играющихъ, чтецовъ и пр. *مجمع و جمعیت مردم و معرکه باز یکران* (*нр.* *وقصه خوانان و خواص کویان*), въ *кир.* произносится: *انگمه*, *انگومه*, *ангемэ*, бесѣда, разговоръ, *انگومه* *фороро* или *انگمه* *дасо*, бесѣдовать, разговаривать, въ *тоб.* *هنگامه* *лашмк* веселиться, забавляться, *غالبه و شورش* шумъ, суматоха, смятеніе, *هنگامه* *атмк*, *قوبرمق*, *وغوغا* поднять шумъ, смятеніе.

n. *هنوز* *ханузэ*, еще, едва, только что, какъ разъ, въ то самое время какъ, (съ отрицат. *н.*) еще не, *هنوز*

هنوز только что прибылъ, *كلّمش ايدى* еще не прибылъ.

a. هو خدا, онъ, Богъ, *هو المستعان* Онъ (Богъ) — наше приближеніе и внемлетъ нашимъ молитвамъ (*клятв. обѣщаніе*).

a. هوا *хэвā*, простон. *хава*, мн. *ахубе*, 1) воздухъ, атмосфера, погода. 2) *вл.*

желаніе, страсть, чувственность. 3) любовь, склонность. 4) тщеславіе,

سنبل хорошая, ясная погода, *اجق هوا* сумрачная погода, *هو*, *тур.* *پوس هوا*

атмосфера, *n. اب وهو* вода и воздухъ, т. е. климатъ, *طبیعت هوا*

температура воздуха, *هواده* на воздухѣ, подъ открытымъ небомъ,

بادهوا (простонар. *тур.* *bedāvā*), мет. пустое обѣщаніе; не существующее,

тур. *بادهوان* даромъ, по пустому, *هوخواه* преданный суетѣ мірской, честолюбивый, любящій удовольствія,

воздушный, развѣваемый вѣтромъ; имѣющій желаніе, охоту, любовь; приверженецъ, партизанъ, *هو*

привязаться къ кому, б. чьимъ партизаномъ, *هوایی* воздушный; голубой, небеснаго цвѣта (въ *тур.* ракета

подымающаяся вверхъ); вѣтряный, пустой, бесполезный; преданный страстямъ, *тат.* *هوایی لنمک*

вѣтрянно поступать, *هوایی لنوب بورمک* выдти на чистый воздухъ, жить на чистомъ воздухѣ, внѣ города, *هو*

подняться на воздухъ, парить въ воздухѣ, *قوش هوالادی* птица воспарила, *бух.* *هوادادن* выстрѣлить, *тур.* *هوالنمق*

провѣтриться, выдохнуться (вино); предаться страстямъ, возгордиться.

هاون = هوان

a. هوا *хэвбъ*, разстояніе, отдаленность.

тур. ад. *هو* *хубъ*, звукоподражат. слово ноощренія: *هو* *прыгать* какъ обезьяна, *ад.* *هو* *банмакъ*, перепрыгнуть, *هو* *упасть* въ воду, утопиться (у *Вамб.*), *هو* *пон.* утопить.

дж. *هو* *хитюкъ*, *потагуйка* (*دهرد* к. сл. у *Вамб.* *هو* *пеш*).

a. هوادج *хэвдэджъ*, мн. *هوادج*, маленькая бесѣдка на верблюдахъ, въ которой ѣздятъ женщины.

тур. *هو* *хевджъ*, простон. *هاوم* *хавуджъ*, морковь (*n. کرز*), *هو* *ди-*кая морковь; пастернакъ (*Бланки*).

a. هو *хэръ*, разрушеніе, уничтоженіе, низложеніе, *اتک* — разрушить, мет. низложить, лишить (почестей и проч.).

кур. *هو* *хуралъ*, равный, ровно *тоб.* *هو* *хурбүльтюкъ*, кожа на овощахъ, перепонка.

اورکمک = هو *хуркмекъ* *اورکمک* *тоб.* *هو* *хурлюкъ*, *اورلوک*, кровля.

тур. ад. *هو* *хурьмекъ* 1) *اورمک* лаять. 2) *тат.* дуть, вздувать, *هو* *надутый*, *هو* *хушкүрмекъ*, дуть во время молитвы, въ *каз.* также на-

говаривать, дѣлать наговоръ, *هو* *надувать*, *هو* *надуваться*, *هو* *надувать*, *هو* *раздувать*, *هو* *раздувать*, *هو* *развѣять*. 3) *дж.* *هو* *хурьмекъ = اورمک* — 5, плести (*هو* *к. сл.*),

дж. *هو* *хурьмімекъ = اورمک* — 4, показаться зелени (*هو* *к. сл.*).

дж. *هو* *хирюкъ*, пирь (*هو* *к. сл.*).

кит. тат. *هورون хурунъ*, лѣнивый, нерадивый (см. *дж. هاروق*).

а. *هوس хэвэсэ, хавэсэ*, желаніе, охота, страсть, *هوسلو* имѣющій охоту къ чему, ревностный, *هوسкар* охотникъ, любитель чего; кандидатъ, *هوس قيلمق* сильно желать что, пристраститься къ чему, *هوسلماك пон. هوسلندرماك* пріохотить, возбудить къ чему желаніе.

н. *هوش хушъ*, чувство, сознаніе, память, разсудокъ, *بيهوش* лишившійся чувствъ, безъ сознанія, н. *هوشمند* разсудительный, *هوشيار* благоразумный, осторожный, *каз. هوش كيتو* обморокъ, лишеніе чувствъ, *هوش ويرماك* внимать.

هوكه, горбъ, *هوكالك* горбатый, *هوكوتوك* освободить, вывести изъ затруднительнаго положенія (у *Вамб.*).

а. *هول хэвлъ*, мн. *اهوال*, страхъ, ужасъ, *هولناك* страшный, опасный, *هول اتمك* бояться.

дж. هول холь = *اول*, сырой, влажный (т. к. *сл.*), *هوللنمك* сырость, *هوللنمك* или *هولнемك* сдѣлаться влажнымъ, мокрымъ (*к. сл. ترشدن*).

дж. хунд, олень (*дж. сл.*).

турк. хува, да, такъ!

هی хэй, восклицаніе: эй! *هی هی* эй, эй! *хэй*, фу!

а. *هيات хэй'этъ*, мн. *هيات* 1) наружная форма, видъ, физиономія, лице. 2) астрономія (*علم هيات*).

а. *هيات хэй'этъ*, страхъ, величіе внушающее страхъ и уваженіе, въ *каз.* произносится *ایبت эй'этъ*, отличный, удивительный, красивый, *ایبت* отличный человекъ, *هياتلو* страшный, величественный, *هياتلنمك* представляться ужаснымъ, величествен-

нымъ, въ *каз.* украшаться, *каз. هيبت* б. объяту ужасомъ.

а. *هيج хэйджэ, هيجان*, приведеніе въ движеніе, возбужденіе (неудовольствія).

н. *هيج хйчъ, хечъ*, *башк. хисэ, кир. алт. эишъ, каз. ичъ*, ничто, ни, никакъ, нисколько, *هيج بر* ни одинъ, *هيج كيم* *هيج نسنه* никто, *هيج بر كيمسه*; *هيج كيمسه* *ابش نمه*, *каз. هيج نمسه*, *алт. هيج بر نرسه*, ничто, ничего, *каз. هيج قچان* никогда, *هيج برتوشكا* никуда, *هيج بريركا*, *هيج قايه* *هيج اولزسه* по-крайней мѣрѣ.

а. *هيجا хэйджа*, война, сраженіе.

н. *هيزم хизумъ*, дрова для топки.

های см. *هيقورمق*

а. *هياكل хейкель*, мн. *هياكل* 1) масса, колось. 2) храмъ. 3) фигура, картина.

н. *هيمه хймэ* (*син. هيزم*), дрова, *هيمه دان* сарай для дровъ, *هيمه كش* дровонось, *هيمه شكن* дровосѣкъ.

а. *هبولانی хаюла*, матерія, *هبولی* матеріальный.

н. *هيون хаюнъ*, выучный верблюдъ, въ особенности несущій на себѣ, *هودج* паланкинъ.

турк. хйвё, вдова, женщина покинутая (у *Вамб.*).

турк. хэйхатъ (съ *араб.*), восклицаніе радости, *هيات قيلمق* радоваться, торжествовать; возгордиться (у *Вамб.*).

хив. هی هی хэй-хэй, родъ сласти изъ тѣста.

ی

ie или *ia*, *باي* *تختانی*, *ia* имѣющая двѣ точки внизу: 1) произносится въ срединѣ и въ концѣ словъ какъ гласная *и*, *ы*, въ началѣ словъ служить согласною буквою. 2) прибавляемая къ словамъ, кончающимся согласною буквою, выражаетъ третье лицо притяжат. мѣстоименія *свой*, *его*: *کتاب* — *کتابی* своя книга, *ال* — *الی* его рука. 3) образуетъ *винит.* падежъ, только въ *джаг.* и *тат.* нарѣчіяхъ принимаетъ еще передъ собою букву *ن* — *نی*; въ *адербидж.* нарѣчій для составленія *винит.* падежа буква *ن* вставляется только послѣ гласной буквы, а въ *османскомъ*, въ этомъ случаѣ, она замѣняется вторичною буквою *بی*, напр. *тур. ад.* *کاغذ* *вин.* *کاغذی*, *дж.* *тат.* *کاغذنی* бумагу, *انا* — *انانی*, *осм.* *انانی* отца. 4) въ *дж.* послѣ словъ, кончающихся гласною буквою, для выраженія мѣстоименія притяжательнаго, передъ предлогомъ *دين*, *دن* она удваивается, т. е. замѣняетъ слогъ *دعايي دين* *осм.* и *адерб.* нарѣчій: *خدایي* *دم.* *خدایي* отъ молитвы своей, *دين* отъ Бога своего. 5) прибавляемая къ корнямъ глаголовъ, кончающихся гласною буквою, образуетъ въ *дж.* и *тат.* нарѣчіяхъ (исключая *адербидж*) настоящее дѣепричастіе и произносится какъ *й*: *اقصای* — *اقصایق* *аксай*, хромая, *ياصای* — *ياصایق* *ясай*, дѣлая, *اوقوی* — *اوقویق* *окуй*, читая; изъ этого дѣепричастія составляются различныя времена. 6) въ *кир.* нарѣчій буква эта вначалѣ словъ произносится всегда какъ *дж* или *ж*, въ *каз.* простонаро-

дно также какъ *дж.*, а въ *тат.* нарѣч. южной Сибири, какъ *ч*.

Въ *араб.* языкѣ она выражаетъ: 1) первое лице притяжат. мѣстоименія — *کتابی* моя книга. 2) со знакомъ *تزيد* (въ *тур.* языкѣ выпускаемымъ) образуетъ имена отечественныя и вообще качественныя.

Въ *перс.* языкѣ: 1) образуетъ также имена отечественныя 2) изъ прилагат. образуетъ отвлеченныя имена: *کرمی* — *کرم* теплота. 3) выражаетъ или *единство* изъ однородныхъ предметовъ: *پادشاهی* одинъ изъ царей, или указываетъ на неопредѣленность предмета: *روزی* въ одинъ день, однажды.

а. п. *یا* 1) частица звательная: *о!* *یا علی* о Али! 2) *п.* *یا ایسه*, *یا اینه*, *یاکه*, *یا* или, ли, либо, по крайней мѣрѣ, *یا—یا* или—или, либо то, либо другое: *یامن* или я, или ты. 3) въ *тур.* въ вопросит. выраженіяхъ, какъ союзъ *а*, *но*: *یا سزجه سز* а вы каковы?

алт. сиб. тат. *یا*, *кир.* *جا* *джа*, лукъ (= *тур.* *باي*), *یا تارت* натянуть лукъ, *یاغه بوکمک* согнуть въ лукъ.

дж. *یاوش* *я-ушиъ*, хлѣбъ (*н. к. сл.*).

п. *یا* 1) находящій (отъ *یافتن*); находимый, *کامیاب* достигающій своего желанія, *کمیاب* рѣдко находимый, рѣдкій. 2) *тат.* корень *یل.* *یا بقی*

тур. тат. *یا* 1) корень *ил.* *дж.* *یا بقی*, закрой. 2) корень *ил.* *тур.* *سد* — *سداي* лай. 3) *узб.* каналъ, прокопъ (искусственно проведенный). 4) *тур.* *یاپ* *یاپ* или *یا بجه* по тихоньку, мало по малу, *یا بجه سو یا مک* говоритъ медленно, тихонько.

алт. *яба* (*ябā*) (= *кир.* *жабо*) паршивый жеребенокъ, кляча.

алт. *ябагы* = *باباق*; *باباгы* = *باباгы*.

тат. *ябалакъ*, *بابالاق* *кир.*

каз. *жапалак* (*ژ*) родъ совы, сычъ степной (*ephaltes scops*), *Филлнъ*, *кир.* *жапалак* *идти* большими хлопьями (*снѣгъ*).

каз. *ябалдашъ*, *بابالداش*, круглолиственный.

п. тур. *ябанъ*, *بابان* (*ب*), *кир.*

ябан (*ب*) пустыня, степь, поле, *тур.*

ябанъ чужой, сторонний, не мѣстный

житель, *п.* *ябани* степной, полевой,

дикій, *ябан адм* дикій человекъ,

اونلر — сорныя травы, *دونگوزى* —

дикая свинья, кабанъ, *каз.* *ябан* *фислкен*

меркуріальн. трава, *ябане* *сويلمك* гово-

рить дичь, вздоръ, *ябане* *اتمق* выбросить,

снять, *ябане* *ктемк* б. израсходовану на-

прасно, *идти* на вѣтеръ (о вѣхъ дѣй-

ствіяхъ, совершаемыхъ тщетно, безъ

послѣдствій), *ябане* во внѣ, на дворѣ,

ябане чужой, прибывшій куда-

либо извнѣ (предѣловъ даннаго жи-

тельства), *ябане* *دکل* нечужой, не не-

знакомый (отвѣтъ стучащаго въ две-

ри, на вопросъ хозяина: *ким* *дрאו* кто

тамъ?), *ябане* *سوزم* слова мои не отно-

сятся къ вамъ (это выраженіе упо-

требляется говорящимъ въ томъ слу-

чаѣ, когда онъ выражается объ отсут-

ствующемъ лицѣ неприличнымъ сло-

вомъ, какъ и въ русскомъ языкѣ: съ

позволенія вашего онъ такой-то,

осель, глупъ и пр.).

тур. *тат.* *ябаракъ*, *بابراق*, *япракъ*,

листь (*см.* *япракъ*).

алт. *ябисъ*, *بابيسъ*, низкій (ростомъ),

بابيزا *ябызā*, понизиться, *بابيزيب* или *بابيس* *ябисъ* понизивъ, *بابيزندين* *ябы-*
зындынъ, смириться.

а. *ябисъ*, *بابيسъ* сухой, *بابيس* су-
хаго темперамента.

алт. *япсы*, *بابيسى* восторгаться, плѣ-
няться, *بابيسى* *япсыма* увидя новое не плѣняясь,
بابيسى *япсыма* увидя старое не презирай (*послов.*).

алт. *япшыкъ*, *بابشى* слѣ-
пень (*настьк.*).

каз. *ябкакъ*, *بابق*, нащепъ,

بابق придѣлывать нащепы къ
чему.

каз. *ябмакъ*, *بابق* *кир.*

بابق 1) *بابق* закрывать, покрывать, при-

творять, запирать, спрятать, *بابو*, *بابو*

покрытіе, покрышка, кровля, попона,

بابو занавѣсъ (*پرده* *к. сл.*), *بابوغ*

покрышка, покровъ, *بابوغ*

съ покровомъ, сокровенный,

кир. *بابا* (= *тур.* *بابا*) прикрытіе

(когда въ аулѣ вѣсѣ кибитки сняты

и во время перекочевки день или два

живутъ подъ прикрытіемъ кошемъ,

то это называется *джанна*, *بابا*

онъ живетъ подъ кошмами, навѣшан-

ными на что нибудь, т. е. на походной

ногѣ), *بابا*, *алт.* *япай* непокрывъ,

не прикрывши, *каз.* *япай* покрываю-

щій, *بابا* или *بابا*

фартукъ, передникъ. *Производные и*

составные: *بابورمق*, *بابورمق* *пон.*

بابورمق покрыть кровлей, попоной,

بابورمق *воз.* покрываться, закрываться,

алт. *япай* покрываться одѣяломъ,

кир. *япай*, *япай*

эпанча, бурка; женская зимняя одежда

въ Хивѣ; попона лошадей, *алт.* *япай*

кир. одѣяло, *алт.* يامنغانم то чѣмъ покрываюсь, мое покрывало, *б) يابولوق* покрытый, одѣтый, *стр.* б. покрыту, закрыту и пр. *يابولوق* затворенный, *алт.* يابوقتى навѣсь, кровля, *кир.* جابلنكقى *джабылныкы*, обросшій (волосами и пр.), густой, *кир.* جابااصلمه кибитка на-скоро поставленная, такъ что съ одной стороны есть унины, а съ другой *шайяракъ*, прямо положенъ въ рѣшетку, *سار ياي* надѣль (на него) почетное платье, *алт.* قولاغين ياباتوتوق заткнуть уши. 2) *дж.* يامق *мет.* превзойти (какъ-бы покрыть собою другое дѣйствіе, уничтожить): *سونكرا انراق قباحتلار* *соникра анракъ* *цилди* *сими* *юзиминк* *диакъ* *хизметлар* *болсе* *ябаци* потомъ совершилъ такіе мерзкіе поступки, что они могли превзойти 100,000 услугъ (*Баб.* 80).

тур. ياپمق *япмакъ* 1) дѣлать, производить, строить, устроить, поправить. 2) закрыть, заткнуть, *ياپمق* *япмакъ*, чепракъ, попона, *а) ياپمه* сказка, повѣсть выдуманная, романъ, *б)* поддѣльный (о драгоц. камняхъ и пр.), *ياپو*, *япы*, постройка, строеніе, зданіе, *ياپوجى* постройка со сводомъ, *ياپوجى* постройщикъ: каменщикъ, плотникъ, кровельщикъ, *ياپترمق* *пач.* велѣть или дать сдѣлать и пр. *ياپنمق* *воз.* начать, приступить къ чему: *انى شاشرديلرحتى* они его ошеломили и принялись даже бить, *ياپلمق* *стр.* быть сдѣлану и пр., улучшаться (*а.* استصلاح), *پوخمر سرداب ايچنده* (*хуби* *пзирфтен*), *مرور ايام ايله ياپله جقدر* это вино современемъ въ погребѣ улучшится, *ياپلمش* сдѣланный, построенный; искусствен-

ный; заложенный камнемъ, замуравленный, *قالدريم ياپلمش يول* дорога вымощенная, *كوكل ياپمق* привлекать сердца, нравиться, *نه ياپد كز* что вы сдѣлали? (этотъ вопросъ употребляется между турками въ смыслѣ: что вы дѣлаете, т. е. зачѣмъ снѣшите?).

дж. ياپورغان *янурганъ*, листъ (*см.* *بيراق*).

дж. *тат.* يابوشمق, *ябышмакъ*, *тур.* *ад.* ياپوشمق, *япышмакъ*, *кир.* *джабысызъ*, *алт.* *ябысызъ*, коснуться, липнуть, приклеиться, пристать, *мет.* прилежать; полагаться, надѣяться (въ *алт.* *يابس* *ياپيشقان* *тур.* *ад.* *يابوشقاك*, *يابوشкак*), *بول* прилипчивый, заразительный; *тур.* *сгѣбница* (*раст.*), *каз.* *يابوشكان* болырышникъ (*раст.*), *يابوشجان*, *يابوشچاك* липкій, прилипало, *يابوسدرمق*, *тур.* *يابيشترمق*, *алт.* *يابشور*, *пач.* прилепить, примазать, приставить, складывать вмѣстѣ, приклеить чѣмъ, *кир.* *جابسرمق* присоединить; свалить на другаго, *يابيشتمق* прилипать, *алт.* *ياپيشنش* слипаться, *تنگريغه يابوشوب* надѣясь на Бога (*Аб. Г.*), *كون ياپيشدى* кожа размякла, *غرضيله بهانه ايله ياپيشمق* придираться (подъ какимъ нибудь предлогомъ).

каз. *башк.* *يابوقمق*, *ябыкмакъ* (*кир.* *ژ*, *ج*) истощиться, худѣть, *мет.* тосковать, *يابوق*, *يابق* истощенный, худой, *يابوق كشى* худой, бѣдный человекъ, *اول يابوققان* — тощая лошадь, онъ похудѣлъ (отъ скуки и заботъ), опъ обѣднѣлъ, *кир.* *جابوق* *джабыкъ*, кто сидитъ нахмурившись, пригорюнившись или нагнувшись, *جابو* простая, худая лошадь, кляча (въ *Кабулстапѣ* *يابو* — малорослые, дюжіе коньки-ино-

ходцы, лучший вьючный скотъ въ горахъ, превосходитъ верблюдовъ. — Кабулист. стр. 388), *يا بقتورمق*, *يابوقدمق*, *пон.* заставить похудѣть, *мет.* наскучить, надѣсть.

тур. *ياپه* *япа*, *يبا*, *يبا*, вѣялка (= *ارجن*, *ن*, *چاپه*, *جابه*).

башк. *ياپھارماق* (= *صافلامق*) защищать, держать чью-либо сторону.

тат. *يات* *ятъ* 1) память; чужой (= *ياپ*, *ياپ*). 2) *дж.* стыдъ (*эм.* *اويات* *к. сл.*). 3) *тур.* прибавочное слово къ слову *يراق* *ярѣкъ* — *يات* *ويراق* оружие,

оружіе наступательное и оборонительное. 4) *алт.* *сокрац.* *эм.* *يادر* — *کلپ* *يات* *эм.* *کلپ* *يات* онъ идетъ.

ياتمق *см.* *ياتاق*

тур. *ياتسو*, *ياتسى*, *ياتسى*, время, въ которое ложатся спать, *ياتسى* *وقتى* *ياتسى* или *ياتسين* часть ночи, въ которой ложатся спать, т. е. два часа спустя послѣ заката солнца, *حمله يازک* *момы* свѣча лукаваго человѣка горитъ только до часа сна (*послов.*).

тоб. *ياتق* *ятѣкъ*, колода (лежачая).

тур. *ياتق* *ятѣкъ*, 1) деревянная бутылка, которую, обыкновенно, носятъ подъ мышкою, чтобы тайкомъ унести вино. 2) *см.* *ياتمق*

башк. *ياتقورمق* *яткурмакъ*, *اطقورمق*

1) заставить дѣлать. 2) гонять подводы. 3) *дж.* *ياتقورمق* *см.* *ياتمق*

дж. *ياتمق* *ятмѣкъ*, дѣвица: *قزدرلرکه* *قره‌ادوشيرينه* *شيرين* *فرهادك* *تابونى* *اوزرنك* *ديدى* *يمت* *اكرجه* *بارايديم* *بانوغه* *ياتليغ* *اولاردم* *دا* *اوياناليغ* *مين* *اوياناليغ* (*дж. сл.*).

тур. *тат.* *ياتمق* *ятмѣкъ*, *ياتمق* (*иногда* *ياتمق*, *кир.* *جاتمق*), лежать, ложить-

ся, ложиться спать; находиться, жить (корень *يات* въ *уйг.* лежаніе, что въ *тат.* *ياتو*, въ *алт.* *يادو* — *يادويرى* мѣсто жительства, отчизна), *тур.* *ياتاق* а) постель, ложе, пора, логовище, *اوعلان* *يتاغى* *утроба* (у женщ.), *ارسلان* *ياتاغندن* *بللودر* *كمى* *يتاغى* левъ познается по логовищу (*послов.* храбрый человѣкъ познается по осанкѣ); б) *ад.* лѣгове для паствы скота, *кир.* *جاتاق* или *بخارجاتاغى* а) шапочка надѣваемая подъ верхнюю шапку (что также *تلپك* *телпекъ*, *тат.* *توبه‌تاي*); б) осѣдлый, *ياتوق*, *ياتوق* лежачій; склонный; валежникъ, *тур.* *ياتلو* несчастный, бѣдный. *Производные и составные:* *каз.* *ياتقورمق*, *дж.* *ياتقورمق*, *тур. ад.* *ياتورمق* *пон.* заставить или дать лежать, положить, уложить спать, *алт.* *ياتوشمق* уложить, поселить, *ياتوشمق* *оз.* лежать вмѣстѣ и пр., *тур.* *мет.* усеѣться, угомониться, сдѣлаться уступчивѣе, благоразумиѣе и пр. *стр.* б. уложену, залечь, *каз.* *ياتاروقتى* = *тур.* *ياتاروقتى* время сна, *چالغان* *ياتاق* лежать навзничъ, *алт.* *ياتاقان* *ياداقان* оставаться, *يورمبو* *ياتاقان* вотъ мѣсто, гдѣ я живу. Какъ вспомогательный глаголь, придаваемый къ дѣепричастію на *ب*, выражаетъ продолженіе усиленнаго дѣйствія въ какомъ либо упражненіи: *اوقوب* *ياتادور* онъ занимается ученіемъ, *قايئاب* *ياتادور* сильно кнѣжить, *кир.* *اشيب* *جانا* онъ пльнствуетъ, *алт.* *کورزاقداي* *قايپاقيب* *کورزاقداي* куда бы онъ ни оглядывался, Богъ все паходится возлѣ него. Весьма часто *эл.* этотъ обозначаетъ просто процессъ дѣйствія, выражаемаго дѣепричастіемъ прошед-

шимъ или настоящимъ: **اول اوروب** янадор онъ находится въ болѣзни, болѣеть, **كوجوب يانا دور** онъ перекочевываетъ, **كيلا ياتقاندا** когда онъ шелъ, **چقوب ياتورايركان** когда онъ вышелъ, *алт.* **اولايب ياتقان** если ты ужъ стыдишься меня, то ступай впередъ, **من ادیب ياتقان يوق** я не упражнялся или не дѣйствовалъ въ стрѣльниці. Въ сказкахъ этотъ *м.* соотвѣтствуетъ русскимъ *жили-были*: **يتمى قارنداس** жили были семь братьевъ.

дж. **ياتوق** *ятѹкъ*, конецъ, финаль въ музыкѣ и пѣніи; аккордъ, ладъ, строй: **اكر سازه و اكر اوزده فروداشته** *дрларо аһнкә дрларкә мхрэн мйрә һидрәдә дийаҗә дәклор бийт راست* *қил аһнәк, наоу аҗаз, тоуз* *ياتوغу бйрләшидор غونی ساز*

дж. **ياتيش** *ятѹиш* 1) ночная стража царская **كيجه ايله يادشاهی بگلمناره درلر كه** *кѣҗә айлә яадшәһә бәкәлмәнарә дрлр кә* **منشاء تده گلور كه يانا اول كيم تواجى بىكلارى** *мәншәә тдә глор кә яана оул кѣм тоаҗы бѣклары* **كا حكم بولسه كيم ياتيش ايلين مضبوط تعيين** *ка һкәм болсә кѣм яатѣш айлин мзбуот тейин* **قيليب ياتيش تواجى سى هركون الار نينك** *қилѣб яатѣш тоаҗы сѣ һеркун ар нѣнк* **ياتيشى غه كيلكائين كيلكائين بخشى تيركاسا** *яатѣшѣ гә кѣлкәйн кѣлкәйн бхшѣ тѣркәсә* *дж. сл.*), **ياتيش** *ятѣш* *айли* *яандилар* (ночная стража удалилась (*Баб.* 276), **ياتيش** *ятѣш* *б.* на часохъ. 2) *алт.* **ياديش** *ядѣиш*, логовище, стойбище звѣрей; *мет.* жизнь, образъ жизни: **اول ايلد اغى شورلور دنك** *оул айлд аҗы шорлор днәк* **ياديشتارى اوروستنك ياديشتارى اوشقوش** *яадѣштәры оуростнәк яадѣштәры оушқоуш* *Шорцевъ той деревни, походитъ на образъ жизни русскихъ* (*Радл.* 128).

тур. **يادجتمق** *ядҗәтмәк*, печалиться, сокрушаться (*Бѣанки*).

п. а. **يادجوج و ماجوج** *ядҗуджә-у-ма-дҗуджә*, Гоҗъ и Магоҗъ Бѣлѣн — названіе дикихъ, варварскихъ народовъ

сѣверной Азіи, противъ вторженія которыхъ, по преданію Востока, Александръ Македонскій построилъ стѣну.

بخشى = ياخشى

ад. **ياخو** *яху* (= *тур.* **ياقى**) фонтанель.

п. **ياد** *яд*, *тат.* **يات** 1) память, воспоминаніе, *дж.* **يادداشت** *ем.* **يادداشت** *сокрам.* изъ **يادداشتن** память (способность), **يادداشتى كوب بولغاي** память его усилится, *каз.* **يادكاش** *тоб.* **يادكاش** *безпамятство*, **يادكشسزلك** *приходить въ безпамятство*, *п.* **يادكار** подарокъ данный на память, **يادست** помнится (это слово употребляется между двумя парирующими о памяти: тотъ кто принявъ отъ партнера какую нибудь вещь, не скажетъ **يادست** *ядәст*, значить проигралъ пари = нашему: бери да помни), **يادغه توشورمك** или **يادامك** *қилмқ*, **يادغه توشورمك** вспомнить, привести на память, **خير ايله يادامك** вспоминать добромъ, **يادغه اولمق** *тур.* *ад.* **يادغه اولمق** б. въ памяти, помнится, **يادغه صالمق** напомнить что кому, **يادغه بيكتمك** затверживать, *дж.* **يادبيرمك** = **يادغه صالمق** напомнить: **تغا بخشى يادبيرديلار** о льготѣ не платить тамговой пошлины, напомнили (*Баб.* 406), *каз.* **يادغه بليم** *яадинә клормѣ* **يادينه گلورمى** *ад.* **يادينه گلورمى** вспоминаетъ-ли? **ياددن چخارمق** выбросить изъ памяти, забыть, **ياد ايرملك** б. упомянуту, **بز تو بانده ياد ايرملش** мы нижеупомянутые. 2) *тур.* **ياد** = **يال**.

дж. **ياداش** *ядәиш*, сѣть, силокъ (*дам к. сл.*).

дж. **يادامق** *яамак*, *тоб.* **يادامق** худѣть, изнуряться, ослабѣвать, измѣ-

няться: متغير وضعيف اولمق كه مجنون و ليلي ده
كلور بيت عشقيم اوتى دا يادارمو ايركىن
كجريم غمى دا چيدارمو ايركىن (дж. сл.),
ядаман = изнуренный, тощій, ياداغ
= ضعيف اولمزين
не ослабну, يادائق пон. из-
нурить, ослабить: كه فوايد الكبرده كلور بيت
كوروب ضعيف مينى تهمت ايتما جورونكا كيم
ياداتتى كجريمينى يوقسا جوردين يادامان
(дж. сл.).

каз. ядра (русск.) пуля, дробь,
картечь.

جادو яду, يادولق колдовство (см. جادو).

алт. яра яръ, яры (= дж. سارى)
по направлению въ какую нибудь сто-
рону: تنكرى يار كوردى взглянул на
небо, منى ياربول обратись ко мнѣ.

п. яра яръ, мн. ياران кир. жар другъ,
сотоварищъ, сподвижникъ; возлюблен-
ная, жена; любящій; въ дж. тат.
عيسى اسپسى: اسپسى ايرانلار = يارانلار
апостолы Исуса ييغمبر نينك يارانلارى
چار يار. n. تورت جار кир. (413 — قصص)
четыре друга Мухаммеда (т. е. 4 пер-
вые халифа), يارلق, n. يارى дружба,
помощь, يارلق بيمومك оказать друж-
бу, помочь, يارغار искренній другъ,
другъ пещеры (эпитетъ Абу-бекра,
который скрывался съ Мухаммедомъ
въ пещерѣ, во время его бѣгства),
يارمندا дающій помощь, вспомога-
тельный, يار اولمق сдружиться; благопріят-
ствовать, достаться судьбою, ad. اكر
بختنك يار اولسه если счастье тебѣ по-
служить, дж. اوزيكا يارقيلمق подружиться,
тур. زلف ياره دو قندك ты коснулся
волосъ твоего друга, мет. ты повре-
дил своему другу разговоромъ, кир.
چاربانك او или چاربانك ايتوو, چاربانك

джурбандау, фамильярно обнимать,
потрепать.

дж. тат. يار яръ, кир. جار (мон.
дзаръ) 1) извѣстіе, объявленіе, публи-
кація, обнародованіе, воззваніе (a.
ندار), сборъ: يارچى, يارچى разсылный,
вѣстовщикъ, герольдъ, алт. چقتى يارى
слухъ прошелъ, сдѣлалось извѣстнымъ,
алт. يارتن, يартн ясно, отчетливо, слы-
шно, громко, يارلق, يارليغ, يارليغ при-
казъ, грамота царская; монограма (на
граматахъ), يارليغلى снабженный яр-
лыкомъ, пользующійся льготами, يارلامق
обнародовать, يارليمق, صالمق или يارلق
ярлыкмакъ, награ-
дить, жаловать, простить, помиловать,
отпустить грѣхи, يارلгаш, кир. جارلغاس
награда высочайшая, يارلغاش فرمانلارى
высочайшія повелѣнія, указы, يارلغаш
отпущеніе грѣховъ (священни-
комъ), يارلغичى отпускающій грѣхи,
يارلغانغ б. жалуюму, пожаловану, на-
граждаему. 2) тур. тат. крутой бе-
регъ, пропасть, оврагъ, яръ (يارتق
тоже), قزل يار, кир. قزل جار Петроав-
ловская крѣпость, кир. چارمولا Ураль-
ское укрѣпленіе (внутри степи), алт.
يارمان лѣзть на крутизну, карабкаться.

тур. тат. ياره, ياره, кир. يره,
چار (мон. яра) язва, рана (a. جراحت),
ياره اوتى раненый, имѣющій рану,
ياره اوتى ранная трава, ياره فایده لو
цѣлитель-
ный, живительное лекарство для ранъ,
يار اولمق уязвить, ранить,
يارالامق يارالغان воз. тат. ياره لشمق
израненый, кир. اوزى بٹكان
рану затянуло, قالور, кто жалѣетъ врага, тотъ самъ будетъ
раненъ (послов.).

цвѣтникъ, *يشيل ييراق* зеленый листь, *мет.* подарокъ отъ бѣдняка, лента вдовы, *ياشل بازار ييرامى* Троицынъ день, *ياشارمق* *кир.* جاسارمق, *алт.* بازار *тур.* ياشيرمك, *يشلمك* зеленѣть, процвѣтать, *мет.* помолодѣть, *ياشارمق* *пон.* дать зеленѣть, зеленить что, *ياشللامق* красить въ зеленый цвѣтъ, *يشيلنمك* сдѣлаться зеленымъ, выкраситься въ зеленый цвѣтъ, *ياشللانوب* *бармق* начинать зеленѣть.

тур. ад. ياشمق, *ياشمق* *лимикъ*, *ад.* кусокъ кисей, покрывающій нижнюю часть лица у женщинъ (въ нѣкоторыхъ провинціяхъ Закавказ. края, въ особенности въ Карабагѣ), *тур.* вуаль, покрывающая голову и грудь женщинъ, *ياشمقسز* безъ вуали, *мет.* женщина дурнаго поведенія, *قيو ياشمقى* запавѣсь у дверей или у входа, *اوجاق* *ياشمقى* колпакъ очажный.

ياشرمق *см.* ياشرومق = ياشوغق

дж. тат. ياشين *яшинъ*, молнія, гроза, *ياشيش اوقى* *громовая стрѣла*, *ياشيلمق*, *ياشینماق* сверкать (молнія), *ياشین* *б.* грозѣ, *ياشین* *ياشینماغه* *б.* грозѣ, *ياشین* *ياشورادور* гроза собирается, *ياشین* *ياشورادور* *кир.* جاسين جاسنايدى молнія блещетъ, *ياشین* *صوقدى* молнія ударила.

тур. каз. ياسى, *ياسى* *ясы*, *ياسى* *ясы*, *алт.* *يازى*, широкій, плоскій, *ياصيلمق* *ширина*, *ياصى لامق* расширять, *ياصيلامق* расширяться, *ياصى طماق* *донской отрядъ*, *ياسى* *ياسانك* сильный, мощный (съ широкими подошвами).

каз. يات, *дж.* يات *ятъ*, *кир.* جات, *тур. ад.* ياد *адъ*, чужой, чуждый, неизвѣстный, посторонній, *ياسددين* ты изъ чужихъ или изъ

нашихъ? *غير ياط خبر بوق* впрочемъ особенныхъ вѣстей нѣтъ (въ пшешмахъ говорится, что нѣтъ извѣстій, заслуживающихъ вниманія), *يا تليق* чужбина, чуждый — непринлежащій къ семейству, *يا تليق تارتمق* жить на чужбинѣ, *кир.* جاترقاو *конфузиться* при чужихъ (о дѣтяхъ говорится), *يا طلامق* *чуждаться*, *يا طلاندرمق* *отчуждать*.

алт. *ياعان* *яанъ*, большой, старшій, почтенный, высокій, знатный, важный, *ياعان انك* (*мон.* *дзаянъ*) слонъ, *ياعان اولو* старшій его сынъ, *ياعان ايزيك* ворота, *ياعانا* увеличиваться, усиливаться, *ياعانارق* величаться, *ياريننك* *ياعان* постоянно, *يارينندا* *سوزين قايقه* *صوق* *ياعاننك* *سوزين* *يايچقه* слова старца спрячь въ мѣшокъ, а слова значительнаго лица — въ карманъ (*послов.*), *ايكى كيز ييننك ييرزى* *ياعان* изъ двухъ людей одинъ выше (другого), одного человѣка — шапка выше (*послов.*).

дж. ад. *ياغ* *ягъ*, *ياغى*, *каз.* *ياو*, *кир.* *جاو* *джау*, *алт.* *يو* *ю* 1) врагъ, непріятель. 2) война, битва, *ياغى* *ياوجى* *вопшь*, *ياوجل*, *алт.* *يووجى* *вопшественный*, *ياغى كرى* *туркм.* *يوكارچيلمق* *вражда*, *враждованіе*, *يولاق* *станъ враговъ*. *Производные и составные:* *ياغلامق* *алт.* *ياوول* *جاوولمق*, *جاوولامق*, *ياغلامق* *воевать*, *ياولاشمق*, *ياولاشمق* *вз.* *вести вражду*, *сражаться*, *ياغوندرمق* *покорить*, *дж.* *ياغبولق* = *ياغيمق* *сдѣлаться врагомъ*, *возстать*, *взбунтоваться*, *اونكا ياغيمتى* *сдѣлался его врагомъ*, *اولوغ بيك ميرزا* (100 — *تاريخ ملوك*) *нинк*, *اوغلى* *ميرانشاه ميرزا* *اناسى* *بيله* *يا*

ياغیبъ сынъ Улугъ-бека мирзы, Миррагъ - Шахъ - мирза, взбунтовавшіеся противъ отца (Баб. 72), ياغیقه اچى بولق, задумать вражду, измѣну, ياغیغوری, измѣнищескія затѣи или намѣренія: بولار نینك هم اوشبو ادشام ياغیغوری جزم بولار نینك هم اوشبو ادشام ياغیغوری جزم, и ихъ измѣнищескія намѣренія не могли быть исполнены въ ту-же почъ (Баб. 276), بخار البق بيله نکه, туркмены-Текке съ бухарцами во враждѣ, قونکرات ایل جینکز خانغه جاو, племя Кунградское возстало противъ Члпгизъ-Хана, ایل بولغا نینکر, аیل بولغا نینکر, дайте намъ знать, союзники-ли вы наши или враги? (кр. пр.), جاوغه بارمق, идти въ походъ, на войну. 3) *тур. ад.* ياغ (въ *кур.* и *алт.* произносится какъ по 1-му значенію), *уйг.* ياغ (*кит. ю*) масло, жиръ, мазь великаго рода, ايج ياغى, сало, طوك ياغى, свиное сало, طونکز ياغى, льняное масло, — بالق, рыбій жиръ, — بلسان, бальзамъ, — زره, свѣжее масло, — زيت, — زيتون, оливковое, прованское масло, سده ياغى, растопленное, очищенное масло, — صارى, *алт.* صارىوو, коровье масло (желтое), صياغى *см.* صوياغى, деревянное масло (*к. сл.* روغن سياه), قويرق, курдючное сало, ياغى, добывающій масло, маслобой; продавецъ масла, ياغلق, напитокъ, масломъ; платокъ, фуляръ (= *тат.* ياولوق), ياغلايجى, салфетка, платочекъ, полотенце, ياغلو, масляный, слоеный, жирный, ياغلويمز, онъ не ѣсть маслянаго, скоромнаго, постится, *дж.* ياغلاقو, поджаренный на маслѣ (*к. сл.* روغن داغ). *Производные и составные:* *каз.* ياغىق, ياغىق, мазать,

патирать, *тур.* ياغلامق, мазать масломъ; положить масла, сдѣлать жирнымъ (шницю), ياغمه, мазаніе, обмазка, *каз.* ياغلق, лынуть, приставать, ياغىق, обмазаться, намазать себѣ что, патереться, *тур.* ياغ سورمك, патереть масломъ, намазлить, وارکمه ده ياغ ايج, ступай штъ масло въ Каффѣ, т. е. ступай скорѣе!

алт. ياغال, ягалъ, бубенъ шаманскій, ياغىن, ягынъ, обдѣлать, приготовить для себя бубенъ: ايکى تونکور ياغىغان, айкы тонкору ягынган, мы приготовили себѣ два бубна.

дж. ياغرو *см.* ياقتى

тур. ياغىر, ягыръ, рана на спинѣ лошади отъ потери сѣдла, ياغراولوق, ягыраулуку, имѣть рану на спинѣ (о лошади).

тур. ياغىز, ягызъ, капитановый (цвѣтъ), лошадь такой масти, قره ياغىز, темно-каштановый.

тур. ياغىش, ягышъ, дождь

см. ياغىق, ياغىق, ياغلامق, ياغىق

тур. ياغىن, ягынъ, *дж.* ياغىن, дождь (*см.* ياغىق).

п. ياغت, ягтъ (отъ يافتن) онъ нашелъ; находимый, достигаемый, نياغت, непаходимый, рѣдкій, اولق, яфт, б. найдену, достигну, يافت اتمك, пайтп; ياغت, ягтъ а) найденный, нашедшій, получившій, б) *тур.* ягтъ, объявленное письменное, ачина, надпись и въ особенности на спинѣ преступниковъ, провинившихся учениковъ и пр. опись, смѣта съ оцѣнки.

каз. ياق, якъ, *кур.* ياق, или ياق 1) страна, сторона, бокъ, къ (отсюда *тур.* ياقين, или ياقين, близъ чего). 2) *кур.* ياق, *алт.* iaakъ, щека, лицо, ياق

(Баб.) بالانغاسمق, بالانغاسمق *алт.* растреснувшая губа (ее зализывают); небольшое больное мѣсто на спинѣ лошади, *алт.* بالاقلى лизунъ, льстець, *тоб.* بالانك اط верховая лошадь, *алт.* بالانك اط верхомъ ѣхать; у другихъ татаръ, بالان اط и въ *дж.* بالانك اط лошади безъ упряжи, безъ сѣдла: قزل بايزيد نكاول بالغوز بالانك اط (Баб. 187), *тур.* بالانك اط босоногий, обнаженная сабля, съ обнаженной саблею, простой, ординарный (цвѣтокъ и пр.), بالين يوزلور, съ открытымъ лицомъ, безъ вуали, بالين انمك обнажить (саблю и пр.). 2) *дж.* بالانك اط нешита матерія для кафтана: دكلمش قفتانلق قماشه: درلر كه سد اسكندر يده اسكندر كشمير شاهك قيزين اليحق توابعنه ويرديكي قماشلر وصفنده كلور بيت ايكي يوزكجا ديكيلاي تون بيريب بالانك اط تون الارهايانا اون بيريب *(дж. сл.)*. 3) слово это, произносимое въ *дж.* بالانك اط *йланг*, не имѣя особеннаго значенія, придается къ словамъ *йикит* и *йиак* и опредѣляетъ родъ воиновъ, такъ что *йикит йланки* значитъ конные солдаты, конница, *йиак йланки* пѣшіе, пѣхота: *йикит йланки* *бисар бир ذوق ويريب*, и конница его очень украсилась и нарядилась *йиак йикит йланки* онъ съ конницею и пѣхотою потянулся въ Кундузь, къ Хосревъ-Шаху (Баб. 52 и другія).

алт. بالاما *йлама*, лента.

тур. тат. بالامق *йламак*, *алт.* بالамк *йир.* лизать, локать, *мет.* ласкать, льстить, *дале کوچ* лизаніе, *дале کوچ* ласкатель (*к. сл.*), *кир.* بالامк

растреснувшая губа (ее зализывают); небольшое больное мѣсто на спинѣ лошади, *алт.* بالاقلى лизунъ, льстець, *тоб.* بالانك اط верховая лошадь, *алт.* بالانك اط верхомъ ѣхать; у другихъ татаръ, بالان اط и въ *дж.* بالانك اط лошади безъ упряжи, безъ сѣдла: قزل بايزيد نكاول بالغوز بالانك اط (Баб. 187), *тур.* بالانك اط босоногий, обнаженная сабля, съ обнаженной саблею, простой, ординарный (цвѣтокъ и пр.), بالين يوزلور, съ открытымъ лицомъ, безъ вуали, بالين انمك обнажить (саблю и пр.). 2) *дж.* بالانك اط нешита матерія для кафтана: دكلمش قفتانلق قماشه: درلر كه سد اسكندر يده اسكندر كشمير شاهك قيزين اليحق توابعنه ويرديكي قماشلر وصفنده كلور بيت ايكي يوزكجا ديكيلاي تون بيريب بالانك اط تون الارهايانا اون بيريب *(дж. сл.)*. 3) слово это, произносимое въ *дж.* بالانك اط *йланг*, не имѣя особеннаго значенія, придается къ словамъ *йикит* и *йиак* и опредѣляетъ родъ воиновъ, такъ что *йикит йланки* значитъ конные солдаты, конница, *йиак йланки* пѣшіе, пѣхота: *йикит йланки* *бисар бир ذوق ويريب*, и конница его очень украсилась и нарядилась *йиак йикит йланки* онъ съ конницею и пѣхотою потянулся въ Кундузь, къ Хосревъ-Шаху (Баб. 52 и другія).

тур. ад. بالان *яланъ*, ложь (*см.* *йалан*).

башк. بالان *йлан*, *алт.* بالانك اط поле, равнина, долина, *алт.* بالانك اط ارو дикая пчела, *кочубоко* *йаланк* *тوقوم* чапракъ съ широкими краями, *йаланк* *а* ходить, ѣздить по долинь. 2) *башк.* всегда, постоянно.

дж. بالانك اط *йаланг*, *алт.* بالانك اط голый (*см.* *йаланк*).

дж. بالانك اط *йаланк* *ратъ*, большая кусающаяся крыса (*מוש کلان وکزندہ* *к. сл.*).

дж. بالانк اط *йалау*, *йалау* 1) блестящій, ослѣпительный, представляющій оттѣнки разныхъ цвѣтовъ (= *тур.* بالانк اط *йалау*, *а.* *مجالا*). 2) *кир.* بالانк اط *йалау* флагъ, знамя; штандартъ, *бук.* بالانк اط знаменное полотно (*تولغه اوزرنده دکلن* *к. сл.*).

дж. *каз.* بالбармق *йалбармак*, *тур. ад.* بالбармق *йалбармак* про- сить, умолять, докучать, *алт.* بالбар

молить о чемъ, дѣлать приношеніе (*мон. дзалбараху* — молиться), *يالبارو* просьба, въ *алт.* молитва, жертва, приношеніе, *يالباروجى*, *يالواريجى* просящій, умоляющій, *يالوارمغله* силою просьбы, умоляя, *يالوارمزدن* безъ просьбы, не будучи просимъ, *يالوارمق*, *الله ايجون* просить ради Бога.

алт. тоб. *يالباق* *ялбакъ*, *кр.* *يالباق*, *кир.* *يالباق* широкій, плоскій, *يالباقلىق* ширина, равнина, *кр.* *يالباق سراق* *занъ* (мѣра земли) квадратный, размѣренный въ ширину, вмѣсто длины, *يالبايق*, *алт.* *يالباقتا* расширяться, *يالباقتاب* *يالباقتا* если снѣгъ падаетъ большими хлопьями, то долго-ли будетъ идти? *кир.* *طانكىماسى اوزون طابانى* *يالباق* ихъ тамга — длинная, а подошва ноги — широкая (говорится о племени киргизовъ *черкесъ*, у которыхъ широкая подошва служитъ признакомъ силы и храбрости).

кр. *يالبانك* *ялтай*, лѣнливый.

ал. *يالبان* *ялбанъ*, крыса (*Радл.* 165).

алт. *يالباندا* *ялбандъ*, летѣть или стоять въ воздухѣ съ распростертыми крыльями.

дж. *يالтакъ* (и *يال*) лице-мѣрный, льстець, *يالتاплиق* лицемеріе, лесть, *يالтафламق*, *тур.* *يالتاфلامق* льстить, притворствоваться, наушничать, *يالتاплиنجى* льстець, наушникъ.

يالطورامق = *يالтурамق*

тур. *الجو* гипсъ.

тур. *يالچин* *ялчинъ*, гладкій, лощеный, *يالچинتمق* лощить.

каз. *يالдрамакъ* 1) купать (коней, скотъ). 2) *кр.* плавать (*يورماك*), *кир.* *يالдрамакъ* перенести (о скотѣ).

тур. *يالدرз* *ялдызъ*, позолота, *يالدرз*

التونز червонецъ венеціанскій, употреблявшійся на позолоту, *يالدرزلو* позолоченный, *يالدرزلومتش* позолоченный, *يالدرزين* *кидремк*, *котормк* стереть позолоту съ какойнибудь вещи.

тур. *يالدرз* *ялдыкъ* — *ялдызъ*, Сиріусъ, большой пёсъ (созвѣздіе).

ад. *يالدوز* *ялдузъ*, свояченица.

каз. *يالطارмакъ*, отстранить, отклонить отъ себя (въ *уйг.* *يالدرانق*); уклоняться, отскакивать, ускользать, въ *алт.* *يالتان* отступать, остерегаться, *يالтанماس* неустрашимый, смѣлый, *يالтанچاق* трусливый, пугливый, *кир.* *جالطانكدا* боязливо озираться, *يالطارو* крутой поворотъ на лошади, *тоб.* *يالدايلاق* трусить, *يالدايلاق* трусь.

каз. *тал.* *يالطورامق* *ялтырамакъ*, *алт.* *يالтурамк*, *билтурамк*, *дж.* *يالтурамق*, *кир.* *يالтурамق* и *чалтурамق* *джылтра*, *тур.* *осм.* *يالдремق*, *ялдырамакъ*, блестять, мерцать, сверкать, лосниться, *кир.* *يالтурاق*, *يالтурак* и *чалтур* блестящій, *يالطوراو* блескъ, мерцаніе, *кир.* *چالтур* маленькое озеро, издали кажущееся блестящимъ, *جالтурмуз* гололедница, *يالطورатмق*, *يالدرانق* *пон.* сдѣлать блестящимъ, вылощить, выполировать, *يالтуртумакъ*, быть вылощену, *кир.* *чалтурамق* *джылтылодамакъ*, сверкать (какъ оружіе на солнцѣ), *тур.* *يالдраме* лучъ солнца, *ялдыр* лучезарный, блестящій (*алт.* *يالтенкдо*).

каз. *يالгамакъ* *ялгамъ*, спавать, варить желѣзо, связывать, *يالغار* спайка, *يالгаб* *пон.* *يالганق* *воз.* *يالганق* припаять; *кир.* *يالгамакъ* надвизать (веревку, чтобы сдѣлать ее длинною),

алт. *ياككىرمق*, *дж.* *ياككلامق* *тур.* *ياككىمك* *йенилмекъ*, обновляться, сдѣлаться новымъ, *ياككالامق*, *тур.* *ياككىلەمەك* *йенилەمەкъ*, обновлять, *ياككالاندرمق*, *يانكغارتمق*, *кир.* *جانكارمق* *пон.* возобновить, подновить, *кир.* *جانكغيرمق* *джайгырыктырғъ*, снова начать дѣло, недовольствуясь прежнимъ рѣшеніемъ; громко говорить въ толпѣ, такъ чтобы всѣ слышали.

уйг. *يانككارى* *янгары*, цвѣта индиго (изъ *п.* *زنك*, *زنك* ржавчина, *كارى* *زنكارى* зеленый, въ *каз.* голубой).

уйг. *يانگە* *янгё*, слонъ (*монг.* *дзагангъ*).

тур. *تات.* *ياغى* *янмакъ* 1) горѣть, свѣтитъ; быть въ воспаленіи, *يانق* *яныкъ*, гарь, пригорѣлое, *يانق قوقو* а) запахъ гари, б) нѣсколько блюдъ вкуснаго кушанья, посылаемаго невѣстою къ жениху, передъ брачною церемоніей, *يانق يانق سويلمك* говорить съ жаромъ, *алт.* *يونوقتمو* = *тур.* *يانقلو* жаркій, горячій, *يونوقتوات* горячая лошадь, *кир.* *جانقلاق* горячій, вспыльчивый, *يانغون*, *يانغين*, *يانغين* *янгынгъ*, *кир.* *جانغون* пожаръ, *يانغون وار*, пожаръ! пожаръ! (крикъ ночнаго караула въ Конст-полѣ, который произнося заунывнымъ голосомъ эти слова, бьетъ желѣзной дубиной по мостовой), *ад.* *يانقى* горѣніе, пламя, *тур.* *يانارطاش* пемза, *يانارطاغ* вулканъ, огнедышущая гора, *ياندرمق* *пон.* жечь, зажигать, поджечь, *ياندرمقى*, *ياندرمقى* зажигатель, поджигатель, *ياندرلمق* б. зажжену и пр. *каз.* *ياندرلغانمو* свѣча? *يانغىلمق* загорѣться, *ад.* *عسقله يانق* *гор.* *بركيمسسته به* *ياغ* *يانقى*

يالانچى نك اوى рѣть къ кому любовью, *يا ندى ده كومه ايناندى* домъ лжеца сгорѣлъ, а все-таки ему никто не повѣрилъ (*послов.*). 2) *дж.* вернуться и пр. (*см.* — *يان* 2).

каз. *يانومق*, *يانمق*, *янумакъ*, *кир.* *جانومق* грозить, угрожать, *يانو*, *جانو* угроза, *пон.* *يانوشمق* *вз.* (сравни съ *тур.* *ينو*).

каз. *يانامق*, *يانومق*, *яннмакъ*. *يانامق* (*у Вамб.*) 1) править, точить бритву на оселкѣ или на ремнѣ, *يانو* ремень бритвенный, *يانوج*, *يانوج* лопаточка для точенія косы, *يانىغان* выточенный. 2) *см.* *يان*

тур. *يانیه* *янйя*, нижняя Албанія и Эпиръ; Янина, главный городъ въ нижней Албаніи.

тур. *ياغ*, *ياغو*, *ياغو* или *ياغو* 1) потеря, *ياوقيلمق* или *ياوقيلمق* (произносится *явукулмакъ*) потерять что-либо (= *тат.* *يويمق*), *ياوقلى*, *ياوقلى* *яукулу*, нареченный, женихъ; любовникъ (*Бянки*). 2) *тат.* = *ياغ*

дагест. *ياوان چورك*, *явангъ*, постный, прѣсный хлѣбъ.

лив. *ياوانلو*, *яванлу*, крестьянинъ, собственникъ, достаточный человекъ (*Вамб.*).

ساوچى *см.* *ياوچين*, *ياوچى*

п. *ياور*, *яоръ*, ассистентъ, помощникъ; адъютантъ; майоръ (чинъ воен. въ Персіи), *ياورى* помощь, покровительство, *ياور ياور اولق* б. вѣрнымъ другомъ и помощникомъ.

тоб. *ياور*, *яуръ*, *кир.* *جاوور* *джаууръ*, *алт.* *يۇور* (= *тур.* *ياغر*) ссадина на спинѣ животныхъ, *ياور بولق*, *جاوور* имѣть ссадину.

рыба узнаеть, а если рыба не узнаеть, то узнаеть Творецъ (*поговорка*), يخشيليكъ благодаритель, кир. ايدى بخنى признательный человекъ (цѣнящій добро), جاقسى لقъ неблагодарный, непризнательный, جاقسى بلاغوسى اوليو, благоразумный, جاقسى كورامنъ вы хорошій человекъ, вы мнѣ нравитесь, я васъ люблю, اى اورناق كون, луна — общая, солнце — общее, и хорошій человекъ — общій (*послов.*), *ад.* اول بخشى будь здоровъ (этими словами отвѣчаютъ на пиру, между армянами закавказскими и въ другихъ мѣстностяхъ, на предлагаемый тостъ за здоровье, выражаемый словами: *на здоровье!* т. е. что и отвѣчающій тоже выпьетъ); *ал.* يخشلامكъ *алт.* باقىشلا одобрять, ублажать, *алт.* باقىشيرقا гордиться добрыми качествами, тщеславиться, *باقىشمنمك* = *بخشيمنمك* считать что нибудь добрымъ, *بخشيلنمك* дѣлаться хорошимъ, добрымъ, улучшаться, *بخشيلندرملك* сдѣлать кого хорошимъ и пр. *باقىشلاب اولاب* хорошенько подумавъ, *خواجه كلان بخشيلار* Ходжа-Кялянъ держалъ себя, поступалъ очень хорошо (*Баб.* 382).

п. *بخنى* *яхнй* 1) вареная говядина (горячая или холодная, оставляемая до надобности). 2) кушанье, оставляемое до слѣдующаго дня; все что откладывается и бережется до надобности.

а. *يد* *idedъ*, *ми.* *ايدى* рука, передняя нога животныхъ, *мет.* могущество, власть, *يد بيضا* бѣлая рука (Моисей, творившая чудеса), *يد طولى* огромная власть, обширное знаніе.

дж. *يداع* *идагъ* (= *ازاق*, *ادا* нога) пѣшій (*بياق*), *يداع يورى* иди пѣшкомъ (*قصص* — 133).

بك *يدرملك* см.

каз. *يدر* *ядра* (съ *русск.*) пуля.

يدك *idedкъ* = *يتاك*

алт. *يدواص* *ydy-асъ*, сонная бѣлка, сусликъ.

тур. *дж.* *يده* *idedъ*, *يدا* *яда*, *جره* (*ناش*) магическій камень, безоаръ, силою котораго вызывается паденіе или прекращеніе дождя или снѣга (*а.* *حجر المطر*, *п.* *سنك يره*, *монг.* *дзада* — ненастье. Рассказываютъ, что первоначально камень этотъ получилъ Яфетъ отъ Ноя, и на немъ было начертано имя Бога. Онъ былъ потерянъ, но между турками существуетъ и по нынѣ повѣрье въ его существованіе и волшебное его дѣйствіе), *يداجى*, *يداجى* заговаривающій погоду силою *яда*, волшебникъ, колдунъ, знахарь, *يدچيلمق* волшебство, *алт.* *يدا* или *يدالا* = *يدچيلمق* силою *яда* производить дождь или вѣдро: *بيرين چچان تنكرينى يادالاب* Иерень-Чечень произвелъ дождь съ неба (*Радл.* 177), *باداسوس* заклинаніе. (Въ описаніи Чжунгаріи о. Иоакима, стр. 214, приводится описаніе *яда таша* китайск. писателя Си-юй-вынь-дзянь-лу — что онъ бываетъ снѣжнаго, желтаго, тѣлеснаго, бѣлаго, зеленаго и темнаго цвѣта. Находятъ его въ желудкѣ коровъ и лошадей; родится также въ хвостѣ ящерицъ, въ головѣ кабановъ, а въ желудкѣ ихъ — лучшій. Когда туркестанцы молятся о дождѣ, то привязываютъ безоаръ на таловый пруть, и ставятъ въ чистую воду: непременно бываетъ дождь.

برازوق چا پترم حیر
разстояніе около 100
саж., یرلی یرلو *дж.*
مستیئی, *кир.* یرلی
природный, туземець, хорошо знако-
мый съ мѣстностью (съ ея кормами,
водами, расположеніемъ и пр.), یرلولر
природные жители, туземцы, خراسان
خراسанецъ, уроженецъ Хора-
сана, یرلیف یرلیف
или Медины, نه یرلوسن
изъ какой стра-
ны, откуда ты родомъ? یرلو
здѣшній, یرلو
соотечествен-
никъ, یرلو یرلو
всякая вещь, всякій
человѣкъ имѣеть свое мѣсто,
یرلو
уроженство, гражданство, یرلو
сдѣ-
лать природнымъ въ какой нибудь
мѣстности, принять кого въ число
гражданъ; развести, ввести; *дж.*
یرلیف
или یرلیف
покрытый землей, пылью,
мет. презрѣнный, униженный: *خاکسار*
دیگر که غرایب الصفرده کلور بیت طالعم
німъ یرلیфін یرліف
како кдін یرліф
низменность یرліф
Производные и состав-
ные: *каз.* یرліф
покрыть землей, похоро-
нить, зарыть въ землю, *кир.*
یرліф
населять, обитать,
жить: یرліф
на чьей землѣ жи-
вешь, такую шѣшь и запоешь (*послов.*),
یرліф
помѣститься, занять свое
мѣсто (т. е. прилично), жить вмѣстѣ,
устроиться, установиться, یرліф
пон. поставить на свое мѣсто, распо-
ложить, устроить, یرліф
б. помѣ-
щену, хорошо расположену, یرліф
воз. переменить свое мѣсто, житель-
ство, эмигрировать, въ *каз.* б. похоро-

пену, یرліф
по родинѣ, یرліф
къ чу-
жой землѣ, къ другому климату, *ад.*
یرліф
цаловать землю, поклониться
въ землю, бить челомъ, т. е. унижен-
но просить: یرліф
они все-
нижайше просили царя, یرліф
занять
мѣсто, помѣститься, поселиться: یرліф
и въ серд-
цѣ Гумая поселилась любовь къ нему
یرліф
(*тарих* یرліф),
یرліф
перейти на чье-нибудь мѣ-
сто, замѣнить кого (по должности),
یرліф
бросить на
землю, *мет.* пренебречь, *ад.*
یرліф
выходить изъ себя, свихнуть съ ума,
یرліф
пусть провалится сквозь
землю! یرліф
мет.
угрюмый, یرліф
который все смотритъ внизъ, не взой-
детъ на небо (*послов.*), یرліф
умѣстно, заслуживаетъ: یرліф
еслибъ я его ра-
зорвалъ въ куски, онъ заслуживалъ бы
того (*Баб.* 255), یرліф
чѣмъ онъ выше, лучше? یرліф
у него есть земля, помѣстье, یرліф
земля жестка, а небо да-
леко, т. е. нѣтъ нигдѣ помощи (*пого-
ворка*), *кир.* یرліф
(говорять) тамъ-то есть зо-
лото, пойдешь и мѣди не найдешь (*по-
слов.* = вездѣ хорошо гдѣ насъ нѣтъ).

алт. یرліф, *іаары*, частица усили-
вающая отрицаніе: یرліф
ни за
что не дастъ, یرліф
вовсе не знаетъ.

тур. тат. یرліф *ярѣтмакъ*,
творить, создавать, *тур.* یرліф,
кир. یرліф,
дж. یرліф твореніе, сотвореніе,

اول قوش بيمير غاندى سراي نينگ (птица):
эта птица разъ встрепенулась и выросла на половину двора (433 — قصص).

дж. *ярүкмакъ*, провиниться (к. сл.); *ярыкмакъ*, учить (к. сл.).

бир ламакъ = бир ламакъ (см. бир);
бирлиغمق, бирлиغ, бир. см. *бирлак*, бирлакшмакъ, см. публикация.

дж. *йирмакъ*, *йиргаламакъ*, кир. каз. *джырмакъ*, рыть, изрывать, прорывать (о водѣ); *существо*. каналъ, рѣка (осм. *армакъ*), *бирсо*, разрытый, ободранный (платье), *бирсо*, изрытый, *бирсо* разрывать, *бирсо* съ разрѣзанными ушами, *бирсо* стр. б. прорываему, *бирсо* прорываться, волноваться, *бирсо* изрытый, взволнованный, *бирсо* вода прорываеъ, *бирсо* вода начала волноваться, прорываться (قصص — 6), *бирсо* сводъ небесный разверзается (ibid — 398)

тур. *йирмакъ*, *ирмакъ*, бранить, злословить, *йирмакъ* ворчать на кого, *йирмакъ* сердце вздыхаетъ о . . . имѣеть желаніе, *йирмакъ* восхваляя друга своего, оставь что нибудь и на порицаніе (послов.), *йирмакъ* вздыхать о чемъ, желать чего (имѣя мало надежды на успѣхъ), — отсюда кир. *йирмакъ* прихоть беремен. женщины (я въ тур. говорится о прихотяхъ беремен. женщины къ разнородн. пищѣ).

дж. *йирмакъ* = *йирмакъ*

тоб. *йирмакъ*, алт. *йирмакъ*, каз. *йирмакъ* мѣдь

зеленая (монг. *дзесъ* — красная мѣдь, въ кир. латунь, желтая мѣдь), алт. *йирмакъ* жость, *йирмакъ* оправить мѣдью.

п. *йирмакъ* *йирмакъ* (сокращ. изъ *йирмакъ*), Богъ, *йирмакъ* божескій.

тат. *йирмакъ*, *йирмакъ*, кир. *йирмакъ* и *йирмакъ*, зять старшій (мужъ старшей сестры).

дж. *йирмакъ*, степь (صحرا к. сл. см. 4 — *йирмакъ*).

а. *йирмакъ*, *йирмакъ* эти двѣ буквы, коихъ значеніе необъяснено, служатъ названіемъ 36-й суры Курана, которую читаютъ по усопшимъ.

яса см. *яса*

а. *йирмакъ*, мн. *йирмакъ*, *йирмакъ*, *йирмакъ*, лѣвый, лѣвая сторона, *йирмакъ*, *йирмакъ*.

яса см. *яса*, *яса*, *яса*

а. *йирмакъ* (= *йирмакъ* простон.) плѣнникъ, тур. *йирмакъ* — алмаджа, бѣганье въ запуски (игра), кир. *йирмакъ* вдова, *йирмакъ* сирота.

алт. *йирмакъ*, густой лѣсъ (каз. кир. *йирмакъ* густой), *йирмакъ* черный лѣсъ.

яшма см. *яшма* = *яшма*

кир. *йирмакъ*, названіе мерина, легчона на 3-мъ или 4-мъ году (такъ называется только въ эти годы).

дж. *йирмакъ*, прилѣпить, прикрѣпить (к. сл.).

яшма = *яшма*, *яшма*

тоб. *йирмакъ*, *йирмакъ*, протирать (отъ *йирмакъ*).

п. тур. *йирмакъ*, *йирмакъ*, *йирмакъ* *йирмакъ* (камень, находимый въ Кашгарѣ и предохраняющій, какъ говорятъ, отъ громов. удара).

тоб. *йирмакъ*, кир. *йирмакъ*

cf. 05
йир
ж. 357.
refyrt

литься, *يغمرق* пон. дождить, производить дождь, проливать воду и пр. *тур.* *يغور*, *дж.* *يامغور*, *каз.* *тоб.* *جانكغور*, *кир.* *يامغور*, *يانغيور*, *يانكغور* *جامغور*, *алт.* *يامغور*, *ямыргъ*, *ямыргъ* (конд. *намургъ*, *намургъ*), *башк.* *ياون*, *ад.* *ياغش* дождь (*а.* *مطر*), *ар.* *يارى* крупный дождь; *тоб.* *توصقان* мелкий дождь, *يارون* сильный дождь, *تونكلوق* градъ (*тоб.* *تاشكى*), *кир.* *ياغش* *ياغار*, *ад.* *يامغور* *ياغار*, (*инг.* *يامغور*), *алт.* *يامغور* *ياغاب* *يات*, *جانكغور* *جاوادی* дождь идетъ, *قار* *ياغار* снѣгъ идетъ, *يامغور* *جاواتورادور* дождливо, *тоб.* *يانغور* дождь накрапываетъ, *алт.* *ياغان* *تنگرى* дождливое, пасмурное небо, *тур.* *يغورقوشى* звукъ или ржанка (птичка), *дж.* *كوز* *ياغىنى* слезы изъ глазъ (66 — *ثبات* *الماجرىن*), *يغورلى* дождливый, *يغورلق* плащъ отъ дождя, *ينغورلاى* дождемъ, какъ дождь: *ينغورلاى* *اوق* *لار* *ياوغان* *كون* день въ который стрѣлы сънались дождемъ (изъ пѣсни кара-ногайцевъ), *ад.* *ياغش* *قالمق* остаться подъ дождемъ, *кир.* *جاون* *منان* *چمر* *كوکارور* *دعامان* *اير* *كوکارور* отъ дождя зеленѣетъ земля, отъ молитвы возобновляется человекъ, (*послов.*).

тур. *ад.* *يغماق* *йымакъ*, *дж.* *يغماق* (*к. сл.* *ايغفق*), *каз.* *ييمق*, *кир.* *جييمق* *джыймакъ* (употребительнѣе *جينامق* *джыйнамакъ*), *башк.* *زيمك* или *ژيمك*, *алт.* *йу*, собирать, набирать, подбирать, сгромаздить, копить, *يغىچى*, *يغىنىچى* сборщикъ, *يىلى*, *جولى* сборный. *Производные и составные:* *يغمرق* пон. дать или велѣтъ собрать и проч. *يغشق* *يغوشمك* *вз.* собирать вмѣстѣ съ кѣмъ, *алт.* *يوش* сборъ, *يغشدرمق*

يغشدرمق *вз.* пон. заставить собирать или убирать, *каз.* *кир.* *جيورمق* сводить, скорчить, сморщить, *جيارغه* чтобы собрать, для собиранія: *جيارغه* *بيورلغانز* послѣ того какъ приказано было собрать съ насъ деньги, *جيورلق* сжиматься, свергиваться, *يغىلمق*, *يغىلمق* *ژبولق* *стр.* б. собрану, собираться, накопляться (въ *кир.* также *جىنالمق*), *جيولماق* намѣреваться имѣть собираніе, *кир.* *جيولو* *джыйлуу*, складчина (народцы плц одноотдѣленны всѣ, по мѣрѣ состоянія, должны участвовать въ расходахъ одного человекъ, напр. при платежѣ *куна*; такъ же называется собираніе помочи скотомъ отъ родичей, родственниковъ и друзей, въ случаѣ падежа или другаго несчастья, сопровождаемаго лишеніемъ скота), *кир.* *دجمامت* *джыйамытъ*, всякая вещь, составляющая чью-либо собственность: имущество, домашняя утварь и пр. *جيولوشمق* *стр.* *вз.* б. собрану вмѣстѣ, *алт.* *بوونا* *вз.* *بيومك*, *يغتمق*, *جيومك*, *يغىن*, *يغىن* куча, рой, скирдъ, *اوت* скирдъ сѣна, пше-ницы, *ад.* *يغناق*, *дж.* *يغناق*, *يغناق* собираетъ, сонмъ, *يغناق* *قبلىق* собирать, созывать народъ, *тат.* *جيون*, *ييون* *джыйынъ*, *ييين*, *جييين*, *алт.* *ييون*, *башк.* *ژيون*, *зюнъ* а) поборъ, сборъ, б) собираніе народа, сходъ, сходбище, пиршество, праздникъ (какъ напр. собираніе народа у *кир.* по случаю поминокъ. У башкиръ сходбище на пиръ бываетъ во время кочевки: нѣсколько деревень соглашаются пригласить другія деревни и шлютъ къ нимъ посланца — *ايلىچى*, который ѣдетъ со свитою въ праздничн. нарядахъ и назначаетъ

мѣсто для увеселенія. Съѣзжаются гости съ женами и дѣтьми, ихъ встрѣчаютъ версты за 5 до мѣста *зина*; тутъ угощаютъ чаемъ, кумысомъ, бараниной, кобылятиной; затѣмъ слѣдуютъ увеселенія, игра на *курахъ*, борьба, скачка и пѣсни. Въ прежнія времена на такія сходки собирались до 5000 чел., нынѣ онѣ бывають рѣже, потому что запрещены), *جمون جمعق* собрать сходъ, *кир. چيناب المق* разобрать, развести (напр. мостъ), *چيب المق* отобрать, *چينامق*, *алт. يوونات* собирать людей, соединять въ одно цѣлое.

каз. ягумъ (отъ *يغمق*) ненастье, *يغموملى* ненастный, *يغموملاق* настать ненастью.

дж. ىيغى *йгы*, плачь (*см. يغلماق*).

дж. ىيغيز *йгызъ*, только, единственно (не находя корня этого слова, я принялъ его за сокращеніе отъ *يالغيز*, *см. كراك* при словѣ *ياك*).

башк. ىفك *ифѣкъ* = *ايباك* шелкъ; *يقه* = *يقا*

якут. ىكسىтъ *яксытъ*, такъ называется у якутовъ старуха — коровница, которая, будто бы, душитъ телятъ, когда коровы телятся.

тур. тат. ىيگмакъ *йыкмакъ*, *дж. ىيگماق* *к. сл. اغمق*, *каз. кир. ىيگمق*, *ад. ىيگمق* повалить, свалить съ ногъ, опрокинуть, повергнуть, разрушить; побороть, *يقو* опрокидываніе, рушеніе, *يقق*, *кир. ىيگمق* поваленный: *جال منار جاقه ىيگمق* грива повалена на лѣвую сторону лошади (съ которой садятся), *اوركاش* горбъ (верблюда) поваленъ на правую сторону (съ которой держатъ кнутъ), *дж. ىيگمتى* опрокидываніе, уронъ, паденіе, *ىيگمى*

ييتكوزمك довести до урона, нанести уронъ (*Баб. 496*). *Производные и составные: ىيگرمق* пон. заставить или дать бросить внизъ или уронить, *ىيگامق* рушиться, повалиться, пасть къ ногамъ (— *اباقه*), срѣзаться (въ спорѣ), *اوندى ىيگلى* онъ свалился съ лошади, *اگوارىقىل* провались, убирайся! *جور باسنى ويردىلر* ему поднесли супъ изгнанія, т. е. прогнали, *ىيگلق*, *ىيگلق* повалившійся, уиавшій; валежникъ, срубленное дерево (что въ *тур. ىيگид* *агач*, *алт. ىيгид* *тоб. ىيгид* *агач*, *алт. ىيгид* срубить дерево, свалить, *дж. ىيгламакъ* *йыгламакъ*, бросить, сбросить (*افکندن* *к. сл.*), *дж. ىيгламагور* несокрушимый, твердый, постоянный, *ىيگلдрمق* (*Баб. ىيگитормق*, *ىيگитормق*) привести въ паденіе, въ разрушеніе, свалить, *ىيگلشمق* *стр. вз. к. сл. افشمق* падать вмѣстѣ, вмѣстѣ свалиться или разрушиться, *кир. اوى ىيگمق* разобрать книжку, *тур. ىيگитормкъ* *хатирин* *ىيگитормкъ* сокрушить чье-нибудь сердце, нанести оскорбленіе, *ад. اوارى الله ىيگسون* да опрокинетъ Богъ ихъ домъ! *دوران ىيگلان* *اوغلان* падающій и встающій, т. е. опытный, храбрый, молодець, *ajan ىيگار ىيگان* кто отпираетъ — можетъ и запереть, кто разрушаетъ — можетъ и устроить (*послов. кто дѣлаетъ зло, можетъ и вознаградить добромъ*).

тур. ىيگин *йагинъ* *каз. кир. ىيگان* близкій, близко, *ад. ىيگان* *йагун*, *ىيگان* близъ, около (отъ *ياق*), *ىيگان* ближайшій, очень близко, *ىيگитормده* или *ىيگانده* близъ меня, *ىيگانده* близъ тебя, *ىيگانده* близкіе, приближенные, родствен-

молодцеватость, кир. *جاس* *جاس* юноша, *дж. اکتمک* сдѣлаться молодымъ, юношей (*к. сл.*), *بکتلمک* сдѣлаться, стать молодцемъ, *بکتسنمک* молодиться, казаться молодцемъ, кир. *ایمن اغاشتمک ایلکانی صنعایی*; *ایرجکیمتتمک* *اویالغانی اولکانی* если дубъ согнулся, значигъ сломался, если храбрый молодець заслужилъ стыдъ, значигъ умеръ (*послов.*).

тур. *اکرنگ* = *بکرنگ*

тур. *тат. بکرمی шірмі*, кир. *ног. джійрма* двадцать, *بکرماجی* двадцатый (у киргизовъ уговариваются о *калымъ* по 20, и спрашиваютъ сколько *джійрма* дадутъ въ *калымъ*. Обыкновенно больше шести не дается и расчетъ *калымныхъ* 20-ти таковъ: лошадыми — 4 кобылы съ жеребятими — *تورت قولوندى بيه* = 12, два жеребенка и двѣ кобылки по второму году — *تورت най*, два жеребчика и двѣ кобылки по 3-му году — *ایکی* *ایکی* *قونان* итого составляетъ 20 штукъ. Коровы съ лошадыми считаются одинаково. 60 барановъ, въ томъ числѣ и маленькіе, одно- и двухлѣтніе = одной *джійрма*. Два мерина и два верблюда, или взамѣнъ ихъ 4 большихъ кладеныхъ верблюда — *اتان*, составляетъ одну *джійрма*. Средняя цѣнность 20-ти = 150 руб. сер. После вопроса: сколько 20? опредѣляется составъ ихъ, такъ какъ цѣнность бываетъ различна. — *Ильм.* По кромѣ *калыма* женихъ долженъ дать еще *басъ-джаксы* п *ایباق جاقسی* два рода подарковъ, которые, по состоянію, состоятъ: *басъ-джаксы* — изъ 9 верблюдовъ,

аякъ-джаксы — изъ одного верблюда, коровы и оружія. Въ прежнія времена *басъ-джаксы* состоялъ изъ одного или двухъ невольниковъ. Для бѣдныхъ первый подарокъ состоитъ изъ одного или двухъ верблюдовъ и лошади, а 2-й изъ лошади, коровы и халата, пли же 1-й изъ лошади и халата, а 2-й изъ коровы, барана и козы. Женихъ уплативъ *калымъ* или часть его, одаривъ родственниковъ и заплативъ одинъ изъ *джаксы*, обыкновенно *аякъ-джаксы*, самъ везетъ, когда въ первый разъ ѣдетъ къ невестѣ, другой *джаксы*, называемый *эму*, и за то получаетъ право посѣщать невесту ночью и прожить въ ея аулѣ около 3 дней, какъ будто тайно; при этомъ онъ прокрадывается въ *кибитку*, а родители невесты притворяются ничего незнающими. *см. также مال* *طوی*).

каз. *тоб. بکمهک*, кир. *جیکمهک* *алт. іекъ*, запрягать, впрягать, закладывать лошадь, *بیکو*, *جیکо* запряжка, *جیکورمک* запряженный, *بیکولو*, *جیکورمک* *пон.* велѣть зауречь, *بیکонк* *воз.* *بیکорمک* *стр.* запрягаться, *بیکولوшмк* вмѣстѣ впрягаться, *قبات بکامن* парой запрягаю, *قوشارلاب بکمهک* припрягать.

тур. *بکمهک* *іегіемкэ*, побѣдить (*см. بکمهک*).

тур. *جیهان* *іегенз* (*іегенз* = *тат. جیهان*), племянникъ, *قزیکن* племянница, *بیکن* *ауғлы* сынъ племянника.

п. бке *іекэ*, кир. *جیکэ*, одинакій, отдѣльный, оставленный всѣми, *дж. بکا* *قالدیم* я былъ оставленъ совершенно одинъ, *اوروتی* *میدانید* *اکیزاردی* *بکه* на полѣбитвы онъ бродилъ совершенно одинъ (*احمد يوسف کتانی* *Вамб.* стр. 113).

сашый, *یلینیک*, *جیلینیک* развѣваться, встрепенуться, *кир.* *ایللمه مک* ходить едва передвигая ноги, плестись, *ایللمه مک* летать медленно, подобно бабочкѣ, *ایللمک* *елбелекъ*, бабочка.

یالتاق *см.* *یلتافلتیق*

каз. *یلدوزامк* *یلтрамакъ*, *یلدوزамк* (пон. отъ *یلмак*), *یلештрамак* пускать рысью, быстро бѣжать, *дж.* *یلдрмаق* (заставить быстро двигаться, какъ вѣтеръ, въ разныя стороны), заставить плясать, *یلдورو* набѣгъ, *یلдورغه* одноколка, *дж.* *یلатон* быстрый ходъ, маршь, набѣгъ (*الغار* *к. сл.*).

тур. *یلتمک* *یلтемекъ*, возбудить, подвинуть къ чему: *نفسم اگایلترکه* страсть возбуждастъ меня къ тому, чтобы . . . *شیطانک یلتمه سیله* по внушенію сатаны, *یلтнемк* *воз. стр.* б. возбуждену къ чему, предаться чему.

тоб. *یلтеке* *یلтеке*, вертлюгъ, флюгеръ.

кир. *یاджиремак* *елджиремекъ*, потрясаться, загрепетать.

тоб. *یاджилдамق* *یلчилдамакъ*, *мет.* болтать, много говорить.

ад. *یلгы* *йылгы*, табунь (*см.* *یلقى*).

см. *یلдамق*, *یلдам*

тур. *یلдырым* *йылдырымъ*, *к. сл.* *ایلдыرم* громовая стрѣла, молнія, электрическ. токъ (*برق وساعقه* *к. сл.*), *چارمق*, *یلдырмаق* ударить (о молніи), *ایلдырмаق* ударившій ударъ молніи.

см. *یلдырмаق* = *یلдырмаق*

тур. *یلданмаق* *ялданмакъ*, ласкать, льстить.

тур. *тат.* *یلدوز*, *یلдор*, *یلدوز* *йылдызъ*, *юлдузъ*, *кир.* *چولدوز* *джолдузъ*, *уйг.* *алт.* *یولدوس* (*ад.* *простон.* *юлдос*)

каз. *ژوندز* звѣзда, *یلدوز* со звѣздочками, съ блестками, сверкающій (= *مجلای*), *یلدوز یوزار* сѣв. сѣв. восточн. вѣтеръ, *یلدوز قوردی* свѣтящій червякъ, *یلدوز طاشی* искрякъ, златонскръ (камень), *اوچان یلدوز* текучая звѣзда, — *قوبرقلو* комета, *ایلده یلدوز* луна и звѣзда (гербъ или символъ Турціи и Оттомановъ), *тоб.* *شفاق یولوز* (شفق) вечерняя звѣзда, *кир.* *اق بوزاط*, *کوک بوزاط* голубо-сѣрая и бѣло-сѣрая лошадь — называются двѣ звѣзды въ малой медвѣдцѣ, самыя дальныя отъ полярной; между ними три звѣздочки, *ارقان چولدوز* веревка, на которой лошади эти привязаны, *جیتی قراقشی* *семь ворожь* (большая медвѣдья), которые обращаются за лошадьми, *کاروان چولدوز* утренняя звѣзда, при восходѣ которой караваны поднимаются съ ночлега (*дж.* *چولپان*), *восемь звѣздъ* — называются въ киргиз. степяхъ звѣзды, восходящія на Востокъ и видны въ продолженіи 8-ми дней; въ 9-й день онѣ скрываются, а въ 10-й опять показываются, и это движеніе повторяется трижды въ мѣсяцъ. Между этими звѣздами есть одна несчастливая — *عقرب*, которая если встрѣтится каравану или войску, то случается съ ними какое-нибудь бѣдствіе; если же она видна въ 10-й день, то спина верховыхъ лошадей покрывается рапами. Объ этомъ повѣрьѣ упоминается и у Бабура, хотя онъ такое наблюденіе считаетъ суевѣріемъ (*стр.* 109). У персіанъ вышесказанное созвѣздіе — *کزدم* также считается несчастливымъ (какъ видно изъ объясненія Бурхана, in append. *نهایت*

кушашье, продовольствіе, *тур.* **برمك** |
одно кушанье, блюдо, *тур.* **يم** *iemъ*,
يم, *кир. каз.* **ا جيم** а) пища, кормъ, фу-
ражъ, прикормъ (для птицъ, рыбъ),
добыча животныхъ (*алт.*); б) *тур.*
мѣра ячменя или овса, которую даютъ
лошадямъ каждый разъ, **يم اصق** повѣ-
сить мѣшокъ ячменя, т. е. дать кормъ
лошади, **يم سكسن** онъ кормитъ 80
лошадей (разумѣется каждый день,
т. е. онъ можетъ выставить 80 кон-
ныхъ), **يم كسترمك** а) дать лошади вре-
мя съѣсть свою порцію, **يم كسلى**
лошадь моя съѣла свою порцію, **يم كرك**
приворная лошадь при-
бавляетъ кормъ свой, больше ѣсть
(*послов.* дѣятельность умножаетъ сред-
ства жизни), **يم دوكمك** разсыпая
кормъ, класть приводъ, примащивать,
يم كمك приводить, прикормить, дать
кормъ лошади, **يم كندى** **ياوريسنى** **يملر**
птица кормитъ своего птенца, **يم ملتكم**
снабдить прикормомъ (удочку), **يمش**
iemishъ, *кир.* **جيمس** плодъ, ягода, съѣст-
ное, **يمش قورومش** сухіе фрукты, съжовка
(кусть), **يمش جوره قالمش** недо-
зрѣлый плодъ, *кир.* **جيمس** огородн.
овощи, **يمس او** полевые овоици, **يمس او**
птичій зобъ, *каз.* **يمشچان** плодovitый,
يمشچى собиратель или продавецъ фрук-
товъ, **يمشچى** фруктовый садъ, мѣсто
гдѣ хранятся фрукты, **يمش ويرمك** дать
плоды (дерево), **يمشچى** оплодотворять-
ся, сдѣлаться плодороднымъ (дерево),
يمشچى способствовать къ оплодо-
творенію дерева, **يمشچى** то что будетъ
сдѣдено или что можно съѣсть, съѣдо-
мое, пища, пропитаніе **يمشچى** при-

обрѣсть пропитаніе, **يمشچى** на то-
щакъ, **يمشچى** ѣдущій, **يمشچى** воздерж-
ный въ пищѣ (а **يمشچى** *انرك خور*, *п.*
يمشچى обжорство, *тоб.* **يمشچى** *عمر*, *кир.*
يمشچى, *алт.* **يمشچى** *имекей*, ѣдокъ, обжо-
ра, алчный, *тур.* **يمشچى** колода, ясли,
дж. **يمشچى** *ايسوران* *ايسورغان* ѣдущій: **يمشچى**
بين دمكدرکه مخزن ميردردردى مقاله ده
كلوربيت *هرکه نيتوك ييغدى انينك ديك*
قويار, *ارتوق ايسورغان قوسار ايتلار تويار*
(*дж. сл.*), **يمشچى** *كيران* *кир.* **يمشچى**
съѣденное, точно ѣдятъ, **يمشچى** *ييكولوک*
يغدى, то что для ѣды, съѣстное: **يمشچى**
که سبعة سبارده فرخله اخى صحبتى وصفنده
كلوربيت *توشکا تیکر و طعام و صحبت ايدى*
(*дж. сл.*), **يمشچى** *ييكولوک لاردا ازيب وزينت ايدى*
Производные и составные: *тур.* **يمشچى**
дж. **يمشچى** *بيدورماک* *кир.* **يمشچى**
пон. дать или заставить или оставить
ѣсть, кормить, **يمشچى** *بيدورماس*
чего не заставитъ **يمشچى** *توقلوق نينى*
ѣсть голодъ? чего не заставитъ сказать
сытость? *кир.* **يمشچى** *ايگان* не поз-
воляя чтобы другіе ѣли, *кир.* **يمشچى**
جيمداو, кормить (съ тѣмъ чтобы
разжирить (а **يمشچى** *اصراندى* только насы-
щенный), *дж.* **يمشچى** *стр.* б. сдѣлаемъ,
тур. **يمشچى** *воз.* **يمشچى** *воз.* *стр.* сдѣлать-
ся, б. годнымъ для ѣды, **يمشچى** *اننى*
животное, котораго мясо ѣдятъ или
можно ѣсть, **يمشچى** съѣдобное, годное
для ѣды, **يمشچى** съѣсть немного, под-
крѣпить себя пищею; *тоб.* **يمشچى** *کيلادى*
мнѣ ѣсть хочется. *тур.* **يمشچى**
пища и платье, главнѣйшія потребно-
сти жизни, *каз.* **يمشچى** *بنورمک*
дж. **يمشچى** *بازى* съѣсть шутку, т. е.
сдѣлаться предметомъ хитрой продѣл-
ки, насмѣшки, обмана, б. искусно об-

мануту, *كم ايتبغى* (отъ *انبغى*) какъ слѣдуетъ, такъ какъ должно.
тур. *يانترا تيريله له له لي دوست* *ientirь-латирь-ielè-lè-lè-lè-li-dostъ*, слова ничего незначащія, прибавляемая среди или въ концѣ пѣсни = тра-ла-ла.

каз. *ينتولك (ج) интульмекъ*, переплетать книгу, списывать тетрадь.
يانتچمك *ientilèmekъ*, *ينتچمك* *инчёмекъ* = *يانتچمك* см. *انتچمك* и *انتچمك*

дж. *نوشيدن* юммакъ, пить? *عوق* к. сл.).

а. *يسمن* *iesmèng*, Иеменъ, собств. имя, *يسمن* иеменскій; выбойка иеменская.

тур. *يورحق* юмурджакъ, чума, зараза, *يورحقلو* заразительный; зачумленный.

тоб. *يسميامك* *iesmiamekъ*, настоящ. *يسميان*, улыбаться.

а. *يسمين* *iesminъ*, мн. *ايمان*, 1) клятва, присяга, *يسمينلى* присяжный, *يسمين* *iesmin* присяга обязательная, *انتك* *antik* *يسمين* дать клятву, присягать, *ويرمك* *wirimik* — *دوشرمك* *dushrimik* привести къ присягѣ, *انتدومك* *antdomik* заставить принять присягу, подвести подъ присягу, *يسمينى بوزمق* *iesminiy buzmq* нарушить присягу, *يسمين الله* *iesmin allah* клянусь Богомъ! *يسمين الله انتك* *iesmin allah antik* 2) правый, правая сторона.

тур. *ين* *inъ*, частица, прибавляемая въ древн. *тур.* нарѣчій къ первому лицу настоящ. вр. сослагат. наклоненія, нынѣ замѣняемая слогомъ *يم* или буквою *م*, съ прибавкою къ послѣдней буквѣ корня буквы *و*, — *ييله ين* *iyile in*, нынѣ *ييله* или *ييله* *iyile* чтобъ я зналъ (теперь), пусть знаю.

тур. *يناروس* *inarus*, *ينارز* *inartz*, *ينار* *inar* (съ латин.) Январь мѣсяць.

каз. *ينتولك (ج) интульмекъ*, переплетать книгу, списывать тетрадь.

тур. *يانتچمك* *ientilèmekъ*, *ينتچمك* *инчёмекъ* = *يانتچمك* см. *انتچمك* и *انتچمك*

дж. *نوشيدن* юммакъ, пить? *عوق* к. сл.).

а. *يسمن* *iesmèng*, Иеменъ, собств. имя, *يسمن* иеменскій; выбойка иеменская.

тур. *يورحق* юмурджакъ, чума, зараза, *يورحقلو* заразительный; зачумленный.

тоб. *يسميامك* *iesmiamekъ*, настоящ. *يسميان*, улыбаться.

а. *يسمين* *iesminъ*, мн. *ايمان*, 1) клятва, присяга, *يسمينلى* присяжный, *يسمين* *iesmin* присяга обязательная, *انتك* *antik* *يسمين* дать клятву, присягать, *ويرمك* *wirimik* — *دوشرمك* *dushrimik* привести къ присягѣ, *انتدومك* *antdomik* заставить принять присягу, подвести подъ присягу, *يسمينى بوزمق* *iesminiy buzmq* нарушить присягу, *يسمين الله* *iesmin allah* клянусь Богомъ! *يسمين الله انتك* *iesmin allah antik* 2) правый, правая сторона.

тур. *ين* *inъ*, частица, прибавляемая въ древн. *тур.* нарѣчій къ первому лицу настоящ. вр. сослагат. наклоненія, нынѣ замѣняемая слогомъ *يم* или буквою *م*, съ прибавкою къ послѣдней буквѣ корня буквы *و*, — *ييله ين* *iyile in*, нынѣ *ييله* или *ييله* *iyile* чтобъ я зналъ (теперь), пусть знаю.

тур. *يناروس* *inarus*, *ينارز* *inartz*, *ينار* *inar* (съ латин.) Январь мѣсяць.

а. *يسمين* *iesminъ*, мн. *ايمان*, 1) рукавъ платья (*استمين* к. и *дж. сл.*), *يكنى صغوق* *ikni sughuq* запястье рукава, *يك قباغى* *ik qbagiy* засучить рукавъ. 2) корень, *يل* *il* *ينكم* *inikm*

или *ينكمك* *inikmekъ*, *тур.* *ienmekъ*, *кир.* *джене*, *алт.* *йеде*, *йей*, побѣдить, покорить, одолѣть, побороть, переспорить, *ينكوش* *inikush*, *алт.* *ينكو* *inco* побѣда, *ينكوجى* *inikujiy*, *тур.* *ينكين* *inikinъ* и

ينكين *inikinъ* а) побѣдитель, б) *тур.* огромный, чрезмѣрный, *كلمك* *klm*

ينكينلك *inikinlik* б. побѣдителемъ, имѣть верхъ, *يكشتمك* *ikshetm*

побѣда; излишество, изобиліе, *يكشتمك* *ikshetm* *там.* *ينكوشمك* *inikushm* вз. состязаться (вообще), бороться въ духѣ, спорить, *алт.*

ينكدرباس *inikdrbas* непобѣдимый, *ينكلمك* *iniklm* *стр.* воз. б. одолѣваему, побѣждену, покориться; проиграть въ игрѣ, *ينكلكشمك* *iniklksm*

стр. воз. б. побѣждену другъ другомъ, отсюда *алт.* *ينكلتر الباي* *iniklter bay* не могли быть

быстро ходить, *يورئاق ات*, кир. *يورئاق*.
рысакъ, кир. *يورئو* *джорто*, маленькая
рысь, кир. *يورومباس* ходкй (о лошади),
алт. *يورئا الماس* *йортолбосъ*, *вм* *يورئا الماس*
неумбюшй или немогушй проворно
ходить: *يورئا ليموس بول بوزار*, *ابيد الماس*
ходить — портить дорогу, кто неумбеть
хорошо говорить — портить слово
(*послов.*), *каз.* *يورئاب بارو* рысью бхать,
يورئا تورمق пустить въ рысь.

тур. *يورئى* *йортъ* (съ *греч.*) празд-
никъ, *يورئى كونى* праздничн. день, день
имянинъ.

тоб. *يورئى* *юрцъ*, шуринъ меньшей
(*Гил*).

тур. *يورئى* *юрдй*, дира, *يورئىسى*
игольное ушко.

тур. *тат.* *يورغ*, *يورغ* *йорг*, *алт.*
йорю, кир. *يورغ* ббгунъ, иноходець,
иноходъ (*монг.* *дзируга*), *يورغ* *аламق*
يورغ *алт.* ббжать иноходью,
мет. счастливо перейти, успбтъ (при-
мбръ *см.* при словб *قارماق*), *يورغ* *الاتق*
пон. *يورغ* *алашыц* *вз.* бхать иноходью въ
перегонку, кир. *يورئى* *брокон* *بولساد*
еслибъ тебб приходи-
лось жить только одинъ день, то в
тогда садись на иноходца и проскачи!
(*послов.*).

тур. *тат.* *يورغان* *йорганъ*, одбяло
(*алт.* *يورقان* одбяло изъ овчинъ),
يورغان *ايكى* печатное одбяло, *يورغان*
طرفدن *ديكىلى* *يورغان*
стеганое одбяло.

дж. *يورغ* *см.* *يورغ* = *يورغ* *мур*.

алт. *يورغ* *يورгомъш*, паукъ.

тур. *يورغ* *йоргунъ* (отъ *يورمق*) уста-
лый, утомленный, *يورغ* *атм* утом-
лять, докучать, *يورغ* *уналц* усталость,
يورغ *уналц* *يورغ* *уналц* *يورغ* *уналц* *يورغ* *уналц*
успокоить тбло отъ уста-

лости (въ особенности сходявъ въ баню
послб путешествйя).

тур. *يوراك* *юрекъ*, *дж.* *يوراك*
ад. простонар. *يوراك* *юрекъ*, *каз.* *кир.*
يوراك (*монг.* *дзирукенъ*) 1) сердце,
мет. храбрость, смблость, *يور* *кир.*
يور *кир.* храбрый, смблый, *يور* *кир.*
يور *кир.* жес-
токосердый, неумолимый, *يور* *кир.*
يور *кир.* истерика, *يور* *кир.*
يور *кир.* придать смб-
лость, ободрить, *يور* *кир.*
يور *кир.* ободриться, воодушевиться, воспри-
нять храбрость, *يور* *кир.* жалбтъ,
плакать, рыдать, *يور* *кир.* привести
въ сожалбнйе, умиленйе, трогать до
слезъ, *يور* *кир.* роббтъ, трусить,
يور *кир.* какъ ты смблъ прид-
ти? 2) *тур.* желудокъ, животъ, *يور*
кир. боль желудка, *يور* *кир.*
يور *кир.* поносъ, *يور* *кир.* кро-
вавый поносъ, *يور* *кир.* слабительное.
алт. *يور* *юркъ*, кедръ (*pinus*
seabra).

дж. *يور* *юрмакъ*, *прошеди.*
يور *кир.* покрыть, накинуть, одбтъ (мо-
жетъ быть *мет.* значенйе отъ *ил.* *يور*
кир. приспособить, приворовить): *يور*
кир. надблъ саванъ (*قصص* — 36).

дж. *يور* *юреленмекъ*, прохо-
дить долго, становиться поздно (*ديرشدن*)
к. сл., что значить также остаться
позади, замедлить).

кокан. *يور* *юркучъ*, меньшей братъ
(*Вамб.*).

тоб. *башк.* *يور* *юрълъ*, нарочный,
нарочно.

тур. *يور* *см.* *يور*
тоб. *يور* *юрлы*, попустому, на-
прасно, *يور* *юрлы* прикинуться.

дж. *يورمچى* юремчий (вѣроятно *вм.* плетушій рогожи) (اورمچى).

дж. *يورماкъ* йормакъ, *يورماق* юрмакъ, *каз.* *يورلاق*, *يورماق*, *кир.* *жора*, толковать сны, гадать, *توش يوراوجى* тoшyорaужы толкователь сновъ, *توشونكز يوراكشى بار* тoшoнкзyорaкшy бaр есть человекъ, который истолкуетъ вашъ сонъ, *توشومنى يورغان ايكىتمنى منكا* тoшoмнyюргaн aйкyтмнy мнкa есть истолкователя моего сна приведи ко мнѣ (172, 173) — *قصص*).

тур. *يورماкъ* йормакъ, утомлять, утруждать, докучать, *يورماق* *стр.* *воз.* утомляться, уставать, *يورلدم* я усталъ, не въ силахъ больше, *يورلتمق* *пон.* *стр.* причинить себѣ усталость, измучить.

тур. *тат.* *يورمك*, *يورومك*, *يورمك* юрѹмекъ, *ад.* *يورمك* *кир.* *башк.* *يورمك* *журѹмекъ*, ходить, идти, гулять, отправиться, путешествовать; идти походомъ (въ *алт.* *юръ*, также: находится гдѣ, жить), *يور*, *يورى*, *кир.* *يور* *жор* ступай! пошолъ! *тур.* *يورى* *يورى* убирайся, не говори пустяковъ! (выраженіе фамиллярное), *بخار.* *يورنكز* зайдите, пожалуйста, *يورنكز* *يورنكز* пойдемте со мною! *يوروش* *бирлн* *يور* *бирка* *ад.* *يوريش*, *يوريش* походка, хожденіе (что въ *уй.* *يورى* въ *тат.* *يوروش*), *б) дж.* *يوروش* походъ: *سفر معناسنه درنته كيم خسه المتحبرن* *اخرنده مولانا جامسى فوتى مقاله سنده كلور كه ابوسعيد ميرزا اول قاتلا شهر خيه قورغانين* (дж. *сл.*), *с) осм.* *يوريش* нападеніе, приступъ, штурмъ, *يوريش* осаждаютъ, штурмовать, *يوريشه طماق* выдержать осаду, *يوريش* открыли бреши для приступа, *д) алт.* *жизнь*; походка; попутчикъ, *يوروش* шествіе, движеніе

впередъ, *يوروك* *а)* путь, дорога, *б) осм.* проворно идущій, переходящій съ мѣста на мѣсто, бродяга, *номадъ*, *дж.* *يوريك* = *يوريش* походка, *يوريك* *ليفغ* имѣющій походку: *ولامش فى الارض مرحا يوريك* *ليفغ* онъ (Мухаммедъ) имѣлъ походку, по указанію стиха Курана: «не ходи на землѣ гордо!» *тур.* *يورم* атака, нападеніе (въ *алт.* *жизнь*). *Производные* и *составные*: *يورمك*, *يورومك*, *يوريمك* *пон.* заставить идти, дать движеніе, пустить въ ходъ, водить, проводить, имѣть въ обращеніи или въ употребленіи: *يورمك* *اش* заводить, начинать дѣло, *يورمك* *سوز* переносить, передавать чьи слова, *ولايتلار ايلان* *العبرى* *يورمك* вести торгъ съ прочими государствами, *ارالبونظامنى ارالارنده* *يورنالار* они имѣютъ у себя въ употребленіи этого порядокъ. *тур.* *يورى صمان* *يورى* это такой (хитрый) человекъ, что и изъ подъ соломы проведетъ воду, *каз.* *يورتك* бродяга, гуляка, *يورتكلكمك* бродитъ, скитаться, *يورтолکمك* *пон.* *стр.* б. водиму, разноситься, *يوروشمك* *вз.* обходиться съ кѣмъ, б. знакомымъ, въ сношеніи, *يوروشدرمك* *вз.* *пон.* *يوروكلامك* похаживать, *يورولك* *стр.* б. проходиму (дорога, по которой ходятъ), *يورومك* *воз.* то, по чемъ можно пройти, *дж.* *يوروش* прохожденіе, предметъ прохожденія или перехода: *يوروشقه پل لارى* *ديك* горы раскинуты подобно мостамъ (служащимъ) для перехода (*Баб.* — 175), *дж.* *يوركوزمك*, *кир.* *يوركوزمك* = *يورومك* толкнуть, заставить идти впередъ; преиспроводить; *каз.* *يورى باشلادی* дитя начало ходить,

менной: هر بيرى ابكى اوغلىغه يوكلوك بولدىلار каждая (изъ женъ) забеременѣла двумя сыновьями (149 — قصص) يوكله-ميوانى вьючный скотъ, ломотая يوكله عربيهسى телѣга, вьючить, сѣдлатъ, يوكلهك класть тяжесть на плечи, навьючить, يوكلهك اوستنه يوكلهك мет. принять на себя (обязанность и пр.), يوكلهك навьючить животное, телѣгу, нагружать, мет. налагать, сваливать вину на другаго, اشورى يوكلهك слишкомъ обременять, отягощать, يوكلهك стр. воз. б. навьючену, обременену, брать на себя ношу (въ алт. юктыкъ), يوكلهك снять вьюкъ, разгружать, يوكلهك الملق حمشملك вынести на плечахъ. 2) *дж. тат.* поручительство (въ *ног.* يوكلهك اماناتъ), يوكلهك порука, поручитель, يوكلهك بواق б. порукою за кого, يوكلهك اكيرمك يوكلهك взять кого на поруки, يوكلهك من املت يوكلهك توش поручиться за кого, يوكلهك من انيمك يوكلهك كيرامن я ручаюсь за него. 3) *тур.* большой шкапъ или углубленіе въ стѣнѣ съ дверцами, куда днемъ складывается постель.

каз. يوگا, кир. юге, липа, يوگاچچك, يوگا اغاچ, мочало, липовое дерево, يوگا قتمى, каз. кытты — липовый цвѣтъ, يوگا — лыко.

тур. тат. يوگورمهك, يوگورمهك, кир. جوکور бѣгать, скакать, въ *дж.* также: прыгать, вскочить, наскочить (= *тур.* سكرمك; какъ въ *дж.* такъ и въ *тат.* употребляется еще въ значеніи совокупленія животныхъ, но форма يوگوروك въ этомъ значеніи не принято въ употребленіи), يوگور бѣги, при- бѣги, мет. помоги! (مدد), يوگوروك,

бѣгунъ, прыткій, быстрый, يوگوروك اط рысакъ, يوگوروك كشى человекъ быстро идущій, يوگوروكك, يوگوروش бѣгъ, бѣстрота бѣга, يوگوروش اوبونى горѣлки (игра), يوگوروشمك, оз. бѣжать въ зану- ски, يوگورتورك *дж.* пон. за- ставить бѣжать, пустить въ бѣгъ, го- нять, *тат.* يوگورتاك подвижной, часто мѣняющій мѣсто, يوگوروكلامك часто бѣжать, перебѣжать, يوگوروب بتمك до- бѣжать, догонять, يوگوروب كلك при- бѣжать, يوگوروب جقق, يوگوروب выбѣжать, при- скакать первымъ.

тур. ад. يوگосак, юксекъ, *дж.* يوگосак, (ад. *простон.* يوگосак юскекъ) высокій, يوگосакك возвышенность, высота, يوگосакك немного повыше, возвышен- ный, يوگولدى يوگосаккер звезда его вы- сока, онъ счастливъ, يوگосакك جقق под- няться высоко, يوگосакке جقق подняться на высоту, يوگосаклемк, под- няться, возвыситься (въ цѣнѣ), يوگосаклемк *пон.* поднять, возвысить (цѣну).

тур. يوگосок, юксекъ (сокращ. يوگосок) наперстокъ.

дж. باریدن يوگемк, дождитъ (баран к. сл.).

ад. يوگان, югенъ, каз. кир. جوگان, (тур. *ауян.* *алт.* уйенъ, *уенъ*, узда, уздечка; обротъ (надѣваемый на голо- ву лошади), يوگانلامк, *алт.* اويگاندا, *ауян.* اوگانچه اوش ياش, взнуздать, обуздывать, *ауян.* اوگانچه اوش ياش, ему стало три года, пока онъ его (жеребенка) взнуздывалъ.

дж. тат. يوگумек, يوگумек, преклонять колѣни, припадать, падать ницъ передъ хапомъ (во время прось- бы или представленія), *ауян.* اوچ يوگوندم, три

въ которомъ и вдова Мухаммеда Апша принимала участіе сидя на верблюдѣ), يوم القيامة день воскресенія мертвыхъ, день страшнаго суда (слово يوم имѣеть тоже значеніе съ слѣдующими арабскими словами: قزاع الاكبر, القیامة, قرار, حساب, جزا, جواب, سوال, اللدين, ميعاد, فصل, جمع, عوض, ميثاق, عهد, وعد, واقعه, قارعه, يومى, ежедневный, ж. р. يومیه поденная плата, дневное пропитаніе).

тат. يومارلامق юмарламакъ, дж. يومالاتمق, يومارمق, يومالاتمق (к. сл.), кир. يومارلامق катать, прокатывать, свертывать въ трубку; сжать, зажать въ кулакъ, يوملاق, يوملاق круглый, шаръ; шишка, желвакъ чумный (Вамб.), يوملاق сдѣлать круглымъ, шарообразнымъ, يومالاتمق, يومالاتمق кир. يوملاق катиться (какъ яйцо, кубаремъ), дѣлаться комкомъ, сжиматься, кир. توى بولغاندا قووباس يومالايدي гдѣ свадьба, тула катится даже мертвая голова (послов. на свадьбу собираются со всѣхъ сторонъ), يومارلاندرمق пон. воз. дать катиться, покатить, يومارلاب, يومارلاب катить въ кулакъ, يومارلاب قصب, يومارلاب крѣпко, сжато держать.

каз. يوماق юмакъ, кир. يوماق, يوماق, джымтакъ, загадка, шарада; ил. сказать загадку, напр. قازان تولواق قوزو. полонъ котелъ бѣлыхъ ягнятъ (разгадка — звѣзды на небѣ),

дж. يومران юмранъ, крогъ (тур. يومران, н. يومران, в. يومران), въ каз. сусликъ.

тур. тат. يومرق, يومروق, يومرق юм-румъ, кир. يومروق кулакъ (по к. сл. также: яйцо птичье — يومرق, يومرق — н. يومرق).

тат. يومرق юмуркъ, яйцо (у татаръ башкирскихъ слово это употребляется въ значеніи ар. كوكای, خاصیه, а كوكای яйцо куриное).

тур. тат. يومرو, يومرى юмру, круглый (со всѣхъ сторонъ), опухшій, кир. يومروس совершенно круглый, кир. يومرود продолговато - круглый, какъ яйцо, يومرولتمق дѣлаться круглымъ, въ тур. затвердѣть, окрѣпнуть.

дж. يومرمك, يومرمك юмеримекъ, сгнить и сдѣлаться безвкуснымъ (о плодахъ — يومرودن از قسم ميوه کندوبى, к. сл.).

тур. тат. يومشامق юмшамакъ или يومشامق юмушамакъ, дж. يومشامق, алт. يومشامق йымыжа, кир. يومشامق мякнуть, сдѣлаться мягкимъ, кроткимъ (= воз. يومشامق, يومشامق, кир. يومشامق, يومشامق, кир. يومشامق, يومشامق, алт. يومشامق мягкій, нѣжный, кроткій, يومشامق мочка уха, يومشامق помягче, алт. يومشامق кротко, ласково, يومشامق يومشامق пон. смягчить и пр.

дж. يومشامق юмшакъ 1) клубокъ (= тур. يومشامق, يومشامق) свивать въ клубокъ. 2) дж. يومشامق шаръ: يومشامق اول يومشامق يومشامق когда тотъ (противникъ въ борьбѣ) падалъ, то этотъ ударилъ по немъ желѣзнымъ шаромъ (بأقرغان — 106).

алт. يومشامق юмшакъ, дикій козель.

тур. يومشامق или يومشامق юмакъ, клубокъ, يومشامق يومشامق паматывать шитки на клубокъ.

тур. тат. يومشامق юмакъ, дж. يومشامق и يومشامق, ад. يومشامق ювмакъ, кир. يومشامق мять, умывать, стирать бѣлье, يومشامق يومشامق, стирающій, прачка. дж. يومشامق = тур. يومشامق мытый, يومشامق

упрямый *человѣкъ, يونلامك ладить, уладить, يونلاب хорошенько, съ толкомъ, какъ слѣдуетъ: سن يونلاب ايتما دنك ты толкомъ не сказалъ, يونلامى يونلاب سماعى يونلاب я урокъ свой хорошенько не зналъ, يون طابع جون найти средство, способъ къ чему, يونسز لنمك дѣлаться неспособнымъ, негоднымъ и пр., بو دфло наше вышло безтолково, неудачно. 2) *каз.* деше- вый, дешево: سن موى يون الغان سن ты это купилъ дешево, بو بازاردا يپاك يون نا этомъ базарѣ шелкъ былъ дешевъ, يونايتمك يونايتمك дешевѣть, يونايتمك удешевить (другіе залогі, кромѣ отри- цат. вида, не производятся). 3) *тур.* *тат.* йонъ, *кир.* джонъ, сторона (пра- вая, лѣвая), лицо, направленіе къ . . . я отпра- вляюсь на ту сторону этой рѣки, سن من بوسوننك تىكى بوننه بارامن ты на- дѣлъ платѣ на лѣвую сторону, на из- нанку, *кир.* جونامك провожать, جوناي بومك пуститься въ путь, поѣхать, *каз.* يونلامك, *кир.* جونالمك, *тур.* يونلامك, *йонюльмекъ* и *йонюлмакъ*, *йонал- макъ*, обратиться лицомъ въ какую ни- будь сторону, направиться (что въ *тур.* также *يون طومق*, *يون* *اوقغاند اقبلهغه*, *يون* *اوقغاند اقبلهغه*), *يون* *اوقغاند اقبلهغه* во время молитвы надо обращаться лицомъ къ Меккѣ, *يطر* *اوقغاند اقبلهغه* онъ уѣхалъ по направленію къ Петербургу, *هرقنغى* *اوقغاند اقبلهغه* въ какую сторону онъ ни обращается, *يوناالتىك*, *кир.* *يوناالتىك* обратить, направить, отправить, про- водить (гостя; кромѣ взаимнаго, и дру- гіе залогі можно производить).

n. *يونانъ*, Греція, *يونانى* *мн.* *يونانى* грекъ, греки древніе.

дж. *يونتз* *юнтз*, лошадь (*اسب* *к. сл.*; сравни съ *тур.* *يوندہ*).

ايچنمك *см.* *ايچنمك*; *يونجوغ*, *يونجوغ*, *يونجوغ* *ايچنمك* = *ايچنمك*

тур. *ад.* *يونجه* *йонджда*, *дж.* *يونجه* *юнушка*, трилистникъ, люцерна (*ا. يونجه* *اسمست*); свѣжая скошенная трава (*см.* *يونجه*).

каз. тоб. *يونچى* *юнчй*, *يونجو* слабый, изнуренный, *يونجه* *каз.* *يونجو* *слабѣть*, изнуряться.

тур. *يونجه* *пероптичь*, *يونجه* *родъ воробья*, сѣрвато-краснаго цвѣ- та (*у* *Бianки*).

тур. *يونده* *йондә*, кобыла, *يونده* *каз.* кобыла, носящая жеребенка, въ *уйг.* *يونд* конь.

а. *يونس* *иносъ*, *يونس* *Иона*, пророкъ, *يونس* *китъ*.

тур. *يونгар* *йонгаръ*, родъ ма- ленькой гитары трехструнной (боль- шая называется *جونگر*, *Бianки* изъ *Men*).

ад. дж. *يونگول* *йонгюль*, *يونگول* *легкій* (*см.* *يونگول*).

шур. тат. *يونмакъ* *йонмакъ*, *кир.* *جونمق* *джонмакъ*, строгать, тесать, обтесы- вать; ваять, рѣзать, гранить, *يونجو* *يونجو* столяръ, скульпторъ, камено- тесь, *يونجه*, *جونجه*, *тур.* *دونگر* *يونجه* стружки, щепки, опилки, *يونجه* *пон.* *يونجه* *граненые камни*, *يونجه* *стр.* *б.* *يونجه* *обтесану*, *يونجه* *высѣчену*, *يونجه* *чинить перо*, *يونجه* *работать въ свою поль- зу*, *кир.* *يونجه* *стро- гать ножомъ*, *يونجه* *тесать топоромъ*, *يونجه* *кто жилъ съ отцомъ*, *يونجه* *выдѣлываетъ стрѣлы*, *а*

кто съ матерью — кроптъ платье (по-слов.).

тоб. йовармқ ювѣрмакъ, разсучивать тѣсто.

алт. йѳѳѳѳѳ, имущество, собственность, йѳѳѳѳѳ съ имуществомъ (сиб. тат. эсь, съ мѣстоим. эзи, сравни съ кир. аубш), йабднк йѳѳѳѳѳ имущество богатаго, йѳѳѳѳѳ вл. йѳѳѳѳѳ наше имущество (винит.).

тат. йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ, доска или рожа, на которой мокутъ мертвое тѣло (у Вамб.).

ад. йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ, выговаривать, йѳѳѳѳѳ и языкъ мой не выговариваетъ.

алт. йѳѳѳѳѳ 1) утѣшеніе, отрада. 2) ад. йѳѳѳѳѳ = йѳѳѳѳѳ близкій.

алт. йѳѳѳѳѳ юѳѳѳѳѳ, съ ума сходить, подвергнуться падучей болѣзни, бѣсноваться (сравни съ каз. йѳѳѳѳѳ), сумасшедшій (въ кондом. буря).

ад. йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ = йѳѳѳѳѳ мѣть.

алт. йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ, лжець, въ конд. йѳѳѳѳѳ, лгать, въ каш. йѳѳѳѳѳ или йѳѳѳѳѳ ложный: йѳѳѳѳѳ ложныя, ложно распущенныя рѣчи (Вамб. 125, 126).

дж. каз. йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ, кир. йѳѳѳѳѳ, вычеркнуть, уничтожить; терять, лишать, йѳѳѳѳѳ утрата, потеря, лишеніе, йѳѳѳѳѳ остаться въ потерѣ, алт. йѳѳѳѳѳ не останется въ потерѣ, т. е. не пропадетъ, йѳѳѳѳѳ стр. б. вычеркнуту, потерянну, лишиться; отсюда въ башк. йѳѳѳѳѳ уничтожить.

тат. йѳѳѳѳѳ нуте! ну!

ад. йѳѳѳѳѳ (= йѳѳѳѳѳ) сѣдло.

а. йѳѳѳѳѳ, иудейскій народъ,

еврей, йѳѳѳѳѳ (мн. п. йѳѳѳѳѳ) еврей, йѳѳѳѳѳ Чуфуть-Калэ, селеніе и родъ въ Крыму, йѳѳѳѳѳ жители Чуфуть-Калэ, т. е. караимы, йѳѳѳѳѳ пить по еврейски, т. е. тайкомъ, йѳѳѳѳѳ кусокъ желтаго сукна или матеріи, который еврен принуждены были пришивать и носить на плечахъ, для отличія отъ мусульманъ, йѳѳѳѳѳ поступать по еврейски, б. йѳѳѳѳѳ къ деньгамъ, йѳѳѳѳѳ или йѳѳѳѳѳ еврейскій сынъ (употребляется какъ брань).

ад. йѳѳѳѳѳ 1) хорошо, лучше (тур. йѳѳѳѳѳ). 2) алт. йѳѳѳѳѳ, гл. посылать, отпустить, отправить, йѳѳѳѳѳ посланничество, служеніе для посылокъ, йѳѳѳѳѳ служилъ, жилъ на посылкахъ, йѳѳѳѳѳ посланный, йѳѳѳѳѳ я къ тебѣ для того и прислалъ человѣка (Радл. 140), йѳѳѳѳѳ я отправлю при случаѣ (черезъ проѣзжаго) къ священнику письмо, йѳѳѳѳѳ отпущенникъ, йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ, животное, посвященное на жертву (посвятившій животное для жертвы, привязываетъ ему на шею красную ленту; до принесенія въ жертву хозяинъ можетъ пользоваться животнымъ, что продолжается иногда много лѣтъ).

алт. йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ, живой, пылкій, йѳѳѳѳѳ нравъ ихъ пылкій.

тат. йѳѳѳѳѳ йѳѳѳѳѳ, алт. йѳѳѳѳѳ, дж. йѳѳѳѳѳ (въ йѳѳѳѳѳ — йѳѳѳѳѳ), осм. йѳѳѳѳѳ кир. йѳѳѳѳѳ, пѣшій, пѣшкомъ (осм. йѳѳѳѳѳ и дж. йѳѳѳѳѳ также инфантерія, пѣхота), тур. йѳѳѳѳѳ, каз. йѳѳѳѳѳ,

пѣшкомъ, *بياولى* пѣшеходство, *بياولى* пѣхота, *جماولك*, *بياولك*, *جماولك* *بياولى* *بارمق*, *тур.* *بارمق* идти пѣшкомъ, *дж.* *بارمق* идти пѣшкомъ по дну воды: *سوغه كيردوك ياريمى دين كوبراكي باياب* *اوق كيليندى* мы вошли въ воду и болѣе ея половины прошли по дну (*Баб.* 110), *кир.* *جباونلك*, *نصيبه سين اطرى جيماس* долю пѣшаго конный не достанетъ (*послов.*).

дж. *ىيب* = *يب* нитка и пр.

алт. *ييتكه* *йиткѣ*, затылокъ (*конд.* *ниткѣ*).

дж. *ييتماك* *йитмак* 1) = *يتمك* достигать и пр. 2) = *اييمك* пропасть.

дж. *ييد* *идъ* (= *ايد*), *алт.* *ييت* *йитъ*, благовои́е, запахъ, духъ, *ياقش* *ароиднѣ* отъ Св. Духа; *ياقش* благоуханіе, духи, *ييتما* нюхать, *ييتсэн* ощущать запахъ, *ييتтан* пахнуть, *ييدى* *йиды*, издавать дурной запахъ, гнить, смердѣть, *ييدو* затхлый, промозглый, *ييدواص* сусликъ (звѣр.), *اولوم ييديم* эпидемія, повальная болѣзнь, *ييديرقا* ощущать гнилой запахъ, чувствовать смрадъ.

дж. *там.* *يير* *йёръ* 1) = *ير* мѣсто и пр. 2) *ييرъ*, *там.* *ير* *пръ*, *тур.* *اير* *ыръ*, *кир.* *каз.* *جير*, *جر* *джыръ*, пѣсня, воспѣвать, *جيرلاق*, *ايرلاق*, *ييرلاق* пѣть пѣсни, *جير* *джырау*, *дж.* *جير* *йиръ*, *тур.* *ايرلاق* пѣвецъ, трубадуръ, *каз.* *جيرلاق* пѣвчій; пѣсенникъ, *пон.* *جيرلاق*, *ييرلاق* пѣнне, *ايرلاق* пѣсенникъ, *воз.* *ييرلاق* пѣть вмѣстѣ, *جيرلاق* *стр.* *дж.* *ارنداق* звуки пѣннн, модуляція (*الحان* *к. сл.*), *кир.* *جورتاغان جير* скорбная пѣснь (эти пѣсни поются въ продолженіи цѣлаго года и большею

частью импровизаціями. По умершемъ мужѣ скорбную пѣснь поетъ жена; по сынѣ или дочери — мать ихъ; по женѣ — дочь, если есть взрослая, а если нѣтъ, то ближайшая родственница; мужчины поютъ скорбную пѣснь только въ честь прославленнаго въ народѣ челоуѣка, и то при поминкахъ), *кир.* *جورنده بولسانك صونك* *جرين درلا* на чьей землѣ живешь, того и пѣсни пой (*послов.*).

алт. *ييرا* *ййра*, можжевельникъ.

يريق = *ييرمق*; *يراق* = *بيراق*

алт. *يیرغال* *ййрга*, *جيرغامق* *см.*

بيرغامق = *بيرغامق*

алт. *يیرن* *йесренъ*, *дзеренъ*, антилопа (*ant. dutturosa*, *мон.* *дзеренъ*).

дж. *ييريك* *ййрикъ*, обжора (говорится о беремен. женщинахъ, прихотливыхъ въ ѣдѣ, у *Бамб.*).

тур. *ييز* *йизъ* = *там.* *ايس* *дж.* *ييزلق* порча, гниеніе.

дж. *ييزمك* *йизмак*, распутать, разрѣшить (*حل کردن* *к. сл.*), *ييزمك* *воз.* распутаться; выздоровѣть (*دل شدن* *к. сл.*).

дж. *ييشمك* *йишмак* (*син.* *ييزمك* = *там.* *جيشمك*) развязать, распутать, распустить, расковать, отпустить (грѣхи, *کشودن* *к. сл.*), *جوزمك* *дж. сл.* *کشودن* *к. сл.*), *ييشمك* *стр.* б. развязану, распутану и пр., *ييشملى* распутался, *چوزولدى* *دمكندر* *که نوادر اشبا بنده در بيتمده گلور ييت* *دليل ايرور که کونکل لارنى قيايمش اولغاي سين* *ازاد* *توکيم سلاسل زلفونک*, *توکونلارى* *ايله کمنى ييشسانکز* (*дж. сл.*) *ييشليب* *دور* *باشيم داغى* если развяжете мои руки, *ييش* *کنالاريم سن* *اوزونک* *يش* щіе надъ моею головою, ты самъ от-

годно, ىلاغان كىبان gumno оставлен-
ное цѣлый годъ немолотымъ, ىلصندرمق
сдѣлать поминки черезъ годъ по чьей
либо смерти.

тур. ىيلا ىيلا, ىيلاق ىيلاقъ, лѣтній
лагерь и пр. см. ىاي

ىلمق см. ىيلىشق

дж. ىيلقران ىيلىقرانъ, названіе
какого-то кушанья (можетъ быть упот-
ребляемаго во время праздника го-
довщины и т. п.): ىيلقران اشى تارتورولى
вѣрно было подать кушанье ىيلى-
قرانъ (Баб. 216).

дж. ىيلىكن ىيلىكنъ, бесѣдка изъ
маленькихъ деревьевъ съ иглообразн.
листьями (у Вамб.).

тур. ىيىмакъ 1) портиться,
протухнуть, гнить (отсюда ىيىز,
алт. ىيىт, ىиит). 2) каз. ىиымакъ
= ىيىقم

алт. ىиимель, внушеніе, полу-
ченіе внушенія (= дж. ىامالى см. ىام),
чтобы ىиимель ىидерке = дж. ىиимель ىилорغه
быть внушену, чтобы получить выго-
воръ (съ дат. лица).

дж. ىеюнъ, шея (کردن к. сл.).

дж. ىينك см. ىينكم, ىينك.

алт. ىениксъ, ىениксъ, мохъ,
обрости ىينкста

тур. ىيىنى ىيىنى, легкій, ىيىنى باشلو
легкомысленный, ىيىنىچكъ очень легкій,
ىيىنىچكъ легонько, ىيىنىلكъ легкость,
облегчить, сдѣлать легкимъ (тяжесть),
пон. ىيىنىلكъ ىиинилмакъ воз.
б. облегчену.

сиб. тат. ىيى ىيى или ىио что! какъ!
что за? ىيىوكراكъ на что? отъ чего? для
чего? зачѣмъ? ىيىوكراكъ سن مه كىلىپ
зачѣмъ ты пришолъ ко мнѣ?
ىيىوكراكъ قوندىكъ какое добро ты
мнѣ сдѣлаешь? ىيىوكراكъ سندر ىيىو سادىغ
у васъ товаръ?

дж. ىيىوماкъ ىيىوماкъ, прошел.
перемѣнять, переворачивать: ىيىوماكъ
دكشدرمكъ دمكدر كه غرايب الصغرده بر ىيىوماكъ
كلور ىيىوماكъ فراقك ىيىوماكъ دىن غم شامى ىيىوماكъ
بىر ىيىوماكъ اراهيم, ىيىوماكъ بىر كوپ ىيىوماكъ كىم
(дж. сл.).

ад. ىيى 1) хозяинъ (= тат. ىايا).
2) тат. = ىاي лукъ.

тоб. ىيى ىيى, частый, густой, ىيىوماكъ
сгущать.

ОБЩЕЕ ДОПОЛНЕНИЕ КЪ ОБОИМЪ ТОМАМЪ.

(Необозначенныя слова относятся къ киргизскому нарѣчію и заимствованы изъ III ч. матеріаловъ Радлова, а *сиб. тат.* изъ II части. Первая цифра ссылокъ указываетъ на страницу, а вторая на строфу или на стихъ).

اپ *āp* (= *الپ*) = *ап бирдим* отнявъ передалъ (другому).
сиб. тат. *ابا* *аба*, медвѣдь (*Радл.* 236).

اپا *apā*, сестра, *اولكان اپا* старшая сестра, *اپا كشي* младшая сестра.

сиб. тат. *اپچاق* *apčaq* или *اپشماق* *apšmaq* старецъ. (*ابوشقه*)

сиб. тат. *اپچى* *epčij* = *оуи* женщина, женскій полъ.

ابدر *abdyrā* или *ابدара*, ящикъ.

каз. *اپرامق* *ipramaq*, *пон.* *اپراتمق* тереть, топтать.

ابىسن *abysynz*, *вм.* *ابزايىنى* золотка.

ابكار تارتىنى (*вм.* *اڤكار*) *абкар* попалъ въ бѣду, потерпѣлъ несчастіе.

اتر *atyrz* = *ادر* *adyrz*, гористая мѣстность.

сиб. тат. *اجا* *adjā* (*дж.* *اجى*) старшій братъ; дядя.

каз. *اجامايلىمن* *ajamaylymynz*, козлы ставлю.

сиб. тат. *اجنمق* *adjynmaq*, сжалиться, имѣть состраданіе.

сиб. тат. *اجه* *idžə* (= *дж.* *اجه*) мать.

ادلدق *adalдық* (*вм.* *ا. عادللق*) чистота, невинность, благочестіе.

сиб. тат. *اداي* *adaı*, собака.

ارانورمق *arā-turmaqz*, стать между, *мет.* защититъ, помочъ.

ارازبولق *arāz-bolmaqz* (*вм.* *ارض ۇرىز*) б. несогласнымъ, враждовать.

ارتىلىپ *artılyp* (отъ слова *ارت* = *дж.* *ارتايىپ*) переѣхавъ, *ارتىلىپ* переѣхавъ (черезъ высоту) оставился.

чулым. *ارقاداش* *arqadaş* (= *ارقاش*) товарищъ.

ارقا *arqā*, ноша, охабка: *برارقا اودون* одна охабка дровъ.

арман *arman* жди исполненія своего желанія (т. е. нищ его дальше, не здѣсь).

тур. осм. *ارمه* *armā*, разводы (на ткани), *ارمىلى* съ разводами.

аруакты *aruakty* (*съ а.* *ارواح*) сильный, мощный.

сиб. *тат.* *азир* *азыргъ*, сукъ, вѣтвь.
астау (*= каз. اشلاو*) лотокъ.
истифэ, беремен. женщины,
لولة استغه морская пѣнка.

чулым. *ашпактажынгъ*
ашпактажынгъ (*= اصطلاشب*) обнявшисъ:
ابنكنى بيلان обнявшисъ плечами (какъ
 дѣлають монголы и киргизы при встрѣчѣ
 и прощаніи).

асырмакъ (*пон. отъ اصمق* *вм.*
мет. превзойти, превосходить
 кого, *اصو* *асу*, переходъ чрезъ гору,
 горный проходъ.

атша, *اطشه*, верхомъ (сѣсть
 на что, какъ на коня).

тур. *агаджи* *агаджи* дерево аме-
 риканское (*legno santo, bois de gaïac*).

сиб. *тат.* *акыр* *акыр* = *ايفر* же-
 ребець: *الناقسر جلعى* шесть табуновъ
 лошадей.

екпепъ (*вм.* *اليپ كليب*) при-
 несши, приведши, *екпепъ* (*вм.*
екпелди *ايفر*) привелъ, принесъ (что у
 сиб. *тат.* *агылды*).

сиа. тат. *эбэ* *акбэ* (съ перестанов-
 кою буквъ вмѣсто *ايوكه* = *ايوكه* *дат.*
 отъ *ابو*) въ домъ, домой.

еизъ-болмакъ, *ب. во вражд-*
дѣ, въ ссорѣ.

сиб. *тат.* *андарыгъ* *انكراول* (*стр.*
 отъ *انكرا* *см.* *انكرا* стран. 797)
 перевернуться.

ейсѣмекъ, *انكسامك*, имѣть жажду,
неимѣя жажды (*172*
 стихъ 30).

анкау, *انكافو*, неразумный (*см.* *انك*
 — 2).

алашъ, *الاش*, родъ, поколѣние (пле-
 мени).

чулым. *албага* *البغا*, соболь.
албыра, *البراغان* блестящій,
 блистающій (напр. лицо).

албэтъ (*составл. изъ ал и*
бит) наружность, видъ, станъ, статья.
 сиб. *тат.* *алтанды* *التاندى*, *вм.*
атанъ *اتقنه* сѣль верхомъ (съ *дат.*
алджи *اولجى* *=* *اولجى*
аулы) гость.

алдилъ, *الديلاب* (*см.* *الرامق*)
 убаюкивать.

алды-яръ (*вм.* *الله يار*) госу-
 дарь, господинъ (съ этимъ выраже-
 ніемъ киргизы обращаются къ ханамъ;
 съ нимъ вмѣстѣ иногда употребляется
 также слово *تقصير* т. е. *الرييار*).

алыспакъ (*= الشمق*) схва-
 титься, бороться: *اتسپاق كراكبى*
السپاق будемъ-ли стрѣляться или бо-
 роться?

алашъ (*отъ ал*) напередъ,
 впередъ, прежде другихъ.

аланъ, *الغان*, взятый; жена, мужъ
 (въ пѣсняхъ вообще любезный).

ал — *кил* — *бир* — *традин* *ترادين*
 собращ. изъ *килимъ бириб* *تورائين*
 онъ привелъ туда своего коня.

сиб. *тат.* *алыгъ* (*= алт.* *الو*)
 безумный, глупецъ.

умбэтъ = *а.* *امت* *уммэтъ.*

сиб. *тат.* *амы* *амы* или *ам* *амъ* (со-
 кращ. изъ *امرى*) теперь.

чулым. *эна*, *انا* *энэй*, жена,
 женщина.

анамъ, *انام* *атамъ* (*вм.* *انام*) мать
 и отецъ мой.

тур. осм. *инчэ* *انچه*, палець (мѣра).
ауылымъ (*=* *اوباييم*) увы!
 горе мнѣ! *ауылымъ* жаловался, го-
 ревалъ.

اوتوشقىتى *ötö-shyqty*, перешелъ, мет. умеръ.

сиб. тат. *اوجه* *oça*, младшая сестра.

اور *orъ*, اورنولىكى *сѣрая лиса*.

чулым. *اور* *urъ* (конд. *اورده*) давно, ты давно уже от-правился, *اوربه* *асиме* долго-ли, коротко-ли? много-ли, мало-ли?

اورباک *orabakъ* = اورالمباک

اوربو *örbü*, вымя.

сиб. тат. *اورلان* *örленъ* (воз. отъ *اور* см. *اور*) подняться, возстать.

اورموк *örmökъ* (= *ارمک*) сукно изъ верблюжьей шерсти.

сиб. тат. *اوروکون* *örökönъ*, старуха, женщина.

чулым. *اورونوش* *urünüşъ*, вз. радоваться, веселиться, *اورونوش* *яадилар* радовалась, *اورون* *воз.* радоваться.

اوزок *özökъ* = *اوزان* рѣка.

сиб. тат. *اوزون* *üzünъ* = *اوجون* для.

اوستار *ustarъ* (отъ *اوستا*) кузнецъ, кузнечн. мастеръ (130, стихъ 13).

اولاشلاب *ölaşlabъ* = *اوشتوستوب* раздѣливъ на три части.

чулым. *اوصقور* *usqurъ* (= *алт.* *اوياتاق* *tur.*) разбудить, *اوصقون* проснуться.

اوصوناو *osunau*, то самое, *اوصوناو* *منان* пусть онъ о томъ не думаетъ.

اوصيت *osiyetъ* (*ا. وصيت*) совѣтъ.

اوقورا *oqura*, плетеный: *اوقورا* *جوکان* плетеная узда (16—2 снизу).

اوقو *oqu*, растрепанный, взъерошен-ный, *اوقوبولادی* растрепливается (мо-токъ шерсти и пр.).

اولاقتىر *ulaqtırъ* (*пон.* отъ *اولاقتى*)

разбросать (въ разн. стороны: *برين* *bolay* *برين* *bolay*).

اولبورشوك *ulbörşökъ*, околосердце (*анатом.*).

сиб. тат. *اولببون* *olböönъ* = *اولمان* не умеръ.

اولقوتوس *olqu-tusъ*, вдавливаться, впадать (глаза: *اوروننان اولقوتوستى* (*ايكى كوزوم*).

اولقوى *ölqöy* (= *50* *بارانوى* *барановъ*) названіе серебр. китайской моне-ты *ямба* (въ этомъ смыслѣ употреб-ляется слово это только между кирги-зами на границахъ Китая, между Ая-комъ и Урджаромъ, въ особенности среди племени Байджигитъ, подвласт-номъ Китаю. *Радл.* 265 примѣч.).

сиб. тат. *اولما* *olma*, столбъ, ко-лонна.

اولمتول *ulmetulъ*, поспѣшить, поторо-питься.

اولمراولا *olmraula* (отъ *اولمراو*), *اولمراولاپ* впереди, находясь впереди, *اولمراولين* *Төббөкъ* схватился со мною, напалъ на меня (собств. сталь грудью противъ меня).

اولنكاي *önkay*, другой, другіе.

اولنكبوك *önkbökъ*, идти впередъ: *اولبايمان اولنكبوك جوق* гореваніемъ ниче-го не возьмешь.

اولنкулتمك *önkultemkъ*, оставить, предоставить.

сиб. тат. *اولى* *olı*, голубой, *اولى* *اولى* свѣтло-голубой.

اولياک *ulıakъ*, брюшина (шерсть на брюхѣ).

اولپانک جیر *olpan-džerъ*, низменная мѣстность.

اولباى *olbay* (= *اولى* *olı*) печаль, кручина, *ил.* горевать, оплаки-

вать: اولومنونك نەسى اويپايىم что мнѣ оплакивать смерть!

сиб. тат. аuida-парыпъ, нагибался назадъ (противуп. تونكاره тонкаре нагибаясь впередъ).

ای دالا ай, дальный, далекий, ай дала дальная стена.

ایال айалъ, время, срокъ, айал бирмакъ дать срокъ, айал қилмақъ остановиться гдѣ, пребывать, проживать.

ایاندى айанъ, прошедш. айанды (воз. стр. отъ айамқъ) б. сожалѣему, трусить, бояться, айанмай неустрашимый.

ایап айапъ = а. айапъ штрафъ, пеня: اطمنان ایپینه تون براین я дамъ, какъ штрафъ, лошадь и платье (такая пеня полагается между киргизами султану, если кто въ присутствіи его произнесетъ неприличную брань или безъ позволенія войдетъ въ его кибитку. Радл. 72, примѣч. 2).

ایتولدی айтулды (отъ айтамқъ) прославленный, знаменитый.

ایدас айдасъ, лучше: айдас чулымъ, лучше сыгралъ (на инструм.).

ایرا айра, бабка (баранья).

ایرتە یرتەй, см. айртенки یرتە یرтэ-джетмекъ, войти въ возрастъ, вырости.

ایرەк-серەк یرек-серекъ, подвижной, постоянно движущійся; наостренный, торчащій (объ ухахъ).

ایزالان ызаланъ, возбуждаться, разгорячаться, разгнѣваться.

ایزار ызаръ = айар осѣдлавъ.

ایسا ыса-алла = а. ан ша алла съ помощью Бога! слава Богу!

ایسر ысеръ, безумный, глухой.

ایسکه ысکه-алу, думать, вспомнить (съ винит. о комъ).

ایسکیلەپ ыскіленъ, поцаловавъ (236 — 1 стихъ).

ایسی ыси-аупъ-калды, потерялъ сознание, палъ въ обморокъ.

ایسیره ысирэ, острый, айсирэ острая сабля (25 — 1 снизу).

ایش ышъ = айж внутренность, айшы съ узкимъ сердцемъ, мет. завистливый.

ایکاسкан ыксканъ (= айкалашкан см. айа) спорящій, сражающійся.

ایکز-эй-кормادی ыкз-эи-кормоду, вовсе ему не нравилась (анасименк) اناسیمینك старость матери, стр. 178 — 1 стихъ).

اینگرا ынгрэ, кишеть.

ایلا ыла (син. айыла), исходъ, выходъ, мет. средство къ спасенію, избавленію.

ایلاشمک ылашмъ (отъ айлаш) примиреніе, угожденіе: ایلاژنک نی دور انلاغه чѣмъ ты умилоставишь Бога?

ایلامدی ылемеди (отриц. отъ айламк) ал не обратилъ вниманіе, не принялъ въ уваженіе.

ایلاجیر ылажиръ (испорч. изъ п. یرنجیر) цѣпь.

ایلژیرا ылжирэ, смягчиться, ослабленный, разслабленный.

ایلاکلاس ылакелесъ, селиться близъ другъ друга.

ایلی ыли, козуля (на стр. 695 напечатано: ыликъ, винит. ыликти).

اینالма ыналма, водоворотъ, пучина.

اینتلاب ынтеленъ (см. антокомк, кир. انتق) запыхавшись, пыхтя, тяжело дыша.

сиб. тат. ايندرا *endə*, *прошеди*.
ايندرا تى، потерять.

сиб. тат. اينكه *inikə* = اينكه иголка.

сиб. тат. اينر *inir* (= اينكر) су-
мерки, вечерь, اينرکه къ вечеру, ве-
черомъ.

ب ب

осм. پاپاس اوتى *сивадиллѣ* (ве-
щество).

сиб. тат. پاييل *набылѣ* (дѣеприч.
پاييلاб), задрожать, сотрястись.

сиб. тат. پاچه *пэджэ*, сестра (*ад*.
پاجى).

بارشه *баршай* (*п.* پارچه) шелковая
матерія.

پاره *пара* (*съ п.* — 3) подарокъ.

باغرين *багринѣ* (въ словарѣ пе-
реведено: гребень, *п.* شانه; но это сло-
во значитъ также *плечо*; въ *калк.*
слов. должно быть опечатка вмѣсто
باغرين, *см.* ييغرن, *что въ кир.*
جاورون).

باقان *бакандѣ* (*гл.* отъ слова باقان)
бить кибиточнымъ шестомъ.

فالكير = بالغير, فال = بال

сиб. тат. بالغاب = بالغلاب; بالغاس
= *алт.* بالقاش *см.* بالقاش

بالقيمق *балжылѣ* (*стр.* отъ بالقيمق) рас-
плавиться (металлъ).

باور *баурѣ* (= باغر) *мет.* родной,
родственникъ.

بايلاو *байлау* (*гл.* بايلاوق) заточеніе,
плѣнь, بايلاوده въ заточеніи.

پتاها *патата* (*съ итальян.*)
картофель.

بتم *битимѣ* (отъ بتمك) рѣшеніе, при-
говоръ, بتاتورغان *см.* بتورغان

становляющій приговоръ, рѣшающій,
оканчивающій дѣло.

بدال *бадалѣ* = بدحال несчастіе.

بدرلنگان *бедэрленгенѣ*, блестящій,
глянцевитый.

برلات *бурлатѣ* (отъ بر) распускать
листья, برلانگان покрытый листьями.

بز *безѣ*, *мет.* грудь *ايكى بز* двѣ
груди (59 — 16).

بسين *бэсинѣ* = *п.* پشين время по-
слѣ объѣда.

بقاله *баккала* (*съ итальян.*
янк.) треска.

پقر *пыкырѣ* = *а.* فكر

алт. чулым. پل *пиль*, پلدى *пильдѣ*,
знакъ, мѣта, سن مننك پلدىم زن *ты мой*
рабѣ (*Радл.* II ч. 690).

بلدك *белдикѣ* (отъ بلامك) превосход-
ство, بلدكنكدى *твое превосходство*,
твою знаменитость.

بولكلدا *булккльда* (другое произно-
шеніе *гл.* بولقلدا) качаться, трястись
(что также *بلك ايتو*).

پناير *панайрѣ*, *мн.* отъ پنير

بوپ *бопѣ*, сокращено изъ بولوب
сдѣлавшись, بوسام = بولسام *если я буду*
или сдѣлаюсь.

بورت *бортѣ* (*звукондр.*)
быстро, скоро, بورت بورت *я бы-*
стро скакалъ.

بوركاندور *буркандурѣ* (*пон.* отъ
بوركاءك) дать покрыть себѣ лицо
вуалью.

بورمك *бурмкѣ* (*стр.* отъ بورمك
— 2) сжатый, свернутый (узелъ, ночка).

сиб. тат. پورلوق چادر *пурлукъ-ча-*
дырѣ, капаетъ, течетъ по каплямъ.

پوزو *позу*, *гвоздь*, پوزوپ
приколоченный гвоздемъ.

сиб. тат. *позы* *позы* = *بووى* онъ самъ, *پوزنىك* ты самъ.

бостурмакъ (отъ слова *بوستورمق*), прогнать и пр. *بوستان قىلمق* (см. *بوشان*) освободить, избавить.

боқолъ, *بوқاول*, такъ назывались, въ Грузіи, лица, состоявшія при судебныхъ мѣстахъ и обязанныя изслѣдовать дѣла на мѣстѣ и приводить въ исполненіе судейскія рѣшенія (Акты кавказ. археогр. ком. 1866, т. I, стр. 53, примѣч.).

сиб. тат. *пѣкъ*, въ выраженіи: *پوکیچوپ* или *پوکیچوق* *пѣйчюк* или *пѣйчюк* безчсленный, несчетный.

була, проливать: *كوزونونىك جاسين* *була* не проливай слезы глазъ (13 — 2 стихъ; въ томъ же значеніи *بويا* боя, *بويامه*).

булмакта, качаться, болтаться, *بولغاقتات* пон. дать болтаться. осм. *بولىك* взводъ (войска).

бѣлѣ-бай (русское) полковой, полковникъ (этому слову киргизы придаютъ эпитетъ *پرونىك*, *кѣтѣк*, беззубый).

булмакъ 1) б. въ довольствѣ, въ благоденствіи, *بولايىن* я доволенъ, мнѣ пріятно, мнѣ нравится. 2) *بولماкъ*, исполнить, уважить: *سوزنىك اقلنىكز* они сказали, мы исполнимъ вашъ совѣтъ, *قاتيننىك تلىمنه* *булады* не уважилъ словъ жены своей.

болѣтъ, *بولوتتى* прошедш. *بولوتتىك* (пон. отъ *بولومىك*) велѣтъ спеленать.

болѣкъ (отъ *بولىك*) отдѣльно, пначе, исключительно: *بول-اولوك تووغان* пначе рожденная, т. е. дѣвочка (рожденная какъ бы чужая, такъ какъ она

не останется въ домѣ отца, а должна выдти замужь).

сиб. тат. *пулѣй*, уголь (*уй.* *بولونىك*), *بولونىك* девятиугольный.

сиб. тат. *пѣжъ* = *بوكون* сегодня.

буйда, *بويدا*, деревянный гвоздь, колѣкъ.

буѣмъ, *بويوم*, трудное дѣло.

бахари-джедѣзъ, *باهارجديد*, индійскій перецъ.

бидэйми-синъ (отъ *ил.* *بىمىك*) или *بوёмъ* въ значеніи: *охудать*, *поричать*), *فاننىكى بىدايوسن* ужели ты поричаешь своего хана?

пыр-акъ (изъ *п.* *پير* и частицы *اق*) духъ хранитель, *پىراغىم* мой духъ хранитель (232 — 91).

бейранъ = *پيران* *п.*

бейс (*осм. п.* *بهشت*) рай: *اسق دولونىك بىسكا قوسولمايدى* дорога твоей любви не ведетъ въ рай.

белъ, *сиб. тат. пелъ*, горка, холмъ.

пѣлѣсъ, *сиб. тат. پىلاس* дѣприч. *пѣлазѣ* *вз.* ссориться, браниться (*алт.* *پىلاس* споръ).

беленъ, *بيلانىك چىر* углубленіе, яма.

т

табъ, *сиб. тат. تاب*, скоро, быстро, *تابراق* скорѣе.

табысъ = *طاوش* *сиб. тат. تابىس* *ил.* *تابىسا پادى* *тапса* = *طاوشلامق* не издавалъ звука, не

говорилъ ничего, قوسقون تاپساپ چاتر |
воронъ каркаетъ.

قاشيب تاپيق, наказать: قاشيب
قاساك قرای تاپسون, если мы убъжимъ,
то пусть Богъ насъ накажетъ.

تاتير تاتير, голый, гладкій (безъ
травъ), степь солончаковая, قارانتر
черный солончакъ (т. е. совершенно
сухой), تانراون степь (12 — 4 строфа).

تاراي تاراي, проходъ, дорога
(81 — 5).

تاربي تاربي (= تيرمامق см. при
скрести, рыть (землю ногой;
о лошади), تاربيسه = تيرماسه
вз. мет. спорить (въ импровизацияхъ),
вз. мет. спорить (въ импровизацияхъ),
تاربيسه я буду спорить.

تارشلای تارشلای, таршлай,
تارشلای-توستی, таршлай-тустя,
(что также تارشلادی отъ слова تارس).

تازور تازور = алт.
تازور

تاستيرخان تاستيرخان = п.
скатерть.

تاش تاش = طاز =
паршивый.

تاق ايتتى, ударился (съ
дат. обо-что).

تاقچاندا تاقچاندا =
1) تاقچای = تاقچای; تاقچاندا
2) = каз. تاب, лучина, щепя.

تاقساری تاقساری =
تاشقاری, вонъ, вѣтъ, تاشقاری
теперь вышелъ вонъ, на свободу.

تالاي تالاي — доставаться:
تالاي بولدی چيغان ماليم
кому достался собранный мною скотъ? (собств.
кѣмъ былъ я ограбленъ).

تالباک تالباک, шкура,
мѣхъ.

сиб. тат, تالدر талдырз (пон. отъ
تالديرا سايدى), (طالدي)
ударилъ такъ, что тотъ потерялъ
чувства.

تالقي талкы, мялица изъ ивовой
коры (которою дубятъ кожу).

تاماکنای تاماکنای, откашливать-
ся, отхаркиваться.

تامسانماق تامسانмак (воз. отъ дж.
تامشيق) щелкать, чмокать (языкомъ,
какъ напр. лошадь, когда она на-
пъется).

تايغاندا تايغاندا (отъ طايقي) пя-
титься, мет. отступать, уступать.

تاشيق تاشيق = каз. تچيق, тур.
سچيق

تغار تغار, мѣшокъ изъ гру-
баго холста, вмѣщающій въ себѣ, въ
Туркестанѣ, около 4 пудовъ; въ бат-
манъ входитъ три тагара (по объяс-
ненію о. Іоакина батманъ содержитъ
5³/₁₀ мѣшка или 21 пудъ 12 фунт. см.
Землевѣд. Риттера, стр. 198 и 409
прим. Григорьева. Въ закавказскомъ
краѣ вѣсь тагара бываетъ различный,
по роду зерна, напр. для ячменя та-
гаръ содержитъ 30 пудовъ; لوچ تغاریر
значить: мѣра земли, засѣваемой тре-
мя тагарами или 90 пудами ячменя).

تکامات تکامات, родъ наклад-
ныхъ войлоковъ (вышитые войлоки,
въ которыхъ рисунокъ проведенъ бѣ-
лою ниткою и сукопными вырѣзными
пакладками, обшитыми обыкновенно
чернымъ плюсомъ или бахромою изъ
крашеннаго конскаго волоса).

تقرشین تقرشین, покойный, смир-
ный (напр. лошадь).

تاکا, штука матеріи, и самая

матерія (съ *n.* تخته имѣющаго тоже значение).

تك *текъ*, родъ, поколѣніе, происхождение, *تكى* *теки*, его родъ, *اييلاى* родъ Абылая благороднѣе или мой родъ благороднѣе? *تك* *жаранган кси* обыкновенный человекъ (незначительнаго рода).

تل المق *тилъ-алмакъ*, слушаться совѣта, послушаться, *تل المامق* не слушаться, неповиноваться: *اوننك تليين* *оннѣк тлиин* пикто ему неповиновался, *باترقا تيننك تليين المايدى* батырь не слушался жены своей,

сиб. тат. تن *тинъ*, узда, поводъ.

تكنتك *тентѣкъ*, преступникъ.

тур. осм. تنكار *тѣнкяръ*, буръ, буравокисловая сода.

توبالانك *топалайн*, головокруженіе (болѣзнь овецъ).

сиб. тат. توبان *тубанъ* (можетъ быть вмѣсто *تومان*, въ выраженіи): *توبان پارغان مال چاتر* скота было тамъ безчисленно.

توبك *тобѣкъ*, изгибъ рѣки (*см. توبه*).

сиб. тат. تورا *тура*, домъ.

تورت *торѣтъ* (*пон. отъ تورمك* *см.* *تور* — 2) проицать, прокалывать.

تورتورلا *туртурла*, заставитъ встать, выгонять.

توزوك *тозѣкъ* (= *توشاك*) матраць, *قوس توزوك* перина.

сиб. тат. توزى *тозы*, весь, все,

توزى كيزى *тозы кизы* весь народъ, *توزى چون* всѣ люди.

توشمك (= *توشمك*) пастъ, сойти: *ارقا تيريسى برکه توسوبتى* (лошади) сошла вмѣстѣ (съ сѣдломъ, когда послѣднее было снято).

чулым. توغاش *тогашиъ*, встрѣча, *гл.* встрѣчаться.

توغور *тугуръ*, подпора, подставка, балка, стойка (у дверей).

сиб. тат. توغول *тугулъ*, *توغولاپ* валяются, катятся.

сиб. тат. توقتان *токтанъ* = *алт. тоқтонوق*

دوغال *догалъ* = *توقول*

сиб. тат. توگو *тогѣ*, колода, плаха.

сиб. тат. تونك *тонъ*, высокій, *تونك چير* высокая мѣстность, возвышенность.

تونكقاتتى *тунккаты* (отъ *تون*) отправился ночью.

تونكنارمك (= *تونكنكور*) опрокинуть.

تونككوش *тонккышъ*, первородный (12 — 4 стихъ).

تونكلتمك (*пон. отъ تونكلمك*), лишитъ надежды, дать позавыть или отречься отъ чего.

сиб. тат. تونكماراق *тонмаракъ*, ножикъ карманный.

تونكوراك *тонкѣракъ*, круглый, кругомъ (*см. تكرامك*), *تونكورا كنك* вокругъ или кругомъ тебя.

تولدانماق (*отъ تول* — 2) возбуждаться.

تولغا *тулга*, глава, старшина, *اويگا* *оуига* если и сдѣлаюсь главою дома (*стр. 13 — 5 строфа, 2 стихъ*).

сиб. тат. توماغ *тумѣгъ*, оружіе.

تويات *тоятъ*, стремленіе, желаніе.

сиб. тат. تيار *теѣръ* = *اير* сѣдло.

تياك *тиѣкъ*, подставка у скрипки (*см. دمبرا*), что въ *чулым. تېكە* *тепкѣ*: *تورغوستى* *тоургосты* подставилъ подставку (подъ струны).

сиб. тат. *типлат тыплатъ* (съ перестановкою буквѣ = *типлибитмак*) привести въ трепеть, заставить моргать (глазами отъ страха).

тебинмекъ, пришпоривать, побуждать.

сиб. тат. *тыктанъ тыктанъ*, приготавливаться къ чему, собраться.

тегеуръ, лапа, охватъ лапы (3 — 9 строка).

текилэ (съ перестановкою буквѣ = *текилэ* см. *текилэ*) пята, пиннокъ ударять пятками, каблукками (въ бока лошади); растоптать ногами (стр. 5).

теддесъ см. *теддесъ* помѣриться, состязаться съ кѣмъ: *теддесъ* ты будешь состязаться со мною нѣсколькими куплетами пѣсень.

сиб. тат. *темеръ*, вооруженіе, доспѣхи: *темеръ* приготовить вооруженіе (что также *темеръ*).

тур. осм. *темеръ-бозанъ*, сурьма, алхиміа.

ج

(Буква *ج* и въ татарскихъ нарѣчіяхъ южной Сибири замѣняетъ въ произношеніи букву *и* въ турецкихъ словахъ: *жогулъ* = *югюль*, *жатъ* = *чатъ*, *жасъ* = *ясъ*, *жорканъ* = *юрканъ*, *жогъ* = *югъ*, *жогъ* = *югъ* и пр. Буква *ج* замѣняетъ букву *ж*: *жечиндэ* = *ичиндэ*, *жечиндэ* = *ичиндэ*; иногда же буква *з* замѣняетъ *ж*: *жорканъ* = *юрканъ*; вна-

чалѣ же словъ буква *ج* замѣняется буквою *с*: *сигарзанъ* = *сигарзанъ*, *сиппасаъ* = *сиппасаъ*, *сиппасаъ* = *сиппасаъ* и пр. Въ чулымскомъ поднарѣчьи буква *ج* произносится какъ *и*: *ичилъ*, *ичилъ*, *ичилдэ* — *ичилдэ* и пр. Буква *и* въ срединѣ словъ произносится какъ *з*: *аюбъ* = *аюбъ*, *аюбъ* = *аюбъ* уснувь и пр.

жабралъ, выть, кричать, воя, съ воемъ.

сиб. тат. *жапатъ* = *кир. шашал* см.

چ

чулым. *чапачъ*, коновязь.

сиб. тат. *чапачъ* (чапачъ) грохнуть, хруснуть.

жаранъ, сердиться, разгнѣванный (20 — 35).

жаржакъ, болтунъ, пустомеля.

жаржакъ = *жаржакъ*

сиб. тат. *жазъ* = *жазъ* пѣшкомъ.

жалтайъ, покачивать головою туда и сюда (о лошади).

сиб. тат. *жалмакъ* = *жалмакъ* лизать; локать, *жалмакъ* вылокать.

жалмауъ (см. *жалмауъ* отъ *жалмауъ*) назв. чудовища (часто приводимаго въ сказкахъ, которое, будтобы, лика людей, проглатываетъ ихъ).

жамби, *жамби*, китайская серебр. монета.

сиб. тат. *жамс* = *алт. жамс*

жандатъ, *жандатъ*, птица (ястребъ? стр. 61 — 1 строфа).

жанъ-калмай, безъ ключенія, безъ изытія (т. е. всѣ, никто неотставая).

جای *джай* 1) скупой (30 — 11 строфа, 31 — 12). 2) мирный, приятель (противуп. *جاو*): *اول جاو ايماس*: *جاى* опъ пришелъ не какъ врагъ, а какъ приятель, *بز جاى جورگان* мы мирные путешественники по дальнымъ странамъ.

сиб. тат. جاياغان = *алт. Яйаган* творецъ, создатель.

جايسان *джайсанъ*, превосходный, отмѣнный (42 — 33).

сиб. тат. چيرمه *чирме* = *икр. ىكرمه* двадцать.

сиб. тат. چورمه *чурме*, чаша.

сиб. тат. چيشته *чисте* = *يزنه* зять, его зять.

сиб. тат. چچمان *чичманъ* = *алт. сыскынъ*, засучить (рукава).

ташк. جلاب *джалабъ* = *لياق*

тонкій. دجنشكه *джншкѣ* = *اينچكه*

тур. چنكار *ченгаръ* (= *زنكار* *см. п.* *زنك*) мѣдянка, *قلم چنكار* хрустальная мѣдянка (кристаллизованная).

چونا *джотъ*, тѣло (54 — 12; сравни *س* *ж. сл.*), *چونالى* *джоталы*, статный, видный (*сиб. тат. چودا* *чода*, икра у ноги).

сиб. тат. چورچو *чурчю*, шуринъ.

тур. چويغن *чойгенъ* = *چوغان*

сиб. тат. چول *чюль*, рѣка.

сиб. тат. چولغوس *чюлгусъ* (= *بولقوجى* *см. يولق*) воръ, *چولغوستا* украсть.

сиб. тат. چولوك *чюлокъ*, подпора, подставка.

چووق *яоушқанъ* = *چووسقان* *яоушқанъ* = *ياوق*

сиб. тат. چووق *чоокъ*, слово, рѣчь, *چووقتا* говорить.

осм. چهرى *джерри*, желтыя ягоды (сѣмя).

сиб. тат. چيچه *чиче*, едва, чуть-чуть.

сиб. тат. چيبل *чибиль* (дѣеприч. *چيبلاب*) хрустѣть, трещать (о костяхъ).

چيبه *джебе*, покровительствовать, *منى چيبه كاي سن* ты могъ бы мнѣ покровительствовать (60 — 26).

сиб. тат. چيچرا *чичрѣ* (дѣеприч. *چيچراب*) загудѣть, загрохотать.

چيرقارا *джеркылда*, хохотать.

сиб. тат. چيرى *чери* = *چيرانك* рыжий.

сиб. тат. چيلرا *челдѣ*, сдѣлаться беременной (о животн. *چايراپ* *чайрап* 163, 164).

ح ,خ ,د

тур. осм. حاوى *см. حاو*

а. харсъ, обработка земли, *جرثى* *ж. р. جرثيه* земледѣльческій: *مصولات ارضيه* и *جرثيه* производенія земледѣльческія, промышленныя и ремесленныя.

а. حنطه *хинта*, пшеница.

ташк. خاصه *хаса*, названіе высшаго сорта бумажн. холста.

а. тур. خسامه *хуссамѣ*, эликсиры.

а. خاخال *халхалъ*, цѣпочка надѣваемая на пижнюю часть ноги; въ *тур. braslety* изъ стеклышекъ.

دامل قيلدى (*а. نامل*), *دامل* остановился на отдыхъ, отдохнулъ.

ташк. دافه *дакѣ*, названіе низшаго сорта бумажн. холста (онъ, какъ и сортъ *مانه*, идетъ на бѣлье, подкладку, мѣшки, саванъ и пр. продается кусками отъ 8 — 27 арш. длиною, отъ 30 коп. до 6 руб. за кусокъ).

دانسيپن *danisipən* = *n.* دانشمند
 دوبر *dubur*, топотня, دبرمدى мою
 топотню.

دسلدادى *duşuldō* (прошедш. *دسلدادى*)
 раздаваться, загремѣть.

دعاكەرژ *duaķerz*, волшебникъ, волшеб-
 ница, دعاقيلدى заколдовалъ.

دعاگان *deġān*, самецъ козули.

دل *dył*, внутренность (вѣроятно
n. دل сердце; 20 — 60).

دلله *dilłē* = *tlē* *tilłē*.

دمه *demē* = *ag* что нибудь; دن *dən*
 = *tn* тѣло.

دنگا *denġk*, столбъ, *دنگا* *denġk*
دنگا *denġk* увидѣль коновязный
 столбъ (67).

دوژ *duz* 1) остріе, *دوژى* *duzī*
 остріе сабли. 2) = *joz* сотня.

دونك *donk*, холмъ.

دونكبوکشو *donkboķšō*, бросаться въ
 разн. стороны (какъ напр. во время
 болѣзни).

دونكولوك *donkolok*, кольцо, кругъ,
 دونكولوك *donkolok* *چيزغان*
 круглая, круговая
 линия.

دولاسيب *dułasip*, охая, стоная
 (192 — 875).

دهرم *dehrēm*, козья шерсть
 (تعريفه).

دهارت *dehārt*, испорч. изъ *a.* *دهارت*
dehārt *دیمسه* *dimśē*, шелковый,
دیمسه *dimśē* шелков. халать (224 — 22).

ر

رای *rai* 1) трава, *رایدای* *raidāy*
 трава (26 — 75). 2) *راینگزدن* *rainġzden*
راینگزدن *rainġzden* оставьте свой гнѣвъ (150 — 18).

رض *rysz* (сокращ. изъ *ارض* = *tur.*
ارض) даръ, дарованіе, способность.

زانك *zān*, образецъ, примѣръ, мо-
 дель, *زانك* *zān* хвастаться, чваниться.

n. *زانك* *zān* 1) смычокъ, *tur.*
زانك *zān* производить звукъ изъ инстру-
 мента смычкомъ. 2) *tur.* подбрюш-
 ный ремень (у лошади: — изъ *تعرفه*).

tur. *زیربند* *zyrpadān* = *زیربند* *zyrpadān*
 (воскличат. выраженіе) хватъ! какъ
 разъ! видѣль!

tur. *زرق* *zyryk*, *زرق میدانی* *zyrpadān*
 площадь, на которой упражняются въ ме-
 таніи пикъ (въ Конст-полѣ. *Ценк.*).

زرق *zyryk* *زرق* *zyryk*, свис-
 тѣть (пущеная стрѣла; *см.* *زر*).

n. *زغان* *zān*, *دج.* *زغون* *zān* коршунъ
 (*тур.* *چیلاق*).

тур. *زفرا* *zafra* = *صفرة*

زنگبرك *zengberēk* = *زنگبرك* *zengberēk*
 пушка; *زنگبرك* *zengberēk* безстрашный (въ пѣсняхъ),
زنگبرك *zengberēk* тарти, безъ страха и смѣло пошелъ, т. е.
 напаль.

тур. *زلبير* *zēlbēr* (испорч. изъ *سربار*)
 лишній грузъ.

دج. *زلفت* *zēlfēt*, крикъ радости
زلفت *zēlfēt* *هلهله است که در وقت شادی کنند* *Ценк.*
 изъ АВ).

тур. *زامق* *zāmq* = *صمغ*

زندان *zēdan* = *زندام* *zēdam* или *زندان*
زندان *zēdan* *زندان* *zēdan* (испорч. изъ *جهنم*),
زندان *zēdan* *زندان* *zēdan* отправится въ адъ.

тур. *زورت* *zōrt*, *زورته* *zōrte* (съ *a.* *ضرب*)
 = *зурт* *zōrt* *زورته* *zōrte* *ضرب* *zōrt*
 = *зурт* *zōrt* *زورته* *zōrte* *ضرب* *zōrt*
 иначе *زورته* *zōrte* *ضرب* *zōrt* *زورته* *zōrte*
n. *زوردان* *zōrdān*

тур. *زوقولق* *zōqūlmaq* (= *صوقولق*)
زوقولق *zōqūlmaq* колоть (отъ раны, *a.* *الامحان* *Ķam.*).

тур. *زوكوز زوكوز*, нищій, бѣдный
(*كرد او مفلس* *Цен.* изъ SL).

монг. *зэуланг*, мягкій (*بغولی*)
Цен. изъ SL).

ташк. *зибакъ*, названіе пестряди (лучшіе сорта бумажн. матерій — различныя пестряди называются: *каломѣ*, *коки* и *зибакъ*; онѣ употребляются на бѣлье рабочаго люда и на верхнее платье, какъ-то халаты, шаровары и женск. рубахи. Вышшіе сорта — *коки* и *зибакъ* имѣютъ весьма тонкую, ровную нитку и плотную ткань. Красятся въ сѣрую, синюю, стальную, зеленую краски съ рисункомъ изъ мелкихъ полосокъ. За кусокъ пестряди, смотри по достоинству и длинѣ, платятъ 60 — 80 к. и отъ 1 — 80 до 2 — 80 коп.).

тур. *зыбакъ*: *مشهور در فاحشه عورتلرالت رجل صورتی اوزره یا یوب استعمال ایدر لر ایش عربیسی زیبیب در غالباً زیبیب دخی زیبیبدن غلظدر لغت مولده در چونکه زیبیب زیبیب تصغیر بدر اکثر هر شیک تصویرینه اولشیک اسم مصغری اطلاق اولنه کلمشدر فارسیمی چیز جنک در وچا جنک وسعتر و کیرمان زیبیبی, زیبیبچی, (Цен. изъ SL) و کیرمان* употребляющая вышеобъясненное орудіе (*ا. سعتر باز, سعتر. n. سحاقه, مسحاقه*).

тур. *зыкъ* 1) короткошея, кургузый человекъ. 2) женскія ботинки
شخص کوتا کردن و کوتا قامب و برومی جزمه)
(*Цен.* изъ SL).

тур. *зюиле* 1) *زوله* = *زوله*
2) яремное дерево (*اکنجیلر بیوندروعه*)
Кам. *سیم*, *سیمین*, *ا. قودقلری اغاچدر*
(*الویم*).

س

дж. *сабамакъ*, *سابамакъ*, чесать чесалкою хлопокъ (*بچوب ونی پننه زدن وحلاجی*)
Цен. изъ SL; отъ этого корня
кир. *صاب* *صایاو* *см.* *صاب*).

дж. *сапан* (*н.* *سابان*) столбъ указывающій дорогу.

дж. *сабунъ* = *тур.* *سپین*

дж. *сатанъ*, вся нога до оконечности пальцевъ (*تمام ران تاسرا نکشتان*)
Цен. изъ SL).

дж. *саду*, *سادу*, плачь, вопль (*نوحه*)
Цен. изъ SL), *سادламок*, *سادламок* плакать.

дж. *сарбон* = *тур.* *سرپون*

дж. *сарджъ*, лошадь упорная, брыкающаяся (*اسب زننده و سرکش*)
Цен. изъ SL).

сиб. *тат.* *сарчы*, коновязь (столбъ).

дж. *саричъ* 1) птица охотничья. 2) названіе раны на лошадейхъ
پرندة شکاری و نام زخمی که در اسب بهورد
Цен. изъ SL).

сиб. *тат.* *сас* = *чаг* волосы,

سازی = *чаچی* его волосы.

сиб. *тат.* *саганнак*, быстро, скоро.

тур. *саксы*, *саксы*, глиняная посуда.

сиб. *тат.* *санъ* = *سانک* *سانک* сторона, *سانکای* *سانکای* *کندرہ*, въ сторону, на сторонѣ, поодаль (*جات*)
جادرسن ложисься).

тур. *салачъ* = *سالاجه*

ташк. *сала* или *сэллэ*, *кир.* *сэлдэ*, названіе лучшаго бумажнаго холста (очень близко подходящаго къ матеріи *марли*; исключительно

тур. سلوكن *сүлүкөн* = су-
рикь.

тур. سليمان *сельмань*, гранатъ (ка-
мень).

тур. سمك *сүмүкь* (= اكسه) заты-
локъ (Ценк.).

сиб. тат. سوق *сымыкь* = *جيبوق*
пруть.

а. سنا *сэна* или *سنامكى* *сенā-мекки*,
александрийское дерево.

сиб. тат. سن *сынъ* 1) вершина,
хребетъ (горы). 2) = *چين* правда.

тур. سنجان *санджанъ*, названіе ко-
лючаго кустарника (а. غرقس *гаркадъ*),
называемаго иначе موسى اغاجى (*Кам.*
подъ сл. العوسجه).

سنرت *сүнобтъ* = а. سنّت

سنكر *сенирь*, густой лѣсъ.

سونان *шотъ, этотъ* (شو = سو, سو
صونداى и всё составныя слова произ-
нося на о).

тур. سوبا *суба*, длинный (*برومى*)
دراز *драз* Ц. изъ SL).

дж. سوباي *субай*, одинъ, отдѣльный
верховой (Ц. изъ SL: сравни съ *ад.*
سوبай).

тур. سوبو *субу*, остроконечный (*Кам.*
подъ сл. الجردام): ازوازون *завозон* اولان
борода, длинная и остроконечная
остренькій (*Кам.* подъ
сл. المجلوت الالية).

дж. سوبوك *субокъ*, سوبوكъ съ прорѣ-
занной жилкой выше пятки, нога та-
кимъ образомъ охромленная (*мон.*
нога: مغولى يا Ц. изъ SL), سوبولامك
прорѣзаетъ сухую жилу.

сиб. тат. سوربس *сүрбесъ* = алт.

شورمش *шормш*
سورك *сүрүкь*, ярь (растение; 52—5).

سورنگداب *сүрүндоб* (سورنگداب) иско-
веркать, скорчить: اوزون مورنون
скорчивъ ротъ и носъ.

сиб. тат. سوزمك *сбзурмекъ* (=
سوردرمك *дж.* سوزمك) тащить, во-
лочить.

дж. سوسون *сусунъ*, сыворотка (Цен.
изъ SL).

дж. سوسيم *сусимъ*, удивленный, изу-
мленный (Ц. изъ SL).

чулым. سوغان *соганъ* (отъ سوقتى)
стрѣла.

дж. سوقار *сукаръ*, иѣна, плѣсень
надъ водой (Ц. необозначено откуда
взято).

сиб. тат. سوقباق *сүкбакъ*, سوغار
сوغارغه, клеветать, злословить (*см.*
с. سوق).

дж. سوقور *сокүръ* 1) высохшее ложе
воды, высохшій колодець; глазъ ли-
шенный слезъ (Ц. изъ SL). 2) *соккүръ*,
верховое животное, потерявшее силы
(اسب ودواب مغلوك وياتوان Ц.).

дж. سوكدميشى *согдэмийшй*, желаніе
спокойствія (بیسرون اضطراب ارزوى)
اسودكى بردن Ц. изъ SL).

дж. سوكداينس *сүкдайнисъ*, завтракъ
(نهار باشد يعنى ناشتای صبح)
Ц. изъ SL).

тур. سوكه *соке*. سوكه دمورى *желъзи.*
петли у дверецъ носилокъ (= а. سنجه
Кам. سغه قپوسنك ياندره اولان سوكه
دمورىنه دينور كه ايكي دانه اولور).

дж. سيخ *сийхъ*, вода имѣющая глу-
бину (ابى كه عمق داشته باشد) Ц. изъ SL).

сиб. тат. سيبالدای *сибелдэй*, вѣдь-
ма, колдунья.

дж. سيركاك *сиркэкъ* 1) гной на гла-
захъ (тур. چيق, n. كينغ). 2) *см.* سيركاك.

дж. سيرن *сиринъ* (съ n.

سيرناك — سيرناك название большого орла.

дж. سيرجان *сырынджанъ*, горка для катанья.

сиб. тат. سيره *сирэ* (= *شيره*) тронъ, одръ, постель.

дж. سيرمق *сырдымакъ* (= каз. *صرمق*) стегать, шить, سيريف *шовъ*, рубецъ,

سيريلمق *пон. سيريلمق* *стр.*

дж. سيرغورمق *сызгырмакъ*, вырѣзывать ножомъ (*см. صرمق — 2*).

тур. سيريس *сисъ* 1) туманъ. 2) пятна на кожѣ, веснушки. 3) соб. имя города въ малой Азии, سيريسلو туманный; испещренный, съ крапинками, سيريسلوقيق, сѣрый какъ туманъ, سيريسلو ات бѣлая лошадь съ крапинками, سيريسلوتمك *джеро* سيريسلوتمك имѣть лицо покрытое веснушками (= *ا. كلفى*, Кам. подъ сл. *التابى*).

сиб. тат. سيرغاناق *сыганакъ* (= каз. قولين سيرغاناقتان كيسيس *дѣганакъ*) локоть: سيرغاناق *онъ* *отсѣкъ* (у нея) руки по локоть.

дж. سيرغىل *сыгыль*, грабежъ (*غارت* к. сл.),

дж. سيرقىق *сыкыкъ*, олень (*اهو* к. сл.).

тур. سيرقلمجىم *сыкылжымъ*, давка, тѣснота (*برومى تنگنا وترکم* II. изъ SL).

سير *сейль* = *ا. سير* выдти на чистый воздухъ, на гулянье, на праздникъ.

тур. سيرلا *сийла*, отечество (*برومى* *وطن* II. изъ SL).

тур. سيرلمه *сийлмэ* (= *سيلكو*) тряпка.

тур. سيرلنتى *сийлнтй*, печальность, соръ и пр. (на поверхности воды, = *ا. عثا*, Кам. подъ сл. *الجفاء*, *الطحرب*).

тур. سيرله *сийлэ*, полная посуда, но не переполненная черезъ край (Кам.

подъ сл. *النهدان* — اول قابه دينور — *кабэ* *берисне* *айлэ* *тапчоло* *олуб* *лкен* *агзندن* *ташмз* *оллэ* *трукиде* *сийлэ* *тебир* *олнор* у Ценкера въ этомъ значеніи *сийлэ* — опечатка).

сиб. тат. سيرم *сымъ*, смирно, молча, *онъ* *сидѣль* *совершенно* *молча*.

тур. سيرمك *сиймекъ*, мочиться (о собакахъ, Кам. подъ сл. *القزح*), *تكسيرمك* расходиться (б. въ расходѣ, о козахъ, Кам. подъ сл. *الايطة*, *الالاه*).

дж. سيرماق = *тур. صنامق* *см. 3* — *سن*.

дж. سيرغراق *сиргракъ*, миндалина, ядро (въ косточкахъ плодовъ).

дж. سيرغماق *сыныкмакъ* (*سينمق*) *мет.* *согрушаться* *сердцемъ*, *отчаяваться* (*شكسته جان وشكسته دل و ناتوان شدن* II.).

тур. سيرلمك *сийлмекъ*, *выть* (о собакахъ), *سيرلتمك* *пон.* *заставить* *выть* (Кам. подъ сл. *الاهرار*; *этотъ* *гл.* = *дж. سينكرامك*).

сиб. тат. سيرمنجه *сирмендже* (*сином*. *سيرمنجه* *аспыджакъ*) *немножко*, *только* *немножко*.

тур. سيرماق = *صغماق*

ش

شاپالاکتا *шалапалакта*, *бить*, *ударять* *ладонью* (напр. по коленнымъ, въ знакъ радости и пр.).

شابوتندا *шабытнда*, *проголодавшись*, въ голодѣ (62 — 7).

дж. شاديلرامق *шадылдамкъ* (= *چاتردامق*) *паденіе* *воды* *съ шумомъ* (*چاگردن* *اب* II. изъ SL).

چاره = *шара*

Шарбақ *шарбақ*, укрѣпленное мѣсто, крѣпость, замокъ *шарбақты* укрѣпленный, *шарбақты кент* укрѣпленный городъ (162 — 5).

тур. шарылдамақ *шарылдамақ* (= каз. шарламақ) клокотать (вода), *шарилты* клокотанье.

Шанк *шан* 1) = *جانك* тарелки (музык.). 2) пыль, *شانكراتو* поднявъ пыль вихремъ.

شانگان *шанганъ*, блестящій.

тур. шалакы *шалакы*, лучший французск. меринось (Ц.).

дж. шамурт *шамуртъ*, ублюдокъ (حيوان دو تخمه ودورنگ) Ц. изъ SL).

шамынъ, *шанынъ*, трава зеленая (78 — 2 стихъ).

шаманъ, *شاله* (отъ *چالماق* алт. ил. *چالмада*) петля, арканъ съ петлей, силокъ, *شاله تاستاو* накинуть арканъ.

шампай, *شامپای*, сдѣлаться тучнымъ, дороднымъ (о животн. 174 — 280).

дж. шай *шай*, человекъ достаточный, богатый; выгодное дѣло (*صاحب مکنت وغنا* класодменд بوده باشد) Ц. изъ SL; сравни съ кир. *шай*).

шайтай, *شایطای*, ядовитый.

дж. шахин = шахин (چوب ترازو) шахин.

шесбэрлэпъ (сир. *شبرلاب*) осторожно, съ осторожностью.

шыбыгыз, *شیش*, годовалая коза: *شیشم اولاق سالغان* моя годовалая коза не метала еще козлять.

тур. шебекъ *шебекъ*, навіанъ (обезьяна).

шанала, *شاپله*, пощечина.

тур. шахарэ *шахарэ*, навозъ, калъ (вообще).

шуртылда, *شورتلدا*, щелкать (косями, копытами).

шыркыра, *شوقرا*, горевать, печалиться, рыдать.

тур. шеркыль *шеркыль* — возбудать (Мен.).

шеркинмекъ, *شركنمك* (56 — 5).

шежирекъ (дат. *شزيركە*) молитва (49 — 90).

шафшалъ, *شفشال* *дж.* шафшалъ, платье непристойное, разодранное; человекъ разстроенный умомъ (Ц. изъ SL).

тур. шахракъ *шахракъ*, веселый, хитрый (син. *شاطر*, *شن*, Кам. *السعترى*).

тур. шака *шака* (см. а. *شقا*) шутка, насмѣшка, *شقاچى* шутникъ, ил. *شقاچى* *шобилык*

шекъ, *شك* *шекъ*, сокращ. изъ *ايشاك* см. *аичак* кишка (см. *аич*).

шытрау 1) ключъ, источникъ. 2) яма.

шылаушы, *شلاوشو* головной платокъ (16 — 30).

тур. осм. *шамаръ*, пощечина, ударъ, *شمارمك*, *شمارمك* получить пощечину, *шмарлешмокъ* вз.

тур. шумни *шумни* (простон. *шумла*) городъ; соб. имя Шумла.

шынажакъ (дат. *شنازاجه*) *шнарзакъ* поминки (306 — 20 строка).

шндерэ, *شندرە* *тур.* гонть, драница.

шубала *شوبالا* (см. *тоб.* *шубалткъ*) ташить за собою, *шубала* остав-ляя ташить за собою.

шурдой (*چوراکلى*) *шурдой* (=*чораклы*) полевой чирокъ.

шокайтъ (*شوقايتتى*) *шокайтъ* посадить (на верблюда и пр.).

шокъ (*شوكون*) *шокъ* съ мѣс-

тоим. *винит.*) дорожный запасъ (83 — 85).

شوко *шюкѡ*, клубокъ (изъ льна или шерсти, который во время пряденія прикрѣпляютъ къ веретену среднимъ пальцемъ лѣвой руки).

шолча *шолча*, простой коверъ, паласъ (съ толстымъ мягкимъ плюшемъ). Ковры эти, приготовляемые киргизами, составляютъ отличную постилку для половъ; при длинѣ отъ 3—5 арш. и ширинѣ въ 2 арш. продаются отъ 2—8 руб. за штуку).

шюлатмакъ *шюлатмакъ*, бляеть (5—2 строка снизу).

шюмотой *шюмотой*, муж. дѣтородн. членъ.

шюй *шюй* = شويلوپ, *шюйлоп* = شويلوپ, *шюйлоп* = شويلوپ, *шюйлоп* = شويلوپ

шитырманъ *шитырманъ* (составл. изъ густой лѣсь (اورمان) и шитъ = شيت).

шике *шике* = شيكه, *шике* = شيكه, *шике* = شيكه

шилъ *шилъ*, глазъ воспаленный (Кам. подъ сл. الحتر, القضا).

ص

сато *сато* = ساتو, лѣстница подвижная.

сарсанъ *сарсанъ*, негодяй (сравни съ *ад.* سارساق).

саргайъ *саргайъ*, опечаленный (вѣроятно испорч. изъ صارغان).

саркытъ *саркытъ*, см. سرغود.

сагакъ *сагакъ*, рукоятка, эфесь: *на рукояткѣ его меча* (الماس) сталь, въ значеніи меча или сабли).

салбайда *салбайда*, болтаться (напр. концы шароваръ на сапогахъ).

салтыманъ *салтыманъ*, опущенный, повисшій (*противуп.* قالقيغان поднятій).

салдырмакъ *салдырмакъ* (пон. отъ صالقم) набросить; случить (съ *дат.*).

салмакъ 1) *салмакъ* 1) см. صالقلامق, *салмакъ* 2) см. صالقمنا, *салмакъ* 2) см. صالقمنا, *салмакъ* 2) см. صالقمنا

саудырапъ *саудырапъ* (пон. отъ شاورمق) заставить шелестить, производить шумъ.

саусаганъ *саусаганъ*, рядъ, рядомъ, близко другъ къ другу стоящіе (пальцы, зубы).

сауга *сауга* (отъ صاغ) на здоровье, даль на здоровье, даль гостинице.

саула *саула*, гнать (табунъ), *саула* (81—20, 25).

сайланъ *сайланъ*, приготовиться; вооружиться, снабдиться.

сыбага *сыбага* = صباغه, *сыбага* = صباغه, *сыбага* = صباغه

сыбырзъ *сыбырзъ* (= سيبيرمك) вычислить, омыть: *قولاغنه اوروب سيرغان مال* скотина, въ ухо которой я дула и омыла ноги (это дѣлается съ поворожденной скотиной; въ пѣсняхъ — метафор. выражение безспорной собственности говорящаго лица).

сырбайъ *сырбайъ* (сравни съ *сарсанъ*), осьминыя (сарыон).

сыртъ-итю *сыртъ-итю* (= كاز. جيرمك) хруснуть, шелкнуть.

сырлы *сырлы* (см. صارالا), пестрый, разноцвѣтный.

сынсы *сынсы*, горевать, *сынсы* горюю.

صلقلدای *сылжылдай-бергъ, солжылда* (отъ *صالمق* правильнѣе, *صالقلدای*)
мет. иди гордо, поважничай! величайся! (собственно *покачивайся*).

صمبال *сымбалъ*, тюкъ (56 — 5).

صورغالатъ *соргалатъ*, проливать (кровь и пр.), *صورغالاپ* *аққан қан*, протекающая кровь (101).

суркурта *суркурта*, спрашивать, узнавать о людяхъ (76 — 39).

созмакъ *созмакъ*, натянуть, притянуть, сильно натянуть (лукъ).

сумрай *сумрай* (изъ *п. шум*) бѣдный, злосчастный (ср. также съ *сл. жомры*), дурной мѣрь.

ض, ط, ظ, ع

зымданъ *зымданъ* (прошедш. *зымдапты*)
выпрыгнуть, выбѣжать подпрыгивая.

таранмакъ *таранмакъ*, отдохнуть, оправиться.

таскылъ *таскылъ*, гора (*Радл. II. 2, 3 стр. 1 строка*).

талынъ-калмакъ *талынъ-калмакъ*, пастъ въ обморокъ (съ *дат. куоркне* отъ ея красоты).

тананмакъ *тананмакъ*, прорѣзать (вмѣсто *тамы*, у нѣкоторыхъ родовъ дѣлается надрѣзь на ноздряхъ или на ушахъ лошадей, и это называется *абин салды*).

танымъ *танымъ* (отъ *танымъ* *танымъ*)
незнакомый, я не зналъ, *танымъ* *танымъ* я не зналъ, *танымъ* *танымъ* имя твое мнѣ извѣстно, но лицо твое мнѣ незнакомо.

тайлакъ *тайлакъ*, см. *тайлакъ*.

таракды *таракды*, зубчатый (узоръ матеріи).

тарпы *тарпы* сторона (въ *ад.* нарѣчій)

простонар. употребляется въ значеніи *жены, сожительницы*).

тымыршылай *тымыршылай* (отъ *тамор* *тамор*) по дружбѣ, съ дружеств. намѣреніемъ.

тѣрбыша *тѣрбыша* (испорч. изъ *п. дорыше*) мотушка для наматыванія нитокъ (дѣлается изъ древесной коры, а у богатыхъ изъ хорошаго дерева или металла).

торту *торту* или *торту* *торту* = *п. осадокъ*, *торту* *торту* или *торту* *торту* винный осадокъ, винный камень.

торгутъ *торгутъ*, панцырь.

тула *тула*, стать на дыбы, *тула* *тула* ставъ на дыбы свалить (сѣдока).

тулданмакъ *тулданмакъ*, гнѣваться, до-садовать.

толмакъ *толмакъ*, хвалиться.

толуксунъ *толуксунъ* 1) взволнованный, нахлынувшій (*килкан* *килкан*).
2) расплавленный.

тунджъ *тунджъ*, бронза.

зумтаръ *зумтаръ*, наждакъ.

асфуръ *асфуръ*, желтяница (красильн. растеніе, котораго имя — *кортомъ*).

ف, ق

фэсъ-боясы *фэсъ-боясы*, орлеанъ (краска и дерево).

кан-алды *кан-алды* (= *капоб* *капоб*) схватилъ.

катынъ-джортканъ-мынъ *катынъ-джортканъ-мынъ*, я ѣхалъ безъ остановки.

када *када*, вмѣстѣ: *када* *када* онъ уѣхалъ вмѣстѣ съ отцомъ.

кадылъ *кадылъ* (= *қандл*)

слой, рядъ, рядъ, *قادل قوياق* панцырь изъ желѣзныхъ пластинокъ (*Рада*).

сиб. тат. *قارا کارا* карā, ночь, *قارادا* карāда ночью и днемъ, день и ночь, *قارا چيلاپ قارال چادر* омрачилось (лицо) какъ ночь.

сиб. тат. *قارانك کارانک* карāн, обыкновенный, простой: *قارانك توکل قاننکر* ханъ вашъ обыкновенный человекъ.

сиб. тат. *قاربان* карбāн, двигаться туда и сюда, дѣлать усилія (верхомъ, понукавать лошадь).

сиб. тат. *قارسانق* карсāн (вм *قرچق*) копыто, коготь, *قارسانق* имѣющій копыто.

чулым. *قارغانا* карганā, пузырное дерево.

сиб. тат. *قارمانق* карманқ (воз. отъ *قارمانق*) ошущью хвататься за что.

сиб. тат. *قارىلىق چادر* карылык-чадыр (можетъ быть испорчено изъ *гл.* *قورلامك* = *چادر*) струится, журчитъ.

сиб. тат. *قازالمق* казāлмқ (отъ *قازالمق*) воткнуться, пронзить.

сиб. тат. *قازولى* казōлы, колея, борозда, *قازولى* имѣющій борозды, съ бороздами.

сиб. тат. *قازىسى* казъсы (вм *قازىسى*) уставать, утомляться, *قازىسى* казъсы-насысы вм. *قازىسى* мы не утомились.

сиб. тат. *قاستاوس* кастаусъ или *قاستاوش* кастауш сурьма (по мнѣнiю киргизовъ, въ заднихъ оконечностяхъ мяса у нѣкоторыхъ лошадей, въ особенности бѣлой масти, находится вещество въ родѣ воска, употребляемое какъ краска; этимъ веществомъ красятъ брови и оно называется киргизами *кастаусъ*,

сиб. тат. *قاستاوس قاشتسى* съ выкрашенными краской бровями).

чулым. *قوغرت* кагыртъ, *اول قوغرت* аулъ — поселенiе, колонiя.

сиб. тат. *قاقانكدا* какайдā, держать голову прямо (кирг. молодыя женщины изъ приличiя должны ходить съ поникшей головой).

сиб. тат. *قال* калъ = *а. قال* калāй, различный, разнообразный: *قالاي جانلار بار* есть разные люди. *осм.* *قالچتها* калчѣта (съ *итальян.*) чулки.

сиб. тат. *قالشايبان* калшайбāн, своенравный, упрямый.

сиб. тат. *قالق* калық, скачокъ, прыжокъ (*см.* *قالق* — 2).

сиб. тат. *قاماپ* камā, *قاماعان* камаян, собрать народъ.

тур. осм. *قامچى باشى* камчи-баши, шелковые охлопки.

чулым. *قامش* камышъ, тростникъ, *قامشшиلاپ* камышшилап, какъ тростникъ, подобно тростнику: *قامشшиلاپ* айлабаш тюрдиляр каишшилап (отъ слова *قامش*) каишшилап подобно ремню).

сиб. тат. *قان* канъ, ханъ, *قان* хан-ствовать, управлять, повелѣвать (отъ *قان* *гл.* *بيكلا*).

сиб. тат. *قاوم* каумъ (*а. قوم* въ *тат.* *куча*), еще прошло нѣсколько дней, *قاوم قارا كوردى* увидѣлъ множество черныхъ предметовъ.

сиб. тат. *قاياق* кайакъ = *قاياق* сливки.

сиб. тат. *قاياو* кайау, зазубрина, зарубка. *قايبانا* кайбанā, состарѣвшiйся (40 — 48).

قاير *кайырз* = а. خير милостыня, по-
даяніе.

قاير تارتق *кайрā-тартз*, натянуть
(лукъ), впялить.

сиб. тат. قاير استاندى *кайрастан-*
ды = алт. قاير اقيستاندى (по-
долъ за поясъ).

сиб. тат. قايران قايران سن *кай-*
ранз, кайранз-сенз, хвала тебѣ! бла-
женъ ты! (см. алт. قايرالا).

قايرلىق *кайрылмакз*. мет. освободить-
ся, отдѣлаться.

قايرلىق *кайкайта*, опрокинуть, по-
валить.

قايل *кайлā*, хитрость, лукавство:
اثر الريفه قايلاجوق противъ смерти нѣтъ
лукавства (25 — 55 строфа, 148 —
16, 17 строки; слово это въ ايرطارغن
стр. 28, замѣняется словомъ ايللا айла,
въ томъ же значеніи).

قايم اولانك *каимъ-олонъ*, импровизи-
ванное пѣніе на пари (устроиваемое,
при торжественныхъ случаяхъ, между
двумя пѣвцами, при чемъ побѣда оста-
ется за тѣмъ, которому противникъ
не найдетъ отвѣчать, за что и обя-
занъ сдѣлать подарокъ побѣдителю.
Замѣчательныя импровизаціи такого
рода остаются въ памяти слушателей
и переходятъ къ народу).

قايه *кайā* = п. خايه

тур. قباره *кабарā*, гвоздь съ золо-
ченою головкою.

сиб. тат. قراچى *карачы*, труба.

قىرش قىرش قىرش قىرش *кыршз-кыршылда-*
тылз (звукоподр.) грызть (308 — 18
строка).

قىرنش *кырыншылз*, статный, видный
(о конѣ).

чулым. قزر *кызырз*, желтый.

قزق *кызыкз*, радость, веселье (про-
тивуп. قايغى), (قايغو) его радость.

а. قاصر قصر *касрз*, очищеніе, выведение
пятенъ, выбѣленіе, тур. قصلی وقصرسىز
касарлы-вз-касарсызз, выбѣленный и
невыбѣленный (сырцовый, холстъ).

сиб. тат. قاصقاناق *кысканакз*, крыса.
قالت اينو *кылтз-ету*, прыгнуть, вы-
прыгнуть (лошадь).

قلمندىر *кымындырз* (пон отъ قلمغن),
قلمندىر قلمندىر قلمندىر قلمندىر
обжора оставляя только смотрѣть (пришедшему,
какъ онъ самъ ѣсть).

قلمستى *кылмысты*, преступленіе,
قلمستى بولوب *сдѣлаяся* преступникомъ.

осм. قمرى *камрй* (съ иностр.) кем-
брикъ (батистъ).

قوباس *кү-басз* (высохшая голова)
черепъ.

قوتپان *кутпанъ* (отъ قوت) счастли-
вый человекъ, счастливецъ.

قور *корз*, мн. قورلار = а. حورى حورى
قوراسان *корасанъ*, دىگان درت
такъ называемая болѣзнь *оспа*.

قورپولدا *курпулда*, шуршать (чѣмъ
нибудь кожанымъ).

осм. قوردايه *кордаля* (съ итальян.)
ленты.

قورجون *коржунъ* = п. خورجن
قورصاقلاق *корсаклак* = قورصاق كوتور
нѣтъ.

قورصاق *курсау* (= каз. قرشاو см.
قورشامق) обручъ.

قورغور *кюрирз*, да засохнетъ! да по-
гибнетъ (см. قورو); проклятый.

قورقوت *коркутз*, жаръ (отъ горяч.
угольевъ — قور).

قوروشوق (= قوروشوق) *курусь*, قوروشوق
наморщиться (чело).

қоролдамқ қорулдамақ = тур.
خرلدامق храпѣть.

сиб. тат. قوزل (قوشلماق) козыль
вокупляться (о животн.), присоединять-
ся, прибавляться.

сиб. тат. قوس кусъ = قوش
птица, قوشلامق = قوستا
охотиться за птицами.

сиб. тат. قوساق косякъ (отъ قوشماق)
жена.

сиб. тат. قوشقاي кошкай (уменьшит. отъ قوش)
ягненокъ.

тат. قوما армячина (сукно
изъ верблюжьей и бараньей шерсти.
Она дѣлается шириною въ 5 верш-
ковъ, длина рассчитывается по вели-
чинѣ холста. Въ Семирѣченской обла-
сти изъ такой кокмы шьютъ зимніе
шаровары, подбитые барашкомъ или
стеганую ватую. Казаки носятъ верх-
нюю рубаху изъ кокмы, цѣною въ 2 р.
20 коп. за штуку; офицеры шьютъ
себѣ изъ нея пальто и рубахи. Цѣна
за кусокъ двухсторонней армячины
отъ 1 — 50 до 10 руб. Самый гру-
бый остатокъ верблюжьей шерсти
идеть на нитки, веревки и подруги.
Армячина изъ бараньей шерсти бы-
ваетъ бѣлая и сѣрая; высшіе сорта
цѣнятся дороже чѣмъ изъ верблюжьей
шерсти, но употребленіе ихъ незначи-
тельно).

сиб. тат. قونكور-басъ кокуръ-басъ,
плѣшивый.

сиб. тат. قول колъ, сраженіе, война (40—14
и другія).

сиб. тат. قولپارا кулапара, вальтрапъ (17
— 3)

сиб. тат. قولات кулатъ (пон. отъ قولامق)
дать лечь, قولاتپادنگ ты не далъ мнѣ лечь
(говорить лошадь измученная ѣздой).

сиб. тат. قولجه колджа отмѣнный, переме-
нчивый.

сиб. тат. قومارقيم кумаркымъ (ис-
порч. изъ قومارچين) талисманъ.

сиб. тат. قون конъ, пустой (внутри,
алт. قونكدوی кондой).

осм. قونداق кундакъ (провинц.) го-
ловная повязка женская.

тур. قونسول консолъ (съ франц.)
столікъ, коммодъ, قونسولوساعت
столовые часы (اصومه ساعت) стѣнные
часы).

осм. قوبرقدن طولار съ казенной части
заряжаемыми (تفنكلر ايله سلاحلندرمش)
ружьями вооруженные.

сиб. тат. قویقو لوزوغان куйкулжуганъ (отъ
قویقو لوزو) кокетливый, измѣнчивый.

сиб. тат. قیادان изда-
лека, вдаль (сравни съ алт. قایا).

сиб. тат. قیبتلا кыптыла, прорѣ-
зать: تیزیک قیبتلاب چادر прорѣзалъ
прорѣху или дыру (въ косякѣ у две-
рей).

сиб. тат. قیبرمق кыйбырмакъ, со-
дрогаться, потрясаться.

сиб. тат. قیبن кыбынъ, зола, пе-
пель (алт. قیمن искра).

сиб. тат. قیرش кыршиз, сердиться
на кого (съ винит.).

сиб. тат. قیسى قیسى = قیسى Исусъ.

сиб. тат. قیغا кыга, умный, ра-
зумный: سن الوغبا قیغابا ты глупъ или
умень?

сиб. тат. قیбатъ = ا. قیبت
кыбатъ (отъ قین = قینلا) вложить
въ ножны (قینلن قینغا قینغان).

сиб. тат. قینداستыр см. قیق

WYŻSZA SZKOŁA
PEDAGOGICZNA W KIELCACH
BIBLIOTEKA

130

Biblioteka WSP Kielce



0151798